REPUBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — **Guatemala, Jueves 2 de Noviembre de 1893.** — **NUM. 682**

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

CRONICAS
DE LA
ANTIGUA GUATEMALA.

GUATEMALA, CARLOS V Y EL PURGATORIO.

Le apuesto lo que quiera al más listo de mis lectores y al más pintado de los académicos, á que no me resuelven el siguiente importantísimo problema histórico: "¿En qué año salió del Purgatorio el alma de la Sacra, Cesárea y Católica Majestad, el invicto Emperador Carlos Quinto?

¿No lo saben ustedes?

Pues si no lo saben, yo sí lo sé, y aunque no sea más que por distraerlos un momento voy á contarles, lo que dice á este respecto, una tradición guatemalteca tan olvidada en el presente, como famosa en los pasados siglos.

Y añadiendo queridísimos lectores: ¿Recuerdan ustedes á fray Gonzalo Méndez, el religioso franciscano que crió y destruyó las mojarras del Lago de Atitlán?

Pues si antes no lo recordaban háganme el favor de recordarlo ahora, ya que este humilde hijo de San Francisco desempeña el principal papel en la historia que voy contando.

No sólo contemporáneos, sino también amigos de la infancia fueron Carlos V y fray Gonzalo: y si hemos de dar crédito á lo que algunos dicen, más de una vez jugaron juntos *al marro y á la pelota* no sé si en Flandes ó en Alemania.

Vinieron los años y con ellos el uno se hizo emperador y el otro fraile; aquel se quedó en Europa asombrando al mundo con sus hazañas guerreras y éste se vino á Guatemala regocijando al cielo con sus trabajos apostólicos.

Más no por la distancia se acabaron esas infantiles amistades. Prueba de ello dió Carlos Quinto enviando á fray Gonzalo algunas reales cédulas relativas á la Religión Franciscana y á la conversión de los indios y bien le correspondió fray Gonzalo encomendándolo á Dios en sus oraciones casi siempre que celebraba el santo sacrificio de la misa.

En septiembre de 1558 falleció el Emperador en el Monasterio de Yuste, á donde se retiró después de abdicar en su hijo Felipe II, desengañado de las glorias de la tierra á meditar sobre las grandezas del cielo. Al recibirse en Guatemala la noticia de tan infausto acontecimiento, el fraile del cuento multiplicó sus preces por el alma de su difunto amigo y no las abandonó sino fué hasta después de los extraordinarios acontecimientos que paso á referir.

***

La Virgen del Coro era una de las esculturas más notables de la escuela guatemalteca y una de las imágenes más veneradas de la antigua capital. Fué obra de Juan de Aguirre, escultor cuya fama traspasó las fronteras patrias, y se extendió á luengas tierras y vínole su nombre de que los religiosos franciscanos la colocaron en lujoso nicho, enmedio del coro de su magnífico templo. Por cierto que era tal la fama de bella y milagrosa que la Virgen del Coro tenía en el extranjero, que el venerable Diego de Landa, apóstol y obispo de Yucatán, vino á pie, desde Mérida á Guatemala, con el objeto de que Juan de Aguirre le hiciese una imagen exactamente igual á la mencionada. Accedió á la demanda el insigne escultor que á la sazón ya había tomado el hábito de San Francisco y poniendo manos á la obra la concluyó en poco tiempo con tan buena fortuna que apenas se distinguía la copia del original.

Contento, como unas pascuas, se fué fray Diego de Landa con la imagen encerrada en un cajón que cargaban en hombros varios indios yucatecos. Les cogió el invierno en el camino, en estas y las otras; pero entonces sucedió un prodigio que refiere el antiguo historiador Francisco de Florencia; y fué que, siendo muchos y recios los aguaceros, jamás cayó gota de agua sobre el cajón, ni sobre los indios que lo llevaban, ni sobre las personas que iban á su derredor. Así llegó la escultura á Yucatán en donde recibió el nombre de Nuestra Señora de Izamal, en cuyo pueblo existe todavía, siendo una de las vírgenes más famosas y visitadas de la vecina república.

Pero dejando á un lado estos recuerdos artísticos y religiosos de Guatemala, volvamos á la Virgen del Coro de San Francisco y digamos de una vez que Fray Gonzalo Méndez era su más ferviente devoto, y que ante ella hacía oración un día de tantos, cuando, con gran sorpresa suya, tuvo una bella y maravillosa visión.

Y fué que se le apareció el Purgatorio y vió que en sus rojas y voraces llamas, ardían reyes y plebeyos, obispos y seglares, hombres y mujeres, personas de todas clases y condiciones, en medio de las cuales distinguió al Emperador Carlos V que lo miraba con aire triste y afligido.

Ante aquel extraordinario espectáculo sobrecogiose de temor Fray Gonzalo, redobló sus fervorosas plegarias, elevó sus ojos á la Virgen del Coro y.... vió que el reloj de los tiempos marcaba la hora de la libertad del Emperador. Se abrió entonces el azul del cielo, se llenó la estancia de intensa y soberana lumbre y bajaron á la tierra dos ángeles hermosos como los sueños de la adolescencia, cubiertos de blancas vestiduras, ostentando riquísimas estolas. Y llegaron al Purgatorio los celestiales mensajeros, le extendieron los brazos á Carlos V; y el invicto Emperador, vestido con rico manto, y ciñendo áura corona, sale con ellos de aquel lugar de expiación, ya purificado de sus culpas y radiante de divina venturanza. Y el César y los ángeles subían y subían hasta perderse en la inmensidad de los cielos, mientras acá, sobre la pobre tierra, llenaban el aire perfumes jamás sentidos, armonías nunca escuchadas, efluvios tan misteriosos y mágicos que Fray Gonzalo, no pudiendo resistir tan variadas y profundas emociones, cayó sin sentido sobre las sillas del coro..........

Pocos minutos después volvió en sí el humilde hijo de San Francisco, y, lo primero que hizo, después de dar gracias á la Virgen María por aquella revelación, fué consultar el calendario. Era el 28 de septiembre de 1563.

Está pues resuelto, queridos lectores, el problema histórico. Carlos Quinto de Alemania y Primero de España, salió del purgatorio cinco años después de su fallecimiento.

***

Largo tiempo guardó Fray Gonzalo el secreto de aquella revelación; pero cuando en mayo de 1592 conoció que era llegada su última hora, llamó al Ilustrísimo Señor Obispo don Fray Gómez Fernández de Córdoba y refiriósela, en el tribunal de la penitencia. Juzgó su Señoría Ilustrísima que era conveniente perpetuar la memoria de lo sucedido y al efecto mandó que fray Gonzalo hiciese de ello completa relación, ante escribano público y testigos. El acta original se quedó en el archivo del Convento de San Francisco de la Antigua; pero se sacaron de ella dos copias certificadas que se remitieron á Europa: una á Roma, al Superior de la Orden Seráfica, y otra á Madrid á su Majestad Felipe II que ordenó se depositara en el Escorial.

De las actas tomaron la noticia los historiadores de aquella época; y por eso la tradición guatemalteca consta en los libros de Daza y Torquemada, de Sandoval y Vásquez.

Cuando en 1755 vino á Guatemala el padre jesuita Francisco de Florencia, aun vió el acta original y un cuadro al óleo que, en conmemoración de lo acontecido, colocaron los franciscanos á la derecha de la Virgen del Coro. Cuadro y acta desaparecieron, según entiendo, con la ruina de 1773; pero, aunque parezca mentira, existe aún un testigo de la revelación de Fray Gonzalo, á quien mis lectores pueden preguntar si es ó nó cierto lo que he contado en las presentes líneas.

Sí queridísimos lectores: ahí está como garante de mi relación la mismísima Virgen del Coro, á quien ustedes pueden visitar cuando gusten en la iglesia de San Francisco, en la primera capilla del lado izquierdo. Ahí, olvidada por sus paisanos y arrinconada por los que no la conocen, está la pobrecita, disfrazada de Virgen de Lourdes y un tanto descompuesto el semblante por mano piadosamente sacrílega.

***

Los tristes dobles de las campanas me recuerdan en este instante que, por una feliz coincidencia, he narrado la salida de Carlos V del Purgatorio, precisamente en el día de difuntos. Perdón, pues, si llevado por la fuerza misma de las ideas, recuerdo la obligación que tenemos los que nos quedamos en la tierra, de acordarnos de los amigos y parientes que nos han precedido en el camino de la eternidad.

¡Felices aquellos que, como Carlos de Gante, tienen seres que vayan á su sepulcro, á regar flores de gratitud, á derramar lágrimas de amor, á elevar plegarias á los cielos!

¡Triste de aquellos que, ni siquiera en un día como el presente, tienen coronas de ciprés, recuerdos de cariño, ni oraciones por su descanso!

2 de noviembre de 1893.

CABLEGRAMAS

MADRID, 28.—Se critica aquí, la conducta del General Margallo por haber expuesto pocas fuerzas, á la vez, en el ataque contra los moros, cuyo número asciende á 50,000 hombres en la vecindad de Melilla.

NEW YORK, 28.—Dice la revista del "Herald", sobre el mercado monetario de Londres, que la plata en barra cerró á 33 ⅛ peniques la onza, y en New York á 72 centavos.

MADRID, 29.—Se sabe, por los despachos recibidos de Melilla, que el combate entre españoles y moros duró toda la noche. Los moros fueron desalojados de sus puestos avanzados y tuvieron que retroceder á cierta distancia del lugar del combate. El General Margallo considera la situación muy grave y ha telegrafiado pidiéndo refuerzos. Se despacharon con urgencia cuatro buques de guerra y tres batallones que salieron de Madrid. La Reina Regente y el Rey niño Alfonso, visitaron los cuarteles antes de la salida de las tropas y fueron recibidos con muestras palpables de lealtad; hubo una manifestación inaudita. Se pronuncia cada día más el entusiasmo en favor de la guerra extendiéndose por todas partes de la Península.

BERLÍN, 29.—El Canciller Von Caprivi ofreció un banquete al Gabinete Prusiano, á los miembros del Comité de la Junta Comercial rusa y á los Mtros del Sur de Alemania que formaban parte en la conferencia.

CHICAGO, 29.—Un loco le disparó un tiro de revolver, en su propia casa, á Carter Henry Harrison, Alcalde de Chicago, matándolo en el acto. Se tienen más detalles referentes al asesinato del Alcalde de Chicago por un loco nombrado Eugenio Patricio Prendengast. Parece que el Alcalde Harrison había ofrecido una colocación á Prendengast y éste se dirigió á la casa del Alcalde al anochecer, solicitando hablar con él; el Alcalde lo recibió preguntándole que se le ofrecía y Prendengast le contesto: "Usted no ha cumplido con sus ofrecimientos", disparándole, acto continuo, tres tiros de revolver, hiriendo al Alcalde Harrison cerca del corazón, en el vientre y en la mamo izquierda, cayendo al suelo y muriendo algunos minutos después. Prendengast, valiéndose de la oscuridad, emprendió fuga, pero más tarde él mismo se presentó en la Comisaría, entregándose á la policía. Hay mucha excitación contra el asesino y amenazan linchar al reo que está sigilosamente guardado en la Casa Consistorial.

NEW YORK, 29.—El Gobierno brasilero envió al "Herald" un telegrama de oficio, firmado por el Mtro. de R. R. E. E., en el que demuestra la situación actual del Gobierno Peixoto. Dice el telegrama referido que los buques de guerra en poder de los revolucionarios están apresados en la Bahía de Rio Janeiro y, como todas las fortificaciones á la entrada de la Bahía están en poder del Gobierno, estos infirieron graves perjuicios á dichos buques, habiendo puesto fuera de combate á tres de ellos y desmantelando, además, á tres vapores cruceros. Los buques de guerra hicieron varias tentativas para salir de la Bahía de Rio Janeiro, pero fueron repulsados por las baterías de las fortalezas. Las rentas de l s aduanas se encuentran en estado normal, exceptuándose las de Río Janeiro. El atentado de desembarque que hicieron los revolucionarios fué frustrado por las fuerzas leales al Gobierno, habiéndole causado una gran pérdida á los revolucionarios el 24 del que rige, volando el parque de municiones y armamentos que los rebeldes tenían en la Isla de Maconque. En todos los Estados la opinión pública parece ser favorables al Gobierno y las guarniciones en las ciudades permanecen fieles, exceptuándose la capital del Estado de Santa Catalina, en donde pudieron desembarcar, pasando la barra del puerto, en una noche oscura y nublada. Organizaron una forma de Gobierno sin contar con ningún apoyo en el Estado y sin tener elementos morales ni materiales de ninguna clase. La situación financiera del tesoro es favorable, y el Gobierno tiene fondos suficientes en Londres para cubrir sus gtos, sofocar la revolución y satisfacer todos sus compromisos.

NEW YORK, 30.—Se alista con rapidez el vapor "El Cid", á fin de colocar á su bordo el nuevo cañón dinamitero y corre el rumor de haberse comprado también, como consorte de "El Cid", el vapor "Yacht-Teissen", veloz lanza torpedos.

VIENA, 30.–El Emperador Francisco José sigue deliberando sobre la renuncia presentada por el Conde Taafre y abriga fundadas esperanzas de que su primer Ministro podrá aun llevar á cabo su plan de abolición con los liberales alemanes y los conservadores polacos. El Emperador presidió el Consejo de Ministros ayer y ha decidido disolver el Reischstag. Dice el Reischsanzeigerr que hoy se convocó á la Asamblea para noviembre.

ROMA, 30.—La escuadra inglesa zarpó de la Spezzia hoy con dirección á Malta.

PARÍS, 30.—Al regresar el Presidente Carnot, hoy de Tolón, envió un mensaje el Czar contestando su telegrama en el que le participa el gusto que tuvo en visitar la magnífica escuadra rusa y de saludar el pabellón de la Rusia. Que la acogida espontánea que merecieron sus valientes marineros en Francia, demuestra las sinceras simpatías que ligan á ambas naciones y atestigua profunda creencia en la benéfica influencia que esto ejercerá para asegurar la paz europea. El Ministro de RR EE de Rusia le envió instrucciones al Embajador de la Rusia en Francia para que este diera parabienes al Gabinete francés en nombre del Czar que también se muestra muy agradecido á toda la sociedad francesa, pues su Majestad ha quedado bastante impresionado por los sentimientos de simpatía y amistad manifestados por el pueblo francés.

TOLÓN, 30.—La escuadra rusa zarpó hoy de este puerto con dirección á Ajaccio; visitarán Náples y de allí al Piracus, puerto de Atenas.

NEW YORK, 30.—Se ha puesto á flote hoy el submarino de Ericson, buque torpedo, titulado "El Destructor", que es una pavorosa máquina de guerra y que los Srs. Flint y Cia. compraron, por cuenta del Gobierno brasilero. "El Destructor" tiene 130 pies de largo: llevará un solo cañón de 33 pies de largo y que disparará un proyectil de 17 pies de dimensión, por lo cual se necesita para dispararlo una carga de 300 libras de pólvora algodonada.

MADRID, 30.—Mientras se paseaba en la puerta del sol ayer tarde con su criado el Gobernador civil de Madrid fué severamente apaleado por una cuadrilla de rufianes. Maltrataron al criado porque éste quiso defender al Gobernador. El criado pudo refugiarse en el Ministerio de Fomento en donde pidió auxilio, pero llegaron muy tarde, pues los rufianes se dispersaron cuando se dió la alarma.

PARÍS, 30.—Se dice que el Presidente Carnot ha decidido definitivamente presentarse como candidato para su reelección á la presidencia.

SAN PETERSBURGO, 30.—Se promulgo un *Ukase* del Czar ordenando la formación de 15 brigadas, lo que es equivalente á poner el ejército sobre pié de guerra, pues con eso se le agrega 150.000 hombres más. Es de notarse que el periódico oficial no ha publicado el *Ukase*.

BERLÍN, 31.—El Príncipe heredero de Sazemininngen quiso separarse del servicio militar ruso, pero ha sido reprendido por el Emperador Guillermo, consintiendo finalmente en asumir el mando de la vigésima segunda división. El Duque Alfredo de Saxe Coburgo Gotta partió de ésta ayer para Inglaterra.

WASHINGTON, 31.—El Senado aprobó el bill Workees. La revocación incondicional de la cláusula "Ley Sherman", referente á la compra de la plata, se presentará en seguida à la Cámara de representantes y no hay duda que será aprobada. Se dice que entonces el congreso suspenderá sus sesiones.

HABANA, 31.—Una delegación del partido reformista y ótras personas eminentes de esa Ciudad visitaron al Capitán General ayer, con el fin de expresar sus simpatías, y manifestaron la aprobación de la política adoptada por el Gobierno respecto á los asuntos rafeños.

BERLÍN, 31.—El Czar de Rusia por intermedio del Conde Shuvaloff, Embajador de Rusia, manifestó al Gobierno prusiano sus deseos de que surja de las presentes negociaciones un completo acuerdo y que el tratado de comercio proyectado dé un buen resultado á beneficio de ambas naciones interesadas. El Gobierno alemán expresó el mismo deseo y es de creerse que en el banquete ofrecido por Von Caprivi á los delegados rusos el pasado viernes, allanará las dificultades que se interpusieren.

MADRID, 30.—Hoy, en la tarde, se publicaron los detalles de la batalla de Melilla y se dice que los moros, á pesar del nutrido fuego de artillería de los españoles, llegaron como á veinte varas distantes del fuerte de Cabrierizas resistiendo el fuego nutrido de fusilería y batiéndose con audacia y valentía durante la batalla. Los disparos de las cañoneras "*Conde*" y "*Venadito*" impidieron un desastre completo á las tropas españolas. Los moros capturaron un reducto cerca del fuerte, en donde se apoderaron de dos cañones que inmediatamente dirigieron contra el fuerte, contestando con rapidez la artillería española. Después de la batalla los moros descanzaron en la aldea de la Mesquita, continuando la fusilería sobre el fuerte, durante toda la noche. El crucero "Alfonso" saldrá inmediatamente para Melilla. El Gral. Margallo, al frente de 2,000 soldados, hizo una salida contra los moros, pero los españoles fueron rechazados por mayor número de moros; entónces el Gral. Margallo ordenó la retirada; pero no bien había dado esta orden, una bala lo alcanzó atravezándole el corazón. Cuando mataron al Gral. Margallo los moros se precipitaron sobre los españoles queriendo, á todo trance, apoderarse del cadáver pero un regimiento de extremadura, bien disciplinado, hizo una carga á la balloneta, repulsando al enemigo, y, acto contínuo, asegurándose del cuerpo de su valiente -

jefe. Tres horas después de esta retirada, el Gral. Ortega envió al fuerte Cabrierizas un convoy de proviciones, pues hacía 26 horas que la guarnición de dicho fuerte no había probado un solo bocado. La agitación aquí, al recibir esas noticias, fué tremenda. Se convocó al Consejo de Ministros, presidiéndolo el Sr. Sagasta, y después todos los Ministros fueron citados al Palacio Real por la Reyna Regente Cristina, quien deseaba imponerse de las medidas que estos dictarían para reparar el desastre. Los Ministros contestaron que ellos habían determinado llamar la reserva y movilizar varios cuerpos de ejército, porque los últimos sucesos demostraban que se necesitaban más de doce mil hombres para vencer á los moros. Se espera que mañana se verifique el embarque del 2º Cuerpo de Ejército. Se levantan tropas de todas partes y se formarán varios regimientos andaluces.

VARIEDADES

LA SERPIENTE.

Si al Creador se le ocurriera dar vuelta hacia atras al manubrio y deshacer el universo para construirlo de nuevo, tornaría á suceder idéntica cosa de lo que sucedió con este primer ejemplar que tenemos. Colocado el hombre en el Paraíso, bien comido aunque mal vestido, satisfecho en todos sus gustos y caprichos, con arboles que á la boca le llevasen sus frutos; con ríos de leche que le brindasen alimento y frescura, con pajaritos que se le subiesen al hombro á cantarle sinfonías celestiales, volvería á escuchar la voz de su compañera que le diría:

—Qué sabroso huele esa manzana; comámosla, hombre, que si se ha de perder más vale que haga daño.

Y se la enguilliría, como hay Dios, porque el diablo es persona que sabe hacer las cosas. Este caballero no se nos presenta directamente con sus tentaciones. Bien se cuidaría de tal disparate; sino que se coge el rabo, lo convierte en culebra, y suave y calladamente se acerca á la mujer, le insinua al oído cualquier majadería que él quiera que hagamos, y de seguro que caemos en la tentación.

Pero esos dares y tomares de la mujer con la serpiente, han hecho que ésta abuse de su influencia en daño directo de nuestra compañera de Paraíso.

El ejemplo al canto. La mujer norte-americana ha llegado á la cima de las humanas aspiraciones. Debido á los progresos democráticos es reina. Pero asi y todo, no está satisfecha, porque las reinas de la democracia no ciñen corona; ¡y la corona es un adorno tan bonito.! Si el pelo es rubio, parece junto con la joya toda una obra de oro; y si es negro el pelo, ¡qué contraste! El sol sobre la noche.

La serpiente hace aquí su trabajo diplomático. Para perdernos se vale de la mujer; para trastornar á la mujer se vale del rapazalado. El muy pillo del diablo se larga al Olimpo, que es una mera ruina y dirigiéndose á Venus, que ya masca el agua de puro vieja, le dice:

—Vamos, comadrita, alquíleme Ud. uno de esos Cupiditos que ociosos tiene por allí arrumbados. Yo lo barnizaré con un charol de azufre muy lindo, y le pondré alitas nuevas con las plumas de mis lechuzas. Le digo á Ud., comadre, que lo necesito.

El trato firmado, hácese serpiente el diablo, y guiado por el Cupidillo retocado, se acerca á la mujer norte-americana y le dice:

—Qué bien te vendría yankecita preciosa, una coronita de esas que no se van necesitando en Europa, y que podrías conseguir por nada, con solo decir esta boca es mía.

La niña lanza un suspiro, y como si estuviese al paño, ó sea detras del bastidor, á modo de personaje de comedia, se aparece un Duque, un Conde ó un Marques de esos tronados que ahora se usan, y cae á los pies de la Miss, con corona y todo. Esto es mucho menos dramatico, pero más sano qus echarse al camino real con aquellos: "dá la bolsa ó la vida."

La rica yankee deja caer el portamonedas repleto de billetes de banco, recógelo el Príncipe y entrega la diadema.

La luna de miel se pasa siempre en Europa; en los Estados del Duque ó lo que sea; Estados que sólo en el mapa están, estando vendidos; y si por acaso estuviese en los tales Estados, no será sino en deplorable estado.

Al cabo de poco tiempo un suelto en el "Herald:" "Ayer llegó de Europa la Marquesa de Tutti-Fruti, NEE Miss Eva Fancy. La Alteza su esposo, después de haberle derrochado los seis millones que el laborioso Mr. Fancy había AMASADO en la noble profesión de galletero de fantasía, y las cuales dió en dote á su hija, viéndose acribillado de deudas, quiso el Marqués ahorcar á la marquesita para que le firmase un cheque de cien mil liras contra su padre. La señora marquesa se asiló en la Legación Americana en Roma, y está de vuelta en Nueva York, arrepentida de haberse dejado tentar por la serpiente.

N. Bolet Peraza.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Jueves 2, La conmemoración de los fieles difuntos, santa Eustaquia virgen y san Jorge obispo.

Viernes 3, Los innumerables mártires de Zaragoza y san Valentín presbítero.

Boticas de turno. Para la próxima semana, la del Lic. don Leopoldo Ariza, situada en la 6ª Av. Sur, ó sea esquina de la Plaza y la del Lic. don Ramón Guzmán, en la 9ª A. S.

Decreto número 475.–José María Reina Barrios, General de División y Presidente de la República de Guatemala, POR CUANTO:

El artículo 2.° del Decreto núm. 460, convoca á los pueblos de la República para elegir Diputados á la Asamblea Nacional Legislativa que deberá reunirse el 1.° de marzo del año próximo entrante; POR TANTO,

DECRETA:

Artículo 1.°—Las elecciones para las cuales convoca el Decreto número 460, principiarán, en todos los distritos electorales de la República, el día veinte del mes en curso y terminarán el veintisiete del mismo.

Artículo I.°—Las elecciones se practicarán en la forma establecida en la Ley Electoral de 20 de diciembre de 1887.

Artículo 3.°—La Secretaría de Gobernación y Justicia queda encargada de la ejecución del presente Decreto.

Dado en el Palacio del Poder Ejecutivo, á primero de noviembre de mil ochocientos noventa y tres.

José María Reina Barrios.

El Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación y Justicia,

Manuel Estrada C.

Sangre.—Ocho fueron las personas heridas el día de ayer.

Figura en primer término, por la gravedad de sus heridas, Esteban Somosa, que fué herido en una casa de la calle real de la Libertad. El sindicado, como autor de ese hecho, es Fulgencio Flores. A estas horas es fácil que haya muerto Somosa, pues fue tan terrible la puñalada que recibió abajo de la costilla izquierda, que se le salieron las *tripas*. Hay que agregar en esta desgracia, que se encuentra de por medio una mujer de apellido Briones.

—El herido número 2, se llama Neri Yllezcas que fué herido, como á las 3 de la mañana, en la fonda de Josefa González. La herida es de mucha gravedad, y el paciente apenas puede hablar.

Ocupa, en estas desgracias, el 3er lugar Francisco Gutiérrez, con una herida también de gravedad, que le infirió Alberto Morales.

Corresponde el 4.° lugar á Cayetano Avila Monterroso, que fué herido, como á las 5 de la tarde, por un individuo á quien no le fué posible conocer.

—Sigue en la lista fatal, Lucas Ortíz, con una herida grave, que le causó Juan Rosales.

—En el 6.° lugar queda Trinidad González, con una cuchillada tremenda que le dió su concubino Felipe Paniagua, en la frente. Este es el único que fué capturado por la policía.

—En el 7.° lugar figura Aquilino Alvarado, con una buena rotura en la cabeza, que le causó Luis Cruz, á quien no se pudo capturar.

Y por último, ocupa el 8.° puesto Rafaela Quintanilla, con un golpe de consideración en la cabeza, que le ocasionó Arturo Rendón.

Café royal.—Ayer, fué el estreno de este nuevo establecimiento situado frente á la "Peluquería de Londres," en casa de don Newman Wolf. Es el restaurante más lujoso y confortable de Centro América y está decorado con mucho gusto y elegancia. El propietario nos ha dicho, que no omitirá gasto ni atención para que el servicio de licores, *lonches* y refrescos correspondan al lujo del establecimiento.

Bando—Ayer circuló el bando municipal que prohibe que los empresarios de músicas de cilindro toquen por las calles de la ciudad, sin haberlas matriculado previamente, y sin que persona alguna las llame para tal objeto.

Los conductores de músicas cuidarán de llevar la placa de la matrícula correspondiente fijada en lugar visible de la caja, y, en caso de falta, se pagará la multa correspondiente.

—No se permite que los conductores de música sean menores de edad.

"LOS CONDUCTORES DEBEN ABSTENERSE DE TOCAR LAS MUSICAS EN LA CALLE CUANDO UN VECINO LO SOLICITE POR MOTIVO DE ENFERMEDAD Ó POR CUALQUIER OTRA CAUSA; PUDIENDO TOCARLA SOLO HASTA UNA CUADRA DE DISTANCIA."

Aplaudimos la nueva reglamentación que se ha dado para esos organillos destemplados y molestos.

Bien por la municipalidad.

DESOLACION

I

Esperanza y ensueños
placer y afán,
Nada dura en la vida
¡todo se va!
Para el artero mundo,
dicha ó pesar,
lágrimas ó sonrisas,
¡toda es igual!
Hace bien el que lejos
de los demás
se huelga ó se lamenta
del bien ó del mal;
hace bien el que alivio
pide jamás
y busca en sus pesares
la soledad:
bien hace el que disfraza
su propio mal;
bien hace el que se esconde
para llorar.

II

No cruza por la tierra
ni surca el mar,
el que cura los males
que el mundo dá
Búscalo cuando mires
la inmensidad:
piensa en él cuando sueñes
un *más allá*,
Invócalo si fueres,
pídele paz,
él llena con su aliento
la soledad.
En este mundo triste
todo es fugaz,
nada dura en la vida,
¡todo se va!
y en esta lucha eterna
del bien y el mal,
solamente los muertos
duerme en paz.
Morir cuando se sufre
es descansar,
no quiere tumba estrecha
mi loco afán
para vivir do impera
la eternidad,
quiere, y si dios es justo
me lo dará....
por pabellón el cielo,
por lecho el mar,
y allí, mientras las olas
vienen, y van,
sabré que en este valle,
que enluta el mal,
solamente los muertos
¡duermen en paz!

Juan de Dios Peza

Noticias de Cobán.—Ha regresado de su larga expedición á los Altos, don Teófilo López, Admor. de Rentas de este departamento.

—El nuevo Comisionado Político de Chisec, don Esteban Ramírez, trabaja activamente en la limpia y reparo del camino en la parte que pertenece á su jurisdicción, el cual casi era intransitable; y procura por la pronta colocación de un puente sólido y duradero sobre el río San Simón, cuya falta ofrece obstáculo, y aún peligro á los pasajeros.

—A la avanzada edad de ochenta y siete años dejó de existir en Salamá, el 26 del corriente, la señora doña Gregoria M. de Coronado.

—A iniciativa del Sr. Jefe Político se está preparando una velada lírico literaria para solemnizar la distribución de premios de las escuelas de esta ciudad, cuyo acto tendrá lugar en uno de los salones del Colegio Nacional de niños el domingo próximo 5 del entrante.

Hemos sido obsequiados con un ejemplar de las poesías del inspirado y popular poeta guatemalteco don Juan Diéguez Olaverri.

La obra está elegantemente impresa en la Tipografía Nacional, y se vende á cuatro reales el cuaderno en casa de la Sra. viuda del poeta.

Damos las gracias por el obsequio.

La Sociedad Guatemalteca de Ciencias celebrará su vigésima sesión pública, el viernes próximo 3 del corriente á las 7 y 30' p. m., en el Salón de Actos de la Escuela de Ingenieros.

El Socio don Juan J Rodríguez disertará sobre el tema siguiente: "Algunos apuntes sobre biología de Guatemala, é importancia de su estudio."

Guatemala Ilustrada—Sabemos que esta interesante publicación saldrá de nuevo á luz, el domingo 12 del corriente.—Lo celebramos.

Una Cruz–Ayer fué recogida por un agente de policía, una preciosa cruz de flores artificiales, que sin duda sus dueños dejaron olvidada. El *patojo* que la cuidaba, viendo que en todo el día no se aparecía la persona que le había dado tal recomendación, la entregó al agente en referencia. La persona que se crea con derecho á ella, puede pasar á la Dirección de Policía á reclamarla.

Nacimientos.—Juana Izaguirre, Jesús del Cid, Olivia Rojas, Juana Palala, Juan Gonzáles, Rafael Rosenados, Narciso Rojas, Eusebio García, Santos Romero, S. Granados, Santos Chacón, Marcela López, José Sánchez y Lucila Alaver.

Defunciones.-Amalia Rojas, de 9 horas, de Guatemala, inanición; Félix López, de nueve meses, del Guarda Viejo, fiebre; Francisco Alvarado, de 3 años, de San Juan Sacatepéquez, lombrices; Jesús del Cid, de 2 horas, de Guatemala, Inanición; Mariano, N. de 9 días, de Guatemala, inflamación; Manuel Cabrera, de 69 años, de México, tuberculosis; Tránsito Moreno, de 40 años, de Quezaltenengo, enterc–colitis; N. Granados, de Guatemala, inanición; Ana García de 21 años de Sololá, fiebre; F. R. Winchester, de 46 años E. E. U. U. congestión; José del Tránsito de 3 meses de San José Pinula, catarro pulmonar; Petrona Rivera, de 3 meses, de Guatemala, indigestión.

Resumen.—Durante el mes de octubre, se inscribieron 211 nacimientos; correspondiendo á hombres 99 y á mujeres 112.

—150 defunciones; correspondiendo á hombres 78 y á mujeres 72.

—12 matrimonios y
—8 ciudadanos.

Leche real.—Los ingresos pecuniarios del emperador de Alemania son bastante limitados, ¿y saben nuestros lectores cómo hace para aumentarlos?: manda á vender á Berlín la leche de las vacas que repastan en sus tierras, y en la capital se disputan los consumidores esa leche famosa por su pureza y buena calidad. Esto, dice un periódico francés, será muy patriarcal; pero bastante impropio de la dignidad real.

Un hermoso cuadro.—Los señores Rosenthal é hijos, se han servido obsequiarnos un magnífico electro grabado, que representa el árbol genealógico de la exposición colombina. Al pié del árbol figuran los bustos de Colón y de la Reina Isabel la Católica; dentro de las ramas están los retratos de todos los gobernadores de los Estados Unidos al lado de los edificios que tienen en la exposición; en la cúspide del árbol se vé á Whashintogn, Lincol, Grand, Garfield, Harrison y Cleveland; á los lados del árbol están los retratos de todos los gobernantes de los países que han concurrido á la exposición, al lado de sus respectivos pabellones. El General Reina Barrios ocupa el primer lugar.

Corona la alegoría la gran rueda de la exposición y la campana de la libertad.

Las personas que deseen poseer ese cuadro pueden comprarlo bastante barato en el almacén de los señores *Rosenthal é hijos*.

"Preliminares de un combate pugilístico.—Ha sido firmado en New York un acuerdo por el cual se comprometen á pelear, á limpio puñetazo, por más de veinte *rounds* Jaime Corbett, campeón del mundo y vencedor del famoso Juan L. Sullivan, y Carlos Mitchell, campeón de Inglaterra.

La lucha tendrá efecto del 5 al 20 de Diciembre en el local del *Club Atlético* de Coney Island y el premio ofrecido al vencedor será de $40,000.

Los combatientes usarán guantes, lo que no impedirá que se descalabren si las autoridades no toman cartas en el asunto y prohiben la lucha.

Por la importancia y trascendencia del asunto que se ventila ante la Sala 3.ª de la Corte de Apelaciones y los puntos de derecho que en ese documento se tocan, recomendamos la lectura del brillante alegato que publicamos en el presente número.

No dudamos que esta Superioridad, en vista de las razones expuestas en ese alegato, resolverá lo que procede en justicia.

Estrategia.—Se refiere en Metz una anécdota curiosa acerca de un incidente que tuvo lugar al fin de las maniobras de Coligny.

El emperador Guillermo II apostó con el Conde, general Haeseler, Comandante del décimo sexto cuerpo, que lo haría prisionero á él y al ala derecha que comandaba. El General Haeseler se inclinó ante el emperador y, como buen cortesano, le contestó que él no encontraría nada de extraordinario en eso, dadas las capacidades de alta táctica de Su Majestad; pero, en la noche, el general cambió la disposición de su ala derecha y en un momento dado envolvio con tanta habilidad y tan completamente la división que mandaba el emperador que fué éste quien quedó prisionero con sus soldados.

El viejo Conde Haeseler que es un príncipe muy discreto ganó la partida, y aunque aparentó mucha sorpresa al volverse á ver con Guillermo II, se frotaba las manos delante de su jefe de estado mayor.

Se encuentran en un camino un peaton y un ginete.

—¡Hola! dice el de á pié, camarada, ¿á donde va Ud?

—¿No lo está Ud. viendo? voy á caballo.

Me gusta la gracia. ¿Es Ud. andaluz?

—Soy anda.... bruto.

R. Robert.

Los nueve sombreros de Napoleón 1.°.—He aquí un capítulo de la historia del Gran Capitán: el capítulo de los sombreros. Se ha conservado un número regular de esas prendas, reliquias por las cuales tienen gran respeto muchas personas.

Es el primer sombrero, el que posee en París Mme. Cloite, nieta de Mr. Giraud, veterinario en jefe del ejército y veterinario particular de Napoleón, quien dejó caer ese sombrero en la batalla de Marengo, por causa de haber puesto su caballo á rápido galope.

En el museo de artillería, se encuentra otro sombrero de Napoleón, que regaló M. de Beleville al museo de "Souverains" en 1854. El tercer sombrero lo tiene Mr. Morel en Reims; M. Armand Dumaresq posee otro. Existe también uno en el museo de Gotha que fué regalado por el Duque de Saxe Cobourg.

El príncipe Víctor Bonaparte es dueño de un sesto sombrero que estuvo en el Louvre hasta 1873.

Un negociante de Lyon, M. Ponard heredó el séptimo bicornio imperial que fué de M. Zéphir Dubois, oficial de caballería ligera.

M. Gerónimo, del Instituto, tiene otro sombrero que usó Napoleón y que después de su muerte fué donado á Carolina Bonaparte, esposa de Murat.

Por fin, en la crypta de los Inválidos, atrás de la tumba del emperador, se encuentra encerrado, junto con la espada de Austerlitz en un hermoso relicario, el sombrero que Napoleon llevaba en Eylau.

NOTAS AL AIRE

[EN EL ABANICO DE CONSUELO MONTANES]

Aire es nuestra vida entera
y aire cuanto en ella influye;
¿Qué es la gloria lisonjera?....
Dulce brisa pasajera
que besa al artista y huye.

Aire son los sueños vanos,
y aire los goces mundanos;
¿Qué es el aplauso querido?....
¡Aire que estalla oprimido
en el hueco de dos manos!

Al aire mi nombre fío:
¡Con aire tus penas calma,
y conserva el nombre mío,
que aire del Cielo es el alma
y en el aire te la envío!

Aforismos respeto á las mujeres:

—Bella, te traicionará. Fea, te desagradará. Pobre, te arruinará. Rica, te dominará. Tonta, te embrutecerá. Inteligente, te burlará, etc., etc.

Todo esto está bueno, ¡pero donde está el medio de poder vivir sin ellas?

That es the questión.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Importante.—Las cajetas y dulces que se vendían en la tienda de doña Isabel Keller, se han trasladado para su venta á la tienda "La Predilecta," situada de la 6.ª A. n.° 15, calle que de la Plaza de Armas va para San Sebastián.

REMITIDOS.

Patulul, septiembre 28 de 1893.

Señor Editor del Diario "La República,"

Guatemala.

Hemos visto en el número 641 de su estimable periódico, un remitido firmado en Sololá por Susana C. de Urrutia en el que se trata de denigrar la conducta de don Luis Beteta h., atribuyéndole átropelia y abuso de autoridad el encausamiento de Salvador Urrutia. Nosotros que hemos tenido ocación de observar los procedimientos del señor Beteta, tanto en sus actos oficiales, como en su vida privada, é informados como estamos de que lo sucedido á Urrutia no ha obedecido á causas como la que se reputa, sino que se trata de que la justicia aclare y castigue el hecho de haber disparado el susodicho, un arma de fuego sobre la persona del señor Beteta, en momentos que pasaba por su casa en compañía de dos personas caracterizadas y de bastante representación, protestamos enérgicamente contra tamaña calumnia y no dudamos, que el público en general, sabrá colocar las cosas en el lugar que les corresponde.

No queremos que se crea que nos guía alguna pasión al censurar la falsía del remitido aludido, ni que juzgamos al señor Beteta exento de cometer una debilidad; pero en el presente caso, tenemos la firme convicción de que se ha conducido con rectitud en lo oficial y con decencia y generosidad en lo particular.

Anticipomas á Ud., señor Redactor, las gracias por su inserción y nos ofrecemos sus attos. S. S

Alcade 1.,° Alvarez.—Síndico Municipal, J. Ignacio Marroquín.—Comisionado Político y Comandante Local, Capitán Manuel Palomeque.—Regidor 1.° E. Estrada.—Regidor 2.,° Patrocino Estrada.—Regidor 3.,° Wenceslao Gámez.—Regidor 4.,° Jacinto Arriola.—Por el Alcalde 2.° y Municipalidad indígena, G. Solares A.—Francisco B. Estrada.—Florencio Guzmán.—Por Victor Gálvez, G. Solares A.—Ricardo Pleites.—Basilio Melgar.—J. Borja y A.–Fermín Benavente.—Fernando Mazariegos.—David M. Samayoa.—Por don Dionisio Reyes, Francisco B. Estrada.—Francisco Colmenares.—Por don Rito Molina, Francisco Colmenares.—Francisco Melgar.—Manuel A. Meléndez.—Joaquín Ortiz.—Francisco Ortiz.—Viviano Tóbar.—Vicente Crispín.—Valentín Villalobos.—Juan García.—Por Prudencio Velázquez, Florencio Guzmán.—Trinidad Villalobos.—Por Salvador Cabañas y Martin Pérez, que no saben firmar, y por mí, Abraham Rodríguez.

autoridad fiscal contenciosa y no está en el arbitrio de una de las partes *alterar ese orden.*

Y no obstaría alegar el Art. 131 de la Ley Orgánica del Poder Judicial, fecha 28 mayo 1889 que dice así:

"*En el Departamento de Guatemala, habrá cuatro Jueces de 1ª Instancia: El 1º y 2º conocerán de los negocios del fuero común en materia civil, de los de Hacienda que tengan igual carácter y de los mercantiles; y el 3º y el 4º conocerán á prevención en las causas criminales del fuero común y del fuero de Hacienda.*"

Ese artículo manda que los Jueces 3º y 4º conozcan *á prevención en las causas de hacienda;* pero no dice cómo deben conocer los jueces 1º y 2º en los negocios *civiles* de Hacienda. ¿Conocerán también *á prevención ó por su orden?*

No estando resuelta esta duda, hay que ocurrir á la Ley *especial* de Hacienda que la resuelve: *por su orden.* Es un principio de derecho común que *las leyes especiales* deben observarse con preferencia á las Leyes de carácter general. La Ley especial es una excepción de la regla, y la regla no puede observarse sino en lo que la *excepción* no recae; así el Código Penal común no rige en los delitos de Hacienda, militares, etc., etc., etc., penados por leyes especiales; Art. 10 Código Penal.

Es tanto más atendible esta observación, cuanto que el artículo transcrito de la Ley Orgánica no está en contradicción con el artículo 1,232 del C. F.; ambos mandan que el Juez 1º y 2º de 1ª Instancia de esta ciudad, conozcan en los negocios de Hacienda; pero la Ley Orgánica dejó un vacío previsto por la Ley Fiscal, y por lo mismo, á esa Ley hay que ocurrir para llenar ese vacío.

Más aún, el artículo 183 de la Ley Orgánica dice: "Quedan derogados y abrogados los decretos, acuerdos y autos acordados que se *opongan* á las disposiciones de esta Ley.

Lo que quedó *derogado* fué *lo que se opone* á esa Ley; pero el orden de los llamamientos establecido por el Código Fiscal, no se opone á esa Ley, por lo mismo que en ella se ha omitido ese mismo orden. Se opondría si se hubiesen llamado á conocer, otros funcionarios que no fuesen el Juez 1º y 2º de 1ª Instancia.

Tengo formulado ya en el juicio ordinario que se ha entablado, la excepción de incompetencia *que debe ser resuelta previamente.*

Paso en silencio, después de tantos absurdos legales el lujo de vejaciones que contra mí se han empleado y que no tienen precedentes en el país; la irregularidad de mandar retener mis bienes existentes en la Aduana *después de haber sido embargadas mercrderías por cantidad suficiente;* la saña, por decirlo así, de mandar sellar dos días después del embargo, las mercaderías que habían quedado bajo la garantía de un depositario tan abonado como el señor don Juan Francisco Aguirre (h.); el empleo de Agentes de Policía en número inecesario, etc., etc., etc.

Abrigo plena confianza en que esta Honorable Sala declarará nulo todo lo practicado por el incompetente Juez don Daniel Ramírez, como la Sala 1ª declaró nulos con fecha 13 de septiembre ppdo. los procedimientos que el mismo funcionario, como Juez 4º del crimen, siguiera contra mí en este mismo asunto.

En virtud de lo expuesto:

A la Sala pido: Primero: se sirva declarar nulo todo lo actuado en este enojoso incidente, sin perjuicio de las responsabilidades que me reservo deducir por los daños y perjuicios que él ya me ha ocasionado. Segundo: Que se me dé certificación autorizada, tanto de este alegato como de la resolución con que termine el incidente, para ponerlo en conocimiento del Gobierno de la República y darle publicidad por la prensa.

Guatemale, octubre 27 de 1893.

G. Sempé.

ALEGATO IN VOCE

DE MI ABOGADO DIRECTOR.

Señores Magistrados:

Hablo á nombre de don Gustavo Sempé y me refiero al auto en que el señor Juez 2º de 1ª Instancia de este Departamento decretó, á solicitud del señor Agente Fiscal: 1º que se embargasen bienes á mi cliente por valor de.... 53,000 y pico de pesos, y 2º, que se retuviesen en la Aduana las mercaderías allí existentes, propiedad del mismo señor Sempé.

Ante todo, una explicación por vía de excusa. No es costumbre en nuestro foro alegar verbalmente. Todo se hace por escrito. Pero es tal la importancia del negocio que va á discutirse, es de tan trascendentales consecuencias para mi cliente, y aún para la naciòn misma, la resolución que vá á darse, que no he podido resistir al deseo de provocar una controversia verbal con el señor representante del fisco, á fin de hacer así más patente si cabe, la injusticia con que se ha solicitado y obtenido la atentatoria medida que fué objeto del recurso.

Reseñaré brevemente los hechos.

El señor Agente Fiscal cree que don Gustavo Sempé adeuda algo al fisco. El señor Sempé piensa que nada debe. De aquí ha nacido una controversia que se está discutiendo ante los tribunales. Me parece evidente que, mientras no haya una sentencia ejecutoria, que condene al señor Sempé, puede afirmarse que éste nada debe al fisco. Porque yo supongo que, aún respecto de esta entidad tan privilegiada, es exacto el principio de que á nadie puede condenarse, mientras no se le venza en juicio. Puedo decir, pues, á nombre de mi cliente, y con la seguridad de que los señores Magistrados asienten á mi proposición: Gustavo Sempé nada adeuda al fisco.

Pero el joven abogado que desempeña las funciones de Agente Fiscal, no se ha conformado con esa doctrina, é invirtiendo el orden procesivo, quiere que un juicio puramente declarativo, una controversia que tanto puede concluír por sentencia absolutoria como por sentencia condenatoria, comience por embargo; es decir, que se considere deudor moroso y rebelde al que la ley no considera deudor aún, y que se haga caer todo el peso de la autoridad, y todas las consecuencias de un secuestro, sobre quien nada debe.

Así el señor Agente Fiscal, solicitó y obtuvo con esa facilidad con que los representantes del fisco obtienen todo lo que quieren, que se decretara un embargo sobre los bienes de don Gustavo Sempé; que tal embargo se verificara con una severidad inusitada, y que ni aún se admitiese la fianza que proponía el señor Sempé. Porque es preciso consignarlo, ya que viene al caso. Los que no representamos al fisco, venimos y entramos á los tribunales como á un templo cuyos sacerdotes no siempre nos son propicios. Pero el dichoso mortal que tiene la honra de representar al Fisco, viene á los tribunales como á su casa, y todo lo que pide se le arregla satisfactoriamente como en familia.

En el presente caso sin embargo, y por fortuna para los intereses nacionales que no quisiera yo ver comprometidos en una reclamación diplomática por causa de injusticia notoria, hay leyes tan terminantes y explícitas, contra cuyo tenor literal se ha dictado el auto que motiva el recurso, que, es mi íntima convicción, la Sala á quien tengo la honra de dirigirme, y que ha dado en otras ocasiones pruebas de su alto respeto por la justicia, no hará menos que reponer al señor Sempé en el goce de lo que le pertenece, y dejar á salvo las acciones del ofendido para reclamar por las consecuencias de un acto temerario y atentatorio, y sin precedente en los anales del foro de Guatemala.

Toda la actuación es nula. El embargo se ha decretado contra el tenor literal de disposiciones clarísimas.

El respeto que merece la propiedad implica el que á nadie se puede embargar bienes, mientras no conste que requerido de pago por una deuda cierta y de plazo vencido, se niegue á satisfacerla. Las providencias precautorias son una excepción; pero por lo mismo que constituyen excepción; por lo mismo que solo una necesidad urgentísima puede justificarlas, la ley ha fijado condiciones tales, que la providencia precautoria no sirva de pretexto para atentar á la propiedad.

Con el Código en la mano preguntaría al señor Agente Fiscal, ¿ha querido el legislador que todo el que entabla un juicio declarativo pueda comenzar por el embargo de los bienes que posee el demandado? Es imposible que el Agente Fiscal sostenga semejante monstruosidad.

El embargo ó la intervención proceden, supuestas las circunstancias de que después hablaré, en dos casos: 1º, cuando se tema que se oculten ó dilapiden los bienes en que ha de ejercitarse una acción real; y 2º, cuando no siendo la acción real sino personal, el supuesto deudor no tiene otros bienes para que pueda oportunamente satisfacer su obligación. Así lo establece el artículo 270 del Código de Procedimientos Civiles.

El representante del fisco no ha entablado una acción real. No debemos pues ocuparnos de este caso. Entabló una acción personal por...... $53,000. Entonces para que concurran las circunstancias de la disposición citada, y para que se pudiera decretar el embargo precautorio, era necesario que se hubiera rendido prueba, sobre que mi cliente no tenía en el país sino...... $53,000 poco más ó menos. Y esto, aparte de los otros requisitos que también debían probarse, y de que después hablaré. Pero el señor Agente Fiscal, ni aún se ha cuidado de rendir prueba sobre la posición pecuniaria de mi cliente. La pregunta 2ª, dirigida á los testigos, se limita á establecer que el señor Sempé no tiene más bienes conocidos que sus tiendas de comercio de esta ciudad. ¿Pero sabe el representante del fisco, saben los testigos á cuanto montan las existencias de esos almacenes? A las afirmaciones de tres testigos de nombres ignorados y cuya capacidad para testificar es dudosa, yo voy á contestar con esto:

COMPROBANTE A.

Por el presente hago constar:

Que he celebrado y celebro con la casa de Don Gustavo Sempé, operaciones de mucha importancia y en virtud de las cuales he puesto constantemente á su disposición, fuertes cantidades de dinero que siempre me ha sido devuelto con una exactitud y puntualidad tal, que tengo el más alto concepto de la honradez y aptitudes comerciales de dicho señor.

Guatemala, Octubre 25 de 1893.

(F.) Braulio Novales.

Firma auténtica ante el Notario Manuel J. Alvarado.

COMPROBANTE B.

El Infrascrito Gerente de "El Banco Internacional de Guatemala" certifico: que desde el año de 1887 en que se fundó, la casa de comercio que gira en esta plaza bajo el nombre "Gustavo Sempé" ha tenido y tiene constantemente, con este Establecimiento, un movimiento de importancia; que se le ha abierto créditos de consideración, fundado no tan sólo en el incremento progresivo de dicha casa, sino que también, y sobre todo en la honorabilidad, exactitud y puntualidad con que su Jefe don Gustavo Sempé, maneja sus negocios.

Lo que hago constar en honor á la verdad y á solicitud del señor Sempé, para los usos que le convengan.

Guatemala, octubre 25 de 1893.

(F.) R. H. Martin.

COMPROBANTE C.

Nota: Este documento se refiere al inventario acompañado á mi alegato ante la Sala y con el que se relaciona el comprobante G.

COMPROBANTE D.

Nota: Este documento corresponde á la certificación del Contador Cajero de la Aduana de Guatemala acompañada á mi alegato ante la Sala, de haber pagado, en los siete meses corridos desde 24 de febrero hasta 29 de septiembre del corriente año, por derechos de importación de mis mercaderías, la suma de $74,007–74.

COMPROBANTE E.

Los infrascritos comerciantes de esta plaza, CERTIFICAMOS que habiendo tenido á la vista los libros y balances de los deudores de la casa de comercio de don Gustavo Sempé, hemos encontrado que los créditos activos de dicha casa procedentes DE SOLO mercaderías realizadas al fiado, ascienden en 30 de septiembre último, á la suma de CIENTO TREINTA Y NUEVE MIL QUINIENTOS SETENTA Y DOS PESOS CINCUENTA Y CINCO CENTAVOS.

Lo que hacemos constar á solicitud del señor Sempé.

Guatemala, octubre 26 de 1893.

(F.F.) Juan Ruiz.
C. Fleischmann.
Faustino Novales.

Firmas autenticadas ante el Notario don J. Antonio Solares, en la misma fecha.

COMPROBANTE F.

Guatemala, octubre 25 de 1893.

Señor Gerente de la "Sucursal Guatemala del Banco de Occidente.

Presente.

Muy señor mío:

Ruego á Ud. se sirva decirme, al pié de ésta, como es cierto, que suscribí al último Empréstito de UN MILLÓN SEISCIENTOS MIL PESOS $1.600,000 con la cantidad de DIEZ Y OCHO MIL PESOS, y como es cierto, que, en razón de haber cubierto esa suscrición, me debe aún la Administración Pública, la cantidad de DIEZ Y SEIS MIL NOVECIENTOS VEINTE PESOS $16920, todo lo cual consta á Ud. por ser en ese Establecimiento, donde se hace el servicio de aquel Empréstito.

De antemano doy á Ud. las gracias y me repito su muy atento y S. S.

(F.) G. Sempé.

Certifico: es cierto que el señor don G. Sempé está suscrito al Empréstito de mayo do 1893 (**$1.600,000**) con **$18,000** conforme lista de suscritores de la Tesorería Nacional, y que también es cierto que la Hacienda Pública hoy día debe aun al señor Sempé el 94 p.% de esa suscrición ó sean **$16,920**.

En Guatemala, 25 de octubre de 1893.

Por la "Sucursal Guatemala del Banco de Occidente."

(F.) Carlos Teppe, Jerente.

COMPROBANTE G.

Guatemala, octubre 26 de 1893.

Señor don Gustavo Sempé.

Presente.

Muy señor nuestro:

Conforme á los deseos expresados en la apreciable que, con fecha de ayer se sirvió Ud. dirigir á cada uno de los que suscribimos, hemos pasado á su casa de comercio y sucursal, en donde hemos podido apreciar, lote por lote, la cantidad considerable de mercaderías que Ud. posee en los referidos establecimientos y cuyo valor no podemos estimar en menos de $438,970-80, monto del avalúo que hemos hecho, según permenores en el Inventario que en seis fojas tenemos el gusto de acompañar.

La suma anterior comprende la de $53,163-80, valor, según copia de la acta de embargo, de cien bultos mercaderías, que, en su referida casa de comercio, se hallan sellados con sellos del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia de este departamento; pero no comprende el valor de las mercaderías que, además de los bultos sellados á que nos hemos referido, se le han mandado retener en la Aduana, según copia que hemos tenido á la vista, del oficio del Director General de Aduanas al Juez 2.º de 1.ª Instancia de este departamento. El importe de dichas mercaderías retenidas en la Aduana es, según comprobantes que se ha servido Ud. exhibirnos, de $41,913,80 que, agregados á la anterior suma de $438,979-80, hacen la de $480,893-60.

A esta última suma, importe total de sus mercaderías existentes, tanto en Aduana como en sus almacenes, debe agregarse la de $139,572-55, á que ascienden á 30 de septiembre próximo pasado, los créditos activos de su casa, según libros y balances de deudores que también hemos tenido á la vista.

Somos de Ud. muy atentos y S. S.

(FF.) Juan Ruiz.
Carlos Fleischmann.
Faustino Novales.

Firmas autenticadas ante el Notario don J. Antonio Solares.

Resulta de los documentos leídos, que luego depositaré en manos del señor Secretario para agregarlos á sus antecedentes: que el señor Sempé tiene en el país bienes por muchísimo más de medio millón de pesos, que, sin contar el crédito considerable de que dispone en el exterior, goza en este país de un crédito envidiable, que hace negocios con personas de la alta Banca, que ha hecho anticipos y suscrito empréstitos á favor del Gobierno mismo que aun es su deudor. ¿Y contra una persona así se va á dictar un embargo precautorio? Dejo sobre esto las consideraciones de otro orden, para fijarme únicamente en la cuestión legal que se reduce á esto: el artículo 270 del Código de Procedimientoc Cíviles autoriza el embargo precautorio cuando la acción es personal, solamente en el caso de que el deudor no tenga otros bienes para responder al pago de la acción que va á intentarse. Esa acción en el presente caso es de $ 53,000. Mi cliente posee bienes en el país por mucho más de 600.000 pesos. Luego el embargo precáutorio es improcedente, es ilegal, es absurdo. Y sin necesidad de ser abogado, quién no ve lo absurdo de que un demandante por el hecho solo de entablar la demanda tenga facultad de embargar los bienes del demandado, sin màs causa que el no tener éste bienes raíces, aunque sea más rico que Rottschild. Figurémonos á don Braulio Novales, el Vanderbuilt guatemalteco, sin bienes raíces. Supongámosle demandado por $ 50.000, y diga el señor Agente Fiscal si no provocaría la risa ante los tribunales la pretensión de un embargo precautorio sobre los *pesos* de don Braulio, sin más fundamento que la circunstancia de que él estuviese gastando lo que ordinariamente gasta. La ley no ha dejado los embargos precautorios al capricho de los litigantes, ni aun al prudente arbitrio del Juez. Ha sentado reglas fijas para establecer la prueba que justificaría un embargo precautorio.

Según el artículo 275 del Código de Procedimientos Civiles, el que lo pide debe acreditar 2 extremos: 1º el derecho que tiene para gestionar, y 2º, la necesidad de la medida que se solicita. No hablaré del primer requisito, porque en el alegato que iba á presentar mi cliente en la audiencia del 23, y que también acompaño ahora, se ha dicho ya lo bastante. Además quiero ser breve. Me concretaré al 2. requisito, á la necesidad de la medida que se solicita. Obsérvese que la ley habla del caso de necesidad; es decir, que el embargo precautorio que se pide sea tan necesario, que sin él quedaría burlada la acción de la justicia. Las circunstancias del señor Sempé demostradas por los documentos que he leído, no justifican ciertamente la suposición de que se esté en el caso de aquella necesidad.

Y luego ¿quién califica, y cómo se califica la necesidad? El representante del Fisco pretende que la califiquen los testigos. Así se deduce de la pregunta 3ª en que les interroga sobre si consideran necesario el embargo precautorio. Lastimoso error. Esa necesidad no pueden calificarla los testigos. Ellos podrán expresar hechos en los cuales se funda el Juez para considerar probada la necesidad. Pero dejar á los testigos la declaratoria sobre la necesidad del embargo, es tan absurdo como convertir al testigo en Juez; es tan absurdo como si entablada una demanda sobre la interpretación de un artículo del Código en un caso dado, se dirigiera á los testigos una pregunta así: digan si el artículo tantos del Código debe interpretarse como yo lo interpreto. De aquí se deduce que es completamente inútil para el objeto la prueba rendida por el Agente Fiscal. Es el Juez quien con vista de las pruebas aducidas, tiene la misión de establecer si hay ó no necesidad del embargo precautorio. Para ello, necesita el Juez poner en relación los hechos probados con la disposición contenida en el artículo 270 del Código de Procedimientos Civiles. Y al llegar á este punto, se hace más tangible aun lo absurdo del embargo decretado. Dígnense los señores Magistrados fijar su atención en que para los dos casos en que la ley establece el embargo precautorio, se exige igual circunstancia: temor justificado de que se oculten ó dilapiden los bienes. No se trata del temor que por convenirle podría manifestar el solicitante, porque un temor así, perteneciente al fuero interno del actor, no podrían los Jueces apreciarlo, ni ponerlo como base de una resolución. Es el temor racional, fundado en hechos y antecedentes sujetos al juicio de los tribunales sobre el riesgo de que se oculten ó dilapiden los bienes. La información seguida no tiene una palabra sobre esto, y en cambio los documentos que he leído alejan toda sospecha sobre el particular.

Figurémonos, para mayor claridad del caso, que por aplicación del artículo 270 procediere el embargo precau-

EMBARGO PRECAUTORIO

Alegato presentado por *GUSTAVO SEMPÉ*, el 27 de Octubre, día señalado para la vista, ante la Sala 3ª de la Corte de Apelaciones, contra el embargo *precautorio* de $ 53,163-80, solicitado por el Agente del Fisco Licenciado don *José Flamenco*, y mandado por el Juez 2º. de 1ª. Instancia de este Departamento, Licenciado don *Daniel Ramírez*.

SALA 3ª DE APELACIONES.

—

Gustavo Sempé, ciudadano francés, ante esta Honorable Sala vengo, respetuoso, á alegar contra la providencia precautoria acordada por el Juez 2º de 1ª Instancia de este departamento, don Daniel Ramírez, mandando, á solicitud del Agente Fiscal: 1º que se me embarguen en mis tiendas de comercio mercaderías hasta por valor de cincuenta y tres mil ciento sesenta y tres pesos ochenta centavos, ... ($ 53,163-80). — 2º que se me retenga en la Aduana mis bienes allí existentes.

El embargo se practicó y las mercaderías que en la Aduana tengo, están retenidas.

La razón en que el Agente Fiscal funda la solicitud suya de embargo precautorio, es, dice, que teme que oculte yo mis bienes y el valor de lo que realice.

La prueba rendida es la declaración de los testigos Braulio Magaña, Francisco Cadenas y Julio Paz, quienes, de conformidad, declaran: "*que no tengo más bienes conocidos que mis tiendas de comercio en esta ciudad y que, tanto por la naturaleza de las mercaderías, como por estar yo realizando éstas, hay riesgo inminente de que se oculten los productos de las ventas ó las propias mercaderías.*"

Nada más vejatorio, absurdo y opuesto á las leyes vigentes que esos procedimientos empleados contra mí. Voy á enumerar las infracciones legales que se han cometido.

INFRACCIÓN PRIMERA.

El artículo 1,362 del Código Fiscal dice terminantemente: "Las causas de defraudación en Aduanas por valor que exceda de quinientos pesos, se sustanciarán en primeras y ulteriores instancias *como el juicio civil ordinario*."

En virtud de esta disposición, la Sala 1ª de Justicia, con fecha 13 de Septiembre último, declaró *nula* la actuación criminal que contra mí se inició en el Juzgado 4º de 1ª Instancia por *supuesta* defraudación en asunto de Aduanas. Quedó así definido que los derechos del Fisco que se discuten, por exceder de quinientos pesos, deben ser ventilados en *juicio civil ordinario;* y por eso, en *juicio civil ordinario* el Agente Fiscal ha formulado ya su demanda ante el referido Juez 2º de 1ª Instancia.

Como se ve, lo que el artículo 1,362 transcrito manda, es que la sustanciación se siga como el *juicio civil ordinario*. Ahora bien, las providencias precautorias no forman parte del juicio.

El título IX del Código de Procedimientos donde se contienen, lo dice muy claramente: "De las diligencias que se practiquen *antes* de los juicios ó *independientemente* de ellos."

No ha podido, pues, en virtud de una disposición fiscal que habla del juicio, emplearse procedimientos que son anteriores al juicio mismo.

La ley fiscal manda que se observen las formalidades del juicio ordinario; pero no manda que se acuda á las ritualidades *anteriores* á él; y la ley fiscal, como especial que es, es la única que debe observarse.

La razón por qué es innecesario un embargo precautorio para asegurar los derechos del Fisco es muy sencilla.

Si los derechos del Fisco son líquidos, se procede por medio de la jurisdicción económica coativa; artículo 1,376 del Código Fiscal.

Si se abrigase duda respecto del deudor de derechos de importación, los Administradores pueden exigirle fianza ó segunda firma; inciso 4º del artículo 25, Código Fiscal.

No necesita, pues, el Fisco de más garantías que las que el Código de la materia ha establecido; y como no hay ley que mande que, en las causas de defraudación, por cantidad mayor de quinientos pesos se observen las diligencias *anteriores* á los juicios, menos se puede embargar *precautoriamente* por derechos que no se han discutido ni declarado; luego, es evidente que contra mí el *Agente* ha pedido y el *Juez* ha mandado *lo que no está en la ley*.

INFRACCIÓN SEGUNDA.

Pero suponiendo que pueda acudirse al embargo precautorio, se ha infringido también el artículo 270 C. de P. Fijando los casos de diligencias precautorias, el inciso 2º de esa disposición dice así:

"*Cuando se tema que se oculten ó dilapiden los bienes en que debe ejercitarse una acción real; cuando el deudor no tuviere otros, procederá la providencia precautoria aunque la acción sea personal.*"

Según esta disposición, para que *la acción personal* del Fisco, que es la que se ha intentado, pudiera justificar un embargo precautorio, se necesitarían dos cosas:

1ª — El temor de que yo ocultare ó dilapidare mis bienes.

2ª — Que no tuviese otros más para hacer frente á las resultas de las pretensiones del Fisco.

Ninguna de estas cosas pueden aplicárseme. ¿De dónde el temor de que yo oculte ó dilapide mis bienes? ¿Pueden mis antecedentes justificar que se acuda contra mì á esa insultante suposición? Los largos años que llevo en el país, dedicado á un constante trabajo, donde he formado mi familia y adquirido mi capital, dan un mentís á aquellas injurias. Aquí permanecen mis apoderados encargados de mi representación durante mis ausencias: don Juan Francisco Aguirre (h), por poder general otorgado ante el Notario don Jorge Muñoz, en 15 de marzo de 1884; el Licenciado don José Díaz Durán, por poder especial conferido ante el Notario don Manuel Alvarado en 1º de junio de 1889; don Domingo Diéguez, por poder especial que le dí ante el Notario don José Díaz Durán, en 20 de agosto de 1890; don J. Luciano Boudousse, por poder especial que otorgué ante el Notario don Yanuario Arreola, en 20 de abril de 1892.

La honorabilidad de mi casa está muy por encima de la ofensa personal que se me quiere hacer. Así lo comprueban mis relaciones con banqueros particulares y con los principales establecimientos de crédito, entre otros, el Banco Internacional, con quien he tenido y tengo negocios de importancia. (Comprobantes A y B que he acompañado á mi alegato ante la Sala).

Es absurdo desconfiar de un comerciante porque realiza sus mercaderías: precisamente, cuando el comercio es para realizar inmediatamente; cuando si mucho se realiza, es que muchas mercaderías se tiene y de mucho crédito se disfruta y se dispensa á los marchantes; cuando el que las realiza es el único que puede atender á sus compromisos y no el que de realizarlas deja, por invendibles.

¿De dónde se saca que yo no tengo otros bienes para pagar, cuands poseo, sólo en mis tiendas y almacenes, más de cuatrocientos mil pesos; (Comprobantes C y G que he acompañado á mi alegato ante la Sala) cuando, sólo desde febrero hasta septiembre del presente año, he pagado á la Hacienda Pública, por derechos de importación de mis mercaderías, la enorme suma de $ 74,007-74, (Comprobante D que he acompañado á mi alegato ante la Sala) sin contar los derechos que además habría pagado sobre las mercaderías retenidas en la Aduana, si no se hubiese fraguado contra mí el complot en que me han envuelto?

¿Cómo se puede afirmar que no tengo otros bienes con que pagar cuando mis balances mensuales establecen que se me adeuda constantemente por mercaderías realizadas al crédito, una suma que varía de 120 á 150 mil pesos? (Comprobantes E y G que he acompañado á mi alegato ante la Sala).

¿Cómo decir que no tengo yo otros bienes, cuando en octubre de 1890, dí prestados al Gobierno de la República la cantidad de cuarenta mil pesos? Esta cantidad, que debía abonárseme en derechos de Aduana, se me devolvió, en Marzo de 1891 en el famoso papel moneda llamado "Guacamoles"!

¿Cómo afirmar que no tengo con qué pagar, cuando en 1890, suscribí al empréstito de un millón; en 1892 á los empréstitos de $ 400,000 y de un millón y en mayo de 1893 al de $ 1,600,000, debiéndome todavía la actual Administración Pública la cantidad de $ 16,920? (Comprobante F. que he acompañado á mi alegato ante la Sala.)

No es, pues, el caso del embargo precautorio. Estoy arraigado y tengo bienes con qué pagar.

INFRACCIÓN TERCERA.

Supongo también que es aplicable la providencia precautoria y que se está en el caso del inciso 2º, artículo 270 del C. de P.: aun así no puede ordenarse la providencia.

El artículo 275 C. de P. dice literalmente: "El que pide la providencia precautoria *deberá acreditar el derecho* que tiene para gestionar, y la necesidad de la medida que solicita."

Dos son, pues, las cosas que *se deben acreditar:* 1ª El derecho. 2ª La necesidad. Ahora bien: ¿Qué prueba se ha rendido de ese *derecho*, esto es, de la causa ó razón con que se gestiona? El Agente Fiscal se ha limitado á preguntar á sus testigos: "*que mis bienes conocidos son únicamente mis tiendas de comercio y que por estar yo realizando, hay riesgo inminente de que yo oculte los productos de las ventas ó mis propias mercaderías.*" Esto es, se ha limitado, á su manera sin duda, á acreditar el segundo requisito, ó sea la necesidad de la medida.

La ley no dice que se *exprese* el derecho, sino que se *acredite:* esto es *que se pruebe*. ¿Y está probado que yo sea defraudador? ¿Cómo va á existir esa prueba que va á ser objeto de un juicio ordinario y definirse en una sentencia, cuando apenas se ha entablado la demanda que ni siquiera está contestada? El mismo Agente Fiscal dice en su demanda *que probará* oportunamente *su derecho*, lo que naturalmente significa que no está probado, aun en su propio concepto.

Es tan difícil rendir una prueba precautoria de un *derecho* cuando no existe documento ó título ejecutivo, que por esa razón, según me afirman abogados entendidos, hasta ahora no se ha dado un sólo caso en el Foro Guatemalteco, en que se pida y menos se ordene un embargo precautorio sin documento alguno que justifique el derecho.

Tampoco está probada la necesidad; pues que está en la esencia del comercio el que las mercaderías se realicen.

Si el criterio del Agente Fiscal fuese cierto, á todo comerciante habría de reputarse ocultador ó dilapidador "*por la naturaleza de sus mercaderías.*"

Es la primera vez que en Guatemala se tiene semejante criterio.

INFRACCIÓN CUARTA.

Se ha violado el artículo 282 C. de P.; ese artículo dice así:

"Cuando se pida un embargo precautorio *sin fundarlo en título ejecutivo*, el actor dará fianza de responder por los daños y perjuicios que se sigan, ya por que se revoque la providencia, ya por que entablada la demanda no haya lugar al embargo."

El Agente Fiscal no ha prestado esa fianza: *ni hay Ley alguna* que, por ser Agente del Fisco, lo releve de aquella obligación.

Por lo mismo que se quiere aplicar el párrafo 5º que trata de las providencias precautorias, debe darse la fianza exigida en el artículo 282, que se encuentra en ese mismo párrafo.

Y la fianza no es así como quiera; debe comprender dos cosas:

1ª Si se revoca la providencia;

2ª Si entablada la demanda *no hay lugar al embargo*.

De suerte que el embargo debe proceder, una vez entablada la demanda en juicio ordinario.

Esa demanda está entablada y demanda ordinaria: ha debido, pues, prestarse la fianza, para los dos extremos referidos.

Y no basta decir que se procede "*con instrucciones superiores*," como lo hace el Agente Fiscal, porque, en primer lugar, nadie nos asegura de que esto sea cierto, y en juicio, ninguna parte tiene derecho á ser creída sobre su propia palabra. En segundo lugar, las órdenes superiores no pueden ser para *violar* y contrariar las leyes, porque "*los funcionarios no son dueños sino depositarios de la autoridad, sujetos y jamás superiores á la Ley.*" Artículo 17 de la Ley Constitutiva.

¿Quién pudiera ser el superior que diese semejantes órdenes? No puede ser el señor Ministro de Hacienda: como Secretario de Estado, no tiene otra misión sino autorizar las providencias del Presidente de la República.

Este alto funcionario es el que ejerce el Poder Ejecutivo (artículo 64, Ley Constitutiva); á los Secretarios toca *firmar* y *comunicar* las providencias del Ejecutivo (art. 73 id). Según la Constitución del país, un Secretario de Estado no tiene autoridad alguna, no es más que un órgano de comunicación de las disposiciones emitidas por el Jefe del Estado.

Acuerdo del señor Presidente de la República no existe; ni haré yo la ofensa á aquel Mandatario de creer, por un momento, que así quisiese él, se atropellaran las Leyes.

Es tan vejatoria la providencia de que se trata, sobre todo cuando no hay título ejecutivo en que fundarla, como en el presente caso, que por eso, la Ley hace rssponsables tanto al que pide la providencia, como al Juez que la ordena. Artículos 287 y 288 C. de P.

Por esa razón, la fianza es indispensable. ¿Quién va á pagarme á mí los daños y perjuicios ocasionados? ¿Serán empleados, dependientes de un triste sueldo para poder pasar la vida, nombrados hoy, y mañana removidos, quedando en penosa cesantía?

No es posible que esté en manos de un empleado, se llame Agente Fiscal ó de cualquier otro modo, ocasionar perjuicios impunemente á un particular.

No hay razón tampoco para que un Agente mal aconsejado pueda comprometer á la Nación con esas responsabilidades: el que infringe las Leyes, que responda de sus infracciones, y no, como en el presente caso, que por no dar fianza, se quiera echar la responsabilidad sobre el Erario Nacional.

El Código Fiscal derogó *todas* las Leyes relativas á la Hacienda Pública que habían sido emitidas con anterioridad á aquel cuerpo legal, Art. 1,474 del mismo.

Con presencia de esa derogación, sería absurdo y hasta rídiculo, ocuparme de las Leyes Españolas que habían dado al Fisco una serie de privilegios y convertídolo en un especie de monstruo ante el cual el particular debía ser siempre víctima. La Comisión redactora del Código Fiscal asimiló, en lo posible, esa personalidad que se llama Fisco, con los particulares. en cuanto al derecho y á los procedimientos.

Así, la prescripción de las acciones y derechos fiscales que no tuviesen plazo determinado en el Código de la materia se verifica de conformidad con las disposiciones del Código Civil: Art. 663 C. F.

Los derechos y créditos contra la Hacienda Pùblica se extinguen por los mismos modos que el Código Civil establece respecto de los derechos de los particulares entre sí; Art. 666 C. F.

Asi tratándose de la defraudación de más de quinientos pesos, se observan los trámites del juicio civil ordinario, como para los derechos de los particulares por más de doscientos pesos; Art. 1,362 C. F.

En los procedimientos económico coactivos se emplean los procedimientos de apremio establecidos en el título IX Libro II C. de P., Art. 1376. C. F.

Es pues ilegal, opuesta no solamente al texto expreso, sino al espíritu de todo el Código de Hacienda, la pretensión de quererse eximir el Agente Fiscal de la obligación de prestar la fianza, para un embargo precautorio; y ha sido un atentado el haber librado contra mi una orden de embargo preventivo sin llenar ese requisito previo, conculcando así el texto expreso del C. de P.

INFRACCIÓN QUINTA.

El Art. 77 del Decreto número 273 dice así: "Si el demandado consigna el valor ú objeto reclamado *ó dá fianza bastante* á juicio del Juez, *no se llevará á cabo la providencia precautoria*.

Haciendo uso del derecho en esa disposición citado, luego que se me comunicó la orden de embargo, por el Inspector de la 3ª Sección de Policía, don Saturnino Cifuentes, acompañado de tres testigos, le manifesté que daba la fianza del señor don Juan Francisco Aguirre (h.) por la cantidad de $53,163.80. Este caballero se hallaba presente y dispuesto á servirme de fiador por la expresada suma. El ejecutor no creyéndose autorizado á resolver, acudió conmigo y el señor Aguirre á manifestar al señor Juez que debía suspenderse el embargo en virtud de la disposición citada que manda *no llevar á cabo la providencia*.

Esto no obstante, la providencia se ejecutó.

INFRACCION SEXTA.

El orden de embargo no es arbitrario: El Art. 925 del C. de P dice terminantemente: "Se procederá al embargo *guardando el orden siguiente*: Dinero, alhajas, frutos y rentas, bienes muebles, bienes raíces, sueldos ó pensiones créditos."

No se ha observado ese orden: basta para comprobarlo, el mandato del Juez que ordenaba *embargar mercaderías* precisamente, y el acta de embargo en que se dió cumplimiento á dicho mandato.

INFRACCIÓN SÉPTIMA,

Pero en ningún caso, podían mis bienes ser embargados precautoriamente. El Art. 292 C. de P. decide la cuestión contra el Agente Fiscal y el Juez de una manera que no deja lugar á dudas: "Si los bienes fueron raíces *sólo* se nombrará un interventor por el Juez. *Lo mismo* se hará cuando se trata de *una casa de comercio* ó de una negociación industrial.

Cuando se trata de casas de comercio no hay lugar á embargos precautorios: *sólo* puede nombrarse un interventor.

Embargo es una cosa; intervención es otra.

INFRACCIÓN OCTAVA.

Con todo, y como si no bastasen tantas y tan monstruosas conculcaciones de las Leyes, todavía quedaba la más grave y es la falta de autoridad del Juez: el Sr. Juez 2º de 1ª Instancia no es Juez de Hacienda: El Art. 1,232 del C. F. lo expresa de una manera terminante:

"En falta del Juez especial de Hacienda, por su ausencia, enfermedad, impedimento legal, ó recusación, entrarán á subrogarle el Juez 1º de 1ª Instancia y el Juez 2º *en el orden en que quedan designados.*"

El funcionario que conoce en los negocios fiscales, es pues el Juez de Hacienda: En falta de éste, el Juez 1º de 1ª Instancia: *Sólo* en último lugar entraría el Juez 2º

La Ley ha establecido un orden para el ejercicio de la

torio contra el señor Sempé. Supongamos que el Agente Fiscal hubiera presentado pruebas para establecer que el señor Sempé estaba ocultando sus bienes, que estaba haciendo enormes despilfarros, que estaba perdiendo fuertes cantidades al juego, en una palabra, que estaba dilapidando su caudal. A estos hechos, el Juez no podía menos que aplicar lo dispuesto en el inciso 2º del artículo 270, y en consecuencia, decretar el embargo precautorio, en el supuesto de que procediera por no haber otros bienes. Pero el señor Agente Fiscal no ha probado nada sobre los conceptos que he indicado. Vender mercaderías en una tienda de comercio que está establecida precisamente para vender, no es ciertamente dilapidar. No ha concurrido, pues, la condición indispensable que para los dos casos de embargo precautorio establece la ley, y por eso el embargo es ilegal, es atentatorio y absurdo.

Si de algo sirve una autoridad, aunque no sea más que para guiar en la interpretación de nuestras disposiciones sobre embargos precautorios, hé aquí lo que dice don Francisco García Calderón en su Diccionario de Legislación Peruana, comentando disposiciones legales, exactamente iguales á las nuestras. "*Los requisitos para que el Juez conceda la retención, el depósito ó la intervención, son: 1º que el derecho del actor esté acreditado; 2º que el demandado intente deteriorar, trasportar, malversar sus bienes ó la cosa especialmente obligada; 3º que el derecho que se demanda no esté afianzado; y 4º que los bienes del reo se hallen en tan mal estado, que sean insuficientes antes de concluir el pleito, para cubrir la responsabilidad reclamada.*"

He discurrido hasta ahora en el supuesto de que las disposiciones del Código de Procedimientos Civiles, sean aplicables á las cuestiones habidas entre los particulares y el Fisco. Pero no es así. El Código de Procedimientos Civiles regula el método procesivo para las cuestiones habidas entre particulares. Los procedimientos que han de seguirse para las controversias entre los particulares y el Fisco, están prescritos y marcados por una ley especial que es el Código de Hacienda. Luego, el Código de Procedimiento Civiles es absolutamente inaplicable al caso del señor Sempé. Ni podía ser de otra manera. El Fisco está rodeado de todos los privilegios posibles consignados por el legislador en el Código de Hacienda.—Ahí es donde deben buscarse las seguridades que puede tomar el Fisco en el caso de creer que no se va á pagar una deuda. ¿Se trata de una deuda líquida? La ley ha dado al Fisco el medio de obtener el pago por la vía económica coactiva. ¿Se abriga duda respecto del deudor de derechos de importación? El Fisco puede exigir fianza ó segunda firma para asegurarse del pago, (artículo 25 del Código Fiscal).

Lo absurdo de querer aplicar á los asuntos fiscales las disposiciones sobre providencias precautorias, se hace tangible cuando se llega á la prescripción sobre fianza, establecida por el artículo 282 del Código de Procedimientos Civiles. Puesto que el Agente Fiscal ha pedido embargo precautorio, sin fundarlo en título ejecutivo, debió otorgar fianza para responder de las consecuencias del embargo.—El representante del Fisco podrá decir que éste no tiene obligación de afianzar. Esto no es cierto. El señor Agente Fiscal talvez invoque el artículo 1,343 del Código de Hacienda. Pero esa disposición solamente exonera al Fisco de la obligación de afianzar *cuando se trata del pago de lo que se le adeuda*, y no es este el caso del señor Sempé. Precisamente en ese artículo podría yo fundarme para creer procedente la fianza de parte del representante del Fisco. Porque si el legislador ha determinado bien el único caso en que el Fisco queda exceptuado de afianzar, claro es que en los demás casos no goza de tal excepción, y debiera estarse á la regla general.

Pero sea como fuere, yo desearía que el señor representante del Fisco, contestara el siguiente dilema:

Una de dos: ó son aplicables á las cuestiones fiscales las leyes sobre providencias precautorias ó no lo son. Si son aplicables, el representante del Fisco debió prestar fianza, porque no contiene el Código ninguna excepción y entonces el embargo es nulo por no haberse prestado fianza. Si no son aplicables, no debió haberse decretado el embargo, fundándose en leyes que no se podrían invocar, y entonces también es nulo el embargo por haberse fundado en leyes que no venían al caso. Los dos términos del dilema son desfavorables á la resolución apelada.

El expediente que tiene á la vista la Sala es tan original, que apenas puede encontrarse una disposición de las relativas á embargos precautorios, que no se vea infringida. Según el artículo 283 reformado del Código de Procedimientos Civiles, si el demandado dá fianza, no se llevará á cabo el embargo. Mi cliente ofreció la fianza y ni aun se le hizo caso.

Según el artículo 292 del Código de Procedimientos Civiles, si la providencia va á ejecutarse en una casa de comercio, *sólo* se nombrará un interventor por el Juez. Sin embargo, el secuestro se hizo efectivo, se puso sellos sobre los bultos embargados y hasta se empleó la Policía, como si se tratara de un malhechor.

Voy á resumir, El embargo decretado en don Gustavo Sempé, es improcedente é ilegal, primero: Por que se trata de una acción personal por cincuenta y tres mil pesos, y mi cliente ha probado que tiene en la República muchísimo más de medio millón de pesos. Segundo: Porque no se ha probado la necesidad de la medida que se solicitó, y yo sí he demostrado, con documentos auténticos, lo innecesario de tal medida. Tercero: Porque el actor no ha rendido prueba sobre que se estén ocultando ó dilapidando los bienes del demandado. Cuarto: Porque no son aplicables á las cuestiones fiscales las disposiciones del Código de Procedimientos Civiles, sobre providencias precautorias. Quinto: Porque si fueran aplicables, se faltó á ellas, no prestando fianza para decretar un embargo que no se fundaba en título ejecutivo. Sexto: Por que habiéndose ofrecido fianza, el embargo no debió haberse llevado á cabo; y séptimo: Porque en los establecimientos comerciales está prohibido hacer embargos precautorios, debiéndose decretar únicamente la intervención.

Concluyo. No ha faltado quien diga, comentando este enojoso asunto, que el embargo precautorio sería indudablemente revocado, si la cuestión fuera entre particulares, pero que siendo una de las partes el Fisco, es decir, el Gobierno, el embargo no se revocará. Yo he protestado contra esa afirmación. Yo he dicho que recientes ejemplos nos demuestran la independencia del Poder Judicial. Conozco personalmente á algunos de los señores Magistrados, y declaro con entera franqueza, que tengo de ellos el concepto de que antes dejarían sus elevados puestos, que prestarse á condescendencias indebidas. Por eso es que, con absoluta confianza en la justicia de la causa que defiendo y en la integridad de los Jueces, concluyo suplicando á la Sala que se sirva: 1º Declarar la nulidad de todo lo actuado en el asunto que motiva el recurso; y 2º Dejar á salvo las acciones del señor Sempé, para reclamar de quien corresponda los daños y perjuicios que se le han ocasionado.

Tengo la esperanza, al pronunciar la Sala su resolución, de poder decir yo, parodiando á aquel molinero que tenía fe en sus jueces de Berlín: "*aun tenemos Jueces y Corte de Justicia en Guatemala.*"

Anuncios

UNA PULSERA DE ORO

Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos

Acaban de recibir

TELLER & SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo!

Curan en un minuto el **dolor de muela**.

De venta en la Farmacia de **Lara**.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Oct. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

BALSAMO ELECTRICO

CONTRA TODOS LOS

Dolores Reumáticos y Nerviosos

Completa la accion de las Pildoras Sierra y Molina.

Y. SIERRA y Cía

Importadores por Mayor, Guatemala.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera, que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de 7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra [illegible] Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicad[illegible]te medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. Si se usa para los niños desde que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén dondo el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 18899.

TRICOFERO de BARRY

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

ESTABLECIDO EN 1801

PARA NIÑAS

VESTIDOS DE CAMBRAY

VESTIDOS DE MERINO

VESTIDOS DE FOULARD

FEDERICO MATHEU Y Cía.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de

MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES

MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE AZUCAR, ARROZ

Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"

Molino de viento de "AERMOTOR"

Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p%	por	Depósitos	á la vista.	
" 5 p%	"	"	á 3 meses	
" 6 p%	"	"	á 6 "	
Tipo de Descuento			12 p%	

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

¡Anteojos! ¡Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacientes."

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCOPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hace su primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

SE LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmediatamente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empeora, y lo consideran como consecuencia natural de la edad, también una gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	**$137.499,198.99**
Pasivo	**"120.694,250.89**
Sobrante	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente, **A. G. Sama**, Contador.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado............................$1.600,000
Fondo de Reserva.........................„ 253,300
Tipo de Descuento.................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

Bonos de Exportacion de Café.

[COSECHA 1893 1894].

Correspondientes al Fisco, Dto. 388, y correspondientes al Ferrocarril al Norte.

De venta en el Banco Comercial y en sus Agencias de Retalhuleu y Quezaltenango.

PARA VARONES
TRAJES de DRIL
TRAJES DE FRANELA
TRAJES DE CASIMIR
TRAJES DE SEDA CRUDA
Federico Matheu y Cía.

A los Comerciantes.

El Tenedor de Libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de la América española. Dará buenas referencias. Dirigirse las solicitudes á **J. Cayetano García.** Retalhuleu, (Guatemala) Apartado n.° 16.

Fernando A. C. Teppe,
Tenedor de Libros.
Avenida del Hipódromo, N.° 42

CALLE DEL CARMEN N.° 2.
EN FRENTE
Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	„ 32 „

COGNAC DELA AFAMADA CASA
A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		„ 35 „
tres estrellas		„ 40 „
fine champagne		„ 46 „
fine Champagne	1858	„ 55 „
„ „	1842	„ 65 „
„ „	1834	„ 85 „
„ „	1824	„ 10 botella
„ „	1811	„ 15 „
„ „	1978	„ 20 „

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

GEO GREEN.

ATKINSON'S
WHITE ROSE
El mas refinado de los perfumes. Dulce como la rosa misma. Imitado siempre, pero nunca igualado.
ATKINSON'S
AGUA DE COLONIA
Preferirla ahora á las especialidades alemanas. Mas suave, mas persistente y mucho mas refrescante. No emplead mas que la de ATKINSON que es la mas fina Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.
AVISO Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fábrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMERO 14 DE LA **Novena Avenida Norte.**

SIROP du Dr. FORGET
Irritacion del Pecho
Tos
Esputes
Insomnias
Nebralgias
Dolores
PARIS
28, rue Bergère.

Quinium Labarraque

VINO FEBRIFUGO — TONICÓ Y DIGESTIVO

APROBADO POR LA ACADÉMIA DE MEDICINA DE PARIS

El VINO de QUINIUM de ALFREDO LABARRAQUE, preparado con Quina (extracto de la verdadera Quinina) constituye un medicamento de composición determinada, rico en principios activos, sobre el cual pueden seguramente contar los médicos y los enfermos.

El VINO de QUINIUM de LABARRAQUE les es recetado con gran éxito á las personas débiles ó quebrantadas, bien por diversas cáusas de debilidad, bien por antíguas enfermedades; á los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; á las jóvenes que tienen dificultad para formarse ó desarrollarse y á los viejos debilitados por la edad ó por enfermedades. En los casos de *Clorósis, Anémia ó Palidez*, este vino es un precioso auxiliar de los ferruginosos. Tomado, por ejemplo, al mismo tiempo que las verdaderas *Píldoras de Vallet* produce efectos maravillosos por su rápida acción.

PARIS, 19, rue Jacob — Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY & C.ª, S.res — 19, rue Jacob, PARIS
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS DE TODOS LOS PAISES

P. M. S. S. C.°

La Agencia General de esta Cía. en San Francisco, anuncia el signiente **Cambio de Itinerario:**

Salen de San Francisco los días	8	18	28
„ Mazatlán „ „	14	24	3
„ San Blas „ „	—	25	3 ó 4
„ Manzanillo „ „	—	26	4 ó 5
„ Acapulco „ „	17	28	6 ó 7
„ Ocós „ „	19	—	—
„ Champerico „ „	20	31 ó 1	9 ó 10
„ San José „ „	22	1 ó 2	11 ó 12
„ Acajutla „ „	23	2 ó 3	12 ó 13
„ La Libertad „ „	24	3 ó 4	13 ó 14
„ Corinto „ „	25	—	—
„ Puntarenas „ „	27	—	—
Llegan á Panamá los días	29	7 ú 8	17 ó 18.

Las salidas de Panamá continúan sin alteración los días 8, 18 y 28 de cada mes.

El vapor "San José" zarpó de San Francisco el 20 del corriente, hará escala en Ocós el 31, en Champerico el 1.° de moviembre y en San José el 3 del mismo mes.

Guatemala, octubre 28 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala.
Agentes.

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES
1 CREMA-ORIZA
EMBLANQUECE la PIEL, le da la TRASPARENCIA y el ATERCIOPELADO de la JUVENTUD
Destruye las Arrugas
PERFUMERIA ORIZA de L. LEGRAND
Inventor del Producto VERDADERO y acreditado ORIZA-OIL
11, Place de la Madeleine, Paris
SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

Especialidades

Cromos en porcelana y blancos para dibujar,—Abanicos de plumas y otras clases, objetos de vidrio y porcelana como Arañas para sala, Candelabros, Labadores, Floreros, Quinquées, Centros para mesa y otras muchas preciosidades, recibió

Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel.

Maud Gardner.
Profesora de Inglés.
8.ª A. S. N.° 19.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

"LICEO OCCIDENTAL"
COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS
ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS
Gregorio Aguilar,
Director.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

Mariano Cheves y ...
Abogado y Notario—Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al Almacén de Don Mauricio Th...

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

REMATE!!!

Por auto del Juzgado 1.° de 1.ª Instancia, de fecha ... veintiocho del corriente, se ha señalado la audiencia del ... del entrante noviembre, á las ... m., para el remate de la pa... de casa perteneciente al me... Juventino García, la que ... seis varas de frente, por ... fondo (20) y está ubicada en ... 6.ª calle Poniente, número ... [que fué de Don José ... lores de León.] Se admiten propuestas que cubran la ... de su avalúo que es de ($ ... mil ochocientos veintiocho p... Guatemala, ...obre de 18...

R. González Franco.
Srio.

SOLO UN PIANO nos que...
lo vendemos regalado p... ser el último. Vale $ 30...
Bazar La Exposición
TELLER Y SIERRA.

ESPEJOS
Con ó sin consolas
MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos articulos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPUBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL.

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Viernes 3 de Noviembre de 1893. — NUM. 683

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LA CIENCIA MODERNA
Y la criminalidad

No puede negarse que los nuevos derroteros empleados en la investigación científica constituyen uno de los progresos más trascendentales que vienen modificando ideas preconcebidas, que, aceptadas hasta hoy como verdades inconcusas, van cayendo desmoronadas por el ariete formidable de la razón.

Los métodos experimentales, que nos van llevando por grados el descubrimiento de la verdad, están más en armonía con la flaqueza natural de nuestras facultades intelectuales, impotentes para concebir á priori la razón de los hechos, queriéndolos subordinar á un sistema artificialmente forjado. Al contrario, el proceso de las inducciones nos conduce siempre por la base sólida de lo conocido hacia lo desconocido, es decir, de los hechos, que son verdades particulares inquebrantables, á la síntesis de ellos, igualmente firme para constituir principios, que se completan y se refuerzan por las sucesivas observaciones.

Estas ideas, que, á primera vista, parecen metafísicas, se manifiestan sencillas y brotan espontáneas en la aplicación. Hace tiempo que ellas predominan exclusivamente en las ciencias físicas con tan fecundos resultados, que hoy nadie se atreve á negar la eficacia del método experimental en este campo del saber.

No hay razón para que ese mismo sistema no sea aplicado á las ciencias sociales; tanto más cuanto que la escuela clásica no ha podido resolver los problemas de más vital interés, y se ha mostrado insuficiente para decir la última palabra.

Alguno de nuestros lectores dirá que con los juicios que hemos emitido, vamos al positivismo puro, como único criterio de verdad. No es esa la tesis que nos proponemos dilucidar; pero aunque no viene al caso hacer en este artículo una profesión de fé, diremos que si hay verdades ocultas á la razón humana, ellas no son objeto de la investigación científica; son íntimas persuaciones del espíritu, que si no caben en el límite de las inducciones, no por eso son menos verdades, de que estamos convencidos.

Pero no es nuestro objeto engolfarnos en esas disquisiciones filosóficas, sino simplemente exponer á la ligera las ideas que comienzan á predominar en el estedio del Derecho Criminal, ciencia de aplicación y esencialmente práctica, que está, por su naturaleza, subordinada al método experimental, al proceso de las observaciones. Notables jurisconsultos marcan ya nuevos derroteros á la ciencia en la criminalidad, y dedican sus esfuerzos á abrir nuevos senderos que respondan á la realidad de los hechos y á la consecución de los ideales de la sociedad. Enrique Ferry es uno de los más ilustres criminalistas, que ha expuesto con una lógica contundente y con razonamientos incontrastables los principios de la moderna escuela, de la que es uno de los primeros fundadores.

El criminalista clásico, dice, estudia los *delitos*, pero no á los delincuentes, como los médicos de otros tiempos estudiaban las *enfermedades* y no á los *enfermos*."

"No creo que el estudio abstracto del delito arrancado de la persona del delincuente y de su medio social baste ya á las exigencias de la vida moderna, la que pide á la ciencia el conocimiento positivo no sólo del delito sino también del delincuente."

Se ha estudiado hasta hoy la noción del delito, el derecho de la sociedad para castigarlo, y la aplicación proporcional de las penas, proporcionalidad que no ha pasado de ser una quimera; pero el problema social de la criminalidad exige otra solución más práctica, que es la de la disminución de los delitos, y, por consiguiente, demanda un estudio preferente hacia las causas que los producen.

Si los criminalistas se han preocupado hasta hoy de vindicar en la persona del culpable los derechos sociales vulnerados, corrigiendo á la vez á aquél, no han conseguido ni uno ni otro objeto; pero obtenido ese resultado, hay otro superior, cual es el de evitar que esos derechos sean conculcados á cada paso.

Enderezar en este sentido la investigación científica observando la producción de la criminalidad, es lo que hoy debemos proponernos.

Hay que fijarse en las personas de los delincuentes, á quienes el análisis nos presentará como hombres anormales psicológica y fisiológicamente considerados, que padecen de una enfermedad moral, de la que el delito es una manifestación. De dónde proviene la enfermedad y cuáles son los medios de prevenirla: he ahí el vasto campo del Derecho Criminal moderno.

¿Por qué en un país con menor número de habitantes que otro se comete mayor número de delitos? ¿Por qué en tal pueblo, relativamente más ilustrado que otro, la criminalidad es más grande?

Ferry, el eminente publicista cuyas doctrinas nos han guiado en este escrito, dice: "Si se pregunta al criminalista por qué cada año en Italia, tres ó cuatro mil personas cometen asesinatos, mientras que en Francia, con una población más numerosa, no hay más de seiscientos á ochocientos, en Alemania de quinientos á setecientos, en Inglaterra de doscientos á trescientos, y en España de dos á tres mil: el criminalista clásico, como tal, no sabrá dar ni ha dado nunca una respuesta. La ciencia criminal no ha expuesto hasta ahora esa pregunta, ó bien ha dado una respuesta indirecta, que ha atrofiado todo estudio sobre las causas naturales del crimen."

Imposible de exponer siquiera, en un solo artículo, los puntos de vista principales de la doctrina moderna sobre criminalidad, dejamos para otro día el ocuparnos en este mismo tema, haciendo un estudio previo de nuestra estadística de los delitos.

CABLEGRAMAS

WASHINGTON, octubre 31. El Presidente Peixoto ha trasmitido órdenes al señor Mendonca Ministro del Brasil en los EE. UU., facultándole para comprar en New York, por intermedio de los señores Flint y Co. otros buques del mismo porte que "El Cid." "El Destructor" de Ericson, los tres botes torpedos y los demás buques, todos se compraron en los EE. UU., esceptuando uno próximo á llegar de Europa. El "Yacht Feissen" se convertirá en barco torpedo y se ha comprado hoy otro barco igual al "Yacht Feissen". El Yacht "Herreshoff" consorte de "El Cid", llevará también torpedos, y todos zarparán de este puerto el 15 de noviembre.

MADRID, 31.—Las comunicaciones publicadas ayer por conducto del Ministerio de la Guerra, dicen que en el combate del domingo contra los rifeños, que tuvo lugar cerca de Melilla, sólo mataron á 12 hombres con 16 heridos, inclusos once oficiales, pero no se cree que esto sea enteramente cierto, y los españoles piden venganza, pues no se ha calmado aun el ánimo de los combatientes. Se ha inutilizado el cable que comunica con Melilla, y habrá que valerse de las comunicaciones por correo. Se dice que los rifeños intentaron construir nuevas trincheras ayer, como á un tercio de milla distante del fuerte Camellas, trabajando bajo el fuego de aquel fuerte. Los españoles vigilan día y noche, temiendo que el enemigo les sorprenda.

Se le dió sepultura ayer al cadáver del General Margallo, muerto el domingo pasado, haciéndole los honores militares, y dirigiendo las ceremonias el General Macías, jefe actual de las tropas españolas.

LONDRES, 31.—Todos los periódicos que se publican por la tarde en ésta, hicieron comentarios favorables sobre la aprobación por el Senado americano del Bill que suspende la compra de la plata.

Dice un despacho publicado en el "Standard" que el Gobierno de España aguarda aun noticias del General Macías antes de tomar una decisión definitiva respecto al número de soldados que se enviarán á Marruecos. Dice otro despacho, recibido en Madrid, que los árabes asesinaron y mutilaron á los heridos españoles, cuyos gritos de agonía se oían de noche por sus compañeros en los fuertes inmediatos.

Se comunica de París que las autoridades de esa ciudad mandaron cerrar cuatro clubs por practicarse en ellos juegos desautorizados.

LONDRES 31.—Dicen las noticias recibidas de Odesa que el cólera continúa, extendiéndose en la Crimea, y que salieron para esa doce médicos, 24 cirujanos y 20 Hermanas de la Caridad, con el objeto de cuidar y curar á los enfermos.

En una entrevista con el Ministro del Brasil, respecto al supuesto tratado secreto entre los EE. UU. y el Brasil, dice el Ministro brasileño que aunque no existiera tal tratado, si se puede asegurar que existe un buen acuerdo entre dos Repúblicas y que los EE. UU., pudiendo impedirlo, no permitirán la restauración del Imperio.

PARIS, 31.—El Presidente Carnot lanzó un decreto convocando al Cuerpo Lejislativo para el 14 de Noviembre.

NEW YORK, 31.—Dice el "Herald", en su revista del mercado monetario de Londres, que la revocación de la Ley Scherman ha hecho bajar la plata á 31 ½ peniques y deprimiendo el cambio en New York cotizase en ese mercado la plata en barras á 69 ½ centavos la onza.

LONDRES, 1.°—Se celebró una junta en el Maison House hoy, para discutir el modo de proveer y auxiliar á los pordioseros durante el próximo invierno, y parece que el plan más aceptable es el reunir fondos por suscripciones particulares, consiguiendo una subvención del Estado.

En un ensayo que se hizo del crucero "Caberton," se obtuvo el siguiente resultado: se consiguió una velocidad de 30 millas por hora, durante tres horas. El buque de guerra inglés varado en las playas del Ferrol ha sido reparado últimamente, y se juntará con la escuadra inglesa en el Mediterráneo. El vapor inglés "Fríeda" echó á pique al "Faude" en la bahía de Oldenburgo, ahogáronse seis de los tripulantes.

VIENA, 1.°—La bolsa de ésta no se afectó por la noticia de la revocación del Bill Sherman, y dicen los austriacos que no se resentirá de ésto, debido al agotamiento constante del metal plata.

ROMA, 1.°—Aquí se mira con indiferencia la revocación, por el Senado americano, del Bill Sherman y la suspensión de la compra del metal plata por el Gobierno americano.

MADRID, 1.°—El General Chinchilla se prepara para ir á Melilla y asumir el mando provisional de las tropas españolas. La escuadra española recibió orden del Ministerio de Marina de proceder inmediatamente á Melilla, después de proveerse del carbón necesario.

SAN PETERSBURGO, 1.°—Se insinúa aquí que la reciente enfermedad del General Geourko, fué causada por un veneno que le dió su cocinero. Se apresaron á 10 de los agregados de la Legación rusa, por créerseles cómplices en el atentado de envenenamiento. Se dice que el cocinero pudo fugarse, y que está actualmente en Austria. Los periódicos rusos sólo publicaron la noticia de que el General Gourko estaba padeciendo un ataque del corazón

CONSTANTINOPLA, 1.°—Se recibieron ya los pormenores del incendio ocurrido en Damasco. La Mosquita, y todas las casas en esa misma calle se quemaron. Las pérdidas alcanzan un millón de libras esterlinas. El Sultán regaló quinientas mil libras para ayudar á reedificar la Mosquita y auxiliar á los perdidosos.

ROMA, 1.°—Se dice que han ocurrido desórdenes graves en el pueblo de Milo; el populacho asaltó la cárcel, desarmó á los gendarmes y libraron al Presidente y á los demás miembros de la Junta Local, que se encontraban presos: también libraron de la cárcel á algunos obreros que formaban parte de una asociación socialista. Se requirió á la fuerza armada y al presentarse ésta, se represaron á los que fueron librados por el populacho. Se arrestaron cuarenta mujeres y 18 hombres y se expidió una proclamación disolviendo las Juntas Locales. La cámara de diputados se reunirá el 23 de Noviembre y el Gobierno demandará un voto de confianza.

BERLIN, 1°—Dice la "Gaceta de Colonia" que se introducirá en el Reischtahg el Bill sobre los derechos de estampillas, y se establecerá un impuesto uniforme de diez peni ques. Las rentas procedentes del gravamen sobre conocimientos, exceden á 20 marcos. y se aumentará el impuesto sobre las loterías. Se estima que el impuesto sobre conocimientos producirá cerca de 20 millones de marcos anuales.

Compañía de Opereta

PARA LA PRÓXIMA TEMPORADA

ELENCO:

Primeras Tiples Sopranos: Cecilia Vitale y Cleonice C. de Quiroli. *Primera Tiple Brillante*: Giuseppina Calligaris.—*Primeras Tiples Medio Sopranos:* Emilia Maresca y Erminia Bernini.—*Genéricas Primarias:* Guiseppina Corpaci y Elvira Boschi.—*Tenores:* Giorgio Quiroli y Antonio Cartelli.—*Barítonos:* Vittorio Loré y Diego Turroni.—*Bajo Cómico y Característico:* Paolo Poggi.—*Bufos:* Luigi Maresca y Achili Riveli.—*Genéricos Primarios:* Pietro Achenza y y Gaspari Favi.—*Maostro Concertador y Director de Orquesta:* Carlo Lombardo.—*Apuntador:* Sandrone Alborelli.—*Maquinista:* Giovanni Cervera.—*Vestuarista:* Gaspare Romano.—*Aparejador:* Ferdinando Majone.—*Administrador:* Ettore Vitali.—45 *Profesores de Orquesta* y 26 *Coristas.*

Repertorio Francés: "La Mascotte," "Los Mosqueteros en el Convento," "Las 12 Mujeres de Jafet," "La Fille de Madame Angot," "Les Cloches de Corneville" y "Orpheé aux Enfers."

Repertorio Italiano: "I Granatieri," "Paquita," "I Babbeo e l' Intrigante," "Cappador," "Il Burgomaestre," "Il Conscriptti," "La Befana," "La Guardia Nocturna" y "Caballería Rusticana."

Repertorio Español: "Cristóbal Colón" y "La Gran Vía."

Repertorio Alemán: "Doña Juanita," "Bocaccio," "El Gitano Barón," "Le Vendeur des Oiseaux" y "Las Mujeres Piratas."

CUERPO DE BAILE.—*Coreógrafo y Primer Mimo absoluto*: Ludovico Saracco.—*Primera Bailarina absoluta de rango francés:* Laura de Lorenzi.—*Primer Bailarín absoluto:* Aristodemo Puricelli.—*Mimas:* Sarah Arduino y Angela de Saracco.—*Mimos:* Carlo Berger, Francesco Sant'Elia y Oreste Staderini. *Director de Orquesta para el Baile:* Leopoldo Cantilena.—*Director é Inspector de escena:* Natale Pozzi.—*Escenógrato:* Manuel M.ª Girón.—*Maquinista:* Natale Graziosi.—*Proveedor de luz eléctrica:* Giussepe Re.—*Sastre:* Fernando Saltrón.—*Peluquero:* Carlo Valenti.—*Tramoyista:* Ramón Poggio.—16 *Bailarinas* y 8 *Corifeos.*—25 *Profesores de Banda.*—*Niños, Comparsac, etc., etc.*—14 decoraciones nuevas, pintadas exprofesamente, por el Cab. Achile Amato.—Vestuario de la sastrerie Zamperni & Cía.—Utilería de Rancati & Cía.

Bailes: "Los Des Socios," "La Fille Mal Gardée," "Pietro Micca," "El Batallón de Amor," "El Bdile ante la Justicia" y "Coppelia."

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Viernes 3, Los innumerables mártires de Zaragoza y san Valentín presbítero.

Boticas de turno. Para la próxima semana: la del Lic. don Leopoldo Ariza, situada en la 6ª Av. Sur, ó sea esquina de la Plaza, y la del Lic. don Ramón Guzmán, en la 9ª A. S.

Examenes.—Para los que se verificarán en todo este mes en la Escuela de Artes y Oficios de esta Capital, ha designado ya el Ministerio de Fomento las personas que deben practicarlos.

Inauguración.—El domingo próximo tendrá lugar en esta ciudad la inauguración de los trabajos del Ferrocarril al Norte, que se llevarán á cabo hasta el Rancho de San Agustín.

Sabemos que hay muchos preparativos para solemnizar como corresponde tan plausible acontecimiento.

Manifestaciones.—De muchos pueblos de la República ha recibido manifestaciones el señor Presidente de la República, con motivo del Decreto en que se mandan abolir los mandamientos.

Visita presidencial.—El seis del corriente partirá para los Altos el señor Presidente de la República, acompañado del señor Ministro de la Guerra.

Mañana, á las tres de la tarde, llegará en tren expreso á esta ciudad el cadáver de la apreciable y distinguida señora doña Concepción Viteri de Wyld, fallecida en París hace dos años y medio. En la Estación del Ferrocarril se organizará el cortejo fúnebre para ir á depositar el cadáver al Cementerio General.

En honor á Gounoud.—Sabemos que el Sr. Director del Conservaterio Nacional de Música, don Juan Aberle, ha solicitado el Teatro para dar una velada musical, en memoria del célebre autor de FAUSTO. La idea nos parece excelente, y ¡ojalá que el Sr. Ministro del Ramo conceda al Sr. Aberle lo que solicita!

Nuestra enhorabuena para el Director del Conservatorio.

El ingenero belga Huba, contratado por este Gobierno para la dirección técnica de los trabajos del Ferrocarril al Norte, llegará próximamente á esta capital, pues salió de Bélgica el 10 del mes próximo pasado.

Nacimientos: Rafaela Dávila, Manuel Ma. Dávila, José Moncada, Jorge Santa Cruz, María M. García.

Defunciones: Fermina Galicia, 9 meses, Guatemala, indigestión; Josge Santa Cruz, 5 minutos, Guatemala, inanición; Manuel Ma. Dávila, 15 minutos, Guatemala, inanición; Narcisa Gómez, 60 años, Guatemala, tuberculosis; Esteban Sumosa, 26 años, San Juan Sacatepéquez, heridas.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados por la policía las personas siguientes:

—Ricardo Villagrán, por hurto de varios objetos á Narciso Vegas.

—Serapio Flores, por golpes á Mercedes Torres, quien pidió su detención.

—José Angel Arana, por escándalo. Este individuo ha estado tantas veces preso, que no es posible decir con seguridad si es la milésima vez que entra á la ratonera.

—Rodolfo Schnussch, por hurto de $ 260 á Tomás Lorencioni. Pidió su detención Pedro Jensen.

—Pedro González, por golpes á su cuncubina Juana González, quien pidió su detención.

Contrata.—El Sr. Ministro de Fomento ha celebrado una contrata con el Sr. don Juan Pierri para traer al país una máquina de buena calidad para macadamizar caminos.

El Sr. Pierri se compromete á traer dicha máquina en todo el mes de febrero de 1894

El Gobierno entregará al contratista, al estar aquí la maquinaria, la suma de $7,048 oro americano ó su equivalente en moneda del país.

Beneficio. —Los aplaudidos artistas italianos señora Elisa Zangheri de Ricco, Emilia Pesaro, Enriqueta Viviani, Eduardo Drago, Justo Pesaro y G. Melini, darán el domingo próximo una función á beneficio de los artistas de la disuelta compañía Zamudio, que, por falta de recursos, no han podido regresar á su patria, México.

Las piezas que se pondrán en escena son las siguientes:

1.º—Representación del Drama en prosa de Sardou, en cuatro actos y cinco cuadros, titulado: "La Tosca".

—Reparto.—Floria Tosca, Elisa Zangheri; Mario Cavaradossi, Eduardo Drago; Scarpia, Director de Policía, Justo Pesaro; Eusebia, portera, Emilia Pesaro; Angelotti, Guillermo Melini; Gennarino, Enriqueta Viviani; Schiarron Colometti, N. N.; Luciana, señora de Zamudio.

2.º—El Coro de Doctores de la magníficaZarzuela "El Rey que Rabió", cantado por los Coristas de la Compañía Zamudio.

3.º—Sainete cómico en en español titulado "Melini sin fósforos".

Heridos.—Por la gravedad de sus heridas se tuvo que mandar ayer al Hospital General á las personas siguientes:

—Josefa Urrutia, con una terrible cuchillada,que le dió en la cara Rómulo Caballeros.

—Francisco Guzmán con una herida en la barba, que le causó con un cuchillo Narciso Rodas.

Próximo matrimonio.—La Sra. doña Josefa F. de Strecker se ha servido participarnos el próximo enlace de su estimable hija Florencia con el apreciable caballero don Rafael Spínola.

Anticipamos nuestras felicitaciones á tan simpática pareja.

Tren de aseo.—Sentenciados para ese servicio se encuentran disponibles treinta y dos individuos.

Lotería del Hospicio de Guatemala.

Los premios de $ 100 han sido cobrados por las personas siguientes:

Pío Espinoza, Martín Salvatierra, Antonio Ramón, Carmen Estrada, Antonio Tejeda.

El premio de $ 4.000 ha sido cobrado por las personas siguientes:

Antonio García, Carlos Marcira M., Rafael Alvarado, Antonio Lámer, J. Francisco Brán, Ernesto Galliano y Juan Alarcón.

Del premio de $ 400 cobró la mitad don Francisco Antillón. Casi todos los demás premios están pagados.

Pastelería y Reportería El Comercio.—Este acreditado establecimiento ha pasado á ser de la exclusiva propiedad del joven don José Herrera M.,quien se propone introducir nuevas reformas y surtirla de todo lo necesario en ese ramo.

Grado—El 31 del mes pasado, á la 1 de la tarde, sostuvo el joven don J. Alberto Enríquez, en el salón de Actos del Instituto Nacionat, su último examen prévio al título de Bachiller en Ciencias y Letras.

Con tal motivo hubo en casa del Sr. Licenciado don Mariano Serrano, tío del jóven Enríquez, una reunión de confianza, en la que reinaron la cordialidad y el buen humor.

Felicitamos sinceramente al Sr. Enríquez, por el buen éxito que obtuvo en su grado.

(Comunicado.)

Inserciones solicitadas.

Plaza de Toros de Guatemala.—Desde la fecha en adelante los Palcos del número 1 al 35 quedan á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellos nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlos.

LA EMPRESA.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Anuncios

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

UNA PULSERA DE ORO
Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

P. M. S. S. Cº

CAMBIO DE AGENCIA

La agencia de la Compañía Pacific Mail queda desde el 1º del entrante mes de Noviembre, á cargo de la Compañía de Agencias Limitada en ésta.

Dirijirse al despacho en la Estación del Ferro-Carril Central.

Se expenderán billetes directos para San Francisco, New York y puertos europeos.

J. H. Leverich.
AGENTE GENERAL EN PANAMA

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

HA LLEGADO

Mantequilla Danesa, Leche condensada y Harina lacteada, Camarones, Calamares, Conprio, Merluza, Besugo y Bonito. Grillons de gorc, Téte de veau, Fricasee de genouilles, Cailles roties trufees, Pate de foie gras, Perdices estofadas, Salchichas ox-ford etc., etc.

Sopas. Ox-taill, Ox-cheeck, y Mock turtle.

Espárragos, Aceitunas sevillanas, Champignons, Pimientos morrones y en curtidos.

Aceitefrancés y español en botellas yen latas.

Sagou, Semola y otras pastas para sopa.

Queso legítimo suizo y de Holanda.

Ciruelas, Dátiles é Higos en cajitas.

Gran surtido de vinos generosos de Jerez.

Vinos tintos franceses y españoles.

Especialidad, Cognac "GENESIS" y el acreditado vino de mesa "CATALAN."

EN EL ULTIMO VAPOR

Chorizos en manteca, salchichón de Vich, y almendra tostada. Garbanzos del Sauco, arroz y manteca en latas de 6 y 12 libras.

Té de varias clases.

Estearina, fósforos, cohetillos, maizena y toda clase de especies.

Sardinas en tomate y en aceite, almejas, langosta, maquereaux á l' huile, truite á la bordelaise, etc., etc.

Inmenso surtido de las ricas y acreditadas galletas "Viñas de Barcelona".

Champagne: Vve. Clicquet, Theophile Roederer y Cía, y Charles Heidsieck. Donde

Arturo Matas.

Antes Torrent y Matas 9a C. O. No. 11. Esquina opuesta al Instituto.

En la Antigua Guatemala, SE ALQUILA

la casa Nº 8 de la 4.ª Calle Poniente. Informará el Doctor

DON SALVADOR CHÉVES.

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.º 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

S. Mac Nider

(Antigua oficina de la Compañía de Agencias.)

Se alquila

La casa número 42 situada en la 8a. A. N.

Para precio y condiciones informarán en la casa número 21, 4.ª Avenida Norte.

AVISO.

De la 12 calle, en el potrero "El Tempiscal" se ha perdido un *machito* retinto del cual soy dueño.

La persona que dé razón de él ó lo presente al lugar arriba indicado, recibirá una buena gratificación.

Florencio Ramírez.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.º 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado. 10.ª C. O. núm.o 1.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N.º 11).

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

AGUAS MINERALES

La "Unión Farmacéutica" ofrece al público las siguientes aguas minerales legítimas y naturales, al reducido precio de seis reales la botella, con la unica mira de hacerlas conocer y apreciar:

AGUA DE BONDONEAU.—Monteliniar-Francia, aprobada por la Academia de Medicina de París. Gaseosa bromurada, feruginosa y la más iodurada que se conozca. Enfermedades del pecho limpatismo, raquitismo, obesidada herpetismo, &., &.

AGUA DE SIERK. Lorena [Alsacia-Lorena] clourada, sódica, la más rica en bromo de Europa, laxativas-resolutivas y fortificantes.

AGUA LA REINA DEL HIERRO, autorizaciones del Ministro de l Agricultura, aprobaciones de la Academia de Medicina de París, agua mineral, natural fría, la más ferrujinosa de todas las aguas minerales de Francia, combate con el mejor éxito un sin número de enfermedades particularmente anemia, debilidad, pobreza de la sangre, fiebres intermitentes, etc., muy agradable al paladar.

AGUA DE RUBINAL.—Agua mineral natural, la mejor de las aguas purgativas.—Dosis purgante: un vaso ordinario. Dosis laxativa: un medio vaso.

Además la "Unión Farmacéutica" tiene siempre de venta las aguas minerales ya conocidas "Vichy", "Pongues", "Vals", "Orezza," [esta última hace recobrar el apetito disminuido ó perdido] á precios equitativos.

Y. Sierra y Cía.

Fernando Barascut. Eduardo Bárascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en* 1878.

—o—

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.

VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS

LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

JARABE de REUTER Nº 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

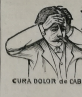
LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.



PILDORITAS de REUTER

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, asi como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

PARA EL HIGADO

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Atadoras de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda, Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA "LA MAISONNETTE" EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.

Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

SE VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Oct. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. K lton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New Yo.k City.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus diligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

P. M. S. S. C.º

La Agencia General de esta Cía. en San Francisco,anuncia el signiente **Cambio de Itinerario**:

Salen de San Francisco	los días	8	18	28
,, Mazatlán	,, ,,	14	24	3
,, San Blas	,, ,,	—	25	3 ó 4
,, Manzanillo	,, ,,	—	26	4 ó 5
,, Acapulco	,, ,,	17	28	6 ó 7
,, Ocós	,, ,,	19	—	——
,, Champerico	,, ,,	20	31 ó 1	9 ó 10
,, San José	,, ,,	22	1 ó 2	11 ó 12
,, Acajutla	,, ,,	23	2 ó 3	12 ó 13
,, La Libertad	,, ,,	24	3 ó 4	13 ó 14
,, Corinto	,, ,,	25	——	——
,, Puntarenas	,, ,,	27	——	——
Llegan á Panamá	los días	29	7 ú 8	17 ó 18.

Las salidas de Panamá continúan sin alteración los días 8, 18 y 28 de cada mes.

El vapor "San José" zarpó de San Francisco el 20 del corriente, hará escala en Ocós el 31, en Champerico el 1.° de moviembre y en San José el 3 del mismo mes.

Guatemala, octubre 28 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada
de San José de Guatemala.
Agentes.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. ¡Cepillospara cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

MARTIN S. PRINZ Y CIA. ◆◆◆◆◆

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado........................ $1.600,000
Fondo de Reserva....................... „ 253,300
Tipo de Descuento..................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
“ “ “ á 3 meses...5 % „
“ “ “ á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

Ferro Carril Central

DE GUATEMALA.

AVISO AL PUBLICO

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada).

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem
Chambertin
Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino
Vino Jerez—Moscatel
Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	“ 32 “

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		“ 35 “
tres estrellas		“ 40 “
fine champagne		“ 46 “
fine Champagne	1858	“ 55 “
“ “	1842	“ 65 “
“ “	1834	“ 85 “
“ “	1824	“ 10 botella
“ “	1811	“ 15 “
“ “	1978	“ 20 “

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEOGREEN.

Una rueda de Pelton,

de 6 piés, nueva ó usada, con ó sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayon,

9ª A. S. n.º 54.
(Plazuela de las Beatas)

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON
restablece las ***fuerzas***, el ***apetito***, las ***digestiones***; es el **mejor reconstituyente** de los ***niños, ancianos, convalecientes*** y de los ***enfermos***
DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la **PEPTONA CATILLON**, *la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.*
Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.
Deposito: **MARIANO LARA** Guatemala-ciudad.

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.º 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método *recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.*
Escríbase á **J. CASANOVA**, Farmacéutico en **BURDEOS**
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

El mejor "Cognac" Español

Que se ha importado

á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva **R**

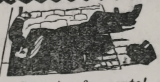
No contiene amilico

ni sabor á vainilla

ni de almendras amargas.

◆◆ **DESTILACION DE PURA UVA** ◆◆

EPILEPSIA
HISTÉRICO
CONVULSIONES
ENFERMEDADES NERVIOSAS



¡Curacion frecuente!
¡Alivio siempre!
CON EL USO DE LA
SOLUCION ANTI-NERVIOSA
DE
Laroyenne
VENTA POR MAYOR
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
FARMACIA DUREL
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros
ESTABLECIDA

Sobre la Vida
EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo............	**$137.499,198.99**
Pasivo............	**“120.694,250.89**
Sobrante........	**“16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call
Presidente

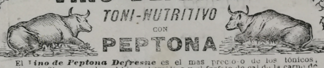
Henry Tuck,
Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G Sama,** Contador.

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA



El ***Vino de Peptona Defresne*** es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este ***delicioso Vino***, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el **ALIMENTO** de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El ***Vino de Peptona Defresne*** asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La ***Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.***

DEFRESNE es el primer preparador del ***Vino de Peptona***. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
“ 5 p.% “ “ á 3 meses
“ 6 p.% “ “ á 6 “
Tipo de Descuento........................ 12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN.—JERENTE.

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES DEL ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Domingo.

Se venden cuatro casas

Número 20 de la 4.ª Avenida Norte. Número 3 de la 8.ª Aaenida Norte. Número 46 de la 11.ª Avenida N. y número 33 de la 3.ª calle Oriente.

Informarán en la casa n.º 32 de la 7.ª Calle Oriente.

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

Latín. Alemán. Griego. Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.

Buenas referencías. 12a. A. S. No. 6.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER ÷ Y ÷ SIERRA

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. núm.º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p.

Se ruega á les padres de familia envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se da enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 18

Juan F. Rodríguez

Abogado y Notario

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
English spoken. On parle Français.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos articulos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Sábado 4 de Noviembre de 1893. — NUM. 684

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

ANTOLOGIA DE POETAS HISPANO - AMERICANOS.

La Musa del P. Landívar es la de las *Geórgicas*, remozada y transferida á la naturaleza americana. Pero aunque Virgilio sea su modelo, y una gran parte del libro merezca el nombre de *Geórgicas* americanas, no se ha de creer que la *Rusticatio* sea un poema de materia puramente agrícola, como los cuatro divinos libros de Virgilio. La *Rusticatio*, que está dividida en quince libros con un apéndice, abarca mucho más, y es una total pintura de la naturaleza y de la vida del campo en la América Septentrional: vasto y riquísimo conjunto de rarezas físicas y de costumbres insólitas en Europa. La novedad de la materia, por una parte, contrastando con lo clásico de la forma y obligado al autor á mil ingeniosos rodeos y artificios de dicción para declarar cosas tan extraordinarias, y por otra el sincero y ferviente amor con que el poeta vuelve los ojos á la patria ausente y se consuela con reproducir minuciosamente todos los detalles de aquella Arcadia para él perdida, empeñan poderosamente la atención de quien comienza á leer la *Rustibatio*, desde la sentida dedicatoria á la ciudad de Guatemala, y luego creciendo el interés y la originalidad de canto en canto, van apareciendo á nuestros ojos, como en vistoso y mágico panorama, los lagos de México, el volcán de Jorullo, las cataratas de Guatemala; los alegres campos de Oaxaca; la labor y el beneficio de la grana, de la púrpura y del añil; las costumbres y habitaciones de los castores; las minas de oro y de plata, y los procedimientos de la Metalurgia; el cultivo de la caña de azúcar, la cría de los ganados y el aprovechamiento de las lanas; los ejercicios ecuestres, gimnásticos y venatorios; las fuentes termales y salutíferas; las aves y las fieras; los juegos populares y las corridas de toros: todo lo que el autor compendia en los versos de su proposición, que traduce así Pagaza:

A mí me agrada sólo del nativo
Suelo feraz recorrer los prados
Al impulso de vivo
Patrio amor, y los lagos azulados
De México; y de Flora á los serenos
Huertecillos flotantes
De amapolas y lirio y rosas llenos
Ir en conoas leves y sonantes.
Ya la cumbre negruzca del Jorgullo
En donde impera el síeulo Vulcano,
Ya los arrollos que con blando arrullo
Del monte bajan á regar el llano,
He de cantar, y la preciosa grana,
Y el añil que reviste el campo ameno;
Del castor los palacios, y las minas
Que esconde Anáhuac en su virgen seno;
Y las cándidas mieles
Que del azúcar la jugosa caña
De México produce en los verjeles,
Y que ávido el colono
Se apresta diestro á condensar con maña
De rojo barro en quebradizo cono.
Y he de cantar los tímidos rebaños
Que en este suelo pastan esparcidos;
Y los murmurios de la clara fuente
Siguiendo su corriente;
Las costumbres de tiempos fenecidos;
Y las variadas aves,
Los sacrificios y los juegos graves....

Tal es la materia de este peregrino poema, cuyo autor escribiendo en la lengua de los sabios, atinó de lleno con el color local americano que tantos otros han buscado sin fortuna; y ciertamente, quien estudie los orígenes de la poesía descriptiva en el Nuevo Mundo, y las pocas pero selectas muestras que ha producido, pondrá la *Rusticatio* en el punto intermedio entre la *Grandeza mexicana* y las *Silvas*, de Bello. Heredia admiraba mucho este poema, y tradujo de él en verso castellano el episodio de la pelea de gallos.

Por el mismo tiempo florecía en Guatemala un sabio dominico, lector de Teología en su provincia de San Vicente, y ornamento grande de la Universidad de San Carlos. Sus Memorias sobre el "modo de leer con utilidad los autores antiguos de elocuencia" y sobre los medios más conducentes á la pronta civilización de los indios, prueban la rectitud de su juicio y la variedad de sus estudios. De su talento poético sólo tenemos una muestra, pero a la verdad notable, el poemita que él modestamente llamó *Fábula Moral*, y que lleva por título *La Tentativa del león y el éxito de su empresa*. No diremos que este largo apólogo esté totalmente libre de resabios prosaicos, común escollo de este género y de la literatura de aquel tiempo, pero está en general tan bien escrito y versificado, es tan hábil el enlace de las diversas partes de la narración y tan feliz é inesperada la conclusión moral, hay tan candorosa gracia en algunos rasgos, y la elegante sencillez del estilo pasa tan sí esfuerzo de lo grave de los razonamientos á lo vivo y lozano de las descripciones, que el conjunto deja muy agradable impresión é indica en su autor dotes poéticas muy superiores á su argumento. Cierta severidad y elevación clásica que reina en el poema, cierta lentitud épica en el relato, contrasta con la manera habitual de los fabulistas, no menos que la moral de generosidad y perdón que el P. Córdoba inculca, contrasta con la maligna, picaresca y utilitaria filosofía que generalmente se desprende de los apólogos de Lafontaine y Samaniego.

[*Continuará*]

SECCION OFICIAL

GOBERNACIÓN Y JUSTICIA.

Se aprueba el proyecto de Reglamento del mercado provisional del cantón "La Libertad" presentado por la Municipalidad de esta capital.

Con presencia del plan de arbitrios formados por la Municipalidad de Jalapa para mejorar sus fondos, se acuerda: 1.° Por cada licencia que se expida para sacar procesiones por las calles pagarán $ 5 los interesados.

2.° Por cada licencia que se extienda para serenatas se pagare $ 5; y

3.° Por cada licencia para tocar músicas de cualquer clase en los establecimientos de licores, pagarán $ 5.

Se autoriza el gasto de $1033.52 para llenar el déficit que aparece por gastos de alimentación de los presos en la Penitenciaría Central.

Se concede á don J. Emiliano Alegría, Jefe de Taquígrafos, el mes de licencia que solicitó.

Publica el Diario Oficial una representación firmada por la Municipalidad de Zacapa en que se felicita al Primer Mandatario por los Decretos últimamente expedidos.

HACIENDA.

Se nombra á don Vicente Sáenz, hijo, Oficial 4.° de la Dirección de Contribuciones.

CABLEGRAMAS

LONDRES, 1.° — Bajo fecha del 28 de octubre publica el "Times" la siguiente noticia: El acorazado "República," buque de guerra del partido revolucionario, hundió al buque trasporte del Gobierno "Río Janeiro," que conducía á Santos 1.100 soldados, ahogándose 500 hombres. El Almirante Mello confirma la anterior noticia, y niega que él tenga alguna intención directa de restablecer el Imperio.

Dice el corresponsal del "Daily News" en Baugkok que los siameses aumentan su ejército, y que pronto tendrán 30.000 hombres sobre las armas, que se levantarán por reclutamientos; pidieron un gran número de rifles, modelo alemán, y se recibieron de Singapore muchas armas y municiones; también se espera de esa ciudad pesos mexicanos para pagar la indemnización á la Francia y abastecer el tesoro.

MADRID, 1.° —Ha desaparecido el Príncipe Fernando de Borbón, desde el último ataque contra los moros, causándole esto mucha ansiedad á la Infante Isabel; se vió al Príncipe por última vez cerca de la batería, frente al fuerte Cabrierizas, y se suponía que él había logrado entrar en uno de los fuertes librados del bloqueo. El Ministro de la Guerra ordenó que se hicieran pesquisas á fin de averiguar dónde se halla el Príncipe.

Las autoridades inglesas de Gibraltar han asegurado al Gobierno español de haber prohibido absolutamente toda venta de armas y municiones á los moros, y los comerciantes de esa que infringan esta orden serán sujetos á pagar una multa. Las autoridades francesas de la provincia de Orán también expidieron órdenes á fin de que se guardara una extricta vigilancia en la frontera de Algericia, para impelir toda clase de contrabando y de que se les envíe provisiones á los riffeños.

Al llegar á Málaga ayer los soldados españoles heridos en el combate de Melilla, se presenciaron escenas patéticas durante el desembarque. Dice la prensa de Madrid que ha llegado el momento en que el Gobierno presista, de la manera más enérgica, en demandar una plena satisfacción del Sultán de Marruecos.

LONDRES, 1.° —Dice el "Times," en un despacho recibido de Lisboa, que se expidió orden al corazado "Vasco de Gama" de proceder inmediatamente á Marruecos á fin de proteger los intereses portugueses.

PARIS, 1.° —Se acaba de saber que durante el tiempo que estuvo fondeada la Escuadra rusa en el puerto de Tolón, ocurrió un choque entre "El Painat Azova" y el almirante "Machinkoff," causándole un daño grave al segundo de estos dos buques, y haciendo necesaria una refacción costosa.

LONDRES, 1.° —Dice el "Times," en un despacho recibido del Fuerte Charles, que han ocurrido varios combates entre los matabeles y las fuerzas de la compañía inglesa sur-africana, venciendo éstos á los matabeles, y causándoles una pérdida considerable. Dice el mismo despacho que el Rey Lovenguela retrocedió y que fué perseguido por las fuerzas de la colonia inglesa. Se dice que no son mayores las pérdidas de los ingleses entre muertos y heridos.

ZANZIBAR, 1.° —Se tiene noticia de que el capitán y la tripulación del negrero "Dhow," buque francés, que hacía el tráfico de esclavos africanos, capturados por el crucero inglés "Philomel" en el pasado mes de Abril, han sido absueltos por los tribunales de la Isla Reunión, á donde el Cónsul de Francia en ésta mandó á los prisioneros para ser juzgados. La absolución de dichos prisioneros ha causado legítima sensación en ésta, pues se le concede de hecho el derecho inmune á los traficantes de esclavos que comercian bajo el amparo del pabellón francés.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Sábado 4, San Carlos Borromeo y santa Modesta.
Domingo 5, San Zacarías profeta y santa Isabel, padres de San Juan Bautista.
Lunes 6, San Lorenzo confesor.

Boticas de turno. Para la presente semana: la del Lic. don Leopoldo Ariza, situada en la 6ª Av. Sur, ó sea esquina de la Plaza, y la del Lic. don Ramón Guzmán, en la 9ª A. S.

Kindergarten y Colegio de Señoritas.—Si alguno de los establecimientos de educación merece el nombre de tal, es sin duda alguna el que dirigen las distinguidas señoritas Perales.

—Los examenes de este año han sido brillantes, sobresaliendo los de Gramática, Geografía, Historia, Inglés y Antrimetica.

Los padres de familia han quedado justamente satisfechos por los adeiantos alcanzados durante el año por sus hijos, y aún más satisfechas deben estar las señoritas Perales y demás profesoras, al ver que sus trabajos no han sido vanos y que han dado el fruto que ellas esperaban.

Nuestras más sinceras felicitaciones á las simpáticas señoritas Perales.

El Principe Fernando de Borbón, cuyo paradero se ignora, según los cablegramas llegados ayer, y que es de suponerse que fué muerto por los moros, en la batalla del domingo pasado, no es esposo de la Infanta doña Isabel, como dijo *El Diario de Centro América*. El expresado Príncipe, hijo de don Enrique de Borbón, es tío de la Infanta, viuda del duque de Girgentí de la familia real de Nápoles.

El Príncipe peleaba á las órdenes del General Margallo, como los demás oficiales subalternos.

Heridos.—Hoy, como á las 2 y media de la mañana, fueron traídos, por cordillera, del juzgado municipal de Palencia para el Hospital de esta ciudad, Sabino Boch, Florencio Sánchez y Jil Peña. El primero con una herida en el brazo derecho, el segundo con una en la mano derecha y el tercero con una herida en el brazo derecho y otra en la cabeza. Estos individuos tuvieron una riña en aquel pueblo, y de resultas de esa riña, salió cada uno de ellos con un su buen rasguño.

La Oficina del Registro Civil de esta Capital será trasladada, el miércoles 8, á la tienda n.° 16, Portal del mismo edificio municipal; — despachándose de las 9 a. m. á las 4 p. m., y los días festivos de las 9 a. m. á las 2 p. m.

¡Qué hijo!—Ayer fué capturado, á solicitud de Juana Rivera, Luis del Cid, hijo de la expresada Rivera, quien se quejó de que su hijo Luis le había faltado al respeto insultándola y abofeteándola, y no contento con esas muestras de cariño, le había causado un golpe en la mano izquierda. He ahí un hijo que merece la horca.

Corresponsal.—Deseando tener á nuestros lectores al corriente de los sucesos de Melilla, hemos nombrado un *repórter* competente, que desde los mismos campos de batalla mande correspondencias directas, comunicándonos el detalle de las operaciones militares que deben desarrollarse en la próxima guerra de Africa.

Mañana, en la tarde, tocará la Banda Marcial en la Plaza de Toros.

Sucesos de ayer. — Fueron capturados:

—Nazario López, á solicitud de Manuela García, por haberle inferido una pequeña lesión en el brazo izquierdo.

—Toribio Juárez y Pedro González, porque, riñendo en la calle, formaron gran escándalo.

—Blas Fonseca, á pedimento de Dominga Valenzuela, por haberle causado un golpe en el ojo izquierdo á su hijo Emilio del mismo apellido.

—Como á las 10 a. m., fué conducida á la 4.ª Sección Cupertino Juárez, con dos heridas: una en el antebrazo izquierdo y la otra en el pómulo del mismo lado, y manifestó que esas heridas se las había dado en el Cerro del Carmen Jesús N.

—Juan Jocón, por haberle ocasionado una herida en la mano izquierda á su esposa, Victoria Boch.

Dirección General de Correos. —Movimiento de correspondencia durante el mes de Octubre.

	Recepción.	Espedición.
Comunicaciones oficiales...........	3.370	3.504
Comunicaciones particulares......	32.526	27.221
Certificados......	2.983	1.771
Varios objetos...	44.452	89.921
Correspondencia lical...............		57.693
Totales......	83.331	189.390

RESUMEN.

	Piezas.
Correspondencia expedida.	179.390
Correspondencia recibida.	83.331
Total,.........	252.721

Dirrección General de Correos: Guatemala, 31 de Octubre de 1893.
Conforme
Ubico.

El Oficial 3º Jefe del servicio interior,
Carlos María Cardoza.

Nacimientos. Santos Castillo, Juan Sarceño, Valentina Salazar J., Santos Alvarez R., María C. Ordoñez, Rafael García, N. Orellana.

Defunciones. Juan Sarceño, 1 día, Guatemala, inanición; Daniel Jiménez, 12 años, Escuintla, caquexia; Mannel Pérez, 21 años, Guatemala, anemia; María Molina, 60 años, Guatemala, pulmonía; N. Orellana, Guatemala, murió al nacer.

Puestos—Sabemos que en el nuevo Mercado Municipal se encuentran algunos puestos para ventas, sin que hasta ahora se haya presentado ninguna solicitud para alquilarlos. De suerte que las personas que quieran emprender algún negocio en ese Mercado, bien pueden presentarse á la Secretaría Municipal.

Bando.—Hoy fué publicado el bando en que se convoca á los pueblos de la República para las elecciones de Diputados, que comenzarán el 20 del mes en curso, y terminarán el 27 del mismo.

Según una estadística americana, Francia posee el *stock* más considerable de oro y plata: 4 mil millones de francos del primero y 3 mil 500 millones del segundo. Después vienen los Estados-Unidos y Gran Bretaña.

Concierto que la Banda Marcial dará esta noche en el Jardín de la Plaza de Armas.

PROGRAMA

1.° —"¿Quién vive?", Galopa, por Ganz.
2.° —"Obertura Cómica", por Keler Bela.
3.° —Fantasía de la Opera "Los Hugonotes," por Meyerbeer.
4.° —"Carboneras" (A petición de algunas personas), Polka, por Villalpando.

—A las 7 en punto—

Guatemala, noviembre 4 de 1893.
G ALCÁNTARA.

Un anuncio *fin de siécle* en un diario de Berlín:

"Hago saber que los esponsales de mi hija María con el Sr. W., negociante, se rompieron cinco minutos antes de celebrase el matrimonio. En aquel momento el padre del Sr. W., se me acercó para hacerme observar que había llegado el momento de que yo declarase la dote que le daba á mi hija. Esta pregunta me ofendió hasta el punto que despedí de mal modo al papá y al hijo, creyendo, al obrar así, conducirme como un hombre de honor."

A este anuncio siguen los nombres y direcciones de los interesados.

Cierto licenciado, porfiador eterno, se complacía en contradecir á sus compañeros.

Uno de ellos tenía un libro en la mano y el licenciado porfiaba de que aquel no era libro.

Altercaron gran rato sobre ello, hasta que cansado su compañero, dijo:

—Hombre, si no lo quieres crer, tómale, mírale, tócale, pálpale.

Aquí, respondió el picarón con esdrújula prontitud:

Tómole, mírole, tócole, pálpole; pero niégole, niégole, niégole, niégole.

EL PADRE J. F. DE ISLA.

LIED

Es en vano que pretendas
alejarte de mi lado,
invisible, arrodillado
á tus plantas he de estar.
¿Dónde habrá un ignoto asilo
en que puedas esconderte?
¿á qué abismo, para verte,
no podré, niña, bajar?

Si en el cielo eres estrella,
yo seré cometa errante;
si en la tierra eres diamante,
yo la tierra cavaré.
¿Eres perla? Seré buzo
y del mar bajaré al fondo.
¿es la tumba lo más hondo?
si tú mueres, moriré!

MANUEL PUGA Y ACAL

En un cantón de Suiza habían impuesto una multa de tres pesetas el *mínimun* al que diese un bofetón á otro.

Batz, que era ladino, se encontró un día sin dinero, se entró á una hostería y almorzó de á tres pesetas.

Después, en vez de pagar el gasto, llamó al dueño de la fonda y le dijo:

—Yo estoy sin un cuarto; pero dadme un buen bofetón de á seis pesetas y me sobrarán tres.

Julio de Vernay.

Sensible Defunción. — Ha fallecido en la Antigua Guatemala, la respetable señora doña Rosalía Ramírez, que por su carácter franco y leal se hizo estimar por aquella sociedad.

Damos nuestro más sincero pésame á su apreciable familia.

Plaza de Toros de Guatemala. —Desde la fecha en adelante los Palcos del número 1 al 35 quedan á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellos nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlos.

LA EMPRESA.

Inserciones solicitadas.

Procedente de San Francisco de California se encuentra entre nosotros el notable pianista y profesor de los idiomas inglés y francés don G. Herbert Tarwell, quien se ofrece al público de esta culta capital. Las personas que deseen sus servicios pueden encontrarlo en el Hotel Unión, cuarto n° 2.

Este distinguido pianista es discípulo de los principales profesores de Berlín, París y Londres.

"Agencias y Comisiones" Vitalino López. Vende y compra Giros sobre Europa, E. E. U. U. y Panamá.

A. González. — Compra y vende toda clase de obligaciones y documentos á cargo de la Tesorería General, Recibos del 10 p.% consignado al Ferro-Carril del Norte y timbres afectos al mismo Ferro-Carril.

11 Calle Poniente número 8-

"Agencias y Comisiones" Vitalino López.—Compra y vende fincas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

"Agencias y Comisiones" Vitalino López.-Vende y compra Documentos públicos.

"Agencia y Comisiones' Vitalino López.—Se encarga de todo negocio que se le confíe.

"Agencias y Comisiones" Vitalino López.-- Dá y toma dinero á interés.

Importante.—Las cajetas y dulces que se vendían en la tienda de doña Isabel Keller, se han trasladado para su venta á la tienda "La Predilecta," situada de la 6.ª A. n.° 15, calle que de la Plaza de Armas va para San Sebastián.

Anuncios

La casa n° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa n° 23 de la 12a: Av. Sur.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n° 11].

Antonio L. Colom.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, [illegible]

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

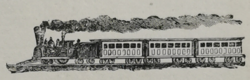
Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,

Victor Lainfiesta.

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSTON.

Superintendente General Interino.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóvez.

TRICOFERO de BARRY

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infallible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cia., New York, fijada en cada botella.

PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

'TALLERES CONTRERAS'

15.ª CALLE ORIENTE NUM. 36

Ponemos á disposción del público, una elegante carretela de dos asientos, ligera, estilo americano. También una carretilla con resortes, propia para acarreo de cerveza, agua gaseosa etc., etc.

En construcción tenemos un hermoso landau, y ya concluida una carreta de mula.

Acabamos de recibir lanzas americanas para un caballo. Necesitamos mulas de tiro.

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.

Calle Real No. 11.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo!

Curan en un minuto el **dolor de muela.**

De venta en la Farmacia de **Lara.**

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Domingo.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER Y SIERRA

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.° 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

Una rueda de Pelton,

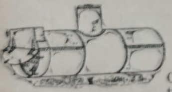
de 6 piés, nueva ó usada, con ó sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayón.

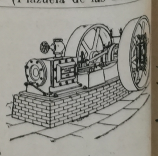
9ª A. S. n.° 54.

(Plazuela de las Beatas)

"ATLAS ENGINE WORKS"

FABRICANTES DE



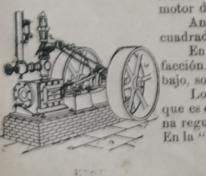


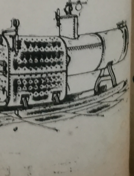
Calderas y Motores de vapor de todas clases y con fuerza de diez á dos cientos cincuenta caballos. Se fabrican calderas tubulares horzontales pasa asentando en ladrillos,·alderas portátiles sobre vigasC Calderas portátiles sobre ruedas, con el motor debajo ó sobre la Caldera.

Antes de embarcar se prueba con agua y vapor cada caldera, sometiéndola á una presión de 150 libras por pulgada cuadrada.

En gastos de leña estas Calderas son las mas económicas que existen, y ya hay tres en Guatemala dando entera satisfacción. Una en la "Lavandería de Buena Vista," de treinta caballos de fuerza que consumen durante doce horas de trabajo, solo de cinco á seis pesos de leña.

Los motores se fabrican de dos clases: una con el regulador en la rueda de trasmisión y que se llama "Automática," que es el sistema más aprobado por los más eminentes ingenieros mecánicos de los Estados Unidos y Europa, por su buena regulación y economía en vapor; y el otro con un regulador centrizado de la clase bien conocida ("Throttle Govenor".) En la "Lavandería de Buena Vista," hay también un motor de estos fabricantes de la clase "Automática."





Little & Chadbourne Co.

Unicos Agentes para Centro-América. 10a. C. O. No. 28.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &, &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

aSlen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
L egan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Lllegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

P. M. S. S. C°

La Agencia General de esta Cía. en San Francisco,anuncia el siguiente **Cambio de Itinerario**:

Salen de San Francisco	los días	8	18	28
,, Mazatlán	,, ,,	14	24	3
,, San Blas	,, ,,	—	25	3 ó 4
,, Manzanillo	,, ,,	—	26	4 ó 5
,, Acapulco	,, ,,	17	28	6 ó 7
,, Ocós	,, ,,	19	—	——
,, Champerico	,, ,,	20	31 ó 1	9 ó 10
,, San José	,, ,,	22	1 ó 2	11 ó 12
,, Acajutla	,, ,,	23	2 ó 3	12 ó 13
,, La Libertad	,, ,,	24	3 ó 4	13 ó 14
,, Corinto	,, ,,	25	——	——
,, Puntarenas	,, ,,	27	——	——
Llegan á Panamá	los días	29	7 ú 8	17 ó 18.

Las salidas de Panamá continúan sin alteración los días 8, 18 y 28 de cada mes.

El vapor "San José" zarpó de San Francisco el 20 del corriente, hará escala en Ocós el 31, en Champerico el 1.° de moviembre y en San José el 3 del mismo mes.

Guatemala, octubre 28 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada
de San José de Guatemala.
Agentes.

¡Anteojos! **!Anteojos!**

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacientes."

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCOPICO,
acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hace su primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

SE LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

Los daños causados por usar lentes inpropios no se apercibirá inmediatamente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo consideran como consecuencia natural de la edad, también una gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 12.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clas s.

Confítes; *Cajas* de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

1890
TRADE MARK
CAFÉ AMÉRICA

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

SE VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. *Antonio J. Micheo.* *Juan Valenzuela Micheo.*

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Baños de San Antonio.

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHL Y CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

MARTIN S. PRINZ Y CIA. ●◆◆◆◆

Se ha trasladado á la tienda que

Ocupó Don Antonio Carrera

donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000
Capital pagado	$1.600,000
Fondo de Reserva	253,300
Tipo de Descuento	12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista	2½ % "
" " " á 3 meses	5 % "
" " " á 6 meses	6 % "

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

EL ALQUITRÁN GUYOT

Goudron Guyot y Cápsulas Guyot

Licor Concentrado

Ha sido experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra CONSTIPADOS, BRONQUITIS, ASMAS, CATARROS de los BRÓNQUIOS, y de la VEGIGA, AFECCIONES DE LA PIEL, PICAZONES. — El **Alquitrán Guyot**, por su composición, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficácia notable contra las ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO. Como todo el mundo sabe, del alquitrán medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razón durante los calores del verano y en tiempo de epidémia el **Alquitrán Guyot** es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre. Un frasco puede servir para preparar doce litros de agua de alquitrán. Una cucharada de las de café basta para cada vaso de agua. — Las personas que no pueden beber mucho ó que viajan, reemplazan facilmente el agua de alquitrán tomando dos ó tres **Cápsulas Guyot**, inmediatamente ántes de cada comida. **La tós mas tenaz se calma en pocos dias.** Las **Cápsulas Guyot** no son otra cosa que el **Alquitrán Guyot, puro,** en estado sólido. Cada frasco contiene 60 cápsulas blancas; sobre cada cápsula va impreso el nombre **Guyot.**

« **Esta preparación será muy pronto, asi lo espero, universalmente adoptada.** » — Profesor BAZIN, Médico del Hospital S. Luis, en Paris.

Rechácese, como falsificación, todo frasco de ***Alquitrán Guyot*** *(Licor ó Cápsulas) que no lleve las señas* : **19, rue Jacob, PARIS.**

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem   Chambertin   Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino   Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad, Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

SOLO UN PIANO nos queda

lo vendemos regalado por ser el último. Vale $ 300

Bazar La Exposición

TELLER Y SIERRA.

REMATE!!!

Por auto del Juzgado 1.º de 1.ª Instancia, de fecha (28) veintiocho del corriente, se ha señalado la audiencia del seis del entrante noviembre, á las 12 m., para el remate de la parte de casa perteneciente al menor Juventino García, la que mide seis varas de frente, por todo el fondo (20) y está ubicada en la 6.ª calle Poniente, número 17 que fué de Don José Dolores de León.] Se admiten propuestas que cubran la base de su avalúo que es de ($ 1828) mil ochocientos veintiocho pesos.

Guatemala, obre de 1893

R. González Franco.
Srio.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMERO 14 DE LA **Novena Avenida Norte.**

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelarlas antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.

Federico Boya, (Interventor Judicial)

Falta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, etc.

QUINA-LAROCHE

Premio de 16,600 francos.   Seis Medallas de ORO

PARIS, 22, rue Drouot.   Y en todas las Farmacias.

GRAN FABRICA DE PAPEL DE HILO A MANO

para vitela y cigarrillos, billetes de banco, etc,. etc

Y papeles continuo, en rama, folio y rollos. Manufactura de libros rayados en blanco de

JOSE VILASECA Y DOMENECH

CATALUÑA   BARCELONA   ESPAÑA

Papeles de hilo de todas clases de pesos y medidas para escribir. Para cigarrillos, blanco, paja de trigo, pectoral y demás marcas elaboradas ex profeso para los mercados americanos. Papeles continuo para impresión, satinados, colores, celulosa etc. Libros registros, tamaños Franceses y Españoles, en clase fina, extra-fina y económicos; libretas, cuadernos índices, copiadores. Papel para cartas de la afamada marca "Nolia," sobres, estuches, Vades, cuadernillos, biblorapto8, etc., etc.

Se hace toda clase de modelación con y sin cabeceras impresas para bancos, Sociedades Anónimas y Corporaciones.

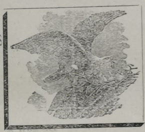
NOTA IMPORTANTE

El papel para fumar, legítimo paja de trigo, marca *La Mariposa de Capellades* ofrece á los Señores consumidores la garantía y seguridad de no emplear otra materia que la *paja de trigo* y se recomienda dicho papel que obtengo de las casas que por su honradez y formalidad gozan de gran credito entre el comercio de buena fé á fin de evitar el que adquieran papel fabricado de mi marca

LA MARIPOSA.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros   Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008.   Importe de las mismas $689.248,629.00

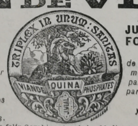
John A. Mc Call, Presidente.   **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente,   **A. G. Sama,** Contador.

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico *mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.*



A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto *de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.*

El VINO de VIAL es la feliz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad critica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.%	por Depósitos	á la vista.	
" 5 p.%	" "	á 3 meses	
" 6 p.%	" "	á 6 "	
Tipo de Descuento			12 p.%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de la Exposición
TELLER Y SIERRA

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar,
Director.

AVISO

Por el Juzgado 2.º de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.º 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encanta por su dulzura. No emplead mas que la de ATKINSON, original y única esencia verdadera.

ATKINSON'S
OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL

y otros perfumes célebres son superiores á los demas, por su fuerza y su aroma natural.

Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

3

Maud Gardner.

Profesora de Inglés

8.ª A. S. N.º 19.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia, envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se da enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Lunes 6 de Noviembre de 1893. — NUM. 685

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

Hasta la vista

Estimabilísimos lectores:

Razones atendibles me obligan á suspender la publicación de los documentos relativos á la famosa batalla de Coatepeque, siendo una de ellas la lentitud con que ha procedido la Redacción de este diario y las lamentables omisiones en que se ha incurrido al insertar los dichos documentos, originándose de esto falta de unidad, que perjudica, y mucho, el interés del asunto.

No gusto de fantasear siquiera acerca de nuestras luchas fraticidas; lo tengo dicho y conste por segunda vez si así conviene; pero como nuestros vecinos, poseidos del entusiasmo, trataron de *despacharse con la cuchara grande* en la cuestión Coatepeque, hube de consultar, por espíritu de patriotismo y en vista de que *ningmno dice esta boca es mía*, libros y papeles en que consta la verdad de lo sucedido, para recordar cierto mandato del Decálogo y cumplir con aquel gran precepto legal de los romanos: "*dar á cada uno lo que es suyo*", precepto tan sano como olvidado en esta dichosa época de progreso y de acrobáticas transformaciones.

Me complace el que os hayan agradado los recuerdos de nuestras glorias, ya por lo que en sí valen, ya por lo que díz que decía un célebre tipo llamado "*Papelillo*" al conversarle sobre sus perdidos galanteos: "*No lloro pero me acuerdo*", ya por lo que expresa Rodrigo Caro en su celebrada elegia á las "Ruinas de Italia":

"Estos, Fabio, ¡ay! dolor que ves ahora
Campos de soledád, mústio collado,
Fueron un tiempo Itálica famosa.........

Pero "*basta de charla, que no es tiempo de feria*", y, aunque es verdad, que "*como canta el Abad responde el Sacristán*" y que "*donde las dán las toman*", tambien lo es que "*el que no quiera ver monos no ande de noche*, que "*malas entendederas confunden higos con peras*" y que "*todo redentor acaba crucificado*", apaleado ó *geruseado*, que todo es lo mismo.

Paciencia, pues, lectores, *si Dios nos presta la vida* y no dispone otra cosa, y, salvo también el caso de fuerza mayor, en lo de adelante reanudaré estos artículos que quisísteis acoger con cariño y benevolencia, por cuya inmerecida honra os queda muy obligado vuestro siempre afectísimo y verídico,

RADAMÉS

LA BATALLA DE COATEPEQUE

Cuartel general en Coatepeque.—Febrero 24 de 1863.—Sres. Generales D. Trinidad Cabañas y D. Manuel Irungaray.

Amigos:

A las 6 de la mañana de este día comenzó el enemigo á atacar nuestro ejército de una manera floja, como ayer, sin duda esperando que obrasen sus diferentes emboscadas, que no podían ser conocidas por los bosques y quebrado del terreno. Mas, á las 8 de la mañana, la acción se generalizó en muchas partes, siempre teniendo nuestro ejército las ventajas, *aunque hubo momentos bastante críticos. La temeridad del enemigo en sus ataques estaba á la altura de su orgullo* y seguridad que tenía en el triunfo; pero al fin de una hora de combate, que jamás se ha visto en Centro-América, fué destrozado el enemigo por la muerte de sus mejores Jefes, oficiales y tropa. El campo puede decirse está sembrado materialmente de cadáveres y armas. *Habían caído en nuestro poder sus cañones; pero al cargar al enemigo el General González con uno de nuestros batallones, no advirtió que dejaba al flanco una división enemiga, y ésta volvió á tomarlos.* El General González no se ha querido detener, disponiendo la condución de los cañones á nuestro campo, porque no este momento daba una carga á la bayoneta. El General Bracamonte, tan bravo como el General González, salió de sus fortificaciones del cerro de San Pedro y cargó también á la bayoneta. Sin embargo de la dispersión del enemigo, de su gran pérdida de armas y municiones que están en nuestro campo, del gran número de muertos y heridos, se ha quedado en el bosque un cuerpo que ignoro su número; pero por los fuegos lo juzgo reducido; se mantienen tirando sin duda para proteger la fuga del Ejército. Es probable que esta noche se retirará esa fuerza, y mañana temprano daré el parte oficial circunstanciado. La acción de hoy es la más terrible que se ha *dado en Centro-América. Confieso, estando derrotado el enemigo, que sus tropas eran dignas de inspirar plena confianza en el triunfo. La jornada de hoy les dá honor, aunque hayan perdido los Generales guatemaltecos.* Había dicho á UU. que el sol del día 24 de Febrero alumbraría nuestras armas, reflejando su brillo en honor de la República, y mi predicción se ha cumplido. Esto solo quiero por honra, por la parte que he tenido. He tenido algunos muertos y muchos heridos. Pocas veces había estado yo en una granizada de balas como la que nos ha llovido en Coatepeque, y jamás mi vida ha corrido más peligro que esta vez. Ya no hace un tiro el enemigo, probablemente se ha marchado en este momento. El negro Bruno murió.—Se dice por un prisionero, que Zavala también; mas otro aseguraba que tan solo va herido.—Son las 5 de la tarde, y *mañana haré registrar el campo, cuya operación no es fácil por el bosque y zanjones*; pero procuraré que el reconocimiento sea prolijo.—Alégrense bastante, etc. etc. etc.

G. BARRIOS.

(*Gaceta de Guatemala Núm. 80.*)

La dictadura en Nicaragua.

TELEGRAMA.

Señor Comandante de Corinto:

El S. P. E. con fecha de antier expidió el Decreto que dice: "El Presidente de la República á sus habitantes, sabed que los Representantes del Pueblo han ordenado lo siguiente: La Asamblea Constituyente considerando que se han descubierto trabajos tendentes á subvertir el orden público y que debe investirse al Poder Ejecutivo de las facultades que la situación exige decreta: Artículo 1. °: Se suspenden las garantías individuales—Artículo 2. °: Facúltase al Poder Ejecutivo para exigir empréstitos forzosos á particulares lo mismo que generales determinando la forma y tiempo en que deban pagarse—Artículo 3. °: Los individuos que cometan cualquiera de los delitos de que habla el artículo 635 de la ordenanza militar, quedan sujetos á las autoridades militares—Artículo 4. °: Autorízase al P. E. para que de acuerdo con el consejo de Ministros pueda confinar ó extrañar del territorio de la República á toda persona que resulte comprometida ó sindicada en planes ó proyectos que tiendan á alterar el orden público—Artículo 5. °: Queda también autorizado el P. E. para legislar en los ramos de Guerra, Hacienda y Fomento—Artículo 6. °: En caso de que el empréstito de que se ha hecho referencia en el artículo 2. ° sea general no se asignará cuota alguna á los propietarios que tengan menos de cinco mil pesos fuera de la casa de habitación—Artículo 7. °: La presente ley comenzará á regir desde su publicación y estará vigente hasta que empiece á ser obligatoria la nueva ley fundamental, pudiendo antes el P. E. restablecer el goce de las garantías suspendidas si lo juzgase conveniente. Al Poder Ejecutivo, Salón de Sesiones de la Asamblea Nacional Constituyente de la República: Managua, 19 de octubre de 1893.—Francisco Baca, Diputado Presidente—Agustín Duarte D., Secretario—Tomás Guzmán D., Secretario. Por tanto, ejecútese, Managua 19 de octubre de 1893. J. Santos Zelaya—El Ministro de Gobernación, José Madriz.

CABLEGRAMAS

ROMA, 2.—Se acentúa cada día más las señales de una crísis ministerial, y el Ministerio Giolletti está destinado á caer, al reunirse las cámaras, después del 23 de noviembre. El señor José Zamardelli es el candidato *saledizo*. El señor Gioletti y los demás Ministros se preparan para la lucha; y se dice que el Ministerio presentará un proyecto de contribuciones progresivas, aliviando la clase menesterosa y gravando á los ricos.

MADRID, 2.—El crucero Alfonso XII bombardeó ayer la plaza de Villagas, desde Mehilla hasta Chafarinas; pero al recibir un parlamentario de los riffeños cesó el bombardeo. Las cañoneras "Conde", "Venadite" y "Luzón" bombardearon las trincheras de los riffeños, en la vecindad de Melilla. Se oyeron durante todo el día, en Melilla, fuertes disparos de artillería en la dirección de Frachama, pero nada se sabe de lo ocurrido allí.

LONDRES, 2.—Según comunicaciones oficiales recibidas de la Ciudad del Cabo se confirma la noticia de la derrota de los matabeles por las tropas de la Compañía Inglesa Sur Africana, y después de varios combates, el Rey Lovenguela emprendió fuga.

SAN PETERSBURGO, 2.—Hubó en Riga 13 casos de cólera y 7 defunciones desde el domingo pasado.

NEW YORK, 2.—Los señores Flint y Cía. compraron hoy, por cuenta del Gobierno brasilero, el rápido "Britania", de 2,000 toneladas, por la suma de $200,000, y será equipado con 4 cañones lanza-torpedos, 2 cañones de 33 libras, 6 de 6 libras y 10 de una libra cada una.

LISBOA, 2.—A los insurrectos del Brasil se les ha enviado de Europa, refuerzos de dinero, municiones, armas, provisiones y carbón; y se cree que estos, (los insurrectos) llegarán á Río Janeiro en un corto plazo. También se están comprando cañones Krupp destinados á los revolucionarios, que se embarcarán la semana entrante. Muchos de los brasileros que residen actualmente en España y en otras partes de Europa manifiestan, de este modo palpable, sus simpatías por el Almirante Mello y por los revolucionarios.

NEW YORK, 2.—Corre aquí el rumor de que el Almirante Mello mandará el crucero "República" para interceptar el camino á "El Cid" y á los otros buques comprados por el Presidente Peixoto. También se dice que el crucero americano "New York" no saldrá para el Brasil hasta que no haya zarpado "El Cid," escoltado dicho buque hasta tres millas distante de la costa del Brasil.

PARIS, 2.—Se reunió anoche una numerosa y patriótica Asamblea en Marsella con el objeto de adherirse á la manifestación del Ministerio francés simpatizando con los españoles por el reverso que tuvieron en el combate de Melilla, recordando el heroísmo de España en la controversia de las Islas Carolinas, y que entonces causó tanta admiración en el mundo entero; declararon además que la concentración de la Escuadra inglesa en Gibraltar no debe impedir á los españoles el llevar á cabo su misión tradicional en Marruecos, y que los valientes españoles sabrán conquistarse frente á Gibraltar un éxito glorioso para las armas de España.

MADRID, 2.—Dice un parte de Melilla que los españoles descubrieron en la vecindad de los fuertes once espías riffeños y que salió una compañía de soldados, capturando á tres de ellos. El General Macilla, jefe de las fuerzas españolas, despidió de la Aduana de Melilla á todos los empleados moros, y éstos se refugiaron en Tanger. Los periódicos ministeriales de ésta censuran á la prensa francesa por el cargo que hace contra la Inglaterra de quererse inmiscuir en los actuales disturbios de Marruecos, pero es probable que esta censura tenga por objeto, no el cariño á la Inglaterra, sino más bien la aprehensión de que el ataque de la prensa francesa contra Inglaterra, pudiera perjudicar la actual situación crítica de España, suscitando el odio de los ingleses contra los españoles.

BRUSELAS, 2.—Se reunió anoche el Congreso de los socialistas y resolvieron emprender una propaganda activa, á fin de suscitar un pronunciamiento entre los soldados belgas y los de otros países.

AJACIO, 2.—Se sabe que el percance ocurrido ayer á bordo del acorazado ruso "Emperador Nicolás," fué debido á la explosión de un tonel de aguarrás. Se dice que la escuadra francesa y rusa irán á Barcelona dentro de algunos días; también corre la voz de que se prepara en Madrid una manifestación pública, á fin de reciprocar y agradecer á los franceses sus sentimientos de simpatía.

NEW-YORK, 3.—Francis H. Weeks, el reo prófugo requerido aquí por hurto, llegó de Costa Rica hoy acompañado de los agentes que lo apresaron, y fué entregado á las autoridades locales.

WASHINGTON, 3.—La Escuadra rusa zarpó de aquí esta mañana para Atenas.

GIBRALTAR, 3.—La Escuadra inglesa que visitó Spezzia y Taranto arribó aquí esta mañana.

RIO JANEIRO, 3.—Los Sres. Pillips y C.ª, fabricante de bombas, y torpedos, etc., recibieron orden adiccional para entregar más bombas, torpedos, y se dice que se siguen fabricando muchas bombas por cuenta del Gobierno brasilero.

NEW-YORK, 3.—Los súbditos rusos detenidos aquí por acusación de intrigas socialistas, fueron expulsados hoy por orden de las autoridades de Alsacia y Lorena.

LONDRES, 3.—La Embajada de España en ésta, recibió una comunicación oficial de Madrid participándole que, debido al severo castigo aplicado á los riffeños por el General Macías, éstos han desaparecido de la vecindad de los fuertes, y que había cesado el fuego á lo largo de las filas españolas. La guarnición española en Melilla tiene ahora 8,000 hombres, y es de esperarse que actualmente se podrá emprender la construcción de otros fuertes.

PARIS, 3.—El nuevo impuesto sobre las transaciones bolsistas, á pesar que sólo empezó á regir desde el 1. ° del pasado Junio, ha producido en 4 meses 2.079,000 francos.

ROMA, 3.—Dice el Diputado Eugel que los expositores italianos en la Exposición de Chicago están disgustadísimos por la conducta indigna de los conciudadanos, y que han presentado una protesta. Es probable que este asunto sea discutido en la Cámara de Diputados, y también se censura el sistema de las adjudicaciones corrientes de la Exposición de Chicago.

MADRID, 3.—Se tienen más detalles respecto al último combate contra los riffeños; parece que éstos atacaron la infantería española que avanzó con el objeto de proteger varias carretas cargadas con petroleo y provisiones, matando á dos soldados españoles é hiriendo á 30 más. Provalece la opinión aquí de que la campaña contra los moros será muy prolongada.

ECOS TEATRALES.

"LA TOSCA,"

FUNCIÓN Á BENEFICIO DE LOS ARTISTAS DE LA DISUELTA COMPAÑIA ZAMÚDIO.

Anoche estuvo concurrido nuestro teatro, como pocas veces; y era natural, representándose el gran drama de Sardóu, con el nombre del cual encabezamos esta crónica. Además, se unió á los atractivos que en sí tiene el sólo anuncio de "La Tosca," el hecho de ser representada por Elisa Zangheri y otros distinguidos artistas de la compañía dramática italiana que conocimos hace tres años. Era también una función de caridad.

Procuramos reseñar, aunque á la ligera, el éxito de la representación.

Consignar los pasajes en que la Zangheri dió muestras de ser una acabada artista, sería lo mismo que transcribir, frase á frase, su papel de protagonista en el drama, pues no hay palabra á la que no dé su valor; no tiene gesto ni ademan que no sea adecuado; no hace inflexión de voz que no sea de gran efecto.

En el primer acto, embelezó al público con sus zalamerías de mujer enamorada y coqueta, y sus arrebatos de celos, excitados por el retrato de la hermana de Angelotti que Mario había trazado en esbozo. La entrada que hizo la Zangheri fué maravillosa, y su salida inimitable. El largo parlamento, en el cual remeda al confesor, encantó á todos, y la ocurrencia de que le pusiera Mario los ojos negros á la Magdalena, divirtió al auditorio.

Pero donde desplegó la actriz todas sus dotes de mujer de talento y de mérito artístico, fué en el pasaje del tormento; pasaje que casi raya en lo trágico. Por una parte, Scarpia que la exige la revelación del sitio donde se oculta Angelotti, amenazándola con deshacer á su amante en la tortura si ella no habla; por la otra, Mario que la prohibe hablar, en los momentos de respiro que le dejan los verdugos. Y todas las emociones, todas las ansiedades, todos los sufrimientos de que era presa la Tosca, fueron interpretados de una manera soberbia por la Zangheri, sin descuidar los más insignificantes detalles.

Todo el acto tercero fué de emociones para el público: la actriz se encarnó en el personaje que representaba, haciendo gozar al público de la verdad dramática, cualidad que, siendo la primera que debe adornar al artista, tan pocos la poséen.

Scarpia declara á la Tosca que se halla en el temido Castillo de San Angelo, donde se encuentra también Cavaradossi; la invita á asomarse á un balcón desde el cual se mira alzarse un horca de dos brazos y la cuenta que del uno será colgado un muerto: Angelotti; y del otro...del otro será colgado un vivo...Mario, su amante, el hombre á quien la Tosca adora con pasión y que va á ser sacrificado por la generosidad con que pretendió salvar al prófugo Angelotti. Seguidamente Scarpia confiesa á la Tosca que la ama, que la admira y que está horriblemente celoso de que Mario la posea, hasta el extremo de que es por eso que le va á matar; pero, la dice, élla puede salvarle; Mario, es verdad, posee los encantos de una mujer como élla; pero él, Scarpia, podría tener también *su parte*. Tú!...exclama la Tosca; y el semblante de la Zangheri expresaba la repugnancia, el odio y el desprecio que equel viejo miserable causaba á la protagonista del drama. Pero Mario debe ser ajusticiado antes del alba y ya Schiarrón Colometti, viene á recibir ordenes. Scarpia insta por última vez á la Tosca, bajo, bajito, para que Schiarrón no se entere...La exige un *sí* ó un *no*. La Tosca, encarnada en la Zangheri, padece, vacila, duda; pero al fin cede: dice que *sí* con la cabeza, no atreviéndose á decirlo con los labios.

Scarpia ordena que nadie los moleste y, después de entregar un salvo-conducto á la Tosca, para ella y su Mario, vuelve á reclamar el precio de su condescendencia; pero, mientras el infame y lujurioso Scarpia se hallaba escribiendo, la Tosca ha tomado de la mesa donde está servida la cena, un cuchillo; en la fisonomía de la Zangheri, pudieron leerse claramente los pensamientos, uno por uno, que agitaban á la Tosca. Vuelve Scarpia y, cuando estrecha entre sus brazos á Floria, seguro ya de poseerla, recibe una puñalada que le parte el corazón, pero que no le mata tan pronto que no pueda oír á la Tosca, las terribles y sarcásticas frases que le arroja á la lívida cara.

El final de este acto es inimitable; y la Zangheri comprendió á su autor. La salida de escena de la actriz fué admirable y calurosamente aplaudida.

En el acto cuarto, tan corto como dramático, la Zangheri nada dejó qué desear; y, en el apóstrofe á

Dios, cuando le pide que anegue en rayos de fuego la tierra, ya anegada en sangre de inocentes, estuvo sublime.

La señora de Pésaro, es una característica notable; y, en su corto papel de guardiana del templo, nos hizo apreciar, una vez más, sus cualidades.

El señor Drago, que representaba el papel de Mario Cavaradossi, le dió tanta vida y naturalidad, que no se echaba de ver que lo hubiera aprendido en pocos días; pues es de notarse que jamás lo había hecho, por corresponder al galán joven y ser el primer actor dramático.

Scarpia, el feroz y lascivo Director de la policía romana, tuvo un fiel intérprete en el señor Pésaro, cuyo talento artístico es indisputable y conocido ya de nosotros.

El Colometti y el simpático Gennarino, fueron hechos á satisfacción del público, distinguiéndose en el último papel la señorita Viviani; el Marqués Angelotti fué hecho por nuestro antiguo conocido, el señor Melini y no hay para qué decir que gustó mucho.

En resumen: la representación de "La Tosca" obtuvo un éxito completo: los artistas fueron llamados varias veces á la escena, entre calurosos aplausos, después de cada acto; y á la Zangheri le fueron obsequiadas muchas flores después del tercero, en ramilletes de variadas y caprichosas formas.

Es lástima que artistas como la Elisa Zangheri y sus compañeros, hayan abandonado el teatro, donde estaban llamados á recoger muchos laureles.

En vez del "coro de doctores" de la zarzuela "El Rey que rabió," nos hizo oír el violinista señor Casati, una magnífica fantasía sobre "Faust," que se vió obligado á repetir, siendo justamente aplaudido. Le acompañó en el piano el señor Aberle, Director del Conservatorio Nacional.

Siendo la hora muy avanzada, nos retiramos sin reír el sainete "Melini sin fósforos."

No concluiremos estas líneas, sin enviar nuestros parabienes á todos los artistas que tomaron parte en la velada de anoche; y, muy especialmente, á la distinguida actriz Elisa Zangheri, quien fué objeto de la admiración general.

K. T. Cúmeno.

GACETILLA

CALENDARIO.
NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Lunes 6, San Lorenzo confesor
Martes 7, Los santos Florencio y Herculano obispos y san Ernesto abad.

Viaje presidencial.—Hoy, á las 6 y ½, de la mañana partió con dirección á Occidente el Sr. Presidente de la República.

Muchos de sus amigos y algunas otras personas le acompañaron hasta Mixco.

Toros.—Por falta de tiempo no hicimos hoy la crónica taurina; pero la verán mañana nuestros abonados. No quisimos reducir sus dimensiones, por haber sido la corrida de ayer, á nuestro juicio, la mejor que hasta ahora ha habido en la presente temporada, y por eso hemos preferido reservarla para mañana.

El sábado circuló el número 29 de la "Gaceta de los Tribunales." Contiene, entre otras cosas, una comunicación de duelo dirigida por el Presidente de la Corte Suprema de Justicia á la señora doña María de León, con motivo del fallecimiento de su digno esposo, Lic. don Calixto de León.

Otra circular del mismo señor Presidente, dirigida á los Licenciados señores Diéguez, Azurdia, J. Francisco, y Saravia, Salvador A., para la formación de un nuevo arancel que determine los honorarios que deben cobrar los Abogados y Procuradores por sus trabajos.

Mr. Weeks.—El Gobierno de Costa-Rica accedió á la entrega de ese sujeto, pedida por el Gobierno de los Estados Unidos, como pueden verlo nuestros lectores en los cablegramas que publicamos hoy.

Cambio.—El Comité respectivo fijó el sábado 4 del corriente á 90 p. % el tipo de cambio entre la plata y el oro nacional.

Inauguración. — Como estaba anunciado, se verificó ayer el acto solemne de la colocación de la primera piedra en el lugar donde se levantará la estación del Ferrocarril al Norte.

A las 2 en punto de la tarde, el Presidente de la República se presentó en el lugar designado de antemano para la ceremonia.

Estaba también la Sra. de Reyna Barrios.

A las 2 y cuarto, se dió lectura al acta respectiva, en presencia del Presidente, algunos Ministros del Gobierno, los Representantes de SS. MM. los reyes de Italia y Bélgica, el Director de la Oficina del Ferrocarril del Norte y algunos otros empleados y personas invitadas al efecto.

El acta fué subscrita por la Sra. de Reyna Barrios, el Presidente de la República, el Conde Greppi y algunos otros de los circunstantes.

Se nos dice que después se sirvió un refresco, pero nosotros no lo vimos, porque nos retiramos pronto, huyendo de los abrazadores rayos del sol, que caían á plomo sobre nuestras cabezas.

Coatepeque. Nuestro estimable amigo Radamés, con aparente razón, nos inculpa por la lentitud con que hemos dado publicidad á los documentos relativos á la batalla de Coatepeque, acerca de la cual escribió en este Diario un artículo que tanto agradó á nuestros lectores, y en el cual quedó reivindicado el honor de nuestro ejército, que la prensa salvadoreña pretendió dejar mal parado.

Lo que motivó el retardo, en la publicación de esos documentos, fué que se trastornó el orden en que estaban señalados por Radamés, y esperábamos poder abocarnos con él para reanudar la publicación en debida forma.

Como nuestro ilustrado colaborador dá hoy por terminado el asunto, hemos creído conveniente reproducir uno de los documentos más importantes relacionado con la famosa batalla, que está formado en las cajas desde hace días.

Por lo demás, creemos que el artículo de *Radamés* ha sido suficiente para poner la verdad en su lugar; pero si alguien intentare negarla, entonces daremos publicidad á documentos que no dejarán lugar á ninguna duda.

Desde antes del 9 del pasado octubre, se dijo que se daría á luz una corona fúnebre dedicada á la memoria del Coronel don Hipólito Ruano. ¿Qué habrá de esto?

"La Juventud".—En el colegio de este nombre, que con tanto acierto dirige el Sr. don Mauuel Muñoz, comenzarán hoy los exámenes de fin de año, concluyéndose el 11 del corriente.

El 13, en la noche, será la solemne distribución de recompensas.

No dudamos que los susodichos exámenes tendrán el mismo éxito que en años anteriores.

Nacimientos del 4 y 5.—Carlota Teppe, Narcisa López, Valentín Gutiérrez, Carlos Noj, María Carlota Guerra, Carlos Vásquez, María Claudina Abad Santos, Francisca Carlota Calderón, Valentín Luche, Juan Carlos Blanco Alvarez, N. Marroquín, Justa Elvira Turcios, José Carlos Cárdenas, María de Jesús de León Pérez.

Defunciones.—Josefa Carreño, 38 años, de Oajaca, inflamación; Jacinto Gutiérrez, 2 meses 15 días, de Guatemala, cararro pulmonar; María Antonia García, 3 meses 2 días, de Guatemala, catarro pulmonar; Pedro de Jesús Escobar, 8 meses, de Guatemala, flegmón; Eduardo Gálvez, 10 años de Guatemala, bilis; Rosa Sánchez, 56 años, de Sanarate, pulmonía; Dolores Valle y Valero, 95 años, de Guatemala, afección al corazón; N. Marroquín, de Guatemala, nació muerta; Juan García, 11 días, de Guatemala, catarro pulmonar.

Talón de oro.—En Costa-Rica se ha votado la ley del talón de oro.

Para llevarlo á cabo, ha salido Mr. Quid para Europa, comisionado por el Gobierno, para conseguir un empréstito de un millón de libras esterlinas.

El Salvador.—Desde el 20 de octubre pasado está en vigor el reglamento sobre servicio doméstico.

El día 9 de este mes, saldrá de San Nazaire la compañía de Opera que funcionará en aquella República en la próxima temporada. La orquesta será dirigida por el maestro Goré, que ya estuvo en Guatemala.

El Eco Nacional ha muerto, y ha sido reemplazado por *El Salvador*.

Una comisión nombrada por los agricultores de Santa Ana ha llegado á la capital para pedir la derogación del decreto que prohibe la importación de la plata.

El Gobierno ha concedido permiso al Banco Internacional para emitir billetes representativos de oro, respaldados por un 30 p. % en oro, y un 20 p. % en bonos del Empréstito Interior. Esos billetes [*y éstos sí que son guacamoles*] serán de circulación forzosa en las oficinas fiscales.

El Presidente instaló los trabajos de construcción del tranvía de Sonsonate á Izalco.

El Ejecutivo emitió un decreto conmutando á un individuo con $400 de multa la pena de ocho años de prisión que le fué impuesta. El decreto se funda en que ese individuo es inocente. ¡Qué cosas las que se ven por estas tierras!

Don Samuel Royd, que ha sido Vice-Cónsul de El Salvador en Panamá, ha sido promovido á Cónsul General de la vecina República en Nueva York.

El Gobierno se ha dado por recibido del nuevo edificio para Aduana en Sonsonate.

Abusos.—La señora doña Anselma Samayoa de Rosales nos informa que, habiendo solicitado del Comandante Local de Villa Nueva, un señor de apellido Carrillo, que la auxiliara, para evitar que se consumara en casa de una hija suya un horrible atentado, éste funcionario se hizo el sueco, negándose, bajo fútiles pretextos, á auxiliarla. Agrega la expresada señora que está dispuesta á probar ante la autoridad lo que se relaciona y además otros muchos abusos del mencionado señor Comandante.

Viaje.—El Sr. Presidente de la República llegó hoy, como á las dos de la tarde, á Sumpango, y dormirá en Chimaltenango.

Casas de alquiler.—Avenida de Candelaria número 11, $70, con agua; entenderse con doña Cruz Guerra.

—Callejón de los Judíos número 1, $50, con agua; entenderse con don Felipe Cruz.

—Avenida de Candelaria número 8, $30, sin agua; entenderse con don Miguel del Aguila.

—Avenida de San José número 25, $30, sin agua; entenderse con don Cipriano Costancia.

—Octava Avenida Sur número 5, $200, con agua; entenderse con J. E. Klix.

Herido.—Anoche fué encontrado por los agentes de la autoridad, en la Avenida del Golfo, Lázaro Espinoza, con una tremenda herida en el estómago, y tan tremenda, que el infeliz tenía las *tripas* defuera. Inmediatamente se llamó á un Juez de Paz, y tomadas las primeras declaraciones, se averiguó que el delincuente se llamaba Arcadio Robles, quien fué capturado como á las 10 de la noche por el Guarda de Chinautla.

El herido fué trasladado al Hospital General, y es de suponerse que ya haya muerto, por ser la herida de tanta gravedad.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Los médicos están unánimes en reconocer la eficacia de las PERLAS DE ETER DEL DR. CLERTAN para combatir los ATURDIMIENTOS, LOS VÉRTIGOS, los CALAMBRES DE ESTÓMAGO, las INDIGESTIONES, los VÓMITOS NERVIOSOS, los ESPASMOS y la mayor parte de los desórdenes nerviosos. Este medicamento ha sido altamente recomendado por el profesor Trousseau en su *Tratado de Terapéutica*.

Anuncios

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N.º 11).

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado. 10.ª C. O. núm.º 1.

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

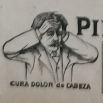
Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
English spoken, On parle Francais

LITTLE & CHADBOURNE CO.
AGENTES GENERALES DE
Fabricantes, Importadores y Comerciantes
En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."
Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera, que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de 7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.



PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

HA LLEGADO

Mantequilla Danesa, Leche condensada y Harina lacteada, Camarones, Calamares, Conprio, Merluza, Besugo y Bonito. Grillons de gorc, Téte de veau, Fricasee de genouilles, Cailles roties trufees, Pate de foie gras, Perdices estofadas, Salchichas ox-ford etc, etc.

Sopas. Ox-taill, Ox-cheeck, y Mock turtle.—
Espárragos, Aceitunas sevillanas, Champignons, Pimientos morrones y en curtidos.
Aceite francés y español en botellas y en latas.
Sagou, Semola y otras pastas para sopa.
Queso legítimo suizo y de Holanda.
Ciruelas, Dátiles é Higos en cajitas.
Gran surtido de vinos generosos de Jerez.
Vinos tintos franceses y españoles.
Especialidad, Cognac "GENESIS" y el acreditado vino de mesa "CATALAN."

EN EL ULTIMO VAPOR

Chorizos en manteca, salchichón de Vich, y almendra tostada. Garbanzos del Sauco, arroz y manteca en latas de 6 y 12 libras.
Té de varias clases.

Estearina, fósforos, cohetillos, maizena y toda clase de especies.

Sardinas en tomate y en aceite, almejas, langosta, maquereaux á l' huile, truite á la bordelaise, etc., etc.

Inmenso surtido de las ricas y acreditadas galletas "Viñas de Barcelona".

Champagne: Vve. Clicquet, Theophile Roederer y Cía, y Charles Heidsieck. Donde

Arturo Matas.
Antes Torrent y Matas 9a. C. O. No. 11. Esquina opuesta al Instituto.

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA y Cia
IMPORTADORES POR MAYOR

La "Unión Farmacéutica" garantiza la pureza de sus preparaciones y la legitimidad de todos los específicos que vende.

La "Unión Farmacéutica tiene siempre en sus almacenes el mejor sustido en drogas, medicinas, especialidades, aguas minerales, perfumería, etc., etc., á precios tan reducidos como lo permiten los cambios actuales.

La "Unión Farmacéutica" representa las mejores casas productoras de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos, siendo introductora de los nuevos remedios anunciados en los periódicos.

Entre los nuevos remedios últimamente introducidos hay que citar:
JARABE BROMURO DE ESTRONCIO DE LAROZE.
JARABE DE RABANO IODADO DEL DR. J. BUCI, gran depurativo.
JARABE DE DIGITAL LABELONYE.
SOLUCION Y COMPRINIDOS DE EXALGINA DE BLANCARD. JAQUECAS, REUMATISMOS, DOLORES NEURALGICOS, ETC.
DIGESTIVO DE CLIN con base de pepsina y pancreatina, poderoso estimulante de las funciones del estómago.
SOLUCION PANTANBERJE al clorlindro fosfato de cal creosotado, enfermedades del pecho.
VINO PEPTO KOLA DE BLOT, reconstituyente.
ROB LECHAUX á los juegos concentrados é iodurados de berro y Zarzaparrilla roja.
SOLUCION DE COCAINA HONDÉ contra los dolores de muelas.
OJOS ARTIFICIALES absolutamente semejantes á los naturales gran surtido, etc., etc., etc.

La "Unión Farmacéutica" también tiene de venta los afamados específicos siguientes:
ELIAIR VANBAN clorgido-pepto-diastrozado. Enfermedades del estómago.
ELIXIR PEPTO FOEFATO CAL MONTRENIL. afecciones del pecho y del estómago.
ELIXIR DE QUINA MONTRENIL reconstituyente.
VINO ANTIDISPÉPTICO del Dr! Fonbert Rousson.
VINO GESQUI. Curación del Diabetes.
LICOR LABARRAQUE desinfectante.
LITHOPHAGE. Limpieza instántanea de las calderas de vapor.
JARABE BROMURO DE AMONIO quimicamente puro. Gota parálisis.
JARABE DE FALLIÉRES AL BRPMURO de potasio.
JARABE ANTINERVIOSO al bromuro de sodio de Gruianls y de Gemes.
JARABE DE HENRY MURE al bromuro de potasio.
JARABE HIPOFOSFITO de hierro del Dr. Cazenade. Males del estómago, debilidad, anemia.
LECHE antifelica Candes. remedio seguro para quitar las manchas de la cara.
JARABE y Píldoras Hecquet al sesqui bromuro de hierra. Anemia. Debilidad.
CORDIAL de Cáscara sagrada de Gaek Dravis y C.ª
BROMURO de potasio granulado, Fallirees. etc., etc., etc.

JARABE de REUTER No. 2
EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que [illegible] con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que

Ocupó Don Antonio Carrera

donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,

Victor Lainfiesta.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO
De la fábrica **"LA MAISONNETTE"** en Zuiza

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.

Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Aceite de Hígado de Bacalao del DOCTOR DUCOUX

Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga.

Los Médicos no vacilan en dar la preferencia, cuando se trata de curar las

ENFERMEDADES DE PECHO
LAS **ESCRÓFULAS,** EL **LINFATISMO**
LA **ANEMIA,** LA **CLORÓSIS,** etc.,

al **ACEITE de HÍGADO de BACALAO del Dr DUCOUX,** Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga, porque no tiene ésta preparacion ningun sabor desagradable y porque su composicion lo hace súmamente *tónico* y *fortificante.*

Depósito general : **7, Boulevard Denain, en PARIS**

Se hália en todas las principales Farmacias y Droguerias del Universo.

Desconfíese de las Falsificaciones é Imitaciones.

El mejor "Cognac" Español

Que se ha importado

á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva **R**

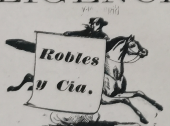
No contiene amilico

ni sabor á vainilla

ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17

DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Jabon Oriza - Aterciopelado

El Mejor
y el ***mas Dulce*** *de los* ***Jabones***

PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND

☛ Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**

11, Place de la Madeleine, Paris

SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito..................$2.000,000
Capital pagado..................$1.600,000
Fondo de Reserva.................. „ 253,300
Tipo de Descuento................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses...6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p% por Depósitos á la vista.
„ 5 p% „ „ á 3 meses
„ 6 p% „ „ á 6 „
Tipo de Descuento.....................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

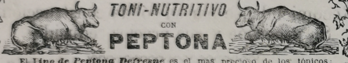
R. H. MARTIN,—JERENTE.

SOLO UN PIANO nos queda
lo vendemos regalado por ser el último. Vale $ 300
Bazar La Exposición
TELLER Y SIERRA.

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON
restablece las ***fuerzas***, el ***apetito***, las ***digestiones***; es el **mejor reconstituyente** de los ***niños, ancianos, convalecientes*** y de los ***enfermos***
DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones.
Exíjase la **PEPTONA CATILLON**, la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.
Bª St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Deposito: **MARIANO LARA** Guatemala-ciudad.



VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO CON PEPTONA

El ***Vino de Peptona Defresne*** es el mas precioso de los tónicos; contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este ***delicioso Vino***, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ***ALIMENTO*** de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El ***Vino de Peptona Defresne*** asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.

DEFRESNE es el primer preparador del ***Vino de Peptona.*** Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].
Antonio L. Colom.

P. M. S. S. Cº

CAMBIO DE AGENCIA

La agencia de la Compañía Pacific Mail queda desde el 1.° del entrante mes de Noviembre, á cargo de la Compañía de Agencias Limitada en ésta.

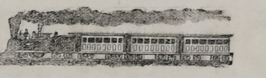
Dirijirse al despacho en la Estación del Ferro-Carril Central.

Se expenderán billetes directos para San Francisco, New York puertos europeos.

J. H. Leverich,
AGENTE GENERAL EN PANAMÁ

Ferro Carril Central

DE GUATEMALA.



AVISO AL PUBLICO

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada).

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos articulos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo..........$137.499,198.99
Pasivo..........“120.694,250.89
Sobrante........“16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,608. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

MÉDICOS EXAMINADORES:
Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, 17
Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, 13.
A. H. Massey, Jerente, **A. G. Sama,** Contador.

Fernando Barascut. Eduardo Bárascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MÁS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem Chambertin Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino Vino Jerez—Moscatel Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde		$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino		“ 32 “

COGNAC DE LA AFAMADA CASA
A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		“ 35 “
tres estrellas		“ 40 “
fine champagne		“ 46 “
fine Champagne	1858	“ 55 “
“ “	1842	“ 65 “
“ “	1834	“ 85 “
“ “	1824	“ 10 botella
“ “	1811	“ 15 “
	1978	“ 20 “

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para ca… para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de al… para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita… teras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de … lana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Lico… Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinquees. Pi… en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Martes 7 de Noviembre de 1893. — NUM. 686

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

ERRORES

(COLABORACIÓN.)

Muy defectuosa es, sin duda, nuestra legislación en lo que se refiere á la parte procesiva en materia criminal; pero si ella es tan deficiente que casi no existe, si contiene tantos errores que las pocas prescripciones de que se compone caen muchas veces en desuso, por la imposibilidad de practicarlas; si en defecto de las que faltan se han introducido rutinas, muchas veces perjudiciales á la buena administración de justicia, tal cúmulo de errores y de prácticas viciadas aumenta en confusión cada día más, por la aprobación que obtiene en los Tribunales superiores, y en la generalidad de los casos, quizá proporcionalmente á la desnaturalización de los principios fundamentales del derecho, estos mismos Tribunales quieren hacerlas prevalecer, con una tenacidad y firmeza dignas de mejor causa

Desde hace algunos años los Juzgados del ramo criminal dejan mucho que desear, y si por casualidad algún Juez, movido de lástima de ver los males que tan sólo por capricho ó error se hace sufrir á los que han tenido la de gracia de caer bajo la víndicta pública, trata de ir desterrando semejant s rutinas, tropieza inmediatamente, con que el superior, aferrado, no quiere que los procedimientos se aparten del trillado camino que el error ha trazado y con el cual se encuentran tan bien acomodados.

Uno de los tantos errores sostenidos por una de las Salas de Apelaciones, y de los más perjudiciales, es el de que la excarcelación bajo fianza, en el sumario, cuando hay acusador, se sustancia como incidente.

Tal pretensión desconoce los principios más triviales de derecho, como vamos á demostrarlo.

"Juicio, dice el artículo 224 del C. de P. C., es la legítima controversia sobre un negocio entre actor y reo, ante Juez competente." Ahora bien: ¿Será juicio la pesquisa que un tribunal sigue de oficio, tan sólo con el objeto de establecer los hechos? El artículo 58 del C. de P. J. en materia criminal responde categoricamente á esta pregunta: "La verdad de los hechos, su existencia ó realización, ó sea el cuerpo del delito, dice el artículo citado, es lo primero que debe averiguarse por el Juez, quien debe aprovechar los primeros momentos para recoger las pruebas del crímen y no dar lugar á que desaparezcan ó á que los delincuentes huyan, se oculten ó se pongan de acuerdo y forjen declaraciones que produzcan su impunidad," y el artículo 59 añade: "En consecuencia deberá procederse en seguida á la práctica de las diligencias que expresa el artículo 47 y las demás que exija la naturaleza del caso."

Estas primeras diligencias es lo que se llama sumario, y en él no se trata de otra cosa que de recoger todos los datos que, dejándolos por decirlo así, regados, desaparecerían en breve. Es con estos datos reunidos, que se va á decir al presunto delincuente: "Usted ha cometido tal delito, defiéndase, y entonces es cuando se dá parte al acusador, para que á su vez produzca todas las pruebas que crea conducentes para que contradiga y desvanezca las del contrario. Aquí pues, principia la legítima controversia, que define el artículo 234 del C. de P. que hemos citado.

No hay juicio en consecuencia, sino cuando principia el plenario: lo anterior es una simple pesquisa que el tribunal dirige para exclarecer los hechos, recogiendo todos los datos posibles.

Si no hay juicio en el sumario ¿Podrá haber incidentes en él? "Son incidentes dice el artículo 1497 del C. citado, los cuestiones que se promueven en juicio y tienen relación inmediata con el negocio principal."

Este artículo no deja duda, y la misma denominación que damos á las cuestiones que surgen del negocio principal, es suficiente para guiarnos y decir: que no puede haber incidentes fuera del juicio: que no pueden existir, sin el negocio principal.

Esto, en cuanto á la naturaleza del asunto, y nada decimos de lo inutil é inconducente del incidente que se quiere formar con la solicitud de excarcelación, a la que, sea cualesquiera la actitud que tome el acusador, se accede, cuando procede, por que la ley lo manda.

En cuanto á los daños que semejante error causa á lor reos, desde luego viene la consideración de que el acusador, interesado en que la prisión se prolongue lo más posible, opondrá todos los obstáculos que estén á su alcance para conseguir sus miras. Los Juzgados de lo criminal carecen de receptores, resultando de esto que, el único medio que tienen para hacer las notificaciones, es citar á las partes, á quienes para burlar la providencias les basta no concurrir á las citaciones. Se dirá que los jueces tienen facultades para usar medios coercitivos para obligarlos á que concurran, pero estos no pueden aplicarse para simples notificaciones, cuya manera de hacerlas está determinada por el párrafo III, Lib. I, tít. XX C. Pr.

Así, sucede con frecuencia que, iniciándose el procedimiento por acusación de parte, muchas veces por pura venganza ú odio proveniente de cualquier causa, un inocente, á quien los primeros indicios acusan, se vé detenido indefinidamente, sin que pueda concedérsele el beneficio de la excarcelación, que la ley le concede, y se le priva de ese derecho para dar lugar á trámites improcedentes, que la ley no establece y que se hacen interminables por la malicia del acusador.

Esto sucede con más frecuencia en las causas de injurias, procedentes siempre de venganzas personales, y que generalmente constituyen una tercera parte de las que se sustancian en los Juzgados.

Pascual.

SECCION OFICIAL

FOMENTO.

Se acuerda: 1.° ratificar los nombramientos de 1.° y 2.° Interventor del Ferrocarril al Norte, hechos respectivamente en los señores Doctor don Mariano Trabanino y don Antonio Barrios, quienes gozarán del sueldo mensual de $200.

2.° Que se haga cargo de la dirección tecnica de la obra el Ingeniero don Eduardo Houba.

3º Que el Reglamento aprobado el 12 de Julio de 1892, sobre organización de los trabajos en la oficina, en referencia, se adicione lo que sigue: 1.° que el 1.° y 2.° Interventor se alternen cada mes en la presidencia de la administración etc. etc: 2.° Todo gasto extraordinario y de conveniencia se consultará al Ministerio respectivo; y 3.° las sumas de dinero invertidas sin la autorización de que habla el inciso anterior será de responsabilidad del Interventor que funja á la sazón.

—Se paga á los señores Schwartz y Cía, la suma de $3000, por valor de 200 barriles de cemento romano.

CABLEGRAMAS

LONDRES, 4.—Un cablegrama particular recibido de Buenos Aires, confirma la noticia del miércoles pasado, siendo cierto que "La República" buque de guerra de los insurrectos brasileros, hundió al transporte del Gobierno "Río de Janeiro."

Dice un despacho recibido hoy, del fuerte Victoria en Mnshonaland, que es falsa la noticia de la captura del Rey Lovengüela, pues este replegó á sus soldados dispersos y ha vuelto á la vecindad de Bulango en donde se halla actualmente atrincherado, esperando el ataque de los ingleses y se crée eminente un combate.

SANTANDER, 4.—El buque "Voló" cargado de dinamita, se incendió anoche y el Gobernador de la provincia se puso á la cabeza de los bomberos dirigiendo sus esfuerzos para extinguir el fuego. Se cree que han perecido muchas vidas y desde entónces no ha aparecido el Gobernador.

NEW YORK, 4.—Anuncian de Coldspring, Estado de New York, que ayer se ensayaron los cuatro cañones dinamiteros destinados al buque brasilero "El Cid."

WASHINGTON, 4.—Se dice que las autoridades de aquí no se opondrán ni suscitarán dificultades á los que deseen sentar plaza en la marina brasilera y formar parte de la expedición naval que saldrá de ésta próximamente. El Ministro Mendonca ha dado instrucciones para que se alistara y saliera la nueva escuadra de Peixoto el 14 de noviembre. El capitán Baker comandará el "Cid" y será el almirante de la escuadra, encargado de dirigir todas las operaciones contra la escuadra del Almirante Mello.

NEW YORK, 4.—El General Hernández, Jefe de la revolución de los estados de Oriente en Venezuela, fué encausado por el señor F. Underhill en el Juzgado 1.° del circuito de esta, y tuvo que depositar una fianza de diez mil pesos que se le exigió. Dice Underhill que él era el presidente de la compañía del Callao, mina aurífera situada cerca de la ciudad Bolivar, Venezuela, y que estando viviendo junto con su familia en esa ciudad, en agosto del año 1892, ocupado en sus propios negocios, llegó el General Hernández, capturó esa ciudad y se apoderó de Underhill y familia, mandándolo á encerrar maliciosamente en una casa y vijilado por una guardia hasta el mes de octubre. Dice Underhill, además, que el General Hernández le rehuzó permiso para salir de la ciudad y compulsándolo á firmar un escrito traspasando el negocio de las minas á los señores Tomassi y C.° por la suma de $6500, y que después le pusieron en libertad. Underhill reclama por daños y perjuicios cien mil pesos; por el mal trato á que fué sometido $75000; y por la prisión de su esposa $23000. La revista del "Herald" sobre el mercado monetario de Londres cotiza la plata en barras á $32\frac{1}{2}$ peniques la onza y en New York á $70\frac{1}{2}$ centavos.

LONDRES, 4.—El "Standart" publica un despacho que dice lo siguiente: los generales Castillejo y Monroy salieron de Melilla ayer con una fuerza de nueve batallones de infantería, dos baterías de montaña y un escuadrón de caballería, pudiendo llevarle socorros á la guarnición del Fuerte Cambriensas y dejaron agua y provisiones suficientes para algunos días. Los riffeños rompieron el fuego sobre esas fuerzas y tubieron que retroceder á Melilla con una pérdida de dos hombres muertos y 15 heridos. Se celebró un consejo de ministros hoy y despues se lanzó un decreto citando al servicio, al primer cuerpo de reserva del ejército español que se compone de.... 20.000.

Estando el Príncipe Enrique de Battemburg inspeccionando una fundición de cañones Armastrong en Elswick, tuvo un percance en el ojo izquierdo y puede ser que lo pierda.

PARIS, 4.—Hoy falleció M. Tirand ex-Ministro de Hacienda en Francia.
cido el Gobernador.

VARIEDDAES.

COMO MUERE UN POETA.

Bajo este título refieren los periódicos ingleses la triste historia de un joven alemán, autor de tragedias y poemas líricos inéditos ó poco conocidos, que acaba de suicidarse con su joven esposa de una manera romántica en extremo, en el bosque de Cockering, cerca de Canterbury.

M. y Mme. Stoer habían alquilado una habitación amueblada en aquella villa. En dicha habitación, que tenía el verdadero aspecto de un nido de enamorados, vivieron en la mayor tranquilidad y muy felices en apariencia empleando los días en pasearse y coger flores con las que luego adornaban sus cuartos, ó bien haciendo música, cantando él y acompañándole élla al piano El tenía treinta y seis años, élla apenas diez y siete. Los dos eran de carácter pacífico y afable y profesaban arraigadas convicciones religiosas.

Hace pocos días, después de comer, salieron de casa sin que á nadie se le ocurriera pensar que jamás volverían á ella. Sus cadáveres se han encontrado el uno al lado del otro, encima de una colina, sobre un lecho de hierbas rodeado con profusión de rosas silvestres que éllos mismos habían cogido.

El poeta tenía todavía en su mano derecha el revólver que le había servido para matarse; en la sien derecha presentaba una herida mortal y su mujer en la sien izquierda.

En una carta echada al correo el viernes por la mañana, Mr. Stoer explica ó intenta explicar los motivos que le impulsaron á tomar tan extrema resolución:

"Estoy muerto. Me maté el 9 de junio en el bosque situado al oeste de Canterbury, donde pasé cuatro semanas con mi mujer, venida de Alemania para morir conmigo. Dejo pruebas suficientes para que se sepa que no soy un asesino. Los dos hemos vivido felices á la sombra de la muerte, las semanas transcurridas entre el 12 de mayo, víspera del aniversario de mi nacimiento y el 9 de junio, víspera del suyo, tiempo concedido por el destino.

Hemes vivido llenos de alegría y de paz, habitando el mismo santuario de la naturaleza, separados de la estupidez y demencia humana. Nuestros placeres eran los bosques, los pájaros, los campos y las flores silvestres; primero el agabanzo y las campanillas azules, luego la madreselva y la rosa silvestre. La música y el campo formaban nuestras ocupaciones, lo mismo que una alegre y seria conversación.

Eramos una armonía, formábamos juntos un acorde tierno y sublime. Como el torrente de la montaña encuentra á su hermano en el valle, así nos unimos y nos encaminamos hacia el mismo mar, el mar de la libertad, de la justicia y de la verdad, que son en la tierra palabras, nada.

No hemos muerto por voluptuosidad ó desesperación carnales, sino por fatalismo ó convicción. Jamás hemos desesperado y hemos muerto en paz. La razón de este acto, se encontrará en mis obras y en las cartas de mi mujer; de mi pobre mujer, que tan noble como cualquiera, me comprendió, vivió en mí, vivió para mí."

Se ha abierto una información para conocer, si es posible, de una manera más precisa, las causas del noble suicidio de M. Stoer y su mujer. Créese que se trata de una locura hereditaria.

Crónica Taurina

La 4.ª corrida de la temporada se verificó anteayer, domingo 5 del corriente, lidiándose ganado de "El Naranjo."

En lo general, nos pareció la mejor corrida que hemos visto en la presente temporada, pues algunos toros dieron bastante juego, como lo verán nuestros lectores.

Después del arreglo de la cuadrilla, y cuando los picadores estuvieron al tercio, caballeros en sus *transparentes* rocines, sonó el clarin y apareció en la arena el

1.°, que era negro y bien armado; Andía se le acercó y lo corrió con una larga: nunca lo hubiera hecho! Parece que lo de correr agradó al animalito, pues se puso á hacerlo pegado á las tablas y sin detenerse, como si quisiera ganar el primer premio en el *sport*.

Vino á distraerlo de tan grata ocupación Frascuelillo, quien, habiéndose tocado á palos, tomo las de fuego y, sin pedirle permiso, se las plantó al bicho en los rabios, y al encuentro. Andía le obsequió medio par, bien señalado, y con esto dejaron ir al cornúpeta al chiquero de donde fué expulsado el

2.°, que salió con arrogancia, y era pinto y de mucha viveza. Desde su salida lo sentenció el espada y se puso á probarlo, inquietándolo con unos recortes que le fueron aplaudidos y una redonda que dejó á medio hacer. El primer tercio estuvo bien sostenido por el Nene y el mexicano, aunque no hubo más que un buen piquete, que fué el último que dió el mexicano, citando en media plaza. Este había dado ya un marronazo al bicho. El Nene dió también dos piquetes, malos los dos, dejando que se le colara el toro en el primero. Suficientemente desangrado pasó el cornúpeta al segundo tercio, en el cual le hicieron los honores Durán y Valencia. Aquél puso un buen medio par al encuentro y otro par, malo, á la media vuelta; Valencia dejó un buen par, de la misma manera.

El clarín, más fatídico para el cornùpeta que el del juicio final, anunció la ejecución de su sentencia de muerte (del cornúpeta, no del clarín) y Rebugina, *armado de todas armas*, fué á pedir el permisó, el que le fué otorgado; después de lo cual se dirigió en busca de su víctima, hallándola cerca de las tablas y entrándole, como acostumbra, con un natural; después de este pase, el de los cuernos se puso á huir, haciéndose necesaria la asistencia de los sobresalientes para detenerlo. Rebugina lo entretuvo con tres pases con la izquierda, alternados con uno natural y uno con la derecha y seguidamente se dispuso á darle su pasaporte; pero no contaba con la huéspeda, pues el toro era ladino y arrancó tarde, dando ocasión á que el espada sólo pudiera dar un puntazo delantero. Fatigado ya, el matador se dió prisa por acabar con su adversario, y le regaló con media estocada, baja y caida hacia la derecha, que le dejó con vida aunque echando sangre por las narices. El descabello acabó con al vida del cornúpeta, siendo arrastrado y substituido por el

3.° negro manchado y de bonita lámina. Dió una embestida en falso al Nene y sin hacer caso al mexicano, pasó al segundo tercio, donde Frascuelillo y Pompeyo adornaron, dejando el segundo un bonito par, alcanzando al bicho. El

4.° toro de la tarde, salió por el callejón; y era corni-corto y de piés, á pesar de sus libras. Sin dar qué hacer á los ginetes, pasó al otro tercio, donde recibió de Valencia un par de las calientes, que fué bien puesto aunque el banderillero se hallaba receloso al citar. Valencia repitió con un par, malo, y Andía colgó uno aprovechando, y medio al cuarteo, con el que despachó al toro á su casa. El

5.° no ofreció de notable sino una verónica de Rebugina, un susto que pasó Pompeyo y la tentativa de poner un par al quiebre que bizo Durán, sin estar el animal en condiciones, por lo cual tuvo que dejarlo....al mozo de plaza que lo colgó en el lacillo. El toro

6.° y último sí que dió juego. Hacía tiempo que no veíamos en la plaza un animal de tantos bríos como aquél. Era careto y más ligero que un gamo. Capotes y picas tuvieron qué hacer con él, distinguiéndose Rebugina con una redonda y una enganosa. El cornúpeta dejó fuera de combate á las aleluyas que montaban. El Nene y el mexicano, quienes, justo es decirlo, se portaron muy bien, hasta el punto de que, corriendo presurosos á cambiar de *espectros*, regresaron á la plaza *en pelo*; pero ya no pudieron hacer nada, á pesar de haberse prolongado el tercio, á instancias del público. Tocaron á palos y sólo Ponpeyo pudo dejar medio par, entrando hasta las astas.

El público pidió á voces la muerte del careto; y el empresario, sin reparar en los cien ó doscientos *patacones* que la broma le costaría, accedió complacientemente á los deseos de los espectadores y, en consecuencia, dió el clarín la señal; se pidió la ve-

nia y Rebugina se halló enfrente del toro con espada y muleta en mano. Dió un pase por todo lo alto, uno con la izquierda y uno natural, colocándose el toro, que ya se había hecho de sentido. En seguida buscó de nuevo al animal y, sin más requisitos, pues era ya casi oscuro, le dió un mete y saca que fué imposible ver cómo estaba dirigido y, á fuerza de capas, se echó el toro, acabando con él el propio Rebugina, con un descabello. No vimos el arrastre.

Resúmen: El servicio de plaza, malo; la cuadrilla, trabajadora, sobre todo Frascuelillo; el ganado, bastante regular, y la entrada no floja en los tendidos. Continúa el eclipse total de bellas, quienes ya no asisten á los toros. Los *feos* tan aficionados á los cuernos como siempre, como sean en cabeza ajena.

Hasta la otra.

B. Sito.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Martes 7, Los santos Florencio y Herculano obispos y san Ernesto abad.

Miércoles 8, San Bernardo obispo y san Claudio mártir.

Anoche, en el Colegio de Niños "La Esperanza," hubo un brillante ensayo literario, sostenido por los alumnos.

Patrocinio Morales P., Martin Ferrera E., Rodolfo Matheu, José Rittscher, Francisco Palma, Joaquín Esponda, Carlos Cabarrús, Manuel Quintanal, Augusto Matheu, Osmán Cárdenas, Juan J. Pérez, Eduardo Martínez, Luis E. Pérez y Camilo Alvarez, h.

Nos dicen que á ese acto concurrieron muchísimas personas.

Misa. — Hoy, á las 7 de la mañana, se celebró en el templo del Carmen una misa de difuntos por la memoria del malogrado sobresaliente de espada Enrique Jiménez (a) el Poncho, de Cádiz, que murió en la Habana, de donde venía á esta capital.

Damos el pésame á don Francisco Jiménez (a) Rebujina, por la sensible pérdida de su citado primo hermano.

Probabilidades de ser amados.—El ilustre escritor francés, Paul Bourget, que se encuentra actualmente en los Estados Unidos, ha proporcionado á los *reporters* americanos, que lo han entrevistado, toda una colección de aforismos sobre el corazón femenino, su gran especialidad, y además un cálculo de probabilidades que tiene de ser amado cada hombre según su profesión.

Es un cálculo notable que Bourget ha hecho con ayuda de estadísticas suministradas por un médico.

Según este trabajo, los cómicos tienen 99 probabilidades en 100 de ser amados; los oficiales bajo el grado de capitán, 90: los pintores y dependientes de comercio, 80; los tenores 60; los periodistas, los escultores y los arquitectos, 50; los poetas, 30; los maestros de escuela, 35; los novelistas, 15: los autores dramáticos y los médicos, 10; los militares de capitán arriba, los magistrados, los abogados y los notarios, 5; los banqueros 2; y los jefes de Estado ó de Gobierno, embajadores y ministros, 1 en 10,000.

Por los indios—El sábado 4 del corriente tuvo lugar la primera Junta de los señores Jurados que el Supremo Gobierno tuvo á bien nombrar, en acuerdo de 19 de octubre próximo pasado, para el estudio y calificación de las obras presentadas para el certamen decretado en octubre de 1892, con el fin de obtener una exposición razonada del mejor sistema que convenga adoptar en la República para alcanzar el mayor avance en la civilización de los indígenas, en el mas breve tiempo, sin violencia y con la mayor economía de gastos.

Concurrieron á dicho acto los señores Dr. don Martín Mérida, Dr. Willian Steim, Lic don Francisco G. Campo y don Felipe Silva, no habiendo concurrido el Dr. don David Luna por estar en aquel día ausente de la Capital.

Se procedió á la elección de Presidente, habiendo obtenido la unanimidad de votos el Dr. Mérida. En seguida se dió lectura al Decreto n.° 451 que crea ese certamen, é incontinenti, se abrieron los pliegos y se descubrieron los libros que contenían las obras presentadas en número de nueve. El señor Presidente manifestó, que para dar cima lo más pronto posible al encargo para que ha sido nombrada la Comisión, cada uno de los señores asistentes llevase una de las obras presentadas para el concurso, dejando conocimiento en un pliego que quedaría archivado en la Secretaría de la Biblioteca Nacional, donde tuvo lugar la Junta relacionada.

Se suspendió el acto, conviniéndose en que el señor Presidente convocará á nueva Junta, cuando las obras hayan sido examinadas por todos y cada uno de los señores Jurados.

León Yela.—Por el aviso que este bien reputado artesano ha estado publicando en este Diario, se habrán impuesto los interesados, que el señor Yela acaba de recibir en su acreditado Taller de Herrería, Maquinaria y Fundición un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada. También se compromete el señor Yela á montar toda clase de cañería, bombas para pozos inodoros etc. etc.

Colegio de San Agustín.—Hoy, á las 6 p. m., tendrá lugar la lectura de calificaciones en este acreditado establecimiento.

El Sr. Ingeniero, Coronel don Emilio Bruandet, se hará cargo interinamente de la dirección técnica de los trabajos del Ferrocarril al Norte, miéntras llega á esta capital el Ingeniero belga don Eduardo Houba, que es el contratado por el Gobierno para ese objeto.

Nacimientos.—José Carlos Renderos.—María Piedad Castellanos.—Leonarda Aristondo.—Carlos Santos Osorio. — Wiliam Charles Van Middelik. — Fabio Zacarías Valdez.—Carlos de Jesús de León.—Carlota Clemencia Gálvez.—Valentin Salvador Funes.—Adolfo Contreras.—Carlos Hernández López. María Isabel Velásquez.

Defunciones.—Marcelino Molina, 1½ años, Antigua, lombrices.—Josefa Calderón, 60 años, Guatemala, entero colitis.—Felipe Hernández, 16 años, Guatemala, anemia palúdica.—Felisa Alvarez, 2 años 2 meses, Guatemala, fiebre.—Juan Carlos, 2 días, Guatemala, catarro pulmonar.

Pensamientos.—El choque de las opiniones es necesario para encontrar la luz: el choque de las pasiones al contrario, sólo puede traer consigo confusiones y turbulencias. —*Sismondi.*

* * *

Sin la libertad del pensamiento, el hombre se envilece Sin la libertad del juicio se esclaviza. Sin la libertad de conciencia se suicida Sin todas las libertades, el hombre deja de ser el ángel colocado en la cúspide de la creación para convertirse en piedra. —*Emilio Castelar.*

El Ministerio de Fomento ha mandado ya imprimir seis manuscritos, argumentos de seis representaciones coreográficas que dará en el Teatro Colón, la Compañía de Opereta que está próxima á venir.

Desde hace algunos días se encuentra roto un desagüe en la 11.ª A. N.

Como las aguas sucias que de allí provienen son perjudiciales á la higiene y salud públicas, ponemos esto en conocimiento de la autoridad á quien corresponda para que, á la mayor brevedad posible, remedie ese mal.

Por una simple *C*, y un acento que pasaron ayer, desapercibidos al cajista, resultó nuestro amigo Radamés diciendo que la elegía de Rodrigo Caro, es á las "Ruinas de *Italia*" en vez de *Itálica*, famosa ciudad de la España bética, patria de los emperadores Trajano, Adriano y de Teodosio.-Conste.

Por compra de herramienta, para el servicio general de caminos, se ha mandado erogar la cantidad de $ 5.358.84., de la manera siguiente.

á A. Abrahanson	$ 901.25
" Rosenthal é hijos	" 2.562.00.
" Paul y C.ª	" 1.895.59.
Suma	" 5.358.84

Buen viaje deseamos al Sr. Bachiller. don Tomás de León, quien partió ayer para la ciudad de San Márcos.

El simpático espada Francisco Jiménez (a) Rebujina, nos ha encargado que, en su nombre, demos las gracias á las personas que se sirvieron asistir á las honras fúnebres que, en memoria de su primo hermano Enrique Jiménez (a) Poncho, se celebraron hoy en el templo del Carmen.

San Agustín de Oriente.—De este distrito nos escriben diciéndonos que hace poco falleció el filarmónico don M Angel Flores, Comandante 2.° y hombre muy estimado por su caracter emprendedor.

Bajo su dirección, y casí con recursos de él solo, se fundó una banda en aquella población.

Por esta prueba de patriota verdadero y por otras muchas, los vecinos del distrito de Acasaguastlán están de pesáme y deploran la muerte de tan inteligente y ameritado Jefe. (Comunicado.)

Dos palabritas.—Como una prueba infalible de la riqueza del idioma de los teutones, insertamos en seguida dos palabras con las cuales se conocen dos nuevos remedios.

Hay que advertir que para pronunciarlas con la sonoridad y fuerza necesarias, es indispensable acabarse antes una bolsa de oxígeno.

El primero es un medicamento para la cicatrización de las heridas, y la palabra con que lo designa la ingeniosa lingüística de su inventor consta de 39 letras.

Juzguen nuestros lectores de su sencillez fonética: *Kazbolquecksilberguttaperbhpflasternu!*.

El segundo es mucho más rico, alfabeticamente considerado. Consta de 44 letras y sirve para designar una substancia química destinada á producir el sueño. Ahí vá la palabreja para que la retenga cualquiera en la memoria:

¡Manotrichloracethyeldirnelhyepemyepyrayalbe!

Proponemos á cualquier poeta que utilice esas *breves* palabras en una composición de verso libre....

Quezaltenango.—Murió en aquella ciudad, repentinamente, el Sr. Magistrado Licenciado don Calixto de León.

—En el edificio del Instituto Nacional de Señoritas se ha abierto una exposición de los trabajos de mano de las alumnas.

—El Director de la Banda Marcial se ocupa con mucho empeño en la formación de una buena orquesta que puede prestar sus servicios al público.

—También ha fallecido en aquella ciudad el Sr. don José María Ruiz, padre de la señorita Ester Ruiz, que acaba de recibir su título de Maestra de Instrucción Primaria.

—La Municipalidad ha desplegado mucho celo y actividad en el aseo y compostura del Cementerio.

—El apreciable caballero don Domingo Goicolea, regaló á la Escuela de Artes y Oficios varios utensilios y aparatos importantes, seis planchas de sastrería, más de tres quintales de tipos nuevos para imprenta y una maquinita aserradora circular que vale $ 200.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócelo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

A. González. — Compra y vende toda clase de obligaciones y documentos á cargo de la Tesorería General, Recibos del 10 p.% consignado al Ferro-Carril del Norte y timbres afectos al mismo Ferro-Carril.

11 Calle Poniente número 8.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona; se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Texisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bneno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Reglamento de las cajas de música.

Se ha vuelto á darr el eglamento de las cajas de música que dieron en 1888, que decía que las cajas de música no podrían tocar en las calles, sino después de las seis de la tarde, pagando 10 pesos mensuales, y que los mozos que la conducían deberían ser matriculados, etc., etc.

Este acuerdo fué reformado en ese mismo año. De ese modo pagarían 18 pesos por trimestre anticipado por cada música de rueda pudiendo tocarla en la calle desde las 4 de la tarde hasta las 10 de la noche, los días de trabajo y los festivos todo el día.

Con el último decreto de 27 de octubre próximo pasado, se vuelve á reglamentar las cajas de música de una manera que los dueños de cajas no pueden seguir, y con gran pérdida de sus intereses. Cada organillo importado de rueda, le cuesta no ménos de mil pesos cada uno, por lo alto del cambio y con un acuerdo de esta manera, es dejarlo con los brazos amarrados y perder todo su capital.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente.

Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

ENFERMEDADES de ESTÓMAGO. «Vino Chassaing»

Anuncios

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.

Bajos GRAN HOTEL

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*——

TELLER + Y + SIERRA

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo

Curan en un minuto el **dolor de muela**.

☞De venta en la Farmacia de **Lara**.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Sombreros adornados

Á LA ÚLTIMA MODA

☞para Señoras y Niñas

Bazar de "La Exposición"

TELLER Y SIERRA

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.° 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.° 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

Lámparas de colgar

Lámparas para escritorio

CRISTALERIA FINA

——GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

PURA VERDAD

Se acaba de recibir: Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda,; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,-Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa n.° 23 de la 12a. Av. Sur.

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.

7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Elisngh spoken, On parle Francais

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15.ª C. P. número 7.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N.° 11).

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.

Bajos Gran Hotel

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.

Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

UNA PULSERA DE ORO

Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.° 11.

Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.

Bajos GRAN HOTEL

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMERO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos

Acaban de recibir

TELLER + & + SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

Mariano Cheves y B

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thom

"LICEO OCCIDENTAL"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE

QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y varios ramos de

ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS

Gregorio Aguilar,

Director.

UNA BONITA

Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 CALLEJON de HUERFANOS en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convencidos con los hechos.

JABON CURATIVO de REUTER

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. [illegible]

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cia., New York, fijada en cada botella.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

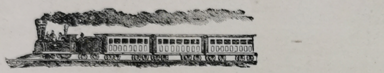
Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSTON.
Superintendente General Interino.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de7. ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N. ° 12 de la 12 A S.

JOSE PINTO

ABOGADO

6. ª Avenida Sur N. ° 67.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n ° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Una rueda de Pelton,

de 6 piés, nueva ó usada, con ó sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayon,

9ª A. S. n. ° 54.
(Plazuela de las Beatas)

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12. ª Avenida Sur n. ° 27 Esquina Santo Dmingo.

La casa n° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

CALLE DEL CARMEN N° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Se alquila

La casa número 42 situada en la 8a. A. N.

Para preciu y condiciones informarán en la casa número 21, 4. ª Avenida Norte.

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.

***Calle Real No.* 11.**

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n. ° 30 de la 4. ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

AVISO

Por el Juzgado 2. ° de 1. ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm. ° 14 de la 2. ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2. ° de 1. ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9. ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

Maud Gardner.

Profesora de Inglés.

8ª A. S. Nº 19.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito.................$2.000,000
Capital pagado.............................. $1.600,000
Fondo de Reserva.......................... „ 253,300

Tipo de Descuento...................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
“ “ “ á 3 meses...5 % „
“ “ “ á 6 meses...6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encanta por su dulzura. No emplead mas que la de ATKINSON, original y única esencia verdadera.

ATKINSON'S
OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL

y otros perfumes célebres son superiores à los demas, por su fuerza y su aroma natural.

Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una “Rosa blanca” con la direccion completa.

3

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran. Sept. 30. Oct. 21. Nov. 10. y 30. Dic. 20
Llegan á San José. Oct. 12. Nov. 1. Nov. 21. Dic. 11. Dic. 31
Llegan á Panamá. Otc. 17. Nov. 6. Nov. 26. Dic. 16. Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá. Oct. 13. Oct. 31. Nov. 20. Dic. 11. Dic. 30
Llegan á San José. “ 17. Nov. 4. “ 24. “ 15. Ene. 3
Llegan á San Fran. “ 29. Nov. 16. Dic. 6. “ 27. “ 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson–Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

Inyeccion Cadet

LA MAS CONOCIDA EN todo el Mundo PARA CURAR

EN TRES DIAS

sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

¡Anteojos! ¡Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

“Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacientes.”

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCOPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hace su primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

SE LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmediatamente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo consideran como consecuencia natural de la edad, también nna gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

“LA NEW-YORK”

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo............$137.499,198.99
Pasivo............“120.694,250.89
Sobrante.........“16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629 00

John A. Mc Call
Presidente.

Henry Tuck,
Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla.
8a. Avenida Sur, 17

Dr. Samuel Gonzalez.
5a. Avenida Sur, 13.

A. H. Massey, Jerente.
A. G. Sama, Contador.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &. &.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

P. M. S. S. Cº

La Agencia General de esta Cía. en San Francisco, anuncia el siguiente **Cambio de Itinerario**:

Salen de San Francisco	los días	8	18	28
„ Mazatlán	„ „	14	24	3
„ San Blas	„ „	—	25	3 ó 4
„ Manzanillo	„ „	—	26	4 ó 5
„ Acapulco	„ „	17	28	6 ó 7
„ Ocós	„ „	19	—	—
„ Champerico	„ „	20	31 ó 1	9 ó 10
„ San José	„ „	22	1 ó 2	11 ó 12
„ Acajutla	„ „	23	2 ó 3	12 ó 13
„ La Libertad	„ „	24	3 ó 4	13 ó 14
„ Corinto	„ „	25	—	—
„ Puntarenas	„ „	27	—	—

Llegan á Panamá los días 29 7 ó 8 17 ó 18.

Las salidas de Panamá continúan sin alteración los días 8, 18 y 28 de cada mes.

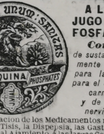
El vapor “San José” zarpó de San Francisco el 20 del corriente, hará escala en Ocós el 31, en Champerico el 1.º de moviembre y en San José el 3 del mismo mes.

Guatemala, octubre 28 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala.
Agentes.

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.



A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.

El VINO de VIAL es la felíz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
“ 5 p.% “ “ á 3 meses
“ 6 p.% “ “ á 6 “
Tipo de Descuento.......................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de “PELTON”
Molino de viento de “AERMOTOR”
Importadores de Pino de Oregón y “Redword” de California.

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Miércoles 8 de Noviembre de 1893. — NUM. 687

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La Municipalidad y sus deberes

Auuque esa Corporación siga poniendo oídos de mercader á las indicaciones que se le han hecho, la prensa tiene que cumplir con uno de sus más elevados deberes hasta que los comisionados municipales del agua, policía, higiene y ornato llenen, como es debido, sus obligaciones.

Tiempo hace que se ha venido recalcando sobre la necesidad de que se arreglen con regularidad tantos desperfectos que existen y van en aumento por el descuido y abandono.

Con hacerse sordos é indiferentes aquellos comisionados municipales, no hacen á la prensa un desdén, sino que revelan claramente al vecindario la imperdonable desatención con que miran vitales intereses sociales.

Dichos comisionados tienen que comprender, de grado ó por fuerza, que, al aceptar el cargo de munici pales, han contraído serios compromisos ineludibles. Si no lo compren den así, que lean y estudien las disposiciones legales que les conciernen, porque deber tienen de saberlas para cumplirlas, y su ignorancia de lo que les incumbe no es la mejor explicación de su atonía, de su descuido, de su indiferencia.

No es con el enfado con lo que se responde caballerosamente, sino con omitir palabras y ejecutar las obras.

Se dijo que en la esquina del Banco Colombiano existía un desagüe roto, y ahora aparece tapado con tierra floja sin que se note alguna solidez; y á vista de eso es de pensarse, ó que el acueducto se dejó obstruido sin haberse hecho más que hacinarle dicha tierra, ó que el albañil que lo reparó lo hizo mal, y, para que no se notase la imperfección, cubrió su *remiendo chapuceramente* con esa tierra floja. Del uno y del otro modo, aquel desperfecto ha quedado en pié, y el constante tránsito de vehículos requería que la compostura se hiciese de calicanto y piedra maciza con mezcla preparada con cal viva, y no ese polvo de cal, que parece ceniza y que, por lo mismo, no es un pegamento sólido.

De igual manera se fué á *tapar* la otra rotura del desagüe que se dijo existir cerca de la esquina nordeste de la plazuela de San Sebastián, donde el desperfecto, por el continuo paso de carretas de zacate, diligencias de viaje y carros de ventas y de carretones cargados de basura, deshizo enteramente el desagüe, y el albañil que fué á refaccionarlo no tardó ni media hora en su *remiendo*, y lo cubrió también con un montón de polvo de tierra, sin haber siquiera colocado mientras secara algún estorbo para impedir que los carros volviesen á aplastarlo.

Se hace mención de esas dos famosas composturas para que por ellas se juzgue de cómo es que se han verificado, de cómo es probable que se sigan haciendo, y de ese modo es seguro que de rato en rato vuelvan á presentarse las roturas, y vuelvan las inmundicias pestíferas á derramar perjudiciales indecencias por las calles.

Cerca de la esquina de Santa Clara existe otro desagüe roto, que enteramente se tiene descubierto.

Ocho días hace que frente á la casa número 12 de la tercera Calle Poniente apareció la rotura de una cañería, y el agua ha formado *un charco* de bastante caudal, que camina hacia la esquina oriente y desciende para la 7.ª Avenida Norte hasta sepultarse frente á la casa número 48 de esta Avenida, en la rotura preexistente del desagüe, rotura que fué *tan bien* compuesta como las otras dos ya mencionadas, la que el citado *charco* se encargó de delatar, aunque para disimularla le pusieron un montón de tierra floja por encima. Excusado es decir que ese charco forma pozas, á favor del inexplicable descuido y abandono en que el inspector municipal de policía tiene ese espacio de calle, con *barrancos* y montones de tierra y basura que carreteros particulares han ido á arrojar allí, sin duda para evitarse un viaje á los basureros.

La salubridad y el ornato están reclamando que los comisionados municipales despierten de su letargo, y que se muevan con actividad en cumplimiento de la misión que voluntariamente aceptaron.

Si estas nuevas indicaciones no fueren bien atendidas, otra vez hablaremos con el texto de las leyes á que la Municipalidad debe ajustarse.

Sepa la Municipalidad que sus funciones son elevadas, y que tiene sobre sí la grave responsabilidad de las pestes y epidemias que de un momento á otro pueden desarrollarse, bien por las permanentes emanaciones de materiales en descomposición, que por todas partes se presencian, ó por importarse repentinamente por las mercaderías, por los viajeros, etc., y echar hondas raíces donde falta suficiente agua para la limpieza, donde los focos y lechos miasmáticos abundan, donde no se cuida con esmero el arreglo y compostura de las atargeas, donde se dejan acopios de basuras en podrideros abundantes.

Si la higiene es premiosa por un lado, el ornato tiene mucho que quejarse de aquellos que lo descuidan habitualmente.

La disciplina militar nunca puede improvisarse ya en los memento de batalla, y lo mismo sucede con las pestes y epidemias, que no pueden conjurarse una vez que han invadido, por extraordinarios que sean los esfuerzos que se hagan á última hora en lugares preparados para *aclimatación* de los flajelos.

CABLEGRAMAS

NEW YORK, 5.—El Sr. Mendonca, Ministro del Brasil, está tomando medidas enérgicas á fin de aumentar las fuerzas navales del Presidente Peixoto. El Ministro ofrece fuertes premios de enganche y buenos sueldos á los que quieran sentar plaza y servir á bordo de los nuevos buques comprados recientemente. Se están ofreciendo premios de mil pesos y doscientos pesos mensuales á los artilleros, á los oficiales amaestrados, á los cirujanos y á los expertos en luz eléctrica; y premios de quinientos pesos con cincuenta pesos mensuales á los marinos y soldados ordinarios. El Gobierno brasilero provee la alimentación, la ropa y los gastos de transportación. El vapor "Britania," al llegar de Boston, entró en el astillero de Morgán donde será aparejado y armado como crucero de guerra.

SAN FRANCISCO, 5.—Desde hace unos diez días se hallan aquí dos agentes del Gobierno brasilero tomando informes sobre la velocidad, capacidad y construcción de los vapores que recalan en este puerto; también procuran estos comisionados obtener datos, pero con mucha discreción, respecto á los buenos tripulantes que se pudieran conseguir para los nuevos buques que saldrán de este puerto para Río Janeiro.

SAN PETERSBURGO, 6.—El General Von Novosky, Ministro de la Guerra, está para ir á Algeria y se supone generalmente que su visita tiene algo que ver con el acuerdo franco ruso.

MUNICH, 6—Las fiestas que se preparan para la boda de la Princesa Augusta prometen ser primorosas; se espera al Emperador Francsico José, á la Emperatriz Isabel y á los Reyes de Sajonia y de Wurtemburgo.

BERLIN, 6.—Von Caprivi sometió al Consejo Federal el Bill que reglamenta el concierto rentístico del Imperio con el de los otros Estados de la Federación. Las rentas imperiales se deben aumentar, por medio de nuevos impuestos, sobre los licores, el tabaco y las transacciones de la Bolsa. El proyecto de gravar la Bolsa producirá el doble de las actuales contribuciones. Al reunirse el Reischthag se ocupará solamente de las reformas proyectadas en los asuntos económicos del país y del tratado comercial. El Ministro Von Bulow conferenció con el Papa respecto á la actitud asumida por el Cardenal Rampolla con los clericales alemanes, y se propone conseguir el apoyo de los clericales en las reformas financieras que se han de introducir en el Reischthag, en cambio de las concesiones que se harán á las escuelas católicas de Prusia; pero no ha podido hacer este convenio y fué referido á los jefes del partido clerical en Alemania para que se entendiera con ellos.

MADRID, 6.—Se ocasionaron muchos gastos citando á la reserva de tres años, bajo sus banderas respectivas, y esta medida promueve grave aprehensión entre los amigos del Gobierno por ser difícil cumplirla en la actual desfavorable condición en que se halla el Tesoro de España y no se sabe que medidas se tomarán para conseguir el dinero necesario á fin de armar y poner sobre un pie de guerra esta fuerza; y quizas sen necesario mandarla á Melilla. Existe mucha inquietud respecto al sentimiento antagonístico que se ha desarrollado entre el pueblo, y se ha puesto una guardia especial para vigilar el edificio de la Legación inglesa á fin de protegerla contra un ataque, temiendo una manifestación hostil debido á las intrigas de los agentes secretos franceses que procuran inculcar al pueblo cuentos sobre la intervención inglesa en los asuntos de Marruecos.

EL GENERAL MARGALLO.

El valiente y pundonoroso Jefe militar de este nombre, que en pocos días se conquistó fama universal por su bizarría, rayando en la temeridad, para resistir con un puñado de valientes españoles los ataques imprevistos de numerosas y decididas huestes moriscos, tenía antecedentes muy honrosos y su hoja de servicios era brillante.

De uno de nuestros canges tomamos los siguientes datos biagráficos del malogrado Gobernador de Melilla.

El general de brigada don Juan García Margallo nació en Montañez, Cáceres, el día 12 Julio de 1839; ingresó en el colegio de Infantería en 1855.

Por mérito de guerra ascendió en la campaña de Africa á teniente, y en 1866 le conquistó el grado de capitán su bravura en los tristes sucesos del 22 de Junio.

Las acciones de Castejones, Bori y Llorens, contra las partidas republicanas, le dieron el grado de teniente coronel, alcanzando por las de Gorbea y Apata Monasterio, en 1872, la efectividad de comandante.

Su bizarro comportamiento en los combates de las alturas de Munu-Andi y Munu-Cluqui, en las inmediaciones de Oyarzum, le valió el empleo de teniente coronel en 1874.

El grado de coronel le fué conferido por las acciones del 2 y 3 de Febrero de 1875, y después de ascender á coronel por antigüedad, pasó al generalato en 1890

En 1891 fué nombrado gobernador de Melilla.

Tenía la cruz de San Fernando conquistada en Africa; tres cruces del Mérito Militar por acciones de guerra; las medallas de Africa y Cilboa; la de la guerra civil, con tres pasadores; la medalla de Alfonso XII, con el pasador de Pamplona, y, por último, la de San Hermenegildo.

GACETILLA

CALENDARIO.
NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Miércoles 8, San Bernardo obispo y san Claudio mártir.
Jueves 9, Los santos Teodoro y Alejandro mártires.

Colegio de San Agustín.—Ante numerosísima concurrencia, más de la que podía contener el local, tuvo lugar anoche la lectura de calificaciones de ese establecimiento.

Las dos partes de que se componía el programa fueron llenadas á satisfacción del público, siendo muy aplaudida la bonita comedia en un acto titulada *El Martes de Carnaval.*

También fué calurosamente aplaudido el jovencito Guillermo Méndez, en la recitación de una preciosa poesía que lleva por nombre *El Primer Paso.*

Los jóvenes que forman la estudiantina tocaron, con mucha limpieza, una gavota que fué aplaudida con entusiasmo.

En general, la velada estuvo agradable, concluyéndose como á las 10 y media de la noche.

Nuestras felicitaciones al Presbítero Sr. Solís y á los alumnos que tanto se han distinguido en sus exámenes.

El "Guatemalteco" ha estado publicando, desde el 4 del corriente, la lista de las personas que no pagaron la contribución de caminos á su debido tiempo, las que, según lo expresa el aviso oficial que encabeza esas listas, tendrán que presentarse el 11 del mismo, á las seis de la mañana, en la Jefatura Política, á prestar su servicio personal durante los cuatro días que marca la ley, entendiéndose que si no lo verificaren así, se procederá contra ellos en la forma que la misma ley determina.

Nacimientos del día 7.—Carlota Alvarez Quezada, Carlota de León, Isabel Pilón, Salvador Ernesto Flores, Salvador Herculano Gatica Valenzuela.

Defunciones.—Santos Chacón, 6 días, de Guatemala, fiebre; María Rivera Paz M., 22 años, de Guatemala, anemia; Juan de la Rosa, 18 años, de Guatemala, enteritis crónica; Mónica Rivas, 53 años, de Guatemala, pulmonía; Cristina Morales, 4 meses, de Guatemala, dolor de costado.

Concierto que la Banda Marcial dará esta noche en el jardín de la Concordia.

1.—"Marcha del Diablo," paso doble, por Suppé.
2.—"Obertura Romántica," por Keler Vela.
3.—Fantasía de la zarzuela "La Tempestad," por F. Rodríguez.
4.—"Gente Alegre," vals, por Zicherer.

A las 7 en punto.
Guatemala, Nov. 8 de 1893.
Por enfermedad del Sr. Director,
Fabián Rodríguez.

Programa.—Hemos recibido el de los exámenes de la Escuela Central de Artes y Oficios de Señoritas de esta ciudad, que dirige la distinguida educacionista señorita Adelaida Chévez.

Desgraciado accidente.—Se nos dice que ayer, en el camino del Guarda Viejo, paseaba en su carruaje el señor Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Salazar, y como ese camino ofrece tanto peligro, hasta para la gente de á pié, en uno de tantos vaivenes del vehículo, fué lanzado de su asiento el señor Ministro, sufriendo en la caída golpes de consideracion.

Asesinato de un General mexicano.—En la noche del 29 del pasado mes de septiembre fué asesinado villanamente y á mansalva, en la ciudad de Tapachula, el General don Sebastián Escobar, importante hombre político del Estado de Chiapas.

El hecho acaeció á eso de las ocho y media, hallándose el General en su casa. Un individuo, cuya identidad no ha podido comprobarse con certeza, pero que se presume fuese un sirviente despedido por el General el día anterior, se acercó sigilosamente armado de una escopeta, que disparó á través de la ventana sobre el General. Este cayó muerto en el acto con el corazón atravesado por doce gruesas postas.

El Jefe Político y el Juez del Distrito trabajan activamente en el esclarecimiento de los hechos, así como la policía en la aprehensión del criminal. Desgraciadamente decíase que esto último sería imposible, por haber cruzado la frontera el autor de este bárbaro asesinato, internándose en territorio de Guatemala, para incorporarse tal vez á los bandidos que merodeaban por la parte Norte de aquella República centro-americana.

No es creíble, á juicio de varios periódicos mexicanos, que el crimen fuese motivado por antiguas rencillas políticas de Soconusco, porque desde hace timpo la rectitud de las autoridades, había apagado aquellos disgustos locales.

El General Escobar fué Gobernador del Estado á raíz de la revolución de Tuxtepec y era actualmente Senador suplente por Chiapas.

[*De "Las Novedades" de New-York*].

Noticias de Livingston.—Ha sida muy sentida la muerte del señor don Manuel María de León, que falleció el 22 de septiembre próximo pasado en Chamé, pueblo que se halla á inmediaciones de la Ciudad de Panamá (Colombia.)

—Ha llegado á ese puerto don Eduardo Ried.

—Con motivo del Decreto número 460, se prohibió por la autoridad de aquel puerto la publicación del periódico "El Norte"; pero se obtuvo el permiso del Presidente de la República, y se ha continuado su publicación.

—También han fallecido en esa población don Hilario Silva y doña Irene Iraches.

¡Año nuevo!—Targetas y tipos de imprenta de lo más moderno y *chic* están próximos á llegar á este acreditado establecimiento, de manera que, como en años anteriores, se podrá atender con toda prontitud y baratura cualquier trabajo que se encomiende.

DIALOGO CURIOSO.

—Querido amigo
¿Cómo está usted?
—Para servirle.
Me encuentro bien.
Y ¿qué hay de nuevo?
—Que me casé.
¡Zape! ¿Hace mucho?
—Cerca de un mes.
—¿Su esposa es joven?
—¡Pichs! treinta y seis.
—¿Rica?—No es rica.
—¿Guapa?—No es
Minguna joya
De gran valer.
—¿Tiene usted suegra?
—¡No he de tener!
Pues otra cosa
Le falta á usted.
—¿Otra? no caigo.
—¡Toma! *un cordel.*

A última hora.—Sabemos que la Sala 3.ª de la Corte de Apelaciones falló á favor del Agente Fiscal del Gobierno, Lic. don José Flamenco, el asunto seguido contra don Gustavo Sempé, confirmando, con una ligera reforma, la providencia precautoria decretada por el Juez 2.° de 1.ª Instancia de este departamento.

Mañana, á las 4 y media p. m., tocará la Banda Marcial en el jardín de la Penitenciaría.

BARCAROLA
(A FRITZ KUNIARDT)

Ohé! los tripulantes
del barco de la vida,
que navegais contando
dulcísima canción!
bogad sin desconfianza;
la mar está dormida
y en ignorada gruta
dormido el aquilón.

¿A dónde vais? ¿Qué playa
tras el azul se esconde
que burla vuestro eterno,
indómito anhelar?
¿cuál es vuestro camino?
¿á dónde vais? ¿á dónde
os lleva el oleaje
voluble de la mar?

¿Qué os dice la esperanza,
la nítida gaviota
que del erguido mástil
revuela en derredor?
¿Os habla, tripulantes,
de la ribera ignota,
de la riente y bella
rivera del amor?....

Sois jóvenes vosotros,
seguid el derrotero;
bogad, las brisas vienen
la vela á acariciar;
mas yo, seguir el viaje,
amigos, ya no quiero;
me faltan ya las fuerzas
y anhelo descansar.

También hacia esa playa
mis ojos se tornaron,
más ay! seguir no puodo
su rumbo mi bajel:
los fieros aquilones
su gruta abandonaron,
y, para destrozarlo.
lanzárose sobre él.

Dejadme en ese islote
salvaje, donde habita,
vestida de crespones,
la musa del dolor:
contra él el océano
en vano precipita
sus ondas vengativas
que rugen de furor.

Esperaré llorando:
—¡la espera será breve!—
la barca misteriosa
muy pronto llegará!
Esperaré que venga,
que venga y que me lleve
la barca de la muerte,
que me recogerá!

Dejadme en ese islote;
ahí sufriré á solas;
dejadme, que ya tengo
enfermo el corazón........
Ohé! seguid cantando
alegres barcarolas:
la mar está dormida,
dormido el aquilón!

Manuel Puga y Acal.

Sucesos de ayer.—Fueron capturadas por la policía las personas siguientes:

—Rosendo Oliva, á solicitud de Vicenta Chávez, por hurto de varias boletas de montepío, una cama de cajón, tres camisas de hombre y varias piezas de mujer.

—Raimundo Rodas y Romualdo Leiva, á pedido de Juan Marroquín, por desafiarlo para pelear.

—Socorro Pextún fué arrestado á solicitud de Felipe Sicajay por encontrarlo en estado de ebriedad y ser fugo de la finca de don José María Muralles, adeudando á este señor $40.

—Cornelio Garcia, á solicitud de Dolores Quiñónez, mayordomo de la finca de don E. Ortega, por encontrarlo robándose el café.

—También se capturó á Guadalupe Tinti y Francisco Hernández Castillo, quienes, armados con cuchillos, reñían por la Avenida Central, resultando el primero con una herida leve en la muñeca de la mano derecha.

—Florentín Ochoa, por hurto de un par de botines y una plancha á Trinidad Chávez.

—Carlos Spencer (negro americano) por golpes á Sebastiana Múñoz.

Herido.—El Alcalde Auxiliar de la Parroquia condujo al Hospital General á Demetrio Alvarez, con tres heridas: una en la pierna izquierda, otra en el brazo derecho y la otra en la cabeza, dadas las tres por Justo Andrade, á quien no se logró capturar.

Jurado.—Refiriendonos al suelto de ayer debemos agregar que el señor Solis no aceptó el cargo de jurado por motivos que el Gobierno encontró justos, y en su lugar fué nombrado el señor Lic. González Campo.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona; se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Anuncios

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviembre de 1893.

Carlos Salazar.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia ven do desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

UNA BONITA

Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA Y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros — Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

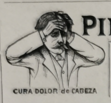
John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, 17. **Dr. Samuel Gonzalez.** 5a. Avenida Sur, 13.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.



PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER No. 2
EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y [illegible]. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades [illegible] la sangre y los hace salir del cuerpo [illegible] de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20		
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31	
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5	

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala.
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893

Avelino Mota.

AVISO.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libertad y linda con las propiedades siguientes: al N. Concepción García, al Sur Lic. Cayetano Díaz Mérida al P. calle de por medio, Dn Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500 más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Fran

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,

Victor Lainfiesta.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER Y SIERRA

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.

10.ª C. O. núm. 1.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,
ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa nº 23 de la 12a. Av. Sur.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.° 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.° 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo
Curan en un minuto el **dolor de muela**.
De venta en la Farmacia de **Lara**.

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Elisngh spoken, On parle Francais

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N.° 11).

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Un jardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA Décima Avenida Norte.

UNA PULSERA DE ORO

Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

Agustin Mencos F
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

GALÁPAGOS INGLESES.
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición
Teller y Sierra.

Una Ganga.

Se vende la amplia casa nº 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

Dulces extranjeros, Galletas. Té
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 1 CALLEJON de HUERFANOS en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia. Quedareis convencidos con los hechos.

PAPAS
DE $ 5 Á 6 LA CAJA
Payens & C
Calle Real No. 11.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Pommard
Chambertin

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

GEO GREEN.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas. *Anteojos* finos para cualquier vista.

Composición y fabricación de Albajas y Relojes.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servici o del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 12.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; *Cajas* de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

1890 TRADE MARK CAFÉ AMÉRICA

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs*.

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

Fernando Barascut. — Eduardo Bárascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

—o—

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MÁS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17.

DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Baños de San Antonio.

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento ....12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelarlas antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.

Federico Boya, (Interventor Judicial)

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

¡Anteojos! **!Anteojos!**

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacientes."

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCOPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hace su primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

SE LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 14

Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmediatamente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo consideran como consecuencia natural de la edad, también una gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado........................ $1.600,000
Fondo de Reserva.......................253,300

Tipo de Descuento................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista.....2½ % „
" " " á 3 meses...5 % „
" " " á 6 meses...6 % „

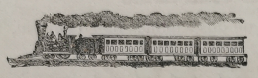
COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

P. M. S. S. Cº

◆ CAMBIO DE AGENCIA ◆

La agencia de la Compañía Pacific Mail queda desde el 1º del entrante mes de Noviembre, á cargo de la Compañía de Agencias Limitada en ésta.

Dirijirse al despacho en la Estación del Ferro-Carril Central.

Se expenderán billetes directos para San Francisco, New York y puertos europeos.

J. H. Leverich.
AGENTE GENERAL EN PANAMA

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CHEVRIER

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Depósito general: PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

El **VINO** con **Extracto de Hígado de Bacalao** preparado por **Mr. CHEVRIER**, Farmacéutico de 1ra clase en **Paris**, contiene, á la véz, todos los principios activos del **Aceite de Hígado de Bacalao** y las propiedades terapéuticas de las preparaciones alcohólicas. Es precioso para las personas cuyos estómagos no pueden soportar las sustancias grasas. Su efecto, como el del **Aceite de Hígado de Bacalao**, es soberano contra la **Escrófula**, el **Raquitismo**, la **Anemia**, la **Clorosis**, la **Bronquitis** y todas las **Enfermedades del Pecho.**

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CREOSOTADO CHEVRIER

Depósito general PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

La **CREOSOTA de HAYA** paraliza al trabajo destructor de la ***Tisis pulmonar***, por que ella disminuye la espectoracion, despierta al apetito, hace que la fiebre decaiga y suprime los sudores. Sus efectos, combinados con los del **Aceite de Hígado de Bacalao**, hacen que el **VINO con Extracto de Hígado de Bacalao Creosotado**, de **CHEVRIER**, sea el remedio, por excelencia, contra la ***TISIS*** declarada ó inminente.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3. 12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

La casa nº 49,

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

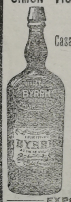
PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

SIMON VIOLET AINE Y Cia Sucesores de VIOLET FRÈRES
THUIR (Pyrénées-Orientales) FRANCIA

Casa única para el **BYRRH** Con Vino de Málaga



El **BYRRH** es una bebida cuyas virtudes tónicas no se necesita indicar.

Hecho con vinos añejos de Espana especialmente generosos, puesto al contacto de sustancias amargas inteligentemente escogidas, contiene todos los principios de estas sin tener sobre el estómago la accion nociva del alcohol que hace la base de la mayor parte de las especialidades ofrecidas al publico.

Es a la vez gustoso y absolutamente irreprochable al punto de vista higiénico.

El BYRRH puede tomarse á todas horas: la dósis de un pequeño vaso de Burdeos como tónico; mezclado con agua en vaso grande, como bebida de refresco.

EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS 1889
MEDALLA de ORO (la mas grande recompensa concedida)
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

Una rueda de Pelton

de 6 piés, nueva ó usada, con sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayon

9ª A. S. n.º 54.
(Plazuela de las Beatas)

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratísimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

El mejor "Cognac" Español

Que se ha importado á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amílico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de 7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS!

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Estan empleadas con el mayor éxito desde mas de **50 años** por la mayor parte de los Médicos Franceses y extrangeros para curar la ***ANEMIA, CLOROSIS*** *(colores palidos)*, y facilitar el ***Desarrollo de las jóvenes.***

El hecho de estar estas **Píldoras** insertadas en el nuevo *Codex Frances*, y su eficacidad reconocida por el **Consejo de Higiene del Brazil**, *y su venta autorizada*, nos dispensa de todo elojio.

Exíjase el nombre del Inventor gravado sobre cada Píldora como mas abajo.

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

NOTA. — *Las Verdaderas Píldoras del* **Dr Blaud** *no se venden nada mas que en frascos y medios frascos de 200 y 100 Píldoras, pero nunca al por menor.*

PARIS, 8, RUE PAYENNE. — DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

BLAUD

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Jueves 9 de Noviembre de 1893. — NUM. 688

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En París AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LO DE MELILLA

Por la prensa extranjera que recibimos en cange de nuestro Diario, vemos que en casi todo el mundo despiert: gran interés el curso de los acontecimientos en Melilla, y que la atención de las grandes naciones está fija en la actitud que España toma con motivo de los ataques de los moros riffeños.

En la América Latina, como es natural, hay más ansiedad que en otras partes por todo lo que se refiere á la madre patria; y así, no es de extrañarse que aquí en Guatemala se esperen con vivo interés las noticias que el cab'e nos trasmite, las que, aun cuando demasiado sus cintas, nos ponen al corriente de lo que está pasando.

Hoy, por los periódicos que nos llegan, sabemos más detalles acerca del primer ataque de los moros á la guarnición española de Melilla, del origen del conflicto, de las peripecias del combate y de otros datos para juzgar del probable curso del asunto.

Los españoles construían en terreno suyo el fuerte de Sidi Guariach, próximo á un Cementerio marroquí; y como á los moros malestaba tener ese fuerte desde un lugar en que sus mujeres podían ser espiadas por la guarnición, destruían por la noche lo que durante el día se edificaba, visto lo cual el General Margallo hizo pernoctar una fuerza de cuarenta hombres para resguardar las obras.

Un día, al amanecer, gran cantidad de moros se presentaron frente al fuerte, armados de remingtons, y comenzaron el ataque por los flancos operando un movimiento envolvente.

Los cuarenta hombres de la guarnición se defendieron con un valor extremado, logrando sostenerse en su puesto hasta que el Gobernador de la plaza acudió con 700 soldados en auxilio de los 40, trabándose un encarnizado combate que duró hasta las seis de la tarde. El número de los moros era, poco más ó menos, de 12.000.

El General Margallo, comprendiendo que al llegar la noche, correría gran riesgo su pequeño ejército, dió orden de que se emprendiese la retirada, la que se llevó á cabo ordenadamente y por escalones.

Hubo durante la lucha incidentes que fueron verdaderos heroismos de los soldados españoles, como el de ocho jinetes, que, solos, rechazaron de las inmediaciones del fuerte de Camellos á un numeroso destacamento de los moros.

Los heridos españoles que quedaron en el campo de batalla fueron víctimas del salvajismo más atroz, y al ser recogidos sus cuerpos, bárbaramente mutilados, para conducirlos á su última morada, un grito de indignación estalló en todos sus compatriotas al triste espéctaculo de los restos de aquellos valientes, carbonizados, abiertos en canal, con los intestinos de fuera, con los cráneos machacados y cosidos de arriba á abajo de pinchazos de gumía.

El General Margallo comunicó inmediatamente al Gobierno de Madrid la noticia detallada de lo ocurrido y un informe de las conferencias que celebró con el Bajá, y que demuestra la falsía de los atacantes.

Reunido el Consejo de Ministros, é impuesto de lo ocurrido, tomó las disposiciones más urgentes para mandar refuerzos á Melilla, y se acordó formular la reclamación correspondiente, consignando los extremos siguientes:

1.° El reconocimiento del derecho de España á construir el fuerte de Sidi-Guariach en virtud de los tratados vigentes.

2.° La promesa de hacer respetar esos derechos, con la comisión de las kábilas riffeñas.

Y 3.° pago de la indemnización correspondiente y castigo de los culpables.

El Representante de España entregó la nota correspondiente al Ministro de Negocios del Sultán, Sidi-Mohamed Torres, y éste contestó:

1.° Que España tenía perfecto derecho á la construcción del nuevo fuerte, según lo consignado en los tratados.

2.° Que para hacer respetar los derechos de España enviaba despachos y propios á las kábilas del Riff para que cesaran las hostilidades de éstas, y llamando á la vez al Bajá para comunicarle personalmente las instrucciones convenientes.

Y 3.° Que, tanto por el suceso ocurrido, como por el castigo é indemnización que se pide, enviaba una comunicación, por medio de un propio, á la residencia del Sultán, á fin de que éste resolviera.

Los sucesos posteriores, cuya noticia nos ha trasmitido el cable, dán á la cuestión de Melilla más importancia de la que se le atribuyó en un principio, y despierta gran interés en las cancillerías francesa é inglesa, que preveen la posibilidad de una vasta campaña de los españoles en Marruecos.

Los periódicos de Francia sugieren que en el ataque de los moros á Melilla, debe verse la mano astuta de Inglaterra, buscando su propio interés y exclusivas ventajas, ya logrando establecer su protectorado en Marruecos, ya quedar con Tanger ó con alguna otra cosa, por vía de corretaje.

Se cree que la actitud de la prensa francesa es exagerada, y que predomina en ella el espíritu de odio contra Inglaterra y el deseo de atraerse las simpatías de los españoles para el caso de una guerra europea.

Sea de ello lo que fuere, en España las masas dán crédito á esas suposiciones, y hay gran sobreexitación contra los ingleses.

De todos modos, no puede ponerse en duda que Inglaterra y Francia se preocupan por la cuestión de Melilla y toman sus precauciones.

En uno de nuestros canges encontramos el siguiente cablegrama, que puede servir para comenzar á formarse juicio del asunto.

Dice así:

"Madrid, 16 de Octubre. — El Encargado de Negocios de Francia celebró hoy otra conferencia con el Ministro de Estado Sr. Moret, y se cree que en ella se llegó á un acuerdo entre España y Francia en la cuestión de Marruecos. Es opinión al parecer válida que el gobierno de París, por medio de su representante en esta Corte, ha significado que está conforme con la opinión de España sobre la necesidad de enviar una expedición militar á Marruecos, actitud que merece el apoyo de la cancillería francesa. España, por su parte, dejará á Francia libertad de acción en la frontera argelino-marroquí. Dícese, además, que á consecuencia de este acuerdo, el Ministro de Hacienda señor Gamazo procederá ahora á colocar en Francia, con la aprobación tácita del gobierno francés, el empréstiso de 75 millones de pesetas, cuya negociación se intentó en Junio con éxito desfavorable."

Lo que con seguridad puede afirmarse, en vista de la actitud del pueblo español, es que no se dejará arrebatar ninguno de sus derechos, y que todos los hijos de España, sin distinción de partidos políticos, están dispuestos hasta el sacrificio para defender el honor de la patria.

España tiene en el Africa intereses de consideración, y ésta es la oportunidad de que los consolide, no permitiendo que nadie se ponga en su camino para impedirle la misión que allí tiene que llevar, ni para arrebatarle lo que á ella más que á ninguna otra nación corresponde, porque le cuesta grandes sacrificios, y porque importa á su seguridad y bienestar.

CABLEGRAMAS

BERLIN, 6.—Se anuncian los esponsales del Duque Ernesto de Schleswig Holsteims con la Princesa Sibila Carolina Benthen.

Dice "El Nacional Zeitung," refiriéndose á la proyectada ley para la supresión del juego, que las loterías de los Estados no serán suprimidas; pero sí serán recargadas de un impuesto de 60 p.% los billetes de éstas, y también los billetes de apuestas en las carreras de caballos.

NEW YORK, 6.—Se dice que los agentes del Almirante Melho han comprado dos poderosas remolcadoras con intención de ir al encuentro de "El Cid" y de los otros buques de la escuadra brasilera, é intentar inutilizarlos.

Los señores Flint & Cía. compraron el "Yacht Naida," que se convertirá en barco torpedo, y están negociando actualmente la compra, en Boston, del rápido "Yacht Pilgrin."

TACOMA, WASHINGTON, 6.—El Vice-Cónsul de Chile en ésta fué detenido ayer por encontrársele en estado demente.

LONDRES, 6.—Se han enviado médicos franceses para examinar á Cornelius Hertz, cuya extradición el Gobierno francés procura obtener. Se prepara un informe médico para M. Dupuy, primer Ministro, y para el Ministro de Gobernación, en que se hará constar que el corazón y los riñones de Hertz están en estado incurable, y que ha perdido la memoria.

Dice el corresponsal del "Dayly-News," de Madrid, que se están movilizando 9.000 soldados de la reserva, por lo cual se necesitaría un gasto de 3,000.000 de £. La Embajada inglesa está vigilada día y noche por la policía, debido á la campaña anti inglesa promovida por la prensa republicana.

MADRID, 6.—El Banco de España suscribió $ 50.000, al fondo necesario, para llevar á efecto las operaciones militares en contra de los riffeños. Todo permanece quieto en Melilla; y se logró abastecer ayer, con provisiones, el fuerte Camellos, sin haberse cruzado ningún tiroteo.

ROMA, 6.—El Gobierno de Italia ha propuesto que las escuadras de Alemania, Austria é Italia se junten en el Mediterráneo á fin de hacer una demostración.

MARSELLA, 6.—Los conductores de los tranvías de ésta se declararon en huelga ayer, y se aglomeró una multitud bulliciosa hoy, volcando muchos carros conducidos por los cocheros que no tomaron parte en la huelga, y atacaron á los conductores. Los huelguistas se valieron del petróleo para incendiar los carros. Siendo ineficaz la policía, se envió la fuerza armada para librar á los cocheros, y pudieron finalmente á punta de balloneta dispersar á los bullangueros.

MANCHESTER, 6.—Se anuncia que quedará concluido para mañana el gran Canal de Manchester.

SANTANDER, 6.—Después de la explosión ocurrida á bordo del vapor "Voló," que vino cargado de dinamita, la multitud horrorizada que estaba sobre los muelles se precipitó desesperadamente y alborotada, llevando el pánico hasta en medio de la ciudad. Los escombros ardiendo comunicaron el fuego á la estación del Ferro-Carril de Solares, distante trece millas de allí. Se destruyeron por las llamas cincuenta casas particulares en las calles de Vigo y Méndez. Se calcula en 300 el número de los muertos, y en 450 el de los dañados.

REVISTA DE CAFE

ESPECIAL PARA "LA REPÚBLICA"

Debido á los disturbios en el Brasil, el mercado ha quedado firme en toda la quincena y los precios han mejorado de 1/ á 2/ (s s).

La cotización oficial del de Río, mediano, á flote es de 80/6 (s a) contra 19/9 (s d); para diciembre 79/ (s) contra 78/ (s) á la fecha ne nuestra anterior.

En subasta pública se ha ofrecido lo siguiente:

Guatemala, Salvador y Nicaragua 6100 sacos, la mayor parte vendido.

	s d		s
Rojizo verdoso ordinario á fino ordinario lustroso	84/6	á	89/
Triage y chico mezclado	84/–	"	91/
amarillejo		"	90/
Colorido, grano pequeño á grano grande fino	96/	"	107/
y caracolillo	97/	"	115/

Costa-Rica 930 sacos, una parte vendida.

	s		s d
Triage	77/	á	84/6
Verdoso buen ordinario á fino ordinario	88/	"	94/
Chico mezclado	89/		
y bueno mediano	100/	"	101/

Importación hasta el 7 de octubre Guatemala	203.931.
Existencia hasta el 7 de octubre Guatemala	60.633
Importación hasta id., de Costa-Rica	128.417
Existencia hasta id., id., id.	35276

Existencias en los 8 puertos principales de Europa (el 1.° de octubre) 96.372 toneladas contra 67,570 á la misma época de 1892.

Cotizamos.

Guatemala.			
Bueno ordinario á bajo mediano	88/	á	91/
mediano á fino	99/	"	108/
Costa-Rica.			
Ordinario á bajo mediano	89/	"	97/
Mediano á fino	99/	"	107/
Salvador.			
Rogizo verdoso buen ordinario	86/	"	87/

Londres, 14 de octubre de 1893.

Issaac & Samuel.

GACETILLA

CALENDARIO

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Jueves 9, Los santos Teodoro y Alejandro mártires.
Viernes 10, San Andrés Avenino confesor.

A $ 1.150.50 ascendió el valor neto del producto de la función que, á beneficio de los artistas de la disuelta Compañía de Zamudio, se representó el domingo 5 del corriente en el Teatro Colón. Dicha suma fué enviada por don J. B. Ricco al Ministerio de Fomento, de donde se remitió al señor Secretario de la Legación mexicana, don Luis Ricoy, para que este señor se sirva hacer la distribución que corresponde. Sabemos que el señor Presidente dejó instrucciones para que se les conceda pasaje franco hasta el Puerto del Manzanillo.

Viaje Presidencial.—Anoche pernoctó el Señor General Presidente en el pueblo de Panajachel. Hoy, como á las 11 de la mañana, llegó á Sololá, donde se le hizo un magnífico recibimiento.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados: Tomás Gonzàlez, por hurto de tres planchas de hierro á Eusebia del mismo apellido.

—F. Martínez, á solicitud de Zenón Echeverría, quien lo acusa de haberle robado un reloj valorado en $25 y una leontina de metal ordinario.

—Como á las 4 de la tarde, se presentaron á la primera Sección de Policía las señoritas Dolores Ramírez y Concepción Jiménez á depositar un pañolón de burato que ambas se disputan. La primera dice que ese pañolón se lo robaron el 25 de junio del corrienteaño y la segunda que lo compró á una persona conocida, y de buena fé—Allá que se las entienda el Juez con ellas.

LA PAZ DEL HOGAR

Día Primero.

Mi cielo,
—Mi bien,
—Mi encanto,
—Pichoncito.
—Vida mía.
—Alberto ¡te quiero tanto!
—Te quiero tanto, María....
—Eres mi único embeleso....
—Y tú el mío únicamente....
—Dame un beso....
—Toma un beso....
[Y así sucesivamente.]

Día segundo.

—Oye, Alberto, yo quisiera tener un turno en el Real.
—No, de ninguna manera, eso cuesta un capital.
—Otros años lo he tenido.
—Pero ahora no puede ser.
(¡Cielo santo, qué marido!)
(¡Santo cielo, qué mujer!)

Día tercero

—Te he dicho que nó y que nó.
—Y yo te digo que sí.
—Aquí el que manda soy yo.
Yo soy la que mando aquí.
Eres muy simple é informal!
—Y tú muy intransigente....
—¡Necia!
¡Vil!
—¡Falsa!
—¡Animal!
(Y así sucesivamente)

F. DE MONTERO.

Nacimientos del día 8.—N. Barrientos, Horacio Octavio Escobar, Matilde Florencia Quirte, Ernestina Contreras, Piedad Vera, María Lucila Menéndez, Benjamín Alonzo, Ernestina Ramírez Reyes.

Defunciones.—N. Barrientos, Guatemala, nació muerto; María Méndez, 29 años, Guatemala, congestión; Martín Hernández, 55 años, Rabinal, desintería; María Hernández, 25 años, Huehuetenango, pulmonía; Ildefonso Juárez, 80 años, Quezaltenango, asistelia; Rafael de los Sts. Dávila, 7 días, Guatemala, pulmonía; Julio Herrera, 3 as. 3 meses, Guatemala, catarro pulmonar.

Robo.—Ayer, como á las 4 de la mañana, sorprendió la policía, por el Cementerio General, á varias personas que, en una casa se entretenían en contar los objetos que poco antes se habían robado seguramente. Al oír los cacos que la policía tocaba, se pusieron en precipitada fuga, huyendo por los sitios y barrancos que hay por el Cementerio. La puerta fué abierta y se halló lo siguiente, que aún no se sabe quién sea el dueño: tres pañoles de burato, uno tinto y dos negros; cuatro enaguas de merino listadas; una pieza de genéro de familia; tres sobre-fundas nuevas; seis varas de razo negro; dos delantales; una faja de seda, y tres piezas de listones de colores.

A últlma hora, sabemos que ya fué capturado un tal Manuel Rodríguez, uno de los *cacos* que se supone estar complicado en el robo.

Bien por la policía

Ha circulado el N.° 10 de "El Ateneo Centro Americano" —Contiene, como siempre, amena y variada lectura.

Ayer se concluyeron los exámenes del Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, que dirigen las Sritas. Cobos.

Personas que asistieron á ellos nos dicen que, en general, esos actos han estado lucidos, sobreliendo los exámenes de Inglés, Historia Antigua y Geografía. Lo que más se ha celebrado es la exposición de labores de mano, en que se exhibieron primores trabajos ejecutados por las alumnas.

Diálogo entre dos amigas casadas con dos militares:

—¡Ay, Luisa! ¡Qué viejo está tu marido!

—¡Por Dios! Si sólo tiene cuarenta años.

—¿Y no sabes que los años de campaña valen por dos?

Mutilado.—De la finca "Aceituno" fué traido ayer, como á las 8 y media de la mañana, para el Hospital General, Esteban Sánchez, mozo de esa finca, y á quien le fueron completamente mutilados cuatro dedos de la mano derecha por una de las máquinas de moler.

La Sociedad Guatemalteca de Ciencias celebrará su 2.ª sesión pública el viernes próximo 10 del corriente á las 7 y 30 p.m., en el Salón de Actos de la Escuela de Ingenieros.

El Socio Dr. don Juan J. Ortega disertará sobre el tema siguiente: *Las circunvoluciones cerebrales y la memoria.*

Ferrocarril al Norte.—Los trabajos de esa obra, que se inauguró el domingo próximo pasado, avanzan con mucha rapidez. Actualmente trabajan 300 peones y las obras de desmonte, etc. han pasado ya de las propiedades de los Sres. Montenegro y Urruela.

Camino carretero.—Pronto estará al servicio del público el camino carretero que se esta construyendo entre el puerto pluvial de Panzós é Izabal. A ese efecto se ha autorizado ya á los Jefes Políticos de la Alta Verapaz é Izabal para que con la gente destinada al servicio personal de caminos, se lleve á cabo cuanto antes la conclusión de la mencionada vía.

Propiedades fiscales en Valparaíso.—Según un estado que publica el *Diario Oficial* de Santiago, las propiedades fiscales en Valparaíso han sido avaluadas en $ 25.490.000.—Sólo la Estación del Barón vale la bicoca de...... $ 4.000.000.

Hace pocos días que el Licenciado don Agustín Mencos F. estuvo á punto de ser estafado por un escribiente que tenía en su oficina de abogacía—Aprovechándose el joven de la ausencia del Sr. Mencos, sacó de su escritorio un talonarios de *cheques* y puso uno al Banco Colombiano cobrando $ 200, y falsificando perfectamente la firma del Licenciado Mencos.-Llegó al Banco, y como el cajero vió que el cheque estaba con todas las formalidades del caso, le preguntó si quería plata ó billetes. El joven le contestó que plata.—Aguarde Ud. un momento, le dijo el cajero.—Se ausentó un momento, y cuando regresó con dos paquetes de á $ 100 cada uno, nuestro estafador ya había desaparecido, pues el muy bribón creyó que el cajero se entraba con otra intención.—Hasta hoy no se sabe el paradero de semejante pillo.—¡Ojalá dé con él la policía para aplicarle un buen correctivo!

Noticias de Quezaltenango. —Los exámenes que se verificaron en San Felipe tuvieron el mejor éxito.

—Se han mejorado mucho los "Bamos del Progreso."

—Ha llegado el Licenciado Francisco Contreras, que va á hacerse cargo del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia.

—Sabe un periódico de esa ciudad que don Roque Villarreal llegará muy pronto á esa á poner en escena *El de Esquipulas*, que se representó aquí el día de su beneficio.

—A iniciativa de dos caballeros de esa ciudad, se va áfundar una Sociedad de Beneficencia.—Aplaudimos la idea.

—Ya se han puesto al servicio público los hermosos baños que don Aristeo de la Cerda mandó construir en su labor de El Rosario, situada á inmediaciones del Cerro Quemado.

—Don Frank Cheesman ha partido para el Norte.

El matrimonio. - Opiniones de varios autores:

—Casarse es perder la libertad y entrar en la esclavitud: esto dice el vulgo. Casarse es adquirir la santa libertad del espíritu y sacudir la tiranía de las pasiones: esto dice la razón.—*Santa Catalina.*

—El matrimonio es el espejo ustorio, en cuyo foco se reunen los rayos de todos los sentimientos tiernos, para producir en su reverberación la felicidad.—*Concepción Jimeno de Flaquer.*

—El hombre sin mujer y sin hijos estudiaría mil años en los libros y en el mundo el misterio de la familia, sin que llegara á saber una palabra.—*Michelet.*

—El matrimonio es el verdadero camino del paraíso. Si una infinidad de gentes se pierden en él, es porque no practican sus puras doctrinas y porque se alejan de los fines que se propone.—*Chaussée de Ferrierz.*

—Un célibe es un sér al cual le falta algo; se parece á una de las hojas de las tijeras, que espera la otra, y sin la que para nada sirve.—*Franklin.*

—El matrimonio á los 20 años es un peligro; á los 30 una esperanza; á los 40, una necesidad.—*R. Moly de Baños.*

—El mérito de las mujeres no brilla sino después que ha pasado la luna de miel: es preciso casarse con ellas para saber lo que valen.—*Kichter.*

—El hombre sin la mujer
ó la mujer sin el hombre,
son una cosa sin nombre,
una aberración del sér.
Manuel Fernández González.

Inserciones solicitadas.

Un pianista distinguido que dá también lecciones de inglés y francés desea pensión en en una familia buena, en cambio de estas instrucciones. Se informará en esta imprenta

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

En la Pestelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrer M., se acaba de recibir de los E. E. U. U. del Norte, la famosisíma bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJAS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Sardinas
Aceitunas
Pasas
Ciruelas
Jamón del Diablo
Mostaza
SANDWICHS

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc., etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS. Invención exclusiva del Pastelero.

Servicio esmerado y buen trato álos parroquianos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bneno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

A. González. — Compra y vende toda clase de obligaciones y documentos á cargo de la Tesorería General, Recibos del 10 p.§ consignado al Ferro-Carril del Norte y timbres afectos al mismo Ferro-Carril.

11 Calle Poniente número 8-

Anuncios

Fernando A. C. Teppe

Tenedor de Libros.

Avenida del Hipódromo, número 42.

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García.

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa núm. 5de la 9.ª C. O. **frente al Gran Hotel** y á la Caja del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en e-Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construida.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa n° 23 de la 12a. Av. Sur.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S.

JABON CURA[illegible] de REUTER

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

[illegible]

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales.

Horas de consulta de 1 á 3.

12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n° 11].

Antonio L. Colom.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADBES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviembre de 1893.

Carlos Salazar.

Una rueda de Pelton,

de 6 piés, nueva ó usada, con ó sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayon, **9ª A. S. n.° 54.** (Plazuela de las Beatas)

UNA BONITA

Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.

10.ª C. O. núm.o 1.

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos

Acaban de recibir

TELLER & SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Sombreros adornados

Á LA ÚLTIMA MODA

para Señoras y Niñas

Bazar de "La Exposición"

TELLER Y SIERRA

La casa n° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mi rándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia ven do desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.° 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.

7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo

Curan en un minuto el **dolor de muela**

De venta en la Farmacia de **Lara.**

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*—

TELLER Y SIERRA

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3 Teléfono número 629.

Elisngh spoken, On parle Francais

Lámparas de colgar

Lámparas para escritorio

CRISTALERIA FINA

—GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N.° 11).

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.

Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

GALÁPAGOS INGLESES,

Muy buenos y baratos,

Bazar de La Exposición.

Teller y Sierra.

Un jardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA

Décima Avenida Norte

AVISO.

Por el Juzgado 1° de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libortad y linda con las propiedades siguientes: al N. Concepción García, al Sur. Lic. Cayetano Diaz Mérida, al P. calle de por medio, Dn. Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500, más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Franco.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:

Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda. Calsoncillosde lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel

Dulces extranjeros,

Galletas. *Té fino.*

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para oficio á muy buenos precios.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.° 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

UNA PULSERA DE ORO

Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Cascos ingleses para viajes

Balijas, Corsées, Guantes de cabritilla, para caballeros y señoras. Yokes de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantuflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE

Bajos GRAN HOTEL

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 de CALLEJON de HUERFANAS en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia. Quedareis convencidos con los hechos.

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cía

Calle Real No. 11.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO

12 Avenida Norte número 3

El del Comité [...]
desde esta fecha, a[...]
bierno fecha veintiu[...]
La oficina del [...]
frente á la de los se[...]

NORTH AMERICAN [...]
Linea de vapo[...]
San Francisco, Centro A[...]
Los vapores de esta lí[...]
hace casi un año ofrecen may[...]
vicio mejorado, y viajes más r[...]
Llevan la correspondencia [...]
de Centro América.
De San Francis[...]
Salen de San Fran. Sept. 30. [...]
Llegan á San José. Oct. 12. [...]
Llegan á Panamá. Otc. 17. [...]
De Panamá par[...]
Salen de Panamá. Oct. 13. O[...]
Llegan á San José. " 17. No[...]
Llegan á San Fran. " 29. N[...]
Pronto se publicará el itiner[...]
tos y las fechas en que tocarán lo[...]
AGEN[...]
Johnson—Locke Mercantile C[...]
D. S. Austin.
E. G. Kelton.
Stamford Parry, Herron & C[...]

EL BANCO INT[...]
DESDE ESTA FECHA Y [...]
Abonará 2½ p.§ por [...]
" 5 p.§ "
" 6 p.§ "
Tipo de Descuento ...... "
Guatema'a, [...]
R. H. MA[...]

LITTLE & CHAD[...]
AGENTES GENER[...]
Fabricantes, Importador[...]
En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y [...]
MOTORES—CALDERAS—BOMBA[...]
MAQUINAS para trabajar en MADER[...]
NAS, CAFE, AZUCA[...]
Toda clase de INSTRUMENTOS [...]
UNICOS AGENTE[...]
Ruedas Hidráulicas de "PELTON" [...]
Molino de viento de "AERMOT[...]
Importadores de Pino de Orégon y "R[...]
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28. [...]
Se envían catálogos á [...]

Gran Ina[...]
El surtido mas co[...]
Cartuchos de cartulina y de [...]
cartón, Tiros de Rifle y de Re[...]
MARTIN [...]
donde se encuentra el m[...]
Ocupa[...]
CONSERVAS ETC[...]

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S.

JABON CURATIVO de REUTER — PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

TRICOFERO de BARRY PARA EL CABELLO Y LA PIEL. ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cránco, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cia., New York, fijada en cada botella.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3.

12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n° 11].

Antonio L. Colom.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviembre de 1893.

Carlos Salazar.

Una rueda de Pelton,

de 6 piés, nueva ó usada, con ó sin tubería, quien interese venderla diríjase á León Gayon, **9ª A. S. n.° 54.** (Plazuela de las Beatas)

UNA BONITA Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado. 10.ª C. O. núm.o 1.

Vestidos hechos PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA y género para vestidos

Acaban de recibir TELLER + & + SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Sombreros adornados Á LA ÚLTIMA MODA para Señoras y Niñas

Bazar de "La Exposición" TELLER Y SIERRA

La casa n.° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.° 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.

7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo. Curan en un minuto el **dolor de muela**. De venta en la Farmacia de **Lara**.

Perfumería fina de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*— TELLER + Y + SIERRA

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.) Teléfono núm. 40.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3 Teléfono número 629.

Elisngh spoken, On parle Francais

Lámparas de colgar

Lámparas para escritorio

CRISTALERIA FINA —GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

Escopetas finísimas Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (1.ª C. O. N. ° 11).

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase. Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

GALÁPAGOS INGLESES, Muy buenos y baratos,

Bazar de La Exposición.

Teller y Sierra.

Un jardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N. ° 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA Décima Avenida Norte

---

AVISO.

Por el Juzgado 1° de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libertad y linda con las propiedades siguientes: al N. Concepción García, al Sur, Lic. Cayetano Díaz Mérida, al P. calle de por medio, Dn. Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500, más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Franco.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir: Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde **Carlos S. Valle.** Bajos Gran Hotel

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR BAZAR DE LA EXPOSICION.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.° 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

UNA PULSERA DE ORO

Puede recojerla en el "Colegio de San Agustín" la persona que la haya perdido.

Agustín Meneos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE. Bajos GRAN HOTEL

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 del CALLEJON de HUERFANAS, en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convencidos con los hechos.

:-: PAPAS :-: DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia. *Calle Real No. 11.*

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO

12 Avenida Norte número 3.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda a... desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo ... bierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de do... frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SEC... *Victor L...*

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson—Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala.
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6
Tipo de Descuento .... 12 p.%

Guatema'a, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES

MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.

Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"

Molino de viento de "AERMOTOR"

Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

CALLE DEL CARM... EN FRENT...

Del Palacio d...

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y L...

VINOS FRACESES PAR...

Chateau Iquem — Chambertin

Y MUCHAS OTRAS...

Vino de Ooporto fino

Vino Jerez—Mosca...

Champagnes franceses y Vin...

Vinos del Rhin, desde

Whiskey escoses muy fino

COGNAC DE LA AFAMA...

A. C. MEUKOW

una estrella		
dos estrellas		
tres estrellas		
fine champagne		
fine Champagne		1858
"	"	1842
"	"	1834
"	"	1824
"	"	1811
		1978

Siendo perfectamente puros, puedo recomo... ra Casamientos, Bautismos, Bailes, Días d... tes, etc.

GEOGR...

¡Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados p... reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, ... prescriben á los pacientes."

DR. ENGLER,

OPTICO, OPTALMISCOPI... acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japone... nidos de América, hace su primera visita profesional á Gu... jeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque ... medad ó por falta de fuerza por la edad.

E LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTE...

Los daños causados por usar lentes impropios no se ap... mente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vist... empiora, y lo consideran como consecuencia natural de la ... gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no ... vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único O... examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los pro...

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas ... enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su ofic... atención.

DR. ...

Gran Inaguración del Departa...

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zin...

Utiles para ca...

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escope... cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO ...

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Ocupó Don Antonio Carrera

donde se encuentra el mayor surtido de CONSERVAS ETC. ETC.

FE...

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson–Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala.
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p% por Depósitos á la vista.
" 5 p% " " á 3 meses
" 6 p% " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p%

Guatema'a, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

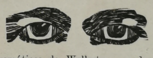
COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

¡Anteojos!  !Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacientes."

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCÓPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hace su primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

E LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmediatamente, pero después de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo consideran como consecuencia natural de la edad, también nna gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

PLAZA DE TOROS

De Guatemala.

TEMPORADA DE 93—94

EMPRESA CANTORAL.

Quinta Corrida de Abono para el Domingo 12 de Noviembre de 1893.

Con el correspondiente permiso de la autoridad, y si el tiempo no lo impide, se lidiarán SEIS TOROS de la ganadería **LAS MONJAS**, de los cuoles cinco serán de capea y banderillas, y el que reuna buenas condiciones, á juicio del matador, será el de muerte.

CUADRILLA:

ESPADA, Francisco Jiménez, (a) *Rebugina*, de Cádiz. SOBRESALIENTE, Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. PICADORES: Antonio Rodríguez, [a] *El Nene*, de Sevilla. Arcadio Reyes, de México. BANDERILLEROS: Antonio Durán, de Cádiz. José Romero, (a) *Frascuelillo*, de Granada. Francisco Estrems, (a) *Valencia*, de Madrid. Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. Aurelio Andía, (a) *El Moreno*, de la Habana. PUNTILLERO, José Romero.

Nombres de los toros: 1o.—Parranda, 2o.—Jura, 3o.—Teléfono, 4o.—Dinamita, 5o. Cañón, 6o.—Chile.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 10·00
Medio palco	,, 5·00
Entrada á sombra	,, 1·00
,, á sol	25 cts.
Niños	Media paga.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza. Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, y frente á la "Nueva Sevillana" y en la "Bodega Bordalesa de don Alfredo Estripeau, en la 9a. Avenida hasta las 3 de la tarde del día de la corrida, y de esa hora eu adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde y la corrida principiará á las cuatro y cuarto en punto.

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores. OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

Desde la fecha en adelante los palcos del número 1 al 35 quedarán á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellas nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlas.

LA EMPRESA.

SE VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17.

DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

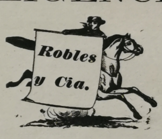
He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.
Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratoner que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de 7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

MARTIN S. PRINZ Y CIA. ●◆◆◆◆

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2,000,000
Capital pagado......................$1.600,000
Fondo de Reserva............................ " 253,300
Tipo de Descuento.................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % "
" " " á 3 meses...5 % "
" " " á 6 meses..6 % "

COMPRA Y VENTA DE GIROS

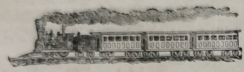
Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

P. M. S. S. Cº

La Agencia General de esta Cía. en San Francisco, anuncia el siguiente **Cambio de Itinerario**:

Salen de San Francisco los días	8	18	28
" Mazatlán " "	14	24	3
" San Blas " "	—	25	3 ó 4
" Manzanillo " "	—	26	4 ó 5
" Acapulco " "	17	28	6 ó 7
" Ocós " "	19	—	——
" Champerico " "	20	31 ó 1	9 ó 10
" San José " "	22	1 ó 2	11 ó 12
" Acajutla " "	23	2 ó 3	12 ó 13
" La Libertad " "	24	3 ó 4	13 ó 14
" Corinto " "	25	——	——
" Puntarenas " "	27	——	——
Llegan á Panamá los días	29	7 ó 8	17 ó 18.

Las salidas de Panamá continúan sin alteración los días 8, 18 y 28 de cada mes.

El vapor "San José" zarpó de San Francisco el 20 del corriente, hará escala en Ocós el 31, en Champerico el 1.º de noviembre y en San José el 3 del mismo mes.

Guatemala, octubre 28 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala.
Agentes.

AVISO

Por el Juzgado 2.º de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.º 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

"LICEO OCCIDENTAL."

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar,
Director.

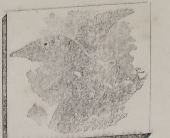
Maud Gardner.

Profesora de Inglés.

8ª A. S. Nº 19.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo..........$137.499,198.99
Pasivo..........“120.694,250.89
Sobrante........“16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call
Presidente.

Henry Tuck,
Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey. Jerente. **A. G. Sama,** Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, 17

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, 13.

Dolores de Estómago

DISPÉPSIAS — GASTRÁLGIAS — CARBON DE BELLOC

La Comisión nombrada por la *Académia de Medicina de Paris* para estudiar los efectos del CARBON DE BELLOC descubrió que los DOLORES DE ESTÓMAGO, DISPÉPSIAS, GASTRÁLGIAS, DIGESTIONES DIFÍCILES Ó DOLOROSAS, CALAMBRES DE ESTÓMAGO, ACEDIAS, ERUPTOS, etc., desaparecen á los pocos dias de usar este medicamento. De ordinario, el alivio se manifiesta desde que se toman las primeras dósis; vuelve el apetito y el estreñimiento, tan habitual en estas enfermedades, desaparece. Las propiedades antisépticas del CARBON DE BELLOC hacen de él uno de los medios más seguros y más inofensivos contra las enfermedades infecciosas, como la DISENTERIA, la DIARREA, la COLERINA, la FIEBRE TIFOIDEA. Se emplea el CARBON de BELLOC ya para prevenir, ya para curar estas enfermedades.

Cada frasco de Polvos y cada caja de Pastillas debe llevar la **firma** *y rúbrica del* **Dr BELLOC.**

Venta en todas las Farmácias, y en PARIS, Casa L. FRERE
A. CHAMPIGNY y Cía, Sucres, 19, rue Jacob.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Aviso á los Consumidores

Los PRODUCTOS de la

PERFUMERIA ORIZA L. LEGRAND

11, Place de la Madeleine, PARIS
(Antes, 207, rue Saint-Honoré)

Tales como el: ORIZA-OIL ★ ESS.-ORIZA ★ ORIZA-LACTÉ ★ CREMA-ORIZA
ORIZA-VELOUTÉ ★ ORIZA-TÓNICA ★ ORIZALINA ★ JABON-ORIZA

Deben su Éxito y el Favor del Publico á los cuidados particulares que rigen su fabricacion, á la calidad inalterable y á la suavidad del perfume.

Pero como se pueden falsificar estos Productos Oriza para vivir con su reputacion

ADVERTIMOS Á LOS CONSUMIDORES PARA QUE NO SE DEJEN ENGAÑAR

Los verdaderos productos se venden en todas las casas honorables de Perfumería y Droguería.

Se envia franco, de Paris, el Catálogo ilustrado.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de
BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.
CAMBIO de MONEDA.

Jorge Morales U.

Abogado y Notario
10. Calle Oriente n.º 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

ATKINSON'S WHITE ROSE

De un aroma tan delicado como la rosa misma. Su perfume encantador es siempre fresco y dulce y no cansa nunca.

ATKINSON'S
AGUA DE COLONIA

Superior á las démas marcas, por la fineza de su aroma, su fuerza y sus calidades sumamente refrescantes. La marca de ATKINSON es la mejor. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad, Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE
Bajos GRAN HOTEL

Mariano Cheves y

Abogado y Notario—Co
Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thoms

SIROP du Dr. FORGET

Irritacion del Pecho
Tos
Esputos
Insomnio
Nebralgia
Dolores
PARIS
28, rue Berg

Se recibio y

Donde CARLOS S. VALLE Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y ca

CARLOS S. VA
Bajos Gran Hotel

MEDALLAS de ORO
en las Exposiciones Universales de
Paris 1878-1889
Bordeaux, DIPLOMA DE HONOR
en la Exposicion de 1882

PRUNES D'ENTE

Ciruelas Ingertas

J. FAU
Burdeos (Francia)
Depósitos en todos los Almacenes de Víveres.

Se alquila

La casa número 42 situada 8a. A. N.

Para precio y condiciones formarán en la casa número 4.ª Avenida Norte.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Me

DE GUATEMALA

O EN 1892.

2.000,000

.... $1.600,000

.... 253,300

........12 % anual.

vista....2½% „

meses...5 % „

meses .. 6 o/o „

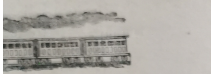
A DE GIROS

A. R. Prentice, JERENTE.

e Hass. Luis Urruela.

RIL CENTRAL

TEMALA.



artículos de primera necesidad y de
sideración, lo subido de su actual Ta-
cirla á la antigua: y en consecuencia,
ará UN CENTAVO QUINTAL POR

1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

. C.o

San Francisco anuncia el

18 28
24 3
25 3 6 4
26 4 6 5
28 6 6 7

31 6 1 9 6 10
1 6 2 11 6 12
2 6 3 12 6 13
3 6 4 13 6 14

6 8 17 6 18.

sin alteración los días 8, 18

Francisco el 20 del corrien-
mpericoel 1.° de noviembre

28 de 1893.
mpañía de Agencias Limitada
de San José de Guatemala.
Agentes.

PINTO

Sur N.° 67.

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar, Director.

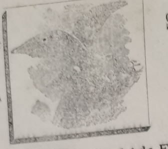
Maud Gardner.

Profesora de Inglés.

8ª A. S. N° 19.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo........$137.499,198.99
Pasivo........"120.694,250.89
Sobrante......"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. Henry Tuck, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. S. Massey, Jerente. A. G. Sama, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur. 17

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, 13.

Dolores de Estómago

DISPÉPSIAS — GASTRÁLGIAS — CARBON DE BELLOC

La Comisión nombrada por la Académia de Medicina de Paris para estudiar los efectos del CARBON DE BELLOC descubrió que los DOLORES DE ESTÓMAGO, DISPÉPSIAS, GASTRÁLGIAS, DIGESTIONES DIFÍCILES Ó DOLOROSAS, CALAMBRES DE ESTÓMAGO, ACEDIAS, ERUPTOS, etc., desaparecen á los pocos dias de usar este medicamento. De ordinario, el alivio se manifiesta desde que se toman las primeras dósis; vuelve el apetito y el estreñimiento, tan habitual en estas enfermedades, desaparece. Las propiedades antisépticas del CARBON DE BELLOC hacen de él uno de los medios más seguros y más inofensivos contra las enfermedades infecciosas, como la DISENTERIA, la DIARREA, la COLERINA, la FIEBRE TIFOIDEA. Se emplea el CARBON de BELLOC ya para prevenir, ya para curar estas enfermedades.

Cada frasco de Polvos y cada caja de Pastillas debe llevar la firma y rúbrica del Dr BELLOC.

Venta en todas las Farmácias, y en PARIS, Casa L. FRERE

A. CHAMPIGNY y Cia, Sucres, 19, rue Jacob.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Aviso á los Consumidores

Los PRODUCTOS de la PERFUMERIA ORIZA L. LEGRAND

11, Place de la Madeleine, PARIS

(Antes, 207, rue Saint-Honoré)

Tales como el: ORIZA-OIL ★ ESS.-ORIZA ★ ORIZA-LACTÉ ★ CREMA-ORIZA ORIZA-VELOUTÉ ★ ORIZA-TÓNICA ★ ORIZALINA ★ JABON-ORIZA

Deben su Exito y el Favor del Publico á los cuidados particulares que rigen su fabricacion, á la calidad inalterable y á la suavidad del perfume.

Pero como se pueden falsificar estos Productos Oriza para vivir con su reputacion ADVERTIMOS Á LOS CONSUMIDORES PARA QUE NO SE DEJEN ENGAÑAR

Los verdaderos productos se venden en todas las casas honorables de Perfumeria y Drogueria.

Se envia franco, de Paris, el Catálogo ilustrado.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n,° 11.

Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

ATKINSON'S WHITE ROSE

De un aroma tan delicado como la rosa misma. Su perfume encantador es siempre fresco y dulce y no cansa nunca.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

Superior á las demas marcas, por la fineza de su aroma, su fuerza y sus calidades sumamente refrescantes. La marca de ATKINSON es la mejor. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad. Claks, lisos y acordonados.—Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE. Bajos GRAN HOTEL

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

SIROP du Dr. FORGET

Irritacion del Pecho, Tos, Esputes, Insomnias, Nebralgias, Dolores

PARIS, 28, rue Bergère

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE. Bajos Gran Hotel

MEDALLAS de ORO en las Exposiciones Universales de Paris 1878-1889

Bordeaux, DIPLOMA DE HONOR en la Exposicion de 1882

PRUNES D'ENTE

Ciruelas Ingertas

J. FAU

Burdeos (Francia)

Depósitos en todos los Almacenes de Víveres.

Se alquila

La casa número 42 situada en 8a. A. N.

Para precio y condiciones formarán en la casa número 4.ª Avenida Norte.

MUEBLES DE JUNCO

eramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

ESPEJOS

Con ó sin consolas

LES DE JUNCO — UN VARIADO SURTIDO

s de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratisimos

A. Abrahamson.

Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA REP

DIARIO IN

Guatemala, Vier

AÑO III

EDITOR: D. AMAYA

ADMINISTRADOR: J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO." 9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La libertad y la obligación del trabajo

Si el trabajo sirve no sólo para adquirir los medios de subsistencia, sino que á la vez civiliza y dignifica al hombre creándole hábitos de cultura, de honradez y de moralidad, claro es, que interesa, á la par que el individuo, á la sociedad toda, cuyo bienestar general depende del bienestar de cada uno.

Sentado este principio que no admite discusión, porque está experimentalmente demostrado por la historia de todos los pueblos y de todas las edades, hay que convenir en qué, así como la instrucción popular es una de las atenciones preferentes del Estado, así lo es también la de crear estímulos al trabajo.

Hay que hacer guerra á la ignorancia, porque ella es fuente de innumerables males, porque ella se opone á todo progreso y hace imposibles las instituciones propias de una sociedad bien organizada.

Hay que reprimir también la vagancia, porque produce los mismos y aun peores resultados que la falta de ilustración.

La ignorancia es compatible con la honradez, y hasta algunas veces con cierta elevación é independencia de carácter; pero la holgazanería es fuente de todo vicio; envilece, degrada y reduce á los individuos y á los pueblos á la abyección y á la miseria.

Si pues, no obstante que la libertad individual es un principio que ni las leyes ni las instituciones pueden vulnerar, ha sido restringido por todas las naciones cultas haciendo obligatoria la instrucción primaria, de suerte que nadie es libre para quedarse sumido en la ignorancia, de la misma manera, no puede consagrarse por la ley la libertad de vagancia sino que debe imponer el precepto del trabajo.

La libertad de cada uno no tiene más límite que el derecho ageno, es la teoría en que se fundan los que combaten la facultad del Estado para cohibir al trabajo; pero dando á aquél principio interpretación tan lata, con idéntica razón debería argüirse que, así como el que no trabaja no causa daño inmediato y directo á un tercero, tampoco se lo hace el que no sabe leer ni escribir, y entonces vendríamos á la conclusión de que la instrucción obligatoria es un atentado á la libertad, porque si cada individuo tiene derecho de ser vago, lo tiene también de ser ignorante.

Cierto que, mientras el vago no delinque á nadie ofende, de la misma manera que el que no tiene instrucción tampoco perjudica á tercero mientras su ignorancia no lo conduce á un acto digno de castigo; pero el que no trabaja y no tiene medios honrados de subsistencia, constituye una amenaza para los demás y es un miembro podrido de la sociedad, más perjudicial, mil veces, que el que carece de instrucción.

No puede entonces caber duda, de que el mismo derecho que hay para imponer la obligación legal de instruirse existe, igualmente, para imponer el precepto del trabajo.

Han entendido algunos que al dictarse el Decreto que redime á los indios de la exclavitud de los llamados *mandamientos*, se ha dado á los aborígenes patente de vagancia y holgazanería, y de aquí el predecir males sin cuento para el país, para la agricultura en especial y para la propia raza indígena.

Han comprendido mal los que tal piensan, lo que significa la libertad del trabajo, que nuestra ley constitutiva reconoce y que es una de las más preciosas y sagradas garantías individuales.

Libertad del trabajo, quiere decir que cada cual tiene derecho para emplear su actividad y sus esfuerzos en este ó aquel sentido, en uno ú otro ramo, en este ó aquel lugar, bajo su propia iniciativa y dirección ó bajo la dependencia de otro; pero todos tienen la obligación de trabajar si no acreditan tener otros medios de subsistencia.

Sucede lo propio que con la instrucción, que quien todavía no la posee y está en edad de recibirla, es compelido por la ley á instruirse sin que eso obste para que la enseñanza sea libre.

Los indios no estarán en lo sucesivo bajo el yugo de patrones impuestos, ni se verán compelidos á abandonar sus hogares para ir á trabajar á lugares remotos y en climas opuestos que arruinen su salud; pero deberán trabajar donde más les acomode, y como, casi en lo absoluto, no conocen más industria que el cultivo de la tierra, tendrán que seguirse ocupando de las faenas agrícolas.

Pero el indio es indolente y perezoso, carece de necesidades y de estímulos para todo esfuerzo y sus humildes ambiciones las puede llenar á bien poca costa, de suerte que si se le abandona á si mismo y á sus propios instintos, se entregará á la pereza y se degradará más de lo que ya lo está, resultando que, con la libertad del trabajo, se le habrá hecho mas mal que bien.

Es cierto que si no se hubiera de hacer otra cosa, que la de haber suprimido los *mandamientos*, todos esos males ocurrirían; pero claro es que no se puede parar allí, ni basta con una ley para cambiar repentina y radicalmente la situación de toda una raza; mucho más hay que hacer, y de ello, nos ocuparemos en otro artículo.

CABLEGRAMAS

NEW-YORK, 7.—Hoy es el día de las elecciones en este y en otros Estados de la Unión Americana, y los negocios están suspensos parcialmente.

BERLIN, 7.—Se anuncia que el miércoles se abrirá al tráfico el puente de hierro más largo de ferrocarril que existe en Alemania, cruzando el río Vistula, en la Polonia prusiana.

LONDRES, 7.—Al reunirse la Cámara de Comercio en Manchester hoy, el Presidente dijo que las pérdidas sufridas por las huelgas en las minas carboneras se estiman en $150.000.000.

ATENAS, 7.—Se anuncia oficialmente que el canal de C[...] quedará abierto al tráf[...] del 9 de Noviem[...]

MADRID, 7.—El seño[...] del Castillo, ex-primer M[...] España, en una reunión d[...] servadores anoche, dijo q[...] saprobaba completamente [...] ca actual del Gobierno; [...] estos eran momentos de d[...] patriotismo, y que solicita[...] dos los partidos apoyar al [...] en las circunstancias p[...] pues España se vería en el [...] abandonar su territorio en [...] ca enteramente, ó hacer nu[...] crificios de hombres y de d[...]

LISBOA, 7.—Las aut[...] de Chirma, en el Africa [...] telegrafían que la misión [...] en Milangi ha sido atacada [...] indígenas, y que los oficiale[...] heridos gravemente.

BERLIN, 7.—Se anunc[...] juicio pendiente en Hanov[...] juegos ilícitos. Von Caprivi [...] dó á los Ministros de Hacie[...] los Estados de la Federació[...] que asistan al debate en el [...] tag sobre los nuevos impuest[...] yectados.

MADRID, 7.—Según lo[...] mos pormenores que se tien[...] desastre ocurrido en Santand[...] rece que el número de mu[...] heridos y los que han desapar[...] asciende á mil personas. [...] principiado á hacer una suscr[...] encabezada por el Ministro d[...] cienda con $5000, suscrita [...] cuenta del Gobierno. Se l[...] sepultura á muchos cadáveres [...] Los buzos ocupados en saca[...] cadáveres del fondo de la [...] han quedado tan horrorizados [...] número y apariencia de éstos [...] han rehusado continuar; roga[...] las autoridades que no insist[...] en hacerles cumplir con sus [...] promisos, y, por fin, tuvieron [...] acceder á dicha solicitud. Alg[...] bogas están sacando actualm[...] los cuerpos, y se cree que la ex[...] sión hizo caer á muchas pers[...] al agua, que, por la fuerza [...] choque se ahogaron en so[...] da. Hay pocas familias de la [...] dad que se hayan librado de f[...] rar entre el número de las víctim[...]

BERLIN, 7.—El resultado de [...] elecciones para los miembros [...] Parlamento prusiano es el sigui[...] te: 21 conservadores; 77 libe[...] les nacionalistas; 95 clericales; [...] radicales; 19 polacos y 2 danes[...] Bismarck obtuvo un solo voto. [...] ce el "Kleine Journal" que al p[...] sentar el Emperador su retrato [...] Von Caprivi, le envió una carta a[...] tógrafa diciendolo que él consid[...] raba de su deber ofrecerle este o[...] sequio como una nueva prueba [...] su confianza y como muestra de s[...] simpatía por los ataques injustos [...] los cuales fué sometido como víc[...] tima.

MADRID, 7.—Ayer, se renov[...] el combate en la vecindad de Meli[...] lla; los riffeños bloquearon los ca[...] minos que conducen al fuerte, y s[...] aproximaron á la ciudad. Reina l[...] mayor excitación aquí. Las tropas [...] españolas hicieron fuertes disparos [...] de fusilería al enemigo sin poder [...] detenerlos ni impedirles que se a[...] cercaran á la playa, en donde había [...] 200 marineros españoles ocupados [...] en desembarcar caballos. Los riffe[...] ños llegaron hasta 200 varas distan[...] te de éstos, é hicieron una fuerte [...] descarga sobre éllos y tuvieron que [...] emprender la fuga. Los riffeños [...] hubieran destruído probablemente [...] la población y los pontones, si no [...] hubiera sido por el fuego [...] que los españoles hici[...] llos y que los de[...] Los riffeñ[...] gur[...]

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Viernes 10 de Noviembre de 1893. — NUM. 689

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris Amadee Prince.
En Bèlgica Don Alfredo de Drucq.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La libertad y la obligación del trabajo

Si el trabajo sirve no sólo para adquirir los medios de subsistencia, sino que á la vez civiliza y dignifica al hombre creándole hábitos de cultura, de honradez y de moralidad, claro es, que interesa, á la par que el individuo, á la sociedad toda, cuyo bienestar general depende del bienestar de cada uno.

Sentado este principio que no admite discusión, porque está experimentalmente demostrado por la historia de todos los pueblos y de todas las edades, hay que convenir en qué, así como la instrucción popular es una de las atenciones preferentes del Estado, así lo es también la de crear estímulos al trabajo.

Hay que hacer guerra á la ignorancia, porque ella es fuente de innumerables males, porque ella se opone á todo progreso y hace imposibles las instituciones propias de una sociedad bien organizada.

Hay que reprimir también la vagancia, porque produce los mismos y aun peores resultados que la falta de ilustración.

La ignorancia es compatible con la honradez, y hasta algunas veces con cierta elevación é independencia de carácter; pero la holgazanería es fuente de todo vicio; envilece, degrada y reduce á los individuos y á los pueblos á la abyección y á la miseria.

Si pues, no obstante que la libertad individual es un principio que ni las leyes ni las instituciones pueden vulnerar, ha sido restringido por todas las naciones cultas haciendo obligatoria la instrucción primaria, de suerte que nadie es libre para quedarse sumido en la ignorancia, de la misma manera, no puede consagrarse por la ley la libertad de vagancia sino que debe imponer el precepto del trabajo.

La libertad de cada uno no tiene más límite que el derecho ageno, es la teoría en que se fundan los que combaten la facultad del Estado para cohibir al trabajo; pero dando á aquél principio, interpretación tan lata, con idéntica razón debería argüirse que, así como el que no trabaja no causa daño inmediato y directo á un tercero, tampoco se lo hace el que no sabe leer ni escribir, y entonces vendríamos á la conclusión de que la instrucción obligatoria es un atentado á la libertad, porque si cada individuo tiene derecho de ser vago, lo tiene también de ser ignorante.

Cierto que, mientras el vago no delinque á nadie ofende, de la misma manera que el que no tiene instrucción tampoco perjudica á tercero mientras su ignorancia no lo conduce á un acto digno de castigo; pero el que no trabaja y no tiene medios honrados de subsistencia, constituye una amenaza para los demás y es un miembro podrido de la sociedad, más perjudicial, mil veces, que el que carece de instrucción.

No puede entonces caber duda, de que el mismo derecho que hay para imponer la obligación legal de instruirse existe, igualmente, para imponer el precepto del trabajo.

Han entendido algunos que al dictarse el Decreto que redime á los indios de la exclavitud de los llamados *mandamientos*, se ha dado á los aborígenes patente de vagancia y holgazanería, y de aquí el predecir males sin cuento para el país, para la agricultura en especial y para la propia raza indígena.

Han comprendido mal los que tal piensan, lo que significa la libertad del trabajo, que nuestra ley constitutiva reconoce y que es una de las más preciosas y sagradas garantías individuales.

Libertad del trabajo, quiere decir que cada cual tiene derecho para emplear su actividad y sus esfuerzos en este ó aquel sentido, en uno ú otro ramo, en este ó aquel lugar, bajo su propia iniciativa y dirección ó bajo la dependencia de otro; pero todos tienen la obligación de trabajar si no acreditan tener otros medios de subsistencia.

Sucede lo propio que con la instrucción, que quien todavía no la posee y está en edad de recibirla, es compelido por la ley á instruirse sin que eso obste para que la enseñanza sea libre.

Los indios no estarán en lo sucesivo bajo el yugo de patrones impuestos, ni se verán compelidos á abandonar sus hogares para ir á trabajar á lugares remotos y en climas opuestos que arruinen su salud; pero deberán trabajar donde más les acomode, y como, casi en lo absoluto, no conocen más industria que el cultivo de la tierra, tendrán que seguirse ocupando de las faenas agrícolas.

Pero el indio es indolente y perezoso, carece de necesidades y de estímulos para todo esfuerzo y sus humildes ambiciones las puede llenar á bien poca costa, de suerte que si se le abandona á si mismo y á sus propios instintos, se entregará á la pereza y se degradará más de lo que ya lo está, resultando que, con la libertad del trabajo, se le habrá hecho mas mal que bien.

Es cierto que si no se hubiera de hacer otra cosa, que la de haber suprimido los *mandamientos*, todos esos males ocurrirían; pero claro es que no se puede parar allí, ni basta con una ley para cambiar repentina y radicalmente la situación de toda una raza; mucho más hay que hacer, y de ello, nos ocuparemos en otro artículo.

CABLEGRAMAS

NEW-YORK, 7.—Hoy es el día de las elecciones en este y en otros Estados de la Unión Americana, y los negocios están suspensos parcialmente.

BERLIN, 7.—Se anuncia que el miércoles se abrirá al tráfico el puente de hierro más largo de ferrocarril que existe en Alemania, cruzando el río Vistula, en la Polonia prusiana.

LONDRES, 7.—Al reunirse la Cámara de Comercio en Manchester hoy, el Presidente dijo que las pérdidas sufridas por las huelgas en las minas carboneras se estiman en $150.000.000.

ATENAS, 7.—Se anuncia oficialmente que el canal de Corinto quedará abierto al tráfico después del 9 de Noviembre.

MADRID, 7.—El señor Cánovas del Castillo, ex-primer Ministro de España, en una reunión de los conservadores anoche, dijo que él desaprobaba completamente la política actual del Gobierno; pero que estos eran momentos de demostrar patriotismo, y que solicitaba de todos los partidos apoyar al Gobierno en las circunstancias presentes; pues España se vería en el caso de abandonar su territorio en el Africa enteramente, ó hacer nuevos sacrificios de hombres y de dinero.

LISBOA, 7.—Las autoridades de Chirma, en el Africa Oriental, telegrafían que la misión inglesa en Milangi ha sido atacada por los indígenas, y que los oficiales fueron heridos gravemente.

BERLIN, 7.—Se anuncia otro juicio pendiente en Hanover por juegos ilícitos. Von Caprivi convidó á los Ministros de Hacienda de los Estados de la Federación para que asistan al debate en el Reichstag sobre los nuevos impuestos proyectados.

MADRID, 7.—Según los últimos pormenores que se tienen del desastre ocurrido en Santander, parece que el número de muertos, heridos y los que han desaparecido, asciende á mil personas. Se ha principiado á hacer una suscripción encabezada por el Ministro de Hacienda con $5000, suscrita por cuenta del Gobierno. Se les dió sepultura á muchos cadáveres ayer. Los buzos ocupados en sacar los cadáveres del fondo de la bahía han quedado tan horrorizados del número y apariencia de éstos, que han rehusado continuar; rogando á las autoridades que no insistieran en hacerles cumplir con sus compromisos, y, por fin, tuvieron que acceder á dicha solicitud. Algunos bogas están sacando actualmente los cuerpos, y se cree que la explosión hizo caer á muchas personas al agua, que, por la fuerza del choque se ahogaron en seguida. Hay pocas familias de la ciudad que se hayan librado de figurar entre el número de las víctimas.

BERLIN, 7.–El resultado de las elecciones para los miembros del Parlamento prusiano es el siguiente: 21 conservadores; 77 liberales nacionalistas; 95 clericales; 20 radicales; 19 polacos y 2 daneses; Bismarck obtuvo un solo voto. Dice el "Kleine Journal" que al presentar el Emperador su retrato á Von Caprivi, le envió una carta autógrafa diciendolo que él consideraba de su deber ofrecerle este obsequio como una nueva prueba de su confianza y como muestra de su simpatía por los ataques injustos á los cuales fué sometido como víctima.

MADRID, 7.—Ayer, se renovó el combate en la vecindad de Melilla; los riffeños bloquearon los caminos que conducen al fuerte, y se aproximaron á la ciudad. Reina la mayor excitación aquí. Las tropas españolas hicieron fuertes disparos de fusilería al enemigo sin poder detenerlos ni impedirles que se acercaran á la playa, en donde había 200 marineros españoles ocupados en desembarcar caballos. Los riffeños llegaron hasta 200 varas distante de éstos, é hicieron una fuerte descarga sobre éllos y tuvieron que emprender la fuga. Los riffeños hubieran destruído probablemente la población y los pontones, si no hubiera sido por el fuego nutrido que los españoles hicieron sobre ellos y que los detuvo en el ataque. Los riffeños buscaron un abrigo seguro detrás de los peñascos, y de allí continuaron haciendo disparos constantes sobre la ciudad. Los españoles hicieron otra tentativa aquella misma noche para desembarcar los caballos, empleándose la luz eléctrica; pero en seguida se notó que esta le daba una gran ventaja á los riffeños acertando la puntería contra los españoles, y tuvieron los marineros que abandonar el desembarque. Se envió una escolta conduciendo agua y provisiones á los fuertes que rodean la población, y se dice que éstos corren gran peligro de ser destruídos por los ataques de los riffeños. Sólo por medio de reñidos combates logran los españoles conducir y abastecer de provisiones á los fuertes. El enemigo se ocupa actualmente en destruir los caminos construídos recientemente, haciéndose cada día más difícil el abastecimiento de dichos fuertes. Dice "La Correspondencia" que si esta lucha se prolonga, España se verá en el caso de declarar la guerra al Sultán de Marruecos dándole importancia secundaria á los sucesos de la costa riffeña.

LONDRES, 7.—Dijo Gladstone, en contestación á una interpelación hecha en la Cámara de los Comunes respecto á la fuerza de la escuadra inglesa en el Mediterráneo, que el Gobierno estaba satisfecho con la suficiencia y condiciones de su escuadra en el Mediterráneo, y rehusó discutir sobre el estado actual de la marina inglesa por lo que puedan afectarlo las actuales circunstancias.

NEW-YORK, 7.—Dice el corresponsal del "Herald" en Tolón que el acorazado brasilero, "Riachuelo" se halla reparándose en ésta, y que no podrá alistarse en menos de dos meses. La elecciones en los Estados de New-York, Ohio, Massachusetts y Yows, probablemente resultarán favorables á los republicanos; pero los demócratas han triunfado en el Estado de Virginia.

BARCELONA, 8. — Durante una representación en el teatro "Liceo" anoche, en que concurrieron 4,000 personas para presenciar la ópera "Guillermo Tell," arrojaron dos bombas de dinamita, desde la galería más alta, en medio de las butacas del primer piso, estallando una y estremeciendo el teatro hasta su cimientos, esparciendo la muerte y la ruina: la segunda bomba no estalló. El gentío se arrojó precipitadamente sobre las puertas; los hombres, las mujeres y los niños fueron aplastados á causa del pánico. Se dice que perecieron 15 personas y un gran número resultaron dañadas. Se asegura que las bombas fueron arrojadas por los anarquistas. Reina una gran indignación en la ciudad, y el pueblo maldice á los anarquistas, y también á la policía por consentirles tanta libertad.

NEW YORK, 8.—Los últimos resultados de las elecciones demuestran que los republicanos han ganado una gran victoria en el Estado y las ciudades de New York y Brooklyn, baluartes de los demócratasn; también dieron una mayoría á los repúblicanos. Los republicanos triunfaron igualmente en Massachusetts, Ohío, Iowa, Pensilvania, Nebrasca y South Dakota.—El Gobernador Mac Kinley resultó reelecto en Ohío.

BERLIN, 8.—El resultado total de las elecciones en Alemania demuestra que se eligieron: 149 conservadores, 59 conservadores independientes, 90 liberales nacionales, 91 centristas, 17 partidarios del pueblo, 6 unionistas, 2 danes s, 18 polacos, 2 de la alianza agraria y 1 independiente.

El resultado de las elecciones demuestra una notable mayoría para los conservadores.

VIENA, 8.—El Emperador solicitó de Hungría la aprobación de la ley del matrimonio civil, después de una larga entrevista con el Dr. Werkerl, Ministro de Hacienda.

TUNEZ, 8.—Hubo en ésta 22 casos de cólera durante las últimas 48 horas.

ROMA, 8.—Un tren, entre Nápoles y Roma, se descarriló cerca de la estación de Cassine, cayendo en el río dos locomotoras y cuatro carros de jaula que fueron destruidos. Los maquinistas y los guardianes de ganado murieron.

KIEL, 8.—Se dice que se arrestaron aquí dos espías durante una mascarada y éstos confesaron que son oficiales franceses. El General Stoff será procesado por alta traición.

MADRID, 8.—Hay más de 200 heridos en el hospital de Santander y hace falta más socorro de dinero, provisiones y ropa, para lo cual se está activando la suscripción.

NEW YORK, 8.—El "Herald", en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras ha subido tres octavos peniques la onza, y en New York se cotiza á 71 y medio centavos. Las operaciones de la bolsa de Londres están desatendidas; pero los valores de 1.ª clase se cotizan firmes.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Viernes 10, San Andrés Avenino confesor.

Sábado 11, San Martín obispo confesor.

Escuela Elemental de niños número 4. El señor don Ricardo González R., Director de ese plantel, se ha servido invitarnos para asistir á la distribución de recompensas á los alumnos de ese establecimiento y á los de la nocturna del mismo, acto que tendrá lugar hoy á las 4 y ½ de la tarde.

Dámosle las gracias.

Desorden y escandalo.—Tanta era la aglomeración de gente que había ayer en la puerta del Instituto Nacional Central de Varones, con motivo de la distribución de recompensas de las alumnas de la Escuela Normal de Señoritas, que no fué suficiente la autoridad de cuatro agentes de policía, que pidió el Director del establecimiento, para lograr contener á los más insolentes y malcriados.

Apenas se podían entender los cuatro agentes, en el interior de aquel vasto edificio: uno de ellos guardaba la puerta y los tres restantes estaban en el salón, corredores y patio del establecimiento. Fué mucha la inadvertencia del señor Director del Instituto, pues él creyó, seguramente, que con ese número, bastaría y aún sobraría para guardar el orden y asustar á los muchachos.

Véamos ahora lo que sucedió: En los partes que dá la policía encontramos, que los principales instigadores y los más revoltosos eran los *estudiantes*; que éstos, á cuanta señorita entraba le decían palabras nada gratas al oído de una casta doncella, y que llegaba su osadía hasta quererlas abrazar. Otros, aún más atrevidos, encendían fosfóros y los arrojaban á los graciosos sombreros de las guapas chicas: otros se entretenían en pinchar con alfileres y agujas ciertas partes del cuerpo de las personas que llegaban, y en fin, no hubo maldad que no hicieran. Además de todas esas menudencias, que hemos referido á la lijera, figuran otras de distinto carácter: en el interior del edificio rompieron varios vidrios de las puertas y ventanas, y arrojaron cuanto proyectil pudieron, no causando, afortunadamente, mas que insignificantes daños. Cualquiera, al ver todo aquel desorden; al oír gritos, imprecaciones, jemidos etc., se hubiera figurado, por lo menos, que se había desplomado medio edificio. En medio de todo aquél escándalo y algazara, se oían gritos é insultos contra el Director del Instituto.

Lo que acabamos de referir parecerá exajerado; pero aún es poco y pálida la discripción de semejantes alborotos, que no se lograron sofocar, sino hasta que el Director de Policía, impuesto de lo que pasaba, mandó un número más crecido de agentes del orden.

Algunas familias invitadas, tuvieron que regresar á su casa para evitarse de ser atropelladas.

¡Ojalá no volvamos á ver espéctaculo semejante, dado por jovenes que se están educando!

Compañía de Opereta.—Un despacho cablegráfico, dirijido ayer de Saint Nazaire á don J. B. Ricco, anuncia que la Compañía de Opereta que funcionará en nuestro Coliseo durante la próxima temporada, está ya en camino y que llegará á esta Capital el 10 del entrante mes.

Pasajes francos hasta el puerto de Acapulco, fueron concedidos ayer á los artistas de la disuelta Compañía Zamudio, entregándoseles además, del producto de la función que el 15 del corriente se representó en el Teatro Colón, la suma de $75 á cada uno.

El Licenciado don Agustín Mencos F. se ha acercado á esta redacción á manifestarnos que el joven escribiente que intentó robarle $200, es de apellido *Estrada*. Hace esta aclaración por haber estado antes otros jóvenes cuya honradez es intachable.

AMOROSAS.

(*Traducciones de T. Llorente*)

JURAMENTOS Y BESOS.

(De Heine)

¿Porqué jurar y ofrecer?
Bésame con frenesí,
Pues nunca, hermosa, creí
En palabras de mujer.
Si tu voz me dá placer,
Más dulce tu beso siento:
Que eres mía experimento,
Y así mi ventura labras;
Que lo demás son palabras,
Palabras que lleva el viento.

Pero, no, promete y jura!
Una palabra, mi vida,
De tu boca bendecida
Toda mi dicha asegura.
Gozo yo tanta ventura
Cuando extasiado me ves
En tus brazos ó á tus piés,
Que imagino, á no dudar,
Que por siempre me has de amar,
Y aun has de amarmedespués.

Nacimientos del día 9.—María C. Quiñónez, Alejandro de J. Lima, Teodoro Melgarejo, Augusto de Paz.

Defunciones.—José Minera, 33 años, de la Antigua, tuberculosis; Salvador Avila, 3 años, de Guatemala, lombrices; Lázaro Espinoza, 28 años, de Guatemala, herida; Mariano Samayoa, 18 años, le Guatemala, consunción.

Sucesos de ayer.–Fueron capturados:

Gonzalo Ramírez por bofetadas que infirió á Cecilia Castellanos.

—Benjamín Cuevas, por orden de captura librada por el Juzgado 1o. de Paz el 3 del corriente, por herida á Neri Illescas.

—El famoso José Angel Arana y Raimundo de León, por portación de arma prohibida.

—Antonio Vázquez, por darle un garrotazo, en la cabeza, á su hermano menor Valentín Vásquez.

—Francisca Aguilar, á solicitud de Damiana Rosales, por haberle causado una herida en el estómago con un verduguillo.

—Juana y Mercedes García, por riña en la calle.

—José María González, por ébrio impotente, botado en la calle.

—Como á las 7 de la noche fué á dar á la cárcel de la primera sección Rafael Araujo, y al ver al negro americano, Carlos Spencer, se abalanzó sobre él, diciéndole: "negro de los diablos, terror de los niños, hoy será último día de tu vida, pues te voy á cortar el *pescuezo*"; pero el "negro de los diablos" despreciando las amenazas del valiente Araujo, le dió dos buenos cachetazos, echándolo al suelo.

Delegados—La Académia Guatemalteca, correspondiente de la Academia Española, fué invitada, según sabemos y lo aplaudimos, para hacerse representar en el Congreso Pedagógico Centro americano, y en tal virtud, el señor Director de esa Corporación importante nombró á los académicos don Manuel Diéguez y don Agustín Gómez Carrillo.

Ha sido nombrado Secretaría del Juzgado 1.° de 1.ª Instancia de este Departamento el Lic. don José Asencio, en lugar del Br. don Ricardo González.

Legación Mexicana.—Hoy se espera en esta ciudad al Honorable señor Godoy, que viene con el carácter de Representante Diplomático de los Estados Unidos Mexicanos en la América Central.

El Sr. Godoy es abogado de crédito, y le abonan honrosos antecedentes.

REMITIDO.

Brillante iniciativa.—La que el Dr. Juan J. Ortega, Decano de la Facultad de Medicina y Farmacia, ha hecho á los estudiantes que componen ese Cuerpo Docente, á fin de que formen una Sociedad Científica que tratará de estudiar todos los asuntos concernientes al ensanche de los conocimientos Médicos-Quirúrgicos en sí, y en cuanto se relacionen con las demás ciencias; á cuyo efecto, se reunieron ayer como á las 5½ p. m., un número considerable de jóvenes, en el Salón de Actos de la Escuela de la Facultad: con el objeto de formar la primera sesión preparatoria.

El Dr. Ortega con su Secretario, presidió algunos momentos la reunión y tomando la palabra, manifestó con frases elocuentes y dignas de aplauso, que el fin que se proponía al iniciar la formación de dicha Sociedad compuesta de solo estudiantes, era abrirle á la juventud un horizonte más amplio para extender sus conocimientos médicos, levantar la Facultad, darle nombre relacionándola con los demás centros científicos de América y Europa; hacer que se estudien aquellos puntos de mayor importancia que toquen mas de cerca con las enfermedades de nuestro país, acostumbrar á los estudiantes á discutir, á formar composiciones sobre temas que la Junta Directiva le señale por turno á cada uno, y en ilustrar todo aquello que se crea deficientemente dilusidado. Después de dirigida esta locución á los concurrentes, el señor Ortega ofreció además apoyar la Sociedad en todas sus partes y que prestaría todos los auxilios necesarios, retirándose en seguida dejándolos en plena libertad para que se instalaran por sí mismos.

La idea no puede ser mejor. Se conoce el espíritu emprendor y progresista que caracteriza á nuestro Sabio Maestro.

Poco tiempo hace que el Doctor Ortega tiene á su cargo el Decanato y en este tiempo ha hecho mucho. Más de una vez ha demostrado con hechos que están al alcance de todos, que no omite medio alguno á fin de protejer á la juventud y elevarla por el sendero del progreso, para que mañana no se diga que en la actualidad salen de nuestra Escuela, medianías que dén poca garantía á la humanidad. Guatemala, con razón debe estar orgullosa al tener al frente de la primera Facultad de Centro América, al inteligente Cirujano que lucha sin descanso por el bien de los hijos de la patria.

No se duda de que se lleve á cabo tan laudable idea, pues parece que ha sido acogida con entusiasmo por los señores Estudiantes.

Reciba el señor Ortega cordiales felicitaciones por los adelantos que esmeradamente quiere proporcionar á los jóvenes de la Escuela que se le tiene encomendada.

Un amante del Progreso.

Inserciones solicitadas.

Un pianista distinguido que dá también lecciones de inglés y francés desea pensión en en una familia buena, en cambio de estas instrucciones. Se informará en esta imprenta

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Un buen arguNento á nuestro favor.—Como argumento en apoyo á lo que repetidamente hemos dicho en favor de las excelencias del vino de *Quinium de Labarraque*, reproducimos el siguiente texto de autoridad indiscutible:

"En los países sujetos á calenturas, en medio de las causas que las han producido, cuando esas causas persisten, es cuando aparecen todas las ventajas del *Quinium*. En estas condiciones lo ha administrado el Dr. Wahu en Argelia, el Dr. Hudellet en las Dombes y yo mismo en varias localidades sujetas á calenturas del departamento del Ionne."

(*Manual de Terapeútica del Dr. Bouchardat.*

Café.—Magnificos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bneno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Anuncios

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Fernando A. C. Teppe
Tenedor de Libros.
Avenida del Hipódromo, número 42.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa núm. 5de la 9.ª C. O. **frente al Gran Hotel** y á la Caja del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

UNA BONITA
Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

FERRO-CARRIL **CENTRAL**
DE GUATEMALA.
Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO
DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

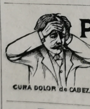
9. A. S. Importación directa en la **9. C. O.**
9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** **9. A. S.**

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Albajas y Relojes.

JARABE de REUTER Nº 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un Instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.



CURA DOLOR de CABEZA

PILDORITAS de REUTER

Un hígado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

PARA EL HIGADO

PLAZA DE TOROS
DE GUATEMALA.
TEMPORADA DE 93—94
EMPRESA CANTORAL.
QUINTA CORRIDA DE ABONO PARA EL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1893.

Con el correspondiente permiso de la autoridad, y si el tiempo no lo impide, se lidiarán SEIS TOROS de la ganadería **LAS MONJAS**, de los cuoles cinco serán de capea y banderillas, y el que reuna buenas condiciones, á juicio del matador, será el de muerte.

CUADRILLA:

ESPADA, Francisco Jiménez, (a) *Rebugina*, de Cádiz. SOBRESALIENTE, Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. PICADORES: Antonio Rodríguez, [a] *El Nene*, de Sevilla. Arcadio Reyes, de México. BANDERILLEROS: Antonio Durán, de Cádiz. José Romero, (a) *Frascuelillo*, de Granada. Francisco Estrems, (a) *Valencia*, de Madrid. Pompeyo Ramos, a) *Galeita*, de San Fernando. Aurelio Andía, (a) *El Moreno*, de la Habana. PUNTILLERO, José Romero.

Nombres de los toros: 1o.—PARRANDA, 2o.—JURA, 3o.—TELÉFONO, 4o.—DINAMITA, 5o. CAÑÓN, 6o.—CHILE.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 10 00
Medio palco	,, 5-00
Entrada á sombra	,, 1-00
,, á sol	25 cts.
Niños	Media paga.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza. Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, y frente á la "Nueva Sevillana" y en la "Bodega Bordalesa de don Alfredo Estripeau, en la 9a. Avenida hasta las 3 de la tarde del día de la corrida, y de esa hora en adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde y la corrida principiará á las cuatro y cuarto en punto.

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores. OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

Desde la fecha en adelante los palcos del número 1 al 35 quedarán á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellas nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlas.

LA EMPRESA.

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo!
Curan en un minuto el **dolor de muela.**
De venta en la Farmacia de **Lara.**

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER Y SIERRA

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Elisngh spoken, On parle Francais

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo
ABOGADOS Y NOTARIOS.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón" situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

AVISO.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libertad y linda con las propiedades siguientes: al [illegible] Concepción García, al S. Lic. Cayetano Díaz Mérida al P. calle de por medio, D. Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500 más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Franco

GALÁPAGOS INGLESES.
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajador y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado por que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

La casa nº 49

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

REMITIDO.

Brillante iniciativa.—La que el Dr. Juan J. Ortega, Decano de la Facultad de Medicina y Farmacia, ha hecho á los estudiantes que componen ese Cuerpo Docente, á fin de que formen una Sociedad Científica que tratará de estudiar todos los asuntos concernientes al ensanche de los conocimientos Médicos-Quirúrgicos en sí, y en cuanto se relacionen con las demás ciencias; á cuyo efecto, se reunieron ayer como á las 5½ p. m., un número considerable de jóvenes, en el Salón de Actos de la Escuela de la Facultad: con el objeto de formar la primera sesión preparatoria.

El Dr. Ortega con su Secretario, presidió algunos momentos la reunión y tomando la palabra, manifestó con frases elocuentes y dignas de aplauso, que el fin que se proponía al iniciar la formación de dicha Sociedad compuesta de solo estudiantes, era abrirle á la juventud un horizonte más amplio para extender sus conocimientos médicos, levantar la Facultad, darle nombre relacionándola con los demás centros científicos de América y Europa; hacer que se estudien aquellos puntos de mayor importancia que toquen mas de cerca con las enfermedades de nuestro país, acostumbrar á los estudiantes á discutir, á formar composiciones sobre temas que la Junta Directiva le señale por turno á cada uno, y en ilustrar todo aquello que se crea deficientemente dilusidado. Después de dirigida esta locución á los concurrentes, el señor Ortega ofreció además apoyar la Sociedad en todas sus partes y que prestaría todos los auxilios necesarios, retirándose en seguida dejándolos en plena libertad para que se instalaran por sí mismos.

La idea no puede ser mejor. Se conoce el espíritu emprendor y progresista que caracteriza á nuestro Sabio Maestro.

Poco tiempo hace que el Doctor Ortega tiene á su cargo el Decanato y en este tiempo ha hecho mucho. Más de una vez ha demostrado con hechos que están al alcance de todos, que no omite medio alguno á fin de protejer á la juventud y elevarla por el sendero del progreso, para que mañana no se diga que en la actualidad salen de nuestra Escuela, medianías que dén poca garantía á la humanidad. Guatemala, con razón debe estar orgullosa al tener al frente de la primera Facultad de Centro América, al inteligente Cirujano que lucha sin descanso por el bien de los hijos de la patria.

No se duda de que se lleve á cabo tan laudable idea, pues parece que ha sido acogida con entusiasmo por los señores Estudiantes.

Reciba el señor Ortega cordiales felicitaciones por los adelantos que esmeradamente quiere proporcionar á los jóvenes de la Escuela que se le tiene encomendada.

Un amante del Progreso.

Inserciones solicitadas.

Un pianista distinguido que dá también lecciones de inglés y francés desea pensión en en una familia buena, en cambio de estas instrucciones. Se informará en esta imprenta

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Un buen arguNento á nuestro favor.—Como argumento en apoyo á lo que repetidamente hemos dicho en favor de las excelencias del vino de *Quinium de Labarraque*, reproducimos el siguiente texto de autoridad indiscutible:

"En los países sujetos á calenturas, en medio de las causas que las han producido, cuando esas causas persisten, es cuando aparecen todas las ventajas del *Quinium*. En estas condiciones lo ha administrado el Dr. Wahu en Argelia, el Dr. Hudellet en las Dombes y yo mismo en varias localidades sujetas á calenturas del departamento del Ionne."

(Manual de Terapeútica del Dr. Bouchardat.

Café.—Magnificos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bneno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Anuncios

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
☞ para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Fernando A. C. Teppe
Tenedor de Libros.
Avenida del Hipódromo, número 42.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa nún. 5de la 9.ª C. O. **frente al Gran Hotel** y á la Caja del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER + & + SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.º 11].

Antonio L. Colom.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

UNA BONITA
Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al públi[co] desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Go-bierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Albajas y Relojes.

JARABE de REUTER Nº 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

EL MEJOR **PURIFICADOR DE LA SANGRE.**

CURA DOLOR de CABEZA

PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

PLAZA DE TOROS
DE GUATEMALA.

TEMPORADA DE 93—94
EMPRESA CANTORAL.
QUINTA CORRIDA DE ABONO PARA EL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1893.

Con el correspondiente permiso de la autoridad, y si el tiempo no lo impide, se lidiarán SEIS TOROS de la ganadería **LAS MONJAS**, de los cuoles cinco serán de capea y banderillas, y el que reuna buenas condiciones, á juicio del matador, será el de muerte.

CUADRILLA:

ESPADA, Francisco Jiménez, (a) *Rebugina*, de Cádiz. SOBRESALIENTE, Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. PICADORES: Antonio Rodríguez, [a] *El Nene*, de Sevilla. Arcadio Reyes, de México. BANDERILLEROS: Antonio Durán, de Cádiz. José Romero, (a) *Frascuelillo*, de Granada. Francisco Estrems, (a) *Valencia*, de Madrid. Pompeyo Ramos, a) *Galeita*, de San Fernando. Aurelio Andía, (a) *El Moreno*, de la Habana. PUNTILLERO, José Romero.

Nombres de los toros: 1o.—PARRANDA, 2o.—JURA, 3o.—TELÉFONO, 4o.—DINAMITA, 5o. CAÑÓN, 6o.—CHILE.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 10 00
Medio palco	,, 5-00
Entrada á sombra	,, 1-00
,, á sol	25 cts.
Niños	Media paga.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza. Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, y frente á la "Nueva Sevillana" y en la "Bodega Bordalesa de don Alfredo Estripeau, en la 9a. Avenida hasta las 3 de la tarde del día de la corrida, y de esa hora en adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde y la corrida principiará á las cuatro y cuarto en punto.

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores. OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

Desde la fecha en adelante los palcos del número 1 al 35 quedarán á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellas nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlas.

LA EMPRESA.

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo!
Curan en un minuto el **dolor de muela.**
☞ De venta en la Farmacia de **Lara.**

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER + Y + SIERRA

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Elisngh spoken, On parle Francais

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo
ABOGADOS Y NOTARIOS
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Di[é]guez.)
Teléfono núm. 40.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tien[da] con el nombre de "La Meló[dica]" situada en la 6.ª calle Ori[ente] N.o 1. El que desee obte[ner] informes diríjase á la misma.

AVISO.

Por el Juzgado 1º [de] 1ª Instancia se ha señala[do] la audiencia del quin[ce] del corriente, á las 12 m., pa[ra] el remate del sitio perte[neciente] á don Lorenzo Her[nández], ubicado en el Cant[ón] La Libortad y linda con [las] propiedades siguientes: al [N.] Concepción García, al S[ur] Lic. Cayetano Díaz Méri[da], al P. calle de por medio, D[on] Francisco Batres, al O. cal[le] de por medio, don Dani[el] Anzueto. El remate se ve[ri]ficará por ejecución que [don] Miguel Gómez, sigue cont[ra] el expresado Hernández.

Se admiten posturas q[ue] cubran la base del crédi[to] hipotecario que es de $5[...] más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de novie[m]bre de 1893.

R. Gonzáles Franc[o]

GALÁPAGOS INGLESES
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Gran realisación por a[le]jarme de los sangano! Ladrón.

Conocendo claramente que [los] sangano y ladrone son mas p[ro]tegido que lo pobre trabaja[dores] y carecendo de la merecida [pro]teción de mis connacionale; [mi]rándome barbaramente aba[ndo]nado, robado y atropellado p[or es]que animale, no eciendo se[guro] de mi penoso trabajo y para [evi]tar otra semejante disgracia [he] do desesperadamente el sobr[e] de la mala gente á la Flor de [Ita]lia en el Cantón Barrios 5. A[v.] No. 16, el gran reo de homi[cidio] y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnere

La casa nº 49

de la 1ª Av. Norte de [esta] ciudad, con una paja [de] agua, se vende. Inform[ará] el Lic. don Antonio L. [Co]lom.

JOSE PINTO
ABOGADO
6.ª Avenida Sur N.º 67.

abierta al público
del Supremo Go-

on Mateo Gómez,

CRETARIO,
Lainfiesta.

r A. y Alfonso L. Arroyo,
Abogados y Notarios.
Oficina que ocupó el Li-
ciado don Manuel Dié-
z.)
Teléfono núm. 40.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

N BUEN NEGOCIO
Se vende la acreditada tienda
n el nombre de "La Melón",
uada en la 6.ª calle Oriente
o 1. El que desee obtener
formes diríjase á la misma.

AVISO.

Por el Juzgado 1º de
ª Instancia se ha señala-
o la audiencia del quince
el corriente, á las 12 m., pa-
a el remate del sitio perte-
eciente á don Lorenzo Her-
ández, ubicado en el Cantón
La Libortad y linda con las
propiedades siguientes: al
Concepción García, al S
Lic. Cayetano Díaz Mérida
al P. calle de por medio, Dr.
Francisco Batres, al O. calle
de por medio, don Daniel
Anzueto. El remate se veri-
ficará por ejecución que D.
Miguel Gómez, sigue contra
el expresado Hernández.
Se admiten posturas que
cubran la base del crédito
hipotecario que es de $500
más los intereses y costos.
Guatemala, 6 de noviem-
bre de 1893.
R. Gonzáles Franco

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Gran realización por al-
jarme de los sangano y
Ladrón.

Conocendo claramente que ...
sangano y ladrone son ...
tegido que lo pobre trabajad...
y carecendo de la merecida p...
tecion de mis connacionale...
rándome barbaramente aband...
nado, robado y atropellado p...
que animale, no eciendo se...
de mi penoso trabajo y para e...
tar otra semejante disgracia ...
do desesperadamente el sobra...
de la mala gente á la Flor de ...
lia en el Cantón Barrios 5. A ...
No. 16. el gran reo de homici...
y muerdedor de mujer.
Pedro Estignera.

La casa nº 49.
de la 1ª Av. Norte de es...
ciudad, con una paja ...
agua, se vende. Inform...
el Lic. don Antonio L. C...
lom.

PINTO
...OGADO
...a Sur N.º 67.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que

Ocupó Don Antonio Carrera

donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ

J. A. DOUGHERTHY y Cia.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación·

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17.

DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.$\frac{0}{00}$ por Depósitos á la vista.
" 5 p.$\frac{0}{00}$ " " á 3 meses
" 6 p.$\frac{0}{00}$ " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p$\frac{0}{00}$

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo..........	$137.499,198.99
Pasivo..........	"120.694,250.89
Sobrante........	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

¡Anteojos! !Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principtpales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacienes."

DR. ENGLER.

OPTICO, OPTALMISCOPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hacesu primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

E LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmediatamente, pero despuée de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo considsran como consecuencia natural de la edad, también nna gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno·

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran. Sept. 30. Oct. 21. Nov. 10. y 30. Dic. 20
Llegan á San José. Oct. 12. Nov. 1. Nov. 21. Dic. 11. Dic. 31
Llegan á Panamá. Otc. 17. Nov. 6. Nov. 26. Dic. 16. Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá. Oct. 13. Oct. 31. Nov. 20. Dic. 11. Dic. 30
Llegan á San José. " 17. Nov. 4. " 24. " 15. Ene. 3
Llegan á San Fran. " 29. Nov. 16. Dic. 6. " 27. " 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co. San Francisco Cal.
D. S. Austin. Panamá.
E. G. Kelton. Guatemala,
Stamford Parry, Herron & Co. New York City.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem   Chambertin   Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino   Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

AGUAS MINERALES

La "Unión Farmacéutica" ofrece al público las siguientes aguas minerales legítimas y naturales, al reducido precio de seis reales la botella, con la unica mira de hacerlas conocer y apreciar:

AGUA DE BONDONEAU.—Montelimar-Francia, aprobada por la Academia de Medicina de París. Gaseosa bro murada, feruginosa y la más iodurada que se conozca. Enfermedades del pecho limpatismo, raquitismo, obesidad herpetismo, &., &.

AGUA DE SIERK. Lorena [Alsacia-Lorena] clourada, sódica, la más rica en bromo de Europa, laxativas-resolutivas y fortificantes.

AGUA LA REINA DEL HIERRO, autorizaciones del Ministro de la Agricultura, aprobaciones de la Academia de Medicina de París, agua mineral, natural fría, la más ferrujinosa de todas las aguas minerales de Francia, combate con el mejor éxito un sin número de enfermedades particularmente anemia, debilidad, pobreza de la sangre, fiebres intermitentes, etc., muy agradable al paladar.

AGUA DE RUBINAL.—Agua mineral natural, la mejor de las aguas purgativas.—Dosis purgante: un vaso ordinario. Dosis laxativa: un medio vaso.

Además la "Unión Farmacéutica" tiene siempre de venta las aguas minerales ya conocidas "Vichy", "Pongues", "Vals", "Orezza," [esta última hace recobrar el apetito disminuido ó perdido] á precios equitativos.

Y. Sierra y Cía.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A S *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		„ 253,300

Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	$2\frac{1}{2}$ %	„
" " " á 3 meses	5 %	„
" " " á 6 meses	6 %	„

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

P. M. S. S. Co

CAMBIO DE AGENCIA

La agencia de la Compañía Pacific Mail queda desde el 1º del entrante mes de Noviembre, á cargo de la Compañía de Agencias Limitada en ésta.

Dirijirse al despacho en la Estación del Ferro-Carril Central.

Se expenderán billetes directos para San Francisco, New York y puertos europeos.

J. H. Leverich.
AGENTE GENERAL EN PANAMA

Fernando Barascut. Eduardo Barascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, Y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC Y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y acreditadas.

El mejor "Cognac" Español

Que se ha importado

á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva **R**

No contiene amílico

ni sabor á vainilla

ni de almendras amargas.

DESTILACION DE PURA UVA

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.

12 Avenida Norte número 3.

SEVE DU MEDOC

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método *recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.*
Escríbase á **J. CASANOVA**, Farmacéutico en **BURDEOS**
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 del CALLEJON de HUERFANAS, en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia. Quedareis convencidos con los hechos.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

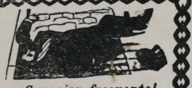
FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinqueés. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

EPILEPSIA
HISTÉRICO
CONVULSIONES
ENFERMEDADES NERVIOSAS



¡Curacion frecuente! ¡Alivio siempre!
CON EL USO DE LA
SOLUCION ANTI-NERVIOSA
DE
Laroyenne
VENTA POR MAYOR
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
FARMACIA DUREL
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA

El ***Vino de Peptona Defresne*** es el mas precioso de los tónicos; contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este ***delicioso Vino***, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ***ALIMENTO*** de los musculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El ***Vino de Peptona Defresne*** asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La ***Peptona Defresne*** ***es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.***

DEFRESNE es el primer preparador del ***Vino de Peptona.*** Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

PAPAS

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia
Calle Real No. 11.

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Amberes 1885, Barcelona 1888

EL VINO DE PEPTONA CATILLON

restablece las fuerzas, el apetito, las digestiones; es el mejor reconstituyente de los niños, ancianos, convalecientes y de los enfermos

DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado orígen á muchas imitaciones. Exíjase la **PEPTONA CATILLON**, *la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.*

Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Depósito: **MARIANO LARA** Guatemala

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Una Ganga.

Se vende la amplia casa número 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen huerto. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

Dulces extranjeros, Galletas. Té
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION

Un jardinero

Cosmopolita

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES del ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

A los comerciantes.

El tenedor de libros que suscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier punto de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano Gar...
Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos articulos á precios baratisimos

A. Abrahamson,
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMÉRICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III Guatemala, Sábado 11 de Noviembre de 1893. NUM. 690

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

ANTOLOGIA DE POETAS

HISPANO - AMERICANOS

Así en la *América poética*, de Gutiérrez, como en la *Galería centro-americana*, de Uriarte, figura como guatemalteco otro apreciable fabulista, el Dr. don Rafael García Goyena, pero hoy es cosa averiguada que nació en Guayaquil, y por tanto debe contársele entre los poetas del Ecuador y no entre los de la América Central.

El catálogo, pues, de los poetas que florecieron después de la colonia, se abre con el salvadoreño D. Miguel Alvarez de Castro y el nicaragüense D. Francisco Quiñones Sunzín. Pocas poesías hemos visto de uno y otro, pero bastan para filiarlos en la escuela literaria del siglo pasado y para conjeturar que no se levantaron de la medianía dentro de ella. Uno y otro parecen haber imitado la poesía dulce y melódica de Arriaza, cuya influencia fué grande en América durante cierto período, y dejó huella hasta en la poesía de Andrés Bello, como ha probado D. Miguel Antonio Caro. De Alvarez de Castro es una imitación de la famosa *Despedida á Silvia*:

No hay medio: ya es imposible
Evitar, dueño amoroso,
Mi dolor, pues imperioso
Me manda el hado partir;
Oyese al ave sensible
Anunciar alegremente
Que ya por el rubio Oriente
Comienza el día á lucir....

Algunas estrofas están bien hechas y parecen de maestro:

Por el bosque solitario
La viuda tórtola vuela,
Y en vano ¡ay Dios! se desvela
De su bien amado en pos;
Con eco agradable y vario
Apasionada le llama,
Vagando de rama en rama
Sin que responda á su voz.
....
¡Quién sabe si en ese instante
En que tu ausencia me mata,
Romperás, Amira ingrata,
Los lazos que amor formó!
¡Quién sabe si ya distante
Rodeada de adoradores,
Merecerá tus favores
Otro más feliz que yo!....

De Quiñones Sunzín, cuyas poesías se imprimieron en 1826, y de quien también se cita vagamente algún ensayo dramático, recordamos la canción *del pescador* y algunas letrillas en el mismo estilo:

Tres veces Primavera
Reverdeció los prados,
Y en montes y collados
La nieve relumbró,
Mientras de Mirta hermosa
El celestial semblante,
Huyó mi vista amante,
Y ¡ay Dios! me abandonó.

A pesar de la notoria medianía de estos poetas, creemos justo mencionarlos por ser respectivamente los más antiguos que hemos hallado de las repúblicas del Salvador y de Nicaragua. Por el mismo tiempo escribían versos en Guatemala la poetisa española doña María Josefa G. Granados, natural del Puerto de Santa María, y el Abogado don Francisco Rivera Maestre, que trasladado luego á Madrid adquirió nacionalidad española, llegando á altos puestos en nuestra magistratura. Los versos suyos que se insertan en la *Galería Poética Centro-Americana*, son algo caseros y triviales, pero no carecen de chiste ni de color local, y prueban que el poeta no perdió nunca el cariño á su patria primera.

Don José de Batres y Montúfar es la verdadera gloria poética de Guatemala. Su nombre, apenas conocido fuera de los lindes de su república natal hasta estos últimos años, comienza ya á ser colocado por unánime parecer de dos hombres de buen gusto en el número reducidísmo de los poetas el primer orden que produjo la naciente literatura hispano americana. Ni á Heredia, ni á Bello, ni á Olmedo, se les hace injuria con poner cerca de sus nombres el de este contemporáneo suyo, cultivador de una poesía tan diversa, pero no menos exquisita en su género, con ser éste uno de los géneros menos elevados y aun menos recomendables del arte literario. Batres debe la gloria, no á sus escasos versos líricos que, sin ser despreciables, nada tienen de particular (exceptuando, si acaso, por su carácter íntimo, el famoso *Yo pienso en tí*, que quizá ha sido elogiado en demasía) sino á tres cuentos alegres y livianos que llamó, sin duda por broma, *Tradiciones de Guatemala*, y que en realidad son casos de crónica escandalosa que pueden ser de cualquier país y tiempo. No es necesario mucho rigor moral para condenar el género en sí mismo, no ya en nombre de los preceptos de la Etica, sino en nombre del ideal poético que en tales obras se escarnece y vilipendia; pero si hay casos en que pueda ser lícita, ó á lo menos disculpable, la tolerancia en materia tan resbaladiza, uno de estos rarísimos casos es, sin duda, el de Batres, con cuyos cuentos es imposible que deje de reírse á carcajadas el moralista más intransigente. Y el chiste no depende aquí de la vil lascivia, que nunca puede ser fuente de placer intelectual y desinteresado, sino de la virtud purificadora del donaire, y del prestigio elegantísimo de la forma, la cual tiene por sí misma tal valor, que anula y destruye el prosaico y vulgar contenido, y deja campear libre y sola la graciosa fantasía del poeta, á quien no se puede menos de admirar, lamentando al propio tiempo que malgastase tan opulenta vena cómica en tan vil materia. Pero justo es decir que aunque Batres sea poeta un tanto licencioso y provocante á la risa, dista mucho de ser poeta obsceno ni provocante á lascivia, en cuyo caso no merecería el nombre de poeta ni que de él se tratase aquí. Aun comparado con sus modelos, con Lafontaine y con el abate Casti, resulta casi honesto, y ni se ve el afán de insistir en pormenores torpes; ni la franca alegría y el regocijado humorismo del poeta dejan de corregir ó atenuar lo que pueda haber de liviano en la concepción.

(Continuará)

ESPAÑA Y MARRUECOS

TÉRMINOS JURISDICCIONALES DE MELILLA.

He aquí los artículos del convenio de 24 de Agosto de 1859 entre España y Marruecos, ampliando los términos jurisdiccionales de Melilla, pactando la adopción de las medidas necesarias para la seguridad de los presidios españoles en la costa de Africa:

Artículo 1.° S. M. el rey de Marruecos, deseando dar á S. M. Católica una señalada muestra de los buenos deseos que le animan, y queriendo contribuir en lo que de él depende al resguardo y seguridad de las plazas españolas de la costa de Africa, conviene en ceder á Su Majestad Católica en pleno dominio y soberanía el territorio próximo á la plaza española de Melilla hasta los puntos más adecuados para la defensa y tranquilidad de aquel presidio.

Artículo 2.° Los límites de esta concesión se trazarán por ingenieros españoles y marroquíes. Tomarán éstos por base de sus operaciones para determinar la extensión de dichos límites el alcance del tiro de cañón de 24 de los antiguamente conocidos.

Artículo 3.° En el más breve plazo posible después del día de la firma del presente convenio, según lo indicado en el artículo 2.°, se procederá, de común concierto, y con la solemnidad conveniente, á señalar la línea que desde la costa del Norte á la costa del Sur de la plaza ha de considerarse en adelante como límite del territorio jurisdiccional de Melilla.

El acta de deslinde, debidamente certificada por las autoridades españolas y marroquíes, que intervengan en la operación, será firmada por los plenipotenciarios respectivos, y se considerará con la misma fuerza y valor que si se insertase textualmente en el presente convenio.

Artículo 4.° Se establecerá entre la jurisdicción española y marroquí un campo neutral.

Los límites de este campo neutral serán: por la parte de Melilla, la línea de jurisdicción española, consignada en el acta de deslinde á que se refiere el artículo 3.°, y por la parte del Riff, la línea que se determine de común acuerdo como divisoria entre el territorio jurisdiccional del rey de Marruecos y el mencionado campo neutral.

Artículo 5.° S. M. el rey de Marruecos se compromete á colocar en el límite de su territorio fronterizo á Melilla un caíd ó gobernador con un destacamento de tropas para reprimir todo acto de agresión de parte de los riffeños, capaz de comprometer la buena armonía entre ambos gobiernos.

Artículo 6.° Con el fin de evitar las hostilidades de que en algunas épocas han sido objeto las plazas del Peñón y de Alhucemas, S. M. el rey de Marruecos, llevado del justo deseo que le anima, dispondrá lo conveniente para que en la proximidad de aquellas plazas se establezca también un caíd con las tropas suficientes, á fin de hacer respetar los derechos de España y favorecer eficazmente la libre entrada en dichas plazas de los víveres y refrescos necesarios para su guarnición.

Los destacamentos que hayan de colocarse, tanto en la frontera por la parte de Melilla, como en las cercanías del Peñón y de Alhucemas, se compondrán precisamente de tropas del ejército marroquí, sin que pueda encomendarse este encargo á jefes ni tropas del Riff."

FUERZAS DE LAS KABILAS.

Melilla 3--(2-20 t.)

Las kábilas más inmedietas á la plaza de Melilla son Mazuza, Benisicar, Benisidel, Beuisaid y Benibuifuror, que las cinco constituyen la provincia de Guelaia.

Estas kábilas pueden poner en todo momento en pié de guerra el contingente siguiente:

Mazuza, con su híjuela Farjana, ...	5,000 hombres.
Benisicar......	4,000.
Benisidel......	6,000.
Benisaid.......	7,000.
Benibuifuror,	5,000.
Total.......	27,000 hombres

Todas estos kábilas abarcan una superficie al rededor de Melilla que alcanzará hasta 14 kilómetros por la parte Noroeste, que está Benisais; hasta 16 por la del Oeste, que está Benibuifuror, y hasta otros 16 por la del Sudeste, que está Mazuza.

Donde concluye la provincia de Guelaia con la kábila de Mazuza, empieza la kábila de Beni-Suiassen, que por sí sola constituye una provincia, que abarca en su territorio desde las márgenes de la laguna de Timxart hasta la orilla izquierda del Muluya, que pone en pie de guerra 20,000 combatientes, de los cuales 5,000 se presentan en campaña con caballos.

A la agresión de ayer han concurrido sólo las cinco kábilas de la provincia de Guelaia. Pero contaban á retaguardia con el auxilio de los Beni-Sniassen. Hay mucha mancomunidad de sentimientos, costumbres, aspiraciones é intereses de los moros de ambas provincias. Frecuentemente se han ayudado: Guelaia á Beni-Sniassen en las revueltas de éstos contra el Sultán; Beni-Sniassen á Guelaia en sus luchas confra los árabes.—*Adicrot.*

MANIFESTACIONES DE LA REINA.

Todas las versiones convienen en que la Reina escuchó con marcadísima atención las manifestaciones de los señores Moret y López Domínguez, y que al terminar ambos ministros las explicaciones dadas á manera de prefacio del Consejo, se adelantó á significar su inclinación hacia temperamentos enérgicos.

—"Las monarquías constitucionalos—dicen que dijo la Regente—deben guiarse por las palpitaciones de la opinión, que en estos momentos vibran poderosamente pidiendo la represión y el castigo de las tribus riffeñas. Yo estoy dispuesta á seguir las indicaciones del Gobierno, pero me sería muy grato que éste, respondiendo al sentimiento general, procediese en la cuestión de Melilla con la energía y la rapidez que el hecho vandálico y repugnante de las kábilas marroquíes reclama."

(De "El Liberal" de Madrid.)

CABLEGRAMAS

SAN PETERSBURGO, 8.—Se descarriló ayer un tren de pasajeros cerca de Mikailaw, y se destruyeron 24 carros, incendiándose los escombros. Seis pasajeros perecieron, quemados y 50 más resultaron dañados. El maquinista y el fogonero murieron escaldados.

BRUSELAS, 8.—El famoso colegio de jesuitas de Mons fué destruido por un incendio. Los estudiantes se escaparon. La espléndida biblioteca se quemó; pero se salvaron la capilla romana y la fachada del edificio. Se sabe que el siniestro fué obra de un incendiario.

SAN PETERSBURGO, 8.—Ayer se puso en práctica, según decreto anterior, la disposición mandando que todas las cartas certificadas sean abiertas delante del cartero, y si contuvieren dinero, se cobrará en el acto un 75 p.% de su valor.

El nuevo monitor acorazado "Almirente Oushakoff," de 4000 toneladas, fué botado al agua hoy en presencia del Czar. Su velocidad es de 16 millas por hora.

CIUDAD DEL CABO, 8.—La columna del Comandante Raaf, del fuerte Juli, acompañada de la policía bechunal, tuvieron un encuentro con los matabeles el 2 de noviembre derrotándolos con numeresas pérdidas. El Comandante Raaf informa que el Rey Lovengüela se encuentra actualmente entre su columna y la del Mayor Failíes.

LONDRES, 8.—El corresponsal del "Times" en Roma dice que el Gobierno de Italia desea un acuerdo completo con la Gran Bretaña en el Mediterráneo. Al conseguirse esto por medio de un tratado, Italia se retirará de la Triple Alianza con tal que Inglaterra lo deseara; pero es bien sabido que Inglaterra no desea tal cosa; por consiguiente, Italia nunca necesitaría la intervención de la Rusia, como lo ha insinuado el "Homburger Nachrichten," y no tiene para qué ocultar el hecho de que se encuentra dispuesta á apoyar á Inglaterra por cualquier cuestión mediterránea que se suscite.

NEW YORK, 8.—Francisco H. Weecks fué sentenciado á diez años de trabajos forzados en la penitenciaría de Sing-Sing.

NAPOLES, 9.—Han caído fuertes aguaceros en las cercanías de Cassano. Los ríos salieron de madre, y la inundación causó gran perjuicio á la propiedad, pereciendo muchas personas, y las tropas se ocupan en socorrer á los habitantes. El agua subió en la población á un metro de altura, y las noticias recibidas de las otras partes de la provincia dicen que el daño causado por la inundación es general.

LONDRES, 8.—Dice el corresponsal del "Standard" en Viena que se ha tropezado con dificultades en la formaclón del Gabinete y la distribución de las carteras, y que ahora el partido coaligado será desdeñado. Los alemanes reclaman las carteras de Hacienda y Gobernación, pero los polacos y los clericales se oponen á darles las dos carteras, porque consideran que esto sería lo mismo que entregarles el poder. Los alemanes tienen más conocimientos administrativos y se oponen á que la cartera de Instrucción Pública y Cultos les quede á los clericales. No es improbable que el recelo mutuo que existe en el nuevo Gabinete exceda al que existía en el Gabinete Taafe.

BERLIN, 8.—Herr. Ellend, Editor del "Socialist," fué arrestado anoche.

CALCUTTA, 9.—Existe la opinión entre los residentes extranjeros de que la población indígena de la India muestra cada día más su descontento del actual Gobierno, y los que han estudiado el carácter de los indios están en la creencia de que sólo se necesita una chispa para encender el fuego. Ocurrió una revolución en Peshawar. Hubo varios incendios que se atribuyen á los incendiarios, resultando fuertes pérdidas en los depósitos militares. Pashawar está en la frontera de Afganistan, y es un punto de importancia estratégica y militar, siendo el término del sistema ferrocalero de la India por el lado Noroeste. Corren rumores de que se han hecho varias tentativas en Rouril Pinde, otro punto importante de la India, y se incendiaron los depósitos del Gobierno. La Gaceta Civil y Militar de Lahore, haciendo comentarios sobre aquel informe, niega que este pronóstico sea verosímil, pero á la vez sugiere la idea que dicha chispa puede muy bien surgir del foco existente en el litoral de la India y en donde descansa el poder inglés. Los últimos motines ocurridos en la India tienen su origen en la cuestión de costas, y se aumentan cada día más los crímenes, los actos de violencia que indican que el ánimo del país está sobresaltado, causado en parte por los folletos incendiarios que se distribuyen, que son otras señales de inquietud, haciendo ver que la actual situación es crítica y que es necesario vigilarla cuidadosamente.

LONDRES, 9.—Hoy es el día reñalado para la inauguración del nuevo Alcalde Mayor de la Ciudad (Lord Mayor.) El rasgo característico de la procesión es un carro emblemático del comercio. El tiempo está hermoso, pero frío, y una gran multitud victorea el nuevo Lord Mayor Fylor.

SANTANDER, 9.—Se dice que todavía quedan 600 cajas de dinamita á bordo del vapor "Cabo Michicaco." Los habitantes de la Ciudad abandonan sus hogares. La lista de los muertos aumenta cada día más según se va averiguando. El señor Gamazo, Ministro de Hacienda, regresará á Madrid hoy, y ha contribuido mucho á aliviar á aquellos desgraciados.

TANGER, 9.—Llegaron á esta algunos emisarios del Sultán de Marruecos, diciendo que el Sultán está dispuesto á proceder contra los riffeños y poner orden entre los tribus árabes que actualmente pelean contra los españoles. Se dice que los riffeños están indecisos ahora y que solicitan la paz; pero estos informes se reciben con desconfianza, pues se sabe que es nulo el poder del Sultán para introducir el orden entre los guerreros riffeños.

BERLIN, 9—El Emperador Guillermo ordenó que se le diera de baja á los oficiales complicados en el proceso de juegos ilícitos.

LONDRES, 9.—A consecuencia de las huelgas, en algunos distritos carboneros se está vendiendo el carbón ahora á un precio mayor de 60 chelines, que era el anterior valor.

Los ingleses han ganado otra victoria contra los matabeles, y se dice que la captura del Rey Lovengüela no se ha confirmado.

ULTIMAS NOTICIAS.

MADRID, 9.—Se anuncia aquí hoy que el Sultán de Marruecos accedió á la reclamación de España por los ataques de los riffeños contra Melilla. El Sultán envió dos mil jinetes á los riffeños, ordenándoles que cesaran las hostilidades contra los españoles, y que si los riffeños rehusaren cumplir con esa orden, se mandaría un ejército para reforzarle. España mantendrá la defensiva hasta que tenga completa seguridad de obtener una satisfacción.

Dice un despacho recibido de Mellila el martes que los riffeños que sitiaban esa plaza enviaron una delegación al Gobernador solicitando la paz. Los delegados declararon que los riffeños estaban hambrientos y escasos de municiones. Dice el mismo despacho que las escoltas condujeron desde entonces, á los puestos avanzados, abastos de municiones y de raciones suficientes para dos semanas, y que regresaron sin sufrir ningún ataque. Se dice que el Sultán de Marruecos ha llegado á Uxda, cerca de Melilla, con objeto de exigir la sumisión de los riffeños.

...IAL DE GUATEMALA

...CIDO EN 1892.

....$2.000,000 $1.600,000

„ 253,300

...12 % anual.

...os á la vista....2½% „

á 3 meses...5 % „

á 6 meses..6 o/o „

...VENTA DE GIROS

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES: ...nrique Hass. Luis Urruela.

...I. S. S. Co

...DE AGENCIA

...ñía Pacific Mail queda desde el 1º del en... á cargo de la Compañía de Agencias Limita...

...n la Estación del Ferro-Carril Central. ...s directos para San Francisco, New York y

J. H. Leverich.

AGENTE GENERAL EN PANAMA

Eduardo Bárascut.

...HERMANOS

COMISIONISTAS.

...ALA—Establecidos en 1878.

...s Vinos, Licores y Conservas ...a y Estados Unidos. ...y MENOR ...AS BARATOS ...y GARANTIZAMOS ...ICULO QUE VENDEMOS.

...EN COGNAC y CERVEZAS ALE... ...s y acedítdas.

...Cognac" Español

...ha importado

...uatemala

...Luis de La Riva

...contiene amílico

...abor á vainilla

...lmendras amargas.

...CION DE PURA UVA

R

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.

12 Avenida Norte número 3.

VERDADERO LICOR TRASFOREST

LLAMADO SAVIA DE MEDOC

El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.

Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS

SÁVIA y ESENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON

Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos

Depósitos en todas las principales farmacias.

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 del CALLEJON de HUERFANAS, en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convencidos con los hechos.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMERO 14 DE LA Décima Avenida Norte.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE

Bajos del Gran Hotel.

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinqués. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

EPILEPSIA

HISTÉRICO

CONVULSIONES

ENFERMEDADES NERVIOSAS

¡Curacion frecuente! ¡Alivio siempre!

CON EL USO DE LA

SOLUCION ANTI-NERVIOSA DE

Laroyenne

VENTA POR MAYOR

PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS

FARMACIA DUREL

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO CON PEPTONA

El Vino de Peptona Defresne es el mas precioso de los tónicos; contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este delicioso Vino, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ALIMENTO de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El Vino de Peptona Defresne asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.

DEFRESNE es el primer preparador del Vino de Peptona. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.

Calle Real No. 11.

EL VINO DE PEPTONA CATILLON

restablece las fuerzas, el apetito, las digestiones; es el mejor reconstituyente de los niños, ancianos, convalecientes y de los enfermos

DEL ESTÓMAGO

LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletín de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.

Depósito: MARIANO LARA

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.º 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre su precio y condiciones en la misma.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION.

Un jardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

VINO

BI-DIGESTIVO DE

CHASSAING

DIGESTIONES DIFICILES

MALES del ESTOMAGO

PÉRDIDA DEL APETITO, DE LAS FUERZAS, etc.

PARIS, 6, avenue Victoria, 6, PARIS

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16

ESPEJOS

Con ó sin consolas

...LES DE JUNCO

...ntes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratísimos

UN VARIADO SURTIDO

A. Abrahamson.

Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

...do enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA

LA RE...

DIARIO I...

Guatemala, S...

AÑO III

EDITOR: D. AMAYA

ADMINISTRADOR: J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO." 9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO *Don Jose Cruxent*

En Paris AMADEE PRINCE.

En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

ANTOLOGIA DE POETAS

HISPANO - AMERICANOS

Así en la *América poética*, de Gutiérrez, como en la *Galería centro-americana*, de Uriarte, figura como guatemalteco otro apreciable fabulista, el Dr. don Rafael García Goyena, pero hoy es cosa averiguada que nació en Guayaquil, y por tanto debe contársele entre los poetas del Ecuador y no entre los de la América Central.

El catálogo, pues, de los poetas que florecieron después de la colonia, se abre con el salvadoreño D. Miguel Alvarez de Castro y el nicaragüense D. Francisco Quiñones Sunzín. Pocas poesías hemos visto de uno y otro, pero bastan para filiarlos en la escuela literaria del siglo pasado y para conjeturar que no se levantaron de la medianía dentro de ella. Uno y otro parecen haber imitado la poesía dulce y melódica de Arriaza, cuya influencia fué grande en América durante cierto período, y dejó huella hasta en la poesía de Andrés Bello, como ha probado D. Miguel Antonio Caro. De Alvarez de Castro es una imitación de la famosa *Despedida á Silvia*:

No hay medio: ya es imposible
Evitar, dueño amoroso,
Mi dolor, pues imperioso
Me manda el hado partir;
Oyese al ave sensible
Anunciar alegremente
Que ya por el rubio Oriente
Comienza el día á lucir....

Algunas estrofas están bien hechas y parecen de maestro:

Por el bosque solitario
La viuda tórtola vuela,
Y en vano ¡ay Dios! se desvela
De su bien amado en pos;
Con eco agradable y vario
Apasionada le llama,
Vagando de rama en rama
Sin que responda á su voz.
....
¡Quién sabe si en ese instante
En que tu ausencia me mata,
Romperás, Amira ingrata,
Los lazos que amor formó!
¡Quién sabe si ya distante
Rodeada de adoradores
Merecerá tus favores
Otro más feliz...

De ...

... María, y el Abogado don Francisco Rivera Maestre, que trasladado luego á Madrid adquirió nacionalidad española, llegando á altos puestos en nuestra magistratura. Los versos suyos que se insertan en la *Galería Poética Centro-Americana*, son algo caseros y triviales, pero no carecen de chiste ni de color local, y prueban que el poeta no perdió nunca el cariño á su patria primera.

Don José de Batres y Montúfar es la verdadera gloria poética de Guatemala. Su nombre, apenas conocido fuera de los lindes de su república natal hasta estos últimos años, comienza ya á ser colocado por unánime parecer de dos hombres de buen gusto en el número reducidísmo de los poetas el primer orden que produjo la naciente literatura hispano americana. Ni á Heredia, ni á Bello, ni á Olmedo, se les hace injuria con poner cerca de sus nombres el de este contemporáneo suyo, cultivador de una poesía tan diversa, pero no menos exquisita en su género, con ser éste uno de los géneros menos elevados y aun menos recomendables del arte literario. Batres debe la gloria, no á sus escasos versos líricos que, sin ser despreciables, nada tienen de particular (exceptuando, si acaso, por su carácter íntimo, el famoso *Yo pienso en tí*, que quizá ha sido elogiado en demasía) sino á tres cuentos alegres y livianos que llamó, sin duda por broma, *Tradiciones de Guatemala*, y que en realidad son casos de crónica escandalosa que pueden ser de cualquier país y tiempo. No es necesario mucho rigor moral para condenar el género en sí mismo, no ya en nombre de los preceptos de la Etica, sino en nombre del ideal poético que en tales obras se escarnece y vilipendia; pero si hay casos en que pueda ser lícita, ó á lo menos disculpable, la tolerancia en materia tan resbaladiza, uno de estos rarísimos casos es, sin duda, el de Batres, con cuyos cuentos es imposible que deje de reírse á carcajadas el moralista más intransigente. Y el chiste no depende aquí de la vil lascivia, que nunca puede ser fuente de placer intelectual y desinteresado, sino de la virtud purificadora del donaire, y del prestigio elegantísimo de la forma, la cual tiene por sí misma tal valor, que ... destruye el prosaico ... contenido, ... sola la ...

... pliando los términos ... les de Melilla, pactan... de las medidas neces... seguridad de los presi... en la costa de Africa:

Artículo 1.º S. M. ... rruecos, deseando dar ... tólica una señalada m... buenos deseos que ... queriendo contribuir ... él depende al resguardo ... de las plazas españolas ... de Africa, conviene en ... Majestad Católica en ple... y soberanía el territorio ... la plaza española de M... los puntos más adecuad... defensa y tranquilidad ... presidio.

Artículo 2.º Los límit... concesión se trazarán po... ros españoles y marroq... marán éstos por base de ... raciones para determina... tensión de dichos límites ... del tiro de cañón de 24 de... tiguamente conocidos.

Artículo 3.º En el má... plazo posible después del ... firma del presente convenio... lo indicado en el artículo ... procederá, de común conc... con la solemnidad conveni... señalar la línea que desde ... del Norte á la costa del Su... plaza ha de considerarse en ... te como límite del territorio ... diccional de Melilla.

El acta de deslinde, debida... certificada por las autoridad... pañolas y marroquíes, que inte... gan en la operación, será ... por los plenipotenciarios ... tivos, y se considerará con la ... fuerza y valor que si se inse... textualmente en el presente ... nio.

Artículo 4.º Se establecerá ... la jurisdicción española y marr... un campo neutral.

Los límites de este campo ... tral serán: por la parte de Meli... la línea de jurisdicción españ... consignada en el acta de deslind... que se refiere el artículo 3.º, y p... la parte del Riff, la línea que ... determine de común acuerdo com... divisoria entre el territorio jurisd... cional del rey de Marruecos y ... mencionado campo neutral.

Artículo 5.º S. M. el rey ... Marruecos se compromete á coloca... en el límite de su territorio fron... terizo á Melilla un caid ó goberna... dor con un destacamento de tropa... ...

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Sábado 11, San Martín obispo confesor.

Domingo 12, El Patrocinio de Nuestra Señora y san Diego de Alcalá.

Lunes 13, San Estanislao de Kotska.

El Costa-Rica.—Un amigo nuestro, que llegó ayer á bordo de ese vapor, nos ha referido, de la misma manera que lo publicó un diario de esta localidad, el incidente ocurrido en el puerto de Amapala, Honduras.

Venía como pasajero en "El Costa-Rica" el Dr. don Policarpo Bonilla, y la autoridad del citado puerto pretendió que se le permitiera extraerlo de á bordo. No consintió el Capitán en la extradición, y levó anclas en el acto, sin llevar el despacho correspondiente; entonces desde el puerto se dispararon siete cañonazos contra el Vapor, sin causarle ningún daño. Venían como pasajeros á bordo el Ministro de los Estados Unidos en Costa-Rica, El Salvador y Honduras y 80 personas más,

"El Alice," barco de guerra americano que estaba en San José, salió hace tres días para Amapala, llevando al General Young, y se dice que se dirigirá allí otro buque de guerra de los EE. UU.

Se ignora si es del todo exacto que el Presidente de Honduras haya dado la descabellada orden de bombardeo; pero es más creíble que el Comandante del puerto haya sido quien por su propia iniciativa cometió tan censurable como peligrosa manifestación contra un buque americano.

Ha circulado el N.º VII de "El Primer Congreso Padogógico Centro Americano y la primera Exposición Escolar Nacional."

Contra Sempé....?—Informados sobre el sentido de la resolución pronunciada por la Sala 3.ª de Apelaciones, en el incidente de embargo precautorio decretado por el Juez 2.º de 1.ª Instancia, tenemos que rectificar nuestro suelto de gacetilla publicado en el número 687, fecha 8 del corriente. La parte resolutiva de esa sentencia dice así:

"Por tanto: la Sala 3.ª de Apelaciones con presencia de las Leyes citadas enmienda el auto apelado en el sentido de que el Juez debe mandar levantar inmediatamente el embargo de las mercaderías de Sempé, nombrando un interventor que cesará en su cargo, tan pronto como aquel preste fianza á su juicio bastante, ya que asegura haberlo así ofrecido."

Estamos informados de que el Abogado del señor Sempé ha pedido aclaración y ampliación de esa sentencia. Cuando el incidente haya concluído, publicaremos ambos fallos.

Mañana, en la tarde, tocará la Banda Marcial en la Plaza de Toros.

Escuela de Bellas Artes.—El señor don Manuel R. Ortega, Director de ese establecimiento, se ha servido invitarnos para presenciar la exhibición anual de los trabajos de esa Escuela, que se verificará mañana y el lunes próximo, de las 10 a. m. á las 5 p. m.

Dámosle las gracias por la atención.

Enrique VIII de Inglaterra encargó en cierta ocasión á un obispo, que desempeñaba en su corte un puesto de confianza, que fuera á Francia, y expusiera en su nombre al rey Francisco I quejas muy vivas.

—Señor—dijo el obispo,—lo haré como S. M. me lo ordena; pero es lo más probable que si sé cumplir con esta misión, el rey de Francia mande que me decapiten.

—Nada tema—le contestó Enrique VIII; porque, si tal sucediera, yo mandaría decapitar á todos los franceses que residen en mis dominios.

A lo cual repuso el obispo:

—Me parece muy bien, señor;—pero entre todas las cabezas que mandaría cortar V. M., ¿habría alguna que se encajara sobre mis hombros tan bien como la mía?

El apreciable caballero don León Bolaños partió hoy con dirección á Europa, en donde permanecerá cuatro ó seis meses.

Le deseamos feliz viaje.

Honduras.—La Junta creada por acuerdo Gubernativo, para atender al ornato de la Ciudad de Santa Rosa de Copán, y con el principal objeto de activar el parque y estátua del Doctor don Ramón Rosa, se compone de los señores Doctor Jesús María García, como Presidente; Vocal, don Alfredo Mejía; Tesorero, don Salvador García, Secretario el Dr. don Carlos Madrid.

LOS TRES

Estaban tres ya dentro del recinto;
ella y él y el Levita de aquel templo;
cada cual, sin saber toda la historia,
ligado al otro por algún recuerdo....
no se hablaron...mas sí, se hablaron mucho
con esa voz que escucha sólo el Cielo:
el Levita rogando á Dios por ella,
ella en la *Imitación* muda leyendo,
él de un Jesús sintiendo en la aureola
cuánto en el sacrificio un hombre es bello!

HEINE.

El City of New York, uno de los mejores vapores de la Pacific Mail, de los que hacen el tráfico entre Panamá y San Francisco California, se fué á pique al salir de este último punto, y, según se le ha participado á un periódico de esta capital, se salvaron 150 pasajeros.

Un bandido hembra. No hace mucho tiempo, fué capturada en Oklahama City (E.E. U.U.) "Tommy" King, que se había escapado de la cárcel de esa ciudad.

Aunque no tiene sino 20 años, Tommy, como ella se hacía llamar, ha adquirido una nombradía bastante triste por sus numerosos crímenes en todo el territorio indiano.

Vestida de hombre, sentó plaza ahora mucho tiempo en una banda de ladrones de caballos.

Dos veces se ha evadido de la cárcel: la primera vez practicando un agujero en el techo y dejándose caer á la calle por el tubo de una gotera; la segunda vez, mientras sus codetenidos asistían á un servicio religioso y cantaban cánticos, aserruchó los balaustres de su celda por medio de unas barbas de acero de su corsé.

Tommy, según dice un periódico, es muy instruída, toca admirablemente el piano y diversos instrumentos de música. No tiene rival, entre los cowboys, en la carabina, ni para domar al más fogoso potro de los llanos de Sud-Oeste.

CONCIERTO

QUE LA BANDA MARCIAL DARÁ ESTA NOCHE EN EL JARDÍN "LA CONCORDIA."

PROGRAMA.

1.º–Marcha *Húngara*, por Strauss.
2.º–Obertura de la ópera *Nabuco*, por Verdi.
3.º–Entreacto y Coro de la ópera *Lohengrín*, por Wagner.
4.º–*Flores de Mirto*, Valses, por Strauss.

— A LAS 7 EN PUNTO —

Guat. Noviembre 11 de 1893.

Por enfermedad del Sr. Director.
Fabián Rodríguez.

Miscelánea.—Mataron de un trabucazo á un recaudador de contribuciones.

Cuando le preguntaron al agresor por qué le mató, dijo:

—Fué en justa defensa. Yo le tiré después de atentar él contre mí.

—¿Con arma de fuego?

—No, señor; con arma blanca. ¡Con el recibo del trimestre!

Nacimientos del día 10 de noviembre.—Ernesto Fuentes, Carlos López, Alejandro Arévalo, Andrés Pérez, Claudio Antonio Tejeda, Gregoria Gos, José Lisandro Monterroso.

Defunciones.—Alberto Barillas, 2 años 2 meses, Guatemala, bronquitis; Juana Hernández, 66 años, de id., pulmonía; Manuel de J. Ayala, 10 años, de id., fiebre cerebral; Policarpia R. de Colmenares, 64 años, Antigua, afección al corazón; Mercedes Quintana, 77 años, Guatemala, afección al corazón; Marcela Aguilar, 55 años, Jutiapa, cancerloma; Eduviges Pérez (m), 20 años, Quezaltenango, peritonitis; José Asunción Pazán, 10 años, Guatemala, enteritis crónica; M.ª A.ª Rodríguez, 1 año 5 meses, Guatemala, lombrices;

Ayer llegó á esta capital el Ingeniero belga don Eduardo Houba, contratado para la dirección técnica de los trabajos del Ferrocarril al Atlántico.

CON MOTIIVO DE LOS ACONNTECIMIENTOS DE MELILLA.

Al señor Ministro de la Guerra
(sea quien fuere.)

Ese fuerte arrasado por los moros
tarda ya mucho tiempo en levantarse!
Que son siglos los días de deshonra
y hace ya siglos que ocurrió el desastre.
No discuta vuecencia en los Consejos
ni se entretenga en dares y tomares,
que la vergüenza nacional acrece
cada minuto que en hablar malgaste,
No lo asusten posibles contingencias
ni notas diplomáticas le paren....
¡las notas ya vendrán, cuando se tome
dura venganza del sangriento ultraje!
Piense no más en ellos, en los héroes
que cayeron al pié de los baluartes.
batiendo cara á cara al enemigo
en lucha desigual, fiera y salvaje.
Un soldado español no tiene nunca
la triste idea de morir en balde,
porque detrás de un hombre va la patria
indómita y terrible, altiva y grande.
Y allí están, esperándola los muertos,
al pié de unos escombros humeantes
donde campa insolente el enemigo
cruel, traidor y audaz en el ataque.
Es preciso que vaya; es necesario
que sin anuncio previo de combate,
en justas represalias del insulto
las hordas barra y el aduar arrase.
Los que, uno contra ciento, pelearon
en tremenda batalla de gigantes,
no querrán que les curen las heridas
con indemnizaciones miserables.
Venganza pedirán, venganza pronta,
sin conferencias, cábalas ni partes,
que por duras que sean las palabras
no hacen mella en el filo del alfanje.
Piense no más vuecencia en que los pobres
que perdieron lo vida en el desastre
la dieron por España, por la tierra
donde viven sus novias y sus madres,
y pensaron en ellas y en nosotros
de la agonía en el terrible trance
consolándose acaso con la idea
de que cruzando rápidos los mares
irían muchos hombres sus hermanos,
temblando de vergüenza y de coraje,
á clavar las banderas victoriosas
en el suelo teñido con su sangre.
¡Y ese fuerte, arrasado por los moros,
tarda ya mucho tiempo en levantarse,
y la patria que en el se simboliza,
ve con rabia el jirón de su estandorre!
A vuecencia lo digo, porque estorban
en tal caso ingerencias de otra clase;
se trata de la guerra, y en la guerra
no hay más ministro que vuececia....ó
nadie.

SINESIO DLGADO.

Direción de Estadística.—Don Victor Sánchez O., Director de este importante ramo, ha manifestado á la superioridad que los directores ó encargados de las tipografías nacionales y privadas, con exclusión de la de los señores Coronado, en la Antigua, de "La Estrella de Oriente," de Chiquimula, y "La República", de esta Capital, no han cumplido hasta hoy con la obligación que les impone el acuerdo gubernativo de 30 de diciembre de 1885, contraída á que han de remitir un ejemplar de cada una de sus publicaciones, para la sección bibliográfica de esa Dirección.

En esa virtud, se le ordenó que transcriba á cada uno de los propietarios ó administradores de las citadas tipografías el acuerdo de que se ha hecho referencia.

En un pueblo.—He oído decir que el señor alcalde es tan bonachón, que parece de paja.

—No lo crea usted; porque si fuera de paja, ya se lo hubieran comido los concejales.

Acuerdos.—Los que emitió en Sololá el Jefe del Ejecutivo, son de bastante importancia para aquel Departamento.

Pronto les daremos publicidad.

Geografía y Estadística de Centro-América.—Es digno de notarse el empeño de los gobiernos de algunas repúblicas de Centro-América de dar cada día mayor ensanche á los estudios sobre geografía y estadística de sus respectivos territorios; sobresaliendo en este punto el de Guatemala, que año con año publica un informe con multitud de datos y noticias del mayor interés, así como el de Costa Rica, que con la mayor regularidad publica el "Anuario Estadístico", volumen en donde están recopiladas cuantas noticias se quieran acerca de aquella progresista república. También en Honduras hay establecida una oficina de estadística, que dirige el Dr. don Antonio R. Vallejo, y que ha dado á luz algunos volúmenes sobre ramo de tantísima importancia. Además de las oficinas mencionadas, muchas personas particulares se han dedicado siempre á proporcionar, por medio de la prensa, datos sobre geografía de las Repúblicas de Centro América, y á este respecto podemos citar á los señores don Juan Gavarrete, don Roderico Toledo, Lic. don Salvador Augusto Saravia, don Antonio Batres J., don Salvador Valenzuela, don Francisco Lainfiesta y otras personas que en esta ciudad han publicado algunas obras y folletos sobre geografía y estadística de Guatemala. Además, la Dirección de Estadística de esta República ha publicado, en distintas ocasiones, noticias geográficas muy interesantes.

Sería de desearse que el Gobierno comisionara á un hijo del país para que recopilara y ordenara todos los datos referentes á esta República, á fin de formar un volumen que sirviera de texto en las escuelas nacionales.

EPÍGRAMAS.

Dijo á su esposa Modesta
un esposo baladí:
mujer ¿por qué vas......así
tan rara y tan deshonesta?
¡Vamos! me enoja esa chanza!
hijo, estas endominado.
¿Para qué hemos conquistado
la libertad de *enseñanza*?

—

Quitáronle á un hombre el empleo, y dijo en una reunión:

—Pues parece nada, y eso va á costar la vida á centenares de personas.

Súpolo el ministro, le mandó llamar y le preguntó qué había querido decir con aquella amenaza.

—Yo no amenacé á nadie, dijo el cesante; pero como he quedado sin empleo, volveré á ejercer la medicina, que es mi carrera.

500 pesos de premio se dá á la fábrica que presente una cerveza mejor en calidad, gusto y pureza que la afamada Centro-Americana.

Debe haber peritos imparciales y competentes y un análisis químico.

Este premio lo pagan los propietarios de la Cervecería Centro-Americana.

TELEGRAMAS.

San José, Noviembre 10 de 1893.

Hoy, á las 6 a. m., fondeó el Vapor N. A. Acapulco, procedente del Norte, trayendo 6 sacos, 3 paquetes correspondencia, 1.730 bultos mercaderías y á los pasajeros: J. Polanco, F. A. Pérez, A. Polanco, Paul Gersón, R. Monge, Sr. Godoy, familia y sirviente, B. Estupinián y esposa, Sra. M. de León, Srita. de León, R. Estein, W. Dhestón, G. Kildare, Jorge Riwis, G. Jirarde, J. H. Joseph, M. Mayer de San Francisco; George Stein, de Mazatlán; R. Miranda, Urbaud. J. del Río, Jesús Orellana, S. Jamor, J. Croft, O. Preuser, O. Resaucón, A. Flores, Ricardo G. Guttman y sirviente, J. F. Caceros, J. Marquez, B. Ancustein, E. Mendoza, F. Fajardo, B. Cabrera, Blas Ruiz, S. Venavides, E. Blanco, Indalecio Sifontes, V. J. Muneres, Mad. M. Miller y Arturo O. Briciu, de Champerico.

San José, nov. 10 de 1893.

Ayer, á la 6 p. m., fondeó el vapor N. A. "Costa Rica," trayendo á bordo 443 bultos mercaderías, 14 sacos, 6 paquetes correspondencia, y á los pasajeros: A. Radsat, H. Heneks, E. Houba, Sra. y niño, Dolores Carranza é hija, M. Mejía, R. Domínguez, I. Zelaya, C. Gaushlea, H. Flores, F. Martínez, Pánfilo Orosco, C. A Murillo, M. Montes, M. Turcios R., señorita M. Flores, M. Muñoz é hija, Sra. de Cobos y familia, F. Jiménez, A. Martínez, J. López, C. García, F. Gravetto, J. Heredia, J. M. Medina, Gllo. Hall, J. Ruiz, A. Parker, P. Bonilla.

Inserciones solicitadas.

Un pianista distinguido que dá también lecciones de inglés y francés desea pensión en en una familia buena, en cambio de estas instrucciones. Se informará en esta imprenta

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se vendee 20 caballerías de terreno muy bneno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

La persona que quiera hacerse de un bonito y elegante mobiliario y de todos los enseres indispensables para montar con comodidad y decencia una casa, puede ocurrir á la número 14 de la 10a. Avedida Norte, en donde se le dará informes.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4ª Calle Poniente. Informará el Doctor Don *Salvador Chévez.*

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los E. E. U. U. del Norte, la famosisíma bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJAS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Sardinas
Aceitunas
Pasas
Ciruelas
Jamón del Diablo
Mostaza
SANDWICHS

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc., etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS. Invención exclusiva del Pastelero.

Servicio esmerado y buen trato álos parroquianos.

A. González. — Compra y vende toda clase de obligaciones y documentos á cargo de la Tesorería General, Recibos del 10 p.% consignado al Ferro-Carril del Norte y timbres afectos al mismo Ferro-Carril.

11 Calle Poniente número 8-

Anuncios

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

AVISO.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libertad y linda con las propiedades siguientes: al N. Concepción García, al Sur, Lic. Cayetano Díaz Mérida, al P. calle de por medio, Dn. Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500, más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Franco.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

LAS TABLAS SOBRE
Términos judicioles, Prescripción
&a, &a,

se venden en casa de su autor FERNANDO ARAGÓN D.
2a. Avenida Sur, No. 20.
De 9 á 11 de la mañana.—De á 5 de la tarde.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.
10.ª C. O. núm.o 1.

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Martín Prinz y Cia.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

GRAN FABRICA DE PAPEL DE HILO A MANO

para vitela y cigarrillos, billetes de banco, etc,. etc

Y papeles continuo, en rama, fojio y rollos. Manufactura de libros rayados en blanco de

JOSE VILASECA Y DOMENECH

CATALUÑA BARCELONA ESPAÑA

Papeles de hilo de todas clases de pesos y medidas para escribir. Para cigarrillos, blanco, paja de trigo, pectoral y demás marcas elaboradas ex profeso para los mercados americanos. Papeles continuo para impresión, satinados, colores, celulosa etc. Libros registros, tamaños Franceses y Españoles, en clase fina, extra-fina y económicos; libretas, cuadernos índices, copiadores. Papel para cartas de la afamada marca "Nolia," sobres, estuches, Vades, cuadernillos, bibloraptos, etc., etc.

Se hace toda clase de modelación con y sin cabeceras impresas para bancos, Sociedades Anónimas y Corporaciones.

NOTA IMPORTANTE

El papel para fumar, legítimo paja de trigo, marca *La Mariposa de Capellades* ofrece á los Señores consumidores la garantía y seguridad de no emplear otra materia que la *paja de trigo* y se recomienda dicho papel que obtengo de las casas que por su honradez y formalidad gozan de gran credito entre el comercio de buena fé á fin de evitar el que adquieran papel fabricado de mi marca

LA MARIPOSA.

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1978	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confie ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lopez.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
,, 6 p.% ,, ,, á 6 ,,
Tipo de Descuento.........................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A S *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

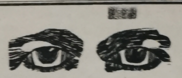
De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala.
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

¡Anteojos!  ¡Anteojos!

Los anteojos Acromáticos de Wollestone usados por todas las cabezas reales de Europa.

"Todos los principales aftalcirujanos de Inglaterra, India y Europa lo prescriben á los pacienes."

DR. ENGLER,

OPTICO, OPTALMISCOPICO,

acaba de llegar de Europa por la vía India, China, Japonesa y los Estados Unidos de América, hacesu primera visita profesional á Guatemala, con el objeto de adaptar sus lentes á toda vista imperfecta, aunque prevenga de enfermedad ó por falta de fuerza por la edad.

SE LE PUEDE VER, EN EL GRAN HOTEL CUARTO 16

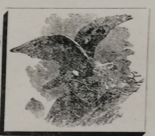
Los daños causados por usar lentes impropios no se apercibirá inmedistamente, pero despuée de usarlos por algún tiempo, la vista sensiblemente se empiora, y lo considsran como consecuencia natural de la edad, también una gran parte del mal es ocasionado por usar lentes que no son propios para la vista de uno.

El Dr. Engler informa al público que es el único Oculista Optico que examina los ojos profesionalmente GRATIS y elije los propios para la vista.

Una carta postal dirigida al Dr. Engler, por aquellas personas, que por enfermedad ó por otras causas no puedan pasar á su oficina recibirá pronto atención.

DR. ENGLER.

"LA NEW-YORK"

Compañia de Seguros  Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo..........	**$137.499,198.99**
Pasivo..........	**"120.694,250.89**
Sobrante........	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey. Jerente, **A. G. Sama,** Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.

Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Ocupó Don Antonio Carrera

donde se encuentra el mayor surtido de

CONSERVAS ETC. ETC.

Se ha trasladado á la tienda que

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

PLAZA DE TOROS
DE GUATEMALA.
TEMPORADA DE 93—94
EMPRESA CANTORAL.
QUINTA CORRIDA DE ABONO PARA EL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1893.

Con el correspondiente permiso de la autoridad, y si el tiempo no lo impide, se lidiarán SEIS TOROS de la ganadería **LAS MONJAS**, de los cuoles cinco serán de capea y banderillas, y el que reuna buenas condiciones, á juicio del matador, será el de muerte.

CUADRILLA:

ESPADA, Francisco Jiménez, (a) *Rebugina*, de Cádiz. SOBRESALIENTE, Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. PICADORES: Antonio Rodríguez, [a] *El Nene*, de Sevilla. Arcadio Reyes, de México. BANDERILLEROS: Antonio Durán, de Cádiz. José Romero, (a) *Frascuelillo*, de Granada. Francisco Estrems, (a) *Valencia*, de Madrid. Pompeyo Ramos, (a) *Galeita*, de San Fernando. Aurelio Andía, (a) *El Moreno*, de la Habana. PUNTILLERO, José Romero.

Nombres de los toros: 1o.—PARRANDA, 2o.—JURA, 3o.—TELÉFONO, 4o.—DINAMITA, 5o. CAÑÓN, 6o.—CHILE.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 10·00
Medio palco	„ 5-00
Entrada á sombra	„ 1-00
„ á sol	25 cts.
Niños	Media paga.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza. Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, y frente á la "Nueva Sevillana" y en la "Bodega Bordalesa de don Alfredo Estripeau, en la 9a. Avenida hasta las 3 de la tarde del día de la corrida, y de esa hora eu adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde y la corrida principiará á las cuatro y cuarto en punto.

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores. OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

Desde la fecha en adelante los palcos del número 1 al 35 quedarán á la disposición de las familias de esta ciudad que quieran ocuparlos sin que puedan encontrar cerca de ellas nada que las pueda disgustar; y del 35 en adelante para las demás personas que quieran ocuparlas.

LA EMPRESA.

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicadamente medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. Si se usa para los niños desde que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

TRICOFERO de BARRY

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 del CALLEJON de HUERFANAS, en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convencidos con los hechos.

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviembre de 1893.

Carlos Salazar.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,-Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA
Décima Avenida Norte.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en e- Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

Un jardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.º 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3.

12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

UNA BONITA Oficina

de dos puertas, bien amueblada, junto á los baños de la Concordia, dividida para oficina y dormitorio, propia para médico ó abogado—alquiler barato—se vende por tener que ausentarse su dueño del país.

En la Vinotería de don Antonio Novi informarán.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa núm. 5de la 9.ª C. O. **frente al Gran Hotel** y á la Caja del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

SE ALQUILA

La mayor parte de la casa n.º 44 de la 3.ª A. S. Informarán en la misma casa.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

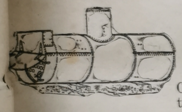
Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

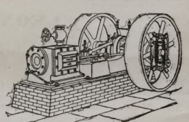
Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa n.º 23 de la 12a. Av. Sur.





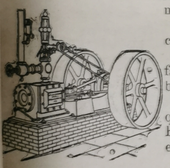
"ATLAS ENGINE WORKS"
FABRICANTES DE

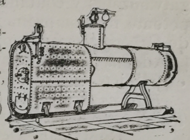
Calderas y Motores de vapor de todas clases y con fuerza de diez á dos cientos cincuenta caballos. Se fabrican calderas tubulares horzontales pasa asentando en ladrillos, calderas portátiles sobre vigasC Calderas portátiles sobre ruedas, con el motor debajo ó sobre la Caldera.

Antes de embarcar se prueba con agua y vapor cada caldera, sometiéndola á una presión de 150 libras por pulgada cuadrada.

En gastos de leña estas Calderas son las mas económicas que existen, y ya hay tres en Guatemala dando entera satisfacción. Una en la "Lavandería de Buena Vista," de treinta caballos de fuerza que consumen durante doce horas de trabajo, solo de cinco á seis pesos de leña.

Los motores se fabrican de dos clases: una con el regulador en la rueda de trasmisión y que se llama "Automáticu", que es el sistema más aprobado por los más eminentes ingenieros mecánicos de los Estados Unidos y Europa, por su bre Enragulación y economía en vapor; y el otro con un regulador centrizado de la clase bien conocida ("Throttle Govenoa".) en la "Lavandería de Buena Vista," hay también un motor de estos fabricantes de la clase "Automática."





Little & Chadbourne Co.

Unicos Agentes para Centro-América. 10a. C. O. No.28.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones entenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
English spoken, On parle Francais

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo
Curan en un minuto el **dolor de muela**.
☞ De venta en la Farmacia de **Lara**.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
☞ para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S.No. 6.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez, frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER Y SIERRA

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García.
Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO
12 Avenida Norte número 3.

Fernando A. C. Teppe

Tenedor de Libros.
Avenida del Hipódromo, número 42.

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		„ 253,300

Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	$2\frac{1}{2}$ %	„
„ „ „ á 3 meses	5 %	„
„ „ „ á 6 meses	6 %	„

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

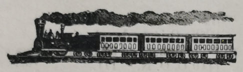
A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

Baños de San Antonio.

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

ATKINSON'S WHITE ROSE

Original y única verdadera. Renombrada como el perfume mas exquisito. Evítense las imitaciones.

ATKINSON'S

FRANGIPANNE | STÉPHANOTIS
ESS. BOUQUET | JOCKEY CLUB

y otros perfumes célebres. Son superiores á los demas por su fuerza y su aroma natural.

Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

5

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.

Calle Real No. 11.

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

ESS-ORIZA

Perfumes Suaves y Concentrados

SURTIDOS EN TODOS OLORES

PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND

Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**

11, Place de la Madeleine, Paris

SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

3

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 12.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

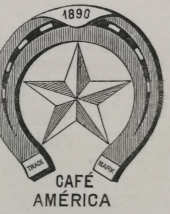
Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; Cajas de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*



Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

Jaquecas! Neurálgias!
Jaquecas! Neurálgias!

Se disipan en algunos minutos con el empleo de las **PERLAS** DE TREMENTINA **del Dr CLERTAN**

Tres ó cuatro de estas **Perlas** producen un alivio casi instantáneo. Cada frasco encierra **30 Perlas**, lo que permite la curación de una neurálgia ó una jaqueca por un precio insignificante. Debiendo rectificarse la Esencia de Trementina con un cuidado especial, es menester desconfiar de las imitaciones, y exigir como garantía de orígen en cada frasco la firma ***Clertan.***

En Paris, Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY y Cia, Sucres, 19, rue Jacob.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelarlas antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.

Federico Boya, (Interventor Judicial)

GRAGEAS DE

HIERRO TROUETTE

Albuminato de Hierro y Manganesa

SOLUBLE

CURACION RÁPIDA Y CIERTA DE

Anemia — Colores pálidos — Clorósis — Linfatismo — Tisis — Debilidad — Sífilis — Amenorrea — Escrófulos — Pobreza de la sangre — Dispepsias — Fiebres intermitentes — Gastritis

Venta por mayor en Paris: **E. TROUETTE**, 15, rue des Immeubles-Industriels

Depósitos en todas las principales farmacias.

Jorge Morales D.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.° ...

Oficina del Lic. don Ant... Colón

"LICEO OCCIDENTAL"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑ...

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE

QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza ... mental, Complementaria ... varios ramos de

ARTES y OFICIOS

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS

Gregorio Aguilar
Director.

Maud Gardner

Profesora de Inglés

8ª A. S. Nº 19.

Se alquila

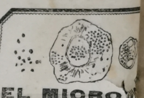
La casa número 42 situada ... 8a. A. N.

Para precio y condiciones informarán en la casa número ... 4.ª Avenida Norte.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Combos negros ... colores, boleros, última moda ... Claks, lisos y acordonados. Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VAL...
Bajos GRAN HOTEL



EL MICRO...
DE LA
Blenorragia
queda destruido radicalmente por el uso de la

Inyeccion CADET

DEPÓSITO GENERAL
PARIS, Boulevard Denain, ...
Léase la INSTRUCCION que envuelve á cada frasco de la **Inyeccion Cadet**
Depósitos en todas las principales farmacias

Mariano Cheves ...

Abogado y Notario—... Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta ... ma: én de Don Mauricio T...

Se recibio ...

Donde CARLOS S. V... Bajos Gran Hotel, Gran surtido de Sombreros Americanos ... fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y ...

CARLOS S. V...
Bajos Gran Ho...

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratísimos

A. Abrahamson,
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mu...

REPUBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Lunes 13 de Noviembre de 1893. — NUM. 691

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La segunda guerra de Africa

(COLABORACIÓN)

Las noticias cablegráficas, cada vez más alarmaantes, nos dán á conocer día por día el estado de sobreexitación producido en Europa, y especialmente en España, por los últimos acontecimientos de Melilla.

No es de ahora que España sufre agresiones injustificadas en sus posesiones de Africa. En 1859, las tribus riffeñas del Anghera atacaron á Ceuta, destruyeron, como ahora, las obras que la guarnición construía, é insultaron el escudo y pabellón de España. Inútiles fueron entonces, como inútiles serán también ahora, todas las gestiones diplomáticas hechas por el Gobierno de Isabel II.

Aconsejados y ayudados los marroquíes, al punto de ser obra de eminentes ingenieros ingleses los magníficos reductos y fuertes de Tetuán, Tanger, Mogador y del desfiladero del Fondac, se negaron á dar satisfacción de aquellos ataques, viéndose España en la necesidad de declarar la guerra al Imperio Marroquí. Cuarenta mil españoles, mandados por el denodado é inolvidable General don Leopoldo O' Donnell, Conde de Lusana, después Duque de Tetuan, marcharon á vengar los ultrajes inferidos al León castellano. Reñidísimos combates, donde siempre brilló el legendario valor español, se sucedieron sin interrupción desde el Serrallo hasta el Fondac, y siempre las numerosísimas y valientes huestes de Mulei el-Habas fueron deshechas. Veinte millones de duros, la ratificación y reconocimiento del dominio hispano en Melilla, Ceuta, etc., la retención temporal de Tetuán y la residencia del representante español en Fez, fueron el premio de tantos gastos y sacrificios de todo género como entonces hizo España.

Pero esta guerra, comenzada y concluída bajo tan buenos auspicios, era necesaria para España. Era indispensable demostrar á la Europa, que se había acostumbrado á calificarla de retrógada y decadente, que aun había en la península hombres del temple de los de Bailén y Zaragoza, que guardaban como preciosa herencia la leyenda de las proezas por aquéllas cumplidas. Su marina, antes tan temida, se iba á levantar de la postración en que yacía desde el desastre de Trafalgar, é iba á invocar los manes de Don Alvaro de Bazán y de Gravina.

La tradicional política de Inglaterra y su indudable participación en aquellos sucesos, no dejó de preocupar al gabinete de Madrid; pero la lucha logró localizarse y aislarse sin surgir las temidas complicaciones.

Desgraciadamente, no sucede hoy lo mismo.

La Europa, según la gráfica expresión de un notable escritor, es un inmenso pañol de pólvora que sólo espera una chispa para estallar; y no falta quien, y con razón, crea ver en el actual conflicto hispano-marroquí, algo así como el principio de una serie de acontecimientos graves, que acaso traigan como resultado la guerra europea.

Francia, parte por contrariar al gabinete de Saint-James, que no la tiene muy satisfecha en los asuntos de pesquería de Terranova, parte por alhagar la vanidad española, y parte porque quiere tener un amigo allende los Pirineos, hace ruidosas demostraciones en Marsella y París. Y la verdad es que si España puede prestar no pequeño contingente, ya uniendo su flota contra la italo-austra-alemana, ya batiéndose en la tierra y aumentando grandemente las fuerzas franco-rusas: en los momentos actuales, en que la escuadra inglesa del Mediterráneo se detiene en son de amenaza á esperar los acontecimientos en Gibraltar, y que Italia propone reunir en Génova las fuerzas marítimas de la *triplice*, la alianza franco-española es, no sólo natural y lógica, sino necesaria.

Lanzarse al Atlas, conquistar á Tanger, Fez, tal vez Méquinez y Mogador, sola y sin tener quien le guarde las espaldas, para que á lo mejor intervenga Inglaterra, sería falta tan imperdonable en Sagasta, que merecería compararlo á los ineptos políticos del segundo imperio francés. Porque si gravoso era para España en tiempos ordinarios llegar á un acuerdo con Francia, el que daría por resultado un aumento considerable del efectivo de paz, imprevisión y muy grave, sería acometer una guerra que ocupará gran parte de su ejército teniendo el antecedente de tales amenazas, y lo que es más, las enseñanzas del 59-60.

Por lo demás, todos sabemos que, sean cuales fueren las dificultades que encuentre en su camino, ella vencerá. Ya no están esa pléyade de generales africanos O' Donnell y Prim; descendieron á la tumba Olano, Ríos y Quezada; pero aún le quedan á España buenos hijos, que no vacilarán en poner muy alto el honor de su patria. No serán cien mil los moros que hoy lleven el estandarte del Profeta, ni tendrán cañones de los quitados al rey don Sebastián, sino doble ó triple número perfectamente armados por las casas Krupp ó Amstrong, pero ¿tendría algún mérito ó serían enemigos dignos de España si no fuese así?

Lo que no cabe duda es que dentro de muy poco van á desarrollarse sucesos importantes de cuyo resultado depende la paz de Europa. Ante tantos pertrechos y máquinas terribles de destrucción acumuladas y esperando una ocasión propicia que la bancarrota de Italia, los maniobras de los Vosgos ó la guerra de Africa pueden presentar, y ante tantos millones de soldados aguardando el momento de lanzarse unos sobre otros en implacable guerra, cabe exclamar, como en otro tiempo Breno ante la vencida Roma, *¡Væ victis!*

CABLEGRAMAS

CALCUTTA, 10.—Según informe del Administrador de Aduana de ésta, el comercio con Alemania durante los últimos cinco años ha sido tres veces mayor, mientras que el de Inglaterra ha disminuido un 10 p. %

PARIS, 10.—Los socialistas están resueltos á hacer una demostración el día de la apertura de la Cámara de Diputados, que será el 14 de noviembre. El Gobierno ha dispuesto otorgar una amnistía á todos los reos políticos desterrados, incluyendo á Rochefort y el Conde Dillon, jefes del partido boulangerista.

WASHINGTON, 10.—Se dice que por inspiración del Ministro brasilero, Inglaterra apeló al Gobierno de los Estados Unidos para que éste ejerciera una influencia conciliadora en los actuales asuntos del Brasil, á fin de poner término inmediato á la presente contienda; pues, según se observa, el interés de Inglaterra en esto no es del todo exento de egoísmo, porque sus relaciones comerciales con el Brasil son de demasiada importancia para sacrificarlas en esta lucha continua, ó comprometerlas por la posibilidad de una guerra civil, que sería ineludible, si se alentara el propósito de restablecer la monarquía.

NEW YORK. 10.—El "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras se cotiza á 32 7/16 peniques la onza y en New York á 70 centavos. El mercado está flojo y los valores americanos abatidos.

LONDRES, 10.—Hoy hubo una fuerte tormenta en la costa oriental de Inglaterra, naufragando un buque de gran tamaño cerca de Longsand en Essex, y se ha mandado un bote salvavida en su auxilio; también naufragó una barca, y fué á dar cerca de la playa, perdiendo su palo mayor, y cuando se vió por última vez, flotaba á merced de las olas.

JOHANNESBURG, 10.—El oro extraído durante el mes de octubre asciende á 136672 onzas, excediendo en 7000 onzas al producto de septiembre.

BILBAO, 10.—Un vapor perteneciente á la misma línea que el que contenía dinamita y causó el siniestro de Santander, chocó anoche con una lancha, hundiéndola con los obreros que iban á bordo. Dicho vapor no llevaba luces ni se detuvo después de la colisión. La mayor parte de los trabajadores fueron salvados, pero exánimes, por las personas que presenciaron dicho siniestro desde la playa. Sin embargo, se ahogaron algunos.

PARIS, 10.—Las autoridades vigilan la frontera de España con la esperanza de capturar á los anarquistas camplicados en la explosión de la bomba en el teatro "Liceo," de Barcelona.

MADRID, 10.—Dicen los despachos de Melilla que el hijo del Sultán marchaba á la cabeza de 2000 ginetes para dispersar á los riffeños, y que, al no someterse éstos, regrosará al hogar, y entonces el Sultán en persona irá contra ellos con un poderoso ejército.

El armisticio celebrado entre el General Macías espiró ayer, y la solicitud de los riffeños para una prórroga, fué desechada. "La Epoca" declara que la actitud actual del Sultán se explica por la presión extranjera ejercitada sobre él con la mira de evitar un conflicto europeo.

MADRID, 10.—Se renovaron ayer las hostilidades entre las fuerzas españolas y los moros. La cañonera española *Venadito* estuvo bombardeando á los riffeños.

Las últimas noticias de Melilla dicen que poco después de romperse el fuego por los fuertes ayer, los riffeños con una bandera parlamentaria se acercaron á Melilla y después de parlamentar sobre la conveniencia de prolongar el armisticio hasta el miercoles, fueron desengañados por el General Macías que rehusó entrar en otras degociaciones que no estuvieran fundadas en la rendición incondicional. El General español cree que el deseo de los riffeños en querer asegurar la suspensión de las hostilidades, es con el objeto de ganar tiempo y hacerse de provisiones y municiones. El General Macías les concedió, no obstante, hasta las 3½ p.m. para que acepten su ultimátum, que es someterse ó batirse Cuando expiró el plazo, no hubo señales de que los riffeños intentaran rendirse. El General Macías esperó aún 20 minutos, y entonces la artillería de Melilla y los fuertes inmediatos rompieron el fuego con estruendo sobre los moros, que ocupaban todavía las trincheras. Las avanzadas españolas y los buques de guerra también dispararon sobre las líneas enemigas. La guerra está definitivamente declarada, y no concluirá hasta que España pueda dictar las condiciones de paz al Sultán de Marruecos.

WASHINGTON, 10—Las autoridades niegan que sea cierta la petición de Inglaterra á los Estados Unidos para que interceda en la cuestión del Brasil.

MADRID, 10—Se ha declarado la Ley Marcial en la provincia de Barcelona, y se está reforzando el cuerpo de policía. En Madrid se han aumentado los policías secretos.

VIENA, 10—El principe Windischgratz ha formado el siguiente gabinete: Marqués Von Baquehem, Gobernación; Von Jaworspi, Jefe de los polacos, Ministro sin Cartera; Von Madeispy, Jefe de los liberales polacos, Instrucción; Von Plower, Jefe de los liberales alemanes, Hacienda; Conde Von Schoenborn, Justicia; y Conde Falkenhague, Agricultura.

MADRID, 10—Sigue el fuego en Melilla, y el General Macías solicita urgentemente refuerzos.

BERLIN, 11—Se anuncia aquí que un agente del Presidente Peixloto compró 5 vapores, y que éstos se armarán para proceder contra la Escuadra de Mehlo.

LONDRES, 10—Despachos recibidos de París dicen que Casimiro Periere será indudablemente reelecto presidente de la Cámara de Diputados.

LIVERPOOL 10—Hoy falleció Robertson Gladstone, sobrino del primer Ministro de Inglaterra.

BERLIN, 10—Los delegados rusos nombrados para negociar el tratado comercial con Alemania hicieron tales concesiones en la Junta de Comisionados ayer, que se cree asegurado dicho tratado. Además, la Rusia facultó á sus delegados para arreglar las cuestiones menores sin consultar á san Petersburgo.

LONDRES, 10—Un conocidísimo oficial está formando aquí una pequeña escuadra que mandará él mismo, é irá á apoyar á Melho, habiendo comprado dos buques como cruceros, y está negociando otros con los principales armadores del Támesis. Varios oficiales de la marina inglesa se preparan para acompañar dicha expedición.

ROMA, 11.—El Papa ha concluido los estudios de la Biblia Encíclica que explica ó interpreta las reglas exegéticas y el método para resolver las dudas bíblicas.

COLONIA, 11.—El "Volks Zietung" anuncia que Monseñor Satolly, delegado papal en los Estados Unidos, será nombrado Cardenal en el próximo Consistorio, y esta noticia es aceptada como un hecho por los católicos alemanes, á pesar de no haberse confirmado por el Vaticano.

MALAGA, 11.—Informes recibidos de Melilla demuestran que el enviado del Sultán que llegó con la orden de hacer desistir á los riffeños de la guerra contra los españoles, en vez de cumplir con su orden, procuró una entrevista con el General Macías proponiéndole un armisticio de 7 días. El General Macías convino en aceptar, pero bajo la condición que el Sultán mandase rehenes á Melilla, á fin de garantizar su buena fé. Como no llegaron los rehenes, se continuó el fuego sobre los moros.

WASHINGTON, 11.—El Secretario de Estado Gresham hizo publicar anoche la correspondencia que se ha cruzado respecto de la cuestión Haway, y dice que la actual Administración desconoce toda disposición dictada por la anterior sobre el particular. El Ministro Blounts dice en su informe que si los asuntos del Gobierno de la Isla se dejaran en manos de los hawayanos, ellos favorecerían la restauración de la Reina.

VIENA, 11.—La actual vendimia en Hungría es peor que la anterior, por haber aparecido la filoxera en las viñas.

MADRID, 11—Se les ha conferido á las autoridades de la provincia de Barcelona poderes extraordinarios, permitiéndoles arrestar á todas las personas sospechosas.

LONDRES, 11.—Las autoridades de esta ciudad recibieron aviso que varios anarquistas peligrosos salieron de España para Inglaterra, y se han tomado todas las precauciones á fin de vigilar sus movimientos.

LONDRES, 11.—La reserva del Banco de Inglaterra disminuyó durante la semana 382.205 lbs. oro, y esta disminución se distribuye del modo siguiente: 10,000 libras exportadas á Holanda, 74000 libs. enviadas principalmente á Sur América y 207,000 libras distribuidas en el interior. El Banco de Francia demuestra una disminución de fr. 2. 890,000 oro; y el Banco de Alemania entre oro y plata aumentó su reserva 4.900.000 marcos.

WASHIGGTON, 11.—Noticias de Cuba recibidas de fuentes particulares, avisan que la insurrección está en su apogeo, pero que el Gobierno tiene en su poder todas las vías de comunicación y no se permite pasar ninguna noticia.

CONSTANTINOPLA, 11.—Debido al calor, ha vuelto á aparecer el cólera, y hubo 50 casos.

NUEVA YORK, 11.—Dice El "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, que la plata en barras cerró á 32 cinco diez y seis peniques la onza y en Nueva York á 69 ¼ centavos.

BERLIN, 11.—El Emperador Guillermo deseaba aplicar un castigo ejemplar á los oficiales comprometidos en los juegos ilícitos de Hanover, pero el círculo militar se sobrepuso á esa determinación, y sostiene que el Emperador no puede dar de baja á los oficiales complicados, teniendo que obrar por medio de las autoridades. No se han publicado aún los nombres de los que fueron retirados del servicio, pero se dice que no son muchos.

Los periódicos conservadores se regocijan del resultado de las elecciones, habiendo obtenido ese partido una mayoría notable en el Landtag.

Cronica Taurina.

5.ª CORRIDA DE LA TEMPORADA.

Se lidió ganado de "Las Monjas", el mejor que se ha visto en la plaza en esta temporada, según creemos, pues casi todos los animales eran nuevos y de mucha gana, aunque de pocas fuerzas.

La corrida dió principio á las 4 y veinte, abriéndola el Alguacil de Plaza; después hizo su paseo la cuadrilla, tomó los capotes de brega, y aguardó la salida de

"Parranda", toro barroso, de rizado cuello y que sostuvo con valentía todo el primer tercio. El Nene y Arcadio se alternaron en lo de acariciar al *colocho*, siendo de notarse un piquete de Arcadio, quien citó en media plaza (lo cual es incorrecto) y aguantó todo el empuje del bicho, cambiándole el terreno. El Nene dió también un buen pullazo, aunque dejó que se le apareara el toro, el cual se hizo pegajoso. El segundo tercio tambien estuvo animado: Frascuelillo colgó un magnífico par, de las cortas, al encuentro, con el que se dolió el de los cuernos, y saltó al callejón. Andía también puso un par; y un individuo, al parecer del oficio, aunque sin traje torero, apareció en la plaza, y, sin que nadie se lo estorbase, dejó un par aprovechando. "Parranda" resultó *pierguista*, en efecto, é hizo honor á su nombre. Lástima que se haya descompuesto al final, saltando varias veces al callejón.

Con muchos pies salió

"Jura," *rabi-cortao* y pinto. Durán lo extrenó con una redonda en el suelo y otra común, bonitas suertes que le valieron muchos aplausos. Seguidamente los de las *aleluyas* entraron en relaciones con el bicho, quien no les desairó, recibiendo en pago de su amabilidad algunas caricias de las picas del Nene y de Arcadio Valencia y Durán llenaron el segundo tercio, en el cual lo único regular que hubo fué un par del primero, puesto al cuarteo y del lado izquierdo. Durán hizo un embite, y se quedó sin toro, lo que dió lugar á que pusiera un mal par aprovechando. El último medio par de Valencia fué atroz. "Jura" se fué con el manso ,y

"Teléfono" lo reemplazo. Era bien armado y del mismo pelo que su antecesor. Andía le soltó una larga, y debe haberse arrepentido, pues "Teléfono" corría mucho, como si sus patas estuvieran movidas por la electricidad, que anima al aparato con el nombre del cual fué bautizado el bicho. Tampoco "Teléfono" hizo asco á las picas y recibió cinco varas: tres del Nene y dos de Arcadio, ninguna de las cuales fué de llamar la atención. Tocaron á palos, y Pompeyo señaló un buen par á toro parado, aunque no lo dejó Frascuelillo puso uno, engañando al bicho, y un último Pompeyo, á toro parado. Sonó el clarín, y "Teléfono" cayó en manos de Rebujina, quien, vestido de rojo y oro, pidió permiso para quitarlo de en medio. Una vez con la venia, el espada mandó despejar la plaza; y, colocándose frente al cornúpeta, nos hizo ver su destreza en el manejo de la muleta, dando numerosos pases. Los mejores fueron: el de entrada, con la mano derecha, dos con la izquierda, uno en redondo y uno por todo lo alto. Después pasó ciñéndose, y se le aplaudieron tres seguidas, con la izquierda. Valencia conquistó aplausos con un capotazo que trajo á la suerte al animal, que trataba de huir. Tras una larga faena, Rebujina propinó á "Teléfono" media estocada muy tendida, que resultó á un tiempo, y

no acabó con el bicho, el cual pereció á manos de Frascuelillo, quien se mostró muy torpe en el uso de la puntilla, desagradando al público. Las mulillas arrastraron al bicho, y pisó la arena

"Dinamita," que era negro y de muchos pies. Frascuelillo lo saltó con la garrocha, aunque atrasándose bastante, por lo cual sufrió una caída sin consecuencias. "Dinamita," á pesar de su carácter eminentemente explosivo, no fué respetado por el Nene y Arcadio, quienes le regalaron con sendos puyazos. Tampoco le temieron Valencia y Durán, en el segundo tercio, pues le adornaron, el primero, con par y medio, no de lo mejor; y el segundo, con un buen par, á toro parado. Rebujina se entretuvo con "Dinamita," pasándolo en broma.

"Cañón" estuvo bien lejos de tener el empuje del arma con el nombre de la cual lo designaron. Era berrenndo en negro y bien formado. No dió juego alguno en el primer tercio, y pasó al segundo enteramente limpio. Viendo su inutilidad, Frascuelillo se armó con las de fuego, y se las clavó al cornúpeta á la media vuelta. El público protestó, y con razón, pues las banderillas de castigo no crecen á nuestros toros: lejos de eso, los ponen recelosos y los acobardan, que fué lo que pasó con "Cañón," el cual se puso á huir hasta de su sombra.

"Chile" era un toro de libras, de color pinto y tardo como un buey. Fué enteramente inútil, y recibió banderillas de fuego en todas las partes de su cuerpo.

Resumen: el ganado, bueno; salvo los dos últimos toros; la cuadrilla, como siempre, y la concurrencia á los tendidos, numerosa.

Es muy de sentirse que nuestras bellas ya no acudan á la plaza, pues quitan con su ausencia mucho atractivo al espectáculo.

La hermosa Mlli. Baudín era la única que sabresalía en los palcos.

No concluiremos esta crónica, sin consignar un voto de censura á la Banda Marcial, que, no sólo escoge piezas viejas y feas para *amenizar* las corridas, sino que las ejecuta con desgana.

Hasta la otra, que tendrá el atractivo de la ascención en globo verificada por el profesor Tonellier. ¡Ojalá esto diera plaza llena, con lo cual ganaría la Empresa, y podría pasar revista á los rostros de nuestras encantadoras *chapinas*!

B. Sito.

GACETILLA

CALENDARIO

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Lunes 13, San Estanislao de Kotska.

Viaje presidencial.—Disposiciones dictadas hasta el 10 del corriente mes por el señor Presidente de la República en las poblaciones que ha visitado.

—Adjudicación de un terreno á la Municipalidad de Patzún.

—Construcción de cárceles y reparación de atargeas de la misma población.

—Auxilio de $ 2,000 á la Municipalidad de Sololá para varias obras públicas.

—Fondos para el Hospital de Sololá.

—Aumento de $100 á la subvención establecida en beneficio de la Municipalidad de la misma cabecera.

—Introdución de aguas potables á Patulul, para lo cual se auxilió á la Municipalidad con $3,000.

—Enajenación de sitios urbanos de la Municipalidad de San Lucas Tolimán, invirtiendo el producto de la enajenación para continuar construyendo el edificio municipal.

Ampliación de los patios de las cárceles de San Andrés Semetabaj, y construcción de un puente sobre el río Zala.

—A la Municipalidad de Santa Lucía Utallar se auxilió con $1,400 para ampliar la plaza y mejorar sus edificios.

—A las de Visitación y Santa Clara la Laguna se las auxilio con $1,000 para la introdución de aguas potables, que fácilmente se pueden introducir en ambas poblaciones.

—A la Corporación Municipal de Chicacao se le auxilió con $600 para la construcción de un edificio aparente para las oficinas de la Comisión Política y Comandancia Local.

—Para muebles y decoración de la Jefatura Política de Sololá se destinan $1,500.

—Para construcción de un edificio y reparaciones á las cárceles públicas de San Juan Bautista (departamento de Sololá), se destinan $ 300.

—Para reformar las vías públicas de Chicacao, se destina el producto de la contribución de caminos del año próximo de 1894.

—Para la construcción de cuatro puentes sobre los ríos denominados "Mico," "Mixpilla," "Cutjana" y "Mocó," se auxilia á la Municipalidad de Chicacao con $ 400.

—Se auxilió con $ 500 á la Municipalidad de San José Chacarjá, para reparar un puente.

—Para mejorar el edificio en que están establecidas las oficinas de la Admon. de Rentas de Sololá se destinan las siguientes cantidades: $1,047.50 para la introducción de mayor cantidad de agua al edificio; $903.75 para construir tres piezas de adobe, y $440 para levantar una pared.

—Teniendo en cuenta el grado de adelanto de los jóvenes Juan Barrientos y María Juárez, de Patzún, se acuerda concederles el goce de una beca, respectivamente, en las Escuelas Normales de su sexo establecidas en la Antigua.

—También se concede becas para los establecimientos de enseñanza superior á los jóvenes Reinaldo Ovalle, S. Micaela Jerez (originarios de Santa Lucía Utatlán), Ignacio Ordóñez, Antonio Villagrán, Federico Noriega, Stras. Adriana Sánchez, Margarita Magariño (originarios de Sololá) y la Srta. Isabel Girón (de Tecpam Guatemala.)

Heridos.—Ayer fueron llevados al Hospital General para su curación las siguientes personas: Juan de la Cruz, con una herida en la costilla derecha, que con un cuchillo le infirió José A. Sáenz en el pueblo de San Antonio de la Paz.

—Lázaro Hernández, que, por salir huyendo de la Policía, se subió á una obra en contrucción por la Avenida Central, y de allí se vino como cohete, rompiéndose media humanidad.—Este muchacho hacía pocos momentes que le había pegado á la madre.

—Sixto Vásquez, con dos heridas graves: una en la cabeza y la otra en la mano derecha. Estas heridas se las causó Máximo Orellana.

—Jesús Santos, con una herida grave en el brazo derecho y varias lesiones en la cara.

Por cablegramas recibidos el 10 en esta capital, se sabe que entre España y Marruecos está definitivamente declarada la guerra, y no concluirá hasta que España pueda dictar las condiciones de paz al Sultán de Merruecos.

El Señor Director del Instituto Central de Varones parece haberse molestado por nuestro suelto del viernes pasado á propósito de los desórdenes que tuvieron lugar en ese establecimiento, con motivo de la *premiación* de las alumnas de la Escuela Normal de Señoritas.

Comienza el Sr Director por considrarse culpable del desorden, por haber permitido que la *premiación* de dichas señoritas se efectuase en el Instituto de Varones, y en esto tiene mucha razón el Sr. Director, pues no hay duda de que cometió la inconveniencia de que se acusa.

En cuanto á lo demás, el contenido de nuetro suelto les consta que es cierto á los que estuvieron presentes en el desorden; pero está está muy equivocado el Directo del Instituto al suponer que fué escrito por alguno de los que tomaron parte en la *camorra*. Lo escribimos con presencia de informes fidedignos.

Honduras.—Varios días hace escribimos, uno en pos de otro, dos artícnlos respecto á la tirantez de relaciones entre Nicaragua y Honduras, y de que parecía que esta última se preparaba á llevar la guerra á la primera. Entonces dijimos que el Presidente General Vásquez había dirigido al General Santos Zelaya un telegrama en que hacía responsable á su Gobierno de cualquier intentona revolucionaria en territorio hondureño; y aunque algún periódico de esta capital dijo que las noticias por nosotros consignados á ese respecto carecían de fundamento, el tiempo se ha encargado de darnos la razón. El Congreso de Honduras emitió el siguientr Decreto:

Artículo único.—Se autoriza al Poder Ejecutivo para declarar ó hacer la guerra al Gobierno de Nicaragua, en el momento en que se altere la paz de esta República, por cualquiera invasión.—Dado en Tegucigalpa, á los 30 días del mes de Octubre de 1893.

Como se ve, ese decreto es la misma amenaza que por telégrafo dirigió el General Vázquez al General Zelaya, convertida en ley de la Nación y en un motivo más serio de alarma para Centro América.

El incidente de "El Costa Rica" pone todavía á Honduras en una situación más dudosa y difícil.

Aunque tarde, damos las gracias al Sr. Director de la Escuela de Artes y Oficios de Varones, don A. M. Bocanegra, por lo atenta nota con que se ha servido invitarnos para asistir á los exámenes del importante establecimiento que él dirige.

Ascención aerostática.—Encontrándose de paso en esta ciudad Mr. Jerome Tonellier, aeronauta americano, la Empresa que tiene á su cargo la Plaza de Toros, deseosa de proporcionar al público un nuevo atractivo, ha contratado á dicho Sr. Tonellier para que, en la próxima función, haga una ascención en su globo, que, según nos dicen, es el más grande que ha salido de los E.E. U.U.

Colegio "La Juventud".—Esta noche, á las 7, se verificará en este establecimiento el acto solemne de la lectura de calificaciones.

Bando.—Ayer circuló el siguiente, dictado por la Comandancia de Armas de este Departamenco:

"1º—Que conforme al Decreto número 472 de 23 de octubre de este año, y en lo que respecta á excepciones del servicio militar, los Directores, Profesores y alumnos de todos los establecimientos de enseñanza privada deben devolver á la Comandancia de Armas las boletas de excepción que se les ha extendido, en virtud de cesar el 1º de diciembre próximo la gracia de aquella concesión.

2º—Asimismo, al cesar la causa de una excepción, todas las personas que la gozaban están obligadas á presentarse á la mencionada Comandancia para devolver la constancia que conservan en su poder.

3º—La devolución debe verificarse en todo el referido mes de diciembre, incurriendo los que no cumplieren con lo dispuesto, en una multa de $25 á $50 y en su defecto igual número de días de arresto."

La salud es lo primero.—La antigua, conocida y afamada Cervecería Centro-Americana garantiza la pureza de sus productos.—Téngase cuidado de no confundir otra marca, porque solamente la Centro-Americana se garantiza.

Certamen de tiro.—Ayer, á la una de la tarde, terminó el que se había abierto en casa del maestro de armas don Francisco Courtoux.

El resultado del certamen fué el siguiente:

1er. premio, consistente en una pistola de Salón, don Juan P. F. Padilla.

2.º premio. con revólver Smit y Wesson, Coronel M. M. Aguilar.

3r. premio, un par de floretes, don J. Asturias Cóbar.

Anuncios

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Agústin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 83 de la 12 Avenida Sur.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.

10. ª C. O. núm. o 1.

Una Ganga,

Se vende la amplia casa n.º 30 de la 4.ª A. N.; goza de abundante agua y un buen horno. Informarán sobre precio y condiciones en la misma.

Unjjardinero Cosmopolita.

Ofrece sus servicios para hacer ó componer jardines; y también para hacer alguna huerta como socio industrial; puede presentar sus documentos comprobantes. En la 1ª C. O. número 4, informarán.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales.

Horas de consulta de 1 á 3.

12. ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9. ª C. O. núm. º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

AVISO.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia se ha señalado la audiencia del quince del corriente, á las 12 m., para el remate del sitio perteneciente á don Lorenzo Hernández, ubicado en el Cantón La Libortad y linda con las propiedades siguientes: al N. Concepción García, al Sur, Lic. Cayetano Díaz Mérida, al P. calle de por medio, Dn. Francisco Batres, al O. calle de por medio, don Daniel Anzueto. El remate se verificará por ejecución que D. Miguel Gómez, sigue contra el expresado Hernández.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario que es de $500, más los intereses y costos.

Guatemala, 6 de noviembre de 1893.

R. Gonzáles Franco.

¿ABORRECEIS LA EMBRIAGUEZ?

Ocurrid á la casa Número 10 del CALLEJON de HUERFANAS, en donde se dará, al que solicite, este precioso medicamento á un módico precio.—Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convencidos con los hechos.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

CALLE DEL CARMEN Nº 2.
EN FRENTE
Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez i...

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DE LA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1879	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

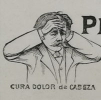
Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez

JARABE de REUTER Nº 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE



PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

AVISO.

Se vende un piano nuevo en la casa nº 23 de la 12a. Av. Sur.

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo!

Curan en un minuto el **dolor de muela**.

De venta en la Farmacia de **Lara**.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

:-: PAPAS :-:

DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.

Calle Real No. 11.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos, buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil... das cultivadas y más de d... ballerías de bosques y ast...

Una casa de habitación en Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas que quieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con ... Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de ...

Avelino ...

Un Caballo

DE FINA RAZA CHILENA, BONITO Y MANSO.

Esta en venta

CALLE REAL Nº ...

Sombreros adornados

Á LA ÚLTIMA MODA

para Señoras y ...

Bazar de "La Exposición"

TELLER Y SIERRA

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion
De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	" 120.694,250.89
Sobrante	" 16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de
BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus diligencis al servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará $2\frac{1}{2}$ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento.................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

SE HA PERDIDO

Una perrita blanca con manchas cafes, raza ratonera que entiende por el mombre de "Perla"

Al que la entregue á la casa número 7 de7.ª Avenida Sur se le dará una buena gratificación.

Curación Asegurada de las Enfermedades Secretas

Medalla de Plata en la Exposición Universal de Barcelona de 1888
Medalla de Oro, Paris 1885. — Diploma de Honor, Paris 1886.

PÍLDORAS
é Inyeccion de
KAVA-KAVA
DEL DOCTOR **FOURNIER**

BLENORRAGIAS, GONORREAS
CISTITIS, URETRITIS
CORRIMIENTOS

Estas enfermedades, recientes y antiguas quedan curadas en algunos dias, en secreto, sin régimen ni tisanas, sin cansar ni molestar los órganos digestivos.
Exíjase sobre cada píldora, cada caja, cada etiqueta, la firma Kava Fournier.

PARIS, 22, Place de la Madeleine, 22, PARIS

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

Agua de Melisa de los Carmelitas
BOYER

Unico Succesor de los Carmelitas
PARIS — 14, Calle de l'Abbaye, 14 — PARIS

EAU DES CARMES TRANSFÉRÉE 14 RUE DE L'ABBAYE PARIS RUE TARANNE No. 14

CONTRA:
Apoplejía, Cólera, Mareo, Flatos, Desmayos, Indigestiones, Fiebre amarilla, etc

Véase el prospecto en que cada frasco debe estar envuelto.
Exíjase la etiqueta blanca y negra que deben levar pegada los frascos de todos tamaños

DEPÓSITOS EN TODAS LAS FARMACIAS DEL *Universo.*

Desconfiar de las Falsificaciones y exigir la Firma de
Boyer

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

La casa n.º 49.

de la 1.ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000
Capital pagado	$1.600,000
Fondo de Reserva	„ 253,300

Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	$2\frac{1}{2}$%	„
" " " á 3 meses	5 %	„
" " " á 6 meses	6 %	„

COMPRA Y VENTA DE GIROS

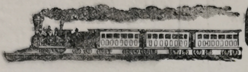
Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

FERRO-CARRIL CENTRAL DE GUATEMALA



Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

Falta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, *etc.*

QUINA-LAROCHE

PREMIO DE 16,600 FRANCOS — SEIS MEDALLAS DE ORO

PARIS, 22, rue Drouot. Y en todas las Farmacias.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Fernando Barascut. Eduardo Barascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.

VENTAS POR MAYOR y MENOR A LOS PRECIOS MAS BARATOS DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y acreditas.

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

VERDADERO LICOR TRASFOREST

LLAMADO SAVIA DE MEDOC

El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.

Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)

SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON

Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos

Depósitos en todas las principales farmacias.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Eslingh spoken, On parle Francais

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR

La "Unión Farmacéutica" garantiza la pureza de sus preparaciones y la legitimidad de todos los específicos que vende.

La "Unión Farmacéutica tiene siempre en sus almacenes el mejor sustido en drogas, medicinas, especialidades, aguas minerales, perfumería, etc., etc., á precios tan reducidos como lo permiten los cambios actuales.

La "Unión Farmacéutica" representa las mejores casas productoras de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos, siendo introductora de los nuevos remedios anunciados en los periódicos.

Entre los nuevos remedios últimamente introducidos hay que citar:

JARABE BROMURO DE ESTRONCIO DE LAROZE.

JARABE DE RABANO IODADO DEL DR. J. BUCI, gran depurativo.

JARABE DE DIGITAL LABELONYE.

SOLUCION Y COMPRINIDOS DE EXALGINA DE BLANCARD.

JAQUECAS, REUMATISMOS, DOLORES NEURALGICOS, ETC,

DIGESTIVO DE CLIN con base de pepsina y pancreatina, poderoso estimulante de las funciones del estómago.

SOLUCION PANTANBERJE al clorlindro fosfato de cal creosotado enfermedades del pecho.

VINO PEPTO KOLA DE BLOT, reconstituyente.

ROB LECHAUX á los juegos concentrados é iodurados de berro y Zarzaparrilla roja.

SOLUCION DE COCAINA HONDÉ contra los dolores de muelas.

OJOS ARTIFICIALES absolutamente semejantes á los naturales gran surtido. etc., etc., etc.

La "Unión Farmacéutica" también tiene de venta los afamados específicos siguientes:

ELIAIR VANBAN clorgido-pepto-diastrozado. Enfermedades del estómago.

ELIXIR PEPTO FOEFATO CAL MONTRENIL. afecciones del pecho y del estómago.

ELIXIR DE QUINA MONTRENIL reconstituyente.

VINO ANTIDISPÉPTICO del Dr! Fonbert Rousson.

VINO GESQUI. Curación del Diabetes.

LICOR LABARRAQUE desinfectante.

LITHOPHAGE. Limpieza instántanea de las calderas de vapor.

JARABE BROMURO DE AMONIO quimicamente puro. Gota parálisis.

JARABE DE FALLIÉRES AL BRPMURO de potasio.

JARABE ANTINERVIOSO al bromuro de sodio de Gruianls y de Gemes.

JARABE DE HENRY MURE al bromuro de potasio.

JARABE HIPOFOSFITO de hierro del Dr. Cazenade. Males del estómago, debilidad, anemia.

LECHE antifelica Candes. remedio seguro para quitar las manchas de la cara.

JARABE y Píldoras Hecquet al sesqui bromuro de hierra. Anemia. Debilidad.

CORDIAL de Cáscara sagrada de Gaek Dravis y C.ª

BROMURO de potasio granulado, Fallirees. etc., etc., etc.

Elmejor "Cognac Español"

Que se ha importado á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Javier A. y Alfonso L. A...

ABOGADOS Y NOTARIOS

(Oficina que ocupó el licenciado don Manuel ...guez.)

Teléfono núm. 40.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS

2000 Enfer... CURADOS ... DEPURAT... CHABL...

Fernando A. C. Te...

Tenedor de Libros

Avenida del Hipódromo número 42.

UN BUEN NEGOC...

Se vende la acreditada ... con el nombre de "La Mi... situada en la 6.ª calle Ori... N.o 1. El que desee obt... informes diríjase á la misma.

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda ... 5 de la 6a. C. O. ... donde ha estado la antigua Micelánea, á tr... reales libra: venta ... sal por mayor y men... venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Perfumería fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*

TELLER Y SIE...

A los comerciantes.

El tenedor de libros que suscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier pa... de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano Garcí...

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª ... Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [... C. O. nº 11].

Antonio L. Colo...

SE VENDE

barato un piano de med... uso.

Informarán en la 15ª ... P. número 7.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratisimos

A. Abrahamson.

Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

[...] COMERCIAL DE GUATEMALA

[ES]TABLECIDO EN 1892.

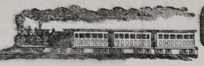
....	$2.000,000	
....		$1.600,000
....		„ 253,300
[D]escuento..............	12 %	anual.
[Po]r Depósitos á la vista....	2½ %	„
„ á 3 meses ...	5 %	„
„ á 6 meses ..	6 o/o	„

[COM]PRA Y VENTA DE GIROS

[...]bre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
[...]a. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*



CENTRAL DE GUATEMALA.

Aviso al público.

[...]se temporalmente de la República, por causas de salud, el Jeren[te] [G]eneral del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía [...]é (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que [en] su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien queda[...]o de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corrien[te].

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

[F]alta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, etc.

[...]NA-LAROCHE

16,600 francos — Seis medallas de oro

Y en todas las Farmacias.

[SE V]ENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17 [...CAL]LE ORIENTE.

[...cond]iciones, entenderse con cualquiera de los [...]

[...]nio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm.° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

Eduardo Bárascut.

[BARAS]CUT HERMANOS

[COMER]CIANTES Y COMISIONISTAS.

[...]GO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

[...d]e los mejores Vinos, Licores y Conservas [...]ncia, España y Estados Unidos.

[PO]R MAYOR y MENOR [...]PRECIOS MAS BARATOS [...] LA PLAZA, y GARANTIZAMOS [...]A DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

[...]AD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALE[MAN]AS de marcas y aceditdas.

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MEDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
N.º 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken. On parle Francais

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA Y Cia
IMPORTADORES POR MAYOR

La "Unión Farmacéutica" garantiza la pureza de sus preparaciones y la legitimidad de todos los específicos que vende.

La "Unión Farmacéutica tiene siempre en sus almacenes el mejor sustido en drogas, medicinas, especialidades, aguas minerales, perfumería, etc., etc., á precios tan reducidos como lo permiten los cambios actuales.

La "Unión Farmacéutica" representa las mejores casas productoras de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos, siendo introductora de los nuevos remedios anunciados en los periódicos.

Entre los nuevos remedios últimamente introducidos hay que citar:

JARABE BROMURO DE ESTRONCIO DE LAROZE.
JARABE DE RABANO IODADO DEL DR. J. BUCI, gran depurativo.
JARABE DE DIGITAL LABELONYE.
SOLUCION Y COMPRINIDOS DE EXALGINA DE BLANCARD.
JAQUECAS, REUMATISMOS, DOLORES NEURALGICOS, ETC,
DIGESTIVO DE CLIN con base de pepsina y pancreatina, poderoso estimulante de las funciones del estómago.
SOLUCION PANTANBERJE al clorlindro fosfato de cal creosotado enfermedades del pecho.
VINO PEPTO KOLA DE BLOT, reconstituyente.
ROB LECHAUX á los juegos concentrados é iodurados de berro y Zarzaparrilla roja.
SOLUCION DE COCAINA HONDÉ contra los dolores de muelas.
OJOS ARTIFICIALES absolutamente semejantes á los naturales gran surtido. etc., etc., etc.

La "Unión Farmacéutica" también tiene de venta los afamados específicos siguientes:

ELIAIR VANBAN clorgido-pepto-diastrozado. Enfermedades del estómago.
ELIXIR PEPTO FOEFATO CAL MONTRENIL. afecciones del pecho y del estómago.
ELIXIR DE QUINA MONTRENIL reconstituyente.
VINO ANTIDISPÉPTICO del Dr! Fonbert-Rousson.
VINO GESQUI. Curación del Diabetes.
LICOR LABARRAQUE desinfectante.
LITHOPHAGE. Limpieza instántanea de las calderas de vapor.
JARABE BROMURO DE AMONIO quimicamente puro. Gota parálisis.
JARABE DE FALLIÉRES AL BRPMURO de potasio.
JARABE ANTINERVIOSO al bromuro de sodio de Gruianls y de Gemes.
JARABE DE HENRY MURE al bromuro de potasio.
JARABE HIPOFOSFITO de hierro del Dr. Cazenade. Males del estómago, debilidad, anemia.
LECHE antifelica Candes. remedio seguro para quitar las manchas de la cara.
JARABE y Píldoras Hecquet al sesqui bromuro de hierra. Anemia. Debilidad.
CORDIAL de Cáscara sagrada de Gaek Dravis y C.ª
BROMURO de potasio granulado, Fallirees. etc., etc., etc.

Elmejor "Cognac Español"

Que se ha importado á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS

200,000 Enfermos curados de Empeines Granos Virus Ulceras por el DEPURATIVO CHABLE

Fernando A. C. Teppe[...]

Tenedor de Libros.

Avenida del Hipódromo, número 42.

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón" situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER + Y + SIERRA

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subcribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom[...]

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15.ª C. P. número 7.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

[MUE]BLES DE JUNCO

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratísimos

◆ UN VARIADO SURTIDO

MUEBLES DE JUNCO

A. Abrahamson.

Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

[Sur]tido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA RE[PÚBLICA]

DIARIO I[...]

Guatemala, M[...]

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En París AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LA LIBERTAD Y LA OBLIGACION DEL TRABAJO

II

Hemos demostrado ya que si el trabajo es ley de la humanidad, que nos impone una obligación moral, sancionada por la necesidad de adquirirnos la subsistencia honradamente, debe ser también un precepto positivo, que la autoridad pública está llamada á hacer obedecer.

Si no es lícito, conforme á nuestras leyes, rechazar la instrucción y permanecer en la ignorancia, esterilizando nuestras dotes intelectuales, menos puede sernos permitido vivir en la holganza y la pereza, que engendran el vicio, pervierten el alma, y conducen al crimen.

Mas, aparte de esas poderosas razones, está el interés social, el interés público, que demandan el esfuerzo y la cooperación de todos los asociados hacia el progreso, la cultura y bienestar del país.

Las leyes, que deben inspirarse en esas tendencias civilizadoras, tienen que condenar la vagancia, como medio de prevenir la criminalidad y de promover el desarrollo de la riqueza pública y del engrandecimiento de la Nación, que necesita de todos los elementos, de todas las fuerzas y de todas las actividades que en su seno encierra, para no decaer en la miseria ó permanecer estacionaria en una situación económica que le falta mucho para ser envidiable.

El derecho de legislar contra la vagancia creemos que nadie lo pone en duda; y de hecho tenemos una ley de vagos, [...]

[...] ni producen? No podría en un país así haber riqueza, ni cultura, ni moralidad.

No es posible, de consiguiente, abandonar á la raza indígena á sus instintos de inacción y de holganza, y ya que carece de los estímulos del lujo, de la comodidad y de toda ambición, hay que crearle otros, hay que formarle necesidades artificiales para que se vea compelida al trabajo.

Nosotros, que hemos sido en la prensa los que más hemos batallado contra la inhumana y degradante ley del trabajo forzado, ó sea de *los mandamientos,* hemos aplaudido, y aplaudimos de todas veras, la abolición de la esclavitud disfrazada; pero para que la redentora ley de la abolición se sostenga, para no volver á lamentarnos del trabajo forzado, queremos el trabajo libre; pero queremos trabajo, y no vagancia.

Por *los mandamientos,* reducido el pobre indio á la triste condición de paria, se le envilecía cada día más, se le excomulgaba del conjunto de los hombres civilizados, y se le condenaba á una vida de miserias y padecimientos.

Pero si del trabajo forzado pasa el indio á la vagancia, lo convertiremos, de útil que era al país, en nocivo; de miserable, en abyecto; de incivilizado, en salvaje; porque bien avenido, como está, con la carencia de todo elemento de cultura, no se impondrá ningún sacrificio para mejorar su suerte, que la considerará feliz, por la disminución del trabajo. Quedaría entonces más retraído del contacto con la población civilizada, más apartado de los centros en que puede adquirir hábitos de cultura y contraer nuevas necesidades, y más en condiciones para degradarse por la pereza y por el vicio.

El término medio entre la esclavitud y la vagancia; la solución del problema para el mejoramiento de la raza indígena y para los intereses del país, está en el trabajo libre y obligatorio, es decir, en la obligación de trabajar en lo que mejor le cuadre, donde mejor le convenga y por el salario que voluntariamente contrate.

Para conseguir esto, se necesita [...]

SECCION OFICIAL.

[...] lote de terreno á cad[a ...] Nahualá y Santa Catari[na ...] siembra de café, caña [...] banano, etc.

—Dispone asimismo [...] da certificación que se e[...] el Registro Civil de To[...] se cobre cincuenta cen[tavos ...] peso por la del matrim[onio].

—También concede [...] cipalidad de Chichón [...] que se pueda introduci[r ...] table.

—Se auxilia á la Mu[nicipalidad] de Totonicapam con $10[...] mauntención de los pres[os ...] cabecera.

GUERRA.

Se nombra al Dr. J. [...] Médico-Cirujano Militar [...] to de Champerico.

—Se señala la pensión [...] reales diarios al indígen[a ...] Cham de la Compañía de [...]res, por haberse inutiliza[do ...] servicio.

INSTRUCCIÓN PUBLIC[A].

Se agracia con becas en [...] titutos Nacionales de su [...] Quezaltenango al joven Ma[...]ñez y á la señorita A[...] Rodas, originarios de Sant[a ...] Utatlán.

—También se concede [...]cia al joven Antonio Cord[...] lumno de la Escuela de n[...] Santa Lucía Utatlán.

CABLEGRAMAS

WASHINGTON, 12.—[...] bierno confía que los ciuda[danos ...] solícitos sostendrán su p[...] respecto de Haway. El Mi[nistro] Wilalls recibió instruccione[s no] sólo de rehusar la misión [...] Haway, sino también de rest[ablecer] á la Reina del trono, valié[ndose] de las fuerzas de los E. E. U[...] si fuere necesario, y es pro[bable] que la restauración se haya [veri]ficado. Los partidarios de l[...] ción trabajan para asegurar [...] acción del Congreso america[no ...] fin de frustrar lo política del [pre]sidente, y es sabido que el [go]bierno americano [...]

Javier A. y Alfonso L. Arr...
Abogados y Notarios.
(Oficina que ocupó el L... cenciado don Manuel D... guez.)
Teléfono núm. 40.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS
200.000 Enfermos curados ... DEPURATIVO CHABLE

Fernando A. C. Tep...
Tenedor de Libros. Avenida del Hipódromo, ... mero 42.

UN BUEN NEGOCIO
Se vende la acreditada tie... con el nombre de "La Meló... situada en la 6.ª calle Orie... N.o 1. El que desee obte... informes diríjase á la misma.

PESCADO FRESCO
Camaroncillo y otro... mariscos habrá todo... los días en la tienda N.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la an... tigua Micelánea, á tre... reales libra: venta d... sal por mayor y meno... venta de cebada.
Josefa de Sagastume.

Perfumería fina de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER + Y + SIERRA

A los comerciantes.
El tenedor de libros que sus... cribe, ofrece sus servicios pr... fesionales para cualquier par... de América española.
Dará buenas referencias.
Dirigirse las solicitudes á
J. Cayetano García
Retalhuleu, (Guatemala) Apart... do número 16.

SE VENDE
la casa número 46 de la 4ª A... Sur de esta ciudad, con abundanc... de agua y un hermoso sitio ubic... do entre la 4a. A. S. y la 13a. Call... Poniente. Sobre precio y condicio... nes informarán en su escritorio [... C. O. nº 11].
Antonio L. Colom...

SE VENDE
barato un piano de medi... uso.
Informarán en la 15ª C... P. número 7.

...O SURTIDO
baratísimos
A. Abrahamson,
...quina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

...CO
...s de esta plaza
...enthal é Hijos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Martes 14 de Noviembre de 1893. — NUM. 692

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LA LIBERTAD Y LA OBLIGACION DEL TRABAJO

II

Hemos demostrado ya que si el trabajo es ley de la humanidad, que nos impone una obligación moral, sancionada por la necesidad de adquirirnos la subsistencia honradamente, debe ser también un precepto positivo, que la autoridad pública está llamada á hacer obedecer.

Si no es lícito, conforme á nuestras leyes, rechazar la instrucción y permanecer en la ignorancia, esterilizando nuestras dotes intelectualectuales, menos puede sernos permitido vivir en la holganza y la pereza, que engendran el vicio, pervierten el alma, y conducen al crimen.

Mas, aparte de esas poderosas razones, está el interés social, el interés público, que demandan el esfuerzo y la cooperación de todos los asociados hacia el progreso, la cultura y bienestar del país.

Las leyes, que deben inspirarse en esas tendencias civilizadoras, tienen que condenar la vagancia, como medio de prevenir la criminalidad y de promover el desarrollo de la riqueza pública y del engrandecimiento de la Nación, que necesita de todos los elementos, de todas las fuerzas y de todas las actividades que en su seno encierra, para no decaer en la miseria ó permanecer estacionaria en una situación económica que le falta mucho para ser envidiable.

El derecho de legislar contra la vagancia creemos que nadie lo pone en duda; y de hecho tenemos una ley de vagos, que aunque muy deficiente é imperfecta, establece el principio de la obligación del trabajo, cuando no se acredita la posesión de bienes suficientes para la subsistencia.

Esa ley, prudentemente aplicada, será un preventivo contra la criminalidad; pero es ineficaz para estimular el trabajo en la indolente raza que puebla nuestra República, y que es la única que puede proporcionar brazos á la agricultura, fuente casi exclusiva de nuestra riqueza.

El indio, en la generalidad de los casos, no estará comprendido dentro de la ley de vagos, porque siempre podrá acreditar que, con un pedazo de tierra, rutinariamente sembrada de *milpa* ó de *frijol*, tiene lo suficiente para su miserable existencia, y aun le sobra con qué embriagarse y con qué contribuir á las *cofradías*.

Resultado: que la raza indígena, que constituye los dos tercios de nuestra población, dentro de la ley tendrá el derecho, del que usará en la mayoría de los casos, de trabajar sólo treinta ó cincuenta días en el año, y de consagrar el resto á la pereza.

¿Puede ser rica y próspera una Nación en que más de los dos tercios de sus habitantes no trabajan ni producen? No podría en un país así haber riqueza, ni cultura, ni moralidad.

No es posible, de consiguiente, abandonar á la raza indígena á sus instintos de inacción y de holganza, y ya que carece de los estímulos del lujo, de la comodidad y de toda ambición, hay que crearle otros, hay que formarle necesidades artificiales para que se vea compelida al trabajo.

Nosotros, que hemos sido en la prensa los que más hemos batallado contra la inhumana y degradante ley del trabajo forzado, ó sea de *los mandamientos*, hemos aplaudido, y aplaudimos de todas veras, la abolición de la esclavitud disfrazada; pero para que la redentora ley de la abolición se sostenga, para no volver á lamentarnos del trabajo forzado, queremos el trabajo libre; pero queremos trabajo, y no vagancia.

Por *los mandamientos*, reducido el pobre indio á la triste condición de paria, se le envilecía cada día más, se le excomulgaba del conjunto de los hombres civilizados, y se le condenaba á una vida de miserias y padecimientos.

Pero si del trabajo forzado pasa el indio á la vagancia, lo convertiremos, de útil que era al país, en nocivo; de miserable, en abyecto; de incivilizado, en salvaje; porque bien avenido, como está, con la carencia de todo elemento de cultura, no se impondrá ningún sacrificio para mejorar su suerte, que la considerará feliz, por la disminución del trabajo. Quedaría entonces más retraído del contacto con la población civilizada, más apartado de los centros en que puede adquirir hábitos de cultura y contraer nuevas necesidades, y más en condiciones para degradarse por la pereza y por el vicio.

El término medio entre la esclavitud y la vagancia; la solución del problema para el mejoramiento de la raza indígena y para los intereses del país, está en el trabajo libre y obligatorio, es decir, en la obligación de trabajar en lo que mejor le cuadre, donde mejor le convenga y por el salario que voluntariamente contrate.

Para conseguir esto, se necesita estudiar un plan que dé por resultado el obligar indirectamente al indio al trabajo, á cumplir con religiosidad los contratos que celebre con sus patrones, á protegerlo contra la explotación de su candidez ó ignorancia, y á irlo conduciendo poco á poco á la vida de la civilización. Urgen medidas que, al ponerse en vigor la abolición de los mandamientos, precavan de los resultados que pudieran ser muy perjudiciales á nuestra producción agrícola.

¿Bastará para este efecto lo que se dispone en la ley sobre abolición *de mandamientos*, y en la nueva ley militar, que comenzará á regir en diciembre próximo?

Por hoy, no nos es dado contestar á esa pregunta, por relacionarse con la política de actualidad, que está fuera de nuestro programa, transitoriamente.

Sin embargo, en otro artículo sugeriremos, en lo que no afecte cuestión política, algunas medidas, siquiera sea para que personas competentes fijen su atención en este importante asunto, y ayuden con sus luces á resolverlo.

SECCION OFICIAL

GOBERNACIÓN Y JUSTICIA.

El Presidente de la República ha dispuesto la adjudicación de un lote de terreno á cada familia de Nahualá y Santa Catarina, para la siembra de café, caña de azúcar, banano, etc.

—Dispone asimismo que por cada certificación que se extienda por el Registro Civil de Totonicapam, se cobre cincuenta centavos y un peso por la del matrimonio civil.

—También concede á la Municipalidad de Chichón $800, para que se pueda introducir agua potable.

—Se auxilía á la Municipalidad de Totonicapam con $100, para la mauntención de los presos de esa cabecera.

GUERRA.

Se nombra al Dr. J. C. Ugarte Médico-Cirujano Militar del puerto de Champerico.

—Se señala la pensión de cuatro reales diarios al indígena Tomás Cham de la Compañía de Zapadores, por haberse inutilizado en el servicio.

INSTRUCCIÓN PUBLICA.

Se agracia con becas en los Institutos Nacionales de su sexo de Quezaltenango al joven Martín Quiñone z y á la señorita Antonina Rodas, originarios de Santa Lucía Utatlán.

—También se concede esa gracia al joven Antonio Cordero, alumno de la Escuela de niños de Santa Lucía Utatlán.

CABLEGRAMAS

WASHINGTON, 12.—El Gobierno confía que los ciudadanos solícitos sostendrán su política respecto de Haway. El Ministro Wilalls recibió instrucciones, no sólo de rehusar la misión con Haway, sino también de restaurar á la Reina del trono, valiéndose de las fuerzas de los E. E. U. U., si fuere necesario, y es probable que la restauración se haya verificado. Los partidarios de la nación trabajan para asegurarse la acción del Congreso americano á fin de frustrar lo política del Presidente, y es sabido que el Gobierno americano tiene toda seguridad que las naciones extranjeras no intervendrían en los asuntos de Haway.

NEW YORK, 12.—Se sabe que los emisarios de Melho en ésta lo tienen al corriente de lo que están haciendo los agentes de Peixoto.

WASHINGTON, 12.—El Ministro Mendonca nole dá ningún crédito á lo que se dice respecto á los particulares de Inglaterra, que están armando buques para ayudar á los insurrectos, y cree que esto no podrá llevarse á efecto, porque el Gobierno Peixoto conserva relaciones amistosas con la Gran Bretaña, y es el deber de este impedir la salida de los filibusteros de los puertos ingleses para hacerle la guerra á Peixoto.

PARIS, 12.—El producto de la vendimia en Francia ha aumentado mucho este año, y se calcula el exceso en dos millones hectólitros más que el anterior. Los vinos de Burdeos y de la Borgoña han resultado muy superiores en calidad.

LONDRES, 12.—La explosión de dinamita en Santander ha despertado el celo de las autoridades inglesas, las cuales procuran examinar el método de introducir la dinamita por el Támesis, Mersey y otros ríos.

BERLIN, 12.—El Dr. Miguel, Ministro de Hacienda, piensa que la estrechez financiera de Italia se exagera demasiado, y la prensa atribuye á Alemania el buen propósito de suplirla á poco costo con los fondos que ha de menester.

WASHINGTON, 12.—Se le envió instrucciones al Ministro americano para que tomara informes inmediatamente sobre el reciente bombardeo del vapor americano "Costa Rica," y exigirle al Gobierno de Honduras plena satisfacción.

BARCELONA, 12.—La policía se ha apoderado de papeles cuyo contenido demuestra que los arrojadores de bombas en el teatro "Liceo," son de una cuadrilla de ladrones confederados. Robaron á muchas personas durante el pánico producido por la explosión.

LONDRES, 13.—Los agentes de Peixoto cerraron el trato de compra ayer, por lo cual se adueñan de nueve barcos torpedos, construídos en los mejores astilleros de Europa, y garantizan la velocidad de veintiocho millas por hora. Estos barcos serán despachados inmediatamene. Dos Gobiernos de Europa procuraron comprarlos antes del de Brasil, sin lograrlo. Melho también trata de comprar en ésta cruceros y barcos torpedos, pero los armadores temen con razón que se susciten dificultades luego respecto al pago, y aun es dudoso si se permitiese á estos buques salir de los puertos neutrales.

WASHINNTON, 13.—Honduras ha expresado pesar sincero por la conducta del Comandante de Amapala.

BRUSELAS, 13.—"La Independencia Belga" dice que se ha recibido noticias fidedignas de que Peixoto tiene formado un plan para vencer y destruir la insurrección completamente. Durante este mes los buques comprados en New York y Europa se reconcentrarán frente á la Bahía de Río Janeiro, á fin de bloquear la escuadra de Melho, y obligarlo á rendirse.

MADRID, 13.—El Sheik, Jefe que mandaba las fuerzas en contra de Melilla, fué muerto por una bomba española disparada del crucero "Venadito."

MADRID, 13.—Se dice que los riffeños están desanimados y se han retirado algunos millares de ellos.

MADRID, 13.—Un Juez especialmente nombrado para juzgar á los anarquistas arrestó á dos, y se sospecha que son cómplices de los que arrojaron las bombas en el Teatro Liceo de Barcelona.

SAN PETERSBURGO.—Hubo 29 casos de cólera con 13 defunciones la semana pasada. Actualmente hay 112 casos nuevos con 37 defunciones en Koveno. En la Finlanda 29 con 21 defunciones.

BERLIN, 13.—El Príncipe Regente de Baviera nombró á su hijo, Príncipe Leopoldo, Inspector General del ejército bávaro.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Martes 14, Los santos Serapio y Clementino mártires.

Esta noche, á las 7, tendrá lugar en el salón de Actos del Instituto Central de Señoritas la distribución de recompensas á las alumnas de la Escuela Elemental número 1, y á las niñas de la Escuela Elemental número 4, que dirigen, respectivamente, don Ignacio Figueroa y la Señorita Isabel Figueroa.

El programa es de lo más variado y ameno.

Damos las gracias á los expresados Directores por su atención.

Honduras.—El Congreso aprobó la concesión hecha á Mr. John A. Morris para establecer una lotería pública, pagando al Gobierno veinte mil pesos oro anualmente.

Se establecerá en Tegucigalpa una escuela telegráfica.

El Congreso aprobó el Decreto del Poder Ejecutivo levantando un empréstito de $350.000 para atender á los gastos de la guerra recién pasada.

Asimismo aprobó el Decreto que declara libre la siembra de tabaco en la República.

También fué aprobado el acuerdo por el cual se grava con un 25p.% la importación de monedas extranjeras que no sean convertibles por oro en los países de su origen.

El Poder Legislativo ha decretado: que se suspenda el pago de la deuda interna contraída hasta el 31 de Julio del año en curso; que se reduzca al 6p.% anual en intereses de los créditos contra el Erario; que el Ejecutivo emita billetes con el carácter de "Vales al portador" para cambiar por los títulos de las deudas; que se destine el 30p.% de los derechos de Aduana á la amortización de aquellos billetes.

Se ha establecido una prima en favor de los cultivos del café, cacao y hule.

Se ha declarado libre de todo derecho el material que las municipalidades introduzcan para alumbrado público.

Se aprobó el Decreto por el cual se elevó el puerto de la Ceiba á la categoría de puerto mayor de la República.

El Poder Ejecutivo ha dado el pase á la ley reglamentaria del recurso de amparo contra la violación de las garantías individuales.

Sucesos de ayer.—Fueron llevados á la detención:

—Timoteo Grajeda, por ebrio escandaloso y oposición á la policía.

—Miguel Barillas y Francisco Villegas, á pedimento de Clara Guzmán, por hurto de ocho baletas de montepío.

—Federico Monterroso, á solicitud de Dolores Ayala, por haberle pegado una bofetada y amenazarla con un cuchillo.

—Luis Meza y su concubina Trinidad Ayala, por riña, resultando el aludido Meza con una herida en el carrillo izquierdo y otra en un dedo.

—G. Martínez, á pedimento de D. A. Klee, por bofetadas que le infirió.

—A las 2 de la mañana, fué mandada á cerrar la puerta del Hospital, que se hallaba abierta.

—A las 10 p. m., se presentó en esta Comandancia José M. Dávila, con una herida sumamente leve en el costado izquierdo, que él mismo se infirió al montar á caballo.

—A las 4 p. m., se remitió en camilla al Hospital General al golpeado Juan Rodríguez, que se dió una fuerte caída por el Boquerón.

—Por el estanque de la Estación, fué atropellada por un buey una chiquita llamada Florencia Estrada.

Livingston.—El 26 del mes próximo pasado comenzaron en ese puerto los exámenes de las escuelas de ambos sexos. Asistieron á ellos el señor Presidente de la Junta Local de I. P., don Alberto Silva, los señores Vocales don Miguel S. Romero y don Benjamín Valenzuela.

Iglesia del Calvario de Quezaltenango.—Disertando sobre cierta ceremonia religiosa verificada en el templo mencionado, encontramos en el *Diario de Occidente* el suelto que copiamos á continuación. Se conoce que su autor es muy versado en cosas de iglesia, ó que allá *in illo tempore* estuvo su humanidad al servicio del culto católico:

"Procesión.—Ayer, á medio día, se verificó la que saliendo de la Parroquia, terminó en la Iglesia del Calvario. Hubo regular concurrencia de mujeres especialmente, cuando era de esperarse mayor, dada la anticipación con que se pensó, se preparó y llevó á cabo la ceremonia.

"Desde los sacerdotes que organizaron la fiesta religiosa, hasta la última de las gentes devotas, dicen que ayer fué consagrada la iglesia; á este respecto debemos observar que la consagración de una iglesia se hace por uno ó muchos Obispos, y que dicha consagración consiste en la unción de doce cruces hechas en los muros de la iglesia y en las palabras: *Santificetur et consecretur hoc templum in nomine Patris etc.*

"La Sagrada Consagración de Ritos, con fecha 12 de abril de 1814, dispuso que "si estas cruces no han recibido la unción de mano del Obispo, por haber caído repentinamente muerto, accidentado, imposibilitado, etc., la consagración debe empezarse de nuevo y terminarse por otro Obispo."

"Quiere decir que no hubo tal consagración, como se cree y se dice, á no ser que el Arzobispo Casanova hubiese delegado la facultad y sólo de bendecir la iglesia.

"Además, suponemos que la del Calvario estaba consagrada, desde que en ella se han celebrado, durante muchos años, las ceremonias del culto católico. Una iglesia queda violada, según dicen los canonistas y autores de Liturgía: 1º cuando se comete dentro de ella un homicidio con culpa grave, de parte del que lo cometa; 2º cuando dentro de la iglesia hay culpable efusión de sangre y en mucha cantidad; 3º cuando en ella se comete algún acto grave y pecaminoso contra la castidad; 4º cuando se da sepultura al excomulgado no tolerado, al infiel ó al niño no bautizado, y 5º cuando la iglesia se hunde ó derriba en toda ó en su mayor parte.

"Nada de esto ha sucedido en la iglesia del Calvario, y creemos que no había para qué bendecirla ni consagrarla de nuevo, por el simple hecho de haberse realizado algunas refecciones en el interior de ella.

Y perdonen los Presbíteros que, aunque no es de nuestro incumbencia conocer las curiosidades de la Liturgía, hayamos tocado este punto, para rectificar las ideas de muchos devotos y especialmente devotas."

Nacimientos de los días 11, 12 y 13. Abelina Marroquín, Abelina García, Martín del Carmen Granillo, Luisa Bonatto, María Teodora González, Andrés Abelino Quiroz Arrevillaga, Martina Hernández, Andrea Abelina Pérez, Walter Prinz, Ester Ramírez Morales, Alejandro Quinteros, Florentina Guamuch, Martín Román, Martina González Chanquín, Patrocinio Martínez Carranza, Patrocinia Sequén, Patrocinia Santizo, Martín Guamuch, Martín Mejía, Patrocinia de Jesús Rivera, Diego Vásquez Osegueda, Andrés Abelino Castillo, Patrocinio García, María Antonia Campos.

Defunciones de los días 11, 12 y 13.—María Gatica, 8 años, Guatemala, fiebre; Francisca Leal, 40 años, Guatemala, tuberculosis; Margarita Portillo, 48 años, Antigua,

tisis; Leopoldo López, 14 años, Guatemala, bronquitis; Soledad Aguileras, 35 años, Guatemala, blenorragia cerebral; Antonio Aguirre, 6 años 6 meses, Escuintla, fiebre cerebral; Jacinto Leal, 39 años, Guatemala, pulmonía; Salvador Pérez, se ignora, ídem, meningitis; Agustín Estrada, 60 años, Guatemala, fiebre perniciosa; Federico Rodríguez, 1 año 9 meses, Guatemala, indigestión; Catarina Rodríguez, 55 años, Guatemala, angina de pecho.

Huehuetenango.—Se sabe que el Inspector de Instrucción Pública está dando los pasos necesarios para que la distribución de recompensas de las escuelas de esa cabecera tengan lugar en la Plaza de Armas.

—Han fallecido en aquella ciudad el joven don Carlos Lorenzo Castillo y don Eugenio Castillo.

—En momentos en que un pobre caminante se hallaba descansando con sus bestias en un rancho llamado Concepción, se desplomó éste, matándole una de las bestias y quedando sepultada su carga.

—Ha circulado ya el programa de la *Feria de Concepción*, que tiene verificativo de los días 5 al 8 de Diciembre próximo.

Dirección General de Correos.—De acuerdo con el itinerario publicado por la *"North American Navigation Co."*, se pone en conocimiento del público: que por el primer tren de los días 21 del corriente, 11 y 31 del próximo diciembre, se despachará correspondencia para la Libertad, América del Sur, Estados Unidos y Europa, vía Panamá.

Para San Francisco, tocando en Champerico, se despachará el 24 del presente y el 15 de diciembre próximo entrante.

El itinerario para el año de 1894 se publicará tan pronto como la Agencia de Vapores en ésta lo comunique á la Dirección General.

Hoy falleció en esta capital la Sra. doña Dolores Vásquez de Archila, madre del activo y laborioso joven don Isaac Archila, á quien, lo mismo que á su demás familia, damos el pésame.

Noticias de Quezaltenango.—Por los Chocoyos fué mortalmente herido, el 1.°, un agente de policía de un balazo que le disparó un desconocido, y que le atravesó el pulmón de parte á parte.

—Se dice que el local de la Facultad de Derecho (casa de Aparicio) se está arreglando convenientemente para recibir al Sr. Presidente de la República.

—En esa ciudad reinan actualmente muchas enfermedades, principalmente pulmonía.

—En la finca de don Manuel J. Sandoval, uno de los empleados dió muerte á otro.—El autor del crimen se llama J. Dolores Herrarte y la víctima Carlos García Ruano.

Sabemos de cierto que á varios jovencitos del colegio "La Juventud" que se presentaron al Instituto Nacional Central á hacer el examen que la Ley de Instrucción Pública requiere para pasar de la enseñanza complementaria á la secundaria, se les obligó contra las disposiciones terminantes de dicha Ley, á examinarse en cada una de las materias que abraza esa instrucción complementaria.

¿Se haría pasar por la misma prueba á los alumnos del Instituto?

De todas suertes, se cometió un abuso que á la prensa toca censurar; pues la ley no es elástica de modo que pueda ser, no ya tergiversada, sino contravenida de todo punto.

Colegio de niños "La Juventud".—Ante numerosa y distinguida concurrencia tuvo lugar anoche la solemne lectura de calificaciones y distribución de recompensas.

El programa de tan simpática fiesta fué ejecutado fielmente en todas sus partes, sobresaliendo los jovenes Cayetano Lemus, en la recitación de una preciosa poesía, el jóvencito Arturo Ramírez, que, con mucha gracia, cantó una alegre canción que le fué muy aplaudido por el público, que le obligó á repetirla, un dúo de "Bocaccio", cantado por las agraciadas señoritas Tarcila Cáceresy Luz Gálvez, y, por último, y como para dejar el más grato recuerdo de la velada, ejecutó en el piano la distinguida señorita María Muñoz C. el "Capricho Elegante", que fué calurosamente aplaudido.

A pesar de no haber llegado anoche un solo agente de policía, el orden no fué alterado por nadie, y eso que no sólo había estudiantes, sino también *dependientillos de comercio*, que, según un tal *Epaminondas*, son los más revoltosos, mal educados, etc., etc.

Felicitamos sinceramente al Sr. don Manuel Muñoz, digno Director del Colegio "La Juventud", por el brillante éxito alcanzado por el establecimiento que con tanto acierto dirige.

TEEEGRAMA.

San José, Noviembre 14 de 1893.

Hoy, á las 6 a. m., fondeó el Colima procedente de Panamá.—Trajo 8 sacos, 3 paquetes correspondencia y 1,458 bultos mercaderías.

Pasajeros: C. Lunan, H. Bohlen, Beruch Patz, M. Larreynaga y Sra, Abraham Zadik, Oscar Lenu, Louisa Beachene, L. Seraco, N. Esrasiosi, Gral. Young, Y. Ortiz.

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Anuncios

Un Caballo

De fina raza chilena, bonito y manso.

Está de venta, Calle Real Número 50.

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alqui-larse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para infor-mes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al públi[co] desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Go-bierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Góme[z] frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis counacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

¡¡AQUI!!

En el Establo de don Cayetano Echeverría, hay una magnífica mula de venta.

Entenderse con dicho señor, él informará.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo!
Curan en un minuto el **dolor de muela.**
De venta en la Farmacia de **Lara.**

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

CIRCULO CATOLICO
A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia, envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

AGUAS MINERALES

La "Unión Farmacéutica" ofrece al público las si-guientes aguas minerales legítimas y naturales, al redu-cido precio de seis reales la botella, con la unica mira de hacerlas conocer y apreciar:

AGUA DE BONDONEAU.—Monteliniar-Francia, aprobada por la Academia de Medicina de París. Gaseosa bro murada, feruginosa y la más iodurada que se conozca. Enfermedades del pecho limpatismo, raquitismo, obesidad, herpetismo, &., &.

AGUA DE SIERK. Lorena [Alsacia-Lorena] clourada, sódica, la más rica en bromo de Europa, laxativas-resolutivas y fortificantes.

AGUA LA REINA DEL HIERRO, autorizaciones del Ministro de Agricultura, aprobaciones de la Academia de Medicina de París, agua mineral, natural fría, la más ferrujinosa de todas las aguas minerales de Fr[ancia] combate con el mejor éxito un sin número de enfermedades particular[mente] anemia, debilidad, pobreza de la sangre, fiebres intermitentes, etc., m[uy] agradable al paladar.

AGUA DE RUBINAL.—Agua mineral natural, la mejor de las aguas purgativas.—Dosis purgante: un vaso ordinario. Dosis laxativa: un medio vaso.

Además la "Unión Farmacéutica" tiene siempre de venta las aguas minerales ya conocidas "Vichy", "Pongues", "Vals", "Orezza," [esta última hace recobrar el apetito disminuido ó perdido] á precios equitativos.

Y. Sierra y Cía.

PILDORAS ANTINEURALGICAS
de *Sierra y Molina*
CURACION de las ENFERMEDADES NERVIOSAS
Farmacia y Drogueria de Y. SIERRA y Cía.
IMPORTADORES POR MAYOR, Guatemala
DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS.

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicadamente medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. Si se usa para los niños desde que hacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

TRICOFERO de BARRY

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Dulces extranjeros,
Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

NUEVO SURTIDO

Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.

Chaqués y salidas de Teatro.

Corbatas de seda de varias clases.

Sombreros de copa alta para Caballeros.

Zapatillos de chagrin negro y amarillo.

Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas apomadas, elástico para calzado y sombras, muchos efectos recibidos ultimamente.

José Redondo y Alt[...]
Frente al Emporio de L[...]

Gran[...]
El surtido [...]
Cartuchos de [...]
cartón, Tiros de [...]
EL BANCO [...]
DESDE ESTA FEC[HA] [...]
DILIG[ENCIAS] [...]
La empresa Robles y C[...] cis aal servicio del público [...]
Café de[...]
Se vende e[n] [...]
N.° 12 de la 12 A. S[...]
NORTH AMERICAN N[AVIGATION] [...]
Línea de vapore[s] [...]
JOSE F[...]
6.ª Avenida Su[r] [...]
MARTIN[...]
donde se encuentra el [...]
CONSERVAS E[...]

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &c., &c.

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cía.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará	2½ p.%	por Depósitos	á la vista.
"	5 p.%	" "	á 3 meses
"	6 p.%	" "	á 6 "
Tipo de Descuento			12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

Café de COBAN

Al por menor, Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.		Dic. 20
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pomard.

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1879	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomondar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	**$137.499,198.99**
Pasivo	**"120.694,250.89**
Sobrante	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom.

AVISO

Por el Juzgado 2.° de 1.ª Instancia de este Departamento, se ha señalado la audiencia de diez y seis de noviembre entrante, para el remate en venta voluntaria de la casa núm. ° 14 de la 2.ª Avenida Sur de esta Ciudad. Se admiten posturas que cubran la base de $ 3,500

Secretaría del Juzgado 2.° de 1.ª Instancia, Guatemala, octubre 25 de 1893.

José Barillas.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER + Y + SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15.ª C P. número 7.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

A los comerciantes.

El tenedor de libros que suscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García.

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

Fernando A. C. Teppe

Tenedor de Libros.

Avenida. del Hipódromo, número 42

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón", situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes dirijase á la misma.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		„ 253,300

Tipo de Descuento ....12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....$2\frac{1}{2}$% „
„ „ „ á 3 meses..5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

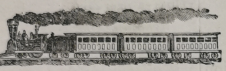
COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

FERRO-CARRIL CENTRAL
DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

De la fábrica **"LA MAISONNETTE"** en Zuiza

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

ORIZA-POWDER

Flor de Arroz
FRESCURA Y PERFUME INCOMPARABLE
PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND
Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**
11, Place de la Madeleine, Paris
SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA
4

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviembre de 1893.

Carlos Salazar

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad. Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

SANTAL CLERTAN
PERLAS
de ESENCIA Pura de SÁNDALO

La ESENCIA DE SÁNDALO pura ha sido experimentada con el mayor éxito por las celebridades médicas de Europa y de América. Es *inofensiva*, aun en altas dósis, y no ocasiona diarreas, ni dolores de estómago, ni eruptos, como los producen con frecuencia las preparaciones de Copaiba.

La ESENCIA PURA DE SÁNDALO no exala olor revelador ninguno.

Las PERLAS DE SÁNDALO del Dr CLERTAN, preparadas por un procedimiento que tiene la aprobación de la *Académia de Medicina de Paris* contienen la esencia de Sándalo pura, y su eficacia es segura en los casos de inflamacion de la vegiga, catarros y flujos ó derrames contagiosos, recientes ó crónicos, que se curan en pocos dias, sin producir consecuencias desagradables.—Para tener un producto bien preparado y eficaz, conviene exigir la firma del Dr CLERTAN. Venta al por menór en la mayor parte de las farmácias.

FABRICACION Y VENTA AL POR MAYOR:
19, rue Jacob - CASA L. FRERE - A. CHAMPIGNY Y Ca Sucres - 19, rue Jacob, PARIS

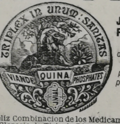
SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Martín Prinz y Cia.

VIN DE VIAL



TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.

A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.

El VINO de VIAL es la felíz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época.—Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.

Depositarios en Guatemala: YSAAC SIERRA y Ca.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

"LICEO OCCIDENTAL"
COLEGIO PRIVADO DE NIÑ[...]

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD [...]
QUEZALTENANGO.

En este establecimiento [...] imparte la enseñanza [...]mental, Complementaria y varios ramos de
ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTER[...]

Gregorio Aguilar
Director.

ATKINSON'S WHITE ROSE

La mas admirada. Las demas [...] mientras que la "Rosa blanca" de ATKINSON es siempre fresca y dulce.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

Renombrada desde dos siglos, ha dado lugar á cantidad de imitaciones sin valor. No emplead mas que la de ATKINSON que es la mas fina. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azúl y amarillo escudo y la marca de fábrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

6

Se recibio [...]

Donde CARLOS S. VAL[LE] Bajos Gran Hotel, Gran S[urtido] de Sombreros Americanos [de] fieltro y de paja, para hom[bres] niños y niñas, Boinas, Cach[uchas] y Gorras de toda figura y cali[dad].

CARLOS S. VAL[LE]
Bajos Gran Hotel

Jorge Morales U.

Abogado y Notario
10. Calle Oriente n, ° 11.
Oficina del Lic. don Antonio Colóm

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Be[lla] Vista" y anexos, situada [jun]to á la carretera que de [...] conduce á San R[...] Tiene ganado, astillero, [abun]dancia de agua, buena [casa] de habitación y los út[iles] y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N. ° 11).

Un Caball[o]

DE FINA RAZA CHILEN[A]
BONITO Y MANSO.

Esta en venta
CALLE REAL N. 050

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñ[as]
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERR[A]

:-: PAPAS :-:
DE $ 5 Á 6 LA CAJA
Payens & C[ia]
Calle Real No. 11.

ESPEJOS
Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTID[O]

Antes de concluir el Inventario venderé estos artículos á precios baratísimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijo[s]

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Miércoles 15 de Noviembre de 1893. — NUM. 693

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris Amadee Prince.
En Bèlgica Don Alfredo de Brucq.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

EL PROBLEMA MONETARIO.

La Academia de Ciencias ha pu-
blicado las tres importantes conferen-
ias que, sobre la cuestión monetaria,
ió en el seno de la Sociedad el Licen-
iado don Salvador Falla.

Hemos emitido ya, en diferentes
casiones, nuestra opinión respecto al
atriótico y utilísimo trabajo del se-
or Falla, y habiendo hecho también
n extracto, aunque breve é impor-
ecto, de aquel estudio, no siéndonos
sible reproducirlo íntegro, por su
ucha extensión, vamos no más á re-
roducir los párrafos relativos á las
edidas que el Sr. Falla indicó como
eptables.

"Nosotros no podemos ser ni siquie-
bimetalistas. Fijada por la ley la
lación entre el oro y la plata, las
onedas de uno y otro metal se acep-
n en ese sistema sin limitación algu-
ya se trate de acuñaciones ilimi-
las de plata, ya de *ètalon boiteux*.
n plata pueden pagar los deudores
deudas, los contribuyentes sus im-
estos, el Estado los sueldos civiles
militares: la elección del metal, sal-
convenio, pertenece al que paga, no
que recibe.

"Siendo esto así, esa ecuación en-
las monedas de oro y plata, no
de existir sino con la plata na-
nal.

"Mientras en la República hubo
y plata propios, fuimos bimetalis-
Cuando el oro abandonó el país,
damos convertidos en monometa-
s-plata. Suspendidas ó limitadas
siderablemente las acuñaciones,
limos, por así decirlo, todo sistema
etario práctico. La paridad legal
e el oro y la plata, fué puramente
ica, en antagonismo decidido con
hechos.

Sea cual fuere, pues, la solución
á este problema haya de darse,
mos necesidad de moneda de plata
pia.

¿Se quiere introducir el patrón de
Es indispensable la plata en el
acuñada.

¿Se opta por el sistema bimetalista?
cabe tal opción con sólo duros
americanos.

¿Se desea establecer una relación
entre el oro y la plata, para conte-
as fluctuaciones del cambio? Esto
ría limitar la moneda de plata,
ación imposible con acuñaciones
anjeras.

Es, pues, indispensable, en mi con-
, llegar á la moneda nacional, co-
ando por la de plata. Así tuve el
r de manifestarlo hace más de un
y el tiempo transcurrido hame
rmado en aquella idea.

La República está hoy sometida á
as influencias: no impera la ley
ra, sino la ley exótica de otros,
á tipo, forma, valor y tamaño á
ropias monedas. No son sólo las
idades indígenas las que norman
culación monetaria, sino las con-
ncias del importador, y acaso los
siviamos de la especulación.

Mientras más se desprecie el me-
anco, cada peso que se importe
República será una pérdida más
eficio de los países que lo amo-
. La moneda barata y despre-
no es un bien: si lo fuese, el
le todos los sistemas sería el pa-
oneda.

Hemos visto que las naciones vie-
rrando sus Casas de moneda á la
uñación de la plata, siendo In-
dia la última en seguir ese ejemplo. Nosotros, con nuestros cuños no restrictos en Lima y Santiago de Chile, carecemos de toda defensa, y estamos en oposición con las prácticas de los pueblos cultos; sin que tengamos, como otros países, la excusa de fomentar una industria minera de que carecemos.

"Antes de ahora he indicado los medios de que la Administración pública puede servirse, aisladamente ó combinados entre sí, para desarrollar este pensamiento.

"Levantar un empréstito reembolsable en monedas nacionales, é importar el gobierno lingotes para sus propias acuñaciones.

"Desamonedar los pesos chilenos y peruanos, que vayan entrando en las arcas del Tesoro.

"Desamonedar monedas viejas y acuñar monedas nuevas por cuenta de los particulares que lo soliciten, transitoriamente, mientras se llenan las primeras necesidades.

"Si fuere preciso, las acuñaciones pueden ser hechas en París ó en otra nación europea.

"Los peeos tendrán 25 gramos de plata fina y ley de 900 milésimas, que es el título y ley aceptados por la mayor parte de los pueblos de Europa y América.

"Asunto importante es la sustitución de la plata circulante extranjera por la moneda nacional.

"Para hacer esto he creído pueden aceptarse dos períodos. El primero, para los pagos que el Estado ó las municipalidades hayan de efectuar á los particulares, ó viceversa; quedando mientras tanto, los pesos peruanos y chilenos con el poder liberador que hoy tienen en las transacciones de los particulares entre sí.

"El segundo período, para sustituir parcialmente entre los particulares las monedas extranjeras por las nacionales.

"Los plazos son convenientes, no sólo para que la nación se provea de la moneda propia que necesita, sino con el objeto de que los particulares puedan eliminar sin sacrificios, por la vía del comercio, las monedas extranjeras.

"Las que sobraren de éstas, vencidos esos dos períodos, se reputarían monedas de comercio.

"El otro medio de mantener fija la relación entre el oro y la plata sería dar á los particulares el derecho de acuñar cuanta moneda deseen, mediante el pago de un impuesto sobre el metal blanco; impuesto no fijo, el cual por lo mismo sería inadecuado á evitar las fluctuaciones de la plata, y con ellas las alzas y bajas en el cambio; sino variable en razón inversa del precio de la plata, para hacer que éste, más el impuesto, igualacen á la moneda de oro en su precio. Se conservaría sin duda así cierta relación estable entre los dos metales. Sin embargo, tal proyecto ha sido desechado.

"Se ha dicho para ello que á fin de proveer de tiempo en tiempo á las indispensables alteraciones con un impuesto variable, sin poner embarazos al comercio ni estimular la especulación, sería preciso ocurrir á funciones administrativas un tanto difíciles. El impuesto habría de ser regulado, no según los tipos cotidianos del cambio, sino con intervalos fijos, cada año, por ejemplo, á fin de que el impuesto anual variase en razón inversa del promedio del valor de la plata durante el año precedente. Aunque este método disminuiría considerablemente aquellas dificultades administrativas sin removerlas del todo, al fin de cada año los especuladores encontrarían oportunidad de importar ó no la plata, según juzgasen que el impuesto iba á ser aumentado ó disminuido.

"Como quiera que sea, como no estamos preparados con propia moneda, ningún sistema por hoy puede preocuparnos. El tiempo preciso para reemplazar la moneda sud-americana con duros nacionales, nos servirá igualmente para observar el resultado que el experimento propuesto pueda tener en la India, ya que hay un pueblo de cerca de 250 millones de habitantes que puede á sus espensas ilustrar al mundo. Norte América, mientras tanto, habrá resuelto el problema; la plata habrá tomado un precio más estable, y no estaremos expuestos á estereotipar las pérdidas hasta hoy sufridas en el metal blanco.

"Hase dicho y repetido que hay necesidad de preparar por medios prácticos la unión de Centro-América. Uno de esos medios es la unificación del sistema monetario. El momento es oportuno. El deseo de llegar á la moneda nacional se ha hecho sentir.

"Lo dicho aquí con respecto á Guatemala, en mi entender pudiera hacerse extensivo á las otras repúblicas hermanas. En Centro-América los problemas económicos son análogos; los principios aplicables, los mismos; las conveniencias de unificación monetaria, recíprocas. Una convención pondría término á la anarquía monetaria de largo tiempo existente con esperanza de estabilidad, á pesar de nuestras luchas fratricidas de que la geografía es culpable, como ha permanecido fiel á la Unión latina Italia, no obstante sus alianzas germánicas y sus recuerdos hostiles á las guerras napoleónicas.

***

"Ligados con la cuestión monetaria se encuentran los dos problemas trascendentales que preocupan hoy al país: el económico y el fiscal.

La índole limitada del presente estudio no me permite entrar en el examen de esos dos problemas; pero no puedo menos de observar que no es dable pedir á las soluciones monetarias elementos para crear rentas al fisco ó aumentar las ya existentes, ni para ensanchar la riqueza nacional. Lo contrario es tal vez lo cierto: un buen régimen monetario, como una desahogada situación financiera, dependen del bienestar de la nación. Por eso he dicho que nuestro problema es eminentemente económico.

"Ensanchar la producción, sobre todo todo de efectos exportables; desarrollar nuestra industria, impulsar nuestro comercio, organizar el crédito agrícola sobre bases que permitan emplear más capitales en la agricultura; perseguir con toda eficacia los robos cometidos en los campos; he aquí lo que reclama la situación presente.

"En esa labor inmensa no es conveniente ni patriótico que la administración pública esté sola: debe ella buscar luz y ayuda eficaz en centros organizados al efecto.

"Reviste, pues, alta importancia la creación de Cámaras de Agricultura y Cámaras de Comercio, para auxiliar con su cooperación ilustrada y práctica, como se estila en muchos países cultos. Se allegarán así conocimientos especiales y se dará al patriotismo campo de acción donde poder desenvolverse, merced á la participación en la cosa pública.

"Esta tarea incumbe hoy al Ministerio de Fomento, para impulsar la riqueza con medidas adecuadas; y al Ministerio de Hacienda, para estudiar un sistema fiscal que no se oponga con aquel desenvolvimieniento.

"Bara ese objeto me parece conveniente dividir mejor el trabajo, separando en una y otro secretaría de Estado las funciones puramente administrativas de las económicas y por decirlo así científicas. El detalle de los servicios administrativos que exigen por sí solos una atención exclusiva, embaraza un tanto el estudio indispensable para la reforma y mejora de nuestro sistema económico y fiscal en las circunstancias excepcionales en que nos encontramos. Un ministerio del Tesoro y de obras públicas y un ministerio de Hacienda y de fomento, responderían en mi entender, á aquella separación de funciones."

CABLEGRAMAS

LONDRES, 13.—Dice el "Times" que de fuente particular se sabe que los Jefes insurrectos brasileros se abocaron el martes, y acordaron enarbolar la bandera imperial, y dicen que intentarán, por medio de esfuerzos directos, la restauración de la monarquía.

NEW YORK, 13.—Puede que salga "El Cid" dentro de tres días. En una entrevista que tuvo lugar en París el 12 del corriente, el Barón Bleredo, anterior Ministro del Imperio del Brasil en los EE. UU., dijo que no tenía noticia si era cierto ó no que los insurrectos deseaban restablecer la monarquía en el Brasil.

LONDRES, 13.—3,000 mineros reasumieron sus trabajos esta mañana en el distrito de Aeigh Lancastrire, conformándose con los antiguos jornales.

La "Weslininstr Gazette" declara que el Gobierno está decidido en no permitir la prórroga del Parlamento hasta que no se haya aprobado en la Cámara de los Comunes los Bills "consejos parroquiales" y responsabilidad del Patrón. El señor Labonchere, el conocidísimo miembro radical del Parlamento, le hace una oposición decidida á la "British South African Comp. ͣ" por la guerra en contra de los matababeles, y se dice que publicará cartas acusadoras; también hará constar que los matabeles han perdido hasta ahora tres mil hombres entre muertos y heridos, mientras que los filibusteros han perdido media docena de hombres, y concluye por declarar que esto no es guerra, sino más bien un oprobio contra los liberales y el gobierno, que consiente en tan descabellada matanza.

BERLIN, 13. — El Emperador Guillermo ha citado al Landtag prusiano para una reunión el 15 de Enero.

LONDRES, 13.—Dice el corresponsal del "Standard" en Berlín que las negociaciones pendientes entre Rusia y Alemania son aún dudosas, pues no se ha hecho ningún arreglo respecto á las tarifas.

Se firmó en Pretorna el tratado entre Inglaterra y la República del Transbal con relación á Swaziland. El señor Gladstone presidió el Consejo de Ministros hoy.

MADRID, 13.—Se ataca muchísimo al Ministerio por su actitud con respecto á Marruecos. La contestación del Sultán al Representante de España es considerada inadecuada por el público, y se susurra ya la formación de un nuevo Ministerio con el General Martínez Campos á la cabeza.

PARIS 13.—M. Bourgeois, Ministro de Justicia, renunció su cartera, porque se extraviaron sus informes de carácter particular, y parece que éstos cayeron en manos de los periodistas y los publicaron.

BERLIN, 13.—El Ministro de R. R. E. E. niega la insinuación que hace la "Hamburger Nachrichten" que Italia tiene un tratado secreto con la Rusia.

LONDRES, 13.—Hoy llegaron 50,000 libras del Brasil y de Portugal. Hay demanda por el oro en barra, pero, no obstante, no ha variado el precio.

Nota Diplomatica

Entre los papeles del insigne vencedor de Guad-el-Jelu, don Antonio Ros de Olano, único Capitán de nuestras posesiones de Africa, encontramos anoche un documento con texto castellano y texto árabe, que puede utilizarse convenientemente para refrescar la memoria de la diplomacia marroquí y para economizar escrúpulos á la diplomacia de aquende el Estrecho.

Hablan en él don Juan Manuel González, Intendente de los Reales Ejércitos, en representación de Carlos IV, Rey de España y de las Indias, y Sidi Mahomet Ben Oloman, Primer Ministro de Muley Soliman, Rey de Marruecos, Fez, Mequinez, Sur, etc,

De común acuerdo, en la mejor armonía, reconocen "que es bien notorio cuán *inquietos y molestos* son los moros fronterizos de Melilla, Alhucemas y el Peñón, que á pesar de las reiteradas órdenes de S. M. Marroquí para que conserven *buena correspondencia* con las expresadas plazas, *no han dejado de incomodarlas continuamente*."

De común acuerdo, en la mejor armonía, reconocen que "aunque esto parece una contravención á la paz general contratada por mar y tierra, no deberá entenderse así, por cuanto es contrario á las buenas y amistosas intenciones de las dos altas partes contratantes, y sí *efecto de la mala índole de aquellos naturales*."

De común acuerdo y en la mejor armonía, entienden que si los riffeños ofendieran "el decoro de la soberanía de S. M. Católica, *que no debe disimular ni tolerar tales insultos*", S. M. Católica debe tomarse la justicia por su mano.

No dice con esas palabras que debe tomarse la justicia por su mano, sino que lo dice en conceptos más terminantes y expresivos. Veáse si no la traducción literal del texto árabe á que se atienen los moros:

"Los límites de Ceuta y sus alrededores para pastar sus ganados quedarán según que los dejó nuestro Amo, Dios le ayude, guardando los vecinos sus términos según el tratado de paz, y no como los inmediatos á Melilla, Alhucemas y Peñón de Vélez, *que no observan los tratados de paz*, á los que conviene obligar á su observancia, y no permitirles dañen á los habitantes de otros pueblos; y caso que no se comporten bien y abstengan de ofenderles, los gobernadores de dichos pueblos los rechazarán y opondrán *á cañonazos y otros medios*."

Inútil fuera en el presente litigio nacional acudir á notas diplomáticas, embarazosas en la radacción, y más embarazosas en los trámites.

Como se ve, la falta de correspondencia, la incomodidad constante, la mala fé y la mala índole son cosas demasiado añejas en nuestros vecinos de los presidios menores de Africa, y sobradamente reconocidas por los sultanes de Marruecos.

Renovado el hecho más violentamente que otras veces, para poder decir que esta es la gota de agua que hace rebasar el vaso, hemos convenido en que la nota diplomática, vaya por el cable ó por el buque, no dejará de ser una reclamación pasada por el agua del Estrecho.

Pero de querer cumplir diplomáticamente, ¿qué mejor nota que la traducción literal del artículo 15 del texto árabe del tratado de paz, amistad, navegación, comercio y pesca, concluido y firmado en Mequinez en 1.° de Marzo de 1799.

(De "*El Liberal de Madrid*)

GACETILLA

CALENDARIO.
NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Miércoles 15 San Eugenio obispo, san Lupercio y san Leopoldo.
Jueves 16, Santa Gertrudis virgen.

Viaje presidencial. — Ayer en la tarde llegó al Quiché el señor General Presidente de la República. Permanecerá en ese lugar uno ó dos días.

Obito. — Ayer falleció en esta capital, á una avanzada edad, la respetable señora doña Joaquina Valdés de González.

Damos nuestro pésame á su apreciable familia.

Escalafón militar.—Se hace saber á todos los oficiales y jefes del Ejército que, durante el presente mes, deben presentarse á la Mayoría de Plaza, desde Comandantes 2os hasta Generales, y á los Batallones de los respectivos cantones de Subtenientes á Capitanes, para que dén los datos necesarios para formar dicho escalafón.

Chiquimula. — El 22 del mes próximo pasado falleció en Camotán el Ingeniero alemán don Maximiliano Zink, quien hacía algunos años estaba midiendo los terrenos correspondientes á dicho pueblo. La autoridad respectiva, tan luego como tuvo noticia del suceso, dictó sus órdenes á efecto de asegurar los intereses del señor Zink.

—Diez y seis alumnos, seis señoritas y diez caballeros, obtuvieron en los respectivos Institutos el título de Bachiller ó de Maestro de Instrucción Primaria.

Duelo. — No sabemos en que habrá parado el desafío que debió verificarse ayer entre dos personas conocidas de esta sociedad, y que no pudo tener lugar por haberse excusado uno de los padrinos.

El Gobierno español ha comprado diez mil fusiles Mauser para mandarlos á Melilla, y ha enviado un buque de guerra á recogerlos á Hamburgo.

También se dispuso mandar á Melilla cinco baterías de montaña, habiendo sido embarcada la primera de ellas en el puerto de Barcelona. Los cruceros españoles han practicado sondajes en la costa de Marruecos, al Este de Melilla, preparando un desembarque para sorprender las posiciones del monte Gurubu, donde los moros están fuertemente atrincherados.

Concierto que la Banda Marcial dará esta noche en la Plazuela del "Teatro Colón.

PROGRAMA

1.° —"Fiaker", paso doble, por Neidhart.
2.° —"El Lago de las Ninfas," obertura, por Auber.
3.° —Potpourri de la Opereta "El Estudiante Pobre," por Millocker.
4.° —"Flores de Mirto", Walses, por Strauss.

—A las 7 en punto—.

Guatemala, noviembre 15 de 1893.
Por enfermedad del señor Director,
Fabián Rodríguez.

Mañana, á las 4 y media p. m., tocará la Banda Marcial en el Jardín de la Concordia.

Defunciones.—Joaquína V. de González, de 75 años, de Guatemala, congestión; Dolores Vásquez de Archila, de 64 años, de Jocotán, enteritis crónica; Julián Mendoza, de 22 meses, de Guatemala, fiebre; Victoria Barillas, de 2 años, dos meses, de Guatemala, fiebre; Agustín Coronado Gutiérrez, de 52 años, de Guatemala, pulmonía; Máxima Chinchía, de 35 años, del Guarda Viejo, fiebre.

Nacimientos.—Andrés Abelino Castillo, Patrocinio García, María Antonia Campos, Emilio Gómez, Estanislao Zamora, Alejandro Ramírez, Josefina Clementina Montenegro.

¿Será el mismo?—Hace poco dimos la noticia de que un jovencito de apellido *Estrada*, que estaba de escribiente en el bufete del Lic. don Agustín Mencos F., falsificó la firma de este señor en un *cheque* que fué á cobrar al Banco Colombiano, y que, afortunadamente, no le pagaron.

En los partes de policía de ayer, encontramos la noticia de haber sido capturado un señor *Estrada*, que

falsificó la firma del señor don Julio Lowenthal, en un cheque por valor de $500. ¿Será este individuo el mismo que intentó en días pasados estafar al Lic. Mencos? ¡Alerta con los falsificadores!

La "Revista mensual de la Sociedad Guatemalteca de Ciencias" que circuló hoy publica las conferencias sobre el problema monetario en Guatemala, pronunciadas en los días 25 de agosto, 27 de septiembre y 27 de obtubre de 1893, en el salón de la Sociedad Guatemalteca de Ciencias, por el socio Lic. don Salvador Falla.

Quezaltepeque.—Continúan los escándalos en ese pueblo, digno de mejor suerte por muchos motivos. Hace pocas noches que, como continuamente sucede, se oyeron unos disparos de revólver. El Comandante Local y Comisionado Político don Salvador Aldana, al oírlos, abandonó su cama, y salió á la calle á averiguar lo que ocurría. Encontró allí á Inocente Recinos, que sin duda estaba ébrio, pues al reprenderlo el señor Aldana le disparó su revólver, y le causó una lesión al lado derecho de las sienes. Por casualidad, la herida fué de soslayo, y el señor Aldana ya está restableciéndose. Sabemos que la Jefatura Política ha dictado enérgicas órdenes para evitar en lo sucesivo los continuos crímenes. (De *La Estrella de Oriente.*)

Velada.—Aunque la invitación que circuló para presenciar la distribución de recompensas á los alumnos de las escuelas de niños número 4 y elemental de señoritas número 1, decía que á las 7 p. m. comenzaría el acto, éste no empezó sino hasta las 7 y media.

Poco después de haber llegado el Sub-Secretario de Instrucción Pública, la Banda Marcial tocó la hermosa obertura de la ópera *Nabucodonosor*, de Verdi. A continuación, y según el programa respectivo, debía haberse presentado el señor don Timoteo Miralda, encargado para pronunciar el indispensable discurso; pero el señor Miralda no concurrió á *llenar* su parte, y tuvo que seguirse el programa sin discurso, que creemos no hacía falta.

Se levantó el telón, y se presentó á la escena el joven Juan F. Castro h., que tiene muy bonita voz, y cantó la canción andaluza "El Pescador de Cádiz," que fué aplaudida. No se extrañe que digamos *se presentó á la escena*, porque efectivamente se formó un bonito y adecuado escenario que daba un buen golpe de vista.

Tocóle su turno á la señorita Ana Espinoza, que, con voz bastante clara, pronunció una hermosa composición titulada "La Luz," composición que fué aplaudidísima. Se le obsequió con un hermoso *bouquet*.

No habían concluído los aplausos tributados á la señorita Espinoza, cuando se presentó el niño Iirving M. Wilson, hijo del laborioso M. Wilson, de la casa Schwartz y Cía., y ejecutó con bastante propiedad una fantasía del inmortal "Fausto," acompañándole en el piano nuestro antiguo conocido el Maestro Angelo Disconzi. El niño Irving fué justamente aplaudido, siendo obsequiado con varias coronas.

Comenzó la *premiación*, colocándose en el escenario y á los lados dos grupos de niños de ambos sexos.

Aun faltaba mucho para que se concluyese la lectura de calificaciones de los grados elementales, cuando se dejó oir la Fantasía de la Zarzuela "La Tempestad," ejecutada por la Banda Marcial. Con ese pequeño trastorno se continuó la velada, dándose fin á la primera parte.

Dió principio á la segunda la orquesta del Conservatorio, tocando unos preciosos valses que fueron del agrado del público.

Se presentóse en seguida la niña Cristina Mendía á recitar una melopea "A Bellini," con acompañamiento de violín y piano por los Maestros Disconzi y Cantilena. La señorita Mendía fué una de las que más aplausos obtuvo.

La señorita Clara Hardt, niña que tendrá á lo sumo 12 años de edad, salió en seguida á cantar una cancioncita titulada "El Canario," y esto lo hizo con tanta gracia y zalamería, que el público la obligó á repetirla.

La Fantasía variada de "*La hija del Regimiento*", ejecutada en dos guitarras por la señorita Julia Mendoza y su maestro don Rafael Alvarez, apenas se oyó, por lo que no podemos decir hasta dónde llega la habilidad de los ejecutantes.

Y con perdón de nuestros lectores, dejamos aquí trunca esta pequeña revista, porque ya no nos fué posible soportar las imprudencias y molestias de un grupo de individuos que se hallaban en una puerta, cerca de la cual estuvimos. Sin embargo, creemos que la velada de anoche es una de las mejores que se han dado este año por un establecimiento nacional.

Nuestras felicitaciones á la Sta. Isabel Figueroa, al señor don Ignacio Figueroa y á las señoritas Profesoras de la Escuela Elemental de niñas número 1.

Aclaración necesaria.—Si los lectores no recuerdan que, hace tres ó cuatro meses, se publicó en este Diario un artículo burlesco titulado "Ricardo Cienciainfusa," escrito por nuestro colaborador D. Javier Valenzuela, hijo, sí tienen presente, pues el hecho está muy *fresco*, que al verificarse la distribución de recompensas de la Escuela Normal de Señoritas, en el Instituto de Varones, hubo en éste sérios desórdenes, de que dimos cuenta.

Pues bien: en "La Nueva Era" salió á luz anteayer un *remitido* referente á tales desórdenes, y en el cual *remitido* se dice que uno de los escritores de "La República", conocido en el mundo de las letras con el celebérrimo nombre de "*Ricardo Cienciainfusa*," fué quien más contribuyó á los repetidos desórdenes, y el que los hizo públicos por medio de la prensa.

Ignoramos si el tal *Ricardito* estuvo ó no en el Instituto, y si fué ó no de los bullangueros y camorristas; pero nunca jamás ha escrito una sola línea de "La República," y, por consiguiente, no ha tenido ni tiene que ver con este periódico.

Conste.

El Sr. Director de la Escuela de Bellas Artes se sirve invitarnos para concurrir mañana á la clausura de los trabajos ejecutados en ese establecimiento. Dicho acto será amenizado por la Banda Marcial, que tocará desde las 7 p. m. en adelante.

Dámosle las gracias por su atención.

Lo de Melilla.—En *Las Novedades*, número correspondiente al 26 de octubre, recibido ayer, leemos lo siguiente:

"De la Coruña anuncian que hoy zarpó de Vigo una embarcación inglesa con contrabando de guerra para los moros de Melilla."

El Imparcial publica hoy interesantes detalles de la aprehensión del laúd *Reina de los Angeles*, que llevaba armas para los riffeños. Arbolaba pabellón inglés, y los pasajeros eran moros.

El cañonero *Tarifa* apresó al laúd á la altura de Ceuta.

Parece que, practicado un registro, fueron hallados bastantes rifles sobre cubierta. Además, el cargamento de la embarcación se componía de material de guerra, que se hallaba oculto bajo harina

Sucesos de ayer.—Un señor de apellido Estrada fué capturado por la policía, por solicitarlo así don Julio Lowenthal, quien sospecha que Estrada le haya falsificado un cheque de á $500.

—Eugenio Castellanos, albañil que actualmente trabaja en la Dirección de Correos, por hurto de varias balijas de lona y una pieza de casimir que vale $20.

—Eduardo Valencia, á solicitud de Felipe Torres, quien acusa al detenido de haber extraído de una casa un costal de harina.

—Vicente Taquirá por hurto de tres sacos de arroz.

—Damián Sotoj, Manuel Paniagua (a) *Coleco* y la pupila María Marroquín, por ebriedad y escándalo. También fué capturado Abrahan Echeverría (a) *Azulejo*, por sospechoso.

—En la tienda de Tomasa Díaz (9a. A. S. 23), se robaron varios mazos de candelas, 20 reales de ſabón y otros objetos.

A LA SIMPATICA

JACINTA MOLINA

(Remitido.)

Nublado el cielo de mi mente está,
Porque mi cuerpo de luto hoy se viste,
Y es que su amor aún para mi no existe;
¡Desgraciado, del hombre que así está!
Hoy, ya solo mi muerte olvidará
El intenso dolor que me reviste,
Aplacando así el fuego que en mi existe;
¡Desgraciado, del hombre que así está!
Por eso sufro y en mi mente queda,
La imagen misteriosa que deseo,
Y al mirarla tan bella en la alameda,
Pienso en ella, cual un postrer recreo
Para poder decir como Espronceda:
"Solo en la paz, de los sepulcros creo,"

Un admirador.

La Cervecería Centro-Americana ha introducido nuevas reformas, al estilo moderno de Eurspa, usa los mejores materiales, y obtuvo un premio en la Exposición de París por su pureza.

Inserciones solicitadas.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos*.

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

El descubrimiento del cloral ha sido un bien inapreciable; este probucto ha sido preparado y vulgarizado en Francia, bajo la forma de jarabe, por un farmacéutico muy distinguído de París, Mr. Follet. Mr. Follet es quien ha proporcionado á varios médicos y cirujanos de los hospitales de París el cloral necesario para poner de relieve las propiedades notabilísimas del cloral. A consecuencia de estas experiencias es como el Jarabe de Follet se ha hecho de un uso universal contra los dolores de toda especie ycontra el insómnio que es su consecuencia. Es, como lo ha dicho un ingenioso escritor, el sueño vendido en frascos y puesto al alcance de todos.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas*.—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

REMITIDO.

Instituto Nacional del Centro, Guatemala 15 de Noviembre de 1893.

Señor Director de "La República"
Presente.

Muy Señor mío:

Espero de la justicia é imparcialidad de Ud. se sirva dar lugar en el número de hoy de su estimable periódico á las siguientes líneas.

Todos estamos de acuerdo en que es útil y conveniente que la prensa censure los abusos que realmente se cometen; pero no es justo ni conviene hacerlo sin fundamento y faltando á la verdad. Los redactores de "La República" no pueden saber de cierto lo que no es cierto. Vamos á demostrarlo. En su mismo periódico y en el "Diario de Centro-América" se publicaron diariamente los exámenes que en el Instituto debian practicarse al día siguiente, agregando que ademas de los cursantes del Establecimiento entrarian los que concurrieron de los colegios particulares; y en efecto, algunos así lo hicieron y otros preguntaron si podrían examinarse en enero, y se les dijo que sí. Ademas, los exámenes de la complementaria se hicieron por grados y sobre cada materia separadamente, como lo previene la Ley en el artículo 68, capítulo 6.°; y así fueron examinados los alumnos del Instituto para pasar á la enseñanza secundaria. Ahora pregunto, ¿dónde está el artículo que previene que á los alumnos de los colegios particulares se les ha de examinar á la ligera y en perficialmente con perjuicio de los mismos niños, de los padres de familia y de la enseñanza secundaria?

Sería bueno que el señor Director no permitiera censuras tan sin fundamento y tan injustas, que redundan en descredito del periódico.

Quedo de Ud., señor Director, atento y seguro servidor.

Santos Toruño.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE

Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

CURA DOLOR de CABEZA

PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un hígado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, asi como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER Nº 2 EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter N.° 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hacè casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondencia entre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	
D. S. Austin.	San Francisco Cal.
E. G. Kelton.	Panamá.
Stamford Parry, Herron & Co.	Guatemala
	New York City.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

Fernando A. C. Teppe

Tenedor de Libros.

Avenida. del Hipódromo, número 42

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº. 11].

Antonio L. Colom.

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García.

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

Un Cabal[lo]

De fina raza chil[ena] bonito y manso.

Está de venta, C[alle] Real Número 50

Perfumería fina

de las mejores marcas france[sas]

Bazar de *La Exposición*

TELLER Y SIE[RRA]

SE VENDE

barato un piano de [...] uso.

Informarán en la [...] P. número 7.

UN BUEN NEGO[CIO]

Se vende la acreditad[a] con el nombre de "La [...] situada en la 6.ª calle [...] N.o 1. El que desee [...] informes diríjase á la m[...]

PESCADO FRES[CO]

Camaroncillo y [...] mariscos habrá [...] los días en la tien[da] 5 de la 6a. C. O [...] donde ha estado [...] tigua Micelánea, [...] reales libra: ve[...] sal por mayor y [...] venta de cebada [...]

Josefa de Sag[...]

Escopetas finas Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y salón. Tienen un [...] tido.

Bazar de [...]

TELLER Y SIERRA

Gran realisación [...] jarme de los sa[...] Ladrón.

Conocendo clarame[nte] sangano y ladrone so[...] tegido que lo pobre [...] y carecendo de la me[...] teción de mis conna[...] rándome barbarame[nte] nado, robado y atro[...] que animale, no eci[...] de mi penoso trabajo [...] tar otra semejante d[...] do desesperadamente [...] de la mala gente á la [...] lia en el Cantón B[...] No. 16, el gran reo [...] y muerdedor de mu[...]

Pedro E[...]

SE VE[NDE]

la casa n.° 59 [...] Calle Oriente de [...] Informará en su [...] [10 C. O. N.° 1[...]

Antonio L[...]

La casa n[...] de la 1ª Av. N[...] ciudad, con un[...] agua, se vende [...] el Lic. don Ant[...] lom.

GIMNA[SIO] Y [...]

Sala de [...]

Por acuerdo d[e la] Directiva se cit[a á los] Socios para que s[e reunan] á la junta Genera[l ...] lugar el domingo [...] te en el edificio d[...] (9, ª A. Sur N. [...] m. con el objeto d[e ...] lo relativo á su [...] Se encarece la pu[ntualidad] Guatemala, Nov[iembre ...]

Petrilli[...]

...mo 12 años de
...guida á cantar
...itulada "El Ca-
... hizo con tanta
..., que el público
...rla.
...iada de "La hija
...cutada en dos gui,
...rita Julia Mendo-
...don Rafael Alva-
...yó, por lo que no
...hasta dónde llega
...s ejecutantes.
...de nuestros lecto-
...trunca esta peque-
...ue ya no nos fué
...las imprudencias y
... grupo de indivi-
...ban en una puerta,
...estuvimos. Sin em-
... que la velada de
... las mejores que se
...ño por un estable-
...al.
...itaciones á la Sta.
... al señor don Igna-
... las señoritas Pro-
...cuela Elemental de

...n necesaria.—
...no recuerdan que,
...tro meses, se publi-
...o un artículo bur-
..."Ricardo Cienciain
...or nuestro colabora-
... Valenzuela, hijo, si
..., pues el hecho está
... al verificarse la dis
...compensas de la Es-
... de Señoritas, en el
...rones, hubo en éste
...nes, de que dimos

...en "La Nueva Era"
...ayer un remitido re-
...s desórdenes, y en el
... dice que uno de los
..."La República", co-
...mundo de las letras
...érrimo nombre de "Ri-
...cardito," fué quien más
... los repetidos desórde-
... los hizo públicos por
...a prensa.
...o el tal Ricardito estu-
... en el Instituto, y si fué ó
... bullangueros y camorris-
... nunca jamás ha escrito
... línea de "La República,"
...siguiente, no ha tenido ni
...on este periódico.

...r. Director de la Es-
...s Bellas Artes se sirve invi-
... para concurrir mañana á la
... de los trabajos ejecutados
... establecimiento. Dicho acto
...enizado por la Banda Mar-
...que tocará desde las 7 p. m.
...dante.
...mos las gracias por su a

...de Melilla.—En *Las No-*
...des, número correspondiente
... de octubre, recibido ayer,
... lo siguiente:
...de la Coruña anuncian que
...zarpó de Vigo una embarca-
... inglesa con contrabando de
...erra para los moros de Meli-

...El Imparcial publica hoy inte-
...ntes detalles de la aprehen-
... del laúd *Reina de los Ange-*
... que llevaba armas para los
...ños. Arbolaba pabellón in-
...s, y los pasajeros eran moros.
...El cañonero *Tarifa* apresó al
... á la altura de Ceuta.
...Parece que, practicado un re-
...tro, fueron hallados bastantes
...fles sobre cubierta. Además, el
...argamento de la embarcación se
...componía de material de guerra,
...que se hallaba oculto bajo harina.

...Sucesos de ayer.—Un señor
... de apellido Estrada fué captura-
... do por la policía, por solicitario
... don Julio Lowenthal, quien
... sospecha que Estrada le haya fal-
... sificado un cheque de á $500.
...—Eugenio Castellanos, albañil
... que actualmente trabaja en la
... Dirección de Correos, por hurto
... de varias baldosas de lona y una
... pieza de casimir que vale $20.
...—Eduardo Valencia, á solicitud
... de Felipe Torres, quien acusa al
... detenido de haber extraído de
... una casa un costal de harina.
...—Vicente Yaquirá por hurto
... de tres sacos de barro.
...—Damián Sotoj, Manuel Pa-
...(a) Cabeza y la pupila Ma-
... Marroquín, por ebriedad y es-
... cándalo. También fué captura-
... do Abraham Echeverría (a) Azu-
... sólo, por sospechoso.

—En la tienda de Tomasa Díaz (9a. A. S. 23), se robaron varios mazos de candelas, 20 reales de jabón y otros objetos.

A LA SIMPATICA

JACINTA MOLINA

(Remitido.)

Nublado el cielo de mi mente está,
Porque mi cuerpo de luto hoy se viste,
Y es que su amor aún para mi no existe;

¡Desgraciado, del hombre que así está!
Hoy, ya solo mi muerte olvidará
El intenso dolor que me reviste,
Aplacando así el fuego que en mi existe;

¡Desgraciado, del hombre que así está!
Por eso sufro y en mi mente queda,
La imagen misteriosa que deseo,
Y al mirarla tan bella en la alameda,
Pienso en ella, cual un postrer recreo
Para poder decir como Espronceda:
"Solo en la paz, de los sepulcros creo."

Un admirador.

La Cervecería Centro-Americana ha introducido nuevas reformas, al estilo moderno de Europa, usa los mejores materiales, y obtuvo un premio en la Exposición de París por su pureza.

Inserciones solicitadas.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos*.

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

El descubrimiento del cloral ha sido un bien inapreciable; este producto ha sido preparado y vulgarizado en Francia, bajo la forma de jarabe, por un farmacéutico muy distinguido de París, Mr. Follet. Mr. Follet es quien ha proporcionado á varios médicos y cirujanos de los hospitales de París el cloral necesario para poner de relieve las propiedades notabilísimas del cloral. A consecuencia de estas experiencias es como el Jarabe de Follet se ha hecho de un uso universal contra los dolores de toda especie y contra el insómnio que es su consecuencia. Es, como lo ha dicho un ingenioso escritor, el sueño vendido en frascos y puesto al alcance de todos.

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas*.—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

REMITIDO.

Instituto Nacional del Centro, Guatemala 15 de Noviembre de 1893.

Señor Director de "La República"
Presente.

Muy Señor mío:

Espero de la justicia é imparcialidad de Ud. se sirva dar lugar en el número de hoy de su estimable periódico á las siguientes líneas.

Todos estamos de acuerdo en que es útil y conveniente que la prensa censure los abusos que realmente se cometen; pero no es justo ni conviene hacerlo sin fundamento y faltando á la verdad. Los redactores de "La República" no pueden saber de cierto lo que no es cierto. Vamos á demostrarlo. En su mismo periódico y en el "Diario de Centro-América" se publicaron diariamente los exámenes que en el Instituto debían practicarse al día siguiente, agregando que ademas de los cursantes del Establecimiento entrarían los que concurrieron de los colegios particulares; y en efecto, algunos así lo hicieron y otros preguntaron si podrían examinarse en enero, y se les dijo que sí. Ademas, los exámenes de la complementaria se hicieron por grados y sobre cada materia separadamente, como lo previene la Ley en el artículo 68, capítulo 6.°; y así fueron examinados los alumnos del Instituto para pasar á la enseñanza secundaria. Ahora pregunto, ¿dónde está el artículo que previene que á los alumnos de los colegios particulares se les ha de examinar á la ligera y superficialmente con perjuicio de los mismos niños, de los padres de familia y de la enseñanza secundaria?

Sería bueno que el señor Director no permitiera censuras tan sin fundamento y tan injustas, que redundan en descrédito del periódico.

Quedo de Ud., señor Director, atento y seguro servidor.

Santos Toruño.

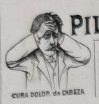
FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE

Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinqués. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.



PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un hígado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento más tarde, como sucede con las otras píldoras. Es la Píldora modelo, de uso general en los Estados Unidos. La mas pequeña y más fácil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER Nº 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ...

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta lín a.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

JOSE PINTO
ABOGADO
6.ª Avenida Sur N.° 67.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

Fernando A. C. Teppe

Tenedor de Libros.
Avenida. del Hipódromo, número 42

A los comerciantes.

El tenedor de libros que subscribe, ofrece sus servicios profesionales para cualquier parte de América española.

Dará buenas referencias.

Dirigirse las solicitudes á

J. Cayetano García.

Retalhuleu, (Guatemala) Apartado número 16.

Un Caballo

De fina raza chilena, bonito y manso.

Está de venta, Calle Real Número 50.

Perfumería fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*—

TELLER Y SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medi... uso.

Informarán en la 15ª C... P. número 7.

UN BUEN NEGOCIO

Se vende la acreditada tienda con el nombre de "La Melón..." situada en la 6.ª calle Oriente N.o 1. El que desee obtener informes diríjase á la misma.

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n... 5 de la 6a. C. O. ca... donde ha estado la antigua Micelánea, á tr... reales libra: venta ... sal por mayor y meno... venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas ae duelo y rifles ... salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposi...

TELLER Y SIERRA

Gran realisación por ... jarme de los sangano... Ladrón.

Conocendo claramente que ... sangano y ladrone son mas ... tegido que lo pobre trabaja... y carecendo de la merecida ... teción de mis connacionale... rándome barbaramente ab... nado, robado y atropellado ... que animale, no eciendo ... de mi penoso trabajo y para ... tar otra semejante disgracia ... do desesperadamente el so... de la mala gente á la Flor d... lia en el Cantón Barrios 5. ... No. 16, el gran reo de homi... y muerdedor de mujer.

Pedro Estagne...

SE VENDE

la casa n.° 59 de la ... Calle Oriente de esta ci...

Informará en su escr... [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colo...

La casa n.° 4...

de la 1ª Av. Norte d... ciudad, con una pa... agua, se vende. Info... el Lic. don Antonio ... lom.

GIMNAS...
Y
Sala de Arm...

Por acuerdo de la ... Directiva se cita á los ... Socios para que se sirvan ... á la junta General que ... lugar el domingo 19 del ... te en el edificio de la S... (9.ª A. Sur N.° 24) á ... m. con el objeto de acor... lo relativo á su instala... Se encarece la puntual... Guatemala, Noviembre ...

Petrilli.—Secr...

MARTIN S. PRI...

Ocupó Don Antonio Carre...

donde se encuentra el mayor surtido de

CONSERVAS ETC. ETC.

Gran Inaguración del Dep...

El surtido mas completo en este ramo, Lámina...

Utiles par...

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulmina... cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPOR...

EMPRESTIT...

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán qued... desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuer... bierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de... frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL S...
Victor...

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla, 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez, 5a. Avenida Sur, núm 13.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

IMPORTANT...

En la Casa número 7, de la 10a. Calle Oriente ... larse para depósitos de mercaderías. En la misma casa y en la parte que ... ocuparon los señores Martín S. Prinz ... Las personas que quieran ... mes á la Casa número 49 d...

EL BANCO INTE...

DESDE ESTA FECHA Y H...

Abonará 2½ p. % por De...
" 5 p. % "
" 6 p. % "
Tipo de Descuento ... "

Guatemala, ...

R. H. MA...

Enrique Prin...

Compran y venden ...

BONOS DOCU...
Valores públic...

Café de C...

Al p...

Se vende en la...

N.° 12 de la 12 A. S. Calle ...

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo..........$137.499,198.99
Pasivo..........“120.694,250.89
Sobrante.......“16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla, 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p. % por Depósitos á la vista.
“ 5 p. % “ “ á 3 meses
„ 6 p. % „ „ á 6 „
Tipo de Descuento......................12 p. %

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem Chambertin Pomard.

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino Vinos de Jerez idem
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	“ 32 “

COGNAC DE LA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		“ 35 “
tres estrellas		“ 40 “
fine champagne		“ 46 “
fine Champagne	1858	“ 55 “
“ “	1842	“ 65 “
“ “	1834	“ 85 “
“ “	1824	“ 10 botella
“ “	1811	“ 15 “
“ “	1789	“ 20 “

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de “PELTON”
Molino de viento de “AERMOTOR”
Importadores de Pino de Oregón y “Redword” de California.”

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros, &.,&.*

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

MARTIN S. PRINZ Y CIA.

Se ha trasladado á la tienda que ocupó Don Antonio Carrera donde se encuentra el mayor surtido de FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO CONSERVAS ETC. ETC.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &. &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cía.

EMPRESTITO

El del Comité para la introducción de las aguas del Río Acatán queda abierta al público desde esta fecha, así como la venta de PAJAS DE AGUA, con arreglo al acuerdo del Supremo Gobierno fecha veintiuno del ante próximo octubre.

La oficina del Comité se halla establecida en la tienda de la casa de don Mateo Gómez frente á la de los señores Rubio Asturias.

Guatemala, Noviembre 2 de 1893.

EL SECRETARIO,
Victor Lainfiesta.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120,694,250.89
Sobrante	"16,804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689,248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vise-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 8, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla, 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez, 5a. Avenida Sur, núm 15.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p. % por Depósitos á la vista.
" 5 p. % " " á 3 meses
" 6 p. % " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p. %

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 26

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

CALLE DEL CARMEN N.º 2
EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pomard.

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem — Vino Jerez—Moscatel

Champagnes francesses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde $ 20 caja
Whiskey escoses muy fino " 32 "

COGNAC DE LA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 45 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion
De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, adornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &. &.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito.................$2.000,000
Capital pagado...................... $1.600,000
Fondo de Reserva..................... „ 253,300

Tipo de Descuento.............12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....$2\frac{1}{2}$% „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses...6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

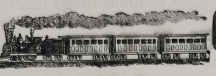
Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 2.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; Cajas de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

Fernando Barascut. Eduardo Bárascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

—o—

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais

ATKINSON'S WHITE ROSE

El mas dulce de los dulces olores. La esencia original y la sola verdadera es la de ATKINSON. Evitar las imitaciones.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

El agua de colonia es uno de los perfumes mas refrescantes. La de ATKINSON, de fabricacion inglesa, está reconocida como la mas fina.
Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azúl y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

2

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

:-: **PAPAS** :-:
DE $ 5 Á 6 LA CAJA

Payens & Cia.
Calle Real No. 11.
bre de 1893.

Elmejor "Cognac Español"

Que se ha importado
á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

VINO DEFRESNE
TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA

El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ALIMENTO de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.

DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona*. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

Baños de San Antonio.

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Estan empleadas con el mayor éxito desde mas de **50 años** por la mayor parte de los Médicos Franceses y extrangeros para curar la ***ANEMIA, CLOROSIS (colores palidos)***, y facilitar el ***Desarrollo de las jóvenes.***

El hecho de estar estas **Píldoras** insertadas en el nuevo *Codex Frances*, y su eficacidad reconocida por el **Consejo de Higiene del Brasil**, *y su venta autorizada*, nos dispensa de todo elojio.

Exíjase el nombre del Inventor gravado sobre cada Píldora como mas abajo.

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

NOTA. — *Las Verdaderas Píldoras del* **Dr Blaud** *no se venden nada mas que en frascos y medios frascos de 200 y 100 Píldoras, pero nunca al por menor.*

PARIS, 8, RUE PAYENNE. — DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

BLAUD

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

Un Caballo

DE FINA RAZA CHILENA, BONITO Y MANSO.

Esta en venta,
CALLE REAL N.° 50

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
☞ para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Phia. Bd. Denain 7
PARIS

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON

restablece las *fuerzas*, el *apetito*, las *digestiones*; es el **mejor reconstituyente** de los *niños, ancianos, convalecientes* y de los *enfermos*

DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, *la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.*

Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Depósito: **MARIANO LARA** Guatemala-ciudad.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.

12 Avenida Norte número 3.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES del ESTOMAGO
PERDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.

PARIS, 6, avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

ESPEJOS

Con ó sin consolas

MUEBLES DE JUNCO ◆ UN VARIADO SURTIDO

Antes de concluir el Inventario venderé estos articulos á precios baratisimos

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

Caballo
... NA RAZA CHILENA, ... NITO Y MANSO.
... a en venta, ... LE REAL N.º 50.
INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Ph.ia B.d Denain 7
PARIS
... A VERDAD
Se acaba de recibir: ... Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel
... VINO DE PEPTONA CATILLON ... ESTÓMAGO ... ANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
José A. Medina,
... BOGADO Y NOTARIO.
... 2 Avenida Norte número 3.
VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES del ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, avenue Victoria, 6, PARIS
... esta plaza
... al é Hijos.
... SURTIDO
... atisimos
... lbrahamson.
... al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Jueves 16 de Noviembre de 1893. — NUM. 694

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La segunda guerra de Africa

II.

El "Diario de Centro-América", en su número 3576 correspondiente al martes 14 del corriente, y refiriéndose al artículo que con el mismo nombre del presente publicamos en "La República," hace una serie de afirmaciones precedidas de una suposición errónea, cual es la de creer que el autor de aquella y esta colaboración es el mismo que el de otros artículos publicados en días pasados. Suponemos que tan acreditado Diario no cuenta solamente con un colaborador, y es de presumirse que varios sean aquellos á quienes la Redacción conceda el honor de acoger sus producciones.

Hecha esta salvedad, entraremos de llano á contestar los conceptos contenidos en el Diario del martes 14.

En primer lugar, nosotros no afirmamos ni afirmarse pudiera, porque la política del viejo mundo tiene muchos giros y encontrados intereses, que sea ya un hecho la tan temida conflagración europea. Hicimos, sí, varias hipótesis más ó menos probables, é indicábamos la posibilidad de una alianza franco-española, cosa natural y que á nadie debe admirar. Pero que sea tan fácil ahora como el 59 aislar el conflicto, es lo que no creemos, y vamos á decir por qué.

Es indudable que el deseo de todo buen español es ver extenderse la dominación hispana en Marruecos, más allá de Melilla, Sierra Bullones y Ceuta. Pretensión legítima, y que hoy, en vez de ser un problema, fuera una realidad si Carlos V. y Felipe II. no hubi ran gastado inútilmente los tesoros de América en guerras dinásticas y en imposibles aspiraciones de dominación universal. Si esto es así, ¿será lógico creer que España desenvaine la espada sólo para agregar más laureles á los muchos que ya ha conquistado en los campos de batalla? ¿O será que necesite del dinero del Sultán?

Si España se lanza hoy al combate, es seguro que no descansará sino uniendo á sus posesiones, por lo menos, Tetuán ó Tanger. ¿Permitirá esto Inglaterra? Seguramente que no.

Cuando en 1859 se creyó posible la guerra, Lord John Russell decía al Representante inglés en Madrid, en nota de 22 de septiembre de aquel año, lo siguiente: "Si el Gobierno español no quiere más que vengar las injurias que se le han hecho y obtener reparacién de los perjuicios que se le han causado defendiendo y haciendo respetar su honor, el Gobierno de S. M. no se opondrá seguramente á estos deseos; pero si los actos de insolencia de las tribus marroquíes fueran un pretexto para emprender conquistas, particularmente en la costa, el Gobierno de S. M. se vería obliglado á adoptar medidas para la seguridad de la fortaza de Gibraltar. Por consiguiente, pedirá V. E. *una declaración escrila* del Gobierno español prometiendo que si en el curso de las hostilidades, las tropas españolas ocupan á Tánger, esta ocupación será temporal y no se prolongará más allá de la ratificación de un tratado de paz entre España y Marruecos; porque si la ocupación debiese durar hasta el pago de una indemnización, podría llegar á ser permanente, y á juicio del Gobierno de S. M. una ocupación permanente de Tánger, sería incompatible con la seguridad de Gibraltar."

Como á primera vista se comprende, esta nota era una amenaza velada, y las razones en que se fundaba, especiosos y hasta ridículos. Francia con mayor razón, puesto que ya ocupaba Argelia, pudo haber reclamado, y no lo hizo. Los acontecimientos se sucedieron rápidamente, y dueño el ejército expedicionario de Tetuán y embriagado con el triunfo el pueblo español, se olvidó de la amenaza del inglés, y exigió al principio la cesión definitiva de Tetuán, y después sólo la temporal y hasta el pago de la indemnización, comprendiendo la zona de Sierra Bullones.

El Gabinete inglés, el 18 de octubre del mismo año, se dirigió de nuevo á Madrid en oficio á su Enviado que dice: "Dirá V. E. al Ministro de Negocios Extranjeros que el Gobierno de S. M. desea ardientemente que no haya ningún cambio de posesión territorial en la costa marroquí del Estrecho. La importancia que da á este asunto no puede ser dudosa; y sería *imposible* para Inglaterra, lo mismo que para cualquiera otra potencia marítima, ver con indeferencia la ocupación permanente por parte de España de mi posición semejante en esa costa, posición que le permitiría en el Estrecho impedir el paso de los buques que presentan el Mediterráneo para las operaciones comerciales.

Digan ahora los S. S. R. R. del "Diario de Centro-América" si somos nosotros los que queremos complicar á Inglaterra en los asuntos marroquíes ó es su tradicional política la que interviene en todo? (1)

Si el 59 no hubo complicación, fué porque en España no se creyó prudente desatender el aviso inglés. Acababa de debelarse la primera guerra carlista, y el país estaba, á más de pobre, muy debilitado para emprender una lucha con la dueña de los mares. Se rebeló es cierto el orgullo hispano ante comunicaciones tan humillantes, que, al decir de un escritor, "revestían la forma de un acreedor duro é inflexible," y se buscó un apoyo en Francia; pero Napoleón III, que había arrastrado á Inglaterra á la China y á Crimea, y que con su consentimiento tácito había desecho al Austria en Magenta y Solferino, no podía auxiliar á España.

Estas consideraciones decidieron al gabinete de Madrid á desoír la opinión pública, que reclamaba, no tanto dinero ó concesiones comerciales, sino más bien una ciudad ó un territorio, á contestar en nota de fecha 29 de octubre que España no tomaría en el Estrecho ningún punto cuya posesión pudiera asegurarle una superioridad, peligrosa para la navegación. He ahí explicado por qué no hubo complicación.

Dice el Diario que Inglaterra no intervendrá. Entonces ¿á qué obedece la reunión de su flota en Gibraltar?

Podemos asegurar, casi sin temor de equivocarnos, que ya el Gobierno inglés ha dirigido al español notas parecidas á las trascritas; pero ¿será ahora la posición de España la misma que el 59? De ninguna manera. España tiene hoy una flota que, unida á la de alguna otra nación marítima, puede hacer concebir serios temores á la vieja Albión, y puede echar en la balanza seiscientos mil soldados, que, decididos á vindicar el honor de su patria, bien pueden desatender las amenazas de quien quiera limitar sus aspiraciones de grandeza.

Refiriéndonos ahora al conflicto franco-siamés, indicaremos que si no hubo complicación, es por que detrás de Francia y su millón y medio de soldados está el poder abrumador de Rusia, que, de un paso y valiéndose del descontento cada día más amenazador de los naturales, puede llegar á la India. Justamente la actitud hostil de Inglaterra en este asunto es uno de los capítulos de acusación de Francia.

Cierto es que la política de las naciones europeas se inspira en razones de gran entidad, y que los asuntos relacionados con lejanas tierras son considerados (hasta cierto punto) como asuntos de no capital importancia; pero ¿revestirá poco interés para las naciones limítrofes al Mediterráneo la ocupación de Marruecos? ¿Estará tan lejano este imperio, que se halla á seis horas de España, diez de la costa de Francia y veinte poco más ó menos de las de Italia, para que se le tenga como asunto de no capital importancia? Los sucesos lo dirán.

Por lo demás, nosotros, lejos de afirmar, hacemos sólo hipótesis, evitando así que nos suceda lo que á los Sres. R.R. del Diario, que, en el artículo "España y Marruecos," afirmaban de una manera arbitraria que no habría guerra entre ambas.

No está muchas veces en la mano de los directores de la política europea evitar que tal ó cual incidente, pequeño al principio, tome con el tiempo, y por causas ajenas á su voluntad, mayores proporciones; y así como nadie preveía la guerra franco-prusiana en asunto tan pequeño como la Candidatura de Hohensollern, ¿quién puede asegurar que ahora no sucederá aquello de que "donde menos se piensa salta la liebre"?

Para concluír, repetiremos que no siendo ahora las mismas los circunstancias que en el 59 decidieron á España á pasar por las pretensiones de Inglaterra, es casi seguro que el nuevo gabinete ya anunciado, que presidirá Martínez Campos, no atenderá reclamos que hieran directamente la dignidad nacional, dependiendo el conflicto de la mayor ó menor prudencia que ambas tengan al tratar asunto tan espinoso.

Liebel.

(1) Inglaterra hizo más para hostilizar á España: habiendo quedado desde 1835 sin cancelar una deuda á plazo fijo, no vencido sino después del 60, deuda procedente de fusiles que el Gobierno inglés suministró para debelar la guerra carlista, exigió su inmediato pago, indicando que si el tesoro español contaba con fondos para emprender guerras debía necesariamente tenerlos para cubrir sus deudas. España sintió el bofetón, y aunque distrayendo parte de lo que le era tan necesario allende el Estrecho, pagó hasta el último penique.

Bajo estos auspicios dice Cantú se empezó la guerra de Marruecos, que pudiera haber tenido por resultado la posesión de Gibraltar á cambio de Tánger, si hubiera habido en el Gobierno y en el país la resolución conveniente para apoderarse desde luego de este último punto y decir á Inglaterra: puesto que Tánger puede dificultar el comercio del Estrecho, mientras que Gibraltar no le dificulta, te ofrecemos á Tánger en cambio de Gibraltar.

CABLEGRAMAS

PARIS, 13.—El Gobierno francés, á instancias del Embajador de España, dispuso mandar tres comisiones especiales de policía á la frontera de España, con instrucciones de tomar todas las precauciones posibles á fin de impedir que los anarquistas crucen la frontera, y toda persona sospechosa entrando á Francia será sometida á un examen rigoroso. Los Gobiernos de Alemania, Austria é Italia, enviaron instrucciones adicionales á sus policías estacionados en los puntos fronterizos. La "Gaceta de Francia", periódico royalista, dice que en una junta de los miembros de la "Legión de Honor" se decidió expulsar de la orden á Eiffel y á Ferdinand de Lesseps, pero que el Pdte. Carnot no favorece dicho propósito.

NEVA YORK, 13.—El "Herald", en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras cerró á 32 ¼ peniques la onza, y en Nueva York á 69 ¾ centavos.

LONDRES, 13.—El Corresponsal de "Standard" en Madrid dice que, debido á la actividad amistosa del Sultán y el entusiasmo marcial del pueblo, los periódicos madrileños urgen al Gobierno para que castigue á las tribus rebeldes de Marruecos y opinan que debe principiar á erigir los fuertes antes de la llegada del Sultán al territorio riffeño, porque de otro modo el honor español no quedaría satis fecho. Ayer salieron más tropas haciendo un número total de 22.000 hombres, que se han despachado hasta la fecha. Los riffeños volvieron á romper el fuego sobre los fuertes, y los buques españoles contestaron en el acto.

LONDRES, 13.—La Legación brasileña niega que sea cierto el haberse declarado últimamente la ley marcial en Rio Janeiro.

PARIS, 13.—El Secretario de la Legación del Brasil en ésta dice que no se le debe dar crédito á la noticia propalada respecto á los recursos monetarios obtenidos por Melho del Conde d'Eu, pues queda convencido que el Conde no abriga ninguna esperanza de restablecer el Imperio, y que si Melho se apodera de Río Janeiro y trata de restablecer en el trono á la antigua familia imperial, todas las provincias más ricas del Brasil declararán su independencias bajo el Gobierno republicano, pues en su concepto la restauración de la Monarquia significa la decadencia.

LONDRES, 14.—Dicen las noticias trasmitidas al "Times" de Río Janeiro que el Almirante Saldino de Gama, Director de la Escuela Naval, se ha prounnciado en favor de la insurrección, uniéndose á ella, y que este paso decidido ha acarreado las simpatías de una gran parte del ejército y de la marina, y que con esto los insurrectos han ganado el mando absoluto en las Islas Cobras y Nichoda.

San Francisco, 14—Dicen las noticias recibidas del Japón que hubo un huracán tremendo en toda la parte sur de aquel país, el 18 de octubre, y que perecieron cerca de mil personas.

Washington, 14—Corre el rumor aquí que la reina destronada ha subido otra vez al trono de Hawai; pero no se ha confirmado aún esta noticia.

París, 14—Un zapatero loco intentó asesinar anoche al señor Georgevich, enviado especial de la Servia en Francia; Georgevich recibió una fuerte puñalada, y se encuentra de gravedad.

Dice el Doctor Rocha, que fué íntimo amigo del difunto Emperador Don Pedro, que él cree que la actitud de Melho, al enarbolar la bandera imperial, resultará en su triunfo definitivo, porque la mayor parte de los habitantes del Brasil favorecen la monarquía.

Londres, 14—Los agentes en Madrid de una casa importante de esta ciudad escriben diciendo que la actual condición de los negocios en España no puede ser más crítica; la confianza pública mengua cada día, y el ejército está disgustadísimo.

Barcelona, 14—La tremenda explosión de dinamita ocurrida hace poco en ésta, ha causado tanta irritación entre el público, que éste se muestra contrariado con la actua política del Gobierno y no deja de causar alguna alarma en el círculo oficial.

El corresponsal del "Daily Telegraph" que llegó á Málaga, de Melilla, y de cuyo lugar él y otros reporters de periódicos extranjeros fueron expulsados, dice que se esperaba que las tropas españolas al vanzarían dentro de diez días.

El señor Gladstone se ha ofrecido como mediador á los mineros de hulla, y estos han aceptado su intervención.

Amsterdan, 14—Hoy voló una extensa fábrica de pólvora cerca de aquí; hasta ahora no se ha descubierto más que dos cadáveres y faltan muchos más por encontrar.

Gibraltar, 14—En un ensayo que se hizo hoy con un bote torpedo del buque de guerra inglés *Roamy*, se hundió en la bahía. Sólo el fogonero se ahogó; los demás tripulantes se salvaron.

Nueva York, 14—Dice el "Herald," en su revista monetaria, que la plata en barras se cotiza en Londres á 32 1/7 peniques la onza, y en Nueva York á 69½ centavos.

París, 14—El Consejo de Ministros resolvió hoy procesar el periódico anarquista "La Papiniére," por aplaudir á los criminales que arrojaron las bombas causando el siniestro de Barcelona.

Berlín, 14—El Emperador ha resuelto que las próximas maniobras militares se verifiquen en la Silesia.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Jueves 16, Santa Gertrudis virgen.

Otra vez.—Sabemos que el Sr. Juez 3.° de Paz, don Tránsito Rojas, se halla detenido en la 1.ª Sección, de orden del Juez 5.° de 1.ª Instancia, don Carlos Salazar.

La Sociedad Guatemalteca de Ciencias celebrará su 21.ª sesión pública el viernes próximo 17 del corriente, á las 7 y 30 p. m., en el Salón de Actos de la Escuela de Ingenieros.

El socio don José Leonard disertará sobre el tema siguiente: El Pauperismo y la cuestión social en Europa.

Don Enrique Arís, Director del Instituto de Mazatenango, después de 41 días de prisión, ha sido puesto en libertad.

Nos alegramos.

Mañana se verificará la distribución de premios del Colegio de Señoritas que dirige la conocida y competente educacionista señorita Ramona Gil. No dudamos que el acto referido tendrá toda la solemnidad necesaria.

Damos la enhorabuena á la señorita Gil por el magnífico resultado de sus tareas escolares.

Brasil.—Los navíos de guerra de las diferentes naciones estacionados actualmente en Río Janeiro son los siguientes:

De Francia, el *Arelhuse* y el *Hussard;* de Alemania, el *Arcona* y el *Alexandrine;* de Inglaterra, el *Serins*, el *Beagle* y el *Racer;* de los Estados Unidos, el *Charleston,* el *Newark* y el *Tantic:* de Portugal, el *Mindello;* de Italia, el *Bauson,* el *Dogali,* el *Veniero* y el *Etna;* de Austria Hungría, el *Triny;* de España, el *Colón;* de la Argentina, el *Nueve de Julio,* y del Uruguay, *una cañonera.*

Nacimientos.—Clementina Funes.-Estanislao Marroquín [m.]—Andrea Chamalé.—Leopoldo Sipac. Eugenia Rustrián.

Defunciones.-Clementina Funes, 3 horas, Guatemala, inanición.—María Teresa González, 7 días, Guatemala, cólico.

El Ecuador trata de conseguir en Londres un empréstito de £250,000 para establecer el patrón de oro.

El Anillo de Compromiso.—De Santa Ana, República de El Salvador, hemos recibido el Drama original en tres actos y en verso con cuyo nombre encabezamos estas líneas. Su autor, don David Solano Danjues, lo dedica á la juventud centroamericana.

Noticias de Quezaltenago.—Con motivo de anunciarse la llegada del presidente de la República á aquella cabecera, el Jefe Político puso una circular á todos los empleados públicos para que se reunieran en el local de la Jefatura á fin de discutir la mejor manera de recibir al Primer Mandatario de la Nación.

—Asegura un Diario de esa que la cosecha de café de este año ha sido muy mala —Los *finqueros* dicen que nunca habían visto cosecha tan pobre, pues el producto de la mayor parte no asciende ni siquiera á la mitad de lo que han dado el año pasado.

—A consecuencia de la excitativa que hizo la Jefatura Política, se reunieron en la misma Jefatura las autoridades, desde la Corte de Apelaciones, hasta los alcaldes auxiliares de indios, así como todos los empleados y presidentes de las corporaciones del orden civil, con el fin de ponerse de acuerdo para recibir al Presidente de la República en su próxima llegada á esta ciudad. El resultado fué: 1.° salir á encontrarle á las afueras de la ciudad y límites de la jurisdicción departamental; 2.° Que la Municipalidad forme un programa de las demostraciones que debe hacer el vecindario; 3.° Que se arregle por la misma Corporación una casa que se halle en lugar céntrico, en calle principal é independiente á otras familias y demás servidumbres; 4.° Que en el mismo programa debe figurar un baile en la sala municipal, donde pueda llegar gran parte de la sociedad de esta ciudad.

La Reina Regente de España ha firmado un decreto abriendo un crédito ilimitado para la expedición de Melilla. El costo de movilización, envíos de tropas y preparativos hasta el 19 de Octubre ascendía á veinticinco millones de francos.

La Prensa Inglesa. Graves declaraciones.—El *Standard*, de Londres, que está, por lo regular, muy bien informado en todas las cuestiones internacionales, y que es el órgano oficial del partido conservador británico, pone en boca de un hombre público *muy versado* (según dice) en los negocios hispanomarroquíes, y que pudiera ser lord Salisbury, las afimaciones siguientes:

1.ª Que España no hará nada en Marruecos sin haberse puesto previamente de acuerdo con Inglaterra y que no hará sino lo que ésta le consienta.

2.ª Que si el Sultán no accede á lo que le exige nuestro Ministro de Estado, España ocupará algunos puertos marroquíes é Inglaterra tomará posesión de Tánger.

3.ª Que á fin de evitar, sin duda, que Francia pueda tomar cartas en el asunto, se está agitando á las kábilas que ocupan la región entre Melilla y Argelia, alentadas por Araschi-ben-Bachir, sucesor del famoso fanático Bou Amema.

Y 4.ª Que las autoridades francesas han adoptado ya medidas enérgicas para impedir un conflicto análogo al de Melilla en la frontera argelina.

(*De el Liberal de Madrid*)

El Inspector Municipal de Policía y Ornato.—Difícil cosa es querer entenderse con quien no se da por entendido de que con él se habla.

Frecuentes son los reclamos que diferentes órganos de la prensa han hecho para que se compongan los desperfectos más perjudiciales que se notan en las calles, como lo son las roturas de desagües, y remarcada es la indiferencia del inspector municipal del ramo, y eso con todo y que dándose ese empleado la denominación de *Juez de Policía*, ha puesto avisos ó prevenciones sin firma en la "Revista Municipal", dando él con actos repetidos el mal ejemplo de no llenar con la regularidad legal que debiera sus peculiares obligaciones.

Cómodo le es mandar, pero incómodo parece le es obedecer los preceptos de las leyes en lo que le concierne.

Hasta hoy no se le ha visto á ese inspector *Juez de Policía* poner ó hacer poner mano á algunas de las reparaciones de los desagües rotos que se han ido enumerando, y no sólo no ha cuidado de esas composturas, sino que tampoco se da por apercibido de las nuevas roturas, como la que desde principios de la semana pasada existe frente á las casas n.º 13 y 34 de la 7.ª A. N., por mas que allí se ha formado un lago de hediondas inmundicias, que forma el manantial de un inmundo *charco*.

En esa parte de la calle subsisten los hacinamientos de basuras y tierra floja de que ya se ha hecho mención, y por supuesto el tedio y el descuido del inspector en aquellas de sus imperiosas obligaciones, aumentan las proporciones del malestar del vecindario en que se mantienen tantas indecencias.

Dicte la Municipalidad las providencias inmediatas y oportunas, si no quiere se la juzgue solidaria de las faltas de su aludido inspector.

El Lic. don Guillermo Pavón, Director de la Escuela Elemental de Niños Número 6 y nocturna anexa, se sirve comunicarnos que mañana, á las 4 p. m., tendrá lugar, en la Escuela indicada, la distribución de recompensas con que clausura sus tareas escolares del presente año; acto que dedica á la Junta Local de Instrucción Pública.

Distribución de recompensas. Ayer tarde, ante numerosa concurrencia, tuvo lugar la distribución de premios á los alumnos de la Escuela Complementaria que dirige don Manuel Benítez.

—El acto estuvo solemne, distinguiéndose particularmente la melopea de la señorita Josefa Pineda, que fué muy aplaudida. También obtucieron muchos aplausos la señorita María Alvarado en la canción titulada "Pobre Chica," y un dúo cantado por las señoritas Margarita Martínez y Sofía Jurado, alumnas de la Complementaria de Señoritas.

—La velada concluyó como á las 9 de la noche.

Enviamos nuestras felicitaciones al señor don Manuel Benítez Gómez, por lo bien organizada que estuvo su fiesta.

Otra velada.—Anoche se verificó la del Colegio de señoritas que dirigen las señoritas Cobos. El acto estuvo lucidísimo, distinguiéndose notablemente la señorita Julia Coloma, que, con voz bastante clara, pronunció un bonito y sentido discurso, que agradó á la concurrencia. También fueron muy aplaudidas la señorita Julia Rámila y Antonia Aycinena.

En la última parte se representó por las alumnas una comedia en dos actos del distinguido literato guatemalteco Lic. don Juan Fermín Aycinena, titulada *El Zapatero*.

Las pequeñuelas fueron premiadas con bonitos juguetes, y las alumnas de grados superiores con medallas y diplomas.

Las personas invitadas salieron de dicho acto muy complacidas por tan agradable velada.

Reciban las señoritas Cobos nuestras más sinceras felicitaciones.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados Javier Zigüenza, á solicitud de su madre Estéfana Robles, por amenazarla. Al tomársele la declaración, confesó ser fugo del cuartel de Quezaltenango.—Se remitió á la Comandancia de Armas.

—Valentín Zamora, á pedimento de Daniel Arriaza, por robo de un revólver y dos sábanas.

—Anita Paredes, por una bofetada que le dió á Martín Velásquez, quien pidió su detención.

—Se halló abierta la puerta de la oficina de don Enrique Neutze.

—A las 9 de la noche, se presentó á la 2ª Sección el inglés don Roberto Gurgy, manifestando por medio de su intérprete, Ramón Cadenas, que al llegar á su pieza de habitación (8ª C. P. N.º 12) la encontró abierta, faltándole dos balijas de cuero que tenían ropa de uso y varios papeles.

—Daniel Marroquín fué capturado por bofetadas que infirió á Ricardo González.

Crónicas á humo de paja.—Cierto Diario de esta localidad, hablando de la velada que tuvo lugar en el Instituto de Señoritas de Belén, dice. "Fué de notarse el discurso pronunciado por nuestro ilustrado amigo don Timoteo Miralda."

Fuera de que, como dijimos en nuestra crónica de ayer, el tal discurso no hacía falta para nada, es absolutamente falso que el Sr. Miralda haya exhibido en esa ocasión sus dotes oratorias.

¡Esto se llama hablar á humo de pajas!

El que no recibe consejo no llega á viejo. Antes de tomar otra cerveza que no sea la Centro-Americana, mándese á analizar. Y téngase presente que esta cerveza tiene de marca la cruz de Malta, pues solamente ésta garantizan los propietarios.

Inserciones solicitadas.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJOS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.
SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS. Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trata á los parroquianos.

La persona que quiera hacerse de un bonito y elegante mobiliario y de todos los enseres indispensables para montar con comodidad y decencia una casa, puede ocurrir á la número 14 de la 10a. Avenida Norte, en donde se le dará informes.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Anuncios

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.
8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

Venta Voluntaria
Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.
ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

JABON CURATIVO de REUTER

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicadamente medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. [illegible] nacen impedirá las enfermedades de la piel y del [illegible]

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,
ABOGADOS Y NOTARIOS.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

¡¡AQUI!!
En el Establo de don Cayetano Echeverría, hay una magnífica mula de venta.
Entenderse con dicho señor, él informará.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

AQUI
Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.
10.ª C. O. núm.o 1.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

UNA CASA
en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.
CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Casacos ingleses para [...]
Balijas, Corsées, Guantes de [...] lla, para caballeros y señoras [...] de seda, Esqueletos de alambre [...] flores. Perfumería
Gran Surtido de Corb[...]
Ataderas de seda y también de [...] dón para señoras y caballeros [...] rantes de seda y de varias clases [...] pa blanca para señoras.—[...] Carteras,—Cuellos, Puños, [...] Juguetes, acaba de recibir
CARLOS S. VALL[E]
Bajos GRAN HOTEL

Jorge Morales [...]
Abogado y Notario
10. Calle Oriente n.º [...]
Oficina del Lic. don Anto[...] Colóm

GIMNASI[O]

Y

Sala de Arm[as]

Por acuerdo de la [...] Directiva se cita á los [...] Socios para que se sirvan [...] á la junta General que [...] lugar el domingo 19 del [...] te en el edificio de la Soc[...] (9, ª A. Sur N.º 24) á las [...] m. con el objeto de acordar lo relativo á su instalación. Se encarece la puntual asist[encia] Guatemala, Noviembre de [...]
Petrilli.—Secreta[rio]

SOMBRER[OS]

Donde Carlos S. [...] lle. Bajos Gran H[otel] encuentran surtid[o] forros, badanas y [...] chos materiales pa[ra] oficio á muy buenos [pre]cios.

SE VEND[E]
la casa número 46 de [...] Sur de esta ciudad, con abu[ndancia] de agua y un hermoso sitio [...] do entre la 4a. A. S. y la 1[...] Poniente. Sobre precio y co[ndiciones] nes informarán en su escrit[orio] C. O. nº 11].
Antonio L. Col[ón]

PESCADO FRES[CO]
Camaroncillo y [...] mariscos habrá [...] los días en la tiend[a] 5 de la 6a. C. O. [...] donde ha estado [...] tigua Micelánea, [...] reales libra: ven[ta] sal por mayor y m[enor] venta de cebada.
Josefa de Sagast[...]

¡SENSACION!
Gran surtido de s[...] ingleses! Cumbos neg[ros] colores, boleros, últim[a] Claks, lisos y acordonad[os] breros de paja para c[...] niños y niñas.—Cachuch[as] da clase y forma, acaba [de reci]bir
CARLOS S. VA[LLE]
Bajos GRAN HO[TEL]

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden [...] larse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda [...] ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias peque[ñas] [...]

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para [...] mes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 189[...]

En este bi[...] las maquinari[as] bajos, y tratan[...] sa clientela, a[...] recibir un gra[n] galvanizada; y [...] petente, me co[...] de *Cañería*, bo[...] Además, pro[...] el público en[...] *Pilares de t[...]* *tos de ferreter[ía]* Guatem[ala]

EL BAZAR O[...]
De artícu[los]

Deseamos anunciar [...] do de artículos Japon[eses] mente á venir á exam[inar] Entre ellos queremo[s] paras, guarda fuegos c[...] tuas de bronce, seder[ía] frutales pintados á ma[no] Vasos de Latsuma, [...] ñuelos de seda, campa[...] sombrías japonesas, ca[...] tigüedades de los chino[s] bras más célebres de la [...] Se abre desde el miérc[oles]

Portal del Comercio, P[...] Sres. Bauer y Cía.
Gran Exposición Japones[a] jina del Diario. S. J. Ema[...]

CALLE D[...]
EN
Del Pal[...]
DEPÓSITO [...]
VINOS F[...]

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem
Y MUC[...]
Vino de Ooporto fi[...]
Champagne[...]
Vinos del [...] Whiskey e[...]
COGNAC D[...]
A. C.
una estrella
dos estrellas
tres estrellas
fine champag[ne]
fine Champag[ne]

Siendo perfectamente [...] ra Casamientos, Bauti[zos] [...] tes, etc.

G[...]
Gran [...]
El surtido m[...]

Cartuchos de cartu[...] cartón, Tiros de Rifle[...]

MARTI[...]
donde se encuent[ra] [...]
CONSERVA[...]

Complementaria de Señoritas.
La velada concluyó como á las la noche.
...viamos nuestras felicitaciones ...ñor don Manuel Benítez Gó... ..., por lo bien organizada que ...vo su fiesta.

...tra velada.—Anoche se veri... la del Colegio de señoritas que ...gen las señoritas Cobos. El ac... ...estuvo lucidísimo, distinguiéndo... notablemente la señorita Julia ...loma, que, con voz bastante cla... pronunció un bonito y sentido ...scurso, que agradó á la concurren...a. Tambián fueron muy aplaudi... ...s la señorita Julia Rámila y An...nia Aycinena.

En la última parte se representó ...or las alumnas una comedia en ...os actos del distinguido literato ...guatemalteco Lic. don Juan Fer...mín Aycinena, titulada *El Zapatero*.

Las pequeñuelas fueron premiadas con bonitos juguetes, y las alumnas de grados superiores con medallas y diplomas.

Las personas invitadas salieron de dicho acto muy complacidas por tan agradable velada.

Reciban las señoritas Cobos nuestras más sinceras felicitaciones.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados Javier Zigüenza, á solicitud de su madre Estéfana Robles, por amenazarla. Al tomársele la declaración, confesó ser fugo del cuartel de Quezaltenango.—Se remitió á la Comandancia de Armas.

—Valentín Zamora, á pedimento de Daniel Arriaza, por robo de un revólver y dos sábanas.

—Anita Paredes, por una bofetada que le dió á Martín Velásquez, quien pidió su detención.

—Se halló abierta la puerta de la oficina de don Enrique Neutze.

—A las 9 de la noche, se presentó á la 2ª Sección el inglés don Roberto Gurgy, manifestando por medio de su intérprete, Ramón Cadenas, que al llegar á su pieza de habitación (8ª C. P. N.° 12) la encontró abierta, faltándole dos balijas de cuero que tenían ropa de uso y varios papeles.

—Daniel Marroquín fué capturado por bofetadas que infirió á Ricardo González.

Crónicas á humo de paja.—Cierto Diario de esta localidad, hablando de la velada que tuvo lugar en el Instituto de Señoritas de Belén, dice. "Fué de notarse el discurso pronunciado por nuestro ilustrado amigo don Timoteo Miralda."

Fuera de que, como dijimos en nuestra crónica de ayer, el tal discurso no hacía falta para nada, es absolutamente falso que el Sr. Miralda haya exhibido en esa ocasión sus dotes oratorias.

¡Esto se llama hablar á humo de pajas!

El que no recibe consejo no llega á viejo. Antes de tomar otra cerveza que no sea la Centro-Americana, mándese á analizar. Y téngase presente que esta cerveza tiene de marca la cruz de Malta, pues solamente ésta garantizan los propietarios.

Inserciones solicitadas.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

(Fragments of a cut-off column at the left edge:)

...calle subsis... ...s de basuras ...e ya se ha ...por supuesto ...o del inspec... ...us imperiosas ...ntan las pro... ...tar del vecin... ...ntienen tantas

...alidad las pro... ...tas y oportu... ...e la juzgue so... ...s de su aludido

...uillermo Pa... la Escuela Ele... Número 6 y noc... sirve comunicar... á las 4 p. m., ten... Escuela indicada, ...e recompensas con... ...s tareas escolares ...; acto que dedica á ...al de Instrucción

...ción de recom... ...arde, ante numerosa ...tuvo lugar la distri... ...nios á los alumnos de ...nplementaria que di... ...uel Benítez. ...stuvo solemne, distin... ...ticularmente la me... ...ñorita Josefa Pineda, ...y aplaudida. También ...nuchos aplausos la se... ...Alvarado en la canción ...obre Chica," y un dúo ...las señoritas Margarita ...Sofía Jurado, alumnas

---

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida ¡Standard Soda, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

Agencia: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir Cajos de Dulces cristalizadas propios para regalo; el apetitoso Turrón de Alicante; Cajas de Bizcochos, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.
SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en muñecos de pasas y ciruelas. Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trata á los parroquianos.

La persona que quiera hacerse de un bonito y elegante mobiliario y de todos los enseres indispensables para montar con comodidad y decencia una casa, puede ocurrir á la número 14 de la 10a. Avenida Norte, en donde se le dará informes.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Anuncios

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.
8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais

TRICOFERO de BARRY
PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c. ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

JABON CURATIVO de REUTER
PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro, delicadamente medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador, [illegible] los niños desde que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

OJO

SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase. Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,
Abogados y Notarios.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

¡¡AQUI!!

En el Establo de don Cayetano Echeverría, hay una magnífica mula de venta.

Entenderse con dicho señor, él informará.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

AQUI

Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.
10.ª C. O. núm.o 1.

Dulces extranjeros,
Galletas. *Té fino.*
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

UNA CASA

en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Cascos ingleses para viaje.

Balijas, Corsées, Guantes de cabritilla, para caballeros y señoras. Yokes de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Jorge Morales U.
Abogado y Notario
10. Calle Oriente n.° 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

GIMNASIO Y *Sala de Armas*

Por acuerdo de la Junta Directiva se cita á los señores Socios para que se sirvan asistir á la junta General que tendrá lugar el domingo 19 del corriente en el edificio de la Sociedad (9.ª A. Sur N.° 24) á las ... m. con el objeto de acordar todo lo relativo á su instalación.

Se encarece la puntual asistencia.
Guatemala, Noviembre de 18...
Petrilli.—Secretario.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

SE VENDE

la casa número 46 de la ... Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ... do entre la 4a. A. S. y la 13a. C. Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio ... C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n... 5 de la 6a. C. O. ... donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta ... sal por mayor y menor ... venta de cebada.

Josefa de Sagastume

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros ... colores, boleros, última novedad ... Claks, lisos y acordonados ... breros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE
Bajos GRAN HOTEL

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

EL BAZAR ORIENTAL. Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.
EN FRENTE
Del Palacio de Artes
DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEOGREEN.

Gran Inaguración del...

El surtido mas completo en este ramo, ...

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles ... cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

Utiles ...

MARTIN S. PR...

donde se encuentra ... *Ocup...*
CONS...

Compañía ...
ESTABL...
ESTADO...
A... F... S...
Pólizas en ... John A... Presi... Oficina d... número 3, ... A. H.
Dr. J. Pa... Sa. A...
LITT...
Fabric...
En toda c... MAQUINA... MOTORE...
MAQUINAS...
Toda c...
Ruedas H... Moli... Importador...
10a. CALL...
DI...
La empresa ... cis aal servicio ...
EL ...
DESDE EST...
Abonar...
Tipo de ...
Enri...
BONOS ... Co... Valore...

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros, &.,&.*

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem

Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

GEO GREEN.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros — Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo..........	**$137.499,198.99**
Pasivo..........	**"120.694,250.89**
Sobrante........	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama,** Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus diligencis aal servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p. % por Depósitos á la vista.
" 5 p. % " " á 3 meses
" 6 p. % " " á 6 "
Tipo de Descuento.............12 p. %

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala.
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

MARTIN S. PRINZ Y CIA. ◆◆◆◆◆

Se ha trasladado á la tienda que *Ocupó Don Antonio Carrera* donde se encuentra el mayor surtido de

FERRETERIA, ZAPATERIA, ARTICULOS DE LUJO

CONSERVAS ETC. ETC.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito.................$2.000,000	
Capital pagado..........................	$1.600,000
Fondo de Reserva........................	„ 253,300

Tipo de Descuento.................	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista....	$2\frac{1}{2}$ %	„
" " " á 3 meses...	5 %	„
" " " á 6 meses..	6 %	„

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

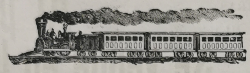
A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

FERRO-CARRIL CENTRAL

DE GUATEMALA.



Siendo el azúcar y panela, artículos de primera necesidad y de gran consumo y tomando en consideración, lo subido de su actual Tarifa: ésta empresa resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, desde el día 6 del corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR MILLA.

Guatemala, 4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Enrique Prinz y Cia.

SE VENDE ◆◆

LA CASA NUMERO 17

DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo

NUEVO SURTIDO

Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.

Chaqués y salidas de Teatro.

Corbatas de seda de varias clases.

Sombreros de copa alta para Caballeros.

Zapatillos de chagrin negro y amarillo.

Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos ultimamente.

José Redondo y Alvarez.
Frente al Emporio de Luz.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADBES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia, envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

Quinium Labarraque

VINO FEBRIFUGO — TONICÓ Y DIGESTIVO

APROBADO POR LA ACADÉMIA DE MEDICINA DE PARIS

El VINO de QUINIUM de ALFREDO LABARRAQUE, preparado con Quina (extracto de la verdadera Quinina) constituye un medicamento de composición determinada, rico en principios activos, sobre el cual pueden seguramente contar los médicos y los enfermos.

El VINO de QUINIUM de LABARRAQUE les es recetado con gran éxito á las personas débiles ó quebrantadas, bien por diversas cáusas de debilidad, bien por antiguas enfermedades; á los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; á las jóvenes que tienen dificultad para formarse ó desarrollarse y á los viejos debilitados por la edad ó por enfermedades. En los casos de *Clorósis*, *Anémia* ó *Palidez*, este vino es un precioso auxiliar de los ferruginosos. Tomado, por ejemplo, al mismo tiempo que las verdaderas *Píldoras de Vallet* produce efectos maravillosos por su rápida acción.

PARIS, 19, rue Jacob — Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY & Cᵒ, Sᵒʳˢ — 19, rue Jacob, PARIS

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS DE TODOS LOS PAISES

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

CREMA-ORIZA

EMBLANQUECE la PIEL, le da la TRASPARENCIA y el ATERCIOPELADO de la JUVENTUD

Destruye las Arrugas

PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND

Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**

11, Place de la Madeleine, Paris

SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*—

TELLER ✚ Y ✚ SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C. P. número 7.

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Gúatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviem-

Carlos Salazar

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida pretección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE

QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de

ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar,
Director.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS

200.000 Enfermos CURADOS DE *Empeines Granos Virus Ulceras* POR EL **DEPURATIVO CHABLE**

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

ATKINSON'S WHITE ROSE

El mas refinado de los perfumes. Dulce como la rosa misma. Imitado siempre, pero nunca igualado.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

Preferida ahora á las especialidades alemanas. Mas suave, mas persistente y mucho mas refrescante. No emplead mas que la de ATKINSON que es la mas fina. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fábrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astillero.

Una casa de habitación en Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hijo Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota

Sombreros adornados
La última moda
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo

Curan en un minuto el **dolor de muela**.

☞ De venta en la Farmacia de **Lara**.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA. ARTICULOS DE PLAQUE. TREMOLES, MUEBLES, ALFOMBRAS

ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆●◆ Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde

A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

COMERCIAL DE GUATEMALA
TABLECIDO EN 1892.

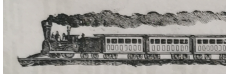
..............$2.000,000		$1.600,000
....		„ 253,300
escuento..................12 %	anual.	
or Depósitos á la vista....2½%	„	
" " á 3 meses...5 %	„	
" " á 6 meses..6 o/o	„	

MPRA Y VENTA DE GIROS
bre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
ra. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

O-CARRIL CENTRAL
E GUATEMALA.



car y panela, artículos de primera necesidad y de omando en consideración, lo subido de su actual Tarifa, resuelve deducirla á la antigua: y en consecuencia, corriente, cobrará UN CENTAVO QUINTAL POR

4 de Nbre. de 1893.

D. B. HODGSDON.
Superintendente General Interino.

E PINTO
OGADO
venida Sur N.° 67.

ESITAN

de carretas para traer Madera todo el verano, de la finca " para esta Ciudad.
e á

Enríque Prinz y Cia.

VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17
ALLE ORIENTE.

ondiciones, entenderse con cualquiera de los

ntonio J. Micheo. *Juan Valenzuela Micheo*

NUEVO SURTIDO

Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.

Chaqués y salidas de Teatro.
Corbatas de seda de varias clases.
Sombreros de copa alta para Caballeros.
Zapatillos de chagrin negro y amarillo.
Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos ultimamente.

José Redondo y Alvarez.
Frente al Emporio de Luz.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

Quinium Labarraque
VINO FEBRIFUGO
TONICÓ Y DIGESTIVO
APROBADO POR LA ACADÉMIA DE MEDICINA DE PARIS

El VINO de QUINIUM de ALFREDO LABARRAQUE, preparado con Quina (extracto de la verdadera Quinina) constituye un medicamento de composición determinada, rico en principios activos, sobre el cual pueden seguramente contar los médicos y los enfermos.

El VINO de QUINIUM de LABARRAQUE les es recetado con gran éxito á las personas débiles ó quebrantadas, bien por diversas cáusas de debilidad, bien por antíguas enfermedades; á los adultos fatigados por un crecimiento demasiado rápido; á las jóvenes que tienen dificultad para formarse ó desarrollarse y á los viejos debilitados por la edad ó por enfermedades. En los casos de *Clorósis, Anémia ó Palidez,* este vino es un precioso auxiliar de los ferruginosos. Tomado, por ejemplo, al mismo tiempo que las verdaderas *Píldoras de Vallet* produce efectos maravillosos por su rápida acción.

PARIS, 19, rue Jacob — Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY & Cª, Sres — 19, rue Jacob, PARIS
SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS DE TODOS LOS PAISES

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES
CREMA-ORIZA

EMBLANQUECE la PIEL, le da la TRASPARENCIA y el ATERCIOPELADO de la JUVENTUD
Destruye las Arrugas
PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND
Inventor del Producto VERDADERO y acreditado ORIZA-OIL
11, Place de la Madeleine, Paris
SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

POR UN PRECIO MODICO

Se vedde en la Antigua Gúatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.

Antigua Guatemala, noviem-

Carlos Salazar

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

INJECTION
CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Phia Bd Denain 7
PARIS
DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10.

"LICEO OCCIDENTAL,"
COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS
ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE
QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de
ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.
Gregorio Aguilar,
Director.

28 Rue Bergère
CHABLE
PARIS
200.000 Enfermos
CURADOS DE
Empeines
Granos
Virus
Ulceras
POR EL
DEPURATIVO
CHABLE

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

ATKINSON'S
WHITE ROSE
El mas refinado de los perfumes. Dulce como la rosa misma. Imitado siempre, pero nunca igualado.
ATKINSON'S
AGUA DE COLONIA
Preferida ahora á las especialidades alemanas. Mas suave, mas persistente y mucho mas refrescante. No emplead mas que la de ATKINSON que es la mas fina
Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.
AVISO Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER ✣ Y ✣ SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.
Informarán en la 15ª C. P. número 7.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

Sombreros adornados
Y LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

¡¡GOTAS DE ORO!!

Del Dr. J. Federico Arévalo!
Curan en un minuto el **dolor de muela.**
De venta en la Farmacia de **Lara.**

MUEBLES DE JUNCO
do enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza
PAPEL TAPIZ
Rosenthal é Hijos.

LOZA ✣ CRISTALERIA
TERIA. ARTICULOS DE PLAQUE. TREMOLES, MUEBLES, ALFOMBRAS.
ERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆
s de mesa, de pared y de colgar, Arañas y candelabros de cristal.
Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde
A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA RE
DIARIO

Guatem

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

¿Habrá conflicto?

Dos artículos dedicados á la cuestión de Melilla hemos visto en la prensa local: aparece el uno en *La República* del 13, y el otro en el *Diario* del 14. El primero, en que se trata á España de un modo que todo buen hijo de aquel país debe agradecer, supone que la cuestión dará origen á un conflicto europeo; el segundo lo niega. Distantes de ambos extremos, si bien más cerca del primero, trataremos en este artículo de estudiar las soluciones posibles del asunto pendiente.

Difícil, por no decir imposible, es juzgar á tan larga distancia; los juicios que se emiten, fundados en cablegramas, algunas veces interesados, de sentido contradictorio otras, tienen que resentirse forzosamente del conocimiento imperfecto de los hechos, imperfección que no atenúan los periódicos de Europa, á causa del retraso con que llegan á nuestro poder, retraso incompatible de todo punto con la rápida marcha de los acontecimientos en los tiempos presentes. Necesario es, por tanto, admitir que el escritor se aventure un poco en el terreno de las hipótesis, siempre que las que emita no estén en contradicción flagrante con los antecedentes de la cuestión que se debate.

Fuera de lugar estaría aquí la enumeración de las múltiples y complejas causas que obligaron á la nación española á dejar en suspenso durante cuatrocientos años su política tradicional en Africa; también lo estaría el estudio de las razones políticas que, complicando la cuestión de Marruecos con el llamado equilibrio del Mediterráneo, han transformado lo que era y es esencialmente español en un asunto internacional. España, abrumada bajo el peso de los daños causados á su agricultura, á su comercio, á su hacienda y á su crédito, por las discordias civiles, ha tenido que conformarse con el statu quo en Marruecos, contrariando así las aspiraciones nacionales, y comprimiendo el entusiasmo bélico que en todo buen español despierta lo que con el Africa septentrional se relaciona. Los gobiernos españoles, debatiéndose continuamente en medio de dificultades políticas y económicas, no han podido oponerse á que la influencia de España, preponderante en Marruecos á raíz de la guerra del 59-60, viese nacer y desarrollarse al lado del Sultán otras rivales que llegaran, si no á anularla, por lo menos á empequeñecerla. Así vemos al Sultán dominado por el médico francés Molina, el personaje quizás más influyente en la Corte de Fez; el ejército mandado por el inglés Mac-dellam; las fábricas de armas y monedas en manos de súbditos italianos; las fortificaciones de Rabat dirigidas por el ingeniero alemán Rottemberg, sin que la influencia española domine ninguno de los organismos que constituyen por su conjunto la personalidad política de Marruecos. Sin embargo, el pueblo español vela, y no tolerará jamás que ninguna potencia extranjera domine el Imperio marroquí imponiendo su protectorado.

España, por sus tratados anteriores con el Sultán, tenía pleno derecho á la construcción del fuerte de Sidi-Guariach, hoy destruído por los riffeños. Al ver el atropello cometido por éstos, el Gobierno español pidió, como debía hacerlo, satisfacciones al Sultán, única personalidad á quien podía dirigirse, y (aquí ya nos es preciso entrar en el terreno de las hipótesis) puede suceder que éste las otorgue ó que las niegue.

Si las otorga; si el ejército imperial castiga á las kábilas; si el Sultán de Marruecos paga la indemnización correspondiente; si el fuerte de Sidi-Guariach se termina sin nueva oposición de los moros limítrofes, el asunto está terminado, y España tendrá que detenerse en su camino, á menos de proceder contra todo derecho.

Si el Sultán, prometiendo satisfacciones (como parece dispuesto á hacerlo) se ve en la posibilidad de darlas por su impotencia contra las kábilas, España empezará la guerra; guerra comprendida en el grupo de las llamadas justas, y á la cual, con arreglo al derecho iternacional, no puede oponerse ningún gobierno de Europa, y menos los de Francia é Inglaterra, que acaban de luchar ó están luchando por causas análogas en el Dahomey y el Cabo.

Declarada la guerra por España, puede limitarse á conseguir por la guerra las reparaciones que el Sultán no puede darle ó tratar de aumentar sus posesiones. En el primer caso, contará, como hemos dicho, con el asentimiento de la Europa entera; en el segundo, la guerra será ya la conquista; los intereses creados en Marruecos por otras potencias entrarán en juego; Inglaterra querrá apoderarse de Tánger; Francia exigirá la frontera del Muluya; Italia no verá con disgusto la ocasión de apoderarse de Larache ó Mogador, en tanto pueda poner la mano sobre Trípoli, y el conflicto estallará.

Los artículos que tenemos á la vista de periódicos italianos, franceses é ingleses, reflejan todos los mismos sentimientos. Por una parte, reconocen el derecho de España á vengar el ultraje recibido y á resguardar sus posesiones contra futuras eventualidades; por otra, le hacen advertencias de que en Marruecos hay más intereses en juego que los españoles; que la cuestión marroquí duerme, y es conveniente dejarla dormir, etc. Resumiendo, puede afirmarse que si el Gobierno español se limita á conseguir por la guerra las reparaciones pedidas al Sultán, Europa permanecerá tranquila; si intenta anexionarse algún territorio [con tal que sea de importancia] el conflicto se planteará por lo menos en su primera fase, la diplomática.

Y ahora, de pasada, diremos al ilustrado Redactor del "Diario," que cada día va siendo más difícil entender lo que pretende decir; pues en el 2º párrafo de su artículo "no cr... Inglaterr...

4

...barraque
...CÓ Y DIGESTIVO
...DICINA DE PARIS
...parado con Quina (extracto de la ... determinada, rico en principios ... los enfermos. ... gran éxito á las personas débiles ó ... iguas enfermedades; á los adultos ... e tienen dificultad para formarse ... nedades. En los casos de *Clorósis*, ... os. Tomado, por ejemplo, al mismo ... aravillosos por su rápida acción.
... & Ca, Sres — 19, rue Jacob, PARIS
... S LOS PAISES

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER ÷ Y ÷ SIERRA

SE VENDE
barato un piano de medio uso.
Informarán en la 15ª C P. número 7.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

CAMBIO.
Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.
Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.
Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.
Una casa de habitación en Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.
Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.
Las personas que quieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.
Guatemala, noviembre 4 de 1893.
Avelino Mota.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo
Curan en un minuto el **dolor de muela**.
De venta en la Farmacia de **Lara**.

A, ... 10. ... L," ... S ... DE ... o se ... Ele- ... y de ... NOS. ... TIVO ... 5.º ... udad. ... itorio ... om.

...CO
de esta plaza
...nthal é Hijos.
...S, ALFOMBRAS.
...s de cristal.
...os reducidísimos donde
...A. Abrahamson.
...ina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Viernes 17 de Noviembre de 1893. — NUM. 695

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

¿Habrá conflicto?

Dos artículos dedicados á la cuestión de Melilla hemos visto en la prensa local: aparece el uno en *La República* del 13, y el otro en el *Diario* del 14. El primero, en que se trata á España de un modo que todo buen hijo de aquel país debe agradecer, supone que la cuestión dará origen á un conflicto europeo; el segundo lo niega. Distantes de ambos extremos, si bien más cerca del primero, trataremos en este artículo de estudiar las soluciones posibles del asunto pendiente.

Difícil, por no decir imposible, es juzgar á tan larga distancia; los juicios que se emiten, fundados en cablegramas, algunas veces interesados, de sentido contradictorio otras, tienen que resentirse forzosamente del conocimiento imperfecto de los hechos, imperfección que no atenúan los periódicos de Europa, á causa del retraso con que llegan á nuestro poder, retraso incompatible de todo punto con la rápida marcha de los acontecimientos en los tiempos presentes. Necesario es, por tanto, admitir que el escritor se aventure un poco en el terreno de las hipótesis, siempre que las que emita no estén en contradicción flagrante con los antecedentes de la cuestión que se debate.

Fuera de lugar estaría aquí la enumeración de las múltiples y complejas causas que obligaron á la nación española á dejar en suspenso durante cuatrocientos años su política tradicional en Africa; también lo estaría el estudio de las razones políticas que, complicando la cuestión de Marruecos con el llamado equilibrio del Mediterráneo, han transformado lo que era y es esencialmente español en un asunto internacional. España, abrumada bajo el peso de los daños causados á su agricultura, á su comercio, á su hacienda y á su crédito, por las discordias civiles, ha tenido que conformarse con el statu quo en Marruecos, contrariando así las aspiraciones nacionales, y comprimiendo el entusiaemo bélico que en todo buen español despierta lo que con el Africa septentrional se relaciona. Los gobiernos españoles, debatiéndose continuamente en medio de dificultades políticas y económicas, no han podido oponerse á que la influencia de España, preponderante en Marruecos á raíz de la guerra del 59-60, viese nacer y desarrollarse al lado del Sultán otras rivales que llegaran, si no á anularla, por lo menos á empequeñecerla. Así vemos al Sultán dominado por el médico francés Molina, el personaje quizás más influyente en la Corte de Fez; el ejército mandado por el inglés Mac-dellam; las fábricas de armas y monedas en manos de súbditos italianos; las fortificaciones de Rabat dirigidas por el ingeniero alemán Rottemberg, sin que la influencia española domine ninguno de los organismos que constituyen por su conjunto la personalidad política de Marruecos. Sin embargo, el pueblo español vela, y no tolerará jamás que ninguna potencia extranjera domige el Imperio marroquí imponiendo su protectorado.

España, por sus tratados anteriores con el Sultán, tenía pleno derecho á la construcción del fuerte de Sidi-Guariach, hoy destruído por los riffeños. Al ver el atropello cometido por éstos, el Gobierno español pidió, como debía hacerlo, satisfacciones al Sultán, única personalidad á quien podía dirigirse, y (aquí ya nos es preciso entrar en el terreno de las hipótesis) puede suceder que éste las otorgue ó que las niegue.

Si las otorga; si el ejército imperial castiga á las kábilas; si el Sultán de Marruecos paga la indemnización correspondiente; si el fuerte de Sidi-Guariach se termina sin nueva oposición de los moros limítrofes, el asunto está terminado, y España tendrá que detenerse en su camino, á menos de proceder contra todo derecho.

Si el Sultán, prometiendo satisfacciones (como parece dispuesto á hacerlo) se ve en la posibilidad de darlas por su impotencia contra las kábilas, España empezará la guerra; guerra comprendida en el grupo de las llamadas justas, y á la cual, con arreglo al derecho iternacional, no puede oponerse ningún gobierno de Europa, y menos los de Francia é Inglaterra, que acaban de luchar ó están luchando por causas análogas en el Dahomey y el Cabo.

Declarada la guerra por España, puede limitarse á conseguir por la guerra las reparaciones que el Sultán no puede darle ó tratar de aumentar sus posesiones. En el primer caso, contará, como hemos dicho, con el asentimiento de la Europa entera; en el segundo, la guerra será ya la conquista; los intereses creados en Marruecos por otras potencias entrarán en juego; Inglaterra querrá apoderarse de Tánger; Francia exigirá la frontera del Muluya; Italia no verá con disgusto la ocasión de apoderarse de Larache ó Mogador, en tanto puede poner la mano sobre Trípoli, y el conflicto estallará.

Los artículos que tenemos á la vista de periódicos italianos, franceses é ingleses, reflejan todos los mismos sentimientos. Por una parte, reconocen el derecho de España á vengar el ultraje recibido y á resguardar sus posesiones contra futuras eventualidades; por otra, le hacen advertencias de que en Marruecos hay más intereses en juego que los españoles; que la cuestión marroquí duerme, y es conveniente dejarla dormir, etc. Resumiendo, puede afirmarse que si el Gobierno español se limita á conseguir por la guerra las reparaciones pedidas al Sultán, Europa permanecerá tranquila; si intenta anexionarse algún territorio [con tal que sea de importancia] el conflicto se planteará por lo menos en su primera fase, la diplomática.

Y ahora, de pasada, diremos al ilustrado Redactor del "Diario," que cada día va siendo más difícil entender lo que pretende decir; pues en el 2º párrafo de su artículo "no cree que intervenga Inglaterra y *menos que su intervención dé lugar á una conflagración europea*" y en el 3er párrafo dice: "*que aunque Inglaterra no pertenece á ninguna de las alianzas, con su intervención provocaría los recelos y aun heriría los intereses de otras naciones etc.*" Quizás suponga el Redactor del "Diario" que los millones de soldados citados por el Capitán Mallard tienen una misión distinta que la de defender los intereses de su país, cuando éstos se ven amenazados por otra potencia.

Vamos á tratar ligeramente otro punto, "la no intervención inglesa y la localización del conflicto análogamente á lo que pasó en 59-60." Respecto á la primera parte, diremos que á la salida de Europa del último correo llegado á nuestras manos, se comentaba en todos los círculos políticos un artículo inserto en el "Memorial Diplomático," en el que se afirmaba que Inglaterra había ofrecido al Sultán su apoyo para la sujección de las kábilas y su intervención como mediador con relación á España. En cuanto á la segunda, nos permiteremos echar una ojeada á la historia de aquella época.

A raíz de la declaración de guerra, una nota dirigida por el Gobierno inglés al español manifestando que "se proponía impedir el establecimiento en el Estrecho de un poder que amengüase la importancia estratégica de Gibraltar," á lo que contestó el segundo que "no admitía, ni admitiría la intervención de una tercera potencia en la cuestión de Marruecos y que si los soldados españoles llegaban á poner el pié en aquel Imperio, estaba resuelto á dar á sus operaciones toda la amplitud necesaria." Ofreció Inglaterra, en larga correspondencia diplomática, "sus buenos oficios para que obtuviese España la reparación exigida," y se le contestó "que los emplease con el Sultán sin preocuparse para nada de nuestra suerte." Declaró Inglaterra que "consideraría como cuestión grave cualquier ataque de las fuerzas españolas contra Tánger y los otros puertos marroquíes," y respondió el Gabinete de Madrid que "fuerte en su derecho, enviaría sus buques y sus tropas al Africa, emprendiendo las operaciones contra los puntos cuya ocupación ofreciese mejores garantías para el feliz éxito de aquéllas."

Continuó el cambio de notas, cada vez más agresivas, hasta que Inglaterra dijo que "de no recibir las explicaciones que pedía acercá de la ocupación eventual de Tánger, se consideraría libre para seguir la conducta que su interés pudiera exigirle;" palabras contestadas con las siguientes: "La Gran Bretaña es juez de su interés, así como España lo es del suyo."

Finalmente, preguntó el Gobierno inglés "hasta dónde se proponía España ensanchar el radio de Ceuta pidiendo se citaran con sus nombres los puntos de la costa que iba á ocupar;" pregunta á que se respondió "negándose terminantemente á lo solicitado." En las respuestas dignísimas del Gobierno español en el apoyo del Emperador Napoleón, entonces árbitro de la Europa, está el motivo de la no intervención inglesa.

Esa campaña diplomática, notable por la firmeza desplegada por el gobierno, volvería á repetirse hoy, si el caso se presenta: el pueblo español continúa siendo el mismo de Segunto y del dos de mayo, como lo demostró en la cuestión de las Carolinas, como lo demuestra hoy, que, levantado en masa sin distinción de sexo ni edad, pide á voz en grito enérgico y pronto castigo para los bárbaros del Riff, como lo demostrará siempre que se trate para él de una cuestión de honra nacional pues su virilidad no pertenece solamente al pasado de la Historia. Desgraciadamente, la situación política de Europa no es hoy la misma que entonces, é Inglaterra explotará, para intervenir, el temor que las potencias europeas temen á un conflicto armado; temor que no tendrá, á pesar de todo, la suficiente fuerza para detenerlos en el momento que, empezando la disgregación del Imperio Marroquí, vean en peligro sus intereses en aquel país; amenazado de destrucción el llamado equilibrio del Mediterráneo, y la posibilidad de satisfacer sus ambiciosos planes de engrandecimiento.

M.

EL PROBLEMA MONETARIO.

RECTIFICACIÓN.

En el estracto que publicamos antier de la tercera conferencia del señor Falla, por haber omitido algunos párrafos indispensables, quedó trunco el sentido de los subsiguientes.

Antes del que comienza "*Otro medio de mantener fija la relación entre el oro y la plata....*" en los anteriores se dice cuál es el primer medio para llegar á ese resultado y se indica como tal: "Acuñar moneda nacional de plata por cuenta del Gobierno y de los particulares."

"Una de dos cosas puede suceder: que la plata suba de precio, ó que por el contrario siga depreciándose.

"Si lo primero, el problema habrá quedado resuelto, sin chocar con las costumbres de los aborígenes, connaturalizados con la plata, que ha entrado hasta en locuciones de lenguaje; sin sacrificios para conseguir el oro de que carecemos; sin perturbar las relaciones comerciales con los pueblos centro-americanos.

"Pero vengamos al segundo caso supuesto, en que la plata continúe descendiendo.

"¿Quedaría en esa hipótesis resuelto el problema con sólo haber acuñado moneda nacional de plata? No, ciertamente. Si las acuñaciones hubiesen de continuar indefinidas, apenas habríamos hecho otra cosa que trasladar á los trojeles nuestros el trabajo de amonedación sud-americana. Las fluctuaciones del cambio y con ellas las perturbaciones del comercio persistirían; la situación de las clases jornaleras sería igualmente premiosa; ya no cada peso sino cada onza de oro importada infligiría una pérdida á la República, con provecho de los países mineros; la deuda externa continuaría haciéndose más onerosa; el presupuesto fiscal se aumentaría, y lo que es más trascendental aún, habría que crear nuevas contribuciones ó recargar las ya establecidas.

"¿Qué remedio nos quedaría entonces?

"Imitar ejemplos conocidos, suspendiendo ó limitando las acuñaciones.

"El efecto de tal medida sería en mi entender el siguiente: hacer subir de precio la mondea circulante.

"La contracción de la moneda ó su escasez la haría más solicitada: es el resultado inverso de la abundancia. Se obedecería una ley análoga á la ley que rige todos los precios.

"La suspensión de las acuñaciones por cuenta de los particulares, quizá no sería bastante. Se tomaría entonces esta resolución: establecer un precio fijo pagadero en oro, á los pesos de plata.

"El objeto de esa medida no sería hacer subir el valor de la plata, sino impedir nuevas depreciaciones; no bajar el cambio, sino fijar el existente.

"El precio que se fijase sería aproximado al precio en oro de la plata en el mercado: con una relación de á 20, ó más; ó para hablar en un lenguaje usual, se establecería un cambio fijo de 50 por ciento más ó menos, según las cotizaciones corrientes."

Demuestra en seguida el Señor Falla la posibilidad de fijar una relación fija entre las monedas de oro y de plata, explanando el sistema que debería seguirse en las acuñaciones, según los diferentes casos, y pasa en seguida á la exposición de los otros medios expresados en nuestro estracto de antier.

CABLEGRAMAS

MELILLA, 14.—Los buques de guerra "Alfonso XII" "Conde" y "Melilla," junto con los fuertes, empezaron á cañonear terriblemente á los moros, y vióse á éstos en seguida corriendo por todas partes como locos; se hizo una gran matanza entre ellos. Una caballería se internó en el país mucho más de lo acostumbrado hasta ahora por las tropas españolas, sin haber encontrado ninguna oposición.

VIENA, 14.—El Príncipe Wumdischgraetz, al inaugurarse el Reischtag, introducirá la nueva ley de *Exención*, que será favorable á la clase obrera.

BERLIN, 14.— Se reunieron en Trovisa Binham y en otros lugares numerosas asambleas, á fin de protestar en contra de la prepuesta gabela sobre el vino—Dice el "Tageblat" que el ex-primer Ministro italiano Crispi se halla actualmente en Berlín, pero incógnito, y que ha venido á conferenciar con los banqueros de Alemania sobre cuestiones financieras de Italia.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Viernes 17, Santa Victoria y san Asisclo mártires.

Sábado 18, San Máximo obispo y san Ponciano papa.

CABLEGRAMA.

Ayer, á las 3 p. m., fué trasmitido el siguiente:

"Guatemala, 16 de noviembre de 1893.

General Macías.

Melilla.

Adelantre compatriota.

Los manes de las víctimas inmoladas por el salvajismo africano claman venganza de la Patria.

Que el Pabellón Nacional domine triunfante la extensión riffeña, en prueba imborrable de que España conserva energía para castigar bizarramente á *cualquiera* que fuere el ofensor de su honra.

Sea Ud., General, digno sucesor del heroico Prim, rayo asolador de la morisma, que aun tiembla al recordar su nombre, y España le tejerá coronas cediéndole un puesto glorioso en la Historia patria.

Víctor Matheu Z., Antonio Carrera, Tomás Mur, Miguel Llerandi, Federico J. Matheu, Javier Murphy, Salvador Delgado, Juan Ruiz, F. Golpe, Antonio Pérez, José Benseñ, Antonio Baldomá, Alfonso Vidal, José Mallafré, Arturo Matas, Francisco Estrems, Luis de la Riva, Francisco G. Melgarejo, Pedro González, Joaquín Plegard, Antonio Cantoral, Rafael Cantoral, Angel González, Angel Coronas, Antonio Partegás, M. de Hurtado, Juan Garín, M. Recasens, Vicente Vega, Cesáreo Vega, B. Estévez, Eduardo Rivas, Ernesto Matheu.

¡Envidia ó caridad!—El Decano de la prensa, que á la vejez se vuelve chusco, pregunta si nuestro corresponsal que debe remitirnos noticias de lo que pasa en Melilla, fué expulsado junto con los *reporters* de la prensa extranjera. Vamos á satisfacer al colega, refrescándole la memoria, y recomendándole que se ponga las gafas para leer con exactitud lo que está escrito. No hemos dicho que nuestro corresponsal se encuentra ya en el campo de la guerra, sino simplemente que lo tenemos nombrado con fecha 27 de Octubre anterior; y como no es posible que sus correspondencias nos las mande por cable, las tendremos por correo el próximo mes de Diciembre. No hay temor de que dicho corresponsal sea expulsado, puesto que no es extranjero, sino español.

Queda satisfecha la curiosidad, ó lo que sea, del *gracioso* decano.

Instituto, por Indicador, tal fué lo que puso nuestro cajista al formar el suelto en que se daba cuenta de encontrarse ya en libertad el apreciable caballero don Enrique Arís, Director del periódico "El Indicador," de Mazatenango.

Han llegado ya á esta capital el Director de baile y el Maquinista de la Compañía de Opereta.

El primero está organizando los ensayos para las representaciones.

Ferrocarril al Norte.—Los trabajos de esta importante obra tocan á la fecha, por el Sur, con el Guarda de la Barranquilla, y por el Norte, con la finca del General Irungaray.

Concierto.—Aunque el *Diario de Centro-América* afirmó ayer que no se verificaría el concierto anunciado en "La Concordia," sino frente al edificio que ocupa la Escuela de Bellas Artes, la Banda Marcial, no sólo tocó en el jardín de "La Concordia," sino también en el interior del edificio de la Escuela.

Aclaración.— En el suelto que se publicó ayer con el título de "Sucesos de ayer" aparece en un párrafo que Daniel Marroquín fué capturado, por bofetadas á Ricardo González. Hacemos constar que este individuo Marroquín no es el actual Comandante de Armas de este Departamento, el apreciable caballero don Daniel Marroquín.

Duelo.—Sabemos que por varias dificultades *insuperables*, ya no se pudo verificar el que anunciamos á nuestros abonados en el número del miércoles. Ignoramos cuál de los dos adversarios haya tenido más dificultades. De cualquier modo, nos alegramos de que ese desafío tenga un desenlace pacífico, y que, como es natural y se acostumbra hoy, se vaya á hacer las pases á un restaurant al frente de una opípara comida.

En libertad.—De orden del Juez 5.º de 1ª Instanciaa de este Departamento, fué puesto yer en libertad el Sr. don Tránsito Rojas, Juez 3º de Paz.

Exposición de la Escuela de Bellas Artes.—Muy concurrida estuvo anoche la exposición con que el Instituto mencionado celebró la clausura del presente año escolar. En cinco salones, convenientemente arreglados, se exhibían todos los trabajos llevados á cabo por los alumnos de la escuela, sobresaliendo los de pintura al óleo, modelación y escultura, que fueron alabados por todos los concurrentes.

En uno de los salones mencionados, se exhibía una colección de materiales destinados para construcciones en esta República, y que el Director del establecimiento, don Manuel Ortega, ha ido formando, sin duda alguna, con el fin de proveer á Guatemala de un lugar donde puedan verse en cualquier tiempo las muestras, tanto de nuestros productos fabriles, como los materiales que se aprovechan aquí en las artes, industrias, etc.

Concluímos haciendo votos por que año con año se exhiban, como ahora, favorablemente los trabajos de la escuela.

Los trabajos exhibidos por los alumnos de las clases de pintura y modelación, de los cuales son Profesores don R. Francisco Monterroso y don Rafael Pilli, son dignos de todo elogio.

Es falso.—Por datos fidedignos que hemos recogido, sabemos que es absolutamente falsa la noticia que dió ayer el *Diario de Centro-América* de que habían sido reducidos á prisión formal el Comandante y varios agentes de una de las Secciones de Policía de esta capital, por haber llevado presos á unos jóvenes que andaban divirtiéndose con una serenata por la calle del Carmen.

Nacimientos.—Estanislao Flores.—Estanislao Rodríguez.—Eugenio Zepeda.—Eugenia Hernández.—Eugenia Borrayo.—Cristóbal Valeriano.—Serapia Castro.—Ester Cardona.—Leonor Perdomo.—Gertrudis Batres H.—Manuel G. López.—Leopoldo Méndez.

Defunciones.—Isabel Urrutia, 70 años, Guatemala, afección del corazón.—Jesús Mejicanos, 38 años, Palín, fiebre.—Dolores Muñoz, 2 años 2 meses, Guatemala, lombrices.—Angelina Noriega, 1 año 10 días, Guatemala, fiebre.—Alberto López, 1 año, Guatemala, fiebre.—Leonardo Rosales, 1 año 8 meses, Guatemala, fiebre.—Gertrudis Batres H. ½ hora, Guatemala, inanición.

Nicaragua.—Pide la prensa gobiernista, que es la única que va quedando en aquella República, que se disuelva la Asamblea Constituyente, que no tiene razón de ser, una vez que el Presidente Zelaya ha sido declarado Dictador.

El Ministro de Hacienda, don Leonardo Lacayo, fué golpeado por los señores Carlos y Jorge Deshon en la Administración de Rentas de León. Estos dos sujetos se encuentran presos.

Han sido reducidos á prisión los generales don Agustín Avilez, don Miguel Vigil, don Francisco del Castillo y don Salvador Chamorro, por sospechosos al Dictador.

Murió el Licenciado don Manuel Espinoza.

Don Federico Solórzano, respetable ciudadano, miembro del partido progresista, se encuentra preso é incomunicado por suponérsele complicado en un complot revolucionario.

Don Fernando Somoza fué atacado y golpeado por don Juan de Dios Matus, Editor de *El Duende*.

El Día ataca con virulencia á la Asamblea Constituyente, y le aconseja que se disuelva si no quiere que "un portero de palacio presente á los Diputados, con urbanidad y cortesía, sus sombreros y sus bastones."

Los generales don Quirino Escalón y don Silvestre F. Herradora han sido llamados por el Gobierno, quedando el General don Andrés Rivas á cargo de la Intendencia del Norte. A los dos primeros se les ha puesto al frente de una inspección militar, á cada uno.

El Gobierno ha suprimido, por escandalosos, los periódicos *El Duende Rojo*, *El Duende* y *El Centinela*, llamado *Duende Verde*.

Crimen.—Según nos comunican, el célebre bandido Jesús M.ª de León (á) *largo*, de San Carlos Sija, ayudado de dos de la misma calaña, Doroteo Reyes (á) *timba*, y Guadalupe Maldonado (á) *puya*, con el objeto de robarle cien pesos que llevaba un honrado y respetable padre de familia de aquella población, intentó asesinarlo, valido de la obscuridad de la noche, el 3 del corriente, como á las 9 p. m.

El asesino y comparsa hubieran logrado su intento, á no ser porque se interpusieron varios señores que por casualidad pasaban por el lugar donde se quería verificar el horrendo atentado. El malhechor sólo pudo herir, gravemente, en la cabeza, en el cuello y en el vientre al citado padre de familia; pero inmediatamente fué capturado, gracias á la actividad del Comandante Local, don Eulogio C. López, juntamente con sus colegas.

Se nos refiere además que el dicho Deleón desempeñaba interinamente el cargo de Secretario Municipal.

Hoy debe juzgar á los malechores la Fiscalía Militar de Quezaltenango, en donde, á no dudarlo, les será dado el condigno castigo.—(Comunicado)

La Cerveza doble imperial, fórmula alemana de la Cervecería Centro Americana, que se vende á ¡¡*catorce reales docena!!* desafía en calidad, gusto y pureza á todas las cervezas que se fabrican en el país.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Informarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Consejos del doctor.—De la melancolía.—La melancolía es la compañera inseparable de toda enfermedad cuyo asiento es el estómago. Así, cuando se ve á una persona ponerse triste y morosa, sin pena conocida por supuesto, se puede tener la seguridad de que la causa reside en el estómago. Es que estas afecciones dejan bien poco reposo á los pacientes; en efecto, antes de comer, calambres y retorcijones de estómago; después de las comidas, digestión difícil, pesadez, eructos agrios ó sulforosos, naúseas y vómitos. Así, en lugar de culpar á estos desgraciados y de censurarles por lo que se llama su mal carácter, sería más humano cuidarlos, y la cosa es fácil.

Puede leerse, en efecto, en el informe presentado á la Academia de Medicina de París, un gran número de curaciones, de afecciones de este género, obtenidas por las pastillas y los polvos de carbón del Dr. Belloc. Los estómagos más delicados soportan perfectamente las pastillas del Dr. Belloc á la dósis de tres ó cuatro después de cada comida. Fabricación y por mayor: L. Frere, 19, rue Jacob, París, A. Champigny y Cía. sucesores.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.° 27 Esquina Santo Dmingo.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,
ABOGADOS Y NOTARIOS.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

OJO
SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA **Décima Avenida Norte.**

Venta Voluntaria
Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.
Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais

SE VENDE
la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n° 11].
Antonio L. Colom.

PESCADO FRESCO.
Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.
Josefa de Sagastume.

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.
8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

¡¡AQUI!!
En el Establo de don Cayetano Echeverría, hay una magnífica mula de venta.
Entenderse con dicho señor, él informará.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

AQUI
Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.
10.ª C. O. núm.o 1.

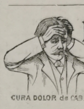
Dulces extranjeros,
Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

UNA CASA
en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

CIRCULO CATOLICO
A LOS PADRES DE FAMILIA
Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.
Se ruega á los padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.
Guatemala, octubre de 1893.

Mariano Cheves y R.
Abogado y Notario—Cobán.
Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

SE VENDE
LA CASA NUMERO
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.
Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos
X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela M.



PILDORITAS de REUTER
PARA EL HIGADO
Un hígado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas fácil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER Nº 2
EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.
Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

GIMNASIO
Y
Sala de Armas
Por acuerdo de la Junta Directiva se cita á los señores Socios para que se sirvan asistir á la junta General que tendrá lugar el domingo 19 del corriente en el edificio de la Sociedad (9,ª A. Sur N.° 24) á las doce m. con el objeto de acordar todo lo relativo á su instalación.
Se encarece la puntual asistencia.
Guatemala, Noviembre de 1893.
Petrilli.—Secretario.

POR UN PRECIO MODICO
Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.
Antigua Guatemala, noviem-
Carlos Salazar

La casa n° 49.
de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

PURA VERDAD
Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda,; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.
Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

REMATE
Por ejecución que sigue León Rabetaud contra doña Josefa Larrave, se ha señalado audiencia del veint y siete corriente á las doce para el remate de dos *galeras* pertenecientes á la última, ubicadas en el Cantón "Barrios" de esta Ciudad é inscritas en el Registro de la Propiedad bajo el número folio 47, libro 91.
Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario, que es de 300 pesos los intereses y gastos.
Secretaría del Juzgado 2.° 1.ª Instancia: Guatemala, 9 noviembre de 1093.
Enriqme Muñoz.
Tácito Molina L.

AVISO
Dos casas con un espacioso sitio cercado de paredes, situadas frente á la nueva estación del ferro-carril del Norte, se venden. Sobre precio y condiciones entenderse allí mismo con su dueño.
Guatemala, noviembre de 1893.

SE VENDE.
En la Antigua Guatemala casa n° 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidel Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

CAMBIO.
Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.
Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos, buen astillero y en las inmediaciones de la población.
Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.
Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.
Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.
Las personas que quieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi Manuela.
Guatemala, noviembre 4 de 1893.
Avelino Mo

n de la Escuela Artes.—Muy concu- noche la exposición tituto mencionado ce- ra del presente año inco salones, conve- rreglados, se exhibían bajos llevados á cabo os de la escuela, so- s de pintura al óleo, escultura, que fueron todos los concurren-

los salones menciona bía una colección de tinados para construc- República, y que el establecimiento, don a, ha ido formando, sin con el fin de proveer de un lugar donde en cualquier tiempo tanto de nuestros pro- es, como los materiales echan aquí en las artes, tc.

os haciendo votos por año se exhiban, como ablemente los trabajos

os exhibidos por los a las clases de pintura y de los cuales son Pro- R. Francisco Monterro- fael Pilli, son dignos de

o.—Por datos fidedignos recogido, sabemos que mente falsa la noticia r el *Diario de Centro-A-* ue habían sido reduci- n formal el Comandante entes de una de las Sec olicía de esta capital, por do presos á unos jóvenes n divirtiéndose con una r la calle del Carmen.

ientos.—Estanislao Flo- islao Rodríguez.—Euge- —Eugenia Hernández Borrayo.—Cristóbal Va- Serapia Castro.— Ester -Leonor Perdomo.— Ger res H.-Manuel G. López. o Méndez.

iciones.—Isabel Urrutia, Guatemala, afección del -Jesús Mejicanos, 38 años, ebre.—Dolores Muñoz, 2 eses, Guatemala, lombri gelina Noriega, 1 año 10 atemala, fiebre.—Alberto año, Guatemala, fiebre.— Rosales, 1 año 8 meses, a, fiebre.—Gertrudis Ba- hora, Guatemala, inani-

ragua.—Pide la prensa ista, que es la única que lando en aquella Repúbli- se disuelva la Asamblea uyente, que no tiene razón una vez que el Presidente ha sido declarado Dicta-

Ministro de Hacienda, don rdo Lacayo, fué golpeado os señores Carlos y Jorge on en la Administración de s de León. Estos dos os se encuentran presos.

sido reducidos á prisión nerales don Agustín Avilez, Miguel Vigil, don Francisco astillo y don Salvador Cha- , por sospechosos al Dicta-

rió el Licenciado don Ma Espinoza.

on Federico Solórzano, res- ble ciudadano, miembro del do progresista, se encuentra é incomunicado por su- rsele complicado en un com revolucionario.

on Fernando Somosa fué ado y golpeado por don Juan Dios Matus, Editor de *El nde.*

El Día ataca con virulencia á Asamblea Constituyente, y le nseja que se disuelva si no ere que "un portero de palacio sente á los Diputados, con anidad y cortesía, sus som- ros y sus bastones."

Los generales don Quirino Es ón y don Silvestre F. Herra- ra han sido llamados por el obierno, quedando el General n Andrés Rivas á cargo de la tendencia del Norte. A los dos imeros se les ha puesto al ente de una inspección militar, cada uno.

El Gobierno ha suprimido, por escandalosos, los periódicos *El Duende Rojo, El Duende* y *El Centinela*, llamado *Duende Ver- de.*

Crimen.—Según nos comunican, el célebre bandido Jesús M.ª de León (á) *largo*, de San Carlos Sija, ayudado de dos de la misma calaña, Doroteo Reyes (á) *timba*, y Guadalupe Maldonado (á) *puya*, con el objeto de robarle cien pesos que llevaba un honrado y respetable padre de familia de aquella población, intentó asesinarlo, valido de la obscuridad de la noche, el 3 del corriente, como á las 9 p. m.

El asesino y comparsa hubieran logrado su intento, á no ser porque se interpusieron varios señores que por casualidad pasaban por el lugar donde se quería verificar el horrendo atentado. El malhechor sólo pudo herir, gravemente, en la cabeza, en el cuello y en el vientre al citado padre de familia; pero inmediatamente fué capturado, gracias á la actividad del Comandante Local, don Eulogio C. López, juntamente con sus colegas.

Se nos refiere además que el dicho Deleón desempeñaba interinamente el cargo de Secretario Municipal.

Hoy debe juzgar á los malechores la Fiscalía Militar de Quezaltenango, en donde, á no dudarlo, les será dado el condigno castigo.—(Comunicado)

La Cerveza doble imperial, fórmula alemana de la Cervecería Centro Americana, que se vende á *¡¡catorce reales docena!!* desafía en calidad, gusto y pureza á todas las cervezas que se fabrican en el país.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Informarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux. —Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Consejos del doctor.—De la melancolía.— La melancolía es la compañera inseparable de toda enfermedad cuyo asiento es el estómago. Así, cuando se ve á una persona ponerse triste y morosa, sin pena conocida por supuesto, se puede tener la seguridad de que la causa reside en el estómago. Es que estas afecciones dejan bien poco reposo á los pacientes; en efecto, antes de comer, calambres y retorcijones de estómago; después de las comidas, digestión difícil, pesadez, eructos agrios ó sulforosos, naúseas y vómitos. Así, en lugar de culpar á estos desgraciados y de censurarles por lo que se llama su mal carácter, sería más humano cuidarlos, y la cosa es fácil.

Puede leerse, en efecto, en el informe presentado á la Academia de Medicina de París, un gran número de curaciones, de afecciones de este género, obtenidas por las pastillas y los polvos de carbón del Dr. Belloc. Los estómagos más delicados soportan perfectamente las pastillas del Dr. Belloc á la dósis de tres ó cuatro después de cada comida. Fabricación y por mayor: L. Frere, 19, rue Jacob, París, A. Champigny y Cía. sucesores.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

C. PRATS.
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,
ABOGADOS Y NOTARIOS.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

OJO
SE VENDEN LOS MUEBLES Y ENSERES DE LA CASA NUMSRO 14 DE LA
Décima Avenida Norte.

Venta Voluntaria
Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.
Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais

SE VENDE
la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].
Antonio L. Colom.

PESCADO FRESCO.
Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.
Josefa de Sagastume.

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.
8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

¡¡AQUI!!
En el Establo de don Cayetano Echeverría, hay una magnífica mula de venta.
Entenderse con dicho señor, él informará.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

AQUI
Se venden los muebles y enseres del Hotel Iberia; los que deseen comprarlos pueden dirigirse al Lic. Manuel Alvarado.
10.ª C. O. núm. 1.

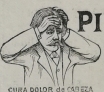
Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

UNA CASA
en la Avenida de Corona, marcada con el número 38 se vende en buenas condiciones; en la misma informarán.

CIRCULO CATOLICO
A LOS PADRES DE FAMILIA
Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.
Se ruega á les padres de familia, envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.
Guatemala, octubre de 1893.

Mariano Cheves y R.
Abogado y Notario—Cobán.
Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

SE VENDE
LA CASA NUMERO 1[illegible]
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.
Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos
X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo



PILDORITAS de REUTER
PARA EL HIGADO
Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, asi como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER Nº 2
EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.
Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

GIMNASIO Y *Sala de Armas*
Por acuerdo de la Junta Directiva se cita á los señores Socios para que se sirvan asistir á la junta General que tendrá lugar el domingo 19 del corriente en el edificio de la Sociedad (9.ª A. Sur N.º 24) á las doce m. con el objeto de acordar todo lo relativo á su instalación.
Se encarece la puntual asistencia.
Guatemala, Noviembre de 1893.
Petrilli.—Secretario.

POR UN PRECIO MODICO
Se vedde en la Antigua Guatemala la finca denominada "Santa Bárbara," consta de tres caballerías de terreno, una sembrada de café, es regable en casi toda su extensión, y dos caballerías de montañas. Máquina de beneficio movida por agua; tiene renta de zacate establecida; hay un pequeño rejeguero y otras conveniencias. Nunca se ha helado y tiene suficiente número de mozos propios.
Antigua Guatemala, noviem-
Carlos Salazar

La casa nº 49.
de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

PURA VERDAD
Se acaba de recibir: Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.
Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

REMATE
Por ejecución que sigue don León Rabetaud contra doña Josefa Larrave, se ha señalado la audiencia del veinte y siete del corriente á las doce para el remate de dos *galeras* pertenecientes á la última, ubicadas en el Cantón "Barrios" de esta Ciudad é inscritas en el Registro de la Propiedad bajo el número 38 folio 47, libro 91.
Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario, que es de 300 pesos más los intereses y gastos.
Secretaría del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia: Guatemala, 9 de noviembre de 1093.
Enriqme Muñoz.
Tácito Molina I.

AVISO
Dos casas con un espacioso sitio circundado de paredes, situadas frente á la nueva estación del ferro-carril del Norte, se venden. Sobre precio y condiciones entenderse allí mismo con su dueño.
Guatemala, noviembre de 1893.

SE VENDE.
En la Antigua Guatemala la casa nº 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

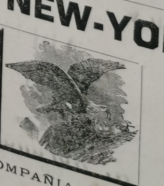
CAMBIO.
Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.
Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.
Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.
Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.
Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.
Las personas que quieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hijo Manuela.
Guatemala, noviembre 4 de 1893.
Avelino Mota

PA[illegible]
El surtido más grande y [illegible]
Esquina de la 7ª A. S. y 10ª [illegible]
Gran Inaguració[illegible]
El surtido mas completo en este [illegible]
Uti[illegible]
Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, [illegible] cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

Café de COBAN
Al por menor,
Se vende en la casa
N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

REALIZACION
Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.
6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,
Linea de vapores correos entre
San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-
Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.
Llevan la correspondencia entre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.
De San Francisco para Panamá.
Salen de San Fran. Sept. 30. Oct. 21. Nov. 10. y 30. Dic. 20
Llegan á San José. Oct. 12. Nov. 1. Nov. 21. Dic. 11. Dic. 31
Llegan á Panamá. Otc. 17. Nov. 6. Nov. 26. Dic. 16. Ene. 5
De Panamá para San Francisco.
Salen de Panamá. Oct. 13. Oct. 31. Nov. 20. Dic. 11. Dic. 30
Llegan á San José. " 17. Nov. 4. " 24. " 15. Ene. 3
Llegan á San Fran. " 29. Nov. 16. Dic. 6. " 27. " 15
Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.
AGENTES.
Johnson–Locke Mercantile Co. San Francisco Cal.
D. S. Austin. Panamá.
E. G. Kelton. Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co. New York City.

"LA NEW-YORK"
Compañía de Seguros Sobre la Vida
ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893
Activo........ $137.499,198.99
Pasivo........ "120.694,250.89
Sobrante...... "16.804,948.10
Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00
John A. Mc Call Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.
Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.
A. H. Massey. Jerente. **A. G. Sama,** Contador.
MÉDICOS EXAMINADORES:
Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71 **Dr. Samuel Gonzalez** 5a. Avenida Sur, núm[illegible]

Ma[illegible] Ma[illegible] R[illegible] 10a[illegible] D[illegible] BO[illegible] La em[illegible] cis aal s[illegible] EL BA[illegible] De[illegible] Deseam[illegible] do de artic[illegible] mente á v[illegible] Entre ell[illegible] paras, guar[illegible] tuas de br[illegible] frutales pi[illegible] Vasos de [illegible] ñuelos de [illegible] sombrías ja[illegible] tigüedades [illegible] bras más c[illegible] Se abre de[illegible] Portal d[illegible]

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de ia 7ª A. S. y 10ª C, P.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

Café de COBAN

Al por menor, Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey. Jerente. **A. G. Sama,** Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS

MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará	$2\frac{1}{2}$ p.$\frac{0}{00}$	por	Depósitos	á la vista.
"	5 p.$\frac{0}{00}$	"	"	á 3 meses
"	6 p.$\frac{0}{00}$	"	"	á 6 "
Tipo de Descuento				12 p$\frac{0}{0}$

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Srss. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

CALLE DEL CARMEN N° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de, ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

Fernando Barascut. Eduardo Barascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MÁS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTÍCULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito.................$2.000,000
Capital pagado.............................. $1.600,000
Fondo de Reserva............................ „ 253,300

Tipo de Descuento................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

Elmejor "Cognac Español"

Que se ha importado
á Guatemala
R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.
◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.
Informarán en la 15ª C P. número 7.

NUEVO SURTIDO

Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.
Chaqués y salidas de Teatro.
Corbatas de seda de varias clases.
Sombreros de copa alta para Caballeros.
Zapatillos de chagrin negro y amarillo.
Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos ultimamente.

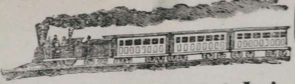
José Redondo y Alvarez.
Frente al Emporio de Luz.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER + Y + SIERRA

Francisco Quinteros A,
Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6.ª Avenida Norte, número 10.

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo!
Curan en un minuto el **dolor de muela**.
☞ De venta en la Farmacia de **Lara**.

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

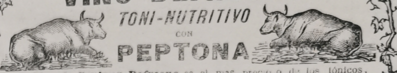
Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San Joséde Guatemala (Limitada.)

VINO DEFRESNE
TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA



El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.
Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el *ALIMENTO* de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.
El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.
La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.
DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona*. Desconfiar de las imitaciones.
POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

SÈVE DU MÉDOC
VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

SE NECESITAN

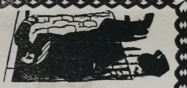
Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Enrique Prinz y Cia.

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888
EL VINO DE PEPTONA CATILLON
restablece *las fuerzas*, el *apetito*, *las digestiones*; es el **mejor reconstituyente** de los **niños, ancianos, convalecientes** y de los **enfermos**
DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.
Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.
Deposito: MARIANO LARA Guatemala

EPILEPSIA
HISTÉRICO
CONVULSIONES
ENFERMEDADES NERVIOSAS



¡Curacion frecuente!
¡Alivio siempre!
CON EL USO DE LA
SOLUCION ANTI-NERVIOSA
DE
Laroyenne
VENTA POR MAYOR
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
FARMACIA DUREL
DEPOSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Gran realisación por alejarme de los sangano! Ladrón.

Conocendo claramente que sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajador y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado por que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estaguero.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES DEL ESTÓMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOZA ✦ CRISTALERIA

FERRETERIA. ARTICULOS DE PLAQUE. TREMOLES, MUEBLES, ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆ Arañas y candelabros de cristal.
Lámparas de mesa, de pared y de colgar. Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde
A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

...O COMERCIAL DE GUATEMALA

...STABLECIDO EN 1892.

...............$2.000,000 $1.600,000
" 253,300

Descuento.............12 % anual.
por Depósitos á la vista....2½ % "
" " á 3 meses...5 % "
" " á 6 meses..6 % "

...OMPRA Y VENTA DE GIROS

...embre de 1893. A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES:
...era. Enrique Hass. Luis Urruela.

FERRO-CARRIL CENTRAL DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causas de salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemala y de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado poderes para que lo represente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargado del manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

VINO DEFRESNE
TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de París.
DEFRESNE es el primer preparador del Vino de Peptona. Desconfiar de las imitaciones.

VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
N° 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

"Cognac Español"
se ha importado
Guatemala
...e Luis de La Riva R
No contiene amilico
sabor á vainilla
almendras amargas.
...ACION DE PURA UVA

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

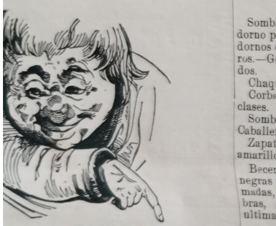
SE VENDE
barato un piano de medio uso.
Informarán en la 15ª C P. número 7.

SE VENDE
la casa n.° 59 de la 5ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].
Antonio L. Colom.

NUEVO SURTIDO
Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.
Chaqués y salidas de Teatro.
Corbatas de seda de varias clases.
Sombreros de copa alta para Caballeros.
Zapatillos de chagrín negro y amarillo.
Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos últimamente.
José Redondo y Alvarez.
Frente al Emporio de Luz.

SE NECESITAN
Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca "Las Nubes" para esta Ciudad.
Dirigirse á
Enrique Prinz y Cia.

EL VINO DE PEPTONA CATILLON
restablece las fuerzas, el apetito, las digestiones; es el mejor reconstituyente de los niños, ancianos, convalecientes y de los enfermos
DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletín de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.
Depósito: MARIANO LARA



FIJESE USTED
...recibido donde
...CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de La Exposición
TELLER y SIERRA

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.
Conociendo claramente que un sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia voy do desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de majer.
Pedro Estagnero.

EPILEPSIA
HISTÉRICO
CONVULSIONES
ENFERMEDADES NERVIOSAS
¡Curacion frecuente! ¡Alivio siempre!
CON EL USO DE LA
SOLUCION ANTI-NERVIOSA
de
Laroyenne
VENTA POR MAYOR
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
FARMACIA DUREL
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Francisco Quinteros A.
Abogado y Notario.
6.ª Avenida Norte, número 10.

¡¡GOTAS DE ORO!!
Del Dr. J. Federico Arévalo
Curan en un minuto el dolor de muela.
De venta en la Farmacia de Lara.

...ncias y Comisiones
...ctava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.
...do una oficina que se encargará de todo negocio que...
Toda puntualidad
Vitalino López.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES DEL ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

SE VENDE
Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.
3a. Avenida Norte número 26.

LOZA — CRISTALERIA
...RETERIA. ARTICULOS DE PLAQUE. TREMOLES, MUEBLES, ALFOMBRAS.
...STERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.
...ras de mesa, de pared y de colgar, Arañas y candelabros de cristal.
Materiales y Máquinas para Zapaterías.
A Precios reducidísimos donde
A. Abrahamson.
Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO
Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza
PAPEL TAPIZ
Rosenthal é Hijos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA R...

DIA...

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

Recuerdos históricos

(COLABORACIÓN)

A nueve leguas de Guatemala, Capital de la República de su nombre, y á diez y ocho del Océano Pacífico, se levanta la Antigua Guatemala con sus históricas ruinas. A media legua de ella aun se conservan los ennegrecidos restos de Almolonga.

En un extenso valle, rodeado de montañas altísimas, cubiertas de una verde y peremne vegetación, en la falda del inmenso volcán llamado de Agua, cuyo cráter se eleva á 3752 metros sobre el nivel del mar, se encuentra una iglesia de aspecto sencillo y arquitectura románica, casi enterrada por movedizas arenas de aluvión mezcladas con abundantes cenizas. Otras ruinas, esparcidas acá y allá entre el follaje, se divisan en la pendiente de la montaña: una sencilla cruz de piedra extiende en el espacio sus brazos redentores, enterradas las gradas de su basamento entre las ya frías lavas vomitadas, en ocasiones diversas, por aquel gigante de la naturaleza, que oculta á veces la mitad de su parte superior entre blancas nubes, y otras envuelve su cúspide con corona inmensa de blancos vapores, apareciendo entonces su enorme y negra boca en el firmamento, destacada entre un nimbo de plata que matiza el sol con los colores del iris, impresionando el alma con su abrumadora é imponente grandeza.

A corta distancia, y cerrando el valle que forman estas montañas, que hacen parte de la Cordillera de los Andes, y aun á mayor altura que el anterior, se ostentan el volcán de dos bocas llamado de Acatenango, á 4150 metros de altura, y el de Fuego, á 4000, llamado así porque aun despide humo su abierto cráter, como mudo testimonio de lo que han sido sus convulsiones horribles...

A media legua de Ciudad-Vieja, unida por poético camino guarnecido de copados y verdes amates, que enlazan sus copas formando una especie de bóveda de ramaje, extiéndese en el ameno valle de Panchoy, cuajado de fincas de cafetales, "La Antigua Guatemala, salpicada de numerosas y pintorescas ruinas.

¡Parece que el genio de la destrucción y de la muerte se extiende por esta región, tan favorecida por la naturaleza, y tan aciaga para las obras de los hombres!

En 1543, los vecinos que escaparon con vida del desastre de Almolonga, fundaron esta ciudad de la Antigua. Su importancia fué creciendo con el tiempo, hasta el punto de llegar á reunir más de ochenta mil vecinos.

Aun dán testimonio de su pasado esplendor las ruinas de sus 64 iglesias y conventos, sin contar las innumerables capillas que aun esmaltan el llano y las montañas vecinas.

En 1773, fué á su vez destruída por espantosos terremotos; hoy apenas quedan unos 20,000 habitantes, que viven entre los restos de la pasada grandeza.

Elévase aún, en su espaciosa plaza de Armas, el Palacio de Gobierno de la Real Audiencia, la fachada de la catedral y el palacio del Adelantado. Estos palacios conservan todavía las primitivas fachadas; son del tiempo de Carlos III; tienen una arquitectura bizantina que recuerda el palacio de los Dux en Venecia, formando dos séries de arcos, sostenidos por gruesas y cortas columnas de orden dórico, de una sola pieza de piedra de granito de color plomizo.

En la parte más superior del palacio del Gobierno vése, perfectamente conservado, un hermoso escudo real de España, sostenido por dos leones esculpidos en piedra.

La fachada de la Catedral es de estilo plateresco, aunque algo decadente y con algunos adornos churriguerescos. Aun conserva intactas sus columnas y las hornacinas con las estátuas de los santos, aunque cubierto todo por espesa capa de cal. En el interior de su recinto, contémplase sólo un espectáculo de desolación y de ruina; todas las piedras que cerraron en un tiempo las hermosas y altísimas bóvedas, yacen enterradas en el suelo, quedando cubiertas...

...as de salud, el Jeren... ...la y de la Compañía ...o poderes para que ...gsdon, quien queda... ...echa 25 del corrien...

...ANNE ...Guatemala (Limitada.)

...DERO LICOR TRAPFOREST ...J. CASANOVA... ...ESENCIA DE COGNAC — ESENCIA DE RON...

SE VENDE
...asa n.° 59 de la 5ª ... Oriente de esta ciudad ... formará en su escritorio ... C. O. N.° 11].
Antonio L. Colom.

EL VINO DE PEPTONA CATILLON ... EL ESTÓMAGO ... LANGUIDEZ, ANEMIA, etc. ... Depósito: MARIANO LARA...

...Gran realización por al... ...jarme de los sanganos ... Ladrón.
...Pedro Estaguero.

VINO DIGESTIVO DE CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES, MALES DEL ESTOMAGO, PÉRDIDA DEL APETITO, DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS

...ALFOMBRAS ... de cristal. ...reducidísimos donde ...I. Abrahamson, ...a frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

...CO ... de esta plaza ... l é Hijos.

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, de Sábado 18 Noviembre de 1893. — NUM. 696

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

Recuerdos históricos

(COLABORACIÓN)

A nueve leguas de Guatemala, Capital de la República de su nombre, y á diez y ocho del Océano Pacífico, se levanta la Antigua Guatemala con sus históricas ruinas. A media legua de ella aun se conservan los ennegrecidos restos de Almolonga.

En un extenso valle, rodeado de montañas altísimas, cubiertas de una verde y peremne vegetación, en la falda del inmerso volcán llamado de Agua, cuyo cráter se eleva á 3752 metros sobre el nivel del mar, se encuentra una iglesia de aspecto sencillo y arquitectura románica, casi enterrada por movedizas arenas de alución mezcladas con abundantes cenizas. Otras ruinas, esparcidas acá y allá entre el follaje, se divisan en la pendiente de la montaña: una sencilla cruz de piedra extiende en el espacio sus brazos redentores, enterradas las gradas de su basamento entre las ya frías lavas vomitadas, en ocasiones diversas, por aquel gigante de la naturaleza, que oculta á veces la mitad de su parte superior entre blancas nubes, y otras envuelve su cúspide con corona inmensa de blancos vapores, apareciendo entonces su enorme y negra boca en el firmamento, destacada entre un nimbo de plata que matiza el sol con los colores del iris, impresionando el alma con su abrumadora é imponente grandeza.

A corta distancia, y cerrando el valle que forman estas montañas, que hacen parte de la Cordillera de los Andes, y aun á mayor altura que el anterior, se ostentan el volcán de dos bocas llamado de Acatenango, á 4150 metros de altura, y el de Fuego, á 4000, llamado así porque aun despide humo su abierto cráter, como mudo testimonio de lo que han sido esas convulsiones horribles, que tanto han trastornado el volcánico suelo de la accidentada tierra centro-americana.

En torno á la iglesia se agrupan algunas chozas, cubiertas con ramas secas, casas fabricadas sobre trozos de antiguos muros arruínados y completadas con maderas, troncos y techos de paja, formando calles, deslindadadas en su mayor parte por chichicastes, espesus arbustos con que la naturaleza acostumbra á cercar sus paredes.

Un aire frío templa en estas alturas los abrasadores rayos del sol de los trópicos, agitando las hojas de grandes eucalyptus, amatles, cipreses y gravileas, que crecen en estos lugares, con sus grandes copas siempre verdes, al lado de lindos guayabos, jocotes, nopales, limoneros y naranjos.

Un árbol corpulento, llamado tempixque, contemporáneo de la iglesia y testigo de las erupciones y sacudimientos volcánicos, levanta su copa y sus retorcidas centenarias ramas hacia el cielo, como queriendo salir de entre las cenizas que tienen medio enterrado su hercúleo tronco.

Millares de unas florecillas, llamadas aquí flor de muerto, esmaltan el suelo con un tinte de tan puro amarillo, que desvanece y lastima la vista cuando atentamente se le mira.

¡Desde la cumbre bravía
que el sol indio tornasola
hasta el Africa, que inmola
tus hijos en torpe guerra,
no hay un puñado de tierra
sin una tumba española!

A media legua de *Ciudad-Vieja*, y unida por poético camino guarnecido de copados y verdes amates, que enlazan sus copas formando una espesa bóveda de ramaje, extiéndese en el ameno valle de *Panchoy*, cuajada de fincas de cafetales, "La Antigua Guatemala, salpicada de numerosas y pintorescas ruinas.

¡Parece que el genio de la destrucción y de la muerte se extiende por esta región, tan favorecida por la naturaleza, y tan aciaga para las obras de los hombres!

En 1543, los vecinos que escaparon con vida del desastre de Almolonga, fundaron esta ciudad de la *Antigua*. Su importancia fué creciendo con el tiempo, hasta el punto de llegar á reunir más de ochenta mil vecinos.

Aun dán testimonio de su pasado esplendor las ruinas de sus 64 iglesias y conventos, sin contar las innumerables capillas que aun esmaltan el llano y las montañas vecinas.

En 1773, fué á su vez destruída por espantosos terremotos; hoy apenas quedan unos 20,000 habitantes, que viven entre los restos de la pasada grandeza.

Elévase aún, en su espaciosa plaza de Armas, el Palacio de Gobierno de la Real Audiencia, la fachada de la catedral y el palacio del Adelantado. Estos palacios conservan todavía las primitivas fachadas; son del tiempo de Carlos III; tienen una arquitectura bizantina que recuerda el palacio de los Dux en Venecia, formando dos séries de arcos, sostenidos por gruesas y cortas columnas de orden dórico, de una sola pieza de piedra de granito de color plomizo.

En la parte más superior del palacio del Gobierno vése, perfectamente conservado, un hermoso escudo real de España, sostenido por dos leones esculpidos en piedra.

La fachada de la Catedral es de estilo plateresco, aunque algo decadente y con algunos adornos churriguerescos. Aun conserva intactas sus columnas y las hornacinas con las estátuas de los santos, aunque cubierto todo por espesa capa de cal. En el interior de su recinto, contémplase sólo un espectáculo de desolación y de ruina; todas las piedras que cerraron en un tiempo las hermosas y altísimas bóvedas, yacen enterradas en el suelo, quedando cubiertas por la lujuriosa vegetación de estas regiones, hasta el punto que, sobre los arranques de los destruídos arcos, sobre los trozos de las despedazadas crujías y sobre los pilares casi deshechos, crecen y se levantan, verdes y frondosos, hasta arbustos, como el chicalote, que ostenta sus florecillas blancas y amarillas, el pitahaya, el timboque, el collote, el chocón con sus flores celestes, é infinidad de ramas secas que agita el aire con siniestro y blando movimiento. ¡Triste florecencia, nacida de las propias ruinas del arte del hombre, destruído á impulsos de la potente naturaleza en sus brutales convulsiones, que luego se complace en adornar con sus más suaves galas, con cruel sarcasmo, la obra de su propia destrucción!

En los rosetones de las solidísimas bóvedas de las capillas, que aun se mantienen por un milagro de equilibrio, todavía se admiran los escudos españoles con sus castillos y leones esculpidos en piedra y estofados por habilísima mano.

Los trozos de columnas salomónicas hechos de maderas preciosas yacen esparcidos por el suelo, restos de los despazados retablos.

No lejos de estos tristes lugares, se levanta la antigua Universidad, hoy reconstruída, ostentando en sus costados las armas españolas y pontíficias, protesta viva contra los calumniadores de nuestra patria, que en todos tiempos han propalado esas indignas falsedades, creídas por los cándidos, de que la noble España jamás se ocupó más que de la inacción y de la guerra en sus colonias.

También se conserva en pié el Hospital, en cuyo frente puede admirarse un clásico escudo de España, entre las columnas gloriosas del *Plus-Ultra*.

Por todas partes se ven ruinas de conventos que fueron grandiosos; pero el que más descuella, por lo que debió ser, es el magnífico de San Francisco. En su fachada principal, obra del Renacimiento, se ve el escudo de España del tiempo de Carlos I, sostenido y rematado por las águilas y coronas imperiales. En su interior está casi destruído, siendo inmensa la extensión que estas ruinas ocupan, pregonando muy alto cuánta importancia daban los antiguos españoles á la civilización de la Colonia.

En las ruinas de tanto monumento destruído, sobre las torres medio arruínadas, donde aun se conserva la artística campana de inscripciones primorosas, en las magníficas puertas de maderas preciosas de estos bosques vírgenes, en sus clavos y aldavones de la época del Renacimiento, que aun las adornan en los castillos y leones de los escudos, parece que aun flota el caballeresco espíritu de una raza valerosa y grande que pide se haga justicia á sus virtudes, con arta frecuencia desconocidas, aun por sus propios descendientes.

Aquella raza que, á pesar de los rigores de la guerra, inevitables á toda conquista, civilizó tantos pueblos dándoles cuantos conocimidntos poseía, una lengua armoniosa y culta, construyó puentes y caminos magníficos para aquella edad, y cultivó las artes, las ciencias y las letras, será siempre, y á pesar de sus enemigos, acreedora á ocupar un lugar distinguidísimo por la religión de los recuerdos en la memoria del pueblo americano y tenida en el Mundo, en todas las épocas, como vanguardia y portadora de la civilización universal.

La Antigua, noviembre de 1893.

Javier Piñero.

CABLEGRAMAS

París, 14.—Mr. Casimiro Perier ha sido electo Presidente de la Cámara de Diputados, venciendo á Mr. Brisson, elcandidato opuesto, con una mayoría de 100 votos.

Londres, 14.-El corresponsal de "El Standardt" en San Petersburgo dice que como medida estratégica, Rusia se ha hecho cargo de las tres principales ferrovías, á fin de facilitarla moviliza ción de su ejército. El Gobierno se ha valido de una cláusula existente en las concesiones para adquirir ferro-carriles median te el pago de 500,000,000 rublos.

Viena, 14.—El nuevo Ministerio se ocupará de la cuestión de impuestos directos, y reformará la ley sobre la contribución rentística.

Londres, 14.—Mr. Radsden, Cónsul de S. M. Británica en Santiago de Cuba, que se halla actualmente en ésta, recibió un cablegrama asegurándole que todo está quieto en la isla. El rumor propalado de insurreción proviene de la Florida y es incierto.

Roma, 14.—Se dice que el primer Ministro Guioletti se retirará, y que será reemplazado por el Sr. Zanardelli.

Berlín. 14.—Mr. Hanaver, Ministro de Justicia, presentó un informe al Emperador respecto á los dos franceses que arrestaron en Kiel, bajo sospechas de ser espías. Estos confesaron después que pertenecían al Estado Mayor del Ejército francés. Dice el Ministro que se han hecho importantes averiguaciones, y que las declaraciones de los mismos detenidos prueban que son emisarios del Gobierno francés.

Londres, 15.—No se han podido abastecer á las compañías de gas de esta ciudad por la gran escasez de carbón en el Condado de Lancaster, y las calles permanecen obscuras, teniendo que cerrar después de anochecer los talleres, las tiendas y los edificios públicos.

Berlín 15.—Se hace más grave el asunto de los espías franceses arrestados en Kiel, y se dice que el Gobierno francés tendrá que dar explicaciones ó disculparse.

Barcelona, 15.— Ayer tarde, mientras marchaban á embarcarse un número considerable de tropas destinadas á Melilla, en presencia de una gran multitud, un obrero descubrió una bomba encendida, pudiendo apagar la mecha y evitando una catástrofe; pues dicen los expertos que la bomba contiene materias explosivas de las más terribles que se conocen hasta hoy. En el barrio de Villa-Nueva colocaron una bomba á la entrada del cuartel de la guardia civil y hubo una terrible explosión, causando gran perjuicio al edificio, pero, afortunadamente, no se perdió ninguna vida, ni resultaron ningunos heridos.

Madrid, 10.—Los españoles de Melilla continuaron bombardeando los campamentos y las trincheras de los moros; éstos contestaron el fuego, pero se quedaron á una distancia segura.

Londres, 15.—La prensa alemana hace comentarios sobre la visita del Conde Kalnocki, Ministro de Relaciones Exteriores de Anstria-Hungría, al Rey Humberto, y le dá importadcia política fundándose para ello en diversos motivos. El corresponsal del "Standard" en Viena dice que esta visita fué convenida entre el Conde de Kalnocki y el Conde Nigra, con el objeto de rendirle las gracias al Rey Humberto por haberle conferido la condecoración de la Anunciata; pero se cree más bien que el verdadero motivo es consolidar la triple alianza.

París, 15.—Todos los alemanes que se hallaban trabajando en los distritos fronterizos, inclusos los empleados de las manufacturas en Sehimersey, han sido despedidos.

New York, 15.—El "Heral," en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras se cotiza á 32 peniques la onza y en New York á 69 y medio centavos.

Londres, 15. Se anuncia aquí que las fuerzas de Peixoto, bajo el mando del General Argollo, se apoderaron de Desterro, capital provisional del Gobierno organizado por Melho.

París, 15.—M. Loze, anteriormente Prefecto de Policía, ha sido nombrado Embajador de Francia á la Corte de Austria

Marsella, 16.—Existe gran exitación en ésta, debido á la tentativa que se hizo de volar la casa del General Montholón, Comandante del 15 ° Cuerpo del Ejército francés. A pesar de las centinelas dentro y fuera, alguien pudo colocar en un cuarto ocupado por los ordenanzas una máquina infernal, que estalló á la media noche con estrépito tremendo. La casa del General y las de la vecindad sufrieron perjuicio; pero nadie resultó herido. Se ha arrestado á un italiano por sospechas.

Berlín 16.—El Emperador Guillermo abrió hoy personalmente el Richstag, y en su discurso dió las gracias á los miembros del Parlamento por haber aprobado el army bill (ley que establece el nuevo presupuesto militar.)

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Sábado 18, San Máximo obispo y san Ponciano papa.

Domingo 19, Santa Isabel, reina de Hungría.

Lunes 20, San Féiix de Valois y san Edmundo rey.

Concierto que la Banda Marcial dará esta noche en el jardín de la Plaza de Armas.

PROGRAMA:

1 Guatemala, marcha, por Rebagliati.

2 Entreaoto y Coro de la ópera Lohengrin, por Wagner.

3 Sueños en el Océano, valses, por Gungl.

4 Españolas y chapinas, jota, por L. Paniagua.

A las 7 en punto.

Guatemala, noviembre 18 de 1893.

Por enfermedad del Sr. Director,

Fabián Rodríguez.

Tesis. Hemos recibido la que fué leída, ante la Junta Directiva de la Facultad de Ingeniería, por el joven don Francisco Castillo Méndez, para obtar al títuio de Ingeniero Topógrafo.

Deseamos al nuevo Ingeniero muchas y buenas ganancias en su carrera.

El Director del Instituto Nacional, en un remitido publicado en nuestro número del miércoles, refiriéndose al suelto del catorce en que hablamos de los exámenes de complementaria, se queja de que lo hemos tratado con injusticia y moteja de infundados nuestros ataques.

Para justificar su conducta, refiere que los alumnos del Instituto y de los colegios privados sufrieron los mismos exámenes; que éstos se hicieron por grados y separadamente; y para probar la legalidad de su modo de proceder, cita el Art. 68, Capítulo VI de la Ley de I. P., que dice literalmente: "Los padres, guardadores y en general todos los que tengan niños á su cargo, están obligados á enviarlos á las escuelas elementales." ¿Qué relación habrá encontrado el Sr. Director entre los exámenes de complementaria y el artículo que cita?

No hay dificultad, ni nos oponemos en manera alguna á que los alumnos del Instituto sufran los exámenes tal como él indica; pero sí nos parece ilegal é injusto que se obligue á ello á los alumnos de los colegios privados, que ya han soportado esas pruebas en sus respectivos centros, y que ninguna obligación tienen de examinarse en el Instituto, como lo probaremos con la ley en la mano.

Dice el Art. 58 de la ley á que antes aludimos: "Los alumnos aprobados en el último curso de una escuela (complementaria), recibirán un certificado de aptitud expedido por el director, que los habilita para ingresar á un establecimiento inmediatamente superior;" es decir, á un establecimiento de secundaria. Los exámenes prévios á este certificado, y á que hace referencia la ley, deben verificarse en los respectivos centros: esto se deduce de la letra y espíritu de la ley, y si el señor Toruño no piensa como nosotros, que se sirva citarnos el artículo de la ley que imponga la obligación de verificarlos en el Instituto.

La ley distingue los exámenes de secundaria de los de complementaria; previene que aquéllos sean hechos en los establecimientos públicos, y ermite que éstos se hagan en los privados, excepto el general. Art. 168 de la ley. ¿Con qué facultad, pues, el señor Toruño equipara dos cosas que la ley diversifica? ¿Será que aplica una disposición especial relativa á secundar á las escuelas complementarias?

Por otra parte, refiriéndonos sólo á los alumnos del Instituto, podrá decirnos el señor Director, ¿por qué no les exigió que se examinaran en Constitución Política de la República, ramo prescrito por la ley?

Si alguno dudara de la opinión emitida por nosotros, sobre no ser necesarios exámenes parciales en el Instituto para que los alumnos de enseñanza privada pasen á la secundaria, puede consultar los artículos 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63 y 64 de la Ley de Instrucción Pública.

El inciso 3° del artículo 126 de esa ley exige, como condición para ingresar á un instituto, "ser aprobado en *un examen*" sobre las materias que comprende la instrucción complementaria. Léase bien: "*un examen*", y no varios, como pretende el señor Toruño.

El nido del ruiseñor.—De Antonio Ros de Olano, Marqués de Guad-el-Jelú:

Hay junto á la ventana de mi estancia
Un laurel de la sombra protegído
En donde guarda un ruiseñor su nido
Apenas de mi mano á la distancia.

¡Cómo el verde follaje y la fragancia
Celoso, ufano, amante, requerido,
Dice su amor con lánguido quejido
Y dulce y elevada consonancia!

Las horas de la noche, una tras una,
En sigilosa hilera, huyendo el día,
Siguen el curso á la encantada luna;

Y en esta soledad el alma mía
Goza, sin envidiar cosa ninguna,
De su quieta y feliz melancolía.

Alumbrado eléctrico. En los partes de policía encontramos que anoche estuvieron apagados los siguientes focos: el que está situado en la 10ª A., Callejón de "Las Teresas"; el de la 4ª Calle, Av. de Corona; el foco de la 7ª Calle, Av. del Golfo; el de la 11ª A. S. y 15ª C. O.; el de la 1ª Av. S. y 13ª C. P., y el de la 5ª A. S. y 15ª C. P.

Mañana, en la tarde, tocará la Banda Marcial en la Plaza de Toros.

Nacimientos Serapia López Morales, Mario Bartolomeo Coglioni Spinelli, Gertrudis de Paz, Eugenia García, María Patrocinia Toledo, Elvira Panaza, Victoria López.

Defunciones. San Blas Fonseca (m), 65 años, Guatemala, pulmonía; Guillermo Celestino Juárez, 7 años, Oaxaca, pulmonía; Pedro Serrano, 37 años, Quezaltenango, consunción; Jesús Najera, 70 años, Guatemala, hidropecía.

Granitos de anis.—En un baile de etiqueta preséntase el Dr. López á la Condesa.

Esta no lo recuerda y entonces el médico le dice:

Sí, Condesa, soy el Dr. López, que tuvo la honra de dejarla á usted viuda.

* * *

Un bebedor empedernido es víctima de un ataque de parálisis.

El médico que le asiste le dice al cabo de una semana:

—Vamos muy bien y ya puede mover los dedos de la mano.

—¡Nada, nada, no estaré bien curado hasta que no pueda empinar el codo!

Obito.—Hoy, á las siete de la mañana, tras larga y penosa enfermedad, falleció el estimable caballero don Santiago Azmitia. Damos nuestro pésame muy sincero á su apreciable familia deseándole resignación en su desgracia.

Sociedad.— Los señores don J. Víctor Sánchez y don Víctor M. de Guise se han servido comu-

nicarnos que, con fecha 11 de octubre pasado, han celebrado una sociedad industrial en esta plaza bajo la razón social de *Sánchez y de Guise*, correspondiendo el uso de la firma al Sr. Sánhez. Esta sociedad se encargará de toda clase de trabajos tipográficos.

Nuestros deseos son que los señores Sánchez y de Guise tengan el mejor éxito en su negocio.

Los hijos de doña Victoria García, que falleció el 11 de julio del corriente año, han invitado á sus amistades para asistir mañana, á las 8 a. m., á una misa y al jubileo que durante el día se hará por el descanso de su alma, en la Iglesia de la Merced.

Sucesos de ayer. — Fueron capturados: Simón Canizales, por ser fugo de la 3.ª Sección, vago y ladrón conocido.

—A las 7 de la noche, se presentó Manuela Ruiz, manifestando que Ruperto Villatoro le había causado un golpe en el carrillo izquierdo.

—A las 5 de la mañana de hoy, fué conducida al Hospital General, en silla de manos, Atilina Montenegro, que, en camino para la Antigua, se embarrancó frente á la fonda "Chico Negro" por el Boquerón, habiendo sufrido un golpe en la pierna izquierda y otro en la mano derecha.

—Felipe García fué detenido de orden del Juez 4.° de Paz, por haber inferido una herida en la cabeza á su concubina Timotea Contreras.

No hay contradicción.—Nuestro colaborador "Liebel" nos encarga manifestar que él no ve la contradicción que los SS. RR. del *Diario* juzgan tan clara. En primer lugar, en el 1.er artículo "La segunda guerra de Africa" del 13, se consideraban los actuales acontecimientos y sus consecuencias como poco más ó menos probables, usando de las palabras "no falta quien *crea* ver que *acaso* traigan como resultado, etc."; palabras que en la lengua de Castilla no se emplean para afirmar.

En segundo lugar, la réplica del *Dairio* la concretó en la siguiente precisa fórmula: "El *Diario* cree que no habrá conflicto porque Inglaterra no intervendrá," y en ese sentido contestó en el II artículo, demostrando que la política de aquella nación era desde hace mucho tiempa la misma, y que si antes (59–60), con menos motivos y sin que sus nacionales tuviesen tanta influencia como hoy en la Corte de Fez, intervido, como resulta evidente de las notas transcritas por él el 16 y la correspondencia citada ayer por el ilustrado autor de ¿Habrá conflicto?

Y, por último, si al conflicto (caso de haberlo) le llamó guerra europea, es porque cree que así como Inglaterra es muy suficiente para contrarrestar el poder naval de España y Francia, por ejemplo, no lo es para batirse en la tierra con una ó ambas, y buscaría alianza que hallaría prontamente en la *trí plice*. Y como al encontrarse así las cosas, y estando como están todas ellas (por lo menos las potencias de primer orden) unidas por alianzas, lucharían cuatro ó seis naciones *de Europa*, la guerra se llamaría europea.

EL OBISPO Y EL GOBIERNO.

(De "El Liberal" de Madrid.)

Había en no sé qué diócesis,
hace mucho tiempo ya,
un obispo, que era el hombre
mejor de la cristiandad.

Su piedad era extremada,
su conducta era ejemplar
y su carácter tan bueno,
que era la misma bondad.

Era su anhelo constante
ver á todo el mundo en paz,
y evitar llantos y penas
era su constante afán.

Había en aquellos tiempos
un famoso "cuaresmal"
que, según todos decían,
era un orador sin par.

Llegó al bondadoso obispo
el renombre universal
del predicador insigne
y ya no pensaba más

que en procurar á sus fieles
la satisfacción cabal
de oir aquella palabra
llena de sublimidad.

Y como en tales empeños
era constante y tenaz,
consiguió que un Jueves Santo
fuese, al fin, á predicar.

Llena de hombres y mujeres
estaba la catedral,
según la costumbre, ellas
delante y ellos detrás.

El benditísimo obispo
á la izquierda del altar,
satisfecho y orgulloso
ocupaba su sitial.

De pronto se oyó en la iglesia
un murmullo general
de toses y movimientos
buscando comodidad,

y se presentó en el púlpito
la figura colosal
del presbítero, imponente
y llena de majestad.

¡Oh, qué frases tan sublimes!
¡Oh, qué acento celestial!
¡Orador más inspirado
ni se vió ni se verá!

¡Con qué dulzura pintaba
la prodigiosa humildad
de Jesús, los tristes duelos
de su madre virginal!

¡Con qué voces de ira santa
y acentos de tempestad,
hablaba del traidor Judas,
de Pilatos y Caifás!

¡Con qué terribles palabras,
censuraba la impiedad
de los malos, pecadores
é ingratos hijos de Adán!

En la catedral reinaba
un silencio sepulcral,
que algunos ayes solían
de vez en cuando turbar.

Mas cuando, al fin, sacó el Cristo
se movió en la catedral
tan espantosa algazara
que ya nadie escuchó más.

Lloraban todos los hombres,
el señor como el gañán,
el malo como el honrado,
el viejo como el rapaz.

Las hembras se desmayaban,
ó gritaban sin cesar,
ó presas de convulsiones
rodaban acá y allá.

El orador animado,
haciendo un fiero ademán
gritó, con voz estentórea:
—Es preciso exterminar
á esa raza maldecida,
que es hija de Barrabás,
y tres mil voces á coro
con estrépito infernal
respondieron:—¡Muera! ¡Muera!
Aumentando más y más
los ayes, las convulsiones
y el atronador llorar.

Asustado el buen obispo
abandonó su sitial,
y quiso al pueblo agitado
volver la tranquilidad.

—Hijos míos, hijos míos—
gritó—tened calma y paz.
Lo que habéis oído no tiene
nada de particnlar.

El predicador seguía.
—Así lo han dicho San Juan,
y San Mateo y San Marcos...
Jesús murió...

—¡Basta ya!—
dijo el obispo afligido,
casi echándose á llorar.—
¿No ve usted que el pueblo sufre
y que hay quien se pone mal?

Hijos mios, hijos míos,
basta de gimotear;
no toméis la cosa á pecho
y os cueste una enfermedad;

que aunque lo diga San Lucas
y San Marcos y San Juan
y San Mateo... ¡hijos míos!
¡puede que no sea verdad!

—

Los asuntos de Melilla
están cada vez más mal,
y la prensa grita y clama
y hay quien saca el Cristo ya.

El pueblo ruge y se agita,
ansioso de batallar
y de vengar las ofensas
al pabellón nacional.

Y el Gobierno, atribulado,
queriendo calmar su afán,
dice que aquello no tiene
nada de particular.

No es falta de patriotismo,
ni torpe debilidad
lo que ahora tiene el Gobierno;
es que es bueno, si los hay,

y como el bendito obispo.
por excesiva bondad,
y para evitarnos penas,
acabará por negar

que hay Melilla, que hay España,
que hay Margallo, que hay bajá,
que hubo muertos, que hay heridos,
que hay moros y que hay sultán

Felipe Pérez y González.

Noticias de Cobán.— La Compañía "Lopecito," que está dando funciones en el teatro de esa ciudad, ha sido muy aplaudida por el público.

—Se ha hecho cargo de la Mayoría de Plaza de esa cabecera el Comandante 1.° don Luciano Santos.

—La "Lira del Norte" ha sido disuelta.

—Corresponde á "El Porvenir" lo siguiente:

—"Homicidio.—Como á las 9 de la noche, en uno de los días de la semana pasada, un indígena en estado de embringuez dió muerte á otro que dormía tranquilamente en su casa de habitación. (Finca de don Vicente Pérez.)

El hechor se fugó, pero al siguiente día se presentó voluntariamente acusándose á sí mismo.

Bien se dice: "No hay peor testigo que la conciencia."

Anécdota curiosa.— Una anécdota de la vida de la famosa tiple Malibran, contada recientemente por M. Arturo Pougin.

El 7 de setiembre de 1832 madama Malibran hizo su debut en el teatro de San Carlos. El Rey de Nápoles debía asistir á la función, y contra lo que pudiera creerse, la tiple estaba muy molesta por tener semejante espectador. ¿Por qué tal molestia? Porque la Malibran necesitaba de los aplausos del público para desarrollar por completo su arte maravilloso, y sabía que estando el rey en el teatro la etiqueta impedía el aplauso.

Entonces, no pudiendo contenerse, solicitó una audiencia de S. M. y le manifestó que si no se permitían los aplausos, aparecería como artista muy por debajo de su reputación.

El Rey acogió sonriendo sus palabras, y la ofreció que él mismo daría el ejemplo aplaudiendo frenéticamente.

—Señor—dijo la tiple,—aún no me basta eso. Yo necesito que se me aplauda desde el momento en que aparezca en escena antes de cantar. Si no, me será imposible cantar bien.

El rey ofreció complacerla.

Cuando llegó la hora de la representación, y en el momento de entrar en escena, desde los bastidores hizo la tiple seña al monarca, que se encontraba en su paico juntando y separando las manos como si aplaudiera.

El rey le contestó con un signo, que había entendido la indirecta.

Y en efecto, apenas apareció en el proscenio la famosa tiple, el rey, convertido en jefe de claque, dió la señal de una tempestuosa salva de aplausos.

Aquella noche estuvo la tiple hecha un verdadero asombro.

Las Edades—De Francisco Luis de Retes.

La juventud frenética se lanza
De la vida al tropel, al ver delante
Alegre el porvenir, la fé brillante,
La gloria ardiendo y viva la esperanza.

Después la edad viril su paso avanza
Más seguro, más firme, más costante,
Porque ese porvenir, siempre triunfante,
Más le promete cuanto más alcanza.

Luego va la vejez entristecida,
Sin rumbo fijo y con mirada incierta,
Por el yermo camino de la vida.

Porque ve á su final la tumba abierta,
Pasado el porvenir, la fé perdida,
La gloria en humo y la esperanza muerta.

Granitos de anis.—Sí, amiga mía, he necesitado tres años para convencerme de que mi marido se casó conmigo, no por mi belleza, sino por mi dote.

—Pues eso debe alegrarte.

—¿Por qué?

—¡Naturalmente! Porque habrás comprendido que no es tan tonto como tú creías.

* * *

En juicio oral y público:

El presidente, con desprecio é indignación:

—Esas cantidades que usted ha robado, fruto del trabajo de un hombre de bien, las ha gastado en locos desvaneos.

El acusado:

—No me era posible conservar en mi poder un dinero que pesaba horriblemente sobre mi conciencia.

* * *

El dúo del paraguas.

Llueve á cántaros. Una señora va por la calle, mojándose que es una bendición.

Se le viene un caballero con el paraguas abierto.

—Señora, ¿me permite usted ofrecerle mi paraguas?

—Muchas gracias, caballero. Es usted muy amable.

Coge el paraguas, y echa á correr con él dejando al galán estupefacto.

Inserciones solicitadas.

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJOS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.
SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trato á los parroquianos.

Papel tapiz con su guardasócelo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Café.—Magnificos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Informarán en esta administración.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

La persona que quiera hacerse de un bonito y elegante mobiliario y de todos los enseres indispensables para montar con comodidad y decencia una casa, puede ocurrir á la número 14 de la 10a. Avenida Norte, en donde se le dará informes.

Anuncios

R. V.

SE AVISA á este Señor, que si en el término de cuatro días de esta fecha, no manda á cancelar su cuenta en nuestra casa, publicaremos con todas sus letras su nombre, sin perjuicio de demandarle ante el poder competente.

Guatemala, Noviembre 18 de 1893.
Domingo Albano & Cía.

SE VENDE
UN MICROSCOPIO *NACHET*
PARA MÉDICO
Informarán en la Farmácia de Lara.

PLAZA DE TOROS DE GUATEMALA

TEMPORADA DE 93—94.

EMPRESA CANTORAL

Sexta corrida de Abono para el Domingo 19 de noviembre de 1893

¡GRAN ACONTECIMIENTO.!

TOROS Y GLOBO.

La Empresa, siempre deseosa de complacer al ilustrado público de esta ciudad, ha dispuesto una función mixta en la que se lidiarán cuatro toros de la célebre ganadería GUACHIPILI, y al terminar éstos, ascenderá en su globo monstruo el famoso Profesor Jerome Toniller quien ha sido el asombro de los aeronautas de Norte América en los últimos cuatro años.

ORDEN DEL ESPECTACULO.

Se lidiarán 4 famosos toros de la célebre ganadería *Guachipilí*, de los señores Pérez; de los cuales uno será de muerte.

Nombres de los Toros: 1.°—MINUTO.—2.°—CORRESPONDENCIA 3.°—MARINERO y 4.°—GRAN VIA.

Hará su ascensión, en el Globo Colón, el célebre aeronauta de los EE. UU. Jerome Tonillíer.

En vista de los gastos que ha ocasionado esta función, la Empresa ha aumentado los precios de entrada en 25 centavos como se verá más abajo.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 12-00
Medio palco	,, 6-00
Entrada á sombra	,, 1-25
,, ,, sol	,, 3 reales.
Niños	media paga.

HORA: ¡¡Las 4 p. m. en punto!!

Se suplica al público que llegue á la hora indicada, pues inmediatamente se dará principio á la función.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza.

Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, frente á la "Nueva Sevillana" y en la Bodega Bordaleza de don Alfredo Estripeau, en la 9.ª Avenida, hasta las 3 de la tarde del día de la corrida y de esa hora en adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde, y la corrida principiará á las 4 en punto!

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores.

OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

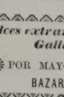
VINO de NOGAL POLIFOSFATADO

Verdadera fórmula del
Dr. **PEDRO MOLINA FLORES**

Esta preciosa preparacion ha alcanzado un triunfo completo en el tratamiento de las **enfermedades** que provienen por **debilidad** del organismo y especialmente de la **Sangre.**

Farmacia y Droguería **Y. SIERRA y Cía**
Importadores por mayor, Guatemala.
De venta en todas las Buenas Boticas.

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR



JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicado medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. [illegible] nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Dulces extranjeros, Galletas. *Té fino.*
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

GALÁPAGOS INGLESES
Muy buenos y baratos
Bazar de La Exposición
Teller y Sierra

GIMNASIO
Y
Sala de Armas

Por acuerdo de la Junta Directiva se cita á los señores Socios para que se sirvan asistir á la junta General que tendrá lugar el domingo 19 del corriente en el edificio de la Sociedad (9,ª A. Sur N.° 24) á las doce m. con el objeto de acordar todo lo relativo á su instalación.

Se encarece la puntual asistencia.

Guatemala, Noviembre de 1893.
Petrilli.—Secretario.

José A. Medina
ABOGADO Y NOTARIO
12 Avenida Norte número

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

C. PRAT
PARTERA.
Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de [illegible] 12.ª Avenida Sur n.° [illegible] esquina Santo Domingo.

SE VENDE
la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].
Antonio L. Colom.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ÚLTIMA
y género para [illegible]
Acaban de recibir
TELLER Y SIERRA
Bazar de LA EXPOSICIÓN

Agustin Mena
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la [illegible] número 33 de la 12 Avenida Sur

Y como en tales empeños
era constante y tenaz,
consiguió que un Jueves Santo
fuese, al fin, á predicar.

Llena de hombres y mujeres
estaba la catedral,
según la costumbre, ellas
delante y ellos detrás.

El benditísimo obispo
á la izquierda del altar,
satisfecho y orgulloso
ocupaba su sitial.

De pronto se oyó en la iglesia
un murmullo general
de toses y movimientos
buscando comodidad,

y se presentó en el púlpito
la figura colosal
del presbítero, imponente
y llena de majestad.

¡Oh, qué frases tan sublimes!
¡Oh, qué acento celestial!
¡Orador más inspirado
ni se vió ni se verá!

¡Con qué dulzura pintaba
la prodigiosa humildad
de Jesús, los tristes duelos
de su madre virginal!

¡Con qué voces de ira santa
y acentos de tempestad,
hablaba del traidor Judas,
de Pilatos y Caifás!

¡Con qué terribles palabras,
censuraba la impiedad
de los malos, pecadores
é ingratos hijos de Adán!

En la catedral reinaba
un silencio sepulcral,
que algunos ayes solían
de vez en cuando turbar.

Mas cuando, al fin, sacó el Cristo
se movió en la catedral
tan espantosa algazara
que ya nadie escuchó más.

Lloraban todos los hombres,
el señor como el gañán,
el malo como el honrado,
el viejo como el rapaz.

Las hembras se desmayaban,
ó gritaban sin cesar,
ó presas de convulsiones
rodaban acá y allá.

El orador animado,
haciendo un fiero ademán
gritó, con voz estentórea:
—Es preciso exterminar
á esa raza maldecida,
que es hija de Barrabás,
y tres mil voces á coro
con estrépito infernal
respondieron:—¡Muera! ¡Muera!
Aumentando más y más
los ayes, las convulsiones
y el atronador llorar.

Asustado el buen obispo
abandonó su sitial,
y quiso al pueblo agitado
volver la tranquilidad.

—Hijos míos, hijos míos—
gritó—tened calma y paz.
Lo que habéis oído no tiene
nada de particular.
El predicador seguía.
—Así lo han dicho San Juan,
y San Mateo y San Marcos…
Jesús murió…

—¡Basta ya!—
dijo el obispo afligido,
casi echándose á llorar.—
¿No ve usted que el pueblo sufre
y que hay quien se pone mal?

Hijos míos, hijos míos,
basta de gimotear;
no toméis la cosa á pecho
y os cueste una enfermedad;
que aunque lo diga San Lucas
y San Marcos y San Juan
y San Mateo… ¡hijos míos!
¡puede que no sea verdad!

———

Los asuntos de Melilla
están cada vez más mal,
y la prensa grita y clama
y hay quien saca el Cristo ya.

El pueblo ruge y se agita,
ansioso de batallar
y de vengar las ofensas
al pabellón nacional.

Y el Gobierno, atribulado,
queriendo calmar su afán,
dice que aquello no tiene
nada de particular.

No es falta de patriotismo,
ni torpe debilidad
lo que ahora tiene el Gobierno;
es que es bueno, si los hay,
y como el bendito obispo,
por excesiva bondad,
y para evitarnos penas,
acabará por negar
que hay Melilla, que hay España,
que hay Margallo, que hay bajá,
que hubo muertos, que hay heridos,
que hay moros y que hay sultán

Felipe Pérez y González.

Noticias de Cobán.—La Compañía "Lopecito," que está dando funciones en el teatro de esa ciudad, ha sido muy aplaudida por el público.

—Se ha hecho cargo de la Mayoría de Plaza de esa cabecera el Comandante 1.° don Luciano Santos.

—La "Lira del Norte" ha sido disuelta.

—Corresponde á "El Porvenir" lo siguiente:

—"Homicidio.—Como á las 9 de la noche, en uno de los días de la semana pasada, un indígena en estado de embriaguez dió muerte á otro que dormía tranquilamente en su casa de habitación. (Finca de don Vicente Pérez.)

El hechor se fugó, pero al siguiente día se presentó voluntariamente acusándose á sí mismo.

Bien se dice: "No hay peor testigo que la conciencia."

Anécdota curiosa.—Una anécdota de la vida de la famosa tiple Malibran, contada recientemente por M. Arturo Pougin.

El 7 de setiembre de 1832 madama Malibran hizo su debut en el teatro de San Carlos. El Rey de Nápoles debía asistir á la función, y contra lo que pudiera creerse, la tiple estaba muy molesta por tener semejante espectador. ¿Por qué tal molestia? Porque la Malibran necesitaba de los aplausos del público para desarrollar por completo su arte maravilloso, y sabía que estando el rey en el teatro la etiqueta impedía el aplauso.

Entonces, no pudiendo contenerse, solicitó una audiencia de S. M. y le manifestó que si no se permitían los aplausos, aparecería como artista muy por debajo de su reputación.

El Rey acogió sonriendo sus palabras, y la ofreció que él mismo daría el ejemplo aplaudiendo frenéticamente.

—Señor—dijo la tiple,—aún no me basta eso. Yo necesito que se me aplauda desde el momento en que aparezca en escena antes de cantar. Si no, me será imposible cantar bien.

El rey ofreció complacerla.

Cuando llegó la hora de la representación, y en el momento de entrar en escena, desde los bastidores hizo la tiple seña al monarca, que se encontraba en su palco juntando y separando las manos como si aplaudiera.

El rey le contestó con un signo, que había entendido la indirecta.

Y en efecto, apenas apareció en el proscenio la famosa tiple, el rey, convertido en jefe de claque, dió la señal de una tempestuosa salva de aplausos.

Aquella noche estuvo la tiple hecha un verdadero asombro.

Las Edades—De Francisco Luis de Retes.

La juventud frenética se lanza
De la vida al tropel, al ver delante
Alegre el porvenir, la fé brillante,
La gloria ardiendo y viva la esperanza.

Después la edad viril su paso avanza
Más seguro, más firme, más costante,
Porque ese porvenir, siempre triunfante,
Más le promete cuanto más alcanza.

Luego va la vejez entristecida,
Sin rumbo fijo y con mirada incierta,
Por el yermo camino de la vida.

Porque ve á su final la tumba abierta,
Pasado el porvenir, la fé perdida,
La gloria en humo y la esperanza muerta.

Granitos de anís.—Sí, amiga mía, he necesitado tres años para convencerme de que mi marido se casó conmigo, no por mi belleza, sino por mi dote.

—Pues eso debe alegrarte.

—¿Por qué?

—¡Naturalmente! Porque habrás comprendido que no es tan tonto como tú creías.

***

En juicio oral y público:

El presidente, con desprecio é indignación:

—Esas cantidades que usted ha robado, fruto del trabajo de un hombre de bien, las ha gastado en locos desvaneos.

El acusado:

—No me era posible conservar en mi poder un dinero que pesaba horriblemente sobre mi conciencia.

***

El dúo del paraguas.

Llueve á cántaros. Una señora va por la calle, mojándose que es una bendición.

Se le viene un caballero con el paraguas abierto.

—Señora, ¿me permite usted ofrecerle mi paraguas?

—Muchas gracias, caballero. Es usted muy amable.

Coge el paraguas, y echa á correr con él dejando al galán estupefacto.

Inserciones solicitadas.

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJOS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.
SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trato á los parroquianos.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Informarán en esta administración.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

La persona que quiera hacerse de un bonito y elegante mobiliario y de todos los enseres indispensables para montar con comodidad y decencia una casa, puede ocurrir á la número 14 de la 10a. Avenida Norte, en donde se le dará informes.

Anuncios

R. V.

SE AVISA á este Señor, que si en el término de cuatro días de esta fecha, no manda á cancelar su cuenta en nuestra casa, publicaremos con todas sus letras su nombre, sin perjuicio de demandarle ante el poder competente.

Guatemala, Noviembre 18 de 1893.

Domingo Albano & Cía.

SE VENDE

UN MICROSCOPIO NACHET PARA MÉDICO
Informarán en la Farmácia de Lara.

PLAZA DE TOROS DE GUATEMALA.

TEMPORADA DE 93—94.

EMPRESA CANTORAL

Sexta corrida de Abono para el Domingo 19 de noviembre de 1893.

¡GRAN ACONTECIMIENTO.!

TOROS Y GLOBO.

La Empresa, siempre deseosa de complacer al ilustrado público de esta culta ciudad, ha dispuesto una función mixta en la que se lidiarán cuatro famosos toros de la célebre ganadería GUACHIPILI, y al terminar éstos, subirá en su globo monstruo el famoso Profesor Jerome Toniller quien ha sido el asombro de los aeronautas de Norte América en los últimos cuatro años.

ORDEN DEL ESPECTACULO.

Se lidiarán 4 famosos toros de la célebre ganadería *Guachipilí*, de los señores Pérez; de los cuales uno será de muerte.

Nombres de los Toros: 1. °—MINUTO.—2. °—CORRESPONDENCIA. 3. °—MARINERO y 4. °—GRAN VIA.

Hará su ascensión, en el Globo Colón, el célebre aeronauta de los EE. UU. Jerome Tonillíer.

En vista de los gastos que ha ocasionado esta función, la Empresa ha aumentado los precios de entrada en 25 centavos como se verá más abajo.

PRECIO DE LOCALIDADES:

Palcos con 8 entradas	$ 12-00
Medio palco	,, 6-00
Entrada á sombra	,, 1-25
,, ,, sol	,, 3 reales.
Niños	media paga.

HORA: ¡¡Las 4 p. m. en punto!!

Se suplica al público que llegue á la hora indicada, pues inmediatamente se dará principio á la función.

La Banda Marcial amenizará la corrida con escogidas piezas de su repertorio.

No se admite dinero en las puertas de la Plaza.

Los palcos y demás entradas se venderán en la Peluquería "La Juventud Guatemalteca" de don Juan Artola, frente á la "Nueva Sevillana" y en la Bodega Bordaleza de don Alfredo Estripeau, en la 9. ª Avenida, hasta las 3 de la tarde del día de la corrida y de esa hora en adelante, en los despachos de la Plaza de Toros.

Las puertas de la Plaza se abrirán á las 3 de la tarde, y la corrida principiará á las 4 en punto!

NOTA.—Las disposiciones de la autoridad serán las de los años anteriores.

OTRA.—Si después de principiada la corrida, ésta se suspendiere por causas agenas á la Empresa, el público no tendrá derecho á reclamo alguno.

VINO de NOGAL POLIFOSFATADO

Verdadera fórmula del
Dr. PEDRO MOLINA FLORES

Esta preciosa preparacion ha alcanzado un triunfo completo en el tratamiento de las enfermedades que provienen por debilidad del organismo y especialmente de la Sangre.

Farmacia y Droguería Y. SIERRA Y Cía
Importadores por mayor, Guatemala.
De venta en todas las Buenas Boticas.

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA Y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicado, medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. ... para los niños de que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

GALÁPAGOS INGLESES.
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

GIMNASIO
Y
Sala de Armas

Por acuerdo de la Junta Directiva se cita á los señores Socios para que se sirvan asistir á la junta General que tendrá lugar el domingo 19 del corriente en el edificio de la Sociedad (9. ª A. Sur N. ° 24) á las doce m. con el objeto de acordar todo lo relativo á su instalación.

Se encarece la puntual asistencia.

Guatemala, Noviembre de 1893.

Petrilli.—Secretario.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO
12 Avenida Norte número 8

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

C. PRATS
PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3. 12. ª Avenida Sur n. ° 2, esquina Santo Dmingo.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ÚLTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SE VENDE

la casa n. ° 59 de la 5. ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N. ° 11].

Antonio L. Colom.

Agustín Meneos
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Línea de vapores correos entre
San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondencia entre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

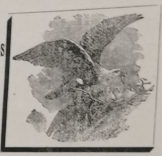
Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Café de COBAN

Al por menor,
Se vende en la casa

N. ° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

Gran Inauguración de

El surtido mas completo en este ramo,

Utiles

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

El surtido más grande...

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York.

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson–Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo.......... $137.499,198.99
Pasivo.......... "120.694,250.89
Sobrante........ "16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

JOSE PINTO.

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem - Pommard
Chambertin

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

GEO GREEN.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 2.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clas s.

Confites; Cajas de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

1890 TRADE MARK CAFÉ AMÉRICA

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

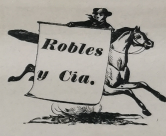
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C. P.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará $2\frac{1}{2}$ p% por Depósitos á la vista.
" 5 p% " " á 3 meses
" 6 p% " " á 6 "
Tipo de Descuento.........................12 p%
Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros*, &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO
DE LA FÁBRICA "LA MAISONNETTE" EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

S. A. S. Importación directa en la S. C. O.

S. C. O. RELOJERIA DEL INSTITUTO S. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas. *Anteojos* finos para cualquier vista. *Composición* y fabricación de Alhajas y Relojes.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Baños de San Antonio

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelar, las antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.
Federico Boya, (Interventor Judicial)

P. M. S. S. Co.

Desde la fecha el tipo de cambio que se cobrará sobre pasajes y fletes será 90 p%.

Guatemala, noviembre 17 de 1893.

Cía. de Agencias Limitada de San José de Guatemala.

AGENTES.

P. M. S. S. Co.

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

El flete para el café que se embarque en los puertos de San José, Champerico y Ocós con destino á San Francisco en el vapor San José, el 26 del corriente se cobrará á razón de $5.oo oro la tonelada de 2.000 libras.

Guatemala, Noviembre 17 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala,

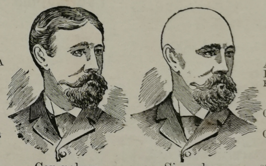
Agentes.

PELUQUERIA ITALIANA

FRENTE A LA IGLESIA DEL CARMEN

TELEFONO 129

SE TRABAJA TODA CLASE DE POSTIZOS



Con peluca Sin peluca

SE ALQUILA BARBAS PELUCAS DE TODAS CLASES, PARA Cualquier PARTE.

Se vende flecos, Redecía de pelo, Ganchos de toda clase, Lamparita, Rizadores, Bicondi y mil artículos para el tocador.

CARLOS VALENTI.

Coiffeur de Mariée et Soirée.

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

GRAN FABRICA DE PAPEL DE HILO A MANO

para vitela y cigarrillos, billetes de banco, etc,. etc
Y papeles continuo, en rama, fojio y rollos. Manufactura de libros rayados en blanco de

JOSE VILASECA Y DOMENECH

CATALUÑA BARCELONA ESPAÑA

Papeles de hilo de todas clases de pesos y medidas para escribir. Para cigarrillos, blanco, paja de trigo, pectoral y demás marcas elaboradas ex profeso para los mercados americanos. Papel y continuo para impresión, satinados, colores, celulosa etc. Libros registros, tamaños Franceses y Españoles, en clase fina, extra-fina y económicos; libretas, cuadernos índices, copiadores. Papel para cartas de la afamada marca "Nolia," sobres, estuches, Varios cuadernillos, biblorаptos, etc., etc.

Se hace toda clase de modelación con y sin cabeceras impresas para bancos, Sociedades Anónimas y Corporaciones.

NOTA IMPORTANTE

El papel para fumar, legítimo paja de trigo, marca *La Mariposa de Capellades* ofrece á los Señores consumidores la garantía y seguridad de no emplear otra materia que la *paja de trigo* y se recomienda dicho papel que obtengo de las casas que por su honradez y formalidad gozan de gran credito entre el comercio de buana fé á fin de evitar el que adquieran papel fabricado de mi marca

LA MARIPOSA.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C P. número 7.

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*——

TELLER ÷ Y ÷ SIERRA

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Atadoras de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de

ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.
Gregorio Aguilar,
Director.

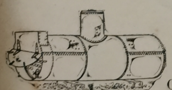
AVISO

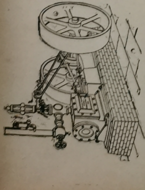
Dos casas con un espacioso sitio circulado de paredes, situadas frente á la nueva estación del ferro-carril del Norte, se venden. Sobre precio y condiciones entenderse allí mismo con su dueño.

Guatemala, noviembre de 1893.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa nº 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.





"ATLAS ENGINE WORKS"

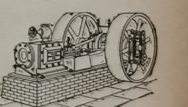
FABRICANTES DE

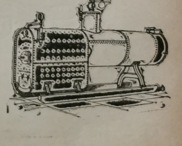
Calderas y Motores de vapor de todas clases y con fuerza de diez á dos cientos cincuenta caballos. Se fabrican calderas tubulares horzontales pasa asentando en ladrillos, calderas portátiles sobre vigasC Calderas portátiles sobre ruedas, con el motor debajo ó sobre la Caldera.

Antes de embarcar se prueba con agua y vapor cada caldera, sometiéndola á una presión de 150 libras por pulgada cuadrada.

En gastos de leña estas Calderas son las mas económicas que existen, y ya hay tres en Guatemala dando entera satisfacción. Una en la "Lavandería de Buena Vista," de treinta caballos de fuerza que consumen durante doce horas de trabajo solo de cinco á seis pesos de leña.

Los motores se fabrican de dos clases: una con el regulador en la rueda de trasmisión y que se llama "Automáticu", que es el sistema más aprobado por los más eminentes ingenieros mecánicos de los Estados Unidos y Europa, por su breEnragulación, y economía en vapor; y el otro con un regulador centrizado de la clase bien conocida ("Throttle Govenoa".) en la "Lavandería de Buena Vista," hay también un motor de estos fabricantes de la clase "Automática."





Little & Chadbourne Co.

Unicos Agentes para Centro-América. 10a. C. O. No.28.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		„ 253,300

Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	2½ %	„
" " " á 3 meses	5 %	„
" " " á 6 meses	6 %	„

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

Falta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, etc.

QUINA-LAROCHE

Premio de 16,600 francos. Seis Medallas de ORO

PARIS, 22, rue Drouot. Y en todas las Farmacias.

ACABA de recibir ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrías. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**amiuitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES

Y **Z**apatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
—Y EL LEGITIMO PISCO

EL ALQUITRÁN GUYOT

Goudron Guyot y Cápsulas Guyot

Licor Concentrado

Ha sido experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra CONSTIPADOS, BRONQUITIS, ASMAS, CATARROS de los BRÓNQUIOS, y de la VEGIGA, AFECCIONES DE LA PIEL, PICAZONES. — El **Alquitrán Guyot**, por su composición, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficacia notable contra las ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO. Como todo el mundo sabe, del alquitrán medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razón durante los calores del verano y en tiempo de epidémia el **Alquitrán Guyot** es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre. Un frasco puede servir para preparar doce litros de agua de alquitrán. Una cucharada de las de café basta para cada vaso de agua. — Las personas que no pueden beber mucho ó que viajan, reemplazan facilmente el agua de alquitrán tomando dos ó tres **Cápsulas Guyot**, inmediatamente ántes de cada comida. La tós mas tenaz se calma en pocos dias. Las **Cápsulas Guyot** no son otra cosa que el **Alquitrán Guyot**, puro, en estado sólido. Cada frasco contiene 60 cápsulas blancas; sobre cada cápsula vá impreso el nombre **Guyot.**

« **Esta preparación será muy pronto, así lo espero, universalmente adoptada.** » — Profesor BAZIN, Médico del Hospital S. Luis, en Paris.

Rechácese, como falsificación, todo frasco de ***Alquitrán Guyot*** *(Licor ó Cápsulas) que no lleve las señas :* **19, rue Jacob, PARIS.**

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal
ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.º 53.
HOTEL VICTORIA.

La casa n.º 49.

de la 1.ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Juan F. Rodrígu[ez]

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número [...] Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Fr[ançais]

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y o[tros] mariscos habrá to[dos] los días en la tienda [...] 5 de la 6a. C. O. [...] donde ha estado la [an]tigua Micelánea, á [...] reales libra: venta [...] sal por mayor y men[or] venta de cebada.

Josefa de Sagastume

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico *mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.*

A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto *de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.*

El **VINO de VIAL** es la feliz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — **Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.**

Depositarios en Guatemala : ***YSAAC SIERRA y C.ª***

¡SENSACION!

Gran surtido de sombr[eros] ingleses! Cumbos negros [y de] colores, boleros, última noved[ad]. Claks, lisos y acordonados.—Sombreros de paja para caball[eros], niños y niñas.—Cachuchas de [to]da clase y forma, acaba de [reci]bir

CARLOS S. VALL[...]
Bajos GRAN HOTEL

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA Y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California.

Se envian catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Jorge Morales [...]

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.º 1[...]
Oficina del Lic. don Antonio Colóm

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encanta por su dulzura. No emplead mas que la de ATKINSON, original y única esencia verdadera.

ATKINSON'S

OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL

y otros perfumes célebres son superiores á los demas, por su fuerza y su aroma natural.

Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fábrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

3

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆ Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde
A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al Merca[do]

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

...crito $2.000,000
...ado $1.600,000
...eserva .... „ 253,300

...ipo de Descuento .... 12 % anual.
...nterés por Depósitos á la vista .... 2½ % „
“ “ “ á 3 meses ... 5 % „
“ “ “ á 6 meses .. 6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

...5 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

...Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

Falta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, etc.

...UINA-LAROCHE

...emio de 16,600 francos. Seis Medallas de ORO

Y en todas las Farmacias.

...ABA de recibir ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LUIS DE LA RIVA

...al público, á precios reducidos, los artículos siguientes;

...papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Ave-... Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con ...urrías. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chi-...niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturo-...asia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.—...OS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, ...foncitos con Anís Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA ...astores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**amiuitas con corridas de toros ...DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES ...UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de al-...permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. ...TINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legum-...bón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. ...NTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— ...tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, ...UPERIORES

Y **Z**apatos de madera

...nto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar ...á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pas-...a.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
—Y EL LEGITIMO PISCO

EL ALQUITRÁN GUYOT

Goudron Guyot y Cápsulas Guyot

Licor Concentrado

Ha sido experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra CONSTIPADOS, BRONQUITIS, ASMAS, CATARROS de los BRÓNQUIOS, y de la VEGIGA, AFECCIONES DE LA PIEL, PICAZONES. — El **Alquitrán Guyot**, por su composición, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficácia notable contra las ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO. Como todo el mundo sabe, del alquitrán medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razón durante los calores del verano y en tiempo de epidémia el **Alquitrán Guyot** es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre. Un frasco puede servir para preparar doce litros de agua de alquitrán. Una cucharada de las de café basta para cada vaso de agua. — Las personas que no pueden beber mucho ó que viajan, reemplazan facilmente el agua de alquitrán tomando dos ó tres **Cápsulas Guyot**, inmediatamente ántes de cada comida. La tós mas tenaz se calma en pocos dias. Las **Cápsulas Guyot** no son otra cosa que el **Alquitrán Guyot**, puro, en estado sólido. Cada frasco contiene 60 cápsulas blancas; sobre cada cápsula vá impreso el nombre **Guyot**.

« Esta preparación será muy pronto, así lo espero, universalmente adoptada. » — Profesor BAZIN, Médico del Hospital S. Luis, en Paris.

Rechácese, como falsificación, todo frasco de ***Alquitrán Guyot*** *(Licor ó Cápsulas) que no lleve las señas* : **19, rue Jacob, PARIS.**

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal
ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.° 53.
HOTEL VICTORIA.

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Juan F. Rodríguez

Abogado y Notario.

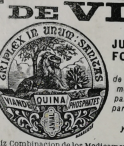
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Français.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

VIN DE VIAL



TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.

A LA QUINA
JUGO DE CARNE
FOSFATO DE CAL
Compuesto de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.

El **VINO de VIAL** es la feliz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.
Depositarios en Guatemala: YSAAC SIERRA y C°.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad. Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n.° 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de “PELTON”
Molino de viento de “AERMOTOR”
Importadores de Pino de Oregón y “Redword” de California.”

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encanta por su dulzura. No emplead mas que la de ATKINSON, original y única esencia verdadera.

ATKINSON'S
OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL
y otros perfumes célebres son superiores á los demas, por su fuerza y su aroma natural.
Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.
AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una “Rosa blanca” con la direccion completa.

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

MUEBLES DE JUNCO

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

LOZA **CRISTALERIA**

...ERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.
...mparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.
Arañas y candelabros de cristal.
A. ABRAHAMSON, A Precios reducidísimos donde Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA R...

DIARI...

Guate...

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía “EL COMERCIO.”
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don José Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La segunda guerra de Africa.

III.

En prensa ya el artículo anterior, nos llegó la correspondencia europea, y con ella el acreditado periódico madrileño “El Liberal,” uno de los que en aquel país cuentan con mayor circulación, que siempre toma sus noticias de fuentes ciertas, y que tiene corresponsales en Londres y París, lo que hace que sus opiniones sean tenidas en mucho, en aquellas capitales.

Como era natural, devoramos las líneas que “El Liberal” del 17 de octubre pasado dedica al asunto marroquía, y tuvimos la satisfacción de ver que su opinión coincide con la nuestra, en lo que se relaciona á la intervención de Inglaterra en Marruecos.

Juzguen nuestros lectores, por los párrafos que á continuación copiamos:

“En 19 de julio último, publicó EL LIBERAL el artículo “Confabulación contra España.” Llamaba la atención sobre la existencia de una “Conjura anglomarroquí” contra nuestra patria. Sus augurios se han comprobado con el ataque de Melilla. Pocos días antes de este atentado. fué llamado á Londres Sir Henry Drummon Wolff, cuando apenas acababa de llegar á Madrid. Aquel viaje intempestivo y precipitado llamó la atención en la colonia española de Londres y se explicó por la prensa oficiosa como consecuencia de los trabajos que se preparaban para la celebración del proyecto de nuevo Tratado. Celebró en seguida extensas conferencias con Lord Rosberry y el director de Política, no con los de comercio y asuntos exclusivos de España, asistiendo á algunas de esas entrevistas, Sir Clare Ford, exembajador en Madrid. Dentro de la misma semana los moros atacaban nuestra fortaleza; y el hábil representante británico en Turquía se retira en seguida á Constantinopla. ¿Tienen alguna relación entre sí estos hechos?

***

Si fuesen exactos los rumores y las especies que se recogen en los centros diplomáticos y en los clubs políticos, la gran Bretaña no mira con indiferencia la contienda hispanomarroquí. Cree que nuestro Gobierno tiene derecho incuestionable *á obrar*; á una justa reparación monetaria y diplomática; y á una mayor garantía, mediante la extensión razonable de su territorio frente á Melilla. Francia, en China y Siam; Inglaterra en Egipto, Grecia y Afghanistan, han establecido la teoría de derecho internacional de que la impotencia de los poderes locales autoriza á los Estados extranjeros á proteger sus derechos por medio de la fuerza y la *ocupación* temporal de los territorios. Sin declarar la guerra, ni romper sus buenas relaciones diplomáticas y su correspondencia pacífica y amistosa, dentro de tal doctrina, España podría ahora proceder de la misma manera en Marruecos, ya que el Sultán se declara impotente y casi semisoberano de las kábilas del Riff. La ocupación temporal y la fuerza que se emplee en nada afectarán los intereses generales, si con antelación, ó al mismo tiempo, se notifica á todas las naciones, á quienes puede afectar, que España ni declara la guerra, ni conquista, y que ofrece formalmente á Europa no atentar en manera alguna á la independencia y al *statuo quo* de Marruecos, limitando su acción é exigir y tomar garantías *temporales*.

La prensa oficiosa británica nada ha dicho, sin embargo, á este propósito, concretándose á dar cuenta de los hechos en conformidad con la versión oficial española. La conservadora é independiente, por su lado, refleja aquellos rumores, y deja entrever que la Gran Bretaña apoyará á España; pero indica que esa protección tiene por objetivo el preparar el desenvolvimiento de ciertos acontecimientos que se avecinan y que dará por resultado una situación más despejada para Europa, mediante la reivindicación para España de localidades que la son más importantes y más queridas, en cambio de una rectificación de los límites de su territorio. Esta alusión, y el afirmar los mismos periódicos que España no tiene condiciones para colonizar, ni conseguirá una inteligencia estable con la corte de Fez, parecen justificar otros rumores, según los cuales, Inglaterra se prone *intervenir* (*fíjense los S.S. R.R. del Diario*) en esta cuestión, para exigir un cambio de posiciones en el Estrecho y aparentar generosidad, devolviéndonos Gibraltar en cambio de nuestros territorios marroquíes y el archipiélago canario.

***

Es imposible que haya ministerio español que consienta en tal rectificación de fronteras, sobre todo si la nación sigue mostrándose unida y viril en este asunto. La prensa inglesa de todos matices lo hace constar, y muéstrase atónita ante el espectáculo de su absoluta unanimidad y ante la excitación política, real y efectiva del pueblo. Mientras subsista tal estado no habrá que temer atropello alguno, y España conservará su presente condición. El recuerdo de la guerra de la Independencia y del acto nacional de las Carolinas, es nuestra salvaguardia más eficaz. Pero es preciso de igual modo, que el Gobierno se muestre viril y resuelto ante los moros como ante los ingleses. Nada de vacilaciones ni de tolerancias.

***

La agresión de Melilla, que nos llena de oprobio, no se hubiese perpetrado si los marroquíes no tuviesen armas y municiones, si no contasen con otros elementos de resistencia y no se les instigase á ello. Los fusiles Remington han tenido que comprarlos; y los recursos para su adquisición alguien se los ha dado, pues ni se obtienen éstos, ni se fabrican los primeros con la miel de abeja que produce aquella región del imperio. Lo mismo sucede con las municiones, cuya manufactura requiere maquinaria y pericia; y sobre todo, es indispensable instruír en el manejo de tales armas á los que sólo están acostumbrados al uso de la espingarda. ¿Quién les suministró esos recursos, esos medios y esa instrucción? *No cabe ya duda, se les dió en Gibraltar*, y lo comprueba la presa hecha el 7 del corriente en aguas de Algeciras por el cañonero *Tarifa*.

***

El contrabando en el entretanto ha seguido; y ha sido preciso encomendar esta reclamación al Sr. D. Cipriano del Mazo, por lo mismo que se susurraba que se despachaban para Gibraltar remesas importantes de carabinas de repetición de un sistema acreditado y se enviaban para allá, de Inglaterra, seis ú ocho cañones Maxim-Nordenfelt, con cerca de un millón de tiros; cañones que bien pudieran situarse en esas baterías que por el momento dícese que se artillan con cañones viejos. El Sr. Mazo, colocándose á la altura que las circunstancias exigen, apoyado con decisión por el Gobierno y alentado por el sentimiento patrio del país, no perdió instante y con virilidad y decisión reclamó contra ese estado. El resultado ha si-

do que ...
ra cum...
cionales...

El éxi...
portanci...
ha creíd...
suelto of...
nuestra p...
efecto: h...
y si nuest...
chado con...
Melilla, ...
plomático...
español y ...
de bien nu...

Hay que...
actual es ...
rroquí. F...
la norma d...
de vacilaci...
tificación d...
no puede q...
trabandista...
sin recelos ...
ce el *statu* ...
renunciar á...
sotros mism...
todo que son...
que no hemo...
vo, indomab...
caracteriza n...
nal histórica...

Desde el tr...
zo la grandez...
la paz de Wes...
Francia, aque...
do de interve...
solo de los c...
americanos. ...
de Francia y ...
nes durante l...
ción y del imp...
zando la indep...
ducado de Lu...
mea y á China;...
la patria de P...
por Francia, des...
Navarino; es in...
berlo demostrad...
tervino el 59 en...
Africa; sufrió lo...
no de Washingto...
dido apoyo á la ...
México, y ha sid...
que ha detenido ...
no á Constantin...
resusitar ese ca...
Turquía.

Sería necesario...
enseñanzas de la...
tracción de su po...
eminentemente eg...
en un todo sus te...
que tan luego la ...
Venezuela como d...
para asegurar qu...
tervendrá. Sería ...
la viéramos asusta...
bra, acallar su pro...
metalizado mercan...
to á la diosa justic...
Wetminster á ocu...
proyectos.

¡Ojalá que trocara...
por el de espectado...
en los asuntos hisp...
pero lo dudamos, po...
la razón de Estado ...
Gibraltar. (¿?).

CABLEGR...

TANGER, 16.—...
Sultán irá á Melill...
do de 400 ginetes, ...
pacificar á los rebel...

MADRID, 16.—...
de España recibió ...
cación del Sultán d...
en que éste ofrece ...
dad y mayores gara...
plir con el tratado v...

PARIS, 16.—Se ar...
personas en el Sur ...
cerca de la frontera, ...
chas de ser cómplices...
pelía dinamitera de ...

NEW YORK, 16...
rald”, en su revista ...
do monetario, dic...
en barras cer...
penique ...

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, de Lunes 20 Noviembre de 1893. — NUM. 697

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En París AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las súscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

La segunda guerra de Africa.

III.

En prensa ya el artículo anterior, nos llegó la correspondencia europea, y con ella el acreditado periódico madrileño "El Liberal," uno de los que en aquel país cuentan con mayor circulación, que siempre toma sus noticias de fuentes ciertas, y que tiene corresponsales en Londres y París, lo que hace que sus opiniones sean tenidas en mucho, en aquellas capitales.

Como era natural, devoramos las líneas que "El Liberal" del 17 de octubre pasado dedica al asunto marroquía, y tuvimos la satisfacción de ver que su opinión coincide con la nuestra, en lo que se relaciona á la intervención de Inglaterra en Marruecos.

Juzguen nuestros lectores, por los párrafos que á continuación copiamos:

"En 19 de julio último, publicó EL LIBERAL el artículo "Confabulación contra España." Llamaba la atención sobre la existencia de una "Conjura anglomarroquí" contra nuestra patria. Sus augurios se han comprobado con el ataque de Melilla. Pocos días antes de este atentado, fué llamado á Londres Sir Henry Drummon Wolff, cuando apenas acababa de llegar á Madrid. Aquel viaje intempestivo y precipitado llamó la atención en la colonia española de Londres y se explicó por la prensa oficiosa como consecuencia de los trabajos que se preparaban para la celebración del proyecto de nuevo Tratado. Celebró en seguida extensas conferencias con Lord Rosberry y el director de Política, no con los de comercio y asuntos exclusivos de España, asistiendo á algunas de esas entrevistas, Sir Clare Ford, exembajador en Madrid. Dentro de la misma semana los moros atacaban nuestra fortaleza; y el hábil representante británico en Turquía se retira en seguida á Constantinopla. ¿Tienen alguna relación entre sí estos hechos?

* * *

Si fuesen exactos los rumores y las especies que se recogen en los centros diplomáticos y en los clubs políticos, la gran Bretaña no mira con indiferencia la contienda hispanomarroquí. Cree que nuestro Gobierno tiene derecho incuestionable *á obrar*; á una justa reparación monetaria y diplomática; y á una mayor garantía, mediante la extensión razonable de su territorio frente á Melilla. Francia, en China y Siam; Inglaterra en Egipto, Grecia y Afghanistan, han establecido la teoría de derecho internacional de que la impotencia de los poderes locales autoriza á los Estados extranjeros á proteger sus derechos por medio de la fuerza y la *ocupación* temporal de los territorios. Sin declarar la guerra, ni romper sus buenas relaciones diplomáticas y su correspondencia pacífica y amistosa, dentro de tal doctrina, España podría ahora proceder de la misma manera en Marruecos, ya que el Sultán se declara impotente y casi semisoberano de las kábilas del Riff. La ocupación temporal y la fuerza que se emplee en nada afectarán los intereses generales, si con antelación, ó al mismo tiempo, se notifica á todas las naciones, á quienes puede afectar, que España ni declara la guerra, ni conquista, y que ofrece formalmente á Europa no atentar en manera alguna á la independencia y al *statuo quo* de Marruecos, limitando su acción é exigir y tomar garantías *temporales*.

La prensa oficiosa británica nada ha dicho, sin embargo, á este propósito, concretándose á dar cuenta de los hechos en conformidad con la versión oficial española. La conservadora é independiente, por su lado, refleja aquellos rumores, y deja entrever que la Gran Bretaña apoyará á España; pero indica que esa protección tiene por objetivo el preparar el desenvolvimiento de ciertos acontecimientos que se avecinan y que dará por resultado una situación más despejada para Europa, mediante la reivindicación para España de localidades que la son más importantes y más queridas, en cambio de una rectificación de los límites de su territorio. Esta alusión, y el afirmar los mismos periódicos que España no tiene condiciones para colonizar, ni conseguirá una inteligencia estable con la corte de Fez, parecen justificar otros rumores, según los cuales, Inglaterra se prone *intervenir* (*fíjense los S.S. R.R. del Diario*) en esta cuestión, para exigir un cambio de posiciones en el Estrecho y aparentar generosidad, devolviéndonos Gibraltar en cambio de nuestros territorios marroquíes y el archipiélago canario.

* * *

Es imposible que haya ministerio español que consienta en tal rectificación de fronteras, sobre todo si la nación sigue mostrándose unida y viril en este asunto. La prensa inglesa de todos matices lo hace constar, y muéstrase atónita ante el espectáculo de su absoluta unanimidad y ante la excitación política, real y efectiva del pueblo. Mientras subsista tal estado no habrá que temer atropello alguno, y España conservará su presente condición. El recuerdo de la guerra de la Independencia y del acto nacional de las Carolinas, es nuestra salvaguardia más eficaz. Pero es preciso de igual modo, que el Gobierno se muestre viril y resuelto ante los moros como ante los ingleses. Nada de vacilaciones ni de tolerancias.

* * *

La agresión de Melilla, que nos llena de oprobio, no se hubiese perpetrado si los marroquíes no tuviesen armas y municiones, si no contasen con otros elementos de resistencia y no se les instigase á ello. Los fusiles Remington han tenido que comprarlos; y los recursos para su adquisición alguien se los ha dado, pues ni se obtienen éstos, ni se fabrican los primeros con la miel de abeja que produce aquella región del imperio. Lo mismo sucede con las municiones, cuya manufactura requiere maquinaria y pericia; y sobre todo, es indispensable instruír en el manejo de tales armas á los que sólo están acostumbrados al uso de la espingarda. ¿Quién les suministró esos recursos, esos medios y esa instrucción? *No cabe ya duda, se les dió en Gibraltar*, y lo comprueba la presa hecha el 7 del corriente en aguas de Algeciras por el cañonero *Tarifa*.

* * *

El contrabando en el entretanto ha seguido; y ha sido preciso encomendar esta reclamación al Sr. D. Cipriano del Mazo, por lo mismo que se susurraba que se despachaban para Gibraltar remesas importantes de carabinas de repetición de un sistema acreditado y se enviaban para allá, de Inglaterra, seis ú ocho cañones Maxim-Nordenfelt, con cerca de un millón de tiros; cañones que bien pudieran situarse en esas baterías que por el momento dícese que se artillan con cañones viejos. El Sr. Mazo, colocándose á la altura que las circunstancias exigen, apoyado con decisión por el Gobierno y alentado por el sentimiento patrio del país, no perdió instante y con virilidad y decisión reclamó contra ese estado. El resultado ha sido que el Gobierno inglés ofrece ahora cumplir con sus deberes internacionales.

El éxito de su gestión es de tal importancia, que el ministerio de Estado ha creído deberlo hacer notar en el suelto oficioso circulado estos días en nuestra prensa á dicho propósito. En efecto: ha merecido unánimes elogios; y si nuestros bizarros soldados han luchado con heroísmo bajo los muros de Melilla, el antiguo progresista y diplomático ha probado que es un buen español y un diplomático que difiende bien nuestros intereses.

* * *

Hay que convencerse. *La cuestión actual es una complicación anglomarroquí.* Francia en Siam nos ha dado la norma de nuestra conducta. Nada de vacilaciones, transacciones, ni rectificación de fronteras. Nuestra honra no puede quedar al arbitrio de los contrabandistas gibraltareños. Procédase sin recelos y conservemos á todo trance el *statu quo* en Africa, sin por ello renunciar á hacernos justicia por nosotros mismos. Que demostremos en todo que somos una nación europea y que no hemos perdido el espíritu altivo, indomable é independiente que caracteriza nuestra idiosincracia nacional histórica."

Desde el tratado de Utrech, que hizo la grandeza de Inglaterra, así como la paz de Westfalia había hecho la de Francia, aquella potencia no ha dejado de intervenir más ó menos en uno solo de los conflictos europeos y aun americanos. Fué enemigo constante de Francia y el alma de las coalisiones durante las fuerzas de la revolución y del imperio; intervino garantizando la independencia belga y del ducado de Luxemburgo; fué á Crimea y á China; había estado antes en la patria de Pericles, donde, ayudada por Francia, destruyó la flota turca en Navarino; es innegable y creemos haberlo demostrado ya que también intervino el 59 en la primera guerra de Africa; sufrió los reclamos del gobierno de Washington á causa de su decidido apoyo á la confederación; vino á México, y ha sido constantemente lo que ha detenido á Rusia en su camino á Constantinopla, empeñada en resusitar ese cadáver que se llama Turquía.

Sería necesario cerrar los ojos á las enseñanzas de la historia, hacer abstracción de su política internacional, eminentemente egoista, y desconocer en un todo sus tendencias absorventes que tan luego la llevan de Belice á Venezuela como de Gibraltar á Egipto, para asegurar que Inglaterra no intervendrá. Sería la primera vez que la viéramos asustarse de su propia obra, acallar su proverbial espíritu de metalizado mercantilismo; rendir culto á la diosa justicia, y encerrarse en Wetminster á ocultar ó aplazar sus proyectos.

¡Ojalá que trocara el papel de actor por el de espectador, sin inmiscuirse en los asuntos hispano marroquíes; pero lo dudamos, porque se lo impide *la razón de Estado y la seguridad de Gibraltar*. (¿?).

LIEBEL.

CABLEGRAMAS

TANGER, 16.—El hermano del Sultán irá á Melilla, acompañado de 400 ginetes, con orden de pacificar á los rebeldes.

MADRID, 16.—El Gobierno de España recibió una comunicación del Sultán de Marruecos, en que éste ofrece más indemnidad y mayores garantías de cumplir con el tratado vigente.

PARIS, 16.—Se arrestaron tres personas en el Sur de Francia, cerca de la frontera, por sospechas de ser cómplices en la tropelía dinamitera de Barcelona.

NEW YORK, 16.—El "Herald", en su revista del mercado monetario, dice que la plata en barras cerró á 32 y un octavo penique la onza, y en New York á 70 y medio centavos.

La reserva del Banco de Inglaterra, en esta última semana, aumentó 187,000 libras; y la reserva del Banco de Francia aumentó 2.000,000 de francos oro, y 837,000 francos plata.

NEW YOR, 16.—Se siente mucho interés aquí respecto á la toma de Desterro por las tropas de Peixoto; pero aun no se ha confirmado la noticia.

Los Accionistas de la Compañía constructora del Canal de Nicaragua procuran ver de qué manera se establece la empresa bajo una base más segura, desde que pasaron los asuntos de la Compañía á manos de un síndico en el pasado mes de agosto. Se dá á entender que el Comité favorece el cancelar los compromisos pendientes, y formar una nueva compañía constructora, dándoles en cambio á los actuales tenedores de acciones obligaciones del Canal Marítimo de Nicaragua.

LONDRES, 16.—El "Dayly News" dice que son inciertos los rumores corrientes respecto al mal estado de una de las principales casas bancarias de ésta, y que tampoco es cierto que el Banco de Inglaterra tenga en cartera $ 500,000 en acciones de dicho Banco.

BARCELONA, 16.—El Juez Domenech tiene los nombres de todas las personas comprometidas en la tropelía del "Liceo" ocurrida la semana pasada, y los reos están ya en la cárcel: se sabe que fueron los anarquistas los que prepararon dicha trama.

LONDRES, 16.—El corresponsal del "Telegraph" en San Petersburgo dice que se hacen circular varias noticias de sensación en esa: una de ellas es que la Grecia está dispuesta á vender á la Rusia por una compensación pecuniaria las Islas de Milo y París, y que la Grecia desea también entrar en alianza con Francia y Rusia; que la Rusia desprenderá á Italia de la triple alianza, y que Alemania y Austria en ese caso se unirán con la Rusia en contra de Inglaterra. Todos estos rumores provienen de la visita del conde Kalnocky á la Corte de Italia.

SINGAPORE, 16.—Hoy se declaró un terrible incendio en el muelle extendiéndose hasta la Plaza de Olaíles; se quemaron muchas casas, y las pérdidas sufridas no bajaron de 300,000 libras.

BERLIN, 16.—Durante las ceremonias que precedieron á la apertura del Reistahg se presentaron varios destacamentos de tropas que vinieron de distintos puntos para prestar su juramento de fidelidad. Las tropas formaron en gran parada frente á White Hall, y cada regimiento juró aparte después de un breve discurso de sus respectivos Comandantes, concluyendo por victoriar al Emperador. El Emperador Guillermo, dirigiéndose al Ejército, dijo: Habéis jurado fidelidad á vuestro Soberano y devoción á la Patria, siendo este día de gran importancia para todos. Habéis dejado vuestras ocupaciones civiles para entrar al servicio militar bajo vuestras respectivas banderas, y tendréis que cumplir con los deberes del servicio, observando una estricta disciplina, que es la antigua y siempre reconocida virtud del soldado prusiano y con la voluntad de Dios seguirá siendo siempre en honra de la patria"

MADRID, 16.—Hubo ayer ligeras escaramuzas en la ciudad de Melilla entre los riffeños y los presidarios que conducían provisiones á los fuertes situados en la inmediación de las trincheras enemigas. Una parte de la Escuadra española recibió orden de proceder inmediatamente á Tánger.

ROMA, 16.—Se niega oficialmente que la visita de Kalnocky á á Italia tenga por objeto arreglar un matrimonio entre al Príncipe Real y la Archiduquesa de Austria, pues se sabe que la visita de Kalnocky se relaciona más bien con los asuntos del Mediterráneo, complicados por la presencia de la Escuadra rusa en aquellas aguas.

MADRID, 17.—El Gobierno recibió la contestación del Sultán de Marruecos, respecto á los asuntos de Melilla, y declara su amistad á España y el anhelo de que queden arregladas todas las diferencias existentes, ofreciendo de su parte remover cualquiera dificultad que pudiera ofrecerse, dando orden para eso á los Gobernadores de las tribus árabes, y mandando para que se juntaran á las fuerzas de su hermano á fin de cooperrar con él en apaciguar á las tribus rebeldes. El Sultán Hassen no hace alusión ninguna respecto á la indemnización que pide España, y adjunto á esa contestación acompaña una copia de la circular dirigida á los Gobernadores, en que les dice que España tiene reconocidos derechos para construir fuertes en la vecindad de Melilla.

BALTIMORE, 17.—Don Carlos Díaz, Cónsul que fué en esta de España, se siucidó arrojándose desde el cuarto piso de su casa.

BERNA, 17.—Existe bastante exitación aquí debido á las noticias recibidas de El Rosario (República Argentina), que anuncian el asesinato de toda una familia suiza. Parece que los colonos suizos de esa comarca se reunieron, y lincharon á los criminales, por lo cual se encarcelaron á cuarenta de los linchadores. El ministro suizo en la Argentina se halla actualmente con licencia, y se dice que el Gobierno suizo solicitará la intervención de los E.E. U U. para que dé instrucciones á su representante, y que este abogue en favor de los acusados.

PARIS, 17.—El "Jounal Matin" publica hoy una supuesta entrevista con Crispi en que éste dice que la alianza franco-rusa no le parecía cosa natural, y que sí comprometería la paz europea; mientras que la triple alianza no la afectaba en nada, y que la actual situación era crítica para Italia.

VIENA, 17.—Hoy falleció en Gratz el Príncipe Alejandro de Batemberg, anterior Príncipe reinante de Bulgaria.

NEW YORK, 17.—La autoridad federal presentó auto de embargo contra "El Cid", impidiéndole que saliera del puerto, hasta pagar los sueldos de los marinos enganchados en esa á razón de $100 mensuales; pues parece que sólo quieren darles 45 á cada uno, y se apresuraron á servir el embargo.

BERLIN, 17.—Hubo 27 casos de cólera en Alemania desde el 1.° de Noviembre.

LONDRES, 17.—Desde ayer prevalece una fuerte tormenta en toda la costa S. O. de la Gran Bretaña, y se esperan muchos siniestros marítimos.

PARIS, 17.—El Gral. Dodd telegrafía al Gobierno confirmando la noticia de la fuga del rey Behansin y la sumisión de un gran número de dahomianos.

NUEVA YORK, 17.—El "Herald," en revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras se cotiza á 32 3/8 peniques la onza, y en Nueva York á 71 cts. Los valores de la Bolsa permanecen quietos.

Se confirma el rumor de haberse comprado por Flint y Cía. el vapor Yor-Moth por cuenta del Gobierno brasilero, pagando .... $ 320,000.

LONDRES, 17—Los trabajos de las minas de carbón se reanudarán el lunes próximo, y esta noticia causa gran regocijo en todas las regiones mineras. Las campanas de las iglesias repican, y la gente se reune en los templos para dar gracias á Dios.

BRUSELAS, 17—En consecuencia de la disputa surgida entre Francia y Bélgica sobre los asuntos del Africa, se han suspendido las negociaciones pendientes respecto á los límites de la frontera del Congo.

MADRID, 17—Llegaron á Melilla 1,500 hombres más de tropa. No se batieron ayer. Hay 14 buques de guerra estacionados en esa y varios buques mercantes.

MADRID, 17—El Gobierno de Italia manifestó su deseo de cooperar con España en cualquiera medida que se tomara contra los anarquistas.

MADRID, 18—El señor Moret, Ministro de Releciones en España, recibió un despacho anunciándole que el Almirante Melho ha proclamado al Príncipe Pedro de Alcántara, Luis Felipe, hijo mayor del Conde D'Eu, Emperador del Brasil.

LONDRES, 18—La tempestad en la costa S. O. de Inglaterra sigue, y las comunicaciones telegráficas están interrumpidas.

La "Wesminister Gazette", haciendo comentarios sobre la proclamación del Príncipe Pedro de Alcántara como Emperador del Brasil, dice que sin duda el Príncipe se hallaba á bordo del buque de Melho, surto en la bahía de Río Janeiro, y dice también que el obstáculo principal que se ofrece á la restauración del imperio es el odio que el pueblo les tiene á los esclavistas. La Condesa D'Eu no cree que los alemanes en el Brasil se opondrán á la restauración de la monarquía, y cree que también el clero la favorece; y pregunta qué pueden hacer los Estados Unidos bajo tales circunstancias. "El Globo" dice que es posible que trascurra mucho tiempo antes de que se restablezca la monarquía en el Brasil, siendo Melho y Peixoto dos rivales bien aparejados.

LONDRES, 18—Aquí no se tiene noticia respecto á la proclamación de Melho, declarando la monarquía en el Brasil; el único informe que se tiene de esto proviene de Madrid, y es probable que no sea cierta dicha proclamación.

MADRID, 18—El Fiscal de la Corte Suprema ha enviado á todos los Jueces de España una circular instruyéndolos para que tomen medidas severas en contra de todos los que aboguen en favor de los anarquistas, ya sea por la prensa ó de otro modo. Desde la tropelía ocurrida en el teatro de Barcelona han sido arrestados 113 anarquistas.

Crónica Taurina

6. ª CORRIDA DE LA TEMPORADA.

Esta crónica debiera llamarse más propiamente algo así como *crónica aeronauto-taurina,* pues de ambas cosas tuvo ó debió tener la *soirée.*

Como lo habíamos previsto, el profesor Tonellier y su globo atrajeron ayer á la plaza gran cantidad de gente: el arte de Monteo y Romero y el descubrimiento de los hermanos Montgolfier, reunidos, formaban un bonito espectáculo, digno de llamar la atención.

Pero el hombre propone y Dios dispone; y así fué que la corrida no estuvo de lo mejor, y la ascención dejó mucho qué desear, como lo verán en seguida los lectores.

A las 4 en punto penetró la cuadrilla en el redondel; y, después del saludo á la presidencia y del cambio de telas, se abrió la puerta de toriles, y apareció

"Minuto," toro bien armado, hosco y de pocas libras, que no tuvo qué hacer con las varas, pasando limpio al segundo tercio, en el cual le colgó al encuentro Frascuelillo medio par de las calientes, que estuvo caído, cediéndole luego el campo á Andía, quien puso un par de lo bueno, á la media vuelta. Su antecesor repitió con medio par, aprovechando, y con esto se fué al chiquero el cornúpeta, presentándose

"Correspondencia," el cual lo mejor que tenía era el nombre, por lo raro, tratándose de un *bicho.* Era barsino manchado, cornibajo y más paciente que Job; dejó que Arcadio le entrara con su aleluya hasta el testuz, sin decir "este cuerno es mío." En el segundo tercio, huyó á todo huír de los palos, y penetró al encierro después de haber dado un tranquilo paseo por la arena. Dejaron ir en seguida á

"Marinero," que nos recordó al afortunado matador que vimos hace dos años; no por lo de los cuernos, sino por lo del nombre. "Marinero" era sardo y salió con alguna gana, recibiendo, en el primer tercio, una vara de Arcadio y un marronazo del Nene. Durán y Valencia estuvieron al segundo tercio; y, después de una brega larga y fatigosa, pues el bicho era de sentido, Durán clavó un buen par, aprovechando. Valencia dejó otro sobre la paletilla izquierda, y al pasar; par detestable que le valió silbidos.

"Marinero," antes de irse al toril, dió un buen susto á Pompeyo, obligándole á tomar tierra y á buscar el callejón, con los pitones del bicho muy cerca de la parte posterior de su humanidad.

"Gran Vía" era un toro precioso bien armado, hosco y de libras. Dió abasto á los trapos; y Rebujina lo extrenó, para probarlo, con varios recortes que le fueron muy aplaudidos.

En el primer tercio, fué casi boyante "Gran Vía;" pero después de recibir un piquete del Nene y dos de Arcadio, embistiendo con fúria, saltó al callejón y se descompuso, tanto, que al salir de entre las vallas, fué á emplazarse al centro del redondel, de donde por fin lo sacó Valencia con una larga, dejándole el trapo en los ojos.

Después de medio par de Pompeyo, el animal saltó de nuevo al callejón, haciéndolo después repetidas veces, y poniéndose receloso y de mucho sentido. Frascuelillo dejó un par delantero, *haciendo el bis* con medio par caído.

Tocaron á muerte.

En pésimas condiciones encontró Rebujina al cornúpeta al salir del callejón, á donde éste había entrado por tercera vez. Sin embargo, le tendió la muleta, y pudo darle un buen pase con la derecha y otro con la izquierda, antes de que volviera á irse á las tablas.

Después de una faena larguísima, durante la cual estuvo siempre huído el toro, Rebujina dió dos puntazos, delanteros, los dos, á volapié el uno y aguantando el otro.

"Gran Vía," huyendo de la muerte, volvió á saltar al callejón con tanto empuje, que golpeó la primera valla poniendo en fuga á los curiosos del tendido de sombra que más próximos estaban.

Desesperado el matador, esperó al cornúpeta al salir de entre las vallas, y, sin aguardar á que se compusiera, le dió una estocada oblícua, aguantando y sin parar los pies.

Lo demás de la brega fué, ora en una de las puertas de la contravalla, ora dentro del callejón.

Rebujina escapó dos veces de tener una cogida, intentando hacer el descabello. No presenciamos como acabó "Gran Vía," por haber exhalado el último aliento dentro del callejón y lejos de nosotros.

Fué de notarse que el espada se vió obligado, contra su voluntad, á ultimar al toro, pues se hacía casi imposible el trabajo entre dos vallas.

Cuando "Gran Vía" salía inerte y sin resuello, arrastrado por las mulillas, entraba al circo el globo de Tonellier, inerte también, para ser animado por el aire caliente.

Nosotros esperábamos ver un globo moderno, inflado con hidrógeno; y si bien es cierto que nunca imaginamos que fuera como los que ahora sirven para hacer observaciones en la frontera austro-rusa, sí tuvimos una decepción al contemplar una *montgolfiera* de lo más primitivo.

En los preparativos de la hinchazón se pasó cerca de una hora. Mientras una nube de *patojos* desenvolvía aquella gran masa de lona; mientras se quemaba el gas, la leña y los demás combustibles que íban á servir para elevar el globo, dieron las seis de la tarde; se hizo obscuro, y, aguijoneados por el hambre, tuvimos que emprender el camino de la Pastelería Italiana, sin ver al émulo de Gastón Tissandier surcar los aires.

Un amigo nos refirió que, á las siete menos cuarto, se dió suelta al globo, con Tonellier sentado en un trapecio, y que, después de elevarse como ochocientos pies, se le vió descender en dirección del Guarda Viejo.

Nosotros de nada de eso damos fe, hasta que no nos lo asegure un célebre aeronauta paisano nuestro.

Como en todas las crónicas se ha acostumbrado, allá va, pues, un

Resumen:—De la cuadrilla nada hay qué decir, sino que Rebugina estuvo desgraciado, por causa de "Gran Vía;" el ganado estuvo más malo que otra cosa y la concurrencia mucho mayor que las pasadas tardes.

B. Sito.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Lunes 20, San Félix de Valois y san Edmundo rey.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Actos públicos.—Muy buenos fueron los que tuvieron lugar el sábado último en la Escuela de Artes y Oficios; mereciendo particular mención el sostenido sobre dibujo lineal por los alumnos Adolfo Turcios y José María Bautista. El profesor de sae asignatura, don Eduardo Aqueche, fué merecidamente felicitado por el Jurado que presidió el acto. Nosotros á la vez tenemos el gusto de felicitar al señor Aqueche.

Se encuentran gravemente enfermos los señores General don Rafael Romaña, don Manuel Beteta y Lic. don Enrique Martínez Sobral.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Cuando el "Diario de Centro América" aseguró el día 16 que se encontraban detenidos un comandante y varios agentes de policía por abusos cometidos con los jóvenes que se divertían con una serenata, nosotros le desmentimos, porque, efectivamente, no habían sido privados de su libertad los expresados agentes.

El día siguiente, es decir, el día 17, el Juez 4º de Paz ordenó la detención del Sargento Desiderio Ortiz y del Inspector Daniel Peralta, y entonces aprovechó la ocasion el *Decano* para asegurar que lo dicho por él el día 16 era la pura verdad.

Con vista de los hechos, lo que viene resultando es que el *Decano* tiene visos de *sajorín,* pues lo asegurado por él el día 16 puede considerarse como una predicción que le sugiriera su ancianidad.

Por lo demás, la nota que copiamos á continuación es la prueba más evidente de que los agentes en cuestión no fueron detenidos sino hasta el 17, á las 3 de la tarde.

He aquí la nota:

Guatemala, Noviembre 19 de 1893.

Señor Director General del Cuerpo de Policía:

Muy honroso me es participar á Ud. que *ayer á las 3 p. m.* en ocasión que el Señor Juez 4º del Paz se retiraba de su despacho, le ordenó al Sargento de Guardia Francisco Arredondo que el de igual carácter Desiderio Ortiz y el Inspector Daniel Peralta, quedaban detenidos, pudiendo este último prestar los servicios sin ninguna interrupción.

Es cuanto tengo la honra de participar, etc., etc.,

Tomás Flores.

¿Que tal?....

Errata—Por una equivocación del cajista, en nuestro número del sábado en el suelto relativo á exámenes de conplementaria se consignó el artículo 168 de la Ley de Instrucción, en vez del 158, puesto en el original.

La Muerte, por Felipe IV Rey de España.

Es la muerte un efecto poderoso,
Firme su proceder mal entendido,
Amada de Mitrídates vencido,
Temida de Pompeyo poderoso.

Es la muerte un antídoto dudoso
Al veneno del mísero rendido,
Que de propias desdichas sacudido
Libra en eterno sueño su reposo.

Puerto donde la nave, combatida
De la zaña del mar contrario y fuerte,
Piensa tener propicia la acogida.

Es un bien no estimado, de tal suerte,
Que todo lo que vale nuestra vida
Es por que tiene necesaria muerte.

Ayer falleció en la Penitenciaría el reo de homicidio Indalecio López (a) Chapulín.

A diez y siete asciende el número de personas á quienes dió muerte el famoso Chapulín.

Nuestro apreciable colaborador M. nos manifiesta que el párrafo suyo copiado en el Diario del 18, no resume *sin quererlo, sino queriendo;* y esto es lógico, pues de no haberlo querido escribir, no lo hubiera escrito. Dicho párrafo sintetiza perfectamente las ideas de nuestro colaborador, que puso por epígrafe á su artículo: "¿Habrá conflicto?," *con interrogación,* y se limitó á estudiar los diversos casos que podrían presentarse á consecuencia de la marcha ulterior de los sucesos; limitación debida á la imposibilidad en que se encontraba de adivinar lo futuro y contestar *no,* como pudiera hacerlo (prescindiendo de lo idioso de las comparaciones), un Metternich ó un Bismarck, en cuyas manos se encontrasen los destinos del mundo.

Nacimientos de los días 18 y 19.—Tránsito Sandoval.—Máximo Moreno.—Victoria Hernández.—José Luis Campos.—María Josefa Ortiz.—Leopoldo Loarte Leiva.—Ponciano Pérez García.—Maximiliana López.—Máximo Cospín.—Juan Bautista Rodríguez.—Clemente Vielman.

Defunciones de los días 18 y 16.—Santiago Azmitia, 74 años, Guatemala, afección al corazón.—Luz Hernández de López, 50 años, Guatemala, influenza.—Luis Arana, 53 años, Guatemala, fiebre perniciosa.—María de Jesús Mejía, 2 años 2 meses, Guatemala, lombrices.—Sebastián González, 2 años, Guatemala, lombrices.—Apolonio Morales, 39 años, Chiquimula, pneumonía supurada.—Victoria López, 2 horas, Guatemala, inanición.—Indalecio López, 37 años, Guatemala, tisis pulmonar.—Francisca Hortencia Molina, 1 mes 15 días, Guatemala, bronquitis.—José Irene Huertas, 80 años, Guatemala, vejez.—Paula Medrano, 70 años, Guatemala, pulmonía.—Juan Bautista Rodríguez, 2 horas, Guatemala, inanición.—Vicente Padilla, 75 años, Guatemala, influenza.—Félix Garrido, 5 años 6 meses, Guatemala, pulmonía.

Viaje presidencial.—Anoche, como á las 9, llegaron el señor Presidente de la República y su comitiva á Huehuetenango.

José Angel Ramos se llama un individuo que se fugó en días pasados de la Penitenciaría. Estaba sentenciado á diez años de prisión.

A la hora en que escribimos estas líneas, las $2\frac{1}{2}$ de la tarde, han obtenido el mayor número de votos para diputados por este Distrito los señores Antonio Batres J., Francisco Campos (p.), Carlos Herrera, Francisco Quezada (p.), y Belisario Herrera.

No sabemos á qué atribuir ni á quién echarle la culpa de lo que les pasó ayer á las personas que compraron palcos. Como ejemplo de eso, nos dice una persona que compró el palco núm. 6, que le sorprendió mucho ver á otras personas que se lo llegaban á quitar. El acomodador lo llevó á otro, y sucedió lo mismo, y así sucesivamente tuvo que andar de palco en palco, hasta que lo dejaron en pacífica posesión de uno que ni había soñado en comprar.

Noticias de Quezaltenango.—La Corte ha fallado en última instancia el proceso Koenigsau, resultando la libertad completa de todos los complicados en esta causa.

La Corte declaró insubsistentes todos los cargos formulados, é insubsistente también todo lo actuado en este proceso.

Don Pablo Salles, según dice un periódico de esa, ha salido para esta capital, donde piensa establecer el mismo negocio de Farmacia que tuvo allí durante muchos años.

Robo en un templo.—Anoche, como á las 9, los vecinos de la calle de la Concepción, sorprendidos por los gritos que se oían en la calle, salían á las puertas y ventanas á *satisfacer* su curiosidad. La causa de semejante bulla era que el sacristán de la Iglesia de la Concepción iba en persecución de dos individuos á quienes había *cazado* en el templo, del cual es guardián, no rezando, sino haciendo una especie de inventario de varios objetos sagrados. El infeliz sacristán echaba ya los bofes por tan vertiginosa correra sin lograr atrapar al par de pillos, que corrían como alma que se lleva el Diablo; pero su buena estrella quiso que un bendito agente de policía, al oir la carrera, saliera al encuentro de uno de los ladrones, cogiéndole por las faldas de la *chaqueta.* El ladrón *cazado* se llama Ramón Obando, y logró entrarse á la iglesia en compañía del otro *caco* falseando la puerta principal. Los objetos que se le hallaron son los siguientes: un reloj de pared, un pañuelo de seda, una alba, una tohalla, una palmatoria, una alfombra, un par de aretes de concha y tres cabos de cera.

El otro bribón creemos que se llama J. L. Castillo.

Desgracia.—Anoche, como á las nueve de la noche, y según informes que se nos han suministrado, sucedió lo siguiente en la casa n.º 4 del callejón de la Hermita. El joven don Demesio Enriquez, estando en uno de los cuartos interiores de la casa, y con la cabeza algo caliente por algunos traguillos que se había echado entre pecho y espalda, cogió una navaja de barba, y, sin decir oste ni moste, se acarició con ella la garganta, degollándose y callendo al suelo sin sentido. La herida, según nos dicen, es de mucha gravedad, y es muy difícil su curación, por respirar por ella.

El "Globo Colón", según nos dicen, cayó como á las 7 y ½ ú 8 de noche por la casa de recreo Tívoli.

Tren de aseo.—Esta mañana vimos en la Plaza de Armas cuatro carros de los destinados al Tren de aseo, dos de ellos para barrer y los otros dos para el riego. Además, vimos cuatro ó cinco carretillas de mano para recoger la basura. El traje que llevan los empleados de ese servicio es de dril azul. Suponemos que pronto comenzará á funcionar el tan esperado Tren de aseo.

Sucesos de ayer.—La mayor parte de los capturados ayer por la policía figuran por ebriedad, escándalo, insultos, gritos, etc., etc. Lo mas notable que hallamos en los partes de policía, es lo de una *respetable* señora, de apellido Paz, que no aguantando á su sobrina, que se llama Virginia, por ser antojadiza á lo ajeno (ladrona), coqueta, desobediente y otras cosillas más, la entregaba en manos de la autoridad para que viera que hacía con ella.—¡Que sobrina!.

—Al Hospital General fué llevado Manuel Gutiérrez, con dos heridas, una en el carrillo izquierdo y la otra, muy grave, en el pulmón derecho. Ambas heridas se las cuasó alevosamente Telésforo Pinzón en la esquina de la 3.ª C. P. y 5.ª A. N., como á las 9 de la noche.

REMITIDO

Guatemala, noviembre 20 de 1893.
Señor Director de
"La República:"

Espero de Ud. se sirva insertar, en las columnas de su acreditado Diario, las siguientes líneas.

Sin ambages de ninguna especie, confieso á Ud., Señor Director, y á los lectores, que, como á todo buen español, me traía inquieto y desasosegado la cuestión hispano-marroquí.

Y no sin razón.

Los periódicos europeos y americanos que tratan del particular, aunque divergen en detalles, están todos de acuerdo en un punto, en que, dado caso que España declarase é hiciese la guerra á Marruecos, resultaría de esto un conflicto europeo, cuyas consecuencias, si bien nadie las puede prever, serían fatales, á no dudarlo, sobre todo para el agresor.

Mas, loado sea Dios, una publicación de esta capital (publicación que merece entero crédito, pues no son pocos los años que tiene, ni escasas las *cánas que peina*), alejó de mi ánimo cuantas inquietudes y temores le dominaban.

Sí; el *Diario de Centro América,* con un golpe de vista que sorprende, con una perspicacia que pasma, ha descorrido el velo que encubre el porvenir, y ha dicho, en mondo y lirondo romance: "No temais, meticulosos españoles; no os asustéis, europeos pusilánimes; la tranquilidad sea con vosotros, timoratos americanos: aunque España declare y haga la guerra al Sultán de Marruecos, no habrá conflicto europeo, no habrá conflagración alguna. Morirían, si acaso, algunos centenares de españoles y unos cuantos millares de moros; pero sólo eso, eso tan sólo.

Bendito tú, ¡oh zahorí del periodismo!; benditas, mil veces benditas las revelaciones que con tanto aplomo y con certeza tanta has hecho al mundo.

Vuelen, vuelen hasta España; que ellas, cual voz profética, dirán á los políticos de allá cuál es el derrotero seguro que deben seguir.

¡Ah! Si el bueno de Sagasta hubiese tenido la suerte de [illegible] erlas, á buen seguro que [illegible] bría el muy bobo renunciado.

Pero como no las leyó, [illegible] el pobrecillo los resultados [illegible] de la actual pendencia [illegible] originarse, y, sin más ni [illegible] puso su renuncia.

¡Ojalá Martínez Campos, [illegible] afortunado, sepa la asombrosa adivinación del respetable [illegible]*no,* y, sin trámites, luego [illegible] continenti, mande al Africa [illegible] tos soldados sean necesarios [illegible] *escabechar* al pícaro del Sultán [illegible] á todos sus vasallos, ó súbditos.

Porque no habrá conflicto.

No, señor; no lo habrá.

¡Qué había de haberle, si [illegible] *canus hoc dixit,* ó en otros [illegible] minos, si *Hoc Asinus* [illegible] *est!*

Soy de Ud., Sr. Director, [illegible] atto. y S. S.,

PEDRO LÓ[illegible]

Inserciones solicitadas

Papel tapiz con su [illegible] culo, esquineras, centros, etc. [illegible] de quinientos dibujos donde se [illegible] escoger indudablemente el [illegible] más extenso y hermoso que ha [illegible] do á la capital.

Emporio de L[illegible]

Gran Hotel Unión.—[illegible] 9a. A. N., ex botica de A[illegible] frente á la puerta del mercado [illegible] tenemos nuestras Bodegas [illegible] nos, Licores, Conservas, Cer[illegible] Papas, etc., etc., y vende[illegible] precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres [illegible] de Taxisco se venden 20 ca[illegible] rías de terreno, muy bueno [illegible] cacao y ganado, por lotes [illegible] totalidad.—Informarán J. [illegible] *y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es [illegible] do y probado que el vino C[illegible] *ti,* marca *Caselli,* es el me[illegible] más higiénico que existe en [illegible] temala.

Su precio es de $24 por [illegible] *de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la [illegible] blica son

Ricco y C[illegible]
Gran Hotel Unión

Café.—Magníficos terrenos [illegible] ra afé, sitos en Gualán [illegible] mejor zona, se venden de [illegible] treinta caballerías.

Informarán los señores [illegible] *rín y Cía.*

Se desea tomar en arrend[illegible] to dos piezas que tenga una [illegible] á la cale.

Infomarán en esta administ[illegible]

En la Antigua Guatem[illegible] alquila la casa número [illegible] Calle Poniente. Infor[illegible] doctor don *Salvador Chéve[illegible]*

Bodegas del Gran [illegible] Unión.—Son muy recomen[illegible] sus Vinos,—Licores y Cer[illegible] —Hemos visto cerveza á $[illegible] *Barril de diez docenas.*—Claret *pura uva* á $9 la [illegible] Vino legítimo Francés M[illegible] rrand á $11 la docena.—Cham[illegible] tin.—Pomard.—Margaux.—[illegible] ville.—Cognac de á $22 ca[illegible] ta 200 pesos.

Anuncios

¡SE ALQUILA!

La casa n.º 14 de la 10.ª [illegible] nida Norte goza de mil co[illegible] dades.

Entenderse con Felipe [illegible] Keller, en la 10.ª Avenida [illegible] N.º 2[illegible]

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.º 11 del Callejón de[illegible] nejo.

Entenderse con Felipe [illegible] Keller 10.ª Avenida Norte 24.

SOMBRER[illegible]

Donde Carlos S[illegible] lle. Bajos Gran H[illegible] encuentran surtido [illegible] forros, badanas y [illegible] chos materiales pa[illegible] oficio á muy buenos [illegible] cios.

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CHEVRIER

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

El VINO con Extracto de Higado de Bacalao preparado por Mr. CHEVRIER, Farmacéutico [illegible] Paris, contiene, á la véz, todos los principios activos del Aceite de Higado de Bacalao y las propiedades [illegible] preparaciones alcohólicas. Es precioso para las personas cuyos estómagos no pueden soportar [illegible] como el del Aceite de Higado de Bacalao, es soberano contra la Escrófula, el Raquitismo, la Anemia, [illegible] la Bronquitis y todas las Enfermedades del Pecho.

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CREOSOTADO CHEVRIER

Depósito general PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

La CREOSOTA de HAYA paraliza el trabajo destructor de la Tisis pulmonar, por que ella disminuye [illegible] racion, despierta el apetito, hace que la fiebre decaiga y suprime los sudores. Sus efectos, combinados con [illegible] Higado de Bacalao, hacen que el VINO con Extracto de Higado de Bacalao Creosotado [illegible] sea el remedio, por excelencia, contra la TISIS declarada ó inminente.

l ... e ... o, u- do ial llo es am e lo nte pro chi- lose o me- por lo . Era y más Arca hasta ruo es huyó penetró dado na. De ordó al os hace cuernos, "Marine guna ga- er tercio, marrona- alencia es o; y, des fatigosa, do, Durán vechando. la paletilla detestable

irse al toril, mpeyo, obli- y á buscar nes del bicho posterior de toro precio y de libras. os; y Rebuji- probarlo, con fueron muy o, fué casi bo- pero después de el Nene y dos endo con fúria, se descompuso, entre las vallas, al centro del re- por fin lo sacó arga, dejándole el lio par de Pom- aitó de nuevo al lo después repeti- éndose receloso y . Frascuelillo de ro, *haciendo el bis* aído. erte. ndiciones encontró núpeta al salir del e éste había entrado z. Sin embargo, le ta, y pudo darle un la derecha y otro con ntes de que volviera blas. una faena larguísima, cual estuvo siempre Rebujina dió dos pun- eros, los dos, á volapié antando el otro. ," buyendo de la muer- saltar al callejón con e, que golpeó la prime iendo en fuga á los cu endido de sombra que os estaban. ado el matador, esperó a al salir de ...

, y, sin aguardar á que se com- iera, le dió una estocada oblí- , aguantando y sin parar los s.

Lo demás de la brega fué, ora en a de las puertas de la contravalla, a dentro del callejón.

Rebujina escapó dos veces de ner una cogida, intentando hacer descabello. No presenciamos co- no acabó "Gran Vía," por haber xbalado el último aliento dentro del callejón y lejos de nosotros.

Fué de notarse que el espada se vió obligado, contra su voluntad, á ultimar al toro, pues se hacía casi imposible el trabajo entre dos vallas.

Cuando "Gran Vía" salía inerte y sin resuello, arrastrado por las mulillas, entraba al circo el globo de Touellier, inerte también, para ser animado por el aire caliente.

Nosotros esperábamos ver un globo moderno, inflado con hidrógeno; y si bien es cierto que nunca imaginamos que fuera como los que ahora sirven para hacer observaciones en la frontera austro-rusa, sí tuvimos una decepción al contemplar una *montgolfiera* de lo más primitivo.

En los preparativos de la hinchazón se pasó cerca de una hora. Mientras una nube de *patojos* desenvolvía aquella gran masa de lona; mientras se quemaba el gas, la leña y los demás combustibles que íban á servir para elevar el globo, dieron las seis de la tarde; se hizo obscuro, y, aguijoneados por el hambre, tuvimos que emprender el camino de la Pastelería Italiana, sin ver al émulo de Gastón Tissandier surcar los aires.

Un amigo nos refirió que, á las siete menos cuarto, se dió suelta al globo, con Tonellier sentado en un trapecio, y que, después de elevarse como ochocientos pies, se le vió descender en dirección del Guarda Viejo.

Nosotros de nada de eso damos fe, hasta que no nos lo asegure un célebre aeronauta paisano nuestro.

Como en todas las crónicas se ha acostumbrado, aliá va, pues, un

Resumen:—De la cuadrilla nada hay qué decir, sino que Rebugina estuvo desgraciado, por causa de "Gran Vía;" el ganado estuvo más malo que otra cosa y la concurrencia mucho mayor que las pasadas tardes.

B. Sito.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Lunes 20, San Félix de Valois y san Edmundo rey.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Actos públicos.—Muy buenos fueron los que tuvieron lugar el sábado último en la Escuela de Artes y Oficios; mereciendo particular mención el sostenido sobre dibujo lineal por los alumnos Adolfo Turcios y José María Bautista. El profesor de sae asignatura, don Eduardo Aqueche, fué merecidamente felicitado por el Jurado que presidió el acto. Nosotros á la vez tenemos el gusto de felicitar al señor Aqueche.

Se encuentran gravemente enfermos los señores General don Rafael Romaña, don Manuel Beteta y Lic. don Enrique Martínez Sobral.

Deseamos su pronto restablecimiento.

Cuando el "Diario de Centro América" aseguró el día 16 que se encontraban detenidos un comandante y varios agentes de policía por abusos cometidos con los jóvenes que se divertían con una serenata, nosotros le desmentimos, porque, efectivamente, no habían sido privados de su libertad los expresados agentes.

El día siguiente, es decir, el día 17, el Juez 4º de Paz ordenó la detención del Sargento Desiderio Ortiz y del Inspector Daniel Peralta, y entonces aprovechó la ocasión el *Decano* para asegurar que lo dicho por él el día 16 era la pura verdad.

Con vista de los hechos, lo que viene resultando es que el *Decano* tiene visos de *sajorín*, pues lo asegurado por él el día 16 puede considerarse como una predicción que le sugiriera su ancianidad.

Por lo demás, la nota que copiamos á continuación es la prueba más evidente de que los agentes en cuestión no fueron detenidos sino hasta el 17, á las 3 de la tarde.

He aquí la nota:

Guatemala, Noviembre 19 de 1893.

Señor Director General del Cuerpo de Policía:

Muy honroso me es participar á Ud. que *ayer á las 3 p. m.* en ocasión que el Señor Juez 4º del Paz se retiraba de su despacho, le ordenó al Sargento de Guardia Francisco Arredondo que el de igual carácter Desiderio Ortiz y el Inspector Daniel Peralta, quedaban detenidos, pudiendo este último prestar los servicios sin ninguna interrupción.

Es cuanto tengo la honra de participar, etc., etc.,

Tomás Flores.

¿Que tal?....

Errata—Por una equivocación del cajista, en nuestro número del sábado en el suelto relativo á exámenes de conplementaria se consignó el artículo 168 de la Ley de Instrucción, en vez del 158, puesto en el original.

La Muerte, por Felipe IV Rey de España.

Es la muerte un efecto poderoso,
Firme su proceder mal entendido,
Amada de Mitrídates vencido,
Temida de Pompeyo poderoso.

Es la muerte un antídoto dudoso
Al veneno del mísero rendido,
Que de propias desdichas sacudido
Libra en eterno sueño su reposo.

Puerto donde la nave, combatida
De la zaña del mar contrario y fuerte,
Piensa tener propicia la acogida.

Es un bien no estimado, de tal suerte,
Que todo lo que vale nuestra vida
Es por que tiene necesaria muerte.

Ayer falleció en la Penitenciaría el reo de homicidio Indalecio López (a) Chapulín.

A diez y siete asciende el número de personas á quienes dió muerte el famoso Chapulín.

Nuestro apreciable colaborador M. nos manifiesta que el párrafo suyo copiado en el Diario del 18, no resume *sin quererlo, sino queriendo;* y esto es lógico, pues de no haberlo querido escribir, no lo hubiera escrito. Dicho párrafo sintetiza perfectamente las ideas de nuestro colaborador, que puso por epígrafe á su artículo: "¿Habrá conflicto?," *con interrogación*, y se limitó á estudiar los diversos casos que podrían presentarse á consecuencia de la marcha ulterior de los sucesos; limitación debida á la imposibilidad en que se encontraba de adivinar lo futuro y contestar *no*, como pudiera hacerlo (prescindiendo de lo idioso de las comparaciones), un Metternich ó un Bismarck, en cuyas manos se encontrasen los destinos del mundo.

Nacimientos de los días 18 y 19.—Tránsito Sandoval.— Máximo Moreno.—Victoria Hernández.—José Luis Campos.—María Josefa Ortiz.—Leopoldo Loarte Leiva.—Ponciano Pérez García.—Maximiliana López.— Máximo Cospín.— Juan Bautista Rodríguez. — Clemente Vielman.

Defunciones de los días 18 y 16. — Santiago Azmitia, 74 años, Guatemala, afección al corazón.—Luz Hernández de López, 50 años, Guatemala, influenza.—Luis Arana, 58 años, Guatemala, fiebre perniciosa.—María de Jesús Mejía, 2 años 2 meses, Guatemala, lombrices.—Sebastián González, 2 años, Guatemala, lombrices.—Apolonio Morales, 39 años, Chiquimula, pneumonía supurada.—Victoria López, 2 horas, Guatemala, inanición.—Indalecio López, 37 años, Guatemala, tisis pulmonar.—Francisca Hortencia Molina, 1 mes 15 días, Guatemala, bronquitis.—José Irene Huertas, 80 años, Guatemala, vejez.—Paula Medrano, 70 años, Guatemala, pulmonía.—Juan Bautista Rodríguez, 2 horas, Guatemala, inanición.—Vicente Padilla, 75 años, Guatemala, influenza. – Félix Garrido, 5 años 6 meses, Guatemala, pulmonía.

Viaje presidencial. — Anoche, como á las 9, llegaron el señor Presidente de la República y su comitiva á Huehuetenango.

José Angel Ramos se llama un individuo que se fugó en días pasados de la Penitenciaria. Estaba sentenciado á diez años de prisión.

A la hora en que escribimos estas líneas, las $2\frac{1}{2}$ de la tarde, han obtenido el mayor número de votos para diputados por este Distrito los señores Antonio Batres J., Francisco Campos (p.), Carlos Herrera, Francisco Quezada (p.), y Belisario Herrera.

No sabemos á qué atribuir ni á quién echarle la culpa de lo que les pasó ayer á las personas que compraron palcos. Como ejemplo de eso, nos dice una persona que compró el palco núm. 6, que le sorprendió mucho ver á otras personas que se lo llegaban á quitar. El acomodador lo llevó á otro, y sucedió lo mismo, y así sucesivamente tuvo que andar de palco en palco, hasta que lo dejaron en pacífica posesión de uno que ni había soñado en comprar.

Noticias de Quezaltenango. —La Corte ha fallado en última instancia el proceso Koenigsau, resultando la libertad completa de todos los complicados en esta causa.

La Corte declaró insubsistentes todos los cargos formulados, é insubsistente también todo lo actuado en este proceso.

Don Pablo Salles, según dice un periódico de esa, ha salido para esta capital, donde piensa establecer el mismo negocio de Farmacia que tuvo allí durante muchos años.

Robo en un templo.—Anoche, como á las 9, los vecinos de la calle de la Concepción, sorprendidos por los gritos que se oían en la calle, salían á las puertas y ventanas á *satisfacer* su curiosidad. La causa de semejante bulla era que el sacristán de la Iglesia de la Concepción iba en persecución de dos individuos á quienes había *cazado* en el templo, del cual es guardián, no rezando, sino haciendo una especie de inventario de varios objetos sagrados. El infeliz sacristán echaba ya los bofes por tan vertiginosa correra sin lograr atrapar al par de pillos, que corrían como alma que se lleva el Diablo; pero su buena estrella quiso que un bendito agente de policía, al oir la carrera, saliera al encuentro de uno de los ladrones, cogiéndole por las faldas de la *chaqueta*. El ladrón *cazado* se llama Ramón Obando, y logró entrarse á la iglesia en compañía del otro *caco* falseando la puerta principal. Los objetos que se le hallaron son los siguientes: un reloj de pared, un pañuelo de seda, una alba, una tohalla, una palmatoria, una alfombra, un par de aretes de concha y tres cabos de cera.

El otro bribón creemos que se llama J. L. Castillo.

Desgracia.—Anoche, como á las nueve de la noche, y según informes que se nos han suministrado, sucedió lo siguiente en la casa n.º 4 del callejón de la Hermita. El joven don Demesio Enriquez, estando en uno de los cuartos interiores de la casa, y con la cabeza algo caliente por algunos traguillos que se había echado entre pecho y espalda, cogió una navaja de barba, y, sin decir oste ni moste, se acarició con ella la garganta, degollándose y callendo al suelo sin sentido. La herida, según nos dicen, es de mucha gravedad, y es muy difícil su curación, por respirar por ella.

El "Globo Colón", según nos dicen, cayó como á las 7 y $\frac{1}{2}$ ú 8 de noche por la casa de recreo Tívoli.

Tren de aseo.—Esta mañana vimos en la Plaza de Armas cuatro carros de los destinados al Tren de aseo, dos de ellos para barrer y los otros dos para el riego. Además, vimos cuatro ó cinco carretillas de mano para recoger la basura. El traje que llevan los empleados de ese servicio es de dril azul. Suponemos que pronto comenzará á funcionar el tan esperado Tren de aseo.

Sucesos de ayer.—La mayor parte de los capturados ayer por la policía figuran por ebriedad, escándalo, insultos, gritos, etc., etc. Lo mas notable que hallamos en los partes de policía, es lo de una *respetable* señora, de apellido Paz, que no aguantando á su sobrina, que se llama Virginia, por ser antojadiza á lo ajeno (ladrona), coqueta, desobediente y otras cosillas más, la entregaba en manos de la autoridad para que viera que hacía con ella.—¡Que sobrina!.

—Al Hospital General fué llevado Manuel Gutiérrez, con dos heridas, una en el carrillo izquierdo y la otra, muy grave, en el pulmón derecho. Ambas heridas se las cuasó alevosamente Telésforo Pinzón en la esquina de la 3.ª C. P. y 5.ª A. N., como á las 9 de la noche.

REMITIDO

Guatemala, noviembre 20 de 1893.
Señor Director de
"La República:"

Espero de Ud. se sirva insertar, en las columnas de su acreditado Diario, las siguientes líneas.

Sin ambages de ninguna especie, confieso á Ud., Señor Director, y á los lectores, que, como á todo buen español, me traía inquieto y desasosegado la cuestión hispano-marroquí.

Y no sin razón.

Los periódicos europeos y americanos que tratan del particular, aunque divergen en detalles, están todos de acuerdo en un punto, en que, dado caso que España declarase é hiciese la guerra á Marruecos, resultaría de esto un conflicto europeo, cuyas consecuencias, si bien nadie las puede prever, serían fatales, á no dudarlo, sobre todo para el agresor.

Mas, loado sea Dios, una publicación de esta capital (publicación que merece entero crédito, pues no son pocos los años que tiene, ni escasas las *canas que peina*), alejó de mi ánimo cuantas inquietudes y temores le dominaban.

Sí; el *Diario de Centro América*, con un golpe de vista que sorprende, con una perspicacia que pasma, ha descorrido el velo que encubre el porvenir, y ha dicho, en mondo y lirondo romance: "No temais, meticulosos españoles; no os asustéis, europeos pusilánimes; la tranquilidad sea con vosotros, timoratos americanos: aunque España declare y haga la guerra al Sultán de Marruecos, no habrá conflicto europeo, no habrá conflagración alguna. Morirían, si acaso, algunos centenares de españoles y unos cuantos millares de moros; pero sólo eso, eso tan sólo.

Bendito tú, ¡oh zahorí del periodismo!; benditas, mil veces benditas las revelaciones que con tanto aplomo y con certeza tanta has hecho al mundo.

Vuelen, vuelen hasta España; que ellas, cual voz profética, dirán á los políticos de allá cuál es el derrotero seguro que deben seguir.

¡Ah! Si el bueno de Sagasta hubiese tenido la suerte de leerlas, á buen seguro que no habría el muy bobo renunciado.

Pero como no las leyó, temió el pobrecillo los resultados que de la actual pendencia pueden originarse, y, sin más ni más, puso su renuncia.

¡Ojalá Martínez Campos, más afortunado, sepa la asombrosa adivinación del respetable *Decano*, y, sin trámites, lueguito, incontinenti, mande al Africa cuantos soldados sean necesarios para *escabechar* al pícaro del Sultán y á todos sus vasallos, ó súbditos!

Porque no habrá conflicto.

No, señor; no lo habrá.

¡Qué había de haberle, si *Decanus hoc dixit*, ó en otros términos, si *Hoc Asinus locutus est!*

Soy de Ud., Sr. Director, muy atto. y S. S.,

PEDRO LÓPEZ.

Inserciones solicitadas.

Papel tapiz con su guardasículo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Caja de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Café.—Magnificos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la cale.

Infomarán en esta administración.

Enla Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4ª Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Léoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Anuncios

¡SE ALQUILA!

La casa n.º 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.º 24.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.º 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.º 24.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CHEVRIER

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Depósito general PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

El VINO con Extracto de Hígado de Bacalao preparado por Mr. CHEVRIER, Farmacéutico de 1ª clase, en Paris, contiene, á la vez, todos los principios activos del Aceite de Hígado de Bacalao y las propiedades [illegible] preparaciones alcohólicas. Es precioso para las personas cuyos estómagos no pueden soportar las sustancias [illegible] como el del Aceite de Hígado de Bacalao, es soberano contra la Escrófula, el Raquitismo, la Anemia, la [illegible] la Bronquitis y todas las Enfermedades del Pecho.

VINO CON EXTRACTO DE HIGADO DE BACALAO CREOSOTADO CHEVRIER

Depósito general PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

La CREOSOTA de HAYA paraliza el trabajo destructor de la *Tisis pulmonar*, porque ella disminuye la [illegible] ración, despierta el apetito, hace que la fiebre decaiga y suprime los sudores. Sus efectos, combinados con los del Aceite de Hígado de Bacalao, hacen que el VINO con Extracto de Hígado de Bacalao Creosotado de CHEVRIER sea el remedio, por excelencia, contra la TISIS declarada ó inminente.

PAP...

El surtido más grande y más c...

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C. P...

Gran Inaguración

El surtido mas completo en este ram...

Utile...

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas c... cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

E...

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

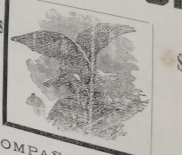
REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente, **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71 — **Dr. Samuel Gonzalez.** 5a. Avenida Sur, núm 13.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran. Sept. 30. Oct. 21. Nov. 10. y 30. Dic. 20
Llegan á San José. Oct. 12. Nov. 1. Nov. 21. Dic. 11. Dic. 31
Llegan á Panamá. Otc. 17. Nov. 6. Nov. 26. Dic. 16. Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá. Oct. 13. Oct. 31. Nov. 20. Dic. 11 ...
Llegan á San José. " 17. Nov. 4. " 24. ...
Llegan á San Fran. " 29. Nov. 16. Dic. 6 ...

Pronto se publicará el itinerario, mar... tos y las fechas en que tocarán los va...

Johnson-Locke M...
D. S. Austin...

AG...

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

En ... larse pa... En ... ocuparon ... Las ... mes á la

CA...

Del ...

Chateau ... Vino de ... Ch... COG...

Siendo per... ra Casamie... tes, etc.

JOS...

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C. P.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cia.

Café de COBAN

Al por menor,
Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

REALIZACION

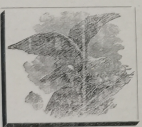
Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros — Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.



ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	**$137.499,198.99**
Pasivo	**"120.694,250.89**
Sobrante	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY.

Linea de vapores correos entre

San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, servicio mejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co. — San Francisco Cal.
D. S. Austin. — Panamá.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

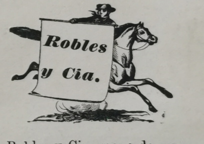
AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE VENDE ◆ ◆

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Elmejor "Cognac Español"

Que se ha importado
á Guatemala
R Lo tiene Luis de La Riva R
No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.
◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

P. M. S. S. Cº

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

El flete para el café que se embarque en los puertos de San José, Champerico y Ocós con destino á San Francisco en el vapor San José, el 26 del corriente se cobrará á razón de $5.ºº oro la tonelada de 2.000 libras.

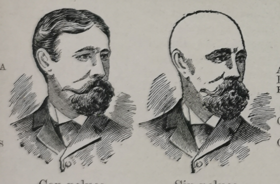
Guatemala, Noviembre 17 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada
de San José de Guatemala,
Agentes.

PELUQUERIA ITALIANA

FRENTE A LA IGLESIA DEL CARMEN
TELEFONO 129

SE TRABAJA TODA CLASE DE POSTIZOS



SE ALQUILA BARBAS PELUCAS DE TODAS CLASES, PARA Cualquier PARTE.

Con peluca   Sin peluca

Se vende flecos, Redecia de pelo, Ganchos de toda clase, Lamparita, Rizadores, Bicondi y mil artículos para el tocador.

CARLOS VALENTI.
Coiffeur de Mariée et Soirée.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en* 1878.

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p% por Depósitos á la vista.
" 5 p% " " á 3 meses
" 6 p% " " á 6 "
Tipo de Descuento........................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Enrique Prinz y Cia.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Carmen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN
Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6. ª Avenida Norte, número 10.

SE VENDE

UN MICROSCOPIO *NACHET* PARA MÉDICO
Informarán en la Farmácia de Lara.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
☞ para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

AVISO

Dos casas con un espacioso sitio circulado de paredes, situadas frente á la nueva estación del ferro-carril del Norte, se venden. Sobre precio y condiciones entenderse allí mismo con su dueño.

Guatemala, noviembre de 1893.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa n.º 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.
Informarán en la 15ª C P. número 7.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER Y SIERRA

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Fiancais.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas que quieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

Jorge Morales U.

Abogado y Notario
10. Calle Oriente n.º 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

Lámparas de colgar
Lámparaspara escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.º 11].

Antonio L. Colom.

GALÁPAGOS INGLESES.
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

REMATE

Por ejecución que sigue don León Rabetaud contra doña Josefa Larrave, se ha señalado la audiencia del veinte y siete del corriente á las doce para el remate de dos *galeras* pertenecientes á la última, ubicadas en el Cantón "Barrios" de esta Ciudad é inscritas en el Registro de la Propiedad bajo el número 38, folio 47, libro 91.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario, que es de 300 pesos más los intereses y gastos.

Secretaría del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia: Guatemala, 9 de noviembre de 1093.

Enriqme Muñoz.
Tácito Molina I.

NUEVO SURTIDO

Sombreros adornados y sin adorno para Srtas. Penachos y adornos de azabache para sombreros.—Géneros de seda para vestidos.

Chaqués y salidas de Teatro.

Corbatas de seda de varias clases.

Sombreros de copa alta para Caballeros.

Zapatillos de chagrin negro y amarillo.

Becerros, Charoles, Cabritillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos ultimamente.

José Redondo y Alvarez.
Frente al Emporio de Luz.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabritilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Atadoras de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE
QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de
ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.
Gregorio Aguilar,
Director.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad, Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		253,300
Tipo de Descuento	12 % anual.	
Interés por Depósitos á la vista	$2\frac{1}{2}$ %	
" " " á 3 meses	5 %	
" " " á 6 meses	6 %	

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

ACABA de recibir

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. Bacalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. CALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog DULCES y confites.— ESPARRAGOS FRUTAS EN SU JUGO Garbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca Higo de San Jerónimo IGLESIAS DE MADERA Juguetes y pastores para nacimientos Kummel y Kirch Wane Laminitas con corridas de toros LLAVES DE MADERA PARA BARRILES Monedas de chocolate, Merluza NAIPES FINOS DE UNA HOJA OPORTO Piñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, QUESO patagrá, CALIDAD crema. RON MARTINICA Sardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. TE NEGRO, SUPERIOR UÑA O PUA PARA BANDURRIAS. VINOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. XEREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES

Y Zapatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO —— ——Y EL LEGITIMO PISCO

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Jabon Oriza - Aterciopelado

El Mejor
y el mas Dulce de los Jabones

PERFUMERIA ORIZA
de L. LEGRAND

Inventor del Producto VERDADERO y acreditado ORIZA-OIL
11, Place de la Madeleine, Paris

SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

PURA VERDAD

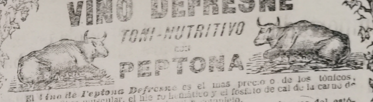
Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda,; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,-Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel

VINO DEFRESNE
TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA



El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ALIMENTO de los musculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.

DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona*. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

Aceite de Hígado de Bacalao del DOCTOR DUCOUX

Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga.

Los Médicos no vacilan en dar la preferencia, cuando se trata de curar las ENFERMEDADES DE PECHO LAS ESCRÓFULAS, EL LINFATISMO LA ANEMIA, LA CLORÓSIS, etc., al ACEITE de HÍGADO de BACALAO del Dr DUCOUX, Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga, porque no tiene ésta preparacion ningun sabor desagradable y porque su composicion lo hace súmamente *tónico y fortificante*.

Depósito general : 7, Boulevard Denain, en PARIS

Se hálla en todas las principales Farmacias y Droguerías del Universo.

Desconfíese de las Falsificaciones é Imitaciones.

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON restablece las *fuerzas*, el *apetito*, las *digestiones*; es el mejor reconstituyente de los *niños, ancianos, convalecientes* y de los *enfermos* DEL ESTÓMAGO LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletín de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.

B^d St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Deposito · MARIANO LARA Guatemala-ciudad.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael· Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N. ° 11).

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza", 9.ª C. O. núm. ° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á los padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 189[illegible]

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS

200,000 Enfermos CURADOS [illegible] Empeines Granos Virus Ulceras POR EL DEPURATIVO CHABLE

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO

8a. Avenida Norte núm. [illegible]

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

JUAN IGNACIO GONZALEZ Y Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS

6ª Avenida Sur n.° 53.

HOTEL VICTORIA.

La casa n° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n° 5 de la 6a. C. O. esq. donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor. venta de cebada.

Josefa de Sagastume

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

LOZA CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.

Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mer[illegible]

GRAN TALLER DE ENCUADERNACION

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

…CO COMERCIAL DE GUATEMALA

…STABLECIDO EN 1892.

…………$2.000,000		
…………………		$1.600,000
…………………		253,300
a………………	12 %	anual.
Descuento……………		
por Depósitos á la vista….	$2\frac{1}{2}$ %	"
" " á 3 meses…	5 %	"
" " á 6 meses..	6 o/o	"

…OMPRA Y VENTA DE GIROS

…tiembre de 1893.

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES: …rera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

…A de recibir ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LUIS DE LA RIVA

…ico, á precios reducidos, los artículos siguientes:

…ropios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Ave-…gatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chi-…Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturo-…erdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.—…RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, …con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA …para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros …DERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES …OJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de al-…ente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. …A **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legum-…Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. …de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— …Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, …IORES

Y **Z**apatos de madera

…gará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar …álidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pas-*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO —— ——Y EL LEGITIMO PISCO

…CONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

Oriza-Aterciopelado 2

El Mejor Dulce de los Jabones

…FUMERIA ORIZA de L. LEGRAND

…del Producto VERDADERO y acreditado ORIZA-OIL

…lace de la Madeleine, Paris

…HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

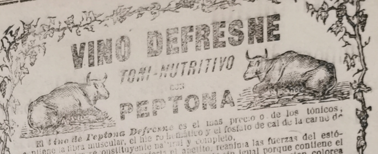
PURA VERDAD

Se acaba de recibir: Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda,; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel



VINO DEFRESNE TONI-NUTRITIVO CON PEPTONA

El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ALIMENTO de los musculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La ***Peptona Defresne*** *es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.*

DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona*. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas. álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

Aceite de Hígado de Bacalao del DOCTOR DUCOUX

Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga.

Los Médicos no vacilan en dar la preferencia, cuando se trata de curar las ENFERMEDADES DE PECHO LAS ESCRÓFULAS, EL LINFATISMO LA ANEMIA, LA CLORÓSIS, etc., al ACEITE de HÍGADO de BACALAO del Dr DUCOUX, Iodo-Ferruginoso, al Quinquina y Cáscara de Naranja amarga, porque no tiene ésta preparacion ningun sabor desagradable y porque su composicion lo hace súmamente tónico y fortificante.

Depósito general: **7, Boulevard Denain, en PARIS**

Se hálla en todas las principales Farmacias y Droguerias del Universo.

Desconfiese de las Falsificaciones é Imitaciones.

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON restablece las *fuerzas*, el *apetito*, las *digestiones*; es el mejor reconstituyente de los niños, ancianos, convalecientes y de los enfermos DEL ESTÓMAGO LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.

Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Depósito: MARIANO LARA Guatemala-ciudad.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm. º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á los padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

28 Rue Bergère CHABLE PARIS

200.000 Enfermos curados de Empeines Granos Virus Ulceras por el DEPURATIVO CHABLE

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

JUAN IGNACIO GONZALEZ Y Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS

6ª Avenida Sur n.º 53.

HOTEL VICTORIA.

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Coom.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

MUEBLES DE JUNCO

…rtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

LOZA ✦ CRISTALERIA

…RRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS …ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆

Arañas y candelabros de cristal.

…aras de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado. A Precios reducidísimos donde

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

…S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal LIBRERIA.

REPÚBLICA DE GUATEMALA.

LA R…

DIARI…

Guate…

AÑO III

EDITOR: D. AMAYA

ADMINISTRADOR: J. Miguel Andrade.

Oficina: Tipografía "EL COMERCIO." 9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO *Don Jose Cruxent*

En Paris AMADEE PRINCE. En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

EL HOGAR CONTRA LA ESCUELA.

I

YA VAS A IR A LA ESCUELA.

He ahí la amenaza sacramental que los padres hacen á sus nenes en los momentos de aburrimiento ocasionados por la travesura infantil.

"Ya vas á ir á la escuela," se dice al atolondrado chicuelo que por dàrsela de equilibrista se tuerce un miembro, se rompe las narices ó se abre el cabelludo.

"Ya vas á ir á la escuela," es la sentencia "subjudice" que pronuncia la severa paternidad en presencia del "sujeto" que demanda justicia ante su tribunal, con las mejillas rasguñadas ó las manos mordidas por el felino ó el mastin que quiso domesticar.

"Ya vas á ir á la escuela" es la amenaza mortal, el "desideratum" para el díscolo, desobediente y caprichoso hombrecito del porveir.

II

Mas: "vade retro."

La escuela cansada de oir tales amenazas, defiende susd erechos, y quiere que ya comprendan los padres de familia todo el mal que se hacen á sí mismos, y hacen á sus hijos, y la gravedad de la ofensa que á ella también le infieren nada más que por inexperiencia, desidia ó debilidad.

Sí: el maestro dice ya con voz muy clara: no soy carcelero; y la escuela: no soy prisión.

Cómo! Han de dominar aun aquellas ideas añejas, aquellas preocupaciones bárbaras de días en que se cuidaba más de las aves de corral, los perros de caza y los caballos de cría que de los hijos' y en que la escuela se miraba en menos que una casa correccional y al maestro en la última escala del linaje humano? No, señores.

¿Qué sacais, señores padres de familia, con amenazar á vuestros hijos con la escuela?

Ocioso nos parecería decírselo, si no fuera conveniente en ciertas circunstancias aunque sea hablar, que hablar siempre lo mismo es tanto ó vale más que gritar.

Pues bien: llega el momento en que la reflexión ocupa en la cabeza mejor lugar que el que ocuparon las pasiones ó las costumbres en el corazón; y se piensa ó mejor dicho se resuelve mandar al nene á la escuela.

Ah! antes de aquel día, 1.º del mes, generalmente de marzo ó abril, los pequeños, al susurro de los conciliábulos de sus supremos jueces, comtemplan á éstos como verdaderos verdugos de su envidiable felicidad; los siguen con sus ojillos asustadizos, calculan todos sus pasos, interpretan todas sus miradas, adivinan sus más secretos pensamientos, y se conmueven, más que la hoja que azota el viento, cuando oyen pronunciar la palabra "Escuela."

El niño alegre y expansiv… reemplaza por el niño … trado y triste; el … dres por el …

…gritería canoras por el suspiro hondo, la lágrima por la risa, la ira por la ternura.

Pobres niños, pobres padres.

Y al fin llega luego el día fatal.

El nene no ha dormido, y desde el alba, la infeliz víctima con los ojos escaldados por el llanto, mira compungido todo el preparativo de su ingreso á la escuela.

Algo semejante parecerá ante el reo condenado á muerte, el arreo fúnebre de su pena fatal.

Para ese niño su vestidito dominguero será como su sambenito; el libro quizá un escapulario, y el padre de familia el fraile predicador que le prepara para su última jornada.

El beso á la mamá y á los demás nenes, despedidas para la Eternidad.

Unos cuantos pasos más.

La escuela, el banquillo, y el maestro, el verdugo.

Bien, muy bien, perfectamente bien.

No me la doy de eso que llaman pedagogo, pero quiero haceros algunas consideraciones, estimados padres de familia.

La educación empieza en el hogar.

Alguien dice que la educación empieza en el vientre materno.

No avanzamos tanto; pero no trepidamos en repetirlo: el hogar es y debe ser la primera escuela del hombre.

Verdad tan elemental se oscurece, no por la ignorancia, sino por tres causas sobre todo: el "egoismo," la "desidia" y la "debilidad" de los padres.

El egoismo engendra el engreimiento.

Los padres de familia engríen á sus hijos, no por amor á sus hijos, sino por amor á sí mismos.

Dan gusto á sus pequeños por no ponerse una piedra al pecho y no soportar lágrimas en cambio del verdadero bien de sus hijos y nada más.

Si les dieran gusto por amor, las caricias y concesiones paternales no llegarían hasta lo irracional.

El engreimiento como signo de cariño es tan engañoso como el interés, como signo de virtud.

La "desidia" desdeña lo pasado.

Y pesado es, y quién lo niega? el ejercicio de la paternidad cuando lo acompaña la conciencia clara de su sacratísima misión.

Por eso ¡cuántos padres de familia no esperan que la escuela y el maestro se hagan de la carga que ellos no pueden ó no quieren soportar sobre sus hombros!

Y la "debilidad," por fin, dá la última mano al cuadro, dejando que en el hogar, á cada paso, se sobreponga á la razón de la patria potestad, la pasión de los niños.

¡Qué monstruo es el que crió la debilidad paterna!

Si el hombre que se deja guiar sólo por sus pasiones es un animal, ¿qué animal tan raro no será esa familia en que imperan las pasiones de los muchachos?

De ahí, el grito de "ya vas á ir á la escuela," esto es, ya vas á ir donde no te engreirá nadie, donde otros harán lo que no … hacer yo, y obedecerá… que no me obed…

Y luego … maest…

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Martes 21 de Noviembre de 1893. — NUM. 698

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

EL HOGAR CONTRA LA ESCUELA.

I

YA VAS A IR A LA ESCUELA.

He ahí la amenaza sacramental que los padres hacen á sus nenes en los momentos de aburrimiento ocasionados por la travesura infantil.

"Ya vas á ir á la escuela," se dice al atolondrado chicuelo que por dàrsela de equilibrista se tuerce un miembro, se rompe las narices ó se abre el cabelludo.

"Ya vas á ir á la escuela," es la sentencia "subjudice" que pronuncia la severa paternidad en presencia del "sujeto" que demanda justicia ante su tribunal, con las mejillas rasguñadas ó las manos mordidas por el felino ó el mastin que quiso domesticar.

"Ya vas á ir á la escuela" es la amenaza mortal,el "desideratum" para el díscolo, desobediente y caprichoso hombrecito del porveir.

II

Mas: "vade retro."

La escuela cansada de oir tales amenazas,defiende susd erechos,y quiere que ya comprendan los padres de familia todo el mal que se hacen á sí mismos, y hacen á sus hijos, y la gravedad de la ofensa que á ella también le infieren nada más que por inexperiencia, desidia ó debilidad.

Sí: el maestro dice ya con voz muy clara: no soy carcelero; y la escuela: no soy prisión.

Cómo! Han de dominar aun aquellas ideas añejas, aquellas preocupaciones bárbaras de días en que se cuidaba más de las aves de corral, los perros de caza y los caballos de cría que de los hijos' y en que la escuela se miraba en menos que una casa correccional y al maestro en la última escala del linaje humano? No, señores.

¿Qué sacais, señores padres de familia, con amenazar á vuestros hijos con la escuela?

Ocioso nos parecería decírselo, si no fuera conveniente en ciertas circunstancias aunque sea hablar, que hablar siempre lo mismo es tanto ó vale más que gritar.

Pues bien: llega el momento en que la reflexión ocupa en la cabeza mejor lugar que el que ocuparon las pasiones ó las costumbres en el corazón; y se piensa ó mejor dicho se resuelve mandar al nene á la escuela.

Ah! antes de aquel día, 1.° del mes, generalmente de marzo ó abril, los pequeños, al susurro de los conciliábulos de sus supremos jueces, comtemplan á éstos como verdaderos verdugos de su envidiable felicidad; los siguen con sus ojillos asustadizos, calculan todos sus pasos, interpretan todas sus miradas, adivinan sus más secretos pensamientos, y se conmueven, más que la hoja que azota el viento, cuando oyen pronunciar la palabra "Escuela."

El niño alegre y expansivo se reemplaza por el niño reconcentrado y triste; el amor á los padres por el miedo; la charla y la gritería canoras por el suspiro hondo, la lágrima por la risa, la ira por la ternura.

Pobres niños, pobres padres.

Y al fin llega luego el día fatal.

El nene no ha dormido, y desde el alba, la infeliz víctima con los ojos escaldados por el llanto, mira compungido todo el preparativo de su ingreso á la escuela.

Algo semejante parecerá ante el reo condenado á muerte, el arreo fúnebre de su pena fatal.

Para ese niño su vestidito dominguero será como su sambenito; el libro quizá un escapulario, y el padre de familia el fraile predicador que le prepara para su última jornada.

El beso á la mamá y á los demás nenes, despedidas para la Eternidad.

Unos cuantos pasos más.

La escuela, el banquillo, y el maestro, el verdugo.

Bien, muy bien, perfectamente bien.

No me la doy de eso que llaman pedagogo, pero quiero haceros algunas consideraciones, estimados padres de familia.

La educación empieza en el hogar.

Alguien dice que la educación empieza en el vientre materno.

No avanzamos tanto; pero no trepidamos en repetirlo: el hogar es y debe ser la primera escuela del hombre.

Verdad tan elemental se oscurece, no por la ignorancia, sino por tres causas sobre todo: el-"egoismo," la "desidia" y la "debilidad" de los padres.

El egoismo engendra el engreimiento.

Los padres de familia engríen á sus hijos,no por amor á sus hijos, sino por amor á sí mismos.

Dan gusto á sus pequeños por no ponerse una piedra al pecho y no soportar lágrimas en cambio del verdadero bien de sus hijos y nada más.

Si les dieran gusto por amor, las caricias y concesiones paternales no llegarían hasta lo irracional.

El engreimiento como signo de cariño es tan engañoso como el interés, como signo de virtud.

La "desidia" desdeña lo pasado.

Y pesado es, y quién lo niega? el ejercicio de la paternidad cuando lo acompaña la conciencia clara de su sacratísima misión.

Por eso ¡cuántos padres de familia no esperan que la escuela y el maestro se hagan de la carga que ellos no pueden ó no quieren soportar sobre sus hombros!

Y la "debilidad," por fin, dá la última mano al cuadro, dejando que en el hogar, á cada paso, se sobreponga á la razón de la patria potestad, la pasión de los niños.

¡Qué monstruo es el que crió la debilidad paterna!

Si el hombre que se deja guiar sólo por sus pasiones es un animal, ¿qué animal tan raro no será esa familia en que imperan las pasiones de los muchachos?

De ahí, el grito de "ya vas á ir á la escuela," esto es, ya vas á ir donde no te engreirá nadie, donde otros harán lo que no puedo hacer yo, y obedecerás á otro, ya que no me obedeces á mí.

Y luego qué sujeto recibe un maestro?

Un ser desequilibrado; un niño, en el cual se han dejado desarrollar todas las malas pasiones infantiles: el capricho, el orgullo, la vanidad, la soberbia, la desobediencia, qué sabemos; y una "tábula rasa" por inteligencia, pues en ella no se ve ni el germen de la intención pedagógica del hogar; y sobre todo, un sér que ve en una escuela una "cárcel"; todo esto sería bastante triste, en verdad, si no fuera demasiado perjudicial y ridículo.

Padres de familia: sois los primeros maestros de vuestros hijos; los maestros son vuestros colaboradores en la obra de la paternidad; la escuela es la prolongación de vuestra casa.

Hacedlo así comprender á vuestros hijos: ofrecedles la escuela como un premio y no como una pena, al maestro como un amigo, como un segundo padre, y no como un sér hosco y cruel. Para lograrlo mejor, haced que vuestro hogar se matice con los crepúsculos de la escuela, desempeñando para con vuestros pequeños las funciones pedagógicas propias de la paternidad.

Y sobre todo, menos egoismo, menos desidia, menos debilidad.

La escuela es el cielo de la tierra, para las criaturas; el recuerdo de su dicha más pura para el joven, y el fuego que enciende con un más suave calor la imaginación de los ancianos.

No amenacéis á vuestros hijos con la escuela.

Mejor es que los amenacéis con no mandarlos á la escuela.

Un maestro que es padre y la escuela, os lo aconsejan.

P. A. L.

CABLEGRAMAS

Noticias recibidas el 20 de noviembre de 1893.

MARSELLA, 18.—Varios testigos declararon que los anarquistas quisieron hacer volar la casa del General Montholon el miércoles por la noche; pero la policía no puede conseguir que testifiquen en contra de los reos porque temen la venganza de éstos. Los anarquistas que arrestaron expresaron ante el Juez, llanamente, su aprobación de lo ocurrido.

ROMA, 18.—El Conde Kalnocky se abocó con el Sr. Brin, á fin de discutir sobre la redución y efectividad de los ejércitos de Austria é Italia bajo el pié de paz. Se cree que Kalnocky está autorizado por Austria y Alemania para otorgarle á Italia una reducción de dos cuerpos de ejército, á fin de aliviar su tesoro.

LONDRES, 18.—Por noticias recibidas aquí, se sabe que Melho, después de haber lanzado su proclamación, se hizo á la vela con objeto de interceptar los buques comprados en los E.E. U.U. por el Ministro brasilero. Dice el Ministro que la Condesa D'Eu, según la antigua ley de suceción, hubiera sido la Emperatriz, y como ella nunca ha abdicado, resulta que la proclamación de Melho será nula, hasta que dicha abdicación se haya verificado, y agrega que no tiene noticia respecto á la susodicha proclamación.

SAN FRANCISCO, 18.—Se tiene noticia por el vapor "Australia", que llegó esta mañana de Haway,que la R ina había sido proclamada al trono antes de la salida del vapor.

PARIS, 18.—El primer Ministro señor Dupuy ha dispuesto que se tomen medidas severas contra los anarquistas de Francia.

NEW YORK, 18.—No se ha levantado aún el embargo contra el vapor "El Cid"; pero se cree que todo estará arreglado satisfactoriamente esta tarde, y que dicho buque saldrá para Río Janeiro esta tarde. Dice el "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, que la plata en barras se cotiza á 32 y $\frac{3}{4}$ peniques la onza y en New York á 71 y $\frac{1}{2}$ cts.

BOSTON, 18.—El nuevo crucero "Colombio," en su ensayo de hoy, hizo 23 millas por hora, ganándose el premio de $40,000 ofrecido á los constructores.

LONDRES, 18.—Dice el "Times" que el buen éxito de la junta de mineros justifica la acción del Gobierno en querer arreglar las dificultades que surgieron, y para eso se excogió á Lord Roseberry como Presidente de dicha junta. Dice el "Cronicle" que habrá gran regocijo en todo el país al arreglarse definitivamente las cuestiones pendientes, y que se va á conseguir la paz con honra.

VIENA, 18.—Hubo una explosión en la fábrica de seda de Czernowitz, matando 16 personas y dañando 200 más.

PARIS, 18.—Se confirma la elección de Casimiro Périer como Presidente de la Cámara de Diputados.

ODESSA, 18.—La influenza en forma epidémica se extiende por todas las provincias del Sur, y hay 10,000 enfermos en la ciudad.

PARIS, 18.—Una entrevista con el Sr. Guardabola, y hablando respecto á la proclamación de Melho, dijo que el Almirante revolucionario se encontraba en sus últimas trincheras, que la situación se hacía cada día más grave para él, porque los brasileros son en el fondo republicanos,y que la proclamación de Melho no causará ningún efecto en la mayoría de los estados, á menos que Europa no intervenga. El Sr. Guadabola piensa que Europa sí tiene intenciones de interveni, porque si no fuera así, ¿á qué viene la permanencia en Río de las escuadras extranjeras? Al hijo del Conds D'Eu le podría acaecer la misma suerte que la de Maximiliano si persistiera en su pretensión de hacerse Emperador del Brasil.

LONDRES, 19.—Despachos recibidos de Melilla dicen que se espera el crucero "Reina Mercedes" procedente de Bremen con 10,000 rifles Mauser á bordo, y que las avanzadas españolas comenzarán tan luego como se distribuyan estas armas entre los regimientos que están para llegar. Muchos judíos continúan saliendo de Melilla, y se supone que ellos temen el resultado de las investigaciones que se hacen actualmente respecto al tráfico de armas de fuego.

VARIEDADES.

SALVACION

Después de los instantes de entusiasmo febril, en las plácidas horas de grata conversación, cuando la intimidad se convierte en el sentimiento puramente amistoso, hablaba Flavia de su infancia y de aquellos dichosos tiempos en que todo era para ella sol, luz, besos y confites.

Luego se apoderaba de Flavia una profunda melancolía y con ronca voz exclamaba:

—¡Pobre madre mía!

Y como si quisiera sustraerse á su tristeza, se apoderaba de las manos de César, á quien miraba de frente, diciéndole:

—Háblame de tí, amor mío, háblame de tí.

César se sonreía, fumando su cigarro, y le contestaba:

—He sido un niño muy robusto, muy revoltoso y muy mimado.

¿Y nada más?

—Nada más.

Pues háblame de tu hijo.

César se ponía serio por un momento y la miraba con cierta desconfianza. Pero al fin y al cobo le hablaba de su hijo, que se llamaba Pablo, como su abuelo, y que no quería pasar por niño, porque, según decía, era ya grande y tenía diez años cumplidos.

—¡Y es rubio como tú?—le preguntaba Flavia.

—Sí, muy rubio, muy hermoso y muy sentimental.

—¿Por qué no me lo traes para que yo le conozca?

La primera vez que Flavia le hizo esta pregunta, César hizo un ademán de disgusto y le contestó:

—¡Es una locura!

Pero Flavia insistió hasta el punto que su amante tuvo que decirle:

—Del niño dispone su madre y debes comprender que no hay manera de complacerte.

A esta concluyente manifestación siguió una escena espantosa, en la que Flavia se acusó de su culpable amor, lloró y maldijo el instante en que conoció á César.

Para calmar su enojo, vióse al fin el amante en la nacesidad de decirle:

—Te prometo que un día de estos me presentaré aquí con Pablo.

—¿Y lo dejarás sólo conmigo?

—Sí, mujer, con tal de que no llores.

—¿Una hora?

— Sí.

—¡Oh, amor mío! Eres un ángel!

—Pablo—dijo el padre haciendo pasar adelante á su hijo—ahí tienes la señora que deseaba conocerte.

El muchacho alzó los ojos y se sonrió, en tanto que Flavia decía maravillada:

—¡Qué hermoso es!

Y luego añadió en voz baja, al oído del padre:

—César, dile si quiere darme un beso.

—Pablo, ¿quieres dar un beso á esta señora?

—Sí—contestó el niño.

Y Pablo obedeció, dando á Flavia un beso en la mano.

—Hijo mío—murmuró después César, ¿quieres quedarte aquí un rato, mientras voy á hacer una visita?

—¿Volverás pronto?

—Sí, hijo mío.

Cuando hubo salido César, Flavia condujo á Pablo á una sala inmediata, junto á un balcón, como para contemplarlo más á sus anchas.

—Tienes los ojos como los de tu papá—le dijo la cortesana cogiéndole una mano.

—Sí, pero la boca es igualita á la de mamá, contestó el niño con altivez.

—¿No te gusta parecerte á tu padre?

—Papá es guapo, pero mamá lo es mucho más. ¿No la conoce usted?

—No......

—¿Y por qué razón?

—No lo sé—contestó Flavia, cuyos ojos se habían inundado de lágrimas.

Pablo la miró sorprendido y guardó silencio.

Flavia le dió entonces unos dulces, que el niño se negó á aceptar.

—¿Por qué no los quieres?

—Porque no debo tomarlos; gracias.

—¿Te han enseñado eso en la escuela?

—No, me lo ha enseñado mamá. Yo no voy á la escuela.

—¿Y quién te enseña?

—Mamá. La pobre no puede quedarse sola desde por la mañana hasta las tres de la tarde. Así es que mamá me dá lección hasta las doce.

—¿Y á esa hora!......

—Almorzamos mamá y yo.

—¿Solos?

—Papá no almuerza nunca con nosotros. Tiene mucho que hacer y muchos.........muchos negocios.

—Pero toma unos dulces, para tí y tus amigitos.

—No tengo ninguno.

—¿Pues con quién juegas?

—Con mamá, cuando ella quiere.

—¿No quiere siempre?

—No.

—¿Y te diviertes mucho?—repuso Flavia, como para sustraerse á la emoción que embargabo su espíritu.

—Sí, me divierto bastante. Mamá borda, toca el piano, y yo miro las láminas de los libros, juego con esos pedacitos de madera para hacer casas ó miro la gente que pasa por la calle.

—¿Siempre solos?

Sí; ¡como papá tiene tantos negocios!.........

—¿Y quién te ha dicho eso?

—Mamá.

—¡Ah!.........

—Después, si me aburro, me recita fábulas. Pero son tan tristes, que me hacen llorar.

—¿Y te las recita por la noche?

—Sí; yo quisiera ir al teatro, á donde una vez me llevó mi padre con mi mamá. Pero ahora no puede acompañarnos, y nos acostamos temprano. Papá viene á casa muy tarde, muy tarde, y anda de puntillas en su cuarto para no despertarnos. Pero mamá no duerme y le oye. A veces estoy yo también despierto, y mamá me dice en voz baja: "Ahí esta tu padre." Después, cuando papá entra á darme un beso, cerramos los ojos y nos hacemos los dormidos.

—¿Y tu padre te besa?

—Sí; y se vá de puntillas, lo mismo que ha venido.

—¿Y no le dá un beso á tu madre?

—No; nunca.

—Según veo, duermes con tu mamá.

—Sí; pero antes no. Papá hizo un viaje de un mes, y mamá que tenía miedo de dormir sola, dispuso que llevaran mi camita á su cuarto. Desde entonces allí se ha quedado.

Flavia se dejó caer en el respaldo de su butaca como si fuese á desmayarse, y el niño la miraba sorprendido.

Pálida, llorosa, convulsa, levantó la cabeza, y tanto dolor se reflejaba en su semblante, que Pablo le tendió los brazos como á su madre, diciéndole:

—¿Qué tienes?

Flavia le besó con efusión y sus lágrimas bañaban el cuello de aquel niño que tan afectuoso se mostraba con ella.

—No llores así; eso no será nada.

—No, ya no lloro. Dame un beso como á tu madre.

Pablo le echó los brazos al cuello y la besó.

—Adiós—le dijo la cortesana...... quédate aquí un momento. Tu papá vendrá á buscarte en seguida. Yo tengo que salir.

—¿Debo decir á mamá que he estado aquí?

—¿Por qué?

—Porque papá me ha dicho que no se lo dijera.

—Pues dile á tu madre que has estado en casa de Flavia.

Y luego pasó su mano sobre la cabeza del niño, como para bendecirlo.

Y desde aquel día, César y Flavia no han vuelto á encontrarse en su camino.

MATILDE SERAO.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Martes 21, La Presentación de Nuestra Señora y san Alberto.

Miércoles 22, Santa Cecilia virgen.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Requetebién sientan los *sumpancazos* cuando son en cuerpo ajeno y para divertimiento de gentes que así estiman á su prójimo. Decimos esto, porque en la ascención efectuada en su globo por el Profesor Tenellier, ya casi á las siete de la noche, y contra la opinión del público sensato y del propio interesado, que debe entender su oficio, ocurrió el lamentable percance de que éste se fracturase un brazo al caer por Tívoli.

El "Diario de Centro América," en un suelto titulado *Policía*, correspondiente al día de ayer, dice que los agentes del orden no tenían razón al tratar de conducir preso al matador *Rebugina*, por haber dado al toro tres estocadas, sin lograr su muerte; pero que hicieron *requetebien* al tratar de llevarse al Profesor Tenellier, porque éste, pretextando lo avanzado de la hora, ya no quería ascender en su globo.

Haciendo á un lado lo de *Rebugina*, diremos que es de sentirse que, por exigencias desconsideradas de la autoridad, se haya puesto al inocente aeronauta en la dura disyuntiva de sufrir un *costalazo*, que pudo ser de peores consecuencias, ó de ir á *chirona*.

Examen. Hoy, á las 6 p. m., tendrá lugar, en el Salón General de la Facultad de Ingeniería, el último examen, previo á la investidura de *Ingeniero Topógrafo*, del inteligente y apreciable joven don Guillermo Valenzuela y Moreno.

El joven Valenzuela y Moreno siempre se ha distinguido por su aplicación y constancia en sus estudios, por lo que no dudamos que su última prueba será brillante.

Damos nuestra más cumplida enhorabuena al joven Valenzuela y Moreno.

Dice "El Norte," de Livingston, que á poca distancia de la pequeña aldea de Quiriguá, hoy hacienda, en el departamento de Izabal, y en la margen izquierda del Motagua, se encuentran unas ruinas que demuestran que hubo en esa localidad una extensa población que data desde mucho antes de la conquista, y que sus moradoras aborígenes tenían conocimientos de arquitectura.

"La senda del honor" tituló Antonio de Maluenda el soneto que á continuación insertamos. Los asuntos de honra jamás envejecen; pero en algunas ocasiones son de más actualidad que en otras, y adquieren el doble valor de lo eterno y de lo transitorio.

Quien de la senda estrecha se desvía,
Que de honor y de afán está poblada,
Y sin mirar al fin de la jornada
Sigue de un ciego error la fantasía;

Antes que se le esconda el breve día
De la vida en deleites derramada,
Verá de nubes de dolor mezclada
La escasa y turbia luz de la alegría.

Verá desparecer, cual sombra ó viento,
El trágico aparato de la gloria,
Cuando menos se tema de mudanza.

Y puede ser que llegue el escarmiento
Tan tarde, que el temor y la memoria
Cierren el paso estrecho á la esperanza"

Gran Circo escocés.—Hoy, en el tren de las 4, llegaron á esta capital los artistas de ese circo, del que son empresarios "Walace y Poison Hermanos." Traen varios leones, osos, monos, chivos, caballos, pumards, palomas, etc., etc.

El personal de la compañía es numeroso, y el repertorio de los espectáculos que puede dar es bastante variado.

Este Circo ha tenido buena aceptación en varias capitales de América.

Están ya en prensa los programas de la primera función, que tendrá lugar en esta capital, si fuere posible, el jueves próximo, en una tienda de campaña que se colocará en uno de los llanos de Jocotenango.

Excarcelación bajo fianza.—La Sala 2.ª de la Corte de Justicia, confirmando lo resuelto por el Juzgado 3° de lo Criminal, ha declarado: que no se debe oir al acusador en las solicitudes de excarcelación bajo fianza, cuando el proceso estuviere en sumario.

Nos complace que esa doctrina, defendida por un colaborador nuestro en uno de nuestros editoriales de la semana pasada, se haya puesto en práctica en los Tribunales, abandonándose la rutina que en contrario estaba establecida, y que defendió un periódico semi oficial con los insultos que acostumbra.

A un ruiseñor.—De Pedro de Quirós:

Ruiseñor amoroso, cuyo llanto
No hay roble que no deje enternecido,
¡Oh, si tu voz cantase mi gemido!
¡Oh, si gimiera mi dolor tu canto!

Esperar mi desvelo osara tanto,
Que mereciese por lo bien sentido
Ser escuchado, cuando no creído,
De la que es de mi amor hermoso encanto

¡Qué mal empleas tu raudal sonoro
Cantando al alba y á las flores bellas!
Canta tú, ¡oh ruiseñor! lo que yo lloro.

Acomoda en tu pico mis querellas;
Que si las dices á quien tierno adoro,
Con tu voz llegarás á las estrellas.

Habiendo publicado el Diario de ayer un largo remitido del Sr. Director del Instituto Nacional de Varones, Dr. Toruño, sobre la cuestión de exámenes, que ya conocen nuestros lectores, pensábamos omitir la inserción de otro idem igual que nos dirigió el propio señor Toruño; pero habiendo insistido él en su publicación, nos vemos precisados á molestar con ella á nuestros lectores.

El público sensato, juez imparcial en esta clase de asuntos, resolverá si estamos en lo justo, ya que no ha podido citar el Director del Instituto una sola ley que mande que los exámenes parciales de la instrucción primaria y de la complementaria se practiquen en aquel establecimiento.

No hemos abogado, como pretende achacárnoslo el Dr. Toruño, porque no se examine á los alumnos de las escuelas en cada uno de los ramos que deben estudiar, sino simplemente hemos dicho que esas pruebas, conforme á la ley, no deben tener lugar en el Instituto, puesto que eso sería exigir á los alumnos exámenes dobles, á que no están obligados.

Respecto á los últimos párrafo de la comunicación del Dr. Toruño en que, con propósito de enmienda confiesa ciertas generosas complasencias, pero manifiesta su resolución para el año venidero de ser inflexible en el cumplimiento de la Ley de Instrucción Pública, y nos indica "la conveniencia de no permitir censuras que carecen de razón y de justicia, porque se molesta á los lectores, se falta al respeto que se debe al público y el periódico se desacredita"; tenemos la pena y la necesidad de manifestar al Sr. don Santos que muchos abonados y padres de familia se han servido aprobar nuestra conducta imparcial en este asunto, sin duda porque no gustan ni de las leyes de Dracón ni de las llamadas del embudo.

De modo, pues, que no hay motivo para preocuparse por lo de la molestia á los lectores y menos por la supuesta falta de respeto al público; y en cuanto á que este periódico se desacredita porque reclama la verdad y la justicia, ni lo crea, Sr. Dr., ni se tome la pena de preocuparse por el prestigio de nuestro Diario.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados:

—Manuel López, porque portaba la placa número 29 de policía sin tener ningún derecho á ello.

—Ezequiel Ramírez, por hurto de un mazo de candelas de sebo en un establecimiento de licor.

—José N. Flores, porque, ebrio, escandalizaba en la Tipografía de "La Nueva Era," pidiendo su detención don Joaquín Ochoa.

—Rafael Orizá, á pedido de Aurelia Ramírez, por haberle arrojado dos *jícaras* con *batido* caliente por la cara.

—Antonio Contreras por agresión al policial Francisco Andía.

—Vicenta Castellanos, á pedimento de Valeriana Morales, por haberle roto la cabeza con una botella.

—A la 1.ª Sección se presentó Jesús Cristales, con una herida en el brazo izquierdo, que se causó él mismo en la finca "La Compañía" (Departamento de Amatitlán.)

—Mauro de León y Luisa Chávez, por actos contra la moral, en el Cerro del Carmen.

—Como á la 1 p. m., fué conducido á la 3.ª Sección el indígena Juan Alvarez, que fué herido en el potrero de Corona por Demetrio Valencia, á quien no fué posible capturar.

Nómina de las personas que obtuvieron votos para diputados por este Distrito el día de ayer.

Lic.	Antonio Batres J.	338
	Belisario Herrera	339
Lic.	Francisco G. Campo (p).	339
	Francisco Quezada (p)	339
	Carlos Herrera	338
	Pedro Arenales	1.
Ig.°	Lucas T. Cojulún	1.

Herido.—Ayer, como á las 6 y media de la tarde, fué herido de mucha gravedad, en el Callejón de Quinteros, Apolinario Salazar. El delincuente, Froilán Torres, fué capturado inmediatamente por el Agente de Policía Antonio Guerra, quien, viendo la gravedad del herido, mandó llamar al Juez 3.° de Paz.

Matrimonio.—Lo ha contraído últimamente en Jutiapa el Sr. don Tomás Menéndez Mina con la señorita Ana Atala Larrazábal, á quienes felicitamos.

La Cerveza doble imperial, fórmula alemana de la Cervecería Centro Americana, que se vende á *¡¡catorce reales docena!!* desafía en calidad, gusto y pureza á todas las cervezas que se fabrican en el país.

Nacimientos.—Mario Valdez.—Laura Morán Navas.—Ricardo Echeverría.—Máxima Chávez.—Máxima Pérez Chávez.—N. Castillo Edmundo Espinoza.—Víctor Alfredo Hernández.—Victoría Monterroso.

Defunciones.—N. Castillo, nació muerto, Guatemala, inanición.—Alejandra Pérez, 65 años, Guatemala, pulmonía.—Feliciana Estrada, 60 años, Guatemala, influenza.—Bernavela Yoc, 60 años, San Juan Sacatepéquez, calenturas intermitentes.—Fermín Caracú, 24 días, Guatemala, influenza.—Francisco Sigüenza, 5 años, Guatemala, lombrices.—Catarina Hernández, 44 años, Guatemala, enteritis aguda.—Petrona Lemus, 42 años, Escuintla, estancamiento de la matriz.—José León Granados, 83 años, Antigua Guatemala, vejez.—Socorro Linares, 70 años, Guatemala, enteritis crónica.—Teodoro López, 26 años, Sanarate, tisis pulmonar.

Inserciones solicitadas.

Las perlas de esencia de trementina del Dr. Clertan son de una acción, de una rapidez y de una eficacia que sorprenden al que las usa por primera vez. Al contrario de la mayor parte de los medicamentos que no obran sino á la larga y por un uso repetido, estas Perlas producen un alivio casi inmediato. De diez veces ocho, las neurálgias más dolorosas, las jaquecas más abrumadoras se disipan en pocos minutos por el uso de 2 á 3 Perlas de Clertan.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

ENFERMEDADES del ESTÓMAGO. «Vino Chassaing»

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chécez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJOS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.
SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trato á los parroquianos.

REMITIDO

Sr. Director de "La República,"
Presente.

Muy Sr. mío:

Vuelvo á molestar á Ud. suplicándole se sirva dar lugar en el número de hoy de su estimable periódico, á la siguiente contestación al suelto publicado en el número del sábado antepróximo.

Comenzaré manifestando que contesto por la última vez, y que lo hago á mi pesar, y sólo porque pudieran creer los padres de familia que realmente se hostiliza en el Instituto á los niños que estudian en colegios privados, lo cual no es cierto como les consta á ellos mismos, pues no hago diferencia entre mis alumnos y los que vienen á examinarse de otros colegios.

El autor del suelto no tiene razón por más que quiera apoyarse en la Ley.

Voy á demostrarlo.

El haber citado yo el Art. 68 tiene una explicación muy sencilla, pues en vez de tomar la ley reformada tomé la anterior; pero el Art. 68 de ésta y el Art. 60 de la reformada dicen lo mismo, asaber:—"Los alumnos se examinarán por grados en cada ramo, y el Jurado consignará la calificación correspondiente al concluir el interrogatorio de cada uno de ellos."

Se cita en apoyo el inciso tercero del Art. 126 de la Ley, que exige como condición para ingresar á un Instituto, "ser aprobado en un *examen*' sobre las materias que comprende la instrucción complementaria. En efecto, cuando el certificado es de aptitud sin haber sido el alumno examinado y aprobado antes en una escuela nacional, en el Instituto se exige y se practica el examen sobre las materias de instrucción complementaria; pero ese examen se ha de hacer en cada ramo como lo previene el Art. 60 ya citado. No está bien que los redactores de "La República" estén abogando por exámenes en globo, hechos á la ligera y de un modo superficial, porque esto redunda en perjuicio de los niños, de los padres de familia y de la sociedad en general, y además, se falta al Art. 66 que previene que los exámenes sean imparciales y severos.

También se cita en apoyo de los colegios privados el Art. 58, que dice: "Los alumnos aprobodos en el último curso de una escuela, recibirán un certificado de aptitud expedido por el Director, que los habilita para ingresar á un establecimiento inmediatamente superior."—Efectivamente, cuando un niño se presenta con un certificado expedido por el director de una escuela nacional, en que consta que el alumno ha sido examinado y aprobado en el último curso de la complementaria, es admitido en el Instituto sin necesidad de examen ninguno, porque así lo manda la Ley en el Art. citado. Pero este artículo y todos los demás que cita el autor del suelto, son aplicables á la enseñanza oficial que se da en las escuelas nacionales, y de ninguna manera á los colegios privados, en donde las Juntas locales no tienen intervención ninguna para ejercer las atribuciones que les da la Ley en los Art.ˢ: 59, 64, 66 y 91. El Art. 91, por ejemplo, dice: que cuando un director ó profesor de escuela es de mala conducta ó no cumple con sus deberes en la enseñanza, con informe de la junta local, debe ser destituido por el Ministerio de Instrucción Pública. Ahora pregunto ¿qué director ó profesor de colegios privados ha distituido el Sr. Ministro de Instrucción Pública por un mal informe de la junta local?

Finalmente y para concluir, confieso, que sí ha habido infracción de Ley y que soy culpable, aunque con propósito de enmienda para el año entrante: en lo siguiente el inciso 11 del Art. 118 dice: que el director debe velar por el fiel cumplimiento de la Ley en lo relativo á Institutos; y el inciso 3ero. del Art. 157, dice: que para la validez de los cursos en los colegios privados, los directores deben remitir mensualmente á la Secretaría del Instituto la nómina de los alumnos matriculados, con expresión del número de fallas que hayan causado durante el mes y un informe de la conducta, aplicación y aprovechamiento de cada uno de ellos. Pues bien, ningún colegio privado ha cumplido con la Ley, y por lo tanto, sus alumnos no debieron ser admitidos á los exámenes de curso.

Vuelvo á manifestar al Sr. Director de "La República," la conveniencia de no permitir censuras que carecen de razón y de justicia, porque se molesta á los lectores, se falta al respeto que se debe al público y el periódico se desacredita.

Soy del señor Director, con la más distinguida consideración, atto y S. S.

Santos Toruño.

Anuncios

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

Se recibio

Donde CARLOS S. VA[...] Bajos Gran Hotel, Gran [...] do de Sombreros America[...] fieltro y de paja, para [...] niños y niñas, Boinas, Ca[...] y Gorras de toda figura y c[...]

CARLOS S. VA[...]
Bajos Gran H[...]

PESCADO FRESC[...]

Camaroncillo y o[...] mariscos habrá [...] los días en la tienda [...] 5 de la 6a. C. O. [...] donde ha estado la [...] tigua Micelánea, á [...] reales libra: venta [...] sal por mayor y me[...] venta de cebada.

Josefa de Sagastum[...]

Cascos ingleses para [...]

Balijas, Corsées, Guantes de [...]lla, para caballeros y señoras. [...] de seda, Esqueletos de alambre [...] flores. Perfumería.

Gran Surtido de Cor[...]

Ataderas de seda y también [...] dón para señoras y caballeros [...] rantes de seda y de varias clases [...] pa blanca para señoras.—[...] Carteras,—Cuellos, Puños, [...] Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALL[...]
Bajos GRAN HOTEL

J. EDUARDO GI[...]

ABOGADO Y NOTA[...]

Antigua tienda de lo[s se]ñores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.

Compra y vent[a de] Bonos.

Dinero á mu[tuo]

¡SENSACION!

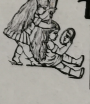
Gran surtido de som[breros] ingleses! Cumbos negros [...] colores, boleros, última no[...] Claks, lisos y acordonados [...] breros de paja para caba[lleros] niños y niñas.—Cachuchas [de to]da clase y forma, acaba de [reci]bir

CARLOS S. VALL[...]
Bajos GRAN HOTEL

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el [Ba]zar Central de Artesanos, realizará á ínf[imos] precios su extenso y magnífico surtido [de] Muebles, en los días que restan de la pres[ente] semana.

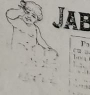
6ª A. N. á media cuadra de la Plaza [de] Armas á San Sebastián.



TRICOFERO de BARR[Y]

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c. ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.



JABON CURATIVO de REUTE[R]

Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, o [...] el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más [...] más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas [...]

VENDO

30 BUEY[ES] MUY BUENO[S]

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. Gonzál[ez]

ulos que puede dar es bastante varia-o.

Este Circo ha tenido buena aceptación en varias capitales de América.

Están ya en prensa los programas de la primera función, que tendrá lugar en esta capital, si fuere posible, el jueves próximo, en una tienda de campaña que se colocará en uno de los llanos de Jocotenango.

Excarcelación bajo fianza.— La Sala 2.ª de la Corte de Justicia, confirmando lo resuelto por el Juzgado 3° de lo Criminal, ha declarado: que no se debe oir al acusador en las solicitudes de excarcelación bajo fianza, cuando el proceso estuviere en sumario.

Nos complace que esa doctrina, defendida por un colaborador nuestro en uno de nuestros editoriales de la semana pasada, se haya puesto en práctica en los Tribunales, abandonándose la rutina que en contrario estaba establecida, y que defendió un periódico semi oficial con los insultos que acostumbra.

A un ruiseñor.—De Pedro de Quirós:

Ruiseñor amoroso, cuyo llanto
No hay roble que no deje enternecido,
¡Oh, si tu voz cantase mi gemido!
¡Oh, si gimiera mi dolor tu canto!
Esperar mi desvelo osara tanto,
Que mereciese por lo bien sentido
Ser escuchado, cuando no creído,
De la que es de mi amor hermoso encanto

¡Qué mal empleas tu raudal sonoro
Cantando al alba y á las flores bellas!
Canta tú, ¡oh ruiseñor! lo que yo lloro.
Acomoda en tu pico mis querellas;
Que si las dices á quien tierno adoro,
Con tu voz llegarás á las estrellas.

Habiendo publicado el Diario de ayer un largo remitido del Sr. Director del Instituto Nacional de Varones, Dr. Toruño, sobre la cuestión de exámenes, que ya conocen nuestros lectores, pensábamos omitir la inserción de otro idem igual que nos dirigió el propio señor Toruño; pero habiendo insistido él en su publicación, nos vemos precisados á molestar con ella á nuestros lectores.

El público sensato, juez imparcial en esta clase de asuntos, resolverá si estamos en lo justo, ya que no ha podido citar el Director del Instituto una sola ley que mande que los exámenes parciales de la instrucción primaria y de la complementaria se practiquen en aquel establecimiento.

No hemos abogado, como pretende achacárnoslo el Dr. Toruño, porque no se examine á los alumnos de las escuelas en cada uno de los ramos que deben estudiar, sino simplemente hemos dicho que esas pruebas, conforme á la ley, no deben tener lugar en el Instituto, puesto que eso sería exigir á los alumnos exámenes dobles, á que no están obligados.

Respecto á los últimos párrafo de la comunicación del Dr. Toruño en que, con propósito de enmienda confiesa ciertas generosas complacencias, pero manifiesta su resolución para el año venidero de ser inflexible en el cumplimiento de la Ley de Instrucción Pública, y nos indica "la conveniencia de no permitir censuras que carecen de razón y de justicia, porque se molesta á los lectores, se falta al respeto que se debe al público y el periódico se desacredita" ¡tenemos la pena y la necesidad de manifestar al Sr. don Santos que muchos abonados y padres de familia se han servido aprobar nuestra conducta imparcial en este asunto, sin duda porque no gustan ni de las leyes de Dracón ni de las llamadas del embudo.

De modo, pues, que no hay motivo para preocuparse por lo de la molestia á los lectores y menos por la supuesta falta de respeto al público; y en cuanto á que este periódico se desacredita porque reclama la verdad y la justicia, ni lo crea, Sr. Dr., ni se tome la pena de preocuparse por el prestigio de nuestro Diario.

Sucesos de ayer.—Fueron capturados:

—Manuel López, porque portaba la placa número 29 de policía sin tener ningún derecho á ello.

—Ezequiel Ramírez, por hurto de un mazo de candelas de sebo en un establecimiento de licor.

—José N. Flores, porque, ebrio, escandalizaba en la Tipografía de "La Nueva Era," pidiendo su detención don Joaquín Ochoa.

—Rafael Orizá, á pedido de Aurelia Ramírez, por haberle arrojado dos jícaras con batido caliente por la cara.

—Antonio Contreras por agresión al policial Francisco Andía.

—Vicenta Castellanos, á pedimento de Valeriana Morales, por haberle roto la cabeza con una botella.

—A la 1.ª Sección se presentó Jesús Cristales, con una herida en el brazo izquierdo, que se causó él mismo en la finca "La Compañía" (Departamento de Amatitlán.)

—Mauro de León y Luisa Chávez, por actos contra la moral, en el Cerro del Carmen.

—Como á la 1 p. m., fué conducido á la 3.ª Sección el indígena Juan Alvarez, que fué herido en el potrero de Corona por Demetrio Valencia, á quien no fué posible capturar.

Nómina de las personas que obtuvieron votos para diputados por este Distrito el día de ayer.

Lic.	Antonio Batres J.	338
	Belisario Herrera	339
Lic.	Francisco G. Campo (p).	339
	Francisco Quezada (p)	339
	Carlos Herrera	338
	Pedro Arenales	1.
Ig.°	Lucas T. Cojulún	1.

Herido.—Ayer, como á las 6 y media de la tarde, fué herido de mucha gravedad, en el Callejón de Quinteros, Apolinario Salazar. El delincuente, Froilán Torres, fué capturado inmediatamente por el Agente de Policía Antonio Guerra, quien, viendo la gravedad del herido, mandó llamar al Juez 3.° de Paz.

Matrimonio.—Lo ha contraído últimamente en Jutiapa el Sr. don Tomás Menéndez Mina con la señorita Ana Atala Larrazábal, á quienes felicitamos.

La Cerveza doble imperial, fórmula alemana de la Cervecería Centro Americana, que se vende á ¡¡catorce reales docena!! desafía en calidad, gusto y pureza á todas las cervezas que se fabrican en el país.

Nacimientos.—Mario Valdez. —Laura Morán Navas.—Ricardo Echeverría.—Máxima Chávez.—Máxima Pérez Chávez.—N. Castillo Edmundo Espinoza.—Víctor Alfredo Hernández.—Victoria Monterroso.

Defunciones.—N. Castillo, nació muerto, Guatemala, inanición.—Alejandra Pérez, 65 años, Guatemala, pulmonía.—Feliciana Estrada, 60 años, Guatemala, influenza. —Bernavela Yoc, 60 años, San Juan Sacatepéquez, calenturas intermitentes.—Fermín Caracú, 24 días, Guatemala, influenza.—Francisco Sigüenza, 5 años, Guatemala, lombrices.—Catarina Hernández, 44 años, Guatemala, enteritis aguda.—Petrona Lemus, 42 años, Escuintla, estancamiento de la matriz.—José León Granados, 83 años, Antigua Guatemala, vejez.—Socorro Linares, 70 años, Guatemala, enteritis crónica.—Teodoro López, 26 años, Sanarate, tisis pulmonar.

Inserciones solicitadas.

Las perlas de esencia de trementina del Dr. Clertan son de una acción, de una rapidez y de una eficacia que sorprenden al que las usa por primera vez. Al contrario de la mayor parte de los medicamentos que no obran sino á la larga y por un uso repetido, estas Perlas producen un alivio casi inmediato. De diez veces ocho, las neurálgias más dolorosas, las jaquecas más abrumadoras se disipan en pocos minutos por el uso de 2 ó 3 Perlas de Clertan.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán J. Garín y Cía.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino Chianti, marca Caselli, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por Cajas de 24 frascos.

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

ENFERMEDADES de ESTÓMAGO. «Vino Chassaing»

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores J. Garín y Cía.

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Enla Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja— Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux. —Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

En la Pastelería y Repostería de "El Comercio," de José Herrera M., se acaba de recibir de los EE. UU. del Norte, la famosísima bebida STANDARD SODA, la única recomendada por los médicos por sus excelentes propiedades para la sangre, etc.

AGENCIA: únicamente en esta Pastelería.

También se acaba de recibir CAJOS DE DULCES CRISTALIZADAS propios para regalo; el apetitoso TURRÓN DE ALICANTE; CAJAS DE BIZCOCHOS, etc., etc. Se puede decir que, en confituras y pastas, pocas son las casas que tengan el surtido tan completo.

Aceitunas,
Pasas,
Ciruelas,
Jamón del Diablo,
Mostaza.

SANDWICHS.

Perfumería escogida—Tarjetas de felicitación.

En Pastelería lo mejor y lo más *chic.*—Se reciben órdenes para regalos, bailes, bautizos, piñatas, días de campo, etc.

Especialidad en MUÑECOS DE PASAS Y CIRUELAS Invención exclusiva del Pastelero.

HELADOS A DOMICILIO.

Servicio esmerado y buen trato á los parroquianos.

REMITIDO

Sr. Director de "La República,"
Presente.

Muy Sr. mío:

Vuelvo á molestar á Ud. suplicándole se sirva dar lugar en el número de hoy de su estimable periódico, á la siguiente contestación al suelto publicado en el número del sábado antepróximo.

Comenzaré manifestando que contesto por la última vez, y que lo hago á mi pesar, y sólo porque pudieran creer los padres de familia que realmente se hostiliza en el Instituto á los niños que estudian en colegios privados, lo cual no es cierto como les consta á ellos mismos, pues no hago diferencia entre mis alumnos y los que vienen á examinarse de otros colegios.

El autor del suelto no tiene razón por más que quiera apoyarse en la Ley. Voy á demostrarlo.

El haber citado yo el Art. 68 tiene una explicación muy sencilla, pues en vez de tomar la ley reformada tomé la anterior; pero el Art. 68 de ésta y el Art. 60 de la reformada dicen lo mismo, asaber:—"Los alumnos se examinarán por grados en cada ramo, y el Jurado consignará la calificación correspondiente al concluir el interrogatorio de cada uno de ellos."

Se cita en apoyo el inciso tercero del Art. 126 de la Ley, que exige como condición para ingresar á un Instituto, "ser aprobado en un *examen*" sobre las materias que comprende la instrucción complementaria. En efecto, cuando el certificado es de aptitud sin haber sido el alumno examinado y aprobado antes en una escuela nacional, en el Instituto se exige y se practica el examen sobre las materias de instrucción complementaria; pero ese examen se ha de hacer en cada ramo como lo previene el Art. 60 ya citado. No está bien que los redactores de "La República" estén abogando por exámenes en globo, hechos á la ligera y de un modo superficial, porque esto redunda en perjuicio de los niños, de los padres de familia y de la sociedad en general, y además, se falta al Art. 66 que previene que los exámenes sean imparciales y severos.

También se cita en apoyo de los colegios privados el Art. 58, que dice: "Los alumnos aprobados en el último curso de una escuela, recibirán un certificado de aptitud expedido por el Director, que los habilita para ingresar á un establecimiento inmediatamente superior."—Efectivamente, cuando un niño se presenta con un certificado expedido por el director de una escuela nacional, en que consta que el alumno ha sido examinado y aprobado en el último curso de la complementaria, es admitido en el Instituto sin necesidad de examen ninguno, porque así lo manda la Ley en el Art. citado. Pero este artículo y todos los demás que cita el autor del suelto, son aplicables á la enseñanza oficial que se da en las escuelas nacionales, y de ninguna manera á los colegios privados, en donde las Juntas locales no tienen intervención ninguna para ejercer las atribuciones que les da la Ley en los Art.os: 59, 64, 66 y 91. El Art. 91, por ejemplo, dice: que cuando un director ó profesor de escuela es de mala conducta ó no cumple con sus deberes en la enseñanza, con informe de la junta local, debe ser destituido por el Ministerio de Instrucción Pública. Ahora pregunto ¿qué director ó profesor de colegios privados ha distituido el Sr. Ministro de Instrucción Pública por un mal informe de la junta local?

Finalmente y para concluir, confieso, que sí ha habido infracción de Ley y que soy culpable, aunque con propósito de enmienda para el año entrante: en lo siguiente el inciso 11 del Art. 118 dice: que el director debe velar por el fiel cumplimiento de la Ley en lo relativo á Institutos; y el inciso 3ero. del Art. 157, dice: que para la validez de los cursos en los colegios privados, los directores deben remitir mensualmente á la Secretaría del Instituto la nómina de los alumnos matriculados, con expresión del número de fallas que hayan causado durante el mes y un informe de la conducta, aplicación y aprovechamiento de cada uno de ellos. Pues bien, ningún colegio privado ha cumplido con la Ley, y por lo tanto, sus alumnos no debieron ser admitidos á los exámenes de curso.

Vuelvo á manifestar al Sr. Director de "La República," la conveniencia de no permitir censuras que carecen de razón y de justicia, porque se molesta á los lectores, se falta al respeto que se debe al público y el periódico se desacredita.

Soy del señor Director, con la más distinguida consideración, atto y S. S.

Santos Toruño.

Anuncios

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

TRICOFERO de BARRY PARA EL CABELLO Y LA PIEL ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c. ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

JABON CURATIVO de REUTER PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

Barros, espinillas, cutis rojo, áspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, [illegible]

VENDO 30 BUEYES MUY BUENOS

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. González.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la Antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridiculos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad, Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

IMPORTAN[...]

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas in[...] larse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur[...] ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á div[...]

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas [...] mes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de [...]

Café Royal

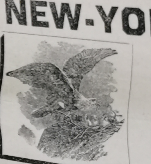
DE NEWMAN WOLF.
EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.
SERVICIO ESMERADO
LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,
EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.
9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

Inyeccion Cadet
LA MAS CONOCIDA EN todo el Mundo
PARA CURAR

EN TRES DIAS
sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.
PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida
ESTABLECIDA EN 1845.



ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	"120.694,250.89
Sobrante	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. Henry Tuck, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. A. G. Sama, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelarlas antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.
Federico Boya, (Interventor Judicial)

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER Y SIER[...]

Juan F. Rodrígu[...]
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. [Te]léfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Franc[...]

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala casa n.º 2 de la esquina de S[an] Francisco calle llamada de [los] pasos, perteneciente á Fide[...] Osorio. Informarán en esta [ca]pital sobre precio y condicion[es] don Mariano Torres, en la 5[...] A. S. número 39.

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciuda[d]. Informará en su escritori[o] [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

AVISO

Dos casas con un espacioso sitio circu[...] lado de paredes, situadas frente á l[a] nueva estación del ferro-carril de[l] Norte, se venden. Sobre precio [y] condiciones entenderse allí mismo co[n] su dueño.

Guatemala, noviembre de 1893.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

Francisco Quinteros A,
Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6.ª Avenida Norte, número 10

SE VENDE
UN MICROSCOPIO NACHET PARA MÉDICO
Informarán en la Farmácia de Lara.

PAPEL [...]
El surtido más grande y más completo que [...]
Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C. P.

Gran Inaguración del Dep[...]
El surtido mas completo en este ramo, Lám[...]
Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Ca[...] cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.
Utiles [...]

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES, *EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA* **NOCHE.**

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

Inyeccion Cadet

LA MAS CONOCIDA EN todo el Mundo

PARA CURAR

EN TRES DIAS

sin otro alguno medicamento y sin temor de accidentes.

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	**$137.499,198.99**
Pasivo	**"120.694,250.89**
Sobrante	**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck,** Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey. Jerente. **A. G. Sama,** Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez. 5a. Avenida Sur, núm 13.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelar, las antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.

Federico Boya, (Interventor Judicial)

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*

TELLER + Y + SIERRA

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Eslingh spoken, On parle Francais.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa n.º 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.

Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

AVISO

Dos casas con un espacioso sitio circulado de paredes, situadas frente á la nueva estación del ferro-carril del Norte, se venden. Sobre precio y condiciones entenderse allí mismo con su dueño.

Guatemala, noviembre de 1893.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10

SE VENDE

UN MICROSCOPIO *NACHET* PARA MÉLICO

Informarán en la Farmácia de Lara.

Latín. Alemán. Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.

Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Sombreros adornados

Á LA ÚLTIMA MODA

para Señoras y Niñas

Bazar de "La Exposición"

TELLER Y SIERRA

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION.

SE VENDE

barato un piano de medio uso.

Informarán en la 15ª C P. número 7.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

REMATE

Por ejecución que sigue don León Rabetaud contra doña Josefa Larrave, se ha señalado la audiencia del veinte y siete del corriente á las doce para el remate de dos *galeras* pertenecientes á la última, ubicadas en el Cantón "Barrios" de esta Ciudad é inscritas en el Registro de la Propiedad bajo el número 38, folio 47, libro 91.

Se admiten posturas que cubran la base del crédito hipotecario, que es de 300 pesos más los intereses y gastos.

Secretaría del Juzgado 2.º de 1.ª Instancia: Guatemala, 9 de noviembre de 1093.

Enriqme Muñoz.

Tácito Molina I.

Lámparas de colgar

Lámparaspara escritorio

CRISTALERIA FINA

—GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

Jorge Morales U.

Abogado y Notario

10. Calle Oriente n,º 11.

Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

GALÁPAGOS INGLESES,

Muy buenos y baratos,

Bazar de La Exposición.

Teller y Sierra.

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos

Acaban de recibir

TELLER + & + SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales.

Horas de consulta de 1 á 3.

12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.

12 Avenida Norte número 3.

¡SE ALQUILA!

La casa nº 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.º 24.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.º 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.º 24.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE

QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de

ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar, Director.

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.º 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

[illegible] 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de ia 7ª A. S. y 10ª C, P.

Gran Inaguración del Departamento de Ferretería

El surtido mas completo en este ramo, Láminas de zinc, Caballetes, Alambre espigado &., &

Utiles para cacería

Cartuchos de cartulina y de metal, Munición, Cajas de útiles, Fulminantes, Escopetas de dos cañones fuego central, Tacos de fieltro y de cartón, Tiros de Rifle y de Revolver.

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTHY y Cía.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado.............................. $1.600,000
Fondo de Reserva........................ „ 253,300
Tipo de Descuento................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½% „
" " " á 3 meses...5 % „
" " " á 6 meses..6 o/o „

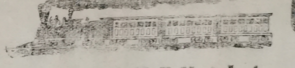
COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causasde salud el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemalay de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado podere para que lo rerpesente durante su ausencia-al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargaddel manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

ACABA de recibir ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrías. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón. Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salehichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES

Y **Z**apatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
——Y EL LEGITIMO PISCO

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico *mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.*

TRIPLEX IN UNUM: SANITAS
VIANDE QUINA PHOSPHATES

A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto *de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne muscular y de los Sistemas nervioso y oseoso.*

El VINO de VIAL es la feliz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Lánguidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.
Depositarios en Guatemala: YSAAC SIERRA y Ca.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japones s. pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas. álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

VERDADERO LICOR TRASFORMADOR

SEVE DU MEDOC

LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El ***único método*** *recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.*
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
N° 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COSNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espiritus
Depósitos en todas las principales farmacias

JUAN IGNACIO GONZALEZ Y Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.° 53.
HOTEL VICTORIA

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en* 1878.

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MÁS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda,; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,–Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

Le Sirop de Follet

El JARABE de FOLLET es el remedio por excelencia del *dolor* y del *insómnio,* cualquiera que sea la causa: REUMA, JAQUECA, NEURALGIA, FATIGA DEL CEREBRO, IRRITACIÓN NERVIOSA, TOS, ASMA, BRONQUITIS, GRIPPE, INFLUENZA, etc.
El JARABE de FOLLET procura un sueño profundo análogo al sueño normal: su empleo no expone a ninguno de los inconvenientes del ópio ó de la morfina.
« El JARABE de FOLLET es la mejor forma de administracion del cloral; su conservación es perfecta y, asi aconsejado, no irrita en lo más minimo el estómago. »
(Formulario de Terapéutica.)
PARIS, Casa L. FRERE, A. Champigny y Ca, Sr 19, r. Jacob. – Venta en todas las farmácias.

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encantadora... zura. No emplead mas que ATKINSON, original y única verdadera.

ATKINSON'S
OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL

y otros perfumes célebres son superiores à los demas, por su fuerza y su aroma natural.
Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres
AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.
3

La casa n.° 49,

de la 1.ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L... lom.

LOZA ❖ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆●◆ Arañas y candelabros de cristal.
Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

A Precios reducidísimos donde

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000		
Capital pagado		$1.600,000	
Fondo de Reserva		253,300	
Tipo de Descuento	12 %	anual.	
Interés por Depósitos á la vista	$2\frac{1}{2}$ %	„	
„ „ „ á 3 meses	5 %	„	
„ „ „ á 6 meses	6 o/o	„	

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

ACABA de recibir ◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆◆

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes;

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chicboneras para niños, Champiguon, Chorizos de Estremadura, Choco'ate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES

Y Zapatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO —— Y EL LEGITIMO PISCO

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MÁS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas

PURA VERDAD

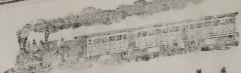
Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino,de lana y de seda,; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causasde salud,el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemalay de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado podere para que lo rerpesente durante su ausencia-al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargaddel manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.

Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE

El Tónico mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.

A LA QUINA
JUGO DE CARNE
FOSFATO DE CAL

Compuesto *de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne muscular y de los Sistemas nervioso y oseoso.*

El VINO de VIAL es la felíz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica,la Edad crítica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias,etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — **Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.**

Depositarios en Guatemala: YSAAC ...

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japones s. pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

Le Sirop de Follet

El JARABE de FOLLET es el remedio por excelencia del *dolor* y del *insómnio*, cualquiera que sea la causa: REUMA, JAQUECA, NEURALGIA, FATIGA DEL CEREBRO, IRRITACIÓN NERVIOSA, TOS, ASMA, BRONQUITIS, GRIPPE, INFLUENZA, etc.

El JARABE de FOLLET procura un sueño profundo analogo al sueño normal: su empleo no expone a ninguno de los inconvenientes del ópio ó de la morfina.

« El JARABE de FOLLET es la mejor forma de administracion del cloral; su conservación es perfecta y, asi aconsejado, no irrita en lo más minimo el estómago. »

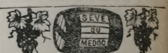
(Formulario de Terapéutica.)

PARIS, Casa L. FRERE, A. Champigny y Cª, Sª 19, r. Jacob. — Venta en todas las farmácias.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N. º 11).



VERDADERO LICOR TRASFOREST
LLAMADO SAVIA DE MÉDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COSNAC — ESSENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal
ABOGADOS Y NOTARIOS
6. ª Avenida Sur n. º 53.
HOTEL VICTORIA

ATKINSON'S WHITE ROSE

Suave delicada, encantadora y duradera. No empleada ... Atkinson, original y ... verdadera.

ATKINSON'S
OPOPANAX | HELIOTROPE
WOOD VIOLET | TREVOL

y otros perfumes célebres son superiores á los demas, por su fuerza y su aroma natural.
Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.
AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informa el Lic. don Antonio L. Colom.

LOZA ❖ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterias.

Arañas y candelabros de cristal.

A. ABRAHAMSON, A Precios reducidisimos donde Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

REPÚBLICA DE GUATEMALA

LA R...

DI...

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LA LIBERTAD

Y LA OBLIGACIÓN DEL TRABAJO.

III.

Hemos dicho, lo que está en la conciencia de todos, que el aborigen está connaturalizado con la indolencia y la pereza, y que aceptando la ley del trabajo sólo como una dura é imprescindible necesidad para subvenir á su mísera existencia, se siente feliz cuando, á costa de pocos esfuerzos, puede procurarse los andrajos con que viste, la alimentación grosera y poco nutritiva que le sustenta y el desabrigado cobertizo en que habita. De aquí que, falto de necesidades y de ambiciones, niega su concurso al progreso, y sólo por la fuerza se le ha podido compeler á servir de factor de la riqueza pública.

Pero la fuerza es efímera y su acción pasagera; si puede remediar necesidades de momento, en manera alguna las remueve de raíz, sino que aplaza el problema, haciéndolo más difícil para el porvenir.

La fuerza, como tal, vence las resistencias que la clase indígena le opone, pero degradándola, embruteciéndola y aniquilándola; y, por otra parte, exige el contingente de personas y de elementos que, distraídos de otros objetos en que pudieran utilizarse, hacen falta en un país que, como Guatemala, tiene que aprovechar todos los esfuerzos, porque se encuentra en el período de crecimiento.

Por estos y otros motivos, como los de humanidad, hemos combatido la odiosa carga de los *mandamientos*, que felizmente vá á desaparecer.

Sin embargo, la experiencia nos demuestra que, sin la fuerza, el indio no hubiera ido á cultivar los campos en que se produce nuestro rico café, y que si hubiese estado abandonado á su propia iniciativa y voluntad, nuestra agricultura no habría prosperado ni llegado al apogeo que hoy tiene.

Al desaparecer la fuerza que compelía al indio al trabajo, hay que sustituirla por estímulos y medios indirectos, si no queremos que languidezca la producción de frutos exportables, que constituyen la riqueza pública.

Hay, pues, que considerar el problema del trabajo bajo dos distintos aspectos: el del mejoramiento y cultura de la clase indígena, y el de la necesidad de brazos para nuestra agricultura, en que está cifrado el bienestar del país.

El Gobierno, con plausible empeño, ha comenzado á preocuparse de lo primero de esos problemas, ...

Una parte principal de ... proyectos debe referirse á ... dios más oportunos par... necesidades á los indios, ... obliguen á entrar en el co... de la civilización.

En cuanto á las necesidad... nuestra agricultura, hay ... por hacer, y siendo ellas ... premiantes y perentorias, ur... tudiar la manera de acu... ellas, para que cuando, e... próximo, quede implantada ... bolición de los *mandamiento*... se vean abandonadas mucha... cas de café, como las de Poc... en que tantas dificultades exi... para la consecución de brazos.

La inmigración de trabajad... extranjeros es uno de los me... en que se ha pensado, y sabe... que en el Gobierno se agita ... proyecto de celebrar un trat... con el Japón, para conseguir ... inmigrantes que vengan á cu... var nuestras tierras.

La conveniencia ó inconvenie... cia de la inmigración japonesa ... país, no es asunto de que pue... tratarse en pocas líneas, y lo de... jamos para otra oportunidad, l... mitándonos á manifestar ahor... que la inmigración no es asunt... de poca monta que pueda deci... dirse y arreglarse á la ligera ... pues con ella puede hasta com... prometerse el porvenir del país, ... por la introducción de nuevas ra... zas que pueden absorver á las ... que hoy existen, ó producir mez... clas, que en manera alguna son ... apetecibles.

Mas sea lo que fuere, lo que se ... decida respecto á inmigración, ya ... para que ésta dé resultados, ya ... para hacer regulares y fáciles las ... relaciones entre trabajadores nacionales y extranjeros con sus patrones, la necesidad de una ley de trabajadores está claramente indicada.

Ya desde en tiempos del General Barillas se pensó en emitir un código de agricultura, y se nombró una comisión que formulase el correspondiente proyecto. Si esa comisión hizo algún trabajo, bueno sería aprovecharlo, pues las leyes comunes que tenemos sobre locación de servicios, son deficientes é inaplicables, por lo general, á los jornaleros.

Creemos también que, además de la emisión del Código de agricultura, conviene la creación de jueces que entiendan especial y exclusivamente en las cuestiones relacionadas con la industria agrícola.

Hasta hoy, han sido los Jefes Políticos los que han tenido á su cargo la agricultura, de procurar brazos á la agricultura, de decidir las controversias entre trabajadores y patrones, y de interpretar y hacer cumplir los contratos entre unos y otros. Esos funcionarios, sin conocimientos especiales, y teniendo que ocuparse en todos los ramos de la administración pública, no han dedicado la atención debida á las necesidades agrícolas de sus respectivos departamentos, y sus decisiones, no sujetas á leyes claras y terminantes, se han resentido, por lo regular, de arbitrariedad y favoritismo.

Habiendo funcionarios en las principales zonas productoras, que se ocupen en los intereses agrícolas, éstos serán mejor protegidos; y dispensando la protección de la autoridad á los amos y á sus servidores, facilitarán las relaciones entre unos y otros; evitarán con más facilidad el fraude, tan frecuente en los contratos que ellos celebran, y subsanarán en mucho la escasez de brazos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Miércoles 22 de Noviembre de 1893. — NUM. 699

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exije el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

LA LIBERTAD

Y LA OBLIGACIÓN DEL TRABAJO.

III.

Hemos dicho, lo que está en la conciencia de todos, que el aborigen está connaturalizado con la indolencia y la pereza, y que aceptando la ley del trabajo sólo como una dura é imprescindible necesidad para subvenir á su mísera existencia, se siente feliz cuando, á costa de pocos esfuerzos, puede procurarse los andrajos con que viste, la alimentación grosera y poco nutritiva que le sustenta y el desabrigado cobertizo en que habita. De aquí que, falto de necesidades y de ambiciones, niega su concurso al progreso, y sólo por la fuerza se le ha podido compeler á servir de factor de la riqueza pública.

Pero la fuerza es efímera y su acción pasagera; si puede remediar necesidades de momento, en manera alguna las remueve de raíz, sino que aplaza el problema, haciéndolo más difícil para el porvenir.

La fuerza, como tal, vence las resistencias que la clase indígena le opone, pero degradándola, embruteciéndola y aniquilándola; y, por otra parte, exige el contingente de personas y de elementos que, distraídos de otros objetos en que pudieran utilizarse, hacen falta en un país que, como Guatemala, tiene que aprovechar todos los esfuerzos, porque se encuentra en el período de crecimiento.

Por estos y otros motivos, como los de humanidad, hemos combatido la odiosa carga de los *mandamientos*, que felizmente vá á desaparecer.

Sin embargo, la experiencia nos demuestra que, sin la fuerza, el indio no hubiera ido á cultivar los campos en que se produce nuestro rico café, y que si hubiese estado abandonado á su propia iniciativa y voluntad, nuestra agricultura no habría prosperado ni llegado al apogeo que hoy tiene.

Al desaparecer la fuerza que compelía al indio al trabajo, hay que sustituirla por estímulos y medios indirectos, si no queremos que languidezca la producción de frutos exportables que constituyen la riqueza pública.

Hay, pues, que considerar el problema del trabajo bajo dos distintos aspectos: el del mejoramiento y cultura de la clase indígena, y el de la necesidad de brazos para nuestra agricultura, en que está cifrado el bienestar del país.

El Gobierno, con plausible empeño, ha comenzado á preocuparse por el primero de esos problemas, ó sea el de la civilización de los indios. El concurso que ha abierto, ofreciendo premios á las personas que presenten los mejores proyectos tendentes á ese objeto, no es dudoso que dará muy buenos resultados.

Una parte principal de esos proyectos debe referirse á los medios más oportunos para crear necesidades á los indios, que los obliguen á entrar en el concierto de la civilización.

En cuanto á las necesidades de nuestra agricultura, hay mucho por hacer, y siendo ellas tan apremiantes y perentorias, urge estudiar la manera de acudir á ellas, para que cuando, el año próximo, quede implantada la abolición de los *mandamientos*, no se vean abandonadas muchas fincas de café, como las de Pochuta, en que tantas dificultades existen para la consecución de brazos.

La inmigración de trabajadores extranjeros es uno de los medios en que se ha pensado, y sabemos que en el Gobierno se agita el proyecto de celebrar un tratado con el Japón, para conseguir allí inmigrantes que vengan á cultivar nuestras tierras.

La conveniencia ó inconveniencia de la inmigración japonesa al país, no es asunto de que pueda tratarse en pocas líneas, y lo dejamos para otra oportunidad, limitándonos á manifestar ahora que la inmigración no es asunto de poca monta que pueda decidirse y arreglarse á la ligera; pues con ella puede hasta comprometerse el porvenir del país, por la introducción de nuevas razas que pueden absorver á las que hoy existen, ó producir mezclas, que en manera alguna son apetecibles.

Mas sea lo que fuere, lo que se decida respecto á inmigración, ya para que ésta dé resultados, ya para hacer regulares y fáciles las relaciones entre trabajadores nacionales y extranjeros con sus patrones, la necesidad de una ley de trabajadores está claramente indicada.

Ya desde en tiempos del General Barillas se pensó en emitir un código de agricultura, y se nombró una comisión que formulase el correspondiente proyecto. Si esa comisión hizo algún trabajo, bueno sería aprovecharlo, pues las leyes comunes que tenemos sobre locación de servicios, son deficientes é inaplicables, por lo general, á los jornaleros.

Creemos también que, además de la emisión del Código de agricultura, conviene la creación de jueces que entiendan especial y exclusivamente en las cuestiones relacionadas con la industria agrícola.

Hasta hoy, han sido los Jefes Políticos los que han tenido las atribuciones de procurar brazos á la agricultura, de decidir las controversias entre trabajadores y patrones, y de interpretar y hacer cumplir los contratos entre unos y otros. Esos funcionarios, sin conocimientos especiales, y teniendo que ocuparse en todos los ramos de la administración pública, no han dedicado la atención debida á las necesidades agrícolas de sus respectivos departamentos, y sus decisiones, no sujetas á leyes claras y terminantes, se han resentido, por lo regular, de arbitrariedad y favoritismo.

Habiendo funcionarios en las principales zonas productoras, que se ocupen en los intereses agrícolas, éstos serán mejor atendidos; y dispensando la protección de la autoridad á los amos y á sus servidores, facilitarán las relaciones entre unos y otros; evitarán con más facilidad el fraude, tan frecuente en los contratos que ellos celebran, y subsanarán en mucho la escasez de brazos.

Se nos objetará, tal vez, que la creación de jueces agrícolas implica el establecimiento de fueros especiales, reprobados por la ciencia del derecho; pero hay que tener presente que se trata de necesidades muy especiales y de vital importancia para el país, á las que debe también atenderse de una manera preferente.

CABLEGRAMAS

PARIS, 19.—Se anuncia de la Cicilia que las tropas italianas en aquella isla se ocupan más bien en reprimir las perturbaciones entre los campesinos, que en concluir con el bandidaje, y cada momento resultan asesinatos, hurtos y robos con infracción; en fin, la propiedad está aún más insegura ahora, á pesar de las muchas tropas italianas que se han enviado á esa isla.

NEW YORK, 20.—Hoy á las 9 a. m., salió el crucero "El Cid," con la bandera brasilera enarbolada.

MADRID, 20.—Por despachos recibidos de Valencia se sabe que reina gran excitación en esa, debido á la tentativa que se hizo esta mañana de volar la casa del Alcalde. No se tiene ningún indicio de los autores de dicho ultraje. Dos bombas estallaron en la oficina del Alcalde; pero el perjuicio fué leve, y nadie resultó dañado. La policía de Barcelona sigue haciendo investigaciones y pesquisas activas para descubrir á los anarquistas. Anoche la policía descubrió en Huerta una fábrica de bombas; pero los inquilinos se habían marchado. Las elecciones municipales tuvieron lugar ayer en España. En esta Ciudad se eligieron 19 monarquistas y 9 republicanos como concejales. Los avisos que llegan de las otras provincias demuestran que los monarquistas han triunfado por todas partes.

LONDRES, 20.—Después de haberse calmado la tempestad, se declaró con más fuerza ayer, y á cada momento se anuncian nuevos naufragios en la costa. Un tren expreso de Londres á Cambridge se enterró en la nieve ayer por la mañana cerca de Royston, y 100 hombres estuvieron trabajando todo el día para sacarlo. Se tiene hasta ahora conocimiento de los siguientes siniestros marítimos: el buque "Samuel Landann" se fué á pique; 5 de la tripulación se ahogaron. El vapor inglés "Rivergarry" se fué á pique cerca de la costa de Sumbar. Se cree que todos los que estaban á bordo perecieron. Se perdieron 8 embarcaciones pequeñas destinadas á la pesca, procedentes todas de Hastinges. En una reunión hoy de los accionistas de la British South Africa Chartered Cía. convinieron en aumentar el capital social en un millón de libras. Concluyó la junta por aplaudir á Becil Rhodes como primer Ministro de la Colonia del Cabo.

MARSELLA, 20.—La policía visitó ayer 60 casas apoderándose de un gran número de papeles anarquistas é hicieron tres arrestos. Ayer se encontró una botella conteniendo pólvora sobre una de las vías férreas, y se cree que se dejó caer del tren á propósito por un anarquista que andaba huyendo de la Ciudad.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Miércoles 22, Santa Cecilia virgen.

Jueves 23, Santa Lucrecia virgen y San Clemente papa.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Lucido estuvo el examen público general que sostuvo, ante numerosa y distinguida concurrencia, el aprovechado inteligente joven don Guillermo Valenzuela, y habiendo obtenido en él aprobación unánime, se le confirió el título de Ingeniero Topógrafo, c profesión en que le deseamos mucho éxito.

Matrimonio.—Don José María Pinillos y Sra. nos participan el próximo enlace de su hijo José Antonio con la Srita. Sarah Molina E.

Ayer encontró un agente de Policía un recibo por valor de $13. 75 contra la Tesorería Nacional y suscrito por Macedonia de Avelar, correspondiente al presente mes. Ese documento se halla en la Dirección de Policía á disposición de su dueña.

Diputados por este distrito.—Ayer obtuvieron votos las personas siguientes:

Lic. Antonio Batres	1066
Belisario Herrera	1069
Lic. Fra.° González Campo (p)	1070
Francisco Quezada (p)	1069
Carlos Herrera	1066
Lic. Francisco Lainfiesta	1
Gral. Daniel Marroquín	1
Lic. Manuel Montúfar	1
Lic. Manuel Orantes	1

CONCIERTO

que la Banda Marcial dará esta noche en la plazuela del Teatro Colón.

PROGRAMA:

1.—*Zig-Zag*, Paso doble, por Ivanovici.
2.—*Yubel*, Obertura, por Flotow.
3.—Fantasía de la Op: *Roberto el Diablo*, por Meyerbeer.
4.—*Ecos armoniosos*, Valses, por Strasus.

Á LAS 7 EN PUNTO

Guatemala, noviembre 22 de 1893.

Germán Alcántara.

La familia de la señorita Vicenta Padilla, que falleció el domingo próximo pasado, nos encarga demos en su nombre las más expresivas gracias á todas las personas que tuvieron la amabilidad de prestarle sus servicios en momentos de tanta pesadumbre.

Quedan cumplidos los deseos de la apreciable familia Padilla.

Mañana, en la tarde, tocará la Banda Marcial en el jardín de la Penitenciaría.

El General Macías—Según leemos en uno de nuestros canges, es aquél un Jefe experimentado, tiene cuarenta y cuatro años, y ha ganado todos sus ascensos por méritos de guerra contraídos en las guerras carlista y de Cuba; conoce bien á Marruecos, y está al corriente de todo lo relacionado con el Riff y los riffeños. Está decidido que el expresado General quede al mando de Melilla, pues el Gobierno tiene en él absoluta confianza.

Cartilla curiosa—Parece que en todas partes se cuecen habas, á juzgar por la siguiente curiosa „Cartilla para los guardianes del orden," que publica "La Epoca" de Madrid.

Héla aquí:

Tenga el guardián presente que debe ser grosero con la gente.

¿Discuten un simón y un caballero? Ponte siempre de parte del cochero.

A los fuegos no acudas, que es en balde: eso de arder es cosa del alcalde.

Si á varios veis que riñen, sed espertos: *¡Mejor los contaréis después de muertos!*

Las horas de servicio son eternas: aprovechad ¡oh gente! las tabernas.

Si te busca un tahur con torpes fines, por la mano, que tienes chiquitines.

En los tranvías llenos suban catorce guardias por lo menos.

Recuerda, si los guantes te embarazan, que los gatos con guantes jamás cazan.

Tu carácter de acero está forjado, por eso te conviene estar templado.

Donde huelas peligro no te metas, no se puede ser Cid por tres pesetas.

Si estos preceptos cumples, te lo juro, tendrás ascenso próximo y seguro."

Serenata.—La Banda Marcial dió anoche una gran serenata al Sr. Ministro de Gobernación, con motivo de su cumpleaños.

A bordo del vapor "San Blas" llegó al puerto de San José el distinguido caballero don Juan J. Ferraz, Delegado de Costa-Rica al Congreso Pedagógico.

Deseámole grata permanencia entre nosotros.

Nacimientos del día 21.—Félix Escobar, Isabel Velásquez A., Albertina Ordóñez, Elisa García, Isabel de León, Felisa Arriola, Pedro Salvani, Félix Guzmán, Isabel Yapán, Maxima Olivia C., María Castellanos M, Refugio López.

Defunciones del día 21. Ofelia Luna, 3 años, 3 meses, Guatemala, lombrices; Valentín Chicoj, 60 años, Guatemala, bronquitis; Tomás Coc, 25 años, Guatemala, indigestión; José A. Zamora, 20 años, Mixco, úlceras; Cayetano Torres, 33 años, Guatemala, tuberculosis; Pedro Rabazini, 5 minutos, Guatemala, inanición; Jacinta Zavala 1 año, 4 meses, Guatemala, lombrices; Carlos López, 15 días, Guatemala, inanición.

Luz Eléctrica.—El Ejecutivo ha celebrado un contrato con los señores Letona, Imboden y Cía., para poner en un punto del río Michatoya una gran instalación de fuerza y luz eléctrica, que alcance á dar toda la que pudieran necesitar las poblaciones de Guatemala, la Antigua, Chimaltenango, Amatitlán, Palín y Escuintla.

—Los trabajos en esa obra comenzarán dentro de tres meses siguientes á la fecha, y se terminarán dentro de los seis subsiguientes. La empresa garantiza la ejecución de la obra con un depósito de $20,000 en Bonos del Estado, en uno de los Bancos que el Gobierno designe. Este depósito quedará á beneficio de la nación, si después de diez y ocho meses no se hubieren terminado las expresadas obras.

La Empresa dará al Gobierno la luz que pueda necesitar para el servicio de las oficinas públicas, parques, paseos, hospitales, establecimientos de instrucción, etc., que estén dentro del recinto de las poblaciones indicadas, á razón de $1.50 mensual por lámpara incandescente de diez y seis bujías cada una, y, de $8 y $14, también mensuales, por lámpara de arco de setecientas y de mil doscientas bujías cada una respectivamente.

—El Gobierno queda en libertad de aceptar mejores propuestas para luz ó fuerza motriz de cualquiera otra Compañía; pero, en este caso, Letona y Cía. será preferida en igualdad de precios y condiciones.

—Durante el término de diez años, las máquinas, alambres y todos los útiles y enseres que la Empresa introduzca para la explotación del alumbrado, no serán gravados con mayores impuestos fiscales que los actualmente señalados.

—El Gobierno declarará de utilidad pública las aguas del río Michatoya en el punto que la Empresa designe (con excepción de "El Salto," que pertenece á los señores Ayau) y dos manzanas de terreno en las márgenes del expresado río.

Sucesos de ayer—Fueron capturados:

—Rafael Rodríguez, por escandalizar en un carruaje.

—Felipa Alvarez, á solicitud de su madre Antonia Alvarez, por haberse fugado de la casa materna llevándose $ 300.

—María Ibáñez, porque, con una navaja, causó dos pequeñas heridas en la cara á José María Celada.

—A una casa del Callejón Normal, donde viven Felipe Estrada C. y otro joven, fueron llamados varios agentes de policía para que vieran que los *cacos* se habían entrado á la casa, falseando la puerta de habitación de los expresados jóvenes, llevándose casi toda su ropa de cama, dos ó tres ternos de casimir, un revólver, $ 40 en plata, seis pañuelos de lino y otros objetos.

Los alcaldes de los cantones Barrios, Libertad, Barillas y Calvario, condujeron á la 1.ª Sección nueve individuos, por no haber pagado la contribución de caminos. Esto lo han hecho los referidos alcaldes de orden de la Jefatura Política.

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la cale.

Infomarán en esta administración.

Enla Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux. —Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

TELEGRARA.

San José, noviembre 22 de 1893.

Hoy, á las 6 a. m., fondeó el vapor "San Blas," procedente de Panamá. Trae 11 sacos, 5 paquetes correspondencia, 849 bultos mercaderírs y á los pasajeros: J. J. Ferraz, M. Obregón, R. Arias, y F. Mata, de Puntarenas; B. Lozano, T. Vega, G. Prado, de Corinto; A. Membreño, M. Bonilla y 2 niños, F. Bonilla, E. Guardiola y madre, E. de Archer y 2 niños, Dolores y Elena Coller, 2

niños y sirviente, G. de Rosa, 2 niños y sirviente, A. Varela y hermana, de Amapala; F. Marconi, de La Unión; Rosa Sánchez, de la Libertad; J. Gómez, Josefa Strey, C. Hanken y 2 niños, Barón von Hippel, M. Jiménez, Conde J. Puente, C. Montepeque, M. Santa María, B. Bonilla, B. S. Ocampo, M. Meira, Víctor Matheu, E. Lecointe y W. R. Kelley, de Acajutla.

San José, noviembre 22.

Ayer, á las 7 p. m., zarpó el vapor "Valeria," con destino al Norte, llevando de este puerto 2 sacos, un paquete correspondencia y á los pasajeros: A. Flores y dos niños, J. Valenzuela é hija, Rosaura Espinoza, J. L. Sarti, y de familia y 2 criados, Francisco Anguiano, Severo Marroquín, señora y 4 de familia y 3 criados, Reginaldo Galindo y 2 niños, Víctor Núñez, Salvador y Gustavo Rodríguez, Ana de Quezada, 3 niños y 3 criados y M. S. de Herrarte, para Champerico.

San José, noviembre 22.

Hoy, á las 6 a. m., fondeó el vapor N. A. "Colón," procedente de San Francisco, trayendo 8 sacos, 2 paquetes correspondencia, 2,762 bultos mercaderías y á los pasajeros: J. Asturias, R. R. Vair, M. Orcamuns, de San Francisco; H. Comperwaite, de Mazatlán; G. R. Arceyus, D. E. Mana, M. Coronado, E. de Sabla, C. Pomaroli, de Ocós; R. Ayau, C. Pereira, D. Goicolea, C Muñóz, R. Catalo, N. Domínguez, D. Ciria, F. Sarti, G. Salazar, E. Ban, C. Dagleytei, M. García, J. Rago y familia, Sr. Buruz, M. Martínez, D. Castillo, R. Pérez, E. Jauya, D. Alejos, M. de Conde y Alvino, Y. Pisinia, Y. Valcano, M. Hennga, J. Mena, G. Mena, N. Huarti, Y. M. Lasearde, de Champerico.

REMITIDOS.

IMPORTANTE

HONORABLE CORPORACIÓN MUNICIPAL

Las firmantas de la presente, dueñas de puestos de venta en el Mercado Nacional, convencidas de la benevolencia de que como representantes del vecindario deben hallarse animados los señores miembros de la Honorable Municipalidad, y compelidas por otra parte por las necesidades cada día más apremiantes de nuestro pueblo, no hemos vacilado en dirigirnos á tan digna Corporación para que ponga remedio y evite los males mayores que á no dudarlo se sobrevendrán con el excesivo aumento de precios en el alquiler de los cajones y puestos de venta de dicho Mercado. Nosotras las arrendatarias, hemos creído y con razón, que siendo el Mercado el centro del pequeño comercio de los elementos de primera necesidad no es justo agravarlo con aumentar los alquileres porque trae consigo indudablemente la carestía, y es sin duda ninguna, el pueblo, el que padece. Los decretos promulgados últimamente por el señor Presidente de esta República, muestran demasiado que está en la conciencia del Gobierno la idea de aliviar en algo la situación por la cual atravesamos, y en prueba de nuestro acierto, están los decretos en que se mandan suprimir varios derechos, para poner al alcance de la clase menesterosa, los artículos de primera necesidad. No creemos, por consiguiente, que esa digna Corporación deje de secundar al Godierno en las buenas ideas de que está poseído por que sería anómalo é inconcebible que, el Gobierno por su parte, esté decretando leyes para aliviar la actual situación monetaria, y la Honorable Municipalidad por otra parte agravándolas con las medidas dictadas que como debe estar en la conciencia de los señores Concejales, la crisis por la cual atravesamos, creemos no es esta la ocasión de aumentar el valor del alquiler de las tiendas y lugares del mencionado Mercado. Esperamos pues, en virtud de lo expuesto, se sirva esa Honorable Corporación, derogar el acuerdo, que hacemos referencia en el presente memorial.

Es gracia que pedimos

Guatemala, Noviembre 23 de 1893.

Hay 153 firmas.

CERTIFICACION.

Ramón Solórzano, Teniente Coronel de Infantería del Ejército de la República de Guatemala y actual Jefe de la Compañía de Zapadores.

CERTIFICO: que el en libro de caja de la misma Compañíia al fólio 30 y 31 vuelto, se encuentra el acta que literalmente dice:—En Guatemala, á ocho de noviembre del año de mil ochocientos noventa y tres, presentes en la Pagaduría Departamental don Francisco Estrada C. para hacer entrega de la pagaduría del Cuerpo de Zapadores que era á su cargo, don Agustín Estrada Contreras Comandante 1.° y Pagador Departamental para recibirla, se procedió al acto de entrega y recibo con presencia del Jefe del mencionado cuerpo Teniente Coronel don Ramón Solórzano y con intervención del Teniente Coronel Manuel A. Sánchez se verificó en la forma siguiente:—

Tomado el saldo figurado en 30 de septiembre por valor de	$ 2,251.61
Haciéndose aumento al saldo indicado por sueldos que se adendan s/g minuta...............	18.52
	$ 2,370.13
Entregó en 23 documentos, por varios pagos hechos de la Caja del mismo el vl. de...	$ 2,063.48
Efectivo al contado recibido por el Pagador Departamental	306.65
Suma igual....	$ 2,370.13

Concluído que fué, se dió lectura á esta acta suscribiendo en seguida los señores mencionados con lo que se dió por concluído.

Entregué—*Francisco Estrada C.*—Recibí—*A. Estrada Contreras*—V.° B.° *Ramón Solórzano.*—Intervine—*Manuel A. Sánchez.*

Y para los usos que convengan al interesado extiendo la presente en Ciudad Vieja, á catorce de noviembre de mil ochocientos noventa y tres.

Ramón Solórzano.

Anuncios

EN LA GRAN VINATERIA ITALIANA

Esquina de la Concordia, acaba de llegar un surtido completo de licores y conservas, Wiskey noble, Champagne de todas clases, vinos espumosos, Chianti, Capri blanco y tinto, Malvasia de Lipari, Marrasquino, Chartreuse, Mocitferrato, Vermouth al Basolo, etc. Vinos tintos, Cognac de una hasta cinco estrellas, Rom, Aguardiente de uva, Rom, Ratafiá de Andorno, Fernet Branca.—Künmel, Mantequilla fresca, Queso Parmesano, Aceite de Lucca, Stock fisti, Salchichón de Milán.

Todo á precios módicos por mayor y menor.

ANTONIO NOVI.

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10. ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)

Informarse en el mismo escritorio.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

¿ Aborreceis la embriaguez ?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

JORGE HERBERTO FARWEY.

PIANISTA

Profesor de Piano, Inglés y Francés

LECCIONES A DOMICILIO.

Dirección: HOTEL UNION

Ha estudiado en New-York, Londres y Berlín.

Perfumeria fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*—

TELLER + Y + SIERRA

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

La casa n° 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa n° 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.° 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos

Acaban de recibir

TELLER + & + SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

CIRCULO CATOLICO

A LOS PADRES DE FAMILIA

Desde el lunes 6 del entrante noviembre, quedan establecidas diariamente, en el Colegio de niños "La Esperanza," 9.ª C. O. núm.° 29, las clases de Historia Sagrada, Moral y Doctrina Cristiana de las 12 m. á las 3 p. m.

Se ruega á les padres de familia. envíen á sus niños á recibir aquella instrucción que se dará enteramente gratis.

Guatemala, octubre de 1893.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Eslingh spoken, On parle Francais.

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

¡SE ALQUILA!

La casa n° 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.° 24.

Lámparas de colgar

Lámparaspara escritorio

CRISTALERIA FINA

—GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n° 11].

Antonio L. Colom.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

JUAN IGNACIO GONZALEZ

Y

Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS

6.ª Avenida Sur n.° 53.

HOTEL VICTORIA.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO

12 Avenida Norte número 3.

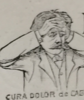
J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

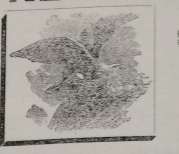


PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo..........	$137.499,198.99
Pasivo..........	"120.694,250.89
Sobrante..........	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. Henry Tuck, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. A. G. Sama, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

JARABE de REUTER No. 2

EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

ATENCION

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.° de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.° 28 de la 7ª A. S. Teléfono N.° 111.

Enrique Moulton

LIBRERIA, PAPELERIA Y CENTRO DE SUSCRICIONES

DE JOSE CRUXENT

A mediados del próximo mes de Diciembre se abrirá en la ciudad de Quezaltenango este nuevo establecimiento, donde el público encontrará un extenso y variado surtido de ARTICULOS de dichos ramos, así como también UTILES DE ESCRITORIO Y DE COLEGIOS.

Suscrición á Periódicos para 1894

La Ilustración Ibérica..............	por	año.............	$ 6.00
,, ,,	por	número...........	0.12
,, ,,	con la Biblioteca Ilustrada	año..	$12.00
,, ,, ,, ,,		número	0.25
La Ilustración Artística con el Salón de la Moda, con regalos,	por	año...	$24.00
,, ,, ,, ,,	por	número	0.50
La Ilustración Española y Americana............	por	año...	$16.50
La Moda Elegante.............................	,,	,,	16.50
La Gaceta de Policía.............................	,,	,,	5.00

Para los demás periódicos, informarán en el mismo establecimiento.

JOSE CRUXENT.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Victoriano Valdés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cualquier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho dice tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

IMPORTANTE

En la Casa número 7, de la 10ª Calle Oriente, hay piezas interiores que pueden alquilarse para depósitos de mercaderías.

En la misma casa y en la parte que dá á la 7ª Avenida Sur, existe la gran tienda que ocuparon los señores Martín S. Prinz & Cía; dicha tienda vá á dividirse en varias pequeñas.

Las personas que quieran obtener algunas de dichas piezas pueden ocurrir para informes á la Casa número 49 de la 9ª Avenida Sur.

Guatemala, 13 de Noviembre de 1893.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem. — Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DE LA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.a

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

"! **FIJESE USTED**

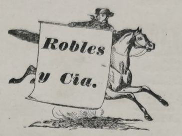
Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE

Bajos del Gran Hotel,

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus diligencis aal servicio del público, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

P. M. S. S. C.o

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

El flete para el café que se embarque en los puertos de San José, Champerico y Ocós con destino á San Francisco en el vapor San José, el 26 del corriente se cobrará á razón de $5.00 oro la tonelada de 2.000 libras.

Guatemala, Noviembre 17 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala,

Agentes.

El mejor "Cognac Español"

Que se ha importado á Guatemala

R Lo tiene Luis de La Riva R

No contiene amilico
ni sabor á vainilla
ni de almendras amargas.

◆◆DESTILACION DE PURA UVA◆◆

JOSE PINTO

ABOGADO

6.a Avenida Sur N.° 67.

P. M. S. S. C.o

Desde la fecha el tipo de cambio que se cobrará sobre pasajes y fletes será 90 p. %.

Guatemala, noviembre 17 de 1893.

Cía. de Agencias Limitada de San José de Guatemala.

AGENTES.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará	2½ p. %	por Depósitos	á la vista.
"	5 p. %	" "	á 3 meses
"	6 p. %	" "	á 6 "

Tipo de Descuento.........................12 p %

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 2.a Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; Cajas de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

Baños de San Antonio.

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		253,300
Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	2½ %	"
" " " á 3 meses	5 %	"
" " " á 6 meses	6 %	"

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

VINO con EXTRACTO de HIGADO de BACALAO CHEVRIER

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

Depósito general: PARIS. 21, Faubourg Montmartre, 21

El **VINO con Extracto de Hígado de Bacalao** preparado por **Mr. CHEVRIER**, Farmacéutico de 1ra clase en **Paris**, contiene, á la véz, todos los principios activos del **Aceite de Hígado de Bacalao** y las propiedades terapéuticas de las preparaciones alcohólicas. Es precioso para las personas cuyos estómagos no pueden soportar las sustancias grasas. Su efecto, como el del **Aceite de Hígado de Bacalao**, es soberano contra la **Escrófula**, el **Raquitismo**, la **Anemia**, la **Clorosis**, la **Bronquitis** y todas las **Enfermedades del Pecho**.

VINO con EXTRACTO de HIGADO de BACALAO CREOSOTADO CHEVRIER

Depósito general PARIS 21, Faubourg Montmartre, 21

Véndense en todas las principales Farmacias y Droguerías.

La **CREOSOTA de HAYA** paraliza al trabajo destructor de la ***Tisis pulmonar***, por que ella disminuye la expectoracion, despierta al apetito, hace que la fiebre decaiga y suprime los sudores. Sus efectos, combinados con los del **Aceite de Hígado de Bacalao**, hacen que el **VINO con Extracto de Hígado de Bacalao Creosotado**, de **CHEVRIER** sea el remedio, por excelencia, contra la ***TISIS*** declarada ó inminente.

REALIZACION

Por tener que cambiar de domicilio el Bazar Central de Artesanos, realizará á ínfimos precios su extenso y magnífico surtido de Muebles, en los días que restan de la presente semana.

6ª A. N. á media cuadra de la Plaza de Armas á San Sebastián.

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Estan empleadas con el mayor éxito desde mas de **50 años** por la mayor parte de los Médicos Franceses y extrangeros para curar la ***ANEMIA, CLOROSIS (colores palidos)***, y facilitar el ***Desarrollo de las jóvenes.***

El hecho de estar estas **Píldoras** insertadas en el nuevo *Codex Frances*, y su eficacidad reconocida por el **Consejo de Higiene del Brazil**, *y su venta autorizada*, nos dispensa de todo elojio.

Exíjase el nombre del Inventor gravado sobre cada Píldora como mas abajo.

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

BLAUD

NOTA. — *Las Verdaderas Píldoras del **Dr Blaud** no se venden nada mas que en frascos y medios frascos de 200 y 100 Píldoras, pero nunca al por menor.*

PARIS, 8, RUE PAYENNE. — DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

SE VENDE

UN MICROSCOPIO *NACHET* PARA MÉDICO
Informarán en la Farmácia de Lara.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Miscelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

ACABA de recibir LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES y **Z**apatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO —— Y EL LEGITIMO PISCO

VENDO

30 BUEYES MUY BUENOS

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. González.

SIMON VIOLET AINE Y Cía Sucesores de VIOLET FRÈRES
THUIR (Pyrénées-Orientales) FRANCIA

Casa única para el **BYRRH** Con Vino de Málaga

El **BYRRH** es una bebida cuyas virtudes tónicas no se necesita indicar.

Hecho con vinos añejos de Espana especialmente generosos, puesto al contacto de sustancias amargas inteligentemente escogidas, contiene todos los principios de estas sin tener sobre el estómago la accion nociva del alcohol que hace la base de la mayor parte de las especialidades ofrecidas al publico.

Es á la vez gustoso y absolutamente irreprochable al punto de vista higiénico.

El BYRRH puede tomarse á todas horas: la dósis de un pequeño vaso de Burdeos como tónico; mezclado con agua en vaso grande, como bebida de refresco.

EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS 1889
MEDALLA de ORO (la mas grande recompensa concedida)
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.
Ofrece sus servicios profesionales.
Horas de consulta de 1 á 3.
12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

Francisco Quinteros A.,

Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6.ª Avenida Norte, número 10.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. Arañas y candelabros de cristal.
Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A. ABRAHAMSON, A Precios reducidísimos donde Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

GUITARRAS ✣ BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $15 HASTA $75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO.

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ **J. A. DOUGHERTY & Cía**

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Jueves 23 de Noviembre de 1893. — NUM. 700

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don José Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bélgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

COSAS DEL EXTERIOR

Aunque el cable nos tiene al corriente de lo más importante que todos los días pasa en el mundo, y así pocas ó ningunas pueden ser las noticias de sensación que nos trae la prensa extranjera, sí nos dá ésta cuenta de los detalles de los sucesos, que suelen ser tan interesantes como los mismos acontecimientos.

Vamos, por ese motivo, á extractar algo de lo que hemos leído en nuestros canges sobre los hechos más culminantes de que hacen relación.

***

El día 12 de Octubre, que era el señalado al efecto, se clausuró la gran Exposición de Chicago, que, por lo grandioso de sus edificios, por el número de ellos, por la vasta extensión que ocupaban, por el asombroso número de visitantes, que en solo un día pasaron de seiscientos mil, y por otros motivos, puede considerarse como el certamen más grande de esta clase que hasta el día ha habido en el mundo.

El éxito de la Exposición, en todos sentidos, estuvo muy lejos de ser el fracaso que anguraron muchos pesimistas. El dinero, producto de las entradas, alcanzó para pagar todos los compromisos, y dejó para los accionistas un sobrante de más de un millón de pesos, que van á repartirse entre ellos; de suerte que si bien no obtuvieron ganancia alguna, la pérdida que sufrieron equivaldrá, poco más ó menos, á la subvención que dió el Tesoro Público.

En cuanto á las fiestas que se tenían preparadas para la clausura de la Exposición, la Junta Directiva de la misma dispuso suprimirlas, como una manifestación de condolencia y de respeto á la memoria del finado Alcalde de Chicago, que, como saben nuestros lectores, fué villanamente asesinado por Eugenio Patricio Prendergast, quien debió á los muchos esfuerzos de la policía el no ser linchado inmediatamente por el pueblo, consternado á par que enfurecido por crimen tan monstruoso.

Por causa de este duelo público, decíamos, no se verificaron las fiestas que estaban preparadas, quedando reducidas nada más que á un servicio religioso, en acción de gracias al Todo Poderoso, en el *Festival Hall.*

Los comisionados de las diferentes exhibiciones en el gran certamen, se ocupan en levantar el campo y en hacer regresar á los lugares de su procedencia los objetos que tienen bajo su cuidado.

***

Ha sido recibida en los Estados Unidos y en Europa, con general aplauso y satisfacción, la derogatoria, sancionada por el Senado, de aquella parte de la ley Sherman que imponía á la Secretaría del Tesoro la obligación de comprar cada mes cuatro millones y medio de onzas de plata en pasta. Los temores que muchos abrigaban de que con la suspensión de esas compras sufriría enorme descenso el precio del metal blanco, no se han realizado; y si en los primeros días la baja ha sido relativamente pequeña, todo augura que una vez consumidas las existedcias de plata en pasta que estaban preparadas para venderlas al Tesoro, ese metal irá recuperando, en parte, su valor perdido, ya que muchas minas tendrán que ser abandonadas.

***

La revolución que parece haberse estacionado en el Brasil, y que ha ido tomando vastas proporciones, es lo más grave que acontece hoy en América, no sólo por lo que hace á las desastres que ha producido y seguirá produciendo, sino porque es el último duelo á muerte que en este continente libra la Monarquía contra la República.

El Almirante Melho, que tomó por pretexto la tiranía del Presidente Peixoto para sublevarse contra el poder constituído, se ha quitado la máscara, y hoy lucha á cara descubierta por el restablecimiento del Imperio.

Desde principios de Octubre pasado se hablaba en Viena de que un Príncipe de la casa de Braganza había partido para el Brasil para ser proclamado Emperador. Las noticias cablegráficas últimamente recibidas han venido á confirmar aquellos rumores, dándonos cuenta de la proclamación para el trono del nieto del rey don Pedro de Alcántara.

Parte de la prensa europea presume que el Brasil es una república sin republicanos, que no tiene solidez, porque no está apoyada en lu opinión pública; mas tales juicios son, á todas luces, inexactos, como está demostrado con sólo fijarse en que, á pesar de las grandes dotes de mando del Rey don Pedro y de lo querido que era por sus súbditos, cayó del trono para dar paso al nuevo régimen, que desde hacía tiempo contaba por prosélitos á la mayoría del país.

Planteada, como está ahora, la lucha entre la República y el Imperio, las filas de Melho serán abandonadas por los que de buena fé creían estar lidiando en pro de las libertades públicas, y el triunfo, según todas las probabilidades, será para Peixoto, que sostiene el estandarte de las instituciones republicanas.

Si bien es cierto que las noticias que recibimos acerca de las fuerzas y elementos con que cuenta cada bando, proceden de fuentes interesadas en ponderar sus propias fuerzas y la debilidad de los contrarios, las compras de barcos armados para la guerra y de crecidos elementos bélicos, por parte del Gobierno, demuestran que á éste no le faltan recursos ni energías para sostenerse, y que la contienda está próxima á decidirse.

(Continuara).

CABLEGRAMAS

LONDRES, 20.—La tempestad ocurrida ayer en la costa Oeste de Inglaterra ha causado grandes perjuicios y pérdidas de vida; y no es posible averiguar aún el número de los que perecieron ahogados. Se perdieron muchas pequeñas embarcaciones, y 6 buques grandes fueron echados á la playa cerca de Holyhead. La costa de Gorkshire se halla regada de destrozos de navíos, y la costa de Normandía también sufrió más severamente el azote. Muchos pescadores perecieron ahogados. Se ha suspendido el servicio de los vapores en el Canal de la Mancha. Hubo una fuerte nevada habiendo perecido dos soldados ingleses helados en la tempestad, cerca de Posmouth. El vapor inglés "Hampshire," de 1593 toneladas, se hundió en la costa de Gales, y perecieron 23 personas. El vapor "Prihce," de 1370 toneladas, se fué á pique cerca de Flamborough con todo á bordo. Entre Provelines y Calais hubo 29 naufragios. El faro del puerto de Calais fué arrebatado por la tempestad.

BERLIN, 20.—El Gobierno alemán dió instrucciones á su Embajador en Madrid para que ofreciera al Gobierno de España la cooperación de alemanes en todas las medidas que se tomen para suprimir el anarquismo.

KIEL, 20.—La costa del Bélgica ha sido barrida completamente por la tempestad, casi fenomenal en su fuerza. Muchas embarcaciones de pescadores y sus tripulantes perecieron.

AMSTERDAM, 20.—Prevalece una gran tempestad en ésta; despachos recibidos de los pueblos de la costa anuncian graves siniestros.

PARIS, 20.—Las comunicaciones telegráficas entre París y otras poblaciones están seriamente interrumpidas, debido al furor de la tempestad que prevalece en el Norte de Francia.

GRADTZ, 20.—Se le dió sepultura hoy al cadáver del Príncipe Alejandro de Batemberg, asistiendo una multitud de gente al entierro.

NEW YORK, 20.—El "Herald," en su revista monetaria del mercado de Londres, dice que la plata en barras se cotiza á 32 y 5/16 peniques la onza y en New York á 70 ½ cts.

PARIS, 20.—El "Temps" publica un programa de la convención monetaria entre los estados latinos. Con tal que Italia acepte las condiciones propuestas, ella dedicará 45 millones de francos para la acuñación de su nueva moneda fraccionaria. Los otros estados de la convención monetaria latina suplirán dentro de cuatro meses después de haberse ratificado el convenio, 35 millones de francos cada uno y cada trimestre, hasta que se haya recogido toda la moneda en circulación.

Los jefes socialistas preparan un programa para una nueva revolución, y enviaron sus instrucciones á todos los centros socialistas para fin de mes.

M. Fleurens, ex-Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, escribió un artículo en "L' Eclair," de hoy, el cual pretende censurar al Gobierno por haber rehusado la propuesta del Gabinete ruso de juntar las dos escuadras, á fin de hacer una demostración naval en la costa de Marruecos como desquite de la que hace actualmente Inglaterra frente á Gibraltar; incita á la reasunción de los negocios con San Petersburgo para organizar dicha demostración.

PARIS, 20.—El "Journal Debats" anuncia que el Príncipe Pedro, nieto del difunto Emperador don Pedro, tomó ayer el tren en la estación de San Lázaro con dirección á San Nazaire, en cuyo puerto se embarcará para el Brasil. Un corresposal de Viena telegrafía diciendo que la noticia publicada por el "Debats" es probablemente incorrecta, pues vióse al Príncipe esta mañana en la escuela militar de Neustand.

LONDRES, 20.—El señor Kay Shuttleworth, Secretario del Ministerio de Marina, anuncia, en su informe, que de conformidad con el acta de defensa naval, se botarán al agua, después de concluídos, 18 nuevos acorazados en 1894

El precio del carbón ha bajado como seis chelines y se espera mayor baja.

CIUDAD DEL CABO, 20.—El rey Lowenguela envió una carta al mayor Adams, respecto á la guerra de los Matabeles, y parece deseoso de entrar en discusiones sobre las condiciones de su rendición.

ROMA, 20.—Todos los telegrafistas del servicio civil se declararon en huelga atribuyéndose la causa ha haberse despachado á algunos operarios sin razón fundada. Las comunicaciones telegráficas se hallan parcialmente suspendidas en el país, y el Gobierno tuvo que citar á los operarios militares para ocupar los puestos de los huelguistas.

NEW YORK, 20.—El "Herald" publica un despacho en que se atribuye al Ministro de Relaciones Exteriores del Brasil lo siguiente: la escuadra de los insurrectos continúa en el puerto, y no puede salir debido á las precausiones tomadas por el Gobierno. El fuerte Villa-gaig es casi una ruina, y apenas si puede contestar el fuego de los fuertes leales. De la escuadra que se escapó al principio de la revolución sólo quedan los buques siguientes: el crucero "República" y el vapor "Mecoro." Cuatro columnas del ejército brasileño abanzaron rápidamente dirigiéndose á Desterro. La columna que venía del Sur atacó y venció á los rebeldes, que trataban de alojarse en aquel punto. Se sabe que los rebeldes han gastado los recursos pecuniarios que le tomaron á los oficiales federales en el pillaje de Desterro. El Presidente Peixoto continúa recibiendo del interior numerosas felicitaciones ofreciendo apoyar al Gobierno constituído.

MADRID, 21.—El Ministro Moret desautoriza la noticia publicada respecto á la proclamación de Melho. El despacho que anunciaba la proclamación de Melho y que el príncipe Pedro había sido proclamado Emperador del Brasil, fué trasmitido al Sr. Moret por el actual Ministro de España en Río Janeiro, fundándose en los rumores corrientes entonces en la capital del Brasil.

PARIS, 21.—El Conde y la condesa D'Eu rehusan hablar respecto al embarque para el Brasil del hijo mayor. El chambelan de la casa del Conde D'Eu niega que dicha noticia de embarque sea cierta, y agrega que es puro *humbug*. Los señores Ramos, cuñados del Almirante Melho, también niegan que sea cierta la noticia de haberse declarado el imperio en el Brasil. El inspector de policía de servicio en la estación de San Lázaro dice que es falsa la noticia de haber salido de París el Príncipe Pedro, pues él le conoce, y no ha llegado á la estación el Príncipe desde hace tres días.

GACETILLA

CALENDARIO.

Jueves 23, Santa Lucrecia virgen y San Clemente papa.
Viernes 24, San Juan de la Cruz y santa Flora virgen.

Sociedad de baile "Carmela."—Anoche tuvo su primera reunión esta sociedad, compuesta por 12 jóvenes, dirigidos por el profesor venezolano don Rafael Luna.

El último de este mes darán su primer *baile.*

El Salvador.— Son muchas las enfermedades que están dando en la capital de la República. Entre ellas se cuenta como principal la fiebre palúdica, que amenaza hacerse epidémica.

A este respecto dice *El Comercio*, de San Salvador:

"No es necesario investigar mucho para encontrar la fuente de este mal.

Lo raro es que no tengamos que lamentar todos los años por este tiempo el mismo azote.

Las aguas servidas de casi todas las casas, corren buscando su nivel por la superficie de las calles como si fueran limpias y cristalinas.

No tenemos siquiera un sistema de alcantarillado, que está pidiendo á voz en grito el pueblo; ni arbolado, ni riego ni orden en la limpieza. Los Mercados apestan, atacando descaradamente á la higiene. En el centro de la población existen corrales para cría de ganado de cerda, que á hora no muy avanzada de la noche se pasean por las calles como perros hambrientos.

Y si esto pasa en la capital de la República, ¿qué sucederá en los pueblos?"

El Circo escosés dará esta noche, á las ocho, su primera función en la tienda que ha levantado en la "Plaza de los Naranjalitos" de Jocotenango.

Nicaragua. Las colonias de extranjeros residentes en aquella República han hecho una manifestación á la Asamblea Constituyente, pidiendo que se revea y no se apruebe el artículo 12 de la Ley Constitutiva, que se está discutiendo, el cual dice: "*Los extranjeros que intentaren reclamaciones injustas, si éstas no concluyeren amistosamente, perderán el derecho de habitar en el país.*"

La prensa, con motivo del decreto del Congreso de Honduras autorizando al Ejecutivo para declarar la guerra á Nicaragua, se expresa en términos durísimos contra dicho Congreso y contra el Presidente Vásquez, y excita el patriotismo y el ardor bélico de los nicaragüenses para prepararse á rechazar la fuerza. ¡Ojalá que la actitud, bastante justificada, de los periódicos de Nicaragua no precipite la rotura de hostilidades con Honduras!

La Constituyente ha garantizado en la Carta Fundamental la inviolabilidad de la vida humana.

Hay muchas quejas contra la administración del Ferrocarril, por su mal servicio.

Han quedado sanjadas, mediante un arreglo, las diferencias que existían entre el Gobierno y el Banco de Nicaragua, así como las que también habían surgido con la "Nicaragua Company Limited," lo que parece se consiguió por la intervención del señor don Francisco Medina.

"El Centinela" trae en blanco el espacio en que debían aparecer dos editoriales relativos á la muerte que el Gobierno ha dado al *Diarito*, motivada, según parece, por un artículo de este periódico en que trataba de disculpar la conducta del Congreso de Honduras al emitir el decreto autorizando la declaratoria de guerra á Nicagua.

Siguen en aquella República los destierros, confinamentos, prisiones, etc., por causas políticas.

Nacimientos del día 22.—Albertina Avendaño, Cecilio Borrayo, Isabel Menermini, Ricardo Campos Montealegre, Isabel Antillón Salazar, Alberto Padilla, Cecilia Collado, José María Taracena, Cecilia Gamar, Alberto Mejía, Cecilio de la Cruz de Jesús, Cecilio López, Cecilia Refugio Rodríguez, Victoria Albertina Gold Schmitt.

Defunciones del día 22. Dolores Matute (m) 30 años, Guatemala, parto; José María Cojlá, 30 años, Cobán, pulmonía; Hipólito Morales, 66 años, Guatemala, cólico miserere; Adelaida Godínez, un mes, Guatemala, catarro pulmonar; Dionisio Yspec, 50 años, San Juan, cistitis.

La Maestranza.—Desde el día primero del corriente, el señor don Fruilán Aldana se ha hecho cargo de la Maestranza de la Penitenciaría, en donde se hará para el público trabajos de herrería, carrocería, talabartería, carpintería etc., á precios módicos y á satisfacción de las personas que quieran ocuparlo. Por los elementos con que cuentan esos talleres, no dudamos que serán de mucha utilidad á los que tengan necesidad de los trabajos que allí se hacen.

"La Bola de Plata" es el nombre de una sociedad de obreros que se ha fundado en esta Capital, con el objeto de mejorar la condición intelectual y moral de los mismos, con la especial mira de retraerlos de la embriaguéz.

La Sociedad tendrá sus reuniones en la casa número 49, 2ª Calle Oriente, y en ella establecerá varias diversiones, una biblioteca y sala de lectura.

Los socios contribuirán con la pequeña cuota de un real al mes.

¡Ojalá que tan simpática como útil asociación tenga todo el éxito que merece!

La Junta Directiva de esta Sociedad está compuesta de los señores don Víctor González, don Eduardo M. Huymaker y don Bernardo Ureña.

Sangre.—Ayer, como á las 11 de la mañana, se dirigía el joven José Bosque á los Baños del Administrador, y al pasar por la 1.ª Calle Oriente, entre el Callejón de Soledad y la 9.ª Avenida, le salieron al encuentro dos individuos que, armados con dos cuchillas de zapatero, se precipitaron sobre él, sujetándole uno de ellos por detrás, mientras el otro le daba una terrible cuchillada en el costado izquierdo. Al ver caer á Bosque, los perillanes se pusieron en fuga, lográndose poco tiempo después la captura de uno de ellos, que se llama Neri Illezcas, famoso ya por los numerosos atentados y crímenes en que ha estado envuelto como principal actor. El otro, según declaración de un particular, se sabe que es un individuo llamado Alfredo Illezcas, que tal vez sea hermano ó pariente del renombrado Neri. El Juez de Paz dictó orden de captura contra él, y sabemos que ayer mismo fué aprehendido.

El Sr. Bosque se encuentra gravemente herido, y se teme por su vida.

Que el peso de la ley caiga sobre el par de desalmados, son nuestros deseos.

Puente sobre el Canal de la Mancha.—La idea inicial de un túnel submarino entre Inglaterra y Francia se ha transformado en otra más curiosa, cual es la de proyectar un puente de 38,000 metros, compuesto de tramos de 500 metros cada uno, á una altura de 60 á 100 metros sobre el mayor nivel que alcanzar pueden las aguas, y desafiando así la presión formidable de los vientos en el estrecho.

Son autores del proyecto los ingenieros frances Schneider y Herson.

Entre los estudios hechos acerca

de esta empresa, el que acaba de publicar el ilustre Ingeniero Mr. Brasseur se distingue por el mérito, no muy común, de dar en pocas páginas una idea completa del objeto.

La construcción de la obra será costeada por capitalistas franceses.

El puente está proyectado en línea recta, sin pendientes ni estaciones. La parte metálica se apoya en 66 pilares, dejando espacios de 500 metros de una á otra parte. Estas serán de mampostería artificial, teniendo cada una 45 metros de largo por 20 de ancho, y rematando en dos columnas de hierro de ocho metros de diámetro por 40 de altura. La anchura del puente es de 25 metros.

El costo total está calculado en 800 millones de francos; los gastos de explotación en 50 millones; los ingresos en 80 millones, y el beneficio en 30 millones.

En suma, el trabajo de M. Brasseur no deja punto alguno vulnerable á la crítica más exigente, y los esfuerzos hechos merecen ser coronados con la construcción completa del puente sobre el Canal de la Mancha.

Sucesos de ayer.—Fueron llevadas á la detención las personas siguientes:

—Felipe Gómez, porque, á más de hacer gran escándalo en la calle, le pegaba á una chiquita de edad de cinco años.

—José Morales, por sospechoso.

—Nicolás Mazariegos, á solicitud de A. Quiñónez, Director de la imprenta "La Unión," por estar demente.

—Anoche, á las 7, se presentó á la 4.ª Sección de Policía el Lic. don José Gregorio Salazar manifestando que hace días existe una atargea rota en la 10.ª Calle Oriente entre la 9.ª y 10.ª Avenida, en mal estado; que el mal olor que produce, mortifica al vecindario, y que, como ve que nadie se preocupa por la salubridad pública, iba á poner un remitido en la prensa, interpelando á la policía.

—También se presentó á una Sección de Policía, el Sr. don Alfredo de la Torre, manifestando que de su casa, situada en la 9.ª A. S. número 23, se habían sacado un cofre con ropa y $18 en plata.

Diputados por este Destrito.—Ayer obtuvieron votos para Diputados las personas siguientes:

Lic. Antonio Batres J.	1,648
,, Francisco González C. (p)	1,654
Francisco Quezada (p)	1,649
Carlos Herrera	1,647
Belisario Herrera	1,651
Ingº Lucas T. Cojulún	7
Gral. Daniel Marroquín	3
,, Arcadio Cojulún	3
Lic. Francisco Lainfiesta	2
,, Manuel Montúfar	2
C.nel Manuel Orantes	3
Pedro Arenales	1

Descuido.—El Comandante de la 2.ª Sección de Policía, en el parte que pasó hoy á la Dirección del Cuerpo, adjunta una lista de los focos de luz eléctrica existentes en el Cantón de su cargo, que carecen de la bomba respectiva. He aquí la lista:

El de la 1.ª A. N. y 3.ª C. P.
,, ,, ,, 2.ª ,, ,, ,, Callejón de Maravillas.
,, ,, ,, ,, ,, S. ,, 10.ª C. P
,, ,, ,, 3.ª ,, N. ,, 7.ª ,, ,,
,, ,, ,, ,, ,, S. ,, 9.ª ,, ,,
,, ,, ,, 4.ª ,, N. ,, 2.ª ,, ,,
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 4.ª ,, ,,
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, 5.ª ,, ,,
,, ,, ,, ,, ,, S. ,, 10.ª ,, ,,
,, ,, ,, 6.ª ,, N. ,, 1.ª ,, ,,

Por chusco.—Un tal Desiderio Quezada, con unos cuantos tragos entre pecho y espalda, se puso á tomar agua ayer en el estanque de la Recolección, y no satisfaciéndole, sin duda, la poca que podía sorber por uno de los caños, se precipitó de cabeza al agua. Las mujeres que lavaban su ropa en el susodicho estanque pusieron el grito en el cielo, llamando á la policía: llegó un agente, y ayudado por las mujeres, pudo sacar al pobre diablo que hacía las más ridículas contorsiones y los gestos más horribles. Alarmado el policial, al ver que nuestro hombre parecía próximo á morir, mandó llamar al Juez 4.º de Paz. Al llegar éste al lugar del suceso, Quezada estaba tan bueno, que quiso emprender la fuga; pero el respetable funcionario le mandó á una sección para que otra uez no se vuelva á burlar de la autoridad.

Sensible fallecimiento.—Hoy, como á las 3 de la tarde, falleció en esta capital, después de larga y penosa enfermedad, el apreciable caballero Lic. don Enrique Martínez Sobral.

Damos el pésame á su familia.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

REVISTA DE CAFE

ESPECIAL PARA "LA REPUBLICA"

La demanda ha sido regular en toda la quincena, con poca variación en precios. La existencia en primeras manos ya queda bastante reducida. La cotización oficial del de Río mediano á flote, es de 82/ s contra 80/6 s d á la fecha de nuestra anterior y para marzo 77/9 s d.

En subasta pública se ha ofrecido lo siguiente:

Guatemala, Nicaragua y Salvador } 5400 sacos vendiéndose más ó ménos 4000 sacos.

Rojizo verdoso buen ordinario	85/ s á	87/ s
Id. fino ordinario á menos rojizo	89/6 "	90/6
Pálido grano grande	90/6 "	94/
Verdoso sin brillo, grande pequeño á id grande	91/6 "	98/
Colorido fino grano grande, hasta		107/6
Caracolillo	93/ "	121/6

CostaRica (parte vendida) 630 sacos.

Grano pequeño	93/ s
Azulejo fino grano grande	112/6

	1893	1892
Importación hasta el 21 del actual Guatemala	207,783	133,405
Existencia hasta id. id., Guatemala	52,828	20168
Importación hasta id. id., Costa-Rica	129,433	139,210
Existencia hasta id. id., Costa-Rica	31,649	12,377

Existencias en los 8 puertos principales al 1.º de octubre 96,372 toneladas contra 67570 toneladas á la misma época de 1892.

Cotizamos:

Guatemala &

Ordinario á bajo mediano	91/ s á	99/ s
Mediano á fino	100/ "	108/
Costa-Rica los mismos precios		
Salvador. Rojizo verdoso buen ordinario	87/ á	89/

Londres, 28 de octubre de 1893.

Isaac Samuel.

Inserciones solicitadas.

Abusos imperdonables son los que diariamente cometen algunos Agentes del orden público.

Hace dos días que un honrado caballero se detuvo un momento en la esquina de la 9.ª A. S. y la 16.ª C. á esperar el tranvía. En esos momentos llega el policial número 199, y, ante varias personas, y sin ningún antecedente, ultrajó con palabras soeces é injuriosas al caballero, diciéndole, entre otras cosas, que si no se retiraba, él lo iba á retirar á palos ó á balazos.

Damos traslado á quien corresponde para que se inflija al culpable el castigo que merece; pues la policía no está instituída para ultrajar á los ciudadanos honrados, sino para garantía de sus derechos.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

AGUAS MINERALES

La "Unión Farmacéutica" ofrece al público las siguientes aguas minerales legítimas y naturales, al reducido precio de seis reales la botella, con la unica mira de hacerlas conocer y apreciar:

AGUA DE BONDONEAU.—Monteliniar-Francia, aprobada por la Academia de Medicina de París. Gaseosa bromurada, feruginosa y la más iodurada que se conozca. Enfermedades del pecho limpatismo, raquitismo, obesidad herpetismo, &., &.

AGUA DE SIERK. Lorena [Alsacia-Lorena] clourada, sódica, la más rica en bromo de Europa, laxativas-resolutivas y fortificantes.

AGUA LA REINA DEL HIERRO, autorizaciones del Ministro de la Agricultura, aprobaciones de la Academia de Medicina de París, agua mineral, natural fría, la más ferrujinosa de todas las aguas minerales de Francia, combate con el mejor éxito un sin número de enfermedades particularmente anemia, debilidad, pobreza de la sangre, fiebres intermitentes, etc., muy agradable al paladar.

AGUA DE RUBINAL.—Agua mineral natural, la mejor de las aguas purgativas.—Dosis purgante: un vaso ordinario. Dosis laxativa: un medio vaso.

Además la "Unión Farmacéutica" tiene siempre de venta las aguas minerales ya conocidas "Vichy", "Pongues", "Vals", "Orezza," [esta última hace recobrar el apetito disminuido ó perdido] á precios equitativos.

Y. Sierra y Cía.

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cia., New York, fijada en cada botella.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cualquier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1º de ENERO de 1893

Activo $137.499,198.99
Pasivo .... "120.694,250.89
Sobrante .... "16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

C. PRATS.

PARTERA.

Aprobada por las Facultades de Medicina de Barcelona, (España) y Guatemala.

Ofrece sus servicios profesionales. Horas de consulta de 1 á 3.

12.ª Avenida Sur n.º 27 Esquina Santo Dmingo.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa n.º 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5.ª A. S. número 39.

GALÁPAGOS INGLESES, Muy buenos y baratos, *Bazar de La Exposición.* Teller y Sierra.

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

La casa nº 49. de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Sombreros adornados Á LA ÚLTIMA MODA para Señoras y Niñas *Bazar de "La Exposición"* TELLER Y SIERRA

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.º 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.º 24.

Perfumeria fina de las mejores marcas francesas Bazar de *La Exposición*— TELLER + Y + SIERRA

SE VENDE

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

Agustin Meneos F. ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Vestidos hechos PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA y género para vestidos Acaban de recibir TELLER + & + SIERRA Bazar de LA EXPOSICION

José A. Medina, ABOGADO Y NOTARIO. 12 Avenida Norte número 3.

J. EDUARDO GIRON ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

Juan F. Rodríguez, Abogado y Notario. 4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629. Eslingh spoken, On parle Francais.

Dulces extranjeros, Galletas, Té fino. POR MAYOR Y MENOR BAZAR DE LA EXPOSICION.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir: Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda, Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde **Carlos S. Valle.** Bajos Gran Hotel

Escopetas finísimas Y ORDINARIAS *Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.* Bazar de La Exposición TELLER Y SIERRA

JUAN IGNACIO GONZALEZ Y Tomás Acabal ABOGADOS Y NOTARIOS 6.ª Avenida Sur n.º 53 HOTEL VICTORIA

Lámparas de colgar Lámparas para escritorio CRISTALERIA FINA —GRAN SURTIDO Bazar la Exposición

Jorge Morales U. Abogado y Notario 10. Calle Oriente n.º 11. Oficina del Lic.º don Antonio L. Colóm

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad. Claks, llsos y acordonados. Sombreros de paja para caballeros niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE Bajos GRAN HOTEL

Francisco Quinteros Abogado y Notario. DÁ DINERO Á MÚTUO. 6.ª Avenida Norte, número 10.

Cascos ingleses para viaje

Balijas, Corsées, Guantes de cabritilla, para caballeros y señoras. Velos de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas Atadera de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos. Carteras,—Cuellos, Puños, Pantuflas. Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE Bajos GRAN HOTEL

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE Bajos Gran Hotel

Mariano Cheves y B. Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

MEDALLAS de ORO en las Exposiciones Universales de Paris 1878-1889 Bordeaux, DIPLOMA DE HONOR en la Exposicion de 1880

PRUNES D'ENTE Ciruelas Ingertas

J. FAU Burdeos (Francia) Depósitos en todos los Almacenes de Víveres.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de ia 7ª A. S. y 10ª C, P.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem Chambertin Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

Aviso á los Consumidores

Los PRODUCTOS de la

PERFUMERIA ORIZA L. LEGRAND

11, Place de la Madeleine, PARIS
(Antes, 207, rue Saint-Honoré)

Tales como el: ORIZA-OIL ★ ESS.-ORIZA ★ ORIZA-LACTÉ ★ CREMA-ORIZA
ORIZA-VELOUTÉ ★ ORIZA-TÓNICA ★ ORIZALINA ★ JABON-ORIZA

Deben su Éxito y el Favor del Publico á los cuidados particulares que rigen su fabricacion. á la calidad inalterable y á la suavidad del perfume.

Pero como se pueden falsificar estos Productos Oriza para vivir con su reputacion
ADVERTIMOS Á LOS CONSUMIDORES PARA QUE NO SE DEJEN ENGAÑAR

Los verdaderos productos se venden en todas las casas honorables de Perfumeria y Drogueria.

Se envia franco. de Paris, el Catálogo ilustrado.

P. M. S. S. Cº

Desde la fecha el tipo de cambio que se cobrará sobre pasajes y fletes será 90 p%.
Guatemala, noviembre 17 de 1893.

Cía. de Agencias Limitada de San José de Guatemala.

AGENTES.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

VENDO

30 BUEYES MUY BUENOS

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. González.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.
9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca "Las Nubes" para esta Ciudad.

Dirigirse á

Enríque Prinz y Cia.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecídos en* 1878.

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará	2½ p%	por	Depósitos	á la vista.
"	5 p%	"	"	á 3 meses
"	6 p%	"	"	á 6 "

Tipo de Descuento....................12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.
SERVICIO ESMERADO
LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,
EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA **NOCHE.**
9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

P. M. S. S. Cº

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

El flete para el café que se embarque en los puertos de San José, Champerico y Ocós con destino á San Francisco en el vapor San José, el 26 del corriente se cobrará á razón de $5.ºº oro la tonelada de 2.000 libras.

Guatemala, Noviembre 17 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada de San José de Guatemala,

Agentes.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado..........................$1.600,000
Fondo de Reserva.........................„ 253,300
Tipo de Descuento...............12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

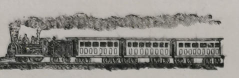
COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la Rep b'ica, por causasde salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemalay de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado podere para que lo rerpesente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargaddel manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

NORTH AMERICAN NAVIGATION COMPANY,

Linea de vapores correos entre
San Francisco, Centro América, Panamá y Nueva York-

Los vapores de esta línea, que se estableció en esta costa hace casi un año ofrecen mayores facilidades para la carga, serviciomejorado, y viajes más rápidos.

Llevan la correspondenciaentre los E.E. U.U. y los puertos de Centro América.

De San Francisco para Panamá.

Salen de San Fran.	Sept. 30.	Oct. 21.	Nov. 10. y 30.	Dic. 20	
Llegan á San José.	Oct. 12.	Nov. 1.	Nov. 21.	Dic. 11.	Dic. 31
Llegan á Panamá.	Otc. 17.	Nov. 6.	Nov. 26.	Dic. 16.	Ene. 5.

De Panamá para San Francisco.

Salen de Panamá.	Oct. 13.	Oct. 31.	Nov. 20.	Dic. 11.	Dic. 30
Llegan á San José.	" 17.	Nov. 4.	" 24.	" 15.	Ene. 3
Llegan á San Fran.	" 29.	Nov. 16.	Dic. 6.	" 27.	" 15

Pronto se publicará el itinerario, manifestando todos los puertos y las fechas en que tocarán los vapores de esta línea.

AGENTES.

Johnson-Locke Mercantile Co.	San Francisco Cal.
D. S. Austin.	Panamá.
E. G. Kelton.	Guatemala
Stamford Parry, Herron & Co.	New York City.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

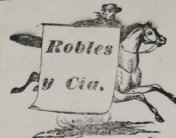
Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

DILIGENCIAS



La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencis aal servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SIROP du Dr. FORGET

Irritacion del Pecho
Tos
Esputos
Insomnias
Nebralgias
Dolores
PARIS
26, rue Bergère

¡SE ALQUILA!

La casa nº 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.º 24.

Dolores de Estómago

DISPÉPSIAS — GASTRÁLGIAS — CARBON DE BELLOC

La Comisión nombrada por la *Académia de Medicina de Paris* para estudiar los efectos del CARBON DE BELLOC descubrió que los DOLORES DE ESTÓMAGO, DISPÉPSIAS, GASTRÁLGIAS, DIGESTIONES DIFÍCILES Ó DOLOROSAS, CALAMBRES DE ESTÓMAGO, ACEDIAS, ERUPTOS, etc., desaparecen á los pocos dias de usar este medicamento. De ordinario, el alivio se manifiesta desde que se toman las primeras dósis; vuelve el apetito y el estreñimiento, tan habitual en estas enfermedades, desaparece. Las propiedades antisépticas del CARBON DE BELLOC hacen de él uno de los medios más seguros y más inofensivos contra las enfermedades infecciosas, como la DISENTERIA, la DIARREA, la COLERINA, la FIEBRE TIFOIDEA. Se emplea el CARBON de BELLOC ya para prevenir, ya para curar estas enfermedades.

Cada frasco de Polvos y cada caja de Pastillas debe llevar la **firma** *y rúbrica del* **Dr BELLOC.**

Venta en todas las Farmácias, y en PARIS, Casa L. FRERE
A. CHAMPIGNY y Cia, Sucres, 19, rue Jacob.

ATKINSON'S WHITE ROSE

De un aroma tan delicado como la rosa misma. Su perfume encantador es siempre fresco y dulce y no cansa nunca.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

Superior á las demas marcas, por la fineza de su aroma, su fuerza y sus calidades sumamente refrescantes. La marca de ATKINSON es la mejor. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

ACABA de recibir
LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrías. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champigñon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES Y **Z**apatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
—Y EL LEGITIMO PISCO

GUITARRAS BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $15 HASTA $75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HANVENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ **J. A. DOUGHERTY & Cia.**

LOZA CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS

ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.

Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A. ABRAHAMSON, A Precios reducidísimos donde Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Viernes 24 de Noviembre de 1893. — NUM. 701

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

COSAS DEL EXTERIOR

(*Concluye.*)

En San Francisco California se siguen con actividad los preparativos para la Exposición Internacional, que ha de verificarse en Enero del año próximo, y aunque ese certamen ha de tener poca novedad, pues en el figurarán principalmente los objetos que ya fueron exhibidos en Chicago, para estas repúblicas del litoral, centro y norte del Pacífico, aquella feria tiene grande importancia, por nuestra proximidad y facilidades de viaje y por las numerosas relaciones comerciales que mantenemos con California.

La concurrencia á la Exposición será mucho menos que á la de Chicago, porque no ofrecerá los mismos atractivos que ésta y porque California se encuentra á mayor distancia del Atlántico; en cambio los gastos serán reducidos y puede quedar alguna utilidad á los empresarios.

Hemos visto algunos grabados en que se representan varios edificios para esa Exposición, y son bastante suntuosos y elegantes.

Continuan los bailes y fiestas que se han organizado para procurar fondos que se invertirán en los gastos del indicado certamen.

***

Las noticias que de México tenemos, son poco satisfactorias.

La prensa de oposición es objeto de persecuciones por parte de la autoridad púbica. Los Redactores de *El Demócrata* piden que se les conmute la pena de prisión que les fué impuesta, por la de destierro. El Director del periódico, señor Joaquín Clausell, logró fugarse del poder de sus guardianes en los momentos en que era conducido al Tribunal.

El Director y el Administrador de "*El Hijo del Ahuizote,*" fueron encarcelados el 20 de Octubre pasado, y las oficinas de la redacción fueron cerradas y selladas.

En el Estado de Guerrero, el General Camilo Neri se levantó en armas contra el Gobernador interino. En una proclama que tenemos á la vista, firmada por varios individuos, leemos lo siguiente: "El pueblo del Estado ha resuelto: 1.° Se desconoce la autoridad del señor don Magdaleno Ortíz de Montellano.—2.° El pueblo recoge esa autoridad y la confiere al señor General don Camilo Neri, hasta que se expida por el Congreso la convocatoria para elecciones definitivas."

***

Pasando á los asuntos de Europa encontramos, que los periódicos vienen todavía atestados de las noticias y descripciones acerca de la visita de la escuadra rusa al puerto de Tolón, y de los innumerables festejos de que los rusos fueron objeto en las poblaciones francesas que visitaron. Arcos de triunfo, adornos, alegorías, bailes, recepciones, espectáculos, músicas, aclamaciones, carros cargados de regalos: todo genero de manifestaciones se agotó para demostrar el regocijo que ha producido en Francia la alianza con Rusia.

Por más que en Alemania se quiso negar, en un principio, que la visita de los rusos á los franceses y las mútuas muestras de simpatía que se han dado tengan gran importancia política, no hay duda que la aproximación de las dos naciones, para contrabalancear el poderío de la Triple Alianza, es un hecho. Las palabras de Mr. Carnot, cuya extremada discreción es característica, y el despacho enviado por el Czar, al estar próxima la retirada de la escuadra rusa, son harto significativas, respecto de las relaciones franco rusas.

El Presidente Carnot dijo: "Brindo por la amistad de las dos grandes naciones y por la paz del mundo que ella entraña."

El despacho del Czar es el siguiente:

"Próxima á dejar las aguas francesas la escuadra rusa, deseo muy especialmente manifestaros mi viva satisfacción y gratitud por el recibimiento caluroso y espléndido de que han sido objeto mis marinos en todas partes, durante su estancia en territorio francés. Es una prueba de profunda simpatía que se ha manifestado una vez más con gran elocuencia, y será un vínculo más de los que ya ligan á los dos pueblos, contribuyendo, así lo espero, á consolidar la paz general, objeto de todos los esfuerzos y de las constantes aspiraciones de ambas.—ALEJANDRO."

La demostración de amistad entre las dos grandes naciones será más palmaria, si, como se dice, el Czar ha resuelto hacer una visita á París en la primavera próxima, coincidiendo su presencia en Francia, con la gran revista naval que se proyecta celebrar en aguas de Génova á principios del año entrante, en presencia del Emperador de Alemania y del Rey de Italia.

***

De los asuntos de España en Marruecos, nos hemos ocupado bastante en nuestro Diario, y nuestros lectores saben lo que pensamos á este respecto.

Las simpatías de Francia por España en el presente conflicto son evidentes, y no hay duda que estaría á su lado inmediatamente que cualquiera otra nación pretendiera inmiscuirse en lo que á España corresponde resolver.

Traen los periódicos de la península detalles minuciosos de las acciones libradas con los rifleños y principalmente de la en que murió valerosamente el malogrado General Margallo, que tanta sensación produjo en el pueblo español.

Ese desgraciado incidente y el atrevimiento de las kábilas, ha exaltado hasta lo sumo el patriotismo, siempre palpitante, de los españoles. Donde quiera no se oye más que el grito de *todos á Africa*, y no solo el ejército se disputa la honra de ír, el primero, á ocupar el puesto de más peligro, sino que todos desean formar parte de los cuerpos expedicionarios, distinguiéndose por su entusiasmo los alumnos de la Academia de Infantería y los estudiantes de todas carreras. Innumerables son los ofrecimientos que el Gobierno recibe de todo el país y de las colonias de españoles en el extranjero. Han ofrecido buques para el transporte de tropas, la casa "Hijos de Hayres" de Cádiz; el señor Terraza de Palma Mallorca; el señor Cosorio, de Cartagena y la casa naviera de Ibarra y Cía., de Cádiz.

Se forman en muchas poblaciones cuerpos de voluntarios, y las municipalidades y particulares contribuyen con dinero, proviciones y toda clase de efectos útiles.

Siendo esto así, no ha podido menos de sorprendernos la noticia cablegráfica que publicamos hoy, en la sección respectiva, de haberse sublevado un cuerpo de la reserva; de suerte que la ponemos en cuarentena, y si fuere cierta, es indudable que tal sublevación ha de haber obedecido de cualquier motivo, menos al de que los soldados se negaran á prestar su contingente á la patria; hasta podría provenir esa insubordinación, de todos modos censurable, á un ardor bélico, que la disciplina militar tiene que reprimir severamente.

Los cablegramas de hoy, nos informan de que las tribus moriscas se han retirado al interior del país, obedeciendo á la orden comunicada por el hermano del Sultán; de manera que todo pudiera concluir por un arreglo en que el Soberano de Marruecos diera suficientes garantías á España, castigara á los culpables y se sometiera á las indemnizaciones por los daños causados, indemnizaciones que no pudiendo ser inmediatas, justificarían la ocupación temporal, por parte de España, de Tanger ú otra plaza del Imperio Marroquí.

CABLEGRAMAS

CONSTANTINOPLA, 21.—Las noticias de Armenia dicen que el invierno se ha declarado con fuerza, haciendo más grave la carestía que prevalece en esa.

ODESSA, 21.—El Comité de emigración le proporciona recursos á los hebreos que se preparan para salir de Prusia, en la próxima primavera, con destino á la República Argentina.

MADRID, 21.—Durante la movilización de los 5000 hombres de reserva, destinados á Melilla, algunos entre ellos, se insurreccionaron y se tuvo que apelar á la guardia civil para aplacar la sublevación sediciosa. El retén se batió desesperadamente en contra de la guardia, y por fin fué necesario emplear la caballería é infantería del ejército permanente para restablecer orden.

MESHED, 21.—Se tienen detalles respecto al terremoto ocurrido en Kuchan, provincia de Korassan. Parece que la población fué destruida completamente, habiendo perecido muchas personas. Se abrieron profundas grietas en la tierra, por las cuales corrieron torrentes de agua que inundaron los campos y viñedos de esa localidad. La población tenía 25000 almas de las cuales perecieron 1000.

SAN PETERSBURGO, 21.—El terremoto en Samarcand, en la Rusia Asiática, duró dos minutos causando gran daño.

WARSAW, 21.—80 estudiantes y algunas personas más, ocupadas en estudios literarios, fueron arrestados aquí bajo la sospecha de estar conspirando con los nihilistas.

NEW YORK, 21.—El crucero brasilero "El Cid," bautizado "Nictheroy" está anclado fuera de Sandyhook (Bahía de New York) desde que salió de este puerto y se hará á la vela con toda seguridad esta tarde.

PARIS, 21.—En el Consejo de Ministros hoy, se nombró á M. Grodet Gobernador del Soudan.

CALAIS, 21.—Desde ayer se han recojido 20 cadáveres de los que perecieron en la última tempestad, echados por las olas á la playa.

LONDRES, 21.—Enrique Tragen Walter, uno de los propietarios del "Times," murió hoy.

NEW YORK, 21.—El señor Mendonca, Ministro brasilero, en una entrevista, dijo que el vapor "Nictheroy" observará algunas precauciones en su viaje al Brasil, hasta juntarse en camino con el "América," y entonces, ambos cruceros, procederán juntos, hasta llegar á Río, pudiéndose afrentar á cualquier buque de Melho que se interpusiera.

Dice el "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, que la plata en barras se cotiza á 34 ¼ peniques la onza y en New York á 70 ½ cts.

PARIS, 21.—La Condesa D'Eu niega la noticia de la salida de su hijo para el Brasil.

MADRID, 21.—El General Macías telegrafía desde Melilla, que el Sheik el Arbi, se presentó á las avanzadas españolas solicitando parlamentar en nombre del hermano del Sultán; el General Macías contestó que, á menos de no venir con bandera parlamentaria, él continuaría las hostilidades, mientras ellos estuvieran al alcance de un tiro de fusil. Se dice aquí que todas las tribus árabes se han retirado al interior del país de acuerdo con la orden del hermano del Sultán.

BERLIN, 21.—Por telegramas particulares recibidos aquí de Río Janeiro se sabe que el Ministro de la República Argentina en ésta fué revocado, debido á que había pedido la protección del Ministro de los E. E. U. U. y que el Ministro de Portugal fué revocado á solicitud del Presidente Peixoto.

Prevalece la influenza en forma epidémica en toda la alta Silecia, y han ocurrido 20 defunciones en el pueblo de Opplu.

LONDRES, 21.—Durante las tres últimas semanas hubo 10.000 casos de influenza en el pueblo de Blackburn, Lancashire.

Los delegados de los mineros escoceses recomiendan que estos se declaren en huelga mañana, á menos de no recibir un aumento de un chelín diario.

MADRID, 21.—"El Correo Español," órgano de los carlistas, publica una entrevista con don Carlos diciendo que atribuye el esparcimiento de las doctrinas anarquistas, á la tolerancia desmesurada otorgada á la prensa y á los oradores públicos.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Viernes 24, San Juan de la Cruz y santa Flora virgen.
Sábado 25, Santa Catarina virgen y mártir.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Con fecha 7 del corriente, nos escribe nuestro corresponsal de San Francisco Cal. lo siguiente:

"No hay cambio que señalar en el mercado de café desde la fecha de la última revista, continuando los negocios en muy corta escala debido á la escasez de existencias en primeras manos.

"Ha habido alguna demanda por el caracolillo sin lavar que queda ahora más firme; pero tanto los caracolillos finos lavados como las clases semejantes de grano corriente están poco solicitadas en la actualidad.

"Se dice que el mal tiempo en Centro-América ha dañado algo las cosechas y ocasionado mayores dificultades que lo usual para el transporte del café á los puertos de embarque; con esto es probable que se retarden un tanto las primeras llegadas de la nueva cosecha y pudiera ocasionarse una verdadera carencia del artículo aquí, ya que la existencia es tan corta tanto en primeras como en segundas manos.

"Está entrando el vapor "City of Sidney," con 450 sacos de café.

"Las cotizaciones un tanto nominales son:

21½c. nom. por bueno á superior Costa Rica, sin granos negros.
20½@21 c. nom por bueno Costa Rica, mezclado con granos negros.
19½@20 c. nom. por corriente Costa Rica.
17 @18½c. nom. por común á ordinario Costa Rica.
21 @21½c. por bueno á superior lavado: Salvador.
20¾@21 c. por bueno á superior, verde, sin lavar: Salvador y Nicaragua.
20½c. por bueno, blanqueado, sin lavar: Salvador.
22 @22¾c. por superior lavado: Guatemala.
21½@21¾c. por bueno y estrictamente bueno lavado: Guatemala.
20½@21 c. por corriente, lavado: Guatemala.
19 @19½c. por mediano: Guatem.
17½@18½c. por ordinario: Id.
14 @16½c. nom. por muy inferior á comun: Guatemala.
21 @22½c. nom. por bueno á superior, lavado, caracolillo.
20 @20½c. nom. por bueno á superior, sin lavar, caracolillo.

CIRCO ESCOCES.

Anoche dió su primera función la compañía que acaba de llegar.

No obstante el no haberse anunciado el espectáculo ni haberse repartido el programa correspondiente, la concurrencia fué numerosa, principalmente en la galería.

1º La obertura de clarines y trompetas estuvo deliciosamente infernal, á propósito para endulzar el oído de los leones y demás bichos con que cuenta el Circo.

2º La "Torre Eiffel," trabajo de equilibrio ejecutado por el Sr. Pedro Lazarte, fué bastante bonito.

3º Los ejercicios sobre el alambre flojo por el señor Antonio Weltace, fueron muy limpios, tan buenos como los hemos visto otras veces.

4º El "doble volteo ecuestre" por los hermanos Venluza, fué regular; pero hemos visto mucho mejores trabajos de esa clase en esta capital.

5º Los "equilibros de fantasía," por Miss Augusta agradaron á la concurrencia.

6º El caballo "Melio" es un bonito animal que obedece bien á las indicaciones de su educador. Le costó muchos esfuerzos ponerse en cuatra patas sobre medio barril; pero al fin lo consiguió.

7º Los jueces de salón, conque concluyó la primera parte del espectáculo, desempeñados por los tres jóvenes Osambela, fué lo mejor que vimos anoche, y el público aplaudió calurosamente y repetidas veces los difíciles ejercicios, que fueron ejecutados con mucha limpieza.

2ª *Parte.*

1º Otra vez, sinfonía de trompetas, compuesta y tocada especialmente para sordos.

2º Juegos en barras fijas, que fueron con justicia aplaudidos, y que hubieran salido mejor si las barras no hubieran estado mal colocados.

3º "Dislocaciones" por Miss Tasky. Parece increíble que el cuerpo humano pueda doblarse y hacer tan extrañas antinaturales contorsiones como las ejecutó esta señorita, cuyo cuerpo no sería más flexible, aunque fuera de hule.

4.°—El "Hombre Salamandra," ó sea el negro *chocolate* debe ser pariente de Lucifer para saborear tan alegremente bocanadas de fuego, y pasar la lengua por el tubo de una lámpara encendida. El público le admiró y le aplaudió.

5.°—Miss Albertina es una señorita muy bien conformada, que hizo vistosos ejercicios ecuestres; pero que nos agradó más en el baile, que ejecutó con mucha gracia.

6.°—Los ejercicios con el barril, por el japonés Mathe Luis, no dejaron que desear por su limpieza y precisión; podrán verse iguales, pero no mejores.

Concluyó la función con el acostumbrado sainete, que no pudo ser más sin gracia y pesado.

Pero ¡nos olvidábamos del señor Payaso, que mantuvo en continua hilaridad á la concurrencia, y principalmente á la gente menuda. Es ocurrente y gracioso.

En resumen, podemos decir que en la función de anoche nada vimos de extraordinario y que sobrepujara á las de igual clase que hemos visto en Guatemala; pero tal vez en las de adelante haya más atractivos que compensen lo caro de las entradas, sobre todo cuando sea la exhibición de los leones y demás animales.

Esta noche tendrá lugar la 2.ª función, á las 8 p. m.

Costa-Rica. — El 24 del mes pasado llegaron á la capital de la República los inmigrantes españoles contratados en España por don Francisco Mendiola Boza. De los 535 sólo ha podido colocar el empresario la mitad. Los que están desocupados andan por las calles, tristes y cabizbajos, sin hallar que hacer; en cambio reciben del empresario 50 centavos diarios, que apenas les alcanzan para su subsistencia. Unos están albergados en el palacio de Gobernación y otros en una casa particular; en ambos lugares carecen de cama y abrigo.

—Pronto llegará al país la compañía dramática que dirige la Sra. Valero.

Don Enrique Martínez Sobral. Como lo comunicamos ayer á nuestros lectores, tuvimos el sentimiento de saber la muerte del Lic. don Enrique Martínez Sobral.

Por la premura del tiempo, apenas nos fué dado publicar la noticia de su fallecimiento, sin poder siquiera hacer mención de los muchos servicios que prestara á la Nación en los puestos públicos que desempeñó en diversas ocasiones.

Abogado inteligente é ilustrado, estuvo, durante algunos años, al frente de una de las Salas de la Suprema Corte de Justicia, hasta que, al inaugurarse en 1885 el Gobierno del General Barillas, entró á desempeñar la Cartera de Fomento y algún tiempo después la de Relaciones Exteriores, en la cual dió muchas pruebas de sus aptitudes.

Ultimamente desempeñaba el empleo de Fiscal del Gobierno, puesto en el que mostró siempre

SIROP du Dr. FORGET
Irritación de Pecho, Tos, Esputos, Insomnios, Nebralgias, Dolores
¡SE ALQUILA! ... casa nº 14 de la 10. ª Ave. ... Norte goza de mil comodi...
Entenderse con Felipe Murga ... en la 10. ª Avenida Norte
ATKINSON'S WHITE ROSE
ATKINSON'S AGUA DE COLONIA
J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, Londres
RIVA
...Valenciano, Alcachofas, Ave...
...Cules y negras; Bastones con...
...as en latas, Castañuelas, Chi...
...ate español, Chufas, Cintur...
Bog DULCES y confites
...s de varias clases, Guitarras,
IGLESIAS DE MADERA
...Caminitas con corridas de toros
...ocolate, Merluza NAIPES
...ones de cristal, Pañuelos de al...
...O patagrá, CALIDAD crema.
...e, Semillas de flores y legum...
...UA PARA BAN̄URRIAS
...os tintos y blancos franceses
...REZ DE LAS MEJORES casas.
...adera
...ara fortalecer á los débiles y dar...
...ntos Morrones, los tomates y pas...
...JERONIMO ... EL LEGITIMO PISCO
...IAS
...oles
...JORES QUE HANVENIDO
...RRIA
...MAS DE DOS MIL PIEZAS
DOUGHERTY & Cía
...de cristal.
Precios reducidísimos donde ... ente al Sagrario y opuesta al Mercado
...de esta plaza
...thal é Hijos

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Viernes 24 de Noviembre de 1893. — NUM. 701

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

COSAS DEL EXTERIOR

(*Concluye.*)

En San Francisco California se siguen con actividad los preparativos para la Exposición Internacional, que ha de verificarse en Enero del año próximo, y aunque ese certamen ha de tener poca novedad, pues en el figurarán principalmente los objetos que ya fueron exhibidos en Chicago, para estas repúblicas del litoral, centro y norte del Pacifico, aquella feria tiene grande importancia, por nuestra proximidad y facilidades de viaje y por las numerosas relaciones comerciales que mantenemos con California.

La concurrencia á la Exposición será mucho menos que á la de Chicago, porque no ofrecerá los mismos atractivos que ésta y porque California se encuentra á mayor distancia del Atlántico; en cambio los gastos serán reducidos y puede quedar alguna utilidad á los empresarios.

Hemos visto algunos grabados en que se representan varios edificios para esa Exposición, y son bastante suntuosos y elegantes.

Continuan los bailes y fiestas que se han organizado para procurar fondos que se invertirán en los gastos del indicado certamen.

***

Las noticias que de México tenemos, son poco satisfactorias.

La prensa de oposición es objeto de persecuciones por parte de la autoridad pública. Los Redactores de *El Demócrata* piden que se les conmute la pena de prisión que les fué impuesta, por la de destierro. El Director del periódico, señor Joaquín Clausell, logró fugarse del poder de sus guardianes en los momentos en que era conducido al Tribunal.

El Director y el Administrador de "*El Hijo del Ahuizote,*" fueron encarcelados el 20 de Octubre pasado, y las oficinas de la redacción fueron cerradas y selladas.

En el Estado de Guerrero, el General Camilo Neri se levantó en armas contra el Gobernador interino. En una proclama que tenemos á la vista, firmada por varios individuos, leemos lo siguiente: "El pueblo del Estado ha resuelto: 1.º Se desconoce la autoridad del señor don Mariano Ortíz de Montellano.—2.º El pueblo recoge esa autoridad y la confiere al señor General don Camilo Neri, hasta que se expida por el Congreso la convocatoria para elecciones definitivas."

***

Pasando á los asuntos de Europa encontramos, que los periódicos vienen todavía atestados de las noticias y descripciones acerca de la visita de la escuadra rusa al puerto de Tolón, y de los innumerables festejos de que los rusos fueron objeto en las poblaciones francesas que visitaron. Arcos de triunfo, adornos, alegorías, bailes, recepciones, espectáculos, músicas, aclamaciones, carros cargados de regalos: todo genero de manifestaciones se agotó para demostrar el regocijo que ha producido en Francia la alianza con Rusia.

Por más que en Alemania se quiso negar, en un principio, que la visita de los rusos á los franceses y las mútuas muestras de simpatía que se han dado tengan gran importancia política, no hay duda que la aproximación de las dos naciones, para contrabalancear el poderío de la Triple Alianza, es un hecho. Las palabras de Mr. Carnot, cuya extremada discreción es característica, y el despacho enviado por el Czar, al estar próxima la retirada de la escuadra rusa, son harto significativas, respecto de las relaciones francorusas.

El Presidente Carnot dijo: "Brindo por la amistad de las dos grandes naciones y por la paz del mundo que ella entraña."

El despacho del Czar es el siguiente:

"Próxima á dejar las aguas francesas la escuadra rusa, deseo muy especialmente manifestaros mi viva satisfacción y gratitud por el recibimiento caluroso y espléndido de que han sido objeto mis marinos en todas partes, durante su estancia en territorio francés. Es una prueba de profunda simpatía que se ha manifestado una vez más con gran elocuencia, y será un vínculo más de los que ya ligan á los dos pueblos, contribuyendo, así lo espero, á consolidar la paz general, objeto de todos los esfuerzos y de las constantes aspiraciones de ambas.—ALEJANDRO."

La demostración de amistad entre las dos grandes naciones será más palmaria, si, como se dice, el Czar ha resuelto hacer una visita á París en la primavera próxima, coincidiendo su presencia en Francia, con la gran revista naval que se proyecta celebrar en aguas de Génova á principios del año entrante, en presencia del Emperador de Alemania y del Rey de Italia.

***

De los asuntos de España en Marruecos, nos hemos ocupado bastante en nuestro Diario, y nuestros lectores saben lo que pensamos á este respecto.

Las simpatías de Francia por España en el presente conflicto son evidentes, y no hay duda que estaría á su lado inmediatamente que cualquiera otra nación pretendiera inmiscuirse en lo que á España corresponde resolver.

Traen los periódicos de la península detalles minuciosos de las acciones libradas con los rifleños y principalmente de la en que murió valerosamente el malogrado General Margallo, que tanta sensación produjo en el pueblo español.

Ese desgraciado incidente y el atrevimiento de las kábilas, ha exaltado hasta lo sumo el patriotismo, siempre palpitante, de los españoles. Donde quiera no se oye más que el grito de *todos á Africa*, y no solo el ejército se disputa la honra de ír, el primero, á ocupar el puesto de más peligro, sino que todos desean formar parte de los cuerpos expedicionarios, distinguiéndose por su entusiasmo los alumnos de la Academia de Infantería y los estudiantes de todas carreras. Innumerables son los ofrecimientos que el Gobierno recibe de todo el país y de las colonias de españoles en el extranjero. Han ofrecido buques para el transporte de tropas, la casa "Hijos de Hayres" de Cádiz; el señor Terraza de Palma Mallorca; el señor Cosorio, de Cartagena y la casa naviera de Ibarra y Cía., de Cádiz.

Se forman en muchas poblaciones cuerpos de voluntarios, y las municipalidades y particulares contribuyen con dinero, proviciones y toda clase de efectos útiles.

Siendo esto así, no ha podido menos de sorprendernos la noticia cablegráfica que publicamos hoy, en la sección respectiva, de haberse sublevado un cuerpo de la reserva; de suerte que la ponemos en cuarentena, y si fuere cierta, es indudable que tal sublevación ha de haber obedecido de cualquier motivo, menos al de que los soldados se negaran á prestar su contingente á la patria; hasta podría provenir esa insubordinación, de todos modos censurable, á un ardor bélico, que la disciplina militar tiene que reprimir severamente.

Los cablegramas de hoy, nos informan de que las tribus moriscas se han retirado al interior del país, obedeciendo á la orden comunicada por el hermano del Sultán; de manera que todo pudiera concluir por un arreglo en que el Soberano de Marruecos diera suficientes garantías á España, castigara á los culpables y se sometiera á las indemnizaciones por los daños causados, indemnizaciones que no pudiendo ser inmediatas, justificarían la ocupación temporal, por parte de España, de Tanger ú otra plaza del Imperio Marroquí.

CABLEGRAMAS

CONSTANTINOPLA, 21.—Las noticias de Armenia dicen que el invierno se ha declarado con fuerza, haciendo más grave la carestía que prevalece en esa.

ODESSA, 21.—El Comité de emigración le proporciona recursos á los hebreos que se preparan para salir de Prusia, en la próxima primavera, con destino á la República Argentina.

MADRID, 21.—Durante la movilización de los 5000 hombres de reserva, destinados á Melilla, algunos entre ellos, se insurreccionaron y se tuvo que apelar á la guardia civil para aplacar la sublevación sediciosa. El retén se batió desesperadamente en contra de la guardia, y por fin fué necesario emplear la caballería é infantería del ejército permanente para restablecer orden.

MESHED, 21.—Se tienen detalles respecto al terremoto ocurrido en Kuchan, provincia de Korassan. Parece que la población fué destruida completamente, habiendo perecido muchas personas. Se abrieron profundas grietas en la tierra, por las cuales corrieron torrentes de agua que inundaron los campos y viñedos de esa localidad. La población tenía 25000 almas de las cuales perecieron 1000.

SAN PETERSBURGO, 21.—El terremoto en Samarcand, en la Rusia Asiática, duró dos minutos causando gran daño.

WARSAW, 21.—80 estudiantes y algunas personas más, ocupadas en estudios literarios, fueron arrestados aquí bajo la sospecha de estar conspirando con los nihilistas.

NEW YORK, 21.—El crucero brasilero "El Cid," bautizado "Nictheroy" está anclado fuera de Sandyhook (Bahía de New York) desde que salió de este puerto y se hará á la vela con toda seguridad esta tarde.

PARIS, 21.—En el Consejo de Ministros hoy, se nombró á M. Grodet Gobernador del Soudan.

CALAIS, 21.—Desde ayer se han recojido 20 cadáveres de los que perecieron en la última tempestad, echados por las olas á la playa.

LONDRES, 21.—Enrique Tragen Walter, uno de los propietarios del "Times," murió hoy.

NEW YORK, 21.—El señor Mendonca, Ministro brasilero, en una entrevista, dijo que el vapor "Nictheroy" observará algunas precauciones en su viaje al Brasil, hasta juntarse en camino con el "América," y entonces, ambos cruceros, procederán juntos, hasta llegar á Río, pudiéndose afrentar á cualquier buque de Melho que se interpusiera.

Dice el "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, que la plata en barras se cotiza á 34 ¼ peniques la onza y en New York á 70 ½ cts.

PARIS, 21.—La Condesa D'Eu niega la noticia de la salida de su hijo para el Brasil.

MADRID, 21.—El General Macías telegrafía desde Melilla, que el Sheik el Arbi, se presentó á las avanzadas españolas solicitando parlamentar en nombre del hermano del Sultan; el General Macías contestó que, á menos de no venir con bandera parlamentaria, él continuaría las hostilidades, mientras ellos estuvieran al alcance de un tiro de fusil. Se dice aquí que todas las tribus árabes se han retirado al interior del país de acuerdo con la orden del hermano del Sultán.

BERLIN, 21.—Por telegramas particulares recibidos aquí de Río Janeiro se sabe que el Ministro de la República Argentina en ésta fué revocado, debido á que había pedido la protección del Ministro de los E. E. U. U. y que el Ministro de Portugal fué revocado á solicitud del Presidente Peixoto.

Prevalece la influenza en forma epidémica en toda la alta Silecia, y han ocurrido 20 defunciones en el pueblo de Opplu.

LONDRES, 21.—Durante las tres últimas semanas hubo 10.000 casos de influenza en el pueblo de Blackburn, Lancashire.

Los delegados de los mineros escoceses recomiendan que estos se declaren en huelga mañana, á menos de no recibir un aumento de un chelín diario.

MADRID, 21.—"El Correo Español," órgano de los carlistas, publica una entrevista con don Carlos diciendo que atribuye el esparcimiento de las doctrinas anarquistas, á la tolerancia desmesurada otorgada á la prensa y á los oradores públicos.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Viernes 24, San Juan de la Cruz y santa Flora virgen.

Sábado 25, Santa Catarina virgen y mártir.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M.ª Escobar, situada en la 5.ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8.ª Av. Sur.

Con fecha 7 del corriente, nos escribe nuestro corresponsal de San Francisco Cal. lo siguiente:

"No hay cambio que señalar en el mercado de café desde la fecha de la última revista, continuando los negocios en muy corta escala debido á la escasez de existencias en primeras manos.

"Ha habido alguna demanda por el caracolillo sin lavar que queda ahora más firme; pero tanto los caracolillos finos lavados como las clases semejantes de grano corriente están poco solicitadas en la actualidad.

"Se dice que el mal tiempo en Centro-América ha dañado algo las cosechas y ocasionado mayores dificultades que lo usual para el transporte del café á los puertos de embarque; con esto es probable que se retarden un tanto las primeras llegadas de la nueva cosecha y pudiera ocasionarse una verdadera carencia del artículo aquí, ya que la existencia es tan corta tanto en primeras como en segundas manos.

"Está entrando el vapor "City of Sidney," con 450 sacos de café.

"Las cotizaciones un tanto nominales son:

21½c.	nom. por bueno á superior Costa Rica, sin granos negros.
20½@21 c.	nom por bueno Costa Rica, mezclado con granos negros.
19½@20 c.	nom. por corriente Costa Rica.
17 @18½c.	nom. por común á ordinario Costa Rica.
21 @21½c.	por bueno á superior lavado: Salvador.
20¾@21 c.	por bueno á superior, verde, sin lavar: Salvador y Nicaragua.
20½c.	por bueno, blanqueado, sin lavar: Salvador.
22 @22¾c.	por superior lavado: Guatemala.
21½@21¾c.	por bueno y estrictamente bueno lavado: Guatemala.
20½@21 c.	por corriente, lavado: Guatemala.
19 @19½c.	por mediano: Guatem.
17½@18½c.	por ordinario: Id.
14 @16½c.	nom. por muy inferior á comun: Guatemala.
21 @22½c.	nom. por bueno á superior, lavado, caracolillo.
20 @20½c.	nom. por bueno á superior, sin lavar, caracolillo.

CIRCO ESCOCES.

Anoche dió su primera función la compañía que acaba de llegar.

No obstante el no haberse anunciado el espectáculo ni haberse repartido el programa correspondiente, la concurrencia fué numerosa, principalmente en la galería.

1º La obertura de clarines y trompetas estuvo deliciosamente infernal, á propósito para endulzar el oído de los leones y demás bichos con que cuenta el Circo.

2º La "Torre Eiffel," trabajo de equilibrio ejecutado por el Sr. Pedro Lazarte, fué bastante bonito.

3º Los ejercicios sobre el alambre flojo por el señor Antonio Weltace, fueron muy limpios, tan buenos como los hemos visto otras veces.

4º El "doble volteo ecuestre" por los hermanos Venluza, fué regular; pero hemos visto mucho mejores trabajos de esa clase en esta capital.

5º Los "equilibros de fantasía," por Miss Augusta agradaron á la concurrencia.

6º El caballo "Melio" es un bonito animal que obedece bien á las indicaciones de su educador. Le costó muchos esfuerzos ponerse en cuatra patas sobre medio barril; pero al fin lo consiguió.

7º Los jueces de salón, con que concluyó la primera parte del espectáculo, desempeñados por los tres jóvenes Osambela, fué lo mejor que vimos anoche, y el público aplaudió calurosamente y repetidas veces los difíciles ejercicios, que fueron ejecutados con mucha limpieza.

2º *Parte.*

1º Otra vez, sinfonía de trompetas, compuesta y tocada especialmente para sordos.

2º Juegos en barras fijas, que fueron con justicia aplaudidos, y que hubieran salido mejor si las barras no hubieran estado mal colocados.

3º "Dislocaciones" por Miss Tasky. Parece increíble que el cuerpo humano pueda doblarse y hacer tan extrañas antinaturales contorsiones como las ejecutó esta señorita, cuyo cuerpo no sería más flexible, aunque fuera de hule.

4.º—El "Hombre Salamandra," ó sea el negro *chocolate* debe ser pariente de Lucifer para saborear tan alegremente bocanadas de fuego, y pasar la lengua por el tubo de una lámpara encendida. El público le admiró y le aplaudió.

5.º—Miss Albertina es una señorita muy bien conformada, que hizo vistosos ejercicios ecuestres; pero que nos agradó más en el baile, que ejecutó con mucha gracia.

6.º—Los ejercicios con el barril, por el japonés Mathe Luis, no dejaron que desear por su limpieza y precisión; podrán verse iguales, pero no mejores.

Concluyó la función con el acostumbrado sainete, que no pudo ser más sin gracia y pesado.

Pero ¡nos olvidábamos del señor Payaso, que mantuvo en continua hilaridad á la concurrencia, y principalmente á la gente menuda. Es ocurrente y gracioso.

En resumen, podemos decir que en la función de anoche nada vimos de extraordinario y que sobrepujara á las de igual clase que hemos visto en Guatemala; pero tal vez en las de adelante haya más atractivos que compensen lo caro de las entradas, sobre todo cuando sea la exhibición de los leones y demás animales.

Esta noche tendrá lugar la 2.ª función, á las 8 p. m.

Costa-Rica. — El 24 del mes pasado llegaron á la capital de la República los inmigrantes españoles contratados en España por don Francisco Mendiola Boza. De los 535 sólo ha podido colocar el empresario la mitad. Los que están desocupados andan por las calles, tristes y cabizbajos, sin hallar que hacer; en cambio reciben del empresario 50 centavos diarios, que apenas les alcanzan para su subsistencia. Unos están albergados en el palacio de Gobernación y otros en una casa particular; en ambos lugares carecen de cama y abrigo.

—Pronto llegará al país la compañía dramática que dirige la Sra. Valero.

Don Enrique Martínez Sobral. Como lo comunicamos ayer á nuestros lectores, tuvimos el sentimiento de saber la muerte del Lic. don Enrique Martínez Sobral.

Por la premura del tiempo, apenas nos fué dado publicar la noticia de su fallecimiento, sin poder siquiera hacer mención de los muchos servicios que prestara á la Nación en los puestos públicos que desempeñó en diversas ocasiones.

Abogado inteligente é ilustrado, estuvo, durante algunos años, al frente de una de las Salas de la Suprema Corte de Justicia, hasta que, al inaugurarse en 1885 el Gobierno del General Barillas, entró á desempeñar la Cartera de Fomento y algún tiempo después la de Relaciones Exteriores, en la cual dió muchas pruebas de sus aptitudes.

Ultimamente desempeñaba el empleo de Fiscal del Gobierno, puesto en el que mostró siempre

su actividad y múltiples conocimientos
Hoy fué conducido su cadáver al Cementerio Gral. concurriendo al entierro multitud de personas amigas de la familia.

De nuevo cumplimos con el triste deber de enviar á su apreciable familia nuestro más sincero pésame.

Competencia provechosa. —El Comité Ejecutivo del "Traffic Association of California" acordó, en sesión del jueves último, tomar las providencias necesarias para aumentar el capital de la "North American Navigation Company," en vista de que es de gran utilidad para el comercio de la costa del Pacífico la competencia que dicha Compañía viene haciendo á la "Pacific Mail," en la línea directa de San Francisco á New York, vía Panamá.

Otro robo.—De la tienda de doña Fernanda Jiménez de Martinez se robaron ayer tarde, una factura de pañuelos de seda y una de escarpines de hombre, por valor de $ 60. Además se llevaron un bote de chocolate y 2 @ de estearina.

Necrologia. Tenemos el sentimiento de participar á nuestros lectores las defunciones de la señorita Vicenta Molina y Peláez, que falleció ayer á las 3 de la tarde; la de la niña Margarita Souza, que murió anoche á las 7 y ½, y la de la respetable y virtuosa señora doña Dolores Quiñónez de Wyld, que dejó de existir hoy á las 7 de la mañana.

Deploramos sinceramente los rudos golpes de familia que han sufrido las apreciables señoritas Molina Peláez; el Sr. don Florentín Souza y Sra. y la distinguida familia Wyld, á todos los cuales enviamos nuestras expresiones de condolencia.

Igualmente enviamos nuestro pésame al joven don Francisco Reyes por el sensible fallecimiento de su Sr. padre, que dejó de existir ayer en esta capital.

Chiquimula. La *Estrella de Oriente* postula como candidatos para diputados por ese Distrito á los señores Ingeniero don Francisco Vela y Br. don Rafael Lobos P.

Por el Distrito de Esquipulas al Lic. don Demetrio Santiago V.

—Los exámenes de la Escuela de Artes y Oficios de Varones deben haber comenzado el 15 del corriente.

Diputados por este Distrito. —Ayer obtuvieron votos para diputados, las personas siguientes.

Lic. Antonio Batres J.	1.786
" Francisco González C.	1,792
Carlos Herrera	1,785
Belizario Herrera	1,789
Francisco Quezada	1,787
Gral. Daniel Marroquín	3
" Arcadio Cojulun	3
Ingo. Lucas T. Cojulun	7
Lic. Manuel Montúfar	2
Corl. M. Orantes	3
Gregorio Cardoza O.	1
Carlos Arellano	1
Adolfo Amézquita	1

Nacimientos. — Manuel Julio José Aguilar.—Félix Blanco.—Félix Rivas.—José Clemente Ricardo Reyes R.—Ercilia Aquino.

Defunciones.— Anacleta Castañeda, 30 años, Palín, pulmonía.—María Letona, 2 años 6 meses, Salvador, influenza.—Josefina Siliezar, 8 meses, Guatemala, fiebre.—Francisco Reyes, 58 años, Guatemala, inflamación.—Matías Martínez, 26 años, Sta. Rosa, pleuro-pneumonía. —Valentín Sánchez, 25 años, Guatemala, influenza.—Enrique Martínez Sobral, 43 años, San Martín Jilotepeque, afección al corazón.

El intelijente joven don Rafael Sotomayor se sirve participarnos que mañana, á las 2 de la tarde, tendrá lugar en el Salón de la Escuela de Medicina su último examen para optar el título de Médico y Cirujano.

Deseamos que el Sr. Sotomayor tenga un éxito brillante.

Sucesos de ayer.—La policía capturó: á Lorenza Méndez, por robo de un gato á Adela Valdez.

—José Angel González, por golpes á Jerónima Bran.

—Santos Arias, por heridas á Florentín Arias en los trabajos del Ferrocarril al Norte.

—Basilio García, á solicitud de Juan Pio Bautista, por presunciones de hurto de una colcha. Al registrarlo la policía, le encontró una boleta de montepío en la que consta que la colcha está empeñada.

—Marcelina Milián y Felipa Valenzuela, por riña; resultando la Valenzuela con varios golpes.

—Se capturo á 8 individuos por no tener el Boleto de Contribución de caminos.

Robo.—De una de las vidrieras del almacén de ferretería de don Tomás Ortega y Cía. se sacaron anoche un revólver.—Ignórase quién sea el ladrón.

Ramón Obando, el individuo que no hace mucho se hurtó del templo de la Concepción varios objetos, se fugó ayer, en la mañana, de una de las Secciones de policía; pero en la tarde fué de nuevo capturado y creemos que ahora le será difícil emprender la fuga, pues se encuentra *requetebien* guardado.

Más escuelas.— Firmada por los vecinos de los cantones Barrios y Barillas, fué presentada hoy, al Sr. Ministro de Instrucción Pública, una solicitud en que los expresados vecinos piden al Sr. Ministro el establecimiento de dos escuelas de ambos sexos, en uno de los cantones, pues es muy penoso para los padres de familia tener que mandar á sus hijos á las escuelas del centro. Acompaña á la solicitud una nómina de los niños inscritos en esos lugares, que dá un total de 315, correspondiendo á hombres, 186 y á mujeres, 129.

No dudamos que el Sr. Ministro atenderá, como es debido, la solicitud de los progresistas vecinos.

Divertido.—Era tal la *mona* que tenía ayer un soldado del Hospital Militar que conducía á los reos Abraham de León y Pedro Lio, que compadecidos éstos, y á pesar de tener en el estómago una buena dósis de aguardiente, lo cogieron del brazo y.... en esa postura y de esa manera....se los llevó la policía á una sección.

Matrimonio.—De Santa Lucia Cotzumalguapa nos participa la Sra. doña Elijia Solís, el próximo enlace de su apreciable hijo Mariano con la agraciada Srita. Octavia Portillo.

Les deseamos muchas felicidades.

También Juan Prado, (á) *Cotuza*, famoso por sus muchos fechorías, entre otras, la de haberse fugado de la Penitenciaría, fué capturado ayer por la autoridad. *Cotuza* andaba paseando como un pacifico y honrado ciudadano; pero la policía, que parece va adquiriendo buen olfato, le dió caza en una de tantas calles.

Inserciones solicitadas.

Hemos sido informados que el aprovechado joven don Manuel Escobar V. sostuvo con lucidez, ante una escogida concurrencia, el último examen para recibir el título de Ingeniero Topógrafo. Felicitámosle cordialmente y deseamos recoja abundantes frutos en el ejercicio de su profesión.—*Unos amigos.*

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux. —Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.
EN FRENTE
Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommadr

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

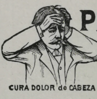
COGNAC DE LA AFAMADA CASA
A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.



PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un hígado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, asi como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo	$137.499,198.99
Pasivo	" 120.694,250.89
Sobrante	" 16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71 — **Dr. Samuel Gonzalez** 5a. Avenida Sur, núm 13.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cual quier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

JARABE de REUTER Nº 2 EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE.

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.
Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

J. EDUARDO GIRON
ABOGADO Y NOTARIO
Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela.
7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal
ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.º 53.
HOTEL VICTORIA.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

Francisco Quinteros A.
Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
.6ª Avenida Norte, número 10.

UNA GANGA

Por tenerme que ausentar de esta capital, vendo mi tienda de Barbería, bastante acreditada.—Informarán en la 11ª Av. Norte Nº 46.

Cándido Espinoza.

NUEVO SURTIDO.

Sombreros adornados y sin adorno para señoritas. Penachos y adornos de azabache para sombreros. Géneros de seda para vestidos. Chaqués y salidas de Teatro. Corbatas de seda de varias clases. Sombreros de copa alta para caballeros. Zapatillos de chagrin negro y amarillo. Becerros, Charoles, Cabretillas negras de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos últimamente.

José Redondo y Alvarez
Frente al Emporio de Luz.

VENTA DE UNA CASA

Se ofrece en venta casa N.º 6 de la 3ª Calle Poniente, que encuentra á media cuadra de la calle real. La casa tiene agua y es nueva. Informará

Antonio L. Colom.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa número 5 de la 9.ª C. O. *frente Gran Hotel* y á la casa Banco Colombiano.

Informará el Ldo. Antonio L. Colom.

NUEVA TIPOGRAFIA A VAPOR
—DE—
SANCHEZ Y DE GUISE
SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº
(Frente á la Cochera Presidencial)
—Teléfono Nº 205.—

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papeles para satisfacer el gusto más delicado.
Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según el gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

P. M. S. S. C°

A LOS EXPORTADORES DE CAFE

El flete para el café que se embarque en los puertos de San José, Champerico y Ocós con destino á San Francisco en el vapor San José, el 26 del corriente se cobrará á razón de $5.°° oro la tonelada de 2.000 libras.

Guatemala, Noviembre 17 de 1893.

Compañía de Agencias Limitada
de San José de Guatemala,
Agentes.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.
SERVICIO ESMERADO
LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,
EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

ACABA de recibir

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. **B**acalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrías. **C**ALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria. Cubiertos de Bog **D**ULCES y confites.— **E**SPARRAGOS **F**RUTAS EN SU JUGO **G**arbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca **H**igo de San Jerónimo **I**GLESIAS DE MADERA **J**uguetes y pastores para nacimientos **K**ummel y Kirch Wane **L**aminitas con corridas de toros **LL**AVES DE MADERA PARA BARRILES **M**onedas de chocolate, Merluza **N**AIPES FINOS DE UNA HOJA **O**PORTO **P**iñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, **Q**UESO patagrá, CALIDAD crema. **R**ON MARTINICA **S**ardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. **T**E NEGRO, SUPERIOR **U**ÑA O PUA PARA BANDURRIAS. **V**INOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. **X**EREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES **Y** **Z**apatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO ——Y EL LEGITIMO PISCO

VENDO

30 BUEYES MUY BUENOS

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. González.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p%
Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.
CAMBIO de MONEDA.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion
De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.
Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficioá muy buenos precios.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE

QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de

ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.
Gregorio Aguilar,
Director.

¡SE ALQUILA!

La casa nº 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.° 24.

EN LA GRAN VINATERIA ITALIANA

Esquina de la Concordia, acaba de llegar un surtido completo de licores y conservas, Wiskey noble, Champagne de todas clases, vinos espumosos, Chianti, Capri blanco y tinto, Malvasia de Lipari, Marrasquino, Chartreuse, Monferrato, Vermouth al Basolo, etc. Vinos tintos, Cognac de una hasta cinco estrellas, Rom, Aguardiente de uva, Rom, Ratafiá de Andorno, Fernet Branca.—Künmel, Mantequilla fresca, Queso Parmesano, Aceite de Lucca, Stock fisti, Salchichón de Milán.

Todo á precios módicos por mayor y menor.

ANTONIO NOVI.

MARIANO BERDUO

ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.

Se encarga de asuntos fuera de la capital.

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10.ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)
Informarse en el mismo escritorio.

Latín. Alemán. Griego
Inglés. Francés.
GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.
Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis counacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otrá semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5 A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda nº 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

La casa nº 49.

de la 1ª Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C, P.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito.....................$2.000,000
Capital pagado.................................$1.600,000
Fondo de Reserva......................................" 253,300
Tipo de Descuento..................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % "
" " " á 3 meses...5 % "
" " " á 6 meses..6 % "

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

ATENCION ◆ ◆

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.° de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.° 28 de la 7.ª A. S. Teléfono N.° 45.

Enrique Moulton.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER Y SIERRA

EL VINO DE PEPTONA CATILLON
Medalla de Oro Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889
restablece las *fuerzas*, el *apetito* y las *digestiones*; es el mejor reconstituyente de los *niños, ancianos, convalecientes* y de los *enfermos*
DEL ESTÓMAGO
LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.
Su gran éxito ha dado origen á muchas imitaciones. Exijase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletín de la Academia de Medicina de París, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.
Paris, 3, Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias
Depósito: MARIANO LARA

EPILEPSIA
HISTÉRICO
CONVULSIONES
ENFERMEDADES NERVIOSAS

¡Curacion frecuente!
¡Alivio siempre!
CON EL USO DE LA
SOLUCION ANTI-NERVIOSA
DE
Laroyenne
VENTA POR MAYOR
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
FARMACIA DUREL
DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de *"La Exposición"*
TELLER Y SIERRA

P. M. S. S. C.°

Desde la fecha el tipo de cambio que se cobrará sobre pasajes y fletes será 90 p.°
Guatemala, noviembre 17 de 1893.

Cía. de Agencias Limitada de San José de Guatemala.
AGENTES.

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING
DIGESTIONES DIFICILES
MALES DEL ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO,
DE LAS FUERZAS, etc.
PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LIBRERIA, PAPELERIA Y CENTRO DE SUSCRICIONES
DE JOSE CRUXENT

A mediados del próximo mes de Diciembre se abrirá en la ciudad de Quezaltenango este nuevo establecimiento, donde el público encontrará un extenso y variado surtido de ARTICULOS de dichos ramos, así como también ÚTILES DE ESCRITORIO Y DE COLEGIOS.

Suscrición á Periódicos para 1894.

La Ilustración Ibérica.................por año...........	$ 6.–00
por número...........	0.–12 ½
" " con la Biblioteca Ilustrada año.	$12.–00
número	0.–25
La Ilustración Artística con el Salón de la Moda, con regalos, por año...	$24–00
por número	0.–50
La Ilustración Española y Americana...........por año...	$16.–50
La Moda Elegante............................ " "	16–50
La Gaceta de Policía.............................. " "	5.–00

Para los demás periódicos, informarán en el mismo establecimiento.

JOSE CRUXENT.

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA

El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el ALIMENTO de los musculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.

DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona*. Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California.

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

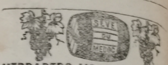
Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.° 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.



VERDADERO LICOR TP. LAFOREST
LLAMADO SAVIA DE MEDOC
El único método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 19 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER Y SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

SE VENDE.

En la Antigua Guatemala la casa n.° 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones don Mariano Torres, en la 5.ª A. S. número 39.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆ Arañas y candelabros de cristal.
Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde
A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado

MUEBLES DE JUNCO

Sartido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

GUITARRAS ✣ BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $15 HASTA $75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ

J. A. DOUGHERTY & CIA.

REPÚBLICA DE

LA

AÑO III

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade
Oficina: Tipografía "EL COME
9a. Calle Poniente número 2

AGENTE EN QUEZALTENANG
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUC

Para las suscripciones de fuera de
pital se exige el pago de un trimestr
ticipado.

SECCION EDITORIA

CRONICAS ARABES.

De cómo la vanidad y la ligereza per
can los más sanos propósitos.

Cuenta Aben-Yusuf en su "Cró
cas de los Arabes" que, allá por los
ños de 1800.... de la Egira, ocu
en Guatemuz, célebre ciudad del
sia, en donde se veneraba el chic
con que Mahoma fustigó á su yeg
ocurrió, repito, un suceso que, seg
asegura el cronista, hizo más ruido q
las nueces, y hasta originó el cambio
la posición astronómica del lug
pues de los muchos grados y minut
que vanidosos y ligeros geógrafos
habían señalado, varió hasta recon
cer su longitud y latitud verdadera
tomadas sobre el meridiano de la pr
dencia y la circunspección.

Sucedió que cierto Visir del Calif
patrocinando sanas ideas emitidas po
un pacífico y bien intencionado cre
yente, trató de convocar, en Asam
blea, á todos los Muftíes ó deposita
rios del saber, con el objeto de qu
discutiesen y uniformasen el aprendi
zaje de las ciencias y las letras par
comodidad y provecho de las futura
generaciones. Idea muy laudable, a-
grega Yusuf, pero difícil de realizar
cuando se atraviesan ciertas gentes
que no alcanzan más allá de su nariz,
y tienen la pretensión de conceptuar-
se autoridades en sus pocas o muchas
artes, y viven poseídos de sus propios
méritos, é item más, son sumisos co-
mo corderillos á las más leves insi-
nuaciones ó mandatos de los Visires.

Despacháronse embajadas á las ciudades vecinas para que concurriesen á departir en aquella junta, y pronto comenzaron las discusiones preliminares; pero ¡cátate! que entre los hijos de Guatemuz figuraban, como era natural, personajes en quienes al saber se hermanan la intención recta, el juicio claro y el buen nombre, tan bien adquirido como dignamente sustentado; mas estas mismas cualidades (comenta el cronista) no siempre son atendidas y respetadas, quizá por el dolor que causa á la ridícula zancuda ó á la presumida gallinácea, ver cómo el águila real cruza el espacio y se pierde en océanos de luz y de grandeza. Lo cierto es que al presentarse con la mejor voluntad estos Muftíes, muchos otros sintieron lo que la zancuda y la gallinácea, y luego se dejó ver el espíritu de oposición, fundada en la necesidad de renunciar á supremacías en que se había consentido y aun soñado sólo por la convicción del mérito personal.

Entre los varios personajes de este bando descollaban: Mustafá, Doctor en Ciencias Sublimes;—Badulac, Doctor en... nada y sólo por la gracia de aduladores venales;—Gandul, letrado tan insustancial como acomodaticio, y Truchimán, humilde preceptor, no tan poseído de la seriedad de aquel carácter como del difícil y *gatuno arte* de caer siempre parado.

Largas, ruidosas y hasta alegres fueron aquellas juntas. Mustafá, en otra época buen creyente y acérrimo partidario del conocido filósofo Balmús, declaraba, enérgicamente, que toda resolución no inspirada en las teorías sublimes de Alí-Comte, *el posivista*, era opuesta á los preceptos de Mahoma. Badulac, con voz clueca, sostenía que todo lo que se apartara de lo *téc-*

¡SE ALQUILA!
LA TIENDA DE LA ... n. ° 11 del Callejón del Co...
Entenderse con Felipe Murga... ller 10. ª Avenida Norte N. ...

VERDADERO LICOR TRAPPFOREST ... J. CASANOVA ... ESENCIA DE COGNAC ...

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos.
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

¿Aborreceis la embriaguez?
Ocurrid á la casa número 19 ... el callejón de Huérfanos en donde se dará al que solicite un precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.
Quedareis convencidos con los ... chos.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos.
Acaban de recibir
TELLER + & + SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

SE VENDE.
En la Antigua Guatemala la casa n.° 2 de la esquina de San Francisco calle llamada de los pasos, perteneciente á Fidelia Osorio. Informarán en esta capital sobre precio y condiciones, don Mariano Torres, en la 5ª A. S. número 39.

SE VENDE
la casa n. ° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N. ° 11].
Antonio L. Colom.

... de cristal.
Precios reducidisimos donde ... te al Sagrario y opuesta al Mercado.

... e esta plaza

... chal é Hijos.

... IAS
... ñoles
... MEJORES QUE HAN VENIDO
... URRIA
... DE MAS DE DOS MIL PIEZAS
... A. DOUGHERTY & Cía

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Sábado 25 de Noviembre de 1893. — NUM. 702

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

CRONICAS ARABES.

De cómo la vanidad y la ligereza perjudican los más sanos propósitos.

Cuenta Aben-Yusuf en su "Crónicas de los Arabes" que, allá por los años de 1800.... de la Egira, ocurrió en Guatemuz, célebre ciudad del Asia, en donde se veneraba el chicote con que Mahoma fustigó á su yegua; ocurrió, repito, un suceso que, según asegura el cronista, hizo más ruido que las nueces, y hasta originó el cambio de la posición astronómica del lugar, pues de los muchos grados y minutos que vanidosos y ligeros geógrafos le habían señalado, varió hasta reconocer su longitud y latitud verdaderas, tomadas sobre el meridiano de la prudencia y la circunspección.

Sucedió que cierto Visir del Califa, patrocinando sanas ideas emitidas por un pacífico y bien intencionado creyente, trató de convocar, en Asamblea, á todos los Muftíes ó depositarios del saber, con el objeto de que discutiesen y uniformasen el aprendizaje de las ciencias y las letras para comodidad y provecho de las futuras generaciones. Idea muy laudable, agrega Yusuf, pero difícil de realizar cuando se atraviesan ciertas gentes que no alcanzan más allá de su nariz, y tienen la pretensión de conceptuarse autoridades en sus pocas o muchas artes, y viven poseídos de sus propios méritos, é item más, son sumisos como corderillos á las más leves insinuaciones ó mandatos de los Visires.

Despacháronse embajadadas á las ciudades vecinas para que concurriesen á departir en aquella junta, y pronto comenzaron las discusiones preliminares; pero ¡cátate! que entre los hijos de Guatemuz figuraban, ¿como era natural, personajes en quienes al saber se hermanan la intención recta, el juicio claro y el buen nombre, tan bien adquirido como dignamente sustentado; mas estas mismas cualidades (comenta el cronista) no siempre son atendidas y respetadas, quizá por el dolor que causa á la ridícula zancuda ó á la presumida gallinácea, ver cómo el águila real cruza el espacio y se pierde en océanos de luz y de grandeza. Lo cierto es que al presentarse con la mejor voluntad estos Muftíes, muchos otros sintieron lo que la zancuda y la gallinácea, y luego se dejó ver el espíritu de oposición, fundada en la necesidad de renunciar á supremacías en que se había consentido y aun soñado sólo por la convicción del mérito personal.

Entre los varios personajes de este bando descollaban: Mustafá, Doctor en Ciencias Sublimes;—Badulac, Doctor en....nada y sólo por la gracia de aduladores venales;—Gandul, letrado tan insustancial como acomodaticio, y Truchimán, humilde preceptor, no tan poseído de la seriedad de aquel carácter como del difícil y *gatuno arte* de caer siempre parado.

Largas, ruidosas y hasta alegres fueron aquellas juntas. Mustafá, en otra época buen creyente y acérrimo partidario del conocido filósofo Balmús, declaraba, enérgicamente, que toda resolución no inspirada en las teorías sublimes de Alí-Comte, *el posivista*, era opuesta á los preceptos de Mahoma. Badulac, con voz clueca, sostenía que todo lo que se apartara de lo *técnico* era inadmisible, y desde luego proponía que la reunión se denominase "*técnico-pirotécnico*-cientifica," y machacaba los oídos con su frasecita esa que lo hizo célebre y *técnico*, cuando por chuscadas de la suerte pasó de oscuro y *técnico* mercachifle á *técnico* funcionario. Gandul, con la elocuencia de un cesante, manifestaba que sostendría lo que sostuviese el mayor número, y, en su caso, los altos funcionarios, de quienes aunque no recibiera muestras de efecto, quizá por la ingénita versatilidad que lo caracterizaba, él los quería siempre como á las niñas de sus ojos, y reputaba como sabios más sabios que el Profeta. Truchimán chillaba estar á la orden de quien más pudiese, permitiéndose insinuar la luminosa idea de que, aunque fuese violando el Corán, y para despejar los espíritus, se trajese de *cuando en vez* un poco de sumo de vid y siquiera una dulzaina para dar ocupación á los pies, bailando algo de lo bueno.

No sin esfuerzo se logró contener estas embestidas de la *formidable* oposición, y restablecido el orden, pudo la junta dedicarse exclusivamente á sus labores. Pero ¡cosas del carácter mulsulmán! los dimes y diretes no cesaron, y al fin los mejores propósitos y los productos del estudio y la meditación fueron postergados; que esto y más pueden, en ciertas ocasiones, el *yo*, lo tuyo, lo mío y el estómago.

¿Y cómo aconteció eso?- Convencidos los opositores de que el soñado pandero se escapaba de sus manos y que la preponderancia se caía por su propio peso, dispusieron alejar, por arteros medios, los elementos de orden y saber que los ataban; y por mano de Truchimán lograron el objeto, no obstante las protestas de numerosos creyentes, que á voz en cuello gritaban: ¡Por Alá, seamos sensatos, que hacemos *plancha*, pero qué plancha!

Nada valió; mas los trabajos ajenos sí fueron aprovechados, con la *técnica* reforma de variarles los epígrafes para que nadie alegase derecho de propiedad.

Atónitos, dice Yusuf, quedaron los enviados al saber lo que ocurría, al observar que asuntos de verdadera importancia estaban supeditados por la vanidad, la pasión y la ligereza; por lo cual unos de ellos guardaron las fórmulas; otros, el más elocuente de los silencios, y los demás se regresaron á sus lares, repitiendo: "Grande es tu destino, ¡oh Guatemuz!; pero aun arden en tu seno las pasiones asociadas á la intransigencia y á la envidia. Cuando tan pernicioso combustible se consuma, brillarás con tu propia grandeza, y entonces vendremos gustosos á cambiar contigo los dulces afectos de la fraternidad por la paz y por el trabajo. Mientras tanto, que Alá te tenga de su mano".

¿Y cuál fué, en buen romance, el resultado del concurso? dirán nuestros lectores. Aben-Yusuf ya no lo explica, aunque fácil es calcularlo: pudo ser mejor que el mons parturiens. Lo que sí dice claro es que se logró un objeto, y fué rectificar la posición astronómica de Guatemuz, conforme lo indicamos al principio. Algo es algo, decía el profeta con acierto.

Alí Bendaz.

SECCION OFICIAL

ACUERDO

Con fecha 22 del corriente la Secretaria de Hacienda y Crédito Público ha dictado el siguiente, relativo á la parte que debe pagarse en oro nacional por derechos sobre exportación de café.

1. ° —Por los derechos de exportación de café, los Administradores de las Aduanas de la República girarán á la vista á favor del Comité de oro nacional y á cargo de los exportadores, especificando en esos documentos el número de quintales embarcados, lo correspondiente á cada emisión, y la suma que deberá satisfacerse en oro nacional ó su equivalente en plata. Igualmente se hará constar el nombre del buque en que se embarcó el café.

2. ° —Los exportadores deberán indicar al Administrador de la Aduana, la persona ó casa comercial ó bancaria que efectuará el pago en la capital, cuyo nombre se anotará al reverso del giro respectivo.

3. ° —El Comité de oro nacional, tan pronto como reciba giros de algunas de las Aduanas, citará á quienes corresponda, para que ocurran á verificar su pago; cobrando, además del valor del giro, un medio por ciento en efectivo sobre su importe, por la comisión acostumbrada.

4. ° —Los giros deberán ser cubiertos precisamente en bonos de las dos emisiones; exceptuándose la parte en oro, que se verificará en este metal, ó en plata con el cambio respectivo.

5. ° —Los exportadores de café, ó sus representantes, que á la tercera citación no ocurrieren á verificar el pago, incurrirán en una multa de veinticinco por ciento.

6. ° —En el caso del artículo anterior, el Comité enviará el giro ó giros no pagados, á la Dirección General de Cuentas, para que se cobre por la vía económico-coactiva.

7. ° —Las operaciones correspondientes se llevarán en libros enteramente separados de los de la contabilidad del Comité.

8. ° —Mensualmente, el Comité remitirá á la Tesorería Nacional la parte efectiva que hubiere ingresado, y á la Dirección General de Cuentas la nómina original de los giros enviados para su cobro, los bonos cancelados y el recibo de la Tesorería Nacional por la remesa efectiva.

9. ° Si alguno de los exportadores de café quisiere pagar el impuesto en la Aduana del puerto de donde se verificare la exportación, podrá verificarlo así; pero en el concepto de que lo hará precisamente con los bonos de las dos emisiones y en ningún caso en efectivo.

10. ° —La Dirección General de Cuentas dictará las órdenes del caso para el cumplimiento de esta disposición.

Comuníquese.

HERRERA.

CABLEGRAMAS

BERLIN, 21.—La severidad de la tempestad se sintió en el Norte de Alemania y en toda la costa del mar Báltico. En Kiel se inundaron las calles de la parte baja de la población, y se destruyeron varios puentes. El tráfico de los vapores ha sido abandonado enteramente. El tránsito por los tranvías se halla interrumpido parcialmente. El dique fué sumergido por las aguas del río Warne causando mucho daño á los muelles. La esplanada ó paseo terraplenado de esa fué necesario protegerla amontonando sacos de arena.

LONDRES, 21.—Por telegramas recibidos de distintas partes, se sabe que ha calmado la terrible tempestad, reanudándose el tráfico de los vapores en el canal de Inglaterra. Los tripulantes de los buques dán cuenta de la terrible experiencia que tuvieron. Parece que muchos marineros fueron echados á la mar por la fuerza de las olas. Los botes salva-vida continúan llegando á las distintas estaciones, trayendo hombres rescatados de los buques desamparados y los botes abandonados.

WASHINGTON, 21.— C. H. Williams, procurador de la compañía constructora sur americana, cuyo reclamo de 7 millones contra el Gobierno de Chile fué registrado por la comisión de reclamos chilenos, presentó un sumario repleto de un lenguaje descortés tachando la conducta del Gobierno de Chile, causando gran sensasión entre los miembros de la comisión, pues hizo alusión á la acción de Chile con respecto á la confiscación de la propiedad ferro carrilera, comparándola á un acto de latrocinio, y acusando al Gobierno de haberse sobrepasado en su conducta, renegando sus obligaciones y contratas, y demostrando muy mala fé con violar los derechos de la propiedad ajena. Los agentes de Chile hicieron una recusación, y apelaron á la Comisión para que no se insertaran esas acusaciones en el registro de la comisión, lo que fué admitido. El abogado procurador fué reprendido, y la comisión decidió no admitir ningún sumario en adelante, hasta después de haber sido revisados por los agentes de ambos gobiernos. Hasta ahora la comisión de reclamos chilenos ha admitido á discusión el reclamo de la compañía constructora sur-americana por la confiscación de su ferrocarril y el reclamo de Shepard por confiscación de armas.

LONDRES, 21.—Los socialistas trataron de celebrar una reunión en la plaza de Trafalgar, pero la policía intervino, y no les permitió hacer ninguna demostración.

ROMA, 21.—El Rey Humberto llegará mañana. Gran número de diputados han llegado ya para asistir á la nueva Asamblea. Los amigos de Zanardelli rehusarán apoyar el Gabinete, y la crisis ministerial será inevitable. El Rey Humberto tendrá una entrevista con el primer Ministro Giolleti y Zanardelli, y es probable que parte del Gabinete renuncie, evitando una crisis.

LONDRES, 22.—Dice un despacho de Melilla que el huracán predominó en esa durante dos días y fué necesario parar los trabajos de construcción. Las tiendas de campaña de las tropas y las de los trabajadores fueron derribadas por el viento, y los campamentos se inundaron por la creciente. El vapor correo que salió para Málaga tuvo que regresar á Melilla y abrigarse durante 48 horas. No se ha podido luchar contra la fuerza de la tempestad, y sólo hubo algunas pequeñas escaramusas entre los españoles y los riffeños, resultando dos heridos de parte de los españoles. El Capitán Ariza continúa saliendo todas las noches de Melilla llevando provisiones con 40 presidiarios á los fuertes. Los presidiarios suelen tener encuentros con los riffeños de cuando en cuando, matando á algunos, como sucedió el lunes pasado, en que un cuerpo de presidiarios se encontró con un cuerpo de riffeños, haciéndoles huir. Se cree que la avanzada sobre las trincheras enemigas tendrá lugar esta semana, y parte del plan premeditado es poner tres batallones bajo la protección de la artillería. Las fuerzas guerrilleras suelen penetrar en el territorio riffeño con el objeto de proteger la construcción del fuerte Sidi-Guariach. El hecho de que algunas personas de Melilla estuvieron (¿ será escribieron?) al enemigo es motivo de queja y de comentarios angustiosos de parte de los combatientes. Se celebró un consejo de guerra el sábado pasado para juzgar á algunos de estos delincuentes, y se condenaron á 12 judíos españoles á 6 años de presidio cada uno.

En la Cámara de Diputados ayer el primer Ministro le dió lectura al programa de Gobierno, diciendo que se opondría á la medida de separar la Iglesia del Estado; que también se opondría al restablecimiento de la votación por escrutinio, y que se opondría además á todas tendencias socialistas y á las reformas de las leyes sobre instrucción pública y organización militar.

MADRID, 22. —El señor Reparoy, miembro de la sociedad geográfica, publicó un folleto sosteniendo que la mejor política de España respecto á Marruecos es adherirse á las naciones que mantienen el *statu quo*, y cree que Francia, después de Inglaterra, es el verdadero rival de España en Marruecos.

SOFIA, 22.—El Gobierno de Bulgaria ha decidido continuar sirviendo la pensión $10.000 á la viuda del Príncipe Alejandro, otorgada por la nación al difunto Príncipe, con tal que la viuda consienta en que se entierre el cadáver del Príncipe en Bulgaria. La viuda aceptó las condiciones propuestas.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Sábado 25, Santa Catarina virgen y mártir.

Domingo 26, Los Desposorios de Señor José, los santos Conrado, Gonzalo y Pedro obispos.

Lunes 27, San Gregorio Taumaturgo.

Boticas de turno. — En la presente semana se encuentran de servicio las boticas de los Sres. don José M. ª Escobar, situada en la 5. ª C. O., y la de don Ramón Midence, en la 8. ª Av. Sur.

CONCIERTO

que la Banda Marcial dará esta noche en el jardín de la Plaza de Armas.

PROGRAMA:

1.—*Sesgando*, Paso doble, por Valverde.
2.—*Stradella*, Obertura, por Flotow.
3.—Fantasía de la Op: *La Gioconda* (1. ª vez), por Godfrey.
4.— *Palpitaciones del corazón*, Gavota, por Eilember.

☞ Á LAS 7 EN PUNTO ☜

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

Germán Alcántara.

Circo escocés.—Anoche dió su segunda función la compañía que actualmente trabaja en Jocotenango.

Las partes que más gustaron al público fueron las del caballo *Melio*, que es un inteligente animal que ejecuta todo lo que le manda su educador; los juegos de salón, por la destreza que en ellos despliegan los hermanos Osambelli; las dislocaciones por Miss Tasky, que, como antenoche, fueron perfectamente bien hechas. El japonés hizo con mucha habilidad varios ejercicios en una barra perpendicular. La que sí estuvo muy desgraciada anoche, en sus evoluciones ecuestres, fué Miss Albertina, que se calló dos veces del caballo.

Las otras partes no las recordamos, por no tener un programa á mano é ignorar el nombre de los ejecutantes. La *banda* estuvo á propósito para acabar con la paciencia de un santo. ¡Qué melodías tan criminales! Entre los músicos hay un *clarenetista* que se complace en herir los oídos de los concurrentes.

La entrada estuvo regular.

Esta noche darán su tercera función, y mañana habrá *matinee* á las 3 de la tarde. Según sabemos, el lunes se exhibirán las fieras.

Exposición californiana.—La mayor parte de los países que han tomado parte en la Exposición de Chicago han anunciado que enviarán á la de California todos los objetos que en la primera tuvieron exhibidos.

Mañana, en la tarde, tocará la Banda Marcial en la Plaza de Toros.

Perú.—El Congreso de esta República no aprobó el tratado de límites con el Ecuador, y, en consecuencia, el Gobierno de este país ha retirado el Ministro que tenía acreditado ante el de aquél.

Vaja Verapaz.—Los exámenes escolares del corriente año se verificaron en toda la jurisdicción departamental durante el mes de octubre.

Las autoridades han procurado porque los caminos públicos se conserven en el mejor estado.

Tanto en Salamá como en las demás poblaciones, se encuentran paralizadas las obras públicas emprendidas, ya por lo exhausto de los fondos, ya por agotarse los elementos necesarios, ó por otros motivos atendibles.

—La Oficina de Estadística tuvo en el mes de octubre el movimiento siguiente:

REGISTRO CIVIL.

Nacimientos	261
Defunciones	92
Aumento de población	169

RENTAS MUNICIPALES.

Ingresos	$4,262.62
Egresos	"1,741.00
Existencia	$2,521.62

CONSUMOS.

Cabezas de ganado vacuno	167
" " " de cerda	265
" " " lanar	2
Harina del país	28 qq. 6 lbs.
" extranjera	31 " 50 "

Nacimientos, Catarina Margarita Payens, Alberto Campos, Juana de la Cruz Reynoso Juárez, Carlos Julio Mancilla, Juan Cruz Pacas González, Juana Cruz García, Alberto Rivera.

Defunciones, Vicenta Molina García, 82 años, Guatemala, vejez; Dolores Quiñónez, 78 años, Nicaragua, catarro pulmonar; Agustina López, 45 años, Esquipulas, influenza; Federico Ress, 45 años, Alemania, pulmonía doble; Margarita Souza, 1 año 6 meses, Guatemala, enteritis; Gabino Santos, 50 años, San Raymundo, pneumonía; Julio Francisco de la Cerda, 3 años 6 meses, Retalhuleu, enteritis; Toribio Fernández, 78 años, Villa de Guadalupe, fiebre; José López, 38 años, Guatemala, tuberculosis pulmonar; Narciso Cruz, 24 años, Guatemala, inflamación.

Felicitamos sinceramente al Sr. Coronel don Manuel M. Aguilar y á su apreciable esposa por el nacimiento de su primogénito Manuel Julio José.

Anoche, en la función del circo escocés, oímos á un policial decir á un vecino nuestro: "si usted continúa gritando, lo saco á la calle." A más de parecernos arbitrario semejante proceder, nos parece fuera de orden, pues el público paga para aplaudir cuando le ha gustado algo, y silbar y gritar cuando lo se le desagrada. ¿A dónde se iría á parar con que se prohibieran esas inocentes demostraciones? Enhorabuena que la policía saque á la calle á todo el que haga desorden ó hable palabras obcenas; pero, repetimos, no es bien hecho que se quiera obligar á los concurrentes á estar calla-

dos cuando algo les desagrada. Para eso pagan.

¡Ojalá que el señor Director de Policía atienda, como acostumbra, las indicaciones justas que se le hacen!

De nuestro colega el *Diario de Centro-América* copiamos á continuación el telegrama que de Quezaltenango fué dirigido al Director de Telégrafos de esta Capital.

Dice así:

"A la 1 y 30 p. m. se logró apagar el fuego del incendio que redujo á cenizas la casa de don Francisco Aparicio, en su totalidad, habiendo comunicado el fuego á una gran parte de la casa de doña Francisca Gálvez de Bejottes, y la de don Narciso Pacheco. El fuego comenzó á las 10 y 30 a. m., por la cocina de la casa del señor Aparicio, quien actualmente se halla ausente de ésta. Los esfuerzos de las autoridades civiles y militares fueron inútiles para contener la voracidad del fuego, por carecer en ésta de un tren de bomberos para incendios. A esta hora, todo ha calmado.

D. Rosal."

"Persona que nos ha hablado por teléfono desde Quezaltenango, nos dice que las pérdidas se calculan, sólo en la casa del Sr. Aparicio, en $50,000, en el edificio y muebles, sin saberse (por la ausencia del propietario), si han sido destruidos documentos ó algunos otros valores.

Los daños de las otras casas, son también de consideración.

No hubo ninguna desgracia personal."

VACACIONES

(PARODIA)

Era á principios del ardiente Julio.
Harta de Marco Tulio,
Ovidio y Plauto, Anquises y Medea,
rompiendo la enojosa disciplina,
la turba estudiantina
regresaba con júbilo á su aldea.
(Núñez de Arce—El Idilio.)

La alegre juventud dejaba el aula,
Como deja la jaula
el pobre pajarillo prisionero,
dispuesta á aprovechar las vacaciones
curando los pulmones
en el monte, en el valle, en el otero...
Y olvidando billares y garitos,
macilentos y ahítos
del café con la leche y la tostada,
huían á buscar aires mejores
los futuros doctores,
sin ilusión, ni porvenir, ni nada.
Los unos, con el gozo producido
por el triunfo obtenido,
que prueba su talento extraordinario,
dispuestos á enseñar la papeleta,
que su dicha completa;
al cura, al sacristán y al boticario.
Los otros, los que llevan calabazas,
ensayando las trazas
de engañar al papá, que se figura
que su chico, estudioso y aplicado,
no puede haber *sacado*
un *suspenso* en ninguna asignatura.
Y todos, entregados por completo
al placer del asueto,
pensando en sus olivos ó en su huerta
y en relatar embustes soberanos
á sus pobres paisanos,
que habrán de oírles con la boca abierta
¡Qué victorias de amor en cada historia!
¡Qué rendir.... de memoria,
modistas retrecheras y juncales!
¡Qué serie de arriesgadas aventuras¡
¡Qué incensatas locuras
con hijas de patronas ideales¡
Como por ley fatal, cuando uno es
mozo pide el cuerpo retozo,
lo mismo en las ciudades que en las chozas
con lluvia ó viento, con calor ó frío,
pasarán el estío
retozando en el campo con las mozas.
Y pintando de buenas á primeras
pasiones volanderas,
conseguirán que prueben las angustias
de los castos amores incipientes
las primas inocentes,
que los verán partir tristes y mustias.
Allá en Octubre, cuando el viento
Norte las hojas secas corte
y en las bodegas almacene el vino,
dejando los hogares regalados,
curtidos y tostados,
emprenderán de nuevo su camino.
Y volverán los grupos de escolares
á invadir los billares,
á luchar con Anquises y Medea
y á perder otra vez en la jornada
la sangre depurada
Y el ambiente sano de la aldea.

Sinesio Delgado.

Bonito obsequio es el que están haciendo á sus clientes los señores Tümmler, Wiebalck & Cía. Consiste éste en una cartera para bolsillo, con el nombre de la Ferretería del "Candado de Oro" en la cubierta, y en las otras partes los nombres de los principales artículos de venta en el almacén.

Las grandes Exposiciones Internacionales.—La primer gran Exposición Internacional se celebró en Londres el año 1851. Se tuvo abierta 144 días. Los edificios y el terreno á ella dedicado abrazaban una área de 21 acres; hubo en ella 17,000 expositores y 6,039,195 visitantes, que son en promedio 41,933 cada día. Los ingresos fueron $2,530,000 y los gastos $1,460,000.

La segunda Exposición Internacional se celebró en París el año 1855. Se tuvo abierta 200 días. El terreno por ella ocupado fué de 24 y medio acres. El número de expositores se elevó á 21,779 y el de visitantes á 5,162,330, que son en promedio 25,811 cada día. El costo de ella se calcula en $1,700,000 y las entradas brutas fueron $1,280,000.

La tercera Exposición se celebró en Londres el año 1862. Estuvo abierta 171 días y ocupaba un espacio de 23 y medio acres. Hubo en ella 28,653 expositores y 6,211,103 visitantes, en promedio 36,325 diarios. El costo fué $2,300,000 y los entradas $2,040,000. La cuarta se celebró en París el año 1867. Cubría un espacio de 37 acres y duró 217 días. El número de expositores fué de 50,236 y el de visitantes, 10,200,000—47,470 diarios. Gastos, $4,000,000; entradas, $2,100,000.

La quinta fué la gran Exposición Univertal de Viena, el año 1873. Los edificios ocupaban un espacio de 40 acres. Los expositores fueron 42,000. Duró 180 días, durante las cuales la visitaron 7,254,687 personas—39,000 cada día. El costo fué de $11,000,000 y las entradas de $1,030,000.

Fué la sexta la Exposición de Filadelfia de 1876. Los edificios cubrían un espacio de 60 acres, que fueron ocupados por 60,000 expositores. Los visitontes fueron 9,910,996, en promedio 62, 323 cada día. El costo se estima en $8,500,000 y las entradas en $3,800,000. La séptima Exposición Internacional fué la celebrada en París en 1878. Los edificios cubrían un espacio de 60 acres y los expositores fueron 32,000. Estuvo abierta 194 días, durante los cuales la visitaron 13,000,000 de personas, que dán un promedio de 77,010 cada día. No se sabe á punto fijo cuánto fué el costo ni cuánto las entradas, pero puede asegurarse que las segundas fueron mucho menos.

La octava Exposición Internacional fué la celebrada en París el año 1889. Los edificios ocupaban un espacio de 75 acres, y hubo 60,000 expositores. Se tuvo abierta 183 días, durante los cuales las boletas de admisión que se vendieron alcanzaron la enorme cifra de 32,354,111, en promedio 181,170 cada día. El costo de la Exposición fué $11,000,000 y las entradas fueron $8,380,000.

La novena Exposición es la que se celebró este año en Chicago, y cuyos resultados son los siguientes:

La totalidad de entradas de pago en la Exposición hasta el día de su clausura oficial, inclusive, asciende á $21.477,212; las entradas de favor han sido $2.052,188, lo que hace ascender á 24.529,400 el número de visitantes. Se calcula que entrarán en Jackson Park un millón de personas más, antes de que sean derribados sus edificios. Los ingresos de entrada han excedido de diez millones de pesos; y hasta el día de ayer habíanse realizado por concesiones unos cuatro millones de pesos más, lo que ha sobrepujado las esperanzas de los promotores de la empresa

Pagadas todas las deudas de la Exposición, se calcula que quedará un millón de pesos, ó tal vez más, á beneficio de los accionistas. La pérdida para éstos, no serán, pues, tantas como se temía."

Sucesos de ayer. Varias fueron las personas capturadas el día de ayer, por las causas siguientes:

—Luis Vásquez, á pedimento de Justa Bobadilla, por robo de un gallo.

—Emilio Hernández, á solicitud de Benjamín Rodríguez, dependiente del almacén de Zadik, por pedir, sin orden de su padre, 2 @ de tornillo para zapatos.

Miguel Angel Navarro, á pedimento de Joaquín Ochoa, corrector de pruebas de la Imprenta "La Democracia," porque, ébrio, llegó á molestarle.

—Juan García, por presunciones de hurto de un quinqué de Eugenio Quezal.

—Fué llevado á la Sección Viviano Morales, con varios golpes que le infirió un individuo en el Guarda Viejo.

—De la aldea Jocotán fué traído por el Alcalde auxiliar José María Chavarría, con un tremendo golpe, causado con una piedra en la mandíbula inferior por Modesto Alvarez.

—También se capturó á seis individuos, por no tener la boleta de contribución.

El General Rafael Romaña—. Después de larga y prolongada enfermedad, exhaló anoche el último suspiro el Señor General don Rafael Romaña, miembro distinguido de la sociedad guatemalteca.

En diversas ocasiones y en épocas difíciles para la Nación desempeñó el General Romaña algunos puestos públicos.

Sentimos su fallecimiento, y nos asociamos á su apreciable cuanto numerosa familia en le pesar que hoy la aqueja.

Exámenes.—Según se sirve participarnos el Señor D. José María Castellanos, Director del colegio de niños "El Pensamiento", mañana, á las 12, comenzarán los exámenes del plantel que con tanto acierto dirige.

No dudamos que esos actos tendrán el mejor éxito, dado el empeño y constancia que el Director se toma por la enseñanza de los niños que tiene encomendados.

Riña, escandalo y sangre. Un verdadero combate á cuchillo se libró antenoche en el interior del Potrero de D. Francisco Lesac. Cinco personas reñían desesperadamente y con sin igual fiereza.

Entre los combatientes se encontraba una mujer que, con sus gritos y algazara, los animaba á la pelea.

Los nombres de los revoltosos los consignamos aquí, para que más tarde les haga justicia la historia, por la bravura y denuedo en defender su vidas.

El primero, llamado Francisco Musús, sacó en la refriega un bonito golpe en la frente, que parece el nacimiento de un cuerno; el segundo, José María Musús (quizas hermano del anterior), una lastimadura en la oreja izquierda; el tercero, llamado Sixto Rodríguez, tiene un tremendo golpe en la barba; el cuarto, Manuel Jolón, estuvo en un tris para que no le desprendieran de una cuchillada la oreja derecha, y, por último, figura en la gloriosa lista Cayetana Velásquez, con dos heridas en la espalda y varios golpes en las piernas y brazos.

TELEGRAMA.

San José, noviembro 25 de 1893.

Hoy, á las 6 a. m., fondeó el vapor "San Blas," procedente de Ocós, trayendo á los pasajeros Juan J. Alejos y Cayetana Lara.

Ayer, á las 6 p. m., fondeó el "Saturno", procedente de Panamá. No trae carga ni pasajeros.

Champerico, noviembre 25.

Hoy, á las 6 y 15 a. m., fondeó el "Valeria," procedente de Ocós, sin traer carga ni pasajeros para este puerto.

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti, marca Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

ENFERMEDADES de ESTÓMAGO. «Vino Chassaing»

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Anuncios

¡SE ALQUILA!

La casa n° 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.° 24.

EN LA GRAN VINATERIA ITALIANA

Esquina de la Concordia, acaba de llegar un surtido completo de licores y conservas, Wiskey noble, Champagne de todas clases, vinos espumosos, Chianti, Capri blanco y tinto, Malvasia de Lipari, Marrasquino, Chartreuse, Mocitferrato, Vermouth al Basolo, etc. Vinos tintos, Cognac de una hasta cinco estrellas, Rom, Aguardiente de uva, Rom, Ratafiá de Andorno, Fernet Branca.—Künmel, Mantequilla fresca, Queso Parmesano, Aceite de Lucca, Stock fisti, Salchichón de Milán.

Todo á precios médicos por mayor y menor.

ANTONIO NOVI.

Jorge Morales U.
Abogado y Notario
10. Calle Oriente n,° 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Atađeras de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10.ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)

Informarse en el mismo escritorio.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*
TELLER + Y + SIERRA

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

UNION FARMACÉUTICA
Y. SIERRA y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR

La "Unión Farmacéutica" garantiza la pureza de sus preparaciones y la legitimidad de todos los específicos que vende.

La "Unión Farmacéutica tiene siempre en sus almacenes el mejor sustido en drogas, medicinas, especialidades, aguas minerales, perfumería, etc., etc., á precios tan reducidos como lo permiten los cambios actuales.

La "Unión Farmacéutica" representa las mejores casas productoras de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos, siendo introductora de los nuevos remedios anunciados en los periódicos.

Entre los nuevos remedios últimamente introducidos hay que citar:

JARABE BROMURO DE ESTRONCIO DE LAROZE.
JARABE DE RABANO IODADO DEL DR. J. BUCI, gran depurativo.
JARABE DE DIGITAL LABELONYE.
SOLUCION Y COMPRINIDOS DE EXALGINA DE BLANCARD
JAQUECAS, REUMATISMOS, DOLORES NEURALGICOS, &.
DIGESTIVO DE CLIN con base de pepsina y pancreatina, poderoso estimulante de las funciones del estómago.
SOLUCION PANTANBERJE al clorlindro fosfato de cal creosotado enfermedades del pecho.
VINO PEPTO KOLA DE BLOT, reconstituyente.
ROB LECHAUX á los juegos concentrados é iodurados de berro y Zarzaparrilla roja.
SOLUCION DE COCAINA HONDÉ contra los dolores de muelas.
OJOS ARTIFICIALES absolutamente semejantes á los naturales gran surtido. etc., etc., etc.

La "Unión Farmacéutica" también tiene de venta los afamados específicos siguientes:

ELIAIR VANBAN clorgido-pepto-diastrozado. Enfermedades del estómago.
ELIXIR PEPTO FOEFATO CAL MONTRENIL. afecciones del pecho y del estómago.
ELIXIR DE QUINA MONTRENIL reconstituyente.
VINO ANTIDISPÉPTICO del Dr! Fonbert Rousson.
VINO GESQUI. Curación del Diabetes.
LICOR LABARRAQUE desinfectante.
LITHOPHAGE. Limpieza instántanea de las calderas de vapor.
JARABE BROMURO DE AMONIO quimicamente puro. Gota parálisis.
JARABE DE FALLÉIRES AL BROMURO de potasio.
JARABE ANTINERVIOSO al bromuro de sodio de Gruiauls y de Gemes.
JARABE DE HENRY MURE al bromuro de potasio.
JARABE HIPOFOSFITO de hierro del Dr. Cazenade. Males del estómago, debilidad, anemia.
LECHE antifelica Candes. remedio seguro para quitar las manchas de la cara.
JARABE y Píldoras Hecquet al sesqui bromuro de hierra. Anemia. Debilidad.
CORDIAL de Cáscara sagrada de Gaek Dravis y C.ª
BROMURO de potasio granulado, Fallirees. etc., etc., etc.

NUEVA **TIPOGRAFIA** A VAPOR
—DE—
SANCHEZ Y DE GUISE
SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº 5.
(Frente á la Cochera Presidencial)
—Teléfono Nº 205.—

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papelería para satisfacer el gusto más delicado.

Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según diseño, y al gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas píldoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, asi como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

JARABE de REUTER Nº 2 EL MEJOR PURIFICADOR DE LA SANGRE

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

AVISO.

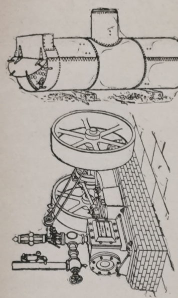
Se vende todo el amueblado de la casa N.° 28 de la 11.ª Calle Oriente. Entenderse con los Sres. Fashen y con Rafael D. Ayau.

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

DILIGENCIAS

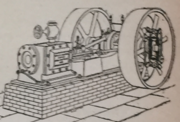
La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.



"ATLAS ENGINE WORKS"

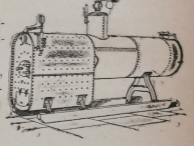
FABRICANTES DE



Calderas y Motores de vapor de todas clases y con fuerza de diez á dos cientos cincuenta caballos. Se fabrican calderas tubulares horzontales pasa asentando en ladrillos, calderas portátiles sobre vigasC Calderas portátiles sobre ruedas, con el motor debajo ó sobre la Caldera.

Antes de embarcar se prueba con agua y vapor cada caldera, sometiéndola á una presión de 150 libras por pulgada cuadrada.

En gastos de leña estas Calderas son las mas económicas que existen, y ya hay tres en Guatemala dando entera satisfracción. Una en la "Lavandería de Buena Vista," de treinta caballos de fuerza que consumen durante doce horas de trabajo solo de cinco á seis pesos de leña.



Los motores se fabrican de dos clases: una con el regulador en la rueda de trasmisión y que se llama "Automáticu", que es el sistema más aprobado por los más eminentes ingenieros mecánicos de los Estados Unidos y Europa, por su breEnragulación, y economía en vapor; y el otro con un regulador centrizado de la clase bien conocida ("Throttle Govenca".) en la "Lavandería de Buena Vista," hay también un motor de estos fabricantes de la clase "Automática."

Little & Chadbourne Co.

Unicos Agentes para Centro-América. 10a. C. O. No.28.

Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelar las antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.

Federico Boya, (Interventor Judicial)

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.

9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á

Enríque Prinz y Cia.

Baños de San Antonio

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París.

Fernando Barascut. **Eduardo Bárascut.**

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.

MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

—o—

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.

VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas.

GRAN FABRICA DE PAPEL DE HILO A MANO

para vitela y cigarrillos, billetes de banco, etc,. etc

Y papeles continuo, en rama, fojio y rollos. Manufactura de libros rayados en blanco de

JOSE VILASECA Y DOMENECH

CATALUÑA BARCELONA ESPAÑA

Papeles de hilo de todas clases de pesos y medidas para escribir. Para cigarrillos, blanco, paja de trigo, pectoral y demás marcas elaboradas ex-profeso para los mercados americanos. Papel y continuo para impresión, satinados, colores, celulosa etc. Libros registros, tamaños Franceses y Españoles, en clase fina, extra-fina y económicos; libretas, cuadernos índices, copiadores. Papel para cartas de la afamada marca "Nolia," sobres, estuches, Varios cuadernillos, biblorapto3, etc., etc.

Se hace toda clase de modelación con y sin cabeceras impresas para bancos, Sociedades Anónimas y Corporaciones.

NOTA IMPORTANTE

El papel para fumar, legítimo paja de trigo, marca *La Mariposa de Capellades* ofrece á los Señores consumidores la garantía y seguridad de no emplear otra materia que la *paja de trigo* y se recomienda dicho papel que obtengo de las casas que por su honradez y formalidad gozan de gran credito entre el comercio de buana fé á fin de evitar el que adquieran papel fabricado de mi marca

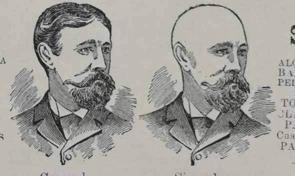
LA MARIPOSA.

PELUQUERIA ITALIANA

FRENTE A LA IGLESIA DEL CARMEN

TELEFONO 129

SE TRABAJA TODA CLASE DE POSTIZOS



Con peluca — Sin peluca

SE ALQUILA BARBAS PELUCAS DE TODAS CLASES, PARA Cualquier PARTE.

Se vende flecos, Redecía de pelo, Ganchos de toda clase, Lamparita, Rizadores, Bicondi y mil artículos para el tocador.

CARLOS VALENTI.

Coiffeur de Mariée et Soirée.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. *Antonio J. Micheo.* *Juan Valenzuela Micheo*

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

P. M. S. S. C°

Desde la fecha el tipo de cambio que se cobrará sobre pasajes y fletes será 90 p%.

Guatemala, noviembre 17 de 1893.

Cía. de Agencias Limitada de San José de Guatemala.

AGENTES.

ATENCION ◆ ◆

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.° de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.° 28 de la 7ª A. S. Teléfono N.° 45.

Enrique Moulton.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 2.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; *Cajas* de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

1890 TRADE MARK CAFÉ AMÉRICA

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs*.

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

SE VENDE

Una carretela en muy buen estado con lanzas para uno ó dos caballos.

3a. Avenida Norte número 26.

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7.ª A. S. y 10.ª C. P.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros, &.,&.*

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

CALLE DEL CARMEN N.º 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem. — Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & C.ª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

DESCONFÍESE DE LAS FALSIFICACIONES

ESS-ORIZA

Perfumes Suaves y Concentrados

SURTIDOS EN TODOS OLORES

PERFUMERIA ORIZA

de L. LEGRAND

Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**

11, Place de la Madeleine, Paris

SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA

3

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo..........	$137.499,198.99
Pasivo..........	"120.694,250.89
Sobrante........	"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. M.c Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional

A. H. Massey, Jerente **A. G. Sama**, Contador

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

VENDO

30 BUEYES MUY BUENOS

Mixco, Noviembre de 1893.

Francisco R. González.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cual quier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra página del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Eslingh spoken, On parle Francais.

Vestidos hechos

PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA

y género para vestidos,

Acaban de recibir

TELLER & SIERRA

Bazar de LA EXPOSICION

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

José A. Medina,

ABOGADO Y NOTARIO.

12 Avenida Norte número 3.

Lámparas de colgar

Lámparaspara escritorio

CRISTALERIA FINA

—GRAN SURTIDO

Bazar la Exposición

VENTA DE UNA CASA

Se ofrece en venta la casa N.° 6 de la 3.ª Calle Poniente, que se encuentra á media cuadra de la calle real. La casa tiene agua y es nueva. Informará

ANTONIO L. COLOM [H.]

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION.

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6.ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

JORGE HERBERTO FARWEY.

PIANISTA

Profesor de Piano, Inglés y Francés

LECCIONES A DOMICILIO.

Dirección: HOTEL UNION

Ha estudiado en New-York, Londres y Berlín.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas ae duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

GALÁPAGOS INGLESES,

Muy buenos y baratos,

Bazar de La Exposición.

Teller y Sierra.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.

Bajos Gran Hotel

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.° 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:

Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda.; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde

Carlos S. Valle.

Bajos Gran Hotel

Sombreros adornados

Á LA ÚLTIMA MODA

para Señoras y Niñas

Bazar de "La Exposición"

TELLER Y SIERRA

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cumbos negros y de colores, boleros, última novedad, Claks, lisos y acordonados.-Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.

Bajos GRAN HOTEL

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].

Antonio L. Colom.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................ $2.000,000
Capital pagado.................................... $1.600,000
Fondo de Reserva.............................. „ 253,300
Tipo de Descuento.................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
„ „ „ á 3 meses...5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

ACABA de recibir

LUIS DE LA RIVA

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas, Bacalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. CALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chichoneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Ciuturones para gimnasia, Cuerdas para guitarra y bandurria. Cubiertos de Boj DULCES y confites.—ESPARRAGOS FRUTAS EN SU JUGO Garbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anis Mallorca Higo de San Jerónimo IGLESIAS DE MADERA Juguetes y pastores para nacimientos Kummel y Kirch Wane Laminitas con corridas de toros LLAVES DE MADERA PARA BARRILES Monedas de chocolate, Merluza NAIPES FINOS DE UNA HOJA OPORTO Piñones, Pimentón. Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS, QUESO patagrá, CALIDAD crema. RON MARTINICA Sardinas españolas en aceite y en tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. TE NEGRO, SUPERIOR UÑA O PUA PARA BANDURRIAS. VINOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinos tintos y blancos franceses— Vino tinto Catalán, marca El Candado. XEREZ DE LAS MEJORES CASAS, CLASES SUPERIORES Y Zapatos de madera

Pronto llegará el gran VINO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

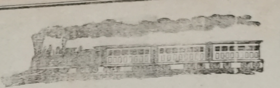
COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO —Y EL LEGITIMO PISCO

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

MARIANO BERBUO
ABOGADO Y NOTARIO.
8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

La casa nº 49.
de la 1a. Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

FERRO-CARRIL CENTRAL



DE GUATEMALA.

Aviso al público.

Debiendo ausentarse temporalmente de la República, por causasde salud, el Jerente y Superintendente General del Ferro Carril Central de Guatemalay de la Compañía de Agencias de San José (Limitada) Don Guillermo Nanne, ha dado podere para que lo rerpesente durante su ausencia al Sr. Don Daniel Bascome Hodgsdon, quien quedará encargaddel manejo de las Compañías mencionadas, desde la fecha 25 del corriente mes.

Guatemala, octubre 21 de 1892.

GUILLERMO NANNE.
Jerente Cías. F. C. C. y Agencias de San José de Guatemala (Limitada.)

GRAGEAS DE
HIERRO TROUETTE
Albuminato de Hierro y Manganesa
SOLUBLE
CURACION RÁPIDA Y CIERTA DE
Anemia Colores pálidos Clorósis Linfatismo Tisis Debilidad Sifilis Amenorrea Escrófulos Pobreza de la sangre Dispepsias Fiebres intermitentes Gastritis
FER-TROUETTE
Venta por mayor en Paris: E. TROUETTE, 15, rue des Immeubles-Industriels
Depósitos en todas las principales farmacias.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

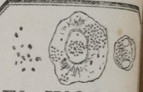
SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,

EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal
ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.º 58
HOTEL VICTORIA



EL MICROVIO
DE LA
Blenorragia
queda destruido radicalmente por el uso de la
Inyeccion CADET
DEPÓSITO GENERAL
PARIS, Boulevard Denain, 7
Léase la INSTRUCCION que envuelve á cada frasco de la Inyeccion Cadet
Depósitos en todas las principales farmacias

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [12 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

Jaquecas! Neurálgias!
Jaquecas! Neurálgias!

Se disipan en algunos minutos con el empleo de las **PERLAS DE TREMENTINA del Dr CLERTAN**
Tres ó cuatro de estas **Perlas** producen un alivio casi instantáneo. Cada frasco encierra **30 Perlas**, lo que permite la curación de una neurálgia ó una jaqueca por un precio insignificante. Debiendo rectificarse la Esencia de Trementina con un cuidado especial, es menester desconfiar de las imitaciones, y exigir como garantía de orígen en cada frasco la firma ***Clertan.***
En Paris, Casa L. FRERE - A. CHAMPIGNY y Cía, Sucres, 19, rue Jacob.

ATKINSON'S
WHITE ROSE
Original y única verdadera. Renombrada como el perfume mas exquisito. Evítense las imitaciones.
ATKINSON'S
FRANGIPANNE | STÉPHANOTIS
ESS. BOUQUET | JOCKEY CLUB
y otros perfumes célebres. Son superiores á los demas por su fuerza y su aroma natural.
Se hallan en todas partes.
J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres.
AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azúl y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.
5

MUEBLES DE JUNCO

Sartido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

GUITARRAS BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $ 15 HASTA $ 75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ

J. A. DOUGHERTY & C.

LOZA CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.

Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde

A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al M...

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Lunes 27 de Noviembre de 1893. — NUM. 703

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

ANTOLOGIA DE POETAS

HISPANO — AMERICANOS

Todos estos tres cuentos, *Las Falsas apariencias*, *Don Pablo*, *El Reloj*, están compuestos en octavas reales, al modo de las novelas de Casti, á quien Batres comenzó por imitar, confesándolo francamente. Pero ni Batres podía contenerse en los límites de tal imitación, ni la baja sensualidad y la manera prosaica y abandonada con que el famoso abate envilece y afea su indisputable gracejo satírico resbalando á cada paso en lo chocarrero y bufonesco, podían satisfacer al depurado gusto de nuestro poeta guatemalteco que ha dejado en sus obras, como jugando, testimonio de su rara cultura y de la originalidad de sus pensamientos. Había leído mucho á Byron, y enamorado de las chistosas digresiones de *Don Juan*, tiró á imitarles con felicidad suma, en el más extenso de sus cuentos, en *El Reloj*. Pero en la narración joco seria no imitó ni tenía para qué imitar á nadie, puesto que desde el primer día fué maestro. Para formar idea aproximada de su estilo, recuérdese por una parte la factura métrica de las octavas de *La Desvergüenza*, de Bretón, y por otra la parte cómica de *El Diablo Mundo*. Batres no iguala, como no iguala ningún otro poeta castellano, el asombroso conocimiento de la lengua que Bretón tuvo, y la inagotable chispa y desenfado con que la maneja y juega con ella, pero tampoco abusa de sus ventajas hasta el punto de burlarse del asunto, contentándose con un género de chiste exterior y superficial, independiente de las cosas mismas que va diciendo. Hay extraordinarias rarezas métricas en los cuentos de Batres, verbigracia la de siete octavas que pueden leerse como si fueran una carta en prosa, pero estos alardes de pueril gimnasia, que en asunto jocoso pueden ser tolerables, no impiden que el cuento interese y siga su curso. Por lo que toca á Espronceda, cuyo mérito en esta parte no ha sido bastante reconocido, la vena petulante y desatada que corre en el canto tercero de su poema es más impetuosa que la de Batres, porque nace de una índole poética más genial y vigorosa, pero es también más desigual y más turbia. Otro modelo pudo tener, y nos inclinamos á creer que tuvo Batres presente, es á saber, las deliciosas *Leyendas españolas*, de don José Joaquín de Mora, mucho más conocidas en América que en España, y en honra sea dicho del buen gusto de los americanos. Pero el elemento cómico en las *Leyendas* de Mora, no es constante ni siquiera habitual, aunque sea el mayor encanto de *Don Opas* y la única materia de *Don Policarpo*. Grandísima injusticia ha sido el olvidar estos primores de versificación y de gracia, pero por otra parte, no hay duda que la mayor parte de las *Leyendas* de Mora son serias y románticas, y que en este género parece tener prioridad cronológica sobre cuantos en España las escribieron, exceptuando sólo el autor de *El Moro expósito*, cuya obra debe colocarse en categoría épica más alta.

Pero esta investigación de sus orígenes nada perjudica á la originalidad de la poesía de Batres, que tiene su tono peculiar y sustantivo valor, dependiente en gran parte de condiciones técnicas, cuyo valor acrecienta en género tan inferior como el cultivado por él. La mayor parte de los cuentos del estilo y asunto de los de Batres, no suelen tener màs poesía cómica que lo cómico de situación, que no es difícil de lograr, y que muchas veces brilla más en la anécdota hablada que en la escrita. Pero las *Tradiciones de Guatemala* valen lo que valen por presentar reunidas otras muy diversas fuentes de la risa, la cual ya nace de lo cómico de carácter, ya de los accesorios descriptivos y pintorescos, ya del contraste entre la entonaión épica y la llaneza prosaica, ya de la filosofía risueña y socarrona, ya de la afectada y maliciosa ingenuidad, ya de la suspensión oportuna, ya de la alusión picaresca, ya de la selección de consonantes raros, ya del tránsito del indecasílabo común al endecasílabo anapéstico, vulgarmente llamado *de gaita gallega*. La literatura americana, no muy rica todavía en narraciones poéticas, tiene en los cuentos de Batres el más acabado modelo de la narración jocoseria, que sólo á larga distancia pudo imitar el chileno Sanfuentes en su poema de *El Campanario*.

Si el conocimiento profundo de la lengua, la experiencia larga del mundo y de los hombres, la familiaridad con los mejores modelos, la valentía incontrastable para decir la verdad, y el nativo desenfado de un genio cáustico, pero puesto casi siempre al servicio de las mejores causas y al lado de la justicia, bastaran para enaltecer á un poeta satírico, nadie negaría alto puesto entre los que tal género han cultivado al célebre guatemalteco D. Antonio José de Irisarri, uno de los hombres de más entendimiento, de más vasta cultura, de más energía política y de más fuego en la polémica que América ha producido. Pero como poeta le faltó el *quid divinum*, así en el concepto como en la expresión, y sus sátiras, sus epístolas, sus fábulas, letrillas y epigramas, son más bien excelente prosa, incisiva y mordaz, salpimentada de malicias y agudezas que levantan roncha, que verdadera poesía, aunque valgan más que muchos versos de poetas. Irisarri tenía talento clarísimo, y era además consumado hombre de mundo: sus *Poesías satíricas y burlescas* rebosan de ideas y de chistes; el nervio y la audacia del prosista no se desmienten en el versificador, pero no siente ni fantasea ni compone poéticamente. En sus fábulas, sobre todo, que más bien debieran llamarse sátiras, es visible la falta de imaginación pintoresca. De él, y en grado todavía mucho mayor, pudiera repetirse lo que de Forner escribió D. Alberto Lista. "Tenía el entendimiento más apto para comprender la verdad que la belleza." En la versificación es desigual, y muchas veces duro, insonoro y descuidado: hacía los versos sueltos cada uno de por sí, sin dar casi nunca una armonía general al período rítmico, por lo cual los suyos casi se confunden con el discurso prosaico. La lengua es muy sana, como queda dicho, y como podía esperarse del autor de las *Cuestiones filológicas* El gusto dominante es el de los satíricos españoles del siglo XVIII: Jorge Pitillas, Iriarte, Forner, Jovellanos, Moratín el hijo. Las dos sátiras tituladas *El Bochinche y el Siglo de oro*, las fábulas de *El Hacendado*, *El Albañil y el río*, *La Abeja y la hormiga*, *El Perro y el gato con la liebre asada*, *El Lobo y el zorro*, *La Voz del pueblo*, y el apólogo un poco más extenso de *El Tiempo, la memoria y el olvido*, me parecen sus más ingeniosas composiciones.

De los dos hermanos Juan y Manuel Diéguez, que al parecer no hicieron colección de sus obras, se insertan algunas muestras en la *Galería Poética Centro Americana*, no sabemos si escogidas con buen gusto; prevención que hay que hacer siempre tratándose de estas antologías. Juan Diéguez parece un poeta de transición; su primera educación debió ser clásica, y hay composiciones suyas que pertenecen á esta escuela, por ejemplo el canto alegórico á la muerte de Andrés Chénier con el título de *El Cisne*. Más adelante se inclinó á la imitación de Víctor Hugo y de los románticos españoles, mostrándose fácil y abundoso en las descripciones y melancólico en el sentimiento. Sus dos cantos de *La Garza*, aunque no limpios de defectos métricos (por ejemplo estos dos versos infelicísimos:

> Yo de cantarte he, mísero vate....
> Qué haces allí, oh nítida azucena....)

tienen estrofas muy lindas y recuerdan algo la suave y lánguida manera de Enrique Gil. Esta poesía y la titulada *A mi gallo*, prueban que Juan Diéguez sentía de un modo original y poético. Su hermano tradujo *La Lámpara*, de Chénier, pero en sus pobres versos originales para nada se conoce la influencia de tan clásico modelo.

Otros poetas ya fallecidos figuran, aunque en escaso número, en la colección centro-americana de Uriarte, pero no tales que importe hacer especial estudio de ellos. Algún recuerdo merece, si no como poeta original, como intérprete bastante hábil de concepciones ajenas, D. Ignacio Gómez (entre los árcades, *Clitauro Itacense*), que tradujo *La Despedida*, de Metastasio, *La Elegía*, de Gray, *en el cementerio de una aldea*, la canción de *Medora* de *El Corsario*, y algunos otros versos de Byron. El tomo de las *Brisas tropicales*, de Eduardo Hall, comerciante de origen inglés, pero nacido en Guatemala y domiciliado en Honduras, contiene también apreciables traduciones de Byron, de Tomás Moore, de Gray y de otros poetas ingleses. Don José Milla (conocido con el pseudónimo de *Salomé Gil*), fué uno de los escritores más fecundos y notables de las Repúblicas del Centro, pero tiene y merece más estimación como historiador, novelista y autor de cuadros de costumbres que como poeta. Juan José Micheo, joven poeta malogrado á los veintidós años, en 1869, había recibido educación clásica en un colegio de jesuítas, y dejó como primicias de sus estudios traducciones de algunas hodas de Horacio y un canto sáfico á la Virgen de Guadalupe. Por ser el único poeta de Honduras [excepción hecha de los que viven), puede citarse al médico D. Manuel Molina Vigil, que se suicidó á los veintisiete años.

Pero conviene poner término á esta enumeración. Una nueva generación literaria se ha levantado en la América Central, y uno por lo menos de sus poetas ha mostrado serlo de verdad Es cierto que la producción comienza á ser excesiva, y que la cizaña ahoga, como en todas partes de América, el trigo. Los versos son allí una especie de epidemia: no sólo hay Parnaso Guatemalteco, sino Parnaso Costarricense y Nicaragüense, y una *Guirnalda Salvadoreña* que consta de tres volúmenes: muchos poetas son para tan pequeña República. Pero esta abundancia desordenada ya se irá encauzando con el buen gusto y la disciplina, y por de pronto es indicio de la fertilidad de los ingenios americanos.

M. MÉNENDEZ Y PELAYO.

CABLEGRAMAS

LONDRES, 22.—Durante los recientes temporales, los tripulantes de los botes salvavidas en las diversas estaciones de la costa inglesa contestaron sesenta señales, y salvaron por lo menos á 200 personas. Estas maniobras han llamado mucho la atención, mereciendo el aplauso general del público.

BARCELONA, 22.—Ha causado bastante sensación el descubrimiento de una pandilla de anarquistas en la vigésima novena ronda San Pablo, en esta ciudad, y, según parece, es aquí mismo donde estuvo radicado el círculo principal de los anarquistas en España, y de cuyo centro los jefes dirigían sus instrucciones á los otros círculos anarquistas del reino. La policía arrestó á Miguel Archer, presidente de los anarquistas españoles y á dos mujeres cómplices de ellos que llevaban los mensajes á distintos lugares fuera de la población. La policía pudo también apoderarse de una gran cantidad de materiales químicos para la fabricación de bombas de dinamita, muchas bombas cargadas, gran número de pistolas y un montón de documentos impresos, por lo que se cree que la policía sorprenderá á los anarquistas de España, Francia, Italia y otras países extranjeros.

PARIS, 22.—Se computan á 200 las personas que perecieron en la costa de Francia durante el temporal.

VANCOUVER, 22.—El vapor "Empress of China," procedente de Yokohama trae, la noticia que las inundaciones han causado mucho perjuicio en Nagasaki, Tokio y Yokohama.

Los piratas chinos anduvieron muy listos en el mes pasado, y se apoderaron de once juncos, siendo ineficaces los esfuerzos de las autoridades.

BERLIN, 22.—Un vapor turco saldrá fuera de los Dardanelos al encuentro del Almirante Avelane, de la escuadra rusa, conduciéndole á Constantinopla, y éste en seguida presentará sus parabienes al Sultán.

PARIS, 22.—La policía de San Etienne descubrió un manifiesto defendiendo los ultrajes de Barcelona y Marsella.

SAN PETERSBURGO, 22.—El cólera en la Rusia fué tan virulento, que de los 76,167 atacados desde enero á noviembre de 1893, perecieron 30,284.

SPRINGFIEL MASS. 22.—Ha ocurrido un gran incendio aquí hoy, destruyéndose cerca de dos millones de propiedades.

MADRID, 22.—El General Macías avisa por cable que ha convenido en abocarse hoy con Miuley Araaf, el hermano del Sultán, en territorio español. La mayor parte de los periódicos madrileños se vocean el desengaño general que existe sobre la probabilidad de que se establezca la paz antes de que los españoles hayan vengado los reveses causados por los moros.

LONDRES, 22.—El Almirante Frederick Seymour, en una entrevista, dijo que la actual condición de la armada inglesa era cosa grave, y que sería necesario gastar veinte millones de libras para construir diez acorazados de primera clase y otros tantos cruceros.

NEW YORK, 22.—El "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras cerró á 32 ½ peniques la onza y en New York á 70 ½ centavos.

Un despacho al Gobierno de Argel dice que la Policía sorprendió el cuartel general de los anarquistas en Mutapha, habiéndose marchado los inquilinos, y se encontraron gran número de documentos demostrando que los anarquistas trataban una conspiración general; también se supo de una sucursal organizada en Hussosúday, en donde la policía encontro varias bombas, y descubrió cantidad de dinamita causando gran excitación. Los habitantes piden de que todo anarquista sea expulsado de la ciudad por las autoridades.

WASHINGTON, 23.—Se dice que el Doctor Guzmán, Ministro de Nicaragua, comenzará un juicio en nombre del Gobierno contra la Compañía del Canal Marítimo de Nicaragua reclamando la suma de $ 300,000, por falta de cumplimiento en su contrato.

PARIS, 23.—El Mariscal Canrobert ha avisado á los electos su propósito de renunciar del Senado y retirarse de la vida pública, á la edad de 74 años.

LONDRES, 23.—Henry Labouclore atacó otra vez la B.S.H.Co. en un discurso enérgico pronunciado en Chelsea ayer, exponiendo la crueldad de la guerra contra los matabeles, declarando que la matanza se hacía en provecho de algunos insaciables capitalistas encabezados por dos buques.

PARIS, 23.—Se ha lanzado un Decreto poniendo al Soudan francés bajo el mando de Gobernador civil, encontrándose firmemente establecido el Gobierno francés, y dice el Decreto que se hace necesario organizar y desarrrollar los vastos recursos del Soudan y convertirlo en una verdadera colonia.

GLASGOW, 22.—Los dueños de minas en Escocia rehusaron acceder á la petición de aumentar el jornal de los mineros á un chelín más, y se cree que éstos se declararán en huelga mañana.

NUEVA YORK, 22.—El Presidente Peixoto envió al "New-York Herald" con fecha 20 de noviembre, la siguiente, importante comunicación oficial, por intermedio del Ministro de R.R. E. E. "Habiéndose arrestado al emisario José Mariano, llevando despachos á los rebeldes, se averiguó, por el contenido, la conspiración preparada para fomentar una insurrección en Pernambuco, y sólo esperaban una reacción favorable para efectuarla; pero se declaró inmediatamente aquella ciudad en estado de sitio, arrestándose al cabecilla y á algunos de sus partidarios; exceptuándose éste, aquel Estado ha quedado perfectamente tranquilo. Hemos sabido que los rebeldes continúan, desde hace 20 días, en la isla Desterro y que arrestaron al Sr. Roberto Grant, Vice-Cónsul americano que había ido á ¡esa, á bordo del buque inglés "Gerda" para llevarse de allí á su familia y á algunos amigos. Después del arresto impidieron toda comunicación entre el buque y tierra. El resto del país se encuentra en completa paz."

ALEJANDRIA.—El presupuesto del Gobierno para 1894, demuestra un excedente de 500,000 libras. Se proponen hacer una reducción de 90,000 libras sobre el impuesto de la propiedad raíz.

LONDRES, 23.—Se dirigió un memorial al Gobierno proponiendo una junta á la cual asistieron el Japón, Inglaterra, los Estados Unidos y Rusia, con el propósito de dividirse entre ellos la jurisdicción marítima de la parte norte del Pacífico.

Los Directores del Banco de Inglaterra admiten que la pérdida del Banco, debido á las malas inversiones del Cajero May, no pasan de veinte mil libras.

Dice un despacho recibido del Cabo que las fuerzas matabeles están completamente deshechas, habiéndose fugado el Rey Lovengüela en dirección del río Zambeza, y que la guerra ha concluído.

En la Cámara de los Comunes, el Secretario del Foreign Office dijo que el Gobierno no tenía ninguna noticia del bombardeo de Ríos por Melho; pero que ésto podía suceder de un momento á otro, á pesar de los esfuerzos del Ministro inglés, los oficiales de las escuadras extranjeros y del Cuerpo diplomático, pero que se tomarán medidas á fin de proteger á los extranjeros.

ROMA, 23,—Poco después de la apertura del Parlamento italiano, el señor Zanardelli anunció que el informe sobre el peculado bancario estaba listo, y en que aparecían varios miembros y algunos ministros cómplices. En el acto se dió un voto general insistiendo á que se leyera dicho informe. Después de la lectura, la Cámara en medio de un gran tumulto, llenó de oprobios á los diputados y ministros cómplices cuyos nombres mencionados son los siguientes: el Ministro del Comercio Lacada, Conde Amadie, Pietro Dolveschi, Duque Gounaro, Bartolomeo Mazzoni, Francisco Monteyera y otros. Se espera la renuncia del Ministro Giollitti, pues los miembros de la Cámara lo acusaron de inepto y de ser una deshonra de la Nación.

HABANA, 23.—El Gobierno rehusó la entrada en este puerto del vapor inglés "Bavenedale", que viene cargado de dinamita temiendo que se repita el siniestro de *Santander*.

BERLIN, 23.—El Dr. Miguel ha tenido que ejercer mucha habilidad en establecer las reformas financieras del Imperio, debido á las manifestaciones políticas ocurridas últimamente. No se establecerá la gabela sobre el vino y el impuesto sobre el tabaco se modificará, y el resultado del aumento será sólo proveer á los gastos crecidos del ejército.

LONDRES, 23.—En la Cámara de los Comunes, hoy se preguntó á cuánto ascendían las pérdidas de vidas en el reciente temporal, y el Presidente de la Cámara de Comercio contestó diciendo que en la costa de Irlanda á Inglaterra perecieron 237 personas, y que los guardas costeros pudieron salvar 505 personas.

La reserva del Banco de Inglaterra aumentó en esta semana 865,000 libras, no obstante haberse exportado 31,000 libras oro.

NUEVA YORK, 23.—El "Herald", en su revista del mercado monetario de Londres, cotiza la plata en barras á 32 y tres octavos peniques y en New York á 70 y tres cuartos centavos la onza.

LONDRES, 23.—El Secretario del Foreing Office, contestando la pregunta de la Cámara de los Comunes, respecto á la insurrección en el Brasil, dijo que era muy cierto que los acontecimientos pudieran causar mayores desgracias y el bombardeo de Río, no obstante los esfuerzos del cuerpo diplomático, y que los oficiales de la Escuadra inglesa habían tomado las disposiciones á fin de proteger á extranjeros en el caso del bombardeo de Río por los insurrectos.

CADIZ, 23.—Corre el rumor de la captura del Gobernador español de Río de Oro, por los moros, en la Costa Occidental del Africa, y que los fuertes de esa localidad no se encuentran en estado de poder resistir á ningún ataque del enemigo. El Ministro de Marina piensa despachar otro buque de guerra con refuerzos, armas, municiones y provisiones.

LONDRES, 23.—Louise Michel, famosa mujer anarquista, durante una entrevista hoy respecto al ultraje de Barcelona, dijo que la bomba arrojada en el teatro Liceo fué una justa represalia por la muerte de Pallas, que fué recientemente ejecutado, y agregó que las explosiones eran el mejor medio de extender la propaganda.

Oración Fúnebre

PRONUNCIADA POR EL LIC. DON PEDRO PENAGOS A., EN EL ACTO DE LA INHUMACIÓN DEL CADÁVER DEL LIC. DON ENRIQUE MARTÍNEZ SOBRAL

SEÑORES:

La naturaleza cumpliendo con su ley más inexorable, nos arrebató la vida que animaba el cuerpo de Enrique Martínez Sobral durante el tiempo que con nosotros hizo algunas jornadas en este valle de amarguras.

Obedecemos los imprescindibles preceptos de esa ley ineludible acompañando los restos mortales del compañero de viaje hasta su morada postrera; pero emocionados cumplimos el deber de verter sobre ellos la última lágrima.

Dichosos, señores, los que como Enrique Martínez Sobral, aún después de muertos, traen en pos de su cadáver el ilustre cortejo que me escucha; dichosos, mil veces dichosos, los que, si en ellos consistiese, podrían volver á la vida por el fluído de la amistad, la gratitud y la admiración, sentimientos reunidos en torno del cadáver del maestro sabio jurisconsulto, hábil político y excelente conciudadano.

Yo no traigo señores sobre ese féretro pensamientos hermosos engalanados con el ropaje de la poesía, no vengo á pronunciar frases arrebatadas á la elocuencia hija del talento, pero sí, impulsado por la gratitud hacia el maestro inolvidable, no he querido sustraerme al deber de darle el último, sentido adiós.

La muda solemnidad de este acto significa respeto; la emoción que traslucen todos los semblantes revela los sentimientos que se agitan allá en el interior de vuestros corazones. No podría ser de otra suerte ante los restos mortales de quien dotado de un talento extraordinario lo gastó en servicio de nuestra patria, ya ocupando los primeros puestos directivos de su progreso ó contribuyendo con su valioso caudal de conocimientos á enriquecer la legislación nacional; ni de otro modo podríamos ser agradecidos los que tuvimos la buena suerte de recoger una chispa siquiera de las que se desprendían del foco de su ilustración desde la tribuna parlamentaria, desde la cátedra profesoral y aún de las confidencias de su paternal cariño.

Nunca la voz de la gratitud, sentimiento humano por excelencia, fué oída con desconfianzas y reservas por un concurso noble y sensato; jamás la justicia se ha levantado más majestuosa que cuando se hace ante el cadáver de quien nada tenemos ya que esperar; pero á cuya memoria somos deudores desde hoy, para honrarla tanto como él dió honra á las ciencias y á las letras conquistándose la simpática gloria de inmortalizar su nombre en el catálogo de los buenos gladiadores en el campo de la inteligencia.

Señores: sobre la tumba que va á recibir en depósito á nuestro ilustre muerto quememos las pasiones nacidas del emulismo y que el humo desprendido vaya en pos del último suspiro de vida exhalado por Enrique Martínez Sobral, para quedarnos solamente con los recuerdos de sus virtudes para consuelo de nuestra separación eterna.

HE DICHO.

Cronica Taurina

—7.ª CORRIDA DE LA TEMPORADA—

De pésame estuvimos ayer los aficionados al arte taurino, pues la corrida no pudo ser peor.

Se lidiaron tres toros de la ganadería "El Naranjo" y otros tres de otra, de la cual no recordamos el nombre; y, según anunciaban los programas, estaban en competencia.

La competencia fué en efecto completa, pues todos los *bichos* eran iguales en mansedumbre, debilidad y cobardía.

Para colmo de desdichas la concurrencia era pobre, muy pobre: se podía decir que era una corrida *de confianza*. Hasta el Nene y Andía faltaron.

No fatigaremos á los lectores con la conmemoración de los *bichos* y sus respectivas calidades: basta decir que el distintivo de todos ellos fué la inutilidad para la lidia, y que el 1.°, 2.°, 4.° y 6.° fueron negros; el 3.° berrendo en negro y hosco el 5.°

Como la crónica tiene por objeto referir los diversos lances que en el juego de cada toro hayan ocurrido, y ayer no ocurrió ninguna, nos creemos dispensados de apuntar minuciosamente todas las tentativas de la cuadrilla para hacer las suertes del caso; tentativas que resultaron infructuosas, pues más bien parecía que el ganado toreaba á los diestros, no ellos á los toros: así era como huían los animales de toda sombra que vieran, con *coleta* ó sin ella.

Rebugina intentó ultimar al 5.°, á pesar de hallarse enteramente fresco: sólo Pompeyo había dejado medio par.

El público, con repetidas manifestaciones de desaprobación, evitó que Rebugina hiciera un papel desgraciado y le obligó á soltar los *chismes*.

También quiso el matador acabar con el 6.°, y hasta pidió la venia, que le fué otorgada; pero después de una brega infructuosa, tuvo que ceder á las indicaciones del público, que con sus gritos desaprobaba la muerte.

El director de la corrida fué de la opinión del público, y mandó enchiquerar al cornúpeta, concluyendo así la corrida.

¡Ojalá que la próxima sea tan buena que haga olvidar la de ayer, lo cual podría obtenerse fácilmente trayendo ganado bravo á la plaza!

B. Sito

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Lunes 27, San Gregorio Taumaturgo.

Martes 28, San Esteban el menor y san Sóstenes mártir.

Boticas de turno. — En al presente semana: la de don Isidro Gándara, en la 5a. Avenida Sur, y la de don Manuel Rodríguez Castillejo, en la 4.ª Avenida Norte.

Delegados del Salvador.— En tren expreso ingresaron ayer el ilustrado señor Gamboa y las demás personas que vienen á representar al Salvador en el Congreso Pedagógico Centro Americano. Dámoles la bienvenida.

Elecciones. — Quezaltenango, Noviembre 27,

Al redactor "La República."

Elecciones prorróganse hasta hoy, por acuerdo gubernativo. Llevan gran mayoría aquí, Licenciados Antonio Rivera y Feliciano Aguilar. En Totonicapam don David Camey y Licenciado Eliseo Amézquita.

Mañana, telegrafiaré resultado definitivo.

El Corresponsal.

Circo Escocés.—Poco variadas han sido las tres últimas funciones de esa Compañía.

En la función del sábado, lo que más llamó la atención del público fué las evoluciones del caballito "Tito;" las contorsiones sobrenaturales de Miss Taski y los magníficos juegos del japonés Mathe Luis. Los demás ejercicios los hemos visto tanto, que no merecen que nos ocupemos en ellos.

En la función de ayer tarde no hubo nada de notable.

Anoche era tanta la concurrencia, que era difícil el tránsito en el espacioso local

Lo verdaderamente bueno de la función de anoche fueron los juegos de salón, desempeñados por los hermanos Osambela. Fué la parte que más aplaudió el público obligando á los simpáticos artistas á salir dos veces.

Se silbó estrepilosamente los ejercicios de escaleras y á un negro que salió á hacer pruebas con unas espadas, y á quién el público obligó á entrarse.

El payaso *Chorizo* fué aplaudido varias veces, particularmente cuando cantó unas antiguas coplas.

Repetimos de nuevo á la Empresa que es necesario que para cada función mande á hacer programas, pues el público se queda en ayunas sin saber el nombre de los artistas que más se distinguen.

Contribucion de caminos. Cerca de sesenta hombres fueron llevados ayer á las secciones de Policía. por no tener la boleta de contribución de caminos. Hoy anduvieron cuatro ó cinco patrullas, con un policial á la cabeza, pidiendo la boleta correspondiente.

Concierto.—El Gobierno ha dispuesto obsequiar esta noche, á las 7, con una magnífica serenata á los Honorables Delegados al Congreso Pedagógico Centro Americano.

Tesis.—Hemos recibido la presentada, ante la Junta Directiva de la Facultad de Medicina, por el señor don Rafael Sotomayor, en el acto de su investidura de Médico y Cirujano de esta Facultad.

Se ocupo el señor Sotomayor de "El Onanismo en el hombre."

Damos las gracias.

Robos.—Fueron capturados Demetrio Hernández y Mauro Arriaza, á solicitud de Federico Cuevas, por hurto de un tirabuzón y una botella de aguardiente, en la *fonda* del "Conejo."

También se dió parte que de una de las tiendas de campaña del Circo Escocés, se habían robado un vestido de razo azul, otro negro y un par de mallas de punto de media.

Sociedad de Baile "Carmela."—Hoy tendrá su tercera reunión esta sociedad, que dirige el profesor venezolano Sr. Don Rafael Luna.

El Presidente de dicha sociedad es el Sr. Don Luis Herrera; el Secretario, el Sr. Don Francisco Sáenz de Tejada, y el Tesorero, el Sr. Don J. Luis Vega B.

Gran Concierto que la Banda Marcial, por orden del Ejecutivo, dará esta noche á los señores Delegados al Congreso Pedagógico Centro-Americano, frente á su casa de habitación, á las siete y media en punto.

PROGRAMA:

1.°—R. ALVAREZ,-Himno Nacional.
2.°—DOPPLER,-Obertura, Los dos Húsares.
3.°—MASCAGNI,-Fantasía, Caballería Rusticana.
4.°—STRAUSS,- Valses, Vibraciones.
5.°—EILEMBERG,- Gavota, Palpitaciones del Corazón.

Guatemala, Noviembre 27 de 1893.

Germán Alcántara.

El Arzobispo de Guatemala, señor Casanova, se encuentra en Costa Rica desde hace diez días.

El Salvador.—A $2,800 asciende ya la suscripción de los españoles residentes en aquella República á favor de los heridos de Melilla.

Por decreto de 6 del corriente, se funda en la capital una escuela de Artes y Oficios bajo la dirección de don Enrique A. Graechen. La prensa ataca el decreto considerándolo oneroso al país, en beneficio del señor Graechen.

Ha muerto el periódico "*El Salvador*," y ha resucitado "*El Eco Nacional*" de Righero de Aguilar.

Don Manuel Trigueros se encuentra enfermo de alguna gravedad.

El Presidente de la República ha iniciado la emisión del Código Fiscal.

La influenza ha tomado mucha extensión en toda la República.

Los agricultores continúan quejándose de la ley prohibitiva de la importación de plata, que les causa muchos perjuicios, y debido á la cual tienen que vender su café á $15 el quintal.

Costa-Rica.—Se han expedido los decretos de convocatoria para elecciones de Presidente de la República, Diputados y Regidores Municipales, fijándose los días 4, 5 y 6 de febrero próximo para las de primer grado, y el 1.° de abril para las de 2.°.

—La Legación de Nicaragua acreditada ante el Gobierno de Costa-Rica regresó ya á la primera de dichas repúblicas.

—Para aliviar la penosa situación de los inmigrantes españoles que contrató el Sr. Mendiola Boza, se les ha eximido de la deuda de $50 oro, que les cobraba el contratista por pasaje.

Diputapos por el distrito de la Antigua Guatemala salieron electos los señores Licenciados Mariano Cruz y Feliciano García.

Varios alumnos de la antigua Escuela Normal de esta ciudad nos encargan saludar atentamente en su nombre al distinguido educacionista don José María Izaguirre, que ha venido á representar á Nicaragua en el Congreso Pedagógico Centro Americano.

Incendio.—Anoche, como á las 7, se declaró en la casa N.° 32, 4.ª A. S., que ocupa el Cónsul de Honduras, un incendio que fué prontamente sofocado. No ocurrió ninguna desgracia personal, y las pérdidas sufridas son muy pocas.

Heridos.—De la aldea *Los Micos* fué traído ayer Miguel Palma, con una herida grave en el muslo de la pierna derecha. Su heridor, Francisco Siquí, fué capturado.

También fué herido de gravedad en el hombro derecho Rafael Duarte, por Emilio N.

—Damián Artú, preso de la 1.ª Sección, se quitó, con una máquina de cortar zacate, tres dedos de la mano derecha en casa del Sr. Ministro de la Guerra.

Exámenes.—Ayer comenzaron los del Colegio "La Niñez" que dirige la Srita. Bernarda Dighero.—Dichos actos concluirán el 30 del corriente.

No dudamos que tendrán el mejor éxito.

Por las nubes.—*El Guatemalteco* publica, en la sección de anuncios, un aviso relativo al precio y condiciones de las localidades del "Teatro Colón" para la próxima temporada de la Compañía de Opereta y Baile. Estos precios son los siguientes:

Palcos bajos, por asiento		$ 2.50
Tribunas de 2.ª fila	"	" 2.50
Palcos altos	"	" 2.25
Tribunas altas	"	" 2.25
Lunetas en abono	"	" 2. "

Las lunetas que no estén en abono, en los días jueves y domingos $ 2.50, y en los demás días $ 2.

El aviso lo publicó don J. B. Ricco, con quien se podrán entender las personas que quieran abonarse.

Fallecimiento. Anoche, á las 8, falleció en esta capital la apreciable señora doña Prudencia Cóbar de García.

Damos nuestro más sentido pésame á su familia y en particular á don Jerónimo García.

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Ternera

Mañana hay carne de **TERNERA** en la carnicería de **Felipe González.**

Se esperan órdenes.—6 C. O.

JABON CURATIVO de REUTER

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

—Barros, espinillas, cutis rojo, áspero y grasiento, [illegible] Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, [illegible]

TRICOFERO de BARRY

PARA EL CABELLO Y LA PIEL

ESTABLECIDO EN 1801

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.

ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.

Escopetas finísimas

Y ORDINARIAS

Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.

Bazar de La Exposición

TELLER Y SIERRA

La casa n.° 49. de la 1a. Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

JORGE HERBERTO FARWEY.

PIANISTA

Profesor de Piano, Inglés y Francés

LECCIONES A DOMICILIO.

Dirección: HOTEL UNION

Ha estudiado en New-York, Londres y Berlín.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.

(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)

Teléfono núm. 40.

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

"LICEO OCCIDENTAL,"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar,
Director.

Latín Alemán Griego Inglés. Francés.

GUILLERMO PETERSEN

Se ofrece como maestro para dar lecciones particulares ó en clase.

Buenas referencias. 12a. A. S. No. 6.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.° 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

EN LA GRAN VINATERIA ITALIANA

Esquina de la Concordia, acaba de llegar un surtido completo de licores y conservas, Wiskey noble, Champagne de todas clases, vinos espumosos, Chianti, Capri blanco y tinto, Malvasía de Lipari, Marrasquino, Chartreuse, Mocitferrato, Vermouth al Basolo, etc. Vinos tintos, Cognac de una hasta cinco estrellas, Rom, Aguardiente de uva, Rom, Ratafiá de Andorno, Fernet Branca.—Künmel, Mantequilla fresca, Queso Parmesano, Aceite de Lucca, Stock fisti, Salchichón de Milán.

Todo á precios módicos por mayor y menor.

ANTONIO NOVI

¡SE ALQUILA!

La casa n.° 14 de la 10.ª Avenida Norte goza de mil comodidades.

Enteneerse con Felipe Murga Keller, en la 10.ª Avenida Norte N.° 24.

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares (10.ª Calle Oriente número 1. frente á la oficina del Muelle de Champerico.)

Informarse en el mismo escritorio.

Perfumería fina

de las mejores marcas francesas

Bazar de *La Exposición*

TELLER + Y + SIERRA

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficio á muy buenos precios.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo............$137.499,198.99
Pasivo............"120.694,250.89
Sobrante........"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente. **A. G Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71

Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p. 0/0 por Depósitos á la vista.
" 5 p. 0/0 " " á 3 meses
" 6 p. 0/0 " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p 0/0

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos.

CAMBIO de MONEDA

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion
De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóoez.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cualquier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRACESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

uua estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.,&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará

Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

AVISO.

Se vende todo el amueblado de la casa Nº 28 de la 11ª Calle Oriente. Entenderse con los Sres. Fashen y con Rafael D. Ayau.

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE

Bajos del Gran Hotel

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porce'ana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana, como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Quinquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

LIBRERIA, PAPELERIA Y CENTRO DE SUSCRICIRNES

DE JOSE CRUXENT

A mediados del próximo mes de Diciembre se abrirá en la ciudad de Quezaltenango este nuevo establecrmiento, donde el público encontrará un extenso y variado surtido de ARTICULOS de dichos ramos, así como también UTILES DE ESCRITORIO Y DE COLEGIOS.

Suscrición á Periódicos para 1894.

La Ilustración Ibérica	por año	$ 6.–00
" "	por número	0.–12 ½
" " con la Biblioteca Ilustrada	año	$12.–00
" " " " "	número	0.–25
La Ilustración Artística con el Salón de la Moda, con regalos,	por año	$24.–00
" " " " "	por número	0.–50
La Ilustración Española y Americana	por año	$16.–50
La Moda Eleganta	" "	16.–50
La Gaceta de Policía	" "	5.–00

Para los demás periódicos, informarán en el mismo establecimiento.

JOSE CRUXENT.

NUEVA **TIPOGRAFIA** A VAPOR

DE

SANCHEZ Y DE GUISE

SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº 5.

(**Frente á la Cochera Presidencial**)

Teléfono Nº 205.

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papelería para satisfacer el gusto más delicado.

Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según diseño, y al gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA

UNICOS AGENTES PARA

Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,

EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA

NOCHE.

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C, P.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito..................$2.000,000
Capital pagado.............................$1.600,000
Fondo de Reserva.............................„ 253,300
Tipo de Descuento..................12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista....2½ % „
" " " á 3 meses...5 % „
" " " á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa número 5 de la 9.ª C. O. *frente al Gran Hotel* y á la casa del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

UNA GANGA

Por tenerme que ausentar de esta capital, vendo mi tienda de Barbería, bastante acreditada.—Informarán en la 11ª Av. Norte Nº 40.

Cándido Espinoza.

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.

DÁ DINERO Á MÚTUO.

6.ª Avenida Norte, número 10.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

Agustin Mencos F.

ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

JUAN IGNACIO GONZALEZ
Y
Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.º 53.
HOTEL VICTORIA.

NUEVO SURTIDO.

Sombreros adornad.. .. in adorno pare señoritas. Penachos y adornos de azabacha para sombreros. Géneros de seda para vestidos. Chaqués y salidas de Teatro.

Corbatas de seda de varias clases. Sombreros de copa alta para caballeros.

Zapatillos de chagrin negro y amarillo.

Becerros, Charoles, Cabretillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos últimamente.

JOSÉ REDONDO Y ALVAREZ.
Frente al Emporio de Luz.

VENTA DE UNA CASA

◆ Se ofrece en venta la casa N.º 6 de la 3.ª Calle Poniente, que se encuentra á media cuadra de la calle real. La casa tiene agua y es nueva. Informará

ANTONIO L. COLOM [H.]

VINO DEFRESNE
TONI-NUTRITIVO
CON
PEPTONA

El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hemático y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el *ALIMENTO* de los músculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y precave la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La ***Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.***

DEFRESNE es el primer preparador del ***Vino de Peptona.*** Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

ATENCION ◆ ◆

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.º de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.º 28 de la 7ª A. S. Teléfono N.º 45.

Enrique Moulton.

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Estan empleadas con el mayor éxito desde mas de **50 años** por la mayor parte de los Médicos Franceses y extrangeros para curar la ***ANEMIA, CLOROSIS (colores palidos),*** y facilitar el ***Desarrollo de las jóvenes.***

El hecho de estar estas **Píldoras** insertadas en el nuevo *Codex Frances*, y su eficacidad reconocida por el **Consejo de Higiene del Brazil,** *y su venta autorizada,* nos dispensa de todo elojio.

Exíjase el nombre del Inventor gravado sobre cada Píldora como mas abajo.

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

BLAUD

NOTA.—*Las Verdaderas Píldoras del **Dr Blaud** no se venden nada mas que en frascos y medios frascos de 200 y 100 Píldoras, pero nunca al por menor.*

PARIS, 8, RUE PAYENNE. — DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida proteción de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

SE ENDEV

la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad. Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].

Antonio L. Colom.

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO.
12 Avenida Norte número 3.

Juan F. Rodríguez,

Abogado y Notario.

4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.

Eslingh spoken, On parle Francais.

INJECTION CADET
CURA
CIERTO Y INFALIBLE
EN TRES DIAS
Phie Bd Denain 7
PARIS
DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

J. EDUARDO GIR...
ABOGADO Y NOTA...

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.
Compra y venta de Bonos.
Dinero á mutuo.

ATKINSON'S WHITE ROSE

El mas dulce de los dulces olores. La esencia original y la sola verdadera es la de ATKINSON. Evitar las imitaciones.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

El agua de colonia es uno de los perfumes mas refrescantes. La de ATKINSON, de fabricacion inglesa, es reconocida como la mas fina. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

VINO
BI-DIGESTIVO DE
CHASSAING

DIGESTIONES DIFICILES
MALES DEL ESTOMAGO
PÉRDIDA DEL APETITO, DE LAS FUERZAS, etc.

PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS
Y EN TODAS LAS FARMACIAS

Dulces extranjeros, Galletas. Té...
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION

Jorge Moras O.
Abogado y Notario
10. Calle Oriente n.º 1...
Oficina del Lic. don Antonio L. Colom.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

GUITARRAS ◆●◆ BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $15 HASTA $75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO...

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS...

EMPORIO DE LUZ

J. A. DOUGHERTY ...

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS. ◆◆◆

Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A. ABRAHAMSON, Esquina frente al Sagrario y opuesta al M... A Precios reducidísimos desde...

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijo...

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III | Guatemala, Martes 28 de Noviembre de 1893. | NUM. 704

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don Jose Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE BRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

CORRESPONDENCIA

San José de Costa-Rica, 19 de Noviembre de 1893.

Señor Redactor de "La República."

Guatemala.

Señor:

Me complazco en reconocer en el periódico que está á su cargo uno de los más serios y circun-pectos de los de esa capital y, por tal motivo, no dudo que se servirá darle acogida en sus columnas á esta correspondencia.

El 13 del corriente desembarcó en nuestras playas del Atlántico el Ilmo. Señor Arzobispo de Guatemala, Licenciado don Ricardo Casanova, procedente de Europa, dirigiéndose en seguida en tren expreso al interior del país, en compañía del señor Ministro de Cultos, del señor Obispo de esta Diócesis y de las numerosas personas que fueron á su encuentro hasta el puerto de Limón.

En la estación del Ferrocarril de Cartago se habían dado cita centenares de personas para demostrar su adhesion y simpatía al señor Arzobispo; y tan pronto como llegó á esa ciudad prorrumpieron en grandes aclamaciones y víctores, que ponen de manifiesto la civilidad de un pueblo católico y el placer que experimentaban al tener en su seno á tan alta dignidad de la Iglesia. En esa población pasó la noche, y al día siguiente con su camitiva se encaminó á esta capital, á donde llegó á las nueve y media de la mañana.

No fué menor el entusiasmo que aquí despertó la llegada de tan ilustre huésped. Desde muy temprano comenzó á afluir la gente á la estación del Ferrocarril, de tal manera, que á la hora de la llegada se podía contemplar un gran cuadro de personas de todas las clases sociales, que se aprestaron llenas de júbilo á conocer y dar la bienvenida al Ilmo. señor Casanova. Del mismo modo que en Cartago, fué aquí aclamado y victoriado con entusiasmo, y él, visiblemente conmovido, saludaba á la concurrencia que tan ruidosas manifestaciones la tributaba.

Una fila de coches, atestados de gente, seguía al en que él iba junto con el gran acompañamiento de los de á pie, que lo dejaron hasta el Palacio Episcopal, á donde iba á hospedarse.

La prensa toda, de los diferentes círcules políticos, ha tenido frases de bienvenida y de respetuosos saludos para el señor Casanova, porque saben que es un Prelado digno por sus virtudes y notable por su vasta ilustración, honra de Guatemala y en general de todo Centro-América; de suerte que Costa-Rica, á más de su carácter de representante de la Iglesia, ha tenido en cuenta esos revelantes méritos para brindar buena acogida al ilustre señor Casanova.

Hay allí un pequeño círculo intransigente que se compone de los llamados liberales rojos, cuyas tendencias intolerantes se marcan principalmente en lo relativo á la religión, y de aquí nace la tarea mezquina que se han impuesto de hacer cruda guerra al señor Casanova, en quien no ven más delitos que ser el representante de la Igleria. Por causa de ese círculo, fué expulsado del país y ha permanecido fuera tantos años.

Mas hay que confiar en el Gobierno del General Reina Barrios, si quiere mostrarse celoso por el buen nombre de la patria, y ya que desde el principio de su administración ha dado muestras de cordura, aliviando á Guatemala de la deplorable situación en que la dejó el funesto Barillas; hay que confiar, decimos, en que hará justicia al señor Casanova, tornándolo al seno de su patria.

Para todos ha habido amnistia, y sólo para un hombre virtuoso se observa un rigor injustificable. Examínense bien las causas que dieron lugar á la expulsión del Arzobispo, y se verá que todas son falacias del liberalismo rojo. En las solicitudes del señor Casanova para que se le levante el destierro, se han desvanecido los cargos que se le hacen, y hasta se llenan las exigencias que pretenden sus enemigos; y, sin embargo, aún está fuera de la patria.

Soy del Sr. Director muy atto. S.,

Un Centro-americano de Costa Rica.

CABLEGRAMAS

ROMA, 24.—En la reunión del Gabinete esta mañana se discutía á fondo la situación surgida desde que se le dió lectura en la Cámara de Diputados ayer al informe del Comité nombrado especialmente para averiguar el escándalo bancario. Los Ministros decidieron renunciar, por considerar ineficaces sus servicios en la actualidad, y conforme á esta resolución, el Gabinete entero presentó su renuncia al Rey Humberto. Los miembros que pertenecen extrictamente al lado izquierdo de la Cámara se juntaron hoy, á fin de deliberar sobre el propósito de denunciar el Gabinete. Entre las acusaciones que figuran en el informe del Comité hay un cargo que ciertos periódicos publicaron, diciendo que el Ministro Giolletti se había valido del dinero del Banco de Roma para adelantar los intereses de su partido en la última elección, y aunque no se ha podido probar el hecho, el Comité rehusó declarar si queda enteramente desaprobado.

LONDRES, 24.—Por un despacho recibido de Melilla, se sabe que el hermano del Sultán se presentó dentro de las líneas españolas acompañado sólo por 200 ginetes, y que no ha podido hasta ahora obtener de los riffeños la promesa de cesar las hostilidadrs. Mientras dura la tregua, los riffeños continúan levantando sus trincheras en la vecindad de Sidi-Guariach y los españoles extienden sus campamentos y defensas más cerca de las líneas riffeñas. Llegaron dos regimientos más de infantería á Melilla, y se calcula la fuerza española en 17,000 hombres.

LONDDES, 24.—Dice un despacho procedente de Río Janeiro que se ha retirado protesta prohibiendo el bombardeo de Río Janeiro, expedida por los Ministros extranjeros desde algunos días.

ROMA, 24.—La Cámara de Diputados aplazó sus sesiones, y los grupos se reunieron separadamente á fin de determinar el plan definitivo que adoptarían. El grupo de la izquierda dirigió un manifiesto al pueblo, exponiendo la deprabación de la Cámara y del Ministerio. El Senador Zanardelli será probablemente el sucesor de Giolletti y formará un nuevo Gabinete; pero el Rey se ha reservado hasta ahora el derecho de admitir ó no la renuncia del actual Gabinete.

ROMA, 24.—La sesión de la Cámara de Diputados estuvo muy concurrida hoy, demostrándose gran interés á consecuencia del Ministerio. El señor Zanardelli presidió la sesión, y el señor Felice Cavalotti se levantó y dijo que los miembros de la izquierda quisieron ayer pasar por un voto de censura contra el Gobierno, porque el Gabinete no tiene derecho de evadir el juicio pronunciado contra ellos, y se cruzaron palabras amargas entre el Presidente Zanardelli y el señor Cavalotti respecto al desorden ocurrido ayer.—El señor Giolletti se levantó y dijo que primeramente deseaba hacer una declaración personal, y que era justo que ellos ocupasen sus puestos entre los diputados á fin de defenderse contra sus agresores. Entonces dió lectura á la renuncia del Ministerio y la contestación del Rey. Giolletti habló en medio de un tumulto espantoso, y fué interrumpido varias veces con insultos personales; dirigiéndose al señor Imbriana, miembro radical, dijo que su lenguaje era propio de la persona de quien venía, y que sus insultos no llegaban á tocar la punta de sus botas—La Cámara entera entonces se alborotó, y los miembros gritaron como locos, y se aumentó la excitación por la acción del grupo extremista, que se levantó de sus asientos, rugiendo como leones, los brazos levantados y los puños cerrados, amenazando castigar á Giolletti. En seguida la galería, que estaba completamente cuajada de personas, se excitó tanto como los miembros de la Cámara, y algunos, abalanzándose sobre la baranda, amenazaron con sus puños á Giobetti gritáronle ¡¡Ladrón!! Ladrón!! Secundaron el grito los demás concurrentes dirigiéndole al primer Ministro multitud de oprobios. Los agentes del orden público se adelantaron, á fin de arrestar à los hombres que estaban creando este tumulto en la galería, pero algunos empleados gritaron: "dejadlos libres." Durante el alboroto, el Sr. Giolletti, pálido y trémulo, se puso de pie rodeándolo un círculo de amigos, que sin duda temían por la excitación de los extremistas que llevarían á cabo sus amenazas con el citado Ministro, y continuó conversando con sus amigos, y no fué posible escucharse lo que decía. Viéndose que no era posible restablecer el orden, el Presidente Zanardélli se levantó, y declaró prorrogada la sesión del Parlamento.

NEW YORK, 24.—El Señor Midrel, procurador del Distrito, dijo esta mañana que varios extranjeros, representando aparentemente al Almirante Melho, le hicieron una visita ayer y trataron de obtener su intervención á fin de impedir que saliera el crucero brasileño "América." Les dijo que ellos tendrían primeramente que obtener del Departamento de Estado el reconocimiento de los derechos beligerantes de las fuerzas de Melho. El crucero "América" se encuentra actualmente anclado en la bahía de New York, recibiendo municiones, y zarpará á la mañana siguiente. El mercado monetario de Londres cotiza la plata en barras á 32 $\frac{5}{8}$ peniques y en New York á 70 $\frac{3}{4}$ centavos onza.

PARIS 24.—El grupo localista de ésta probablemente comenzará una agitación respecto al rumor de que Alemania intenta establecer un campamento militar en las fronteras de Bélgica. El Ministro belga aquí dice que el local para el nuevo campamento alemán no se ha escogido aún, y agrega que los propiedadas de los distritos colindantes han sido expropiadas, á fin de permitir la maniobra de la artillería en estos distritos. M. Peytral, Ministro de Hacienda, ha puesto su renuncia ayer en mancs del primer Ministro Dupuy; pero éste rehusa considerarlo hasta después de concluirse el debate sobre las cuestiones gubernativas.

VIENA, 24.—El Gobierno resolvió aumentar la fuerza de la artillería austriaca con agregarle cuarenta y dos regimientos más.

¡¡Un escritor verídico!!

A principios de octubre próximo anterior, publicó el "Diario de Occidente," periódico editado en Quezaltenango, varios artículos firmados R. K., conteniendo groseras calumnias contra los caballeros que constituyen la Junta Directiva del Ferrocarril Occidental.

Para formar juicio del valor que tuvieran las afirmaciones del señor R. K., afirmaciones que no eran más que desahogos injustificados de mezquinos rencores, léanse las siguientes cartas dirigidas, á guisa de acto de contrición, por el mismo sañudo autor de los ataques á la Junta Directiva. En ellas confiesa explícitamente el señor R. K. que fué pagado para decir lo que me pensaba. Hecha esta confesión, los comentarios huelgan. He aquí las cartas:

Sr. don Francisco Aparicio,
Pte.

Señor:

Lo creo un deber de conciencia hacia Ud. y los Sres. que hoy componen la Junta Directiva del Ferro-Carril Occidental, de hacerle la siguiente declaración:

Que los artículos que publiqué en el "Diario de Occidente" contra esa Compañía los escribí *contra mi convicción*, pues demasiado me constan la honradez acrisolada y la pureza sin tacha de las personas que componen la mencionada Junta Directiva, sin excepción alguna.

Pero el caso era que hallándome en apuros de plata, y con deseos de abandonar este país, donde tanto había sufrido (lo que me impedía la falta de fondos), accedí á las propuestas que me hicieren los señores don Nicolás de la Cerda y Lic. don Marcial Prem á efecto de que yo me lanzara á una campaña en la prensa y en los tribunales, contra la Compañía del Ferro-Carril Occidental.

Por esto me pagaron cierta suma y me ofrecieron otra mayor al terminarse el asunto.

Ellos mismos me suministraron todos los datos de que he hecho uso y de cuya falsedad yo mismo me convencí después.

Para poder accionar contra la Compañía ante los tribunales, los mismos señores me compraron una acción de la Empresa, á efecto de que yo pudiera aparecer como accionista.

Concluyo, señor, manifestando á Ud. que me arrepiento muy de veras de haber accedido á las propuestas de los señores arriba mencionados, y que, hago esta declaración, no por interés alguno, sino para tranquilizar mi conciencia, que se halla cargada con los injustos cargos que hice á Ud.

Sin más soy de Ud atto. y S. S.
(Firmado:) R. Koenigsau.

Quezaltenango, Octubre 31 de 1v93.

Señor Don
ADOLFO MEYER,
Presente.

Muy Sr. mío:

Habiendo en mala hora atacado á Ud., en la prensa, y en lo particular, como Director General del Ferro-Carril Occidental, deseo dar á Ud., en momento de salir de este país, una satisfacción por medio de esta carta, cuya publicación en el "Diario de Occidente" ó cualquier otro periódico le encarezco.

El público se sorprendió que yo había suspendido repentinamente mis artículos contra la Compañía; y sin embargo, esto tenía una explicación muy sencilla.

Comprendí que cierto círculo me quería emplear como instrumento para satisfacer sus venganzas particulares, ú otra cosa peor. Comprendí que los datos que me fueron suministrados, y que al principio creí exactos, eran *falsos*. Comprendí, que me ponía en ridículo, siguiendo con estos ataques sin fundamento, á los cuales la Compañía ni siquiera contestó.—No hubo más.

¡Que los Señores, quienes creen tener motivos de queja contra la Compañía, se saquen ellos mismos las castañas del fuego!

Quisiera que el público se entere del contenido de esta carta, para ver este ruidoso asunto en su verdadera luz.

Sin más, me suscribo de Ud.
muy atento y S.S.
[Firmado:] R. KOENIGSAU.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.

Martes 28, San Esteban el menor y san Sóstenes mártir.

Miércoles 29, San Saturnino y san Demetrio mártires.

Boticas de turno. — En al presente semana: la de don Isidro Gándara, en la 5a. Avenida Sur, y la de don Manuel Rodríguez Castillejo, en la 4.ª Avenida Norte.

Circo Escocés.—Poca, muy poca fué la concurrencia que asistió anoche al Circo, y sin duda contribuyó á ello la mala impresión que dejó en el público la función de antenoche.

La parte más notable de la función de anoche fué el *vuelo de los condores*, ejercicios en que los hermanos Carlito y Arturo Ventura dieron pruebas de destreza y arrojo en sus trabajos. Sólo al célebre Codona hemos visto hacer tan maravillosos ejercicios. Sin exagerar, diremos que es lo mejor que se hace en la Compañía. Las otras partes de la función ya el público las ha visto: alambre flojo, caballo, juegos acrobáticos, etc. etc. Lo que siempre es nuevo para el público, por el buen desempeño, son las contorsiones de Miss Teski y los juegos de Salón.

Según nos dijo uno de los de la Compañía, el jueves próximo será la tan esperada exhibición de fieras.

Alarma.—Anoche, como á las 7, los policiales que cubrían las avenidas de Candelaria y Central oyeron unos gritos angustiosísimos, que los daba una mujer en la esquina del callejón del *Judío*, diciendo que acababan de matar á su marido, Esteban Gómez. Llegados al lugar del suceso los policiales, vieron que en realidad había un hombre tirado en el suelo, rígido, con todas las señales de la muerte. Uno de los agentes le comenzó á frotar la frente, y al estarlo haciendo, sintió que la tenía húmeda, y á la débil luz de un fósforo vió que de una herida que tenía en la cabeza le manaba gran cantidad de sangre. Vuelto en sí el paciente, declaró que un individuo, á quien no conocía, le había pegado una *pedrada* en la cabeza, y que por esa causa se había quedado sin conocimiento, pero que ya se sentía mejor y con fuerzas suficientes para retirarse á su casa. De manera que lo ocurrido anoche no fué más que una simple alarma, afortunadamente, sin mayores resultados.

Contribución de caminos. Más de cincuenta individuos fueron á dar ayer á *chirona*, por no haber pagado á su tiempo la conmuta del servicio de caminos.

Hoy han continuado las patrullas recogiendo á todo el que no tiene la boleta consabida.

Diputados.—Con mayoría absoluta ha sido electos Diputados por este Distrito los señores Lic. don Antonio Batres J., don Belisario Herrera, Lic. don Francisco González Campo, don Francisco Quezada y don Carlos Herrera

Diputados por Quezaltenango.— Obtuvieron mayoría para Diputados por ese Distrito los señores Licenciados Antonio Rivera, 702 votos, y Feliciano Aguilar, 672.

El Corresponsal.

Sucesos de ayer.—La policía capturó á Juan García, por haber inferido varios golpes con una botella á Susana Ortiz.

—Victor González, á solicitud de su familia, por ser fugo de su casa.

—José María Valdez, por ebriedad, escándalo, vagancia é insultos á Luisa Valdez.

—Enrique García, por una herida que le causó á Julio Alfaro.

—José María González, porque, en sumo estado de ebriedad, fué encontrado en la calle, bien dormido, impidiendo el paso á los transeuntes.

De Escuintla.—Anoche, á las 8, ingresó en tren expreso, procedente de esa ciudad, el cadáver de doña Elena Ibarra de Quiñónez, esposa que fué del Sr. don Rosendo Quiñónez.

La Sra. Ibarra de Quiñónez falleció ayer, á la 1 y 45, de muerte repentina.

Acompañaban al cadáver la familia del Sr. Quiñónez y otras personas de Escuintla.

Hoy, á las 9 de la mañana, se celebraron honras fúnebres en sufragio de su alma, en el Templo de San Juan de Dios.

Nacimientos de los días 25 y 26 y 27 de noviembre de 1893.

José Urías, María Juana Zenteno, Francisca Sebuyú, Carlos García, María de Jesús Amalia Larrave, Catarina Reyes Castillo, José Toledo, Juan de la Cruz Sánchez, Alberto Nájera, T. Ernestina Filomena López, Juan Pérez, Josefa Turrís Pérez, N. García, María Josefa García Ortiz, Salvador Zenteno, Virgilio Díaz, N. Barrientos, José García de León, Florencio Ruiz, José María Ochoa, Jesús García Valverdi, Juan de la Cruz Ruiz.

Defunciones de los mismos días.

Rafael Romaña, 67 años, Guatemala, afección al corazón; Joaquín Alfaro, 7 años, Guatemala, influenza; Teresa Aguilar, un año, Guatemala, influenza; Juan de la Cruz Lara, una hora y media, Guatemala, inanición; Concepción Jiménez, 38 años, Guatemala, influenza; José Gregorio Jiménez, 31 años, Guatemala, pulmonía; Francisco Ramírez, 38 años, Guatemala, fiebre; Gabina Arango, 15 años 9 meses, Guatemala, inflamación; María López, 26 años, Tegucigalpa, fiebre; Exequiel Vásquez, 40 años, Quezaltenango, tuberculosis pulmonar; Rita Oamey, 36 años, Guatemala, pulmonía; Margarita Morán, 25 años, Mataquescuintla, colerín; Florencia Cóbar de García, 36 años, Guatemala, parto; N. Gorcía (h), Guatemala, inanición; Daniel Escobar, 23 años, Mazatenango, fiebre perniciosa; Sebastián Samayoa, 72 años, Guatemala, pulmonía; N. Barrientos (h.), Guatemala, inanición; María del Rosario Soto, 20 años, fiebre pútrida; Leonor Ramírez de Iriarte, 50 años, Guatemala, parálisis intestinal; Feliciano Ardón, 23 años, Amatitlán, cirosis hipertrófica; María del Carmen Locón, 70 años, San Juán, pneumonía doble; Lázaro Hernández, 25 años, Guatemala, contusiones; Mariana N., 85 años, Guatemala, influenza; Justiniano Carranza Cabrera, 19 años, Guatemala, epilepsía; N. García (m.), Guatemala, inanición.

Inserciones solicitadas.

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

Buen negocio.—A tres leguas de Taxisco se venden 20 caballerías de terreno, muy bueno para cacao y ganado, por lotes ó en totalidad.—Informarán *J. Garín y Cía.*

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

En la Antigua Guatemala se alquila la casa número 8 de la 4a. Calle Poniente. Informará el doctor don *Salvador Chévez.*

Las Perlas de esencia de trementina del Dr. Clertan son de una acción, de una rapidez y de una eficacia que sorprenden al que las usa por primera vez. Al contrario de la mayor parte de los medicamentos que no obran sino á la larga y por un uso repetido, estas Perlas producen un alivio casi inmediato. De diez veces ocho, las neuralgias más dolorosas, las jaquecas más abrumadoras se disipan en pocos minutos por el uso de 2 ó 3 Perlas de Clertan.

Bodegas del Gran Hotel Unión.— Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas.—Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas.*—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux.—Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

COMUNICADO.

Con fecha 17 del corriente, la Comandancia de Armas de este Departamento ha recibido la comunicación que dice:

Palacio Nacional: Guatemala, 27 de noviembre de 1893.

Señor Comandante de Armas.

Presente.

"Incompleto y defectuoso el escalafón formado de Jefes y Oficiales del Ejército, por la deficiencia de datos suministrados al efecto, se servirá Ud. dar, para la rectificación de dicho documento, las instrucciones convenientes en este departamento, cuyo mando militar le está confiado, á efecto de que todo General, Jefe ú oficial del Ejército, dé á esa Comandancia los datos siguientes:

1º La fecha del último despacho, exhibiendo éste ó, en su defecto, una certificación de la Dirección General de Cuentas en que conste tal dato.

2º La edad que tenga el Oficial; y

3º Su estado civil.

Estos datos en el cuadro estadístico correspondiente, los remitirá Ud. á este Ministerio, sin excusa de ningún género, antes de que se concluya el presente año, dando Ud. á las presentes instrucciones la mayor publicidad, para que estando en conocimiento de los interesados, no aleguen ignorancia de lo dispuesto para el debido cumplimiento.

Castigará Ud. con la severidad del caso, al que con cualquier pretexto eludiere la disposición á que me contraigo, remitiendo á esta Secretaría una lista de los mismos.

L. y R.

Por ausencia del señor Ministro, el Sub-Secretario.

Manuel M. Aguilar.

REMITIDOS

Señor Director de "La República."

Sírvase dar cabida en las columnas de su acreditado Diario, al siguiente suelto, en contestación al que aparece en el "Diario de Centro América" nº 3,589, con el mote de *Toros*. Dice el mal gacetillero del Diario "que los toros no pudieron estar más malos," en eso estamos perfectamente de acuerdo; pero al mismo tiempo dice que, anunciar toros del Naranjo y resultar cuatro bueyes, que no es correcto. ¿Qué querrá decir el muy ignorante con eso? Acaso creerá, que ningún ganadero permita que anuncien toros de su ganadería y echen toros de otra? Ni tampoco la Empresa, ha echado nunca toros de una ganadería por otra.

Desde hace algún tiempo vengo notando la predisposición de los gacetillero del Diario hacia la Empresa y la cuadrilla que actualmente trabaja en esta plaza; pero con eso no da á demostrar sino su mucha ignorancia en el arte taurino. ¿Quieren decirme los gacetilleros en cuestión en dónde se han instruído en toros? ¿Acaso habrá sido en Chinautla?

Que mortifique menos á la Empresa y su cuadrilla y procure instruírse más en lo que da su voto y no conoce.

Tan tienen predisposición en contra nuestra, que en la semana pasada dijeron en un suelto que Tonellier culpaba á la Empresa por haberle dado leña verde, y que por eso no había salido antes, y Tonellier está dispuesto á desmentirlo.

Como en otras ocasiones, la Empresa está dispuesta á pagar *cien pesos* por cada toro bueno que le pongan en la plaza.

Otra! Hay en la Cuadrilla quien le ofrezca al señor Seco un poco de bacalao para que se le robustezcan los pulmones para seguir diciendo mentiras.

Antonio Cantoral.

Sr. Ministro de Gobernación:

Las que suscribimos, arrendatarias de puestos del Mercado Nacional, que administra la Municipalidad, muy atentas venimos á manifestar: que en el N.º 44 del periódico titulado "Revista Municipal" órgano al Ayuntamiento de esta Capital, hemos visto publicada el acta de la sesión extraordinaria celebrada el 31 de Octubre último, acta que en el punto 15 afecta nuestros intereses que venimos á defender.

Dícese en ese punto 15 de la citada acta: que la Municipalidad aprobó el pedimento síndico por el cual se propuso una inconsiderada alza á los alquileres de tiendas, cajones, cuartos y bastiones, según el cuadro de precios presentado por dos concejales oficiosos ó comisionados al intento.

Nosotras no podemos ver con impasibilidad semejante procedimiento, y es por eso que venimos á combatirlo, á fin de que se haga retroceder á la Corporación de aquella disposición tan inconsiderada é injusta, como inoportuna y depresiva.

Es lo primero en que queremos fijar la atención del señor Ministro la absoluta falta de competencia de la Munimipalidad para establecer á su arbitrio y voluntad el alza que pretende en el importe de alquileres de los puestos del Mercado.

La ley de Municipalidades, ó sea el Decreto gubernativo N.º 242, no concede al Ayuntamiento facultades ni atribuciones para subir á la hora que le parezca los precios de arrendamiento de puestos del Mercado, y, esas atribuciones no podía ni puede tenerlas á su voluntad, porque si así fuera nada habría estable, y el desorden, el descontento general y los perjuicios para los arrendatarios, serían siempre frecuentes y perniciosos.

Las Municipalidades se renuevan anualmente, aunque según las animosidades, los intereses particulares de personas á quienes se quisiera y lo mudable de la voluntad humana, todo se mantendría en juego para favorecer á unas personas y perjudicar á otras.

Por esas consideraciones, acaso, la citada ley Municipal en ninguna de sus partes conede á la Corporación la facultad que la de Guatemala se ha tomado, sin razón que la justifique.

Es lo segundo en que llamamos la atención del Sr. Ministro, la circunstancia de que el Mercado es Nacional y no Municipal.

Siendo Nacional, todos tenemos derecho á velar por lo que nos sea conveniente y menos oneroso, pues así lo aconsejan los derechos comunales, respetando siempre los límites de lo justo, ya con arreglo á los preceptos de las leyes, ya en su silencio con los dictados de la equidad. La Municipalidad no es dueña, sino sólo administradora.

De esa manera y bajo esos principios se ejerció con arreglo á la antigua Ordenanza municipal la inspección y administración del antiguo Mercado que existió en la plaza de Armas.

En aquellos pasados tiempos en que eran tan exiguas las rentas municipales, como buenos, baratos y abundantes todos los medios de existencia y de negocio comercial, las Municipalidades sucesivas de esta ciudad se limitaban á administrar el Mercado sin ejercer extorciones de ninguna especie; y en ese estado de cosas se verificó la traslación del Mercado al lugar que hoy ocupa, en donde los accionistas á quienes se concedió la administración y recaudación de los productos, del presente Mercado Nacional, sin restricción, ellos obraron en todo como les pareció, y los puestos que se dieron en alquiler tuvieron variantes alzas en el precio de "arrendamiento", hasta llegar á las cantidades que hoy pagamos por los puestos mencionados, con lo cual y por los gastos que tenemos hechos en el arreglo de locales y provisiones de artículos y por el cúmulo de dificultades que la notoria anómala situación mercantil y carestia han acarreado, es tan variable el mediocre fruto de nuestros establecidos negocios, que nos es gravosa y antieconómica cualquier alza.

Al Sr. Ministro, con presencia de lo relacionado, suplicamos se sirva: 1.º declarar que la Municipalidad no tiene facultades ni derecho para la alza relacionada; y 2.º anular en todas sus partes el citado acuerdo de la Municipalidad, del 31 de Octubre ppdo.

Guatemala, Noviembre 24 de 1893.

S. M. de G. y J.

Pilar Ardón.—Juana Izquierdo.—Feliciana Cavlillo.—Salvador Meteoce.—Francisco Montesdioca.—Máxima Montenegro.—Cruz G. de Guerra.—Virginia Morales.—Andrea Guarrero.—Jacoba Carrillo.—Dominga Castro.—Antonia Soto Ríos.—Josefa Ruiz.—Salvador Torres Mtr.—Carmen Rosales.—Emeteria Rosales.—María Mazariegos.—Ramona Mirón.—Magdalena Cancinos.—Faustina Castro.—Valentina Aguilar.—Nicolasa Collado.—Felisa C. de Aguilera.—María Alvarez.—Manuela Ramírez.—Torivio Ramírez.—Inés Guzmán.—Socorro Véliz.—Pedro Leal.—Dolores A. de Illescas.—Petrona Morales.—Cristina Samayoa.—Gertrudis Casola.—Bárbara de León.—Marta de León.—Pablo Pérez.—Marcela Silva.—Dolores Trueba.—Andrea Solís.—Felipa Morales.—Catarina Guerra.—María Cleofas Escobar.—Tomasa Guerrero.—Jesús González.

Anuncios

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

SE VENDE
la casa n.º 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.º 11].
Antonio L. Colom.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.
POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

La casa nº 49.
de la 1a. Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.º 11).

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.
CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

JORGE HERBERTO FARWEY.
PIANISTA
Profesor de Piano, Inglés y Francés
LECCIONES A DOMICILIO.
Dirección: HOTEL UNION
Ha estudiado en New-York, Londres y Berlin.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda.; Calsoncillos de lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.
Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

PESCADO FRESCO.

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.º 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.
Josefa de Sagastume.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10.ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)
Informarse en el mismo escritorio.

CHICHIGUA

Se busca una buena chichigua, cuyo chiquito no tenga más que dos meses; ambos deberán ser perfectamente sanos. La persona que deseare acomodarse, que se presente con su chiquito en la casa número 10 de la undécima Calle Oriente.

A LOS GANADEROS

La Empresa Cantoral pagará **CIEN PESOS** por cada toro bueno que le pongan en la Plaza.

JABON CURATIVO de REUTER
Barros, espinillas, cutis rojo, aspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabón Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicad... te medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. Si se usa para los niños desde que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.
PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

TRICOFERO de BARRY
Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvicie y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c.
ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cía., New York, fijada en cada botella.
PARA EL CABELLO Y LA PIEL
ESTABLECIDO EN 1801

OPORTUNIDAD

Para hacer lugar á nuevas mercaderías que muy pronto nos llegarán, hemos dispuesto hacer realización, durante los días 30 del corriente y 1.º y 2 del entrante diciembre, de vinos y licores de primera calidad que daremos á precio de costo.

NOVIEMBRE DE 1893.
Hockmeyer y Cia.

Maestranza Central

El que susbribe tiene la honra de participar al público en general, que por contrata celebrada con el Supremo Gobierno, se ha hecho cargo de los talleres de la MAESTRANZA DE LA PENITENCIARIA CENTRAL, desde el 1.º de Noviembre del año en curso, y en consecuencia ofrece sus servicios para toda clase de trabajos de Herrería, Carrocería, Carpintería, Talabartería, Hojalatería, Zapatería, Sastrería, Encuadernación, Pintura, Telares &. &. á cuyo efecto cuenta con un buen surtido de toda clase de materiales, para atender con actividad, puntualidad y esmero todo jénero de trabajos que se sirvan encomendarle.

Guatemala Noviembre de 1893.
FROILAN ALDANA

IMPORTANTE

Por auto del Juzgado de 1.ª Instancia de Sacatepéquez, fechado el 24 de los corrientes, se ha fijado el día 12 del entrante diciembre para el remate, en venta voluntaria, de los inmuebles siguientes:

1º—Una casa llamada "de Solares," situada en esta ciudad, en la 3ª Calle Poniente número 4, de sólida construcción, con amplias y cómodas habitaciones, varios patios, dos pajas de agua y cinco hermosísimas tiendas de dos puertas cada una, dando frente tres de aquellas á la calle "del Comercio" y dos á la 3ª Calle Poniente: está valuada en $14,700.

2º—Otra casa situada en la Plazuela de San Sebastián, conocida con el nombre de "La Cochera," marcada con el número 8 y justipreciada en $800.

3º—Otra idem llamada "del Chajón," ubicada en el Callejón de Lemus, antigua calle del Chajón: no tiene número y está valorada en $575

Estos inmuebles pertenecen al intestado de doña María Josefa M. de Fleussu, y hará muy buena adquisición quien los obtenga.

Antigua, 27 de Noviembre de 1893.

Al Público

Atendiendo á que muchos deudores al fisco, bien no ocurren á cancelar sus créditos á pesar de las citaciones de esta Dirección, ó bien esas citaciones no tienen efecto por ignorarse su domicilio, la Dirección General de Cuentas hace saber: que desde el 1.º del mes entrante, se irán publicando nóminas de deudores en el Periódico Oficial, para que trascurrido el término de ley, se dicten las enérgicas disposiciones del caso á fin de hacer efectivos esos créditos por la vía económico-coactiva.

Secretaría de la Dirección General de Cuentas:

Guatemala, Noviembre 27 de 1893.

M. Martínez Rodas.

Venta Voluntaria

El jueves 7 del entrante Diciembre se rematará en el escritorio del Lic. Antonio L. Colom un lote de terreno situado en el barrio Tempiscal de esta ciudad en la calle de "Villa Laura" compuesta de 1.435 varas cuadradas.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7.ª A. S. y 10.ª C. P.

NUEVA **TIPOGRAFIA** A VAPOR
—DE—
SANCHEZ Y DE GUISE
SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº 5.
(Frente á la Cochera Presidencial)
—Teléfono Nº 205.—

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papelería para satisfacer el gusto más delicado.

Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según diseño, y al gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.
10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,

EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de
BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.
CAMBIO de MONEDA.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion
De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N., ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cualquier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido una oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino Lóvez.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros — Sobre la Vida

ESTABLECIDA — EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.º de ENERO de 1893

Activo..........$137.499,198.99
Pasivo.........."120.694,250.89
Sobrante........"16.804,948.10

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p. % por Depósitos á la vista.
" 5 p. % " " á 3 meses
" 6 p. % " " á 6 "
Tipo de Descuento.......................12 p %
Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO
EN LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción. Su precisión y sus precios reducidos.

9. A. S. Importación directa en la 9. C. O.
9. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** 9. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

AVISO.

Se vende todo el amueblado de la casa Nº 28 de la 11ª Calle Oriente. Entenderse con los Sres. Fashen y con Rafael D. Ayau.

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.

Dirigirse á
Enrique Prinz y Cia.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.º 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

Fernando Barascut. Eduardo Barascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en 1878.*

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y acreditadas.

CALLE DEL CARMEN Nº 2.
EN FRENTE
Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS
VINOS FRANCESES PARA MESA

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez idem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoces muy fino	" 32 "

COGNAC DE LA AFAMADA CASA
A. C. MEUKOW & Cº

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &.&.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.º 67.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito................$2.000,000
Capital pagado........................ $1.600,000
Fondo de Reserva....................... „ 253,300
Tipo de Descuento..............12 % anual.
Interés por Depósitos á la vista...2½ % „
„ „ „ á 3 meses..5 % „
„ „ „ á 6 meses..6 % „

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. *Enrique Hass.* *Luis Urruela.*

Falta de Fuerzas, Dispepsias, Anemia, Calenturas, etc.

QUINA-LAROCHE

Premio de 16,600 francos. Seis Medallas de ORO

PARIS, 22, rue Drouot. Y en todas las Farmacias.

ACABA de recibir

Luis de La Riva

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. Bacalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. CALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chicheneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español. Chufas, Cinturones para gimnacia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog. DULCES y confites. ESPARRAGOS. FRUTAS EN SU JUGO. Garbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anís Mallorca. Higo de San Jerónimo. IGLESIAS DE MADERA. Juguetes y pastores para nacimientos. Kummel y Kirch Wane Laminitas con corridas de toros. LLAVES DE MADERA PARA BARRILES. Monedas de chocolate, Merlusa. NAIPES FINOS DE UNA HOJA. OPORTO. Piñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS. QUESO Patagrás, CALIDAD crema. RON MARTINICA. Sardinas españolas en aceite y tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. TE NEGRO SUPERIOR. UÑA PUA PARA BANDURRIAS. VINOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinoe tintos y blancos franceses. Vino tinto Catalán, marca EL CANDADO. XEREZ DE LAS MEJORES CASAS. CLASES SUPERIORES Y ZAPATOS DE MADERA.

Pronto llegará el gran VNO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
—— Y EL LEGITIMO PISCO

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17 DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO

8a. Avenida Norte número 7. Se encarga de asuntos fuera de la capital.

Agustín Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO

Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

Agua de Melisa de los Carmelitas BOYER

Unico Succesor de los Carmelitas

PARIS — *14, Calle de l'Abbaye, 14* — PARIS

EAU DES CARMES TRANSFÉRÉE 14 RUE DE L'ABBAYE PARIS RUE TARANNE Nº 14

CONTRA:
Apoplejía, Cólera, Mareo, Flatos, Desmayos, Indigestiones, Fiebre amarilla, etc.

Véase el prospecto en que cada frasco debe estar envuelto.

Exíjase la etiqueta blanca y negra que deben levar pegada los frascos de todos tamaños

DEPÓSITOS EN TODAS LAS FARMACIAS DEL *Universo.*

Desconfiar de las Falsificaciones y exigir la Firma de

Boyer

ATENCION

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.° de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.° 28 de la 7ª A. S. Teléfono N.° 45.

Enrique Moulton.

Curación Asegurada de las Enfermedades Secretas

Medalla de Plata en la Exposición Universal de Barcelona de 1888
Medalla de Oro, Paris 1885. — Diploma de Honor, Paris 1886.

PÍLDORAS
é Inyeccion de

KAVA-KAVA

DEL DOCTOR FOURNIER

BLENORRAGIAS, GONORREAS CISTITIS, URETRITIS CORRIMIENTOS

Estas enfermedades, recientes y antiguas quedan curadas en algunos dias, en secreto, sin régimen ni tisanas, sin cansar ni molestar los órganos digestivos. *Exíjase sobre cada píldora, cada caja, cada etiqueta, la firma Kava Fournier.*

PARIS, 22, Place de la Madeleine, 22, PARIS

Francisco Quinteros A,
Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6.ª Avenida Norte, número 10.

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais.

REMATE.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia de este Departamento se ha señalado la audiencia del cuatro de diciembre próximo entrante para el remate en venta voluntaria de unos lotes de terreno de "El Potrero de Rubio" perteneciente á los señores Pedro Sánchez y C.° y al menor D. José Urruela M.

Se admiten posturas que cubran la base del avalúo, que es de un peso por vara cuadrada.

Guatemala: 27 de noviembre de 1893.

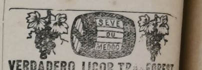
Asensio.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

SIROP du Dr. FORGET

Irritacion del Pecho, Tos, Esputes, Insomnias, Nebralgias, Dolores

PARIS
28, rue Bergère.



VERDADERO LICOR TP... FOREST
LLAMADO SAVIA DE ...
El único método recomendado para mejorar los Vinos y conservarlos.
Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS
Nº 45, CALLE SAINT-REMI (FRANCIA)
SÁVIA y ESSENCIA de COGNAC — ESENCIA de RON
Polvos para clarificar los Vinos y los Espirituosos
Depósitos en todas las principales farmacias.

En la FLORESTA

Se venden dos buenos caballos de silla.

Entenderse con
J. E. Barrera.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

José A. Medina,
ABOGADO Y NOTARIO
12 Avenida Norte número 3.

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS
ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.
Arañas y candelabros de cristal.
Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.
A Precios reducidisimos donde **A. ABRAHAMSON,** Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado

---

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

GUITARRAS ✣ BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $ 15 HASTA $ 75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ **J. A. DOUGHERTY & Co.**

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III | Guatemala, Miércoles 29 de Noviembre de 1893. | NUM. 705

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don José Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

"LA BOLA DE PLATA."

Mucha satisfacción nos ha causado el establecimiento de una sociedad tan benéfica, como es la que acaba de fundarse en esta capital, con el nombre con que hemos encabezado estas líneas, y que, como ya saben nuestros lectores, tiene por objeto moralizar á la clase obrera infundiéndole hábitos de temperancia, instruyéndola y proporcionándole recreaciones honestas y útiles.

Una institución de esta clase es una institución de beneficencia más filántropica que la de socorrer las necesidades materiales del indijente.

Dignificar el trabajo y moralizar á la clase obrera, es fundar las bases de la prosperidad individual y pública, removiendo las causas de la indigencia y del vicio.

En Guatemala, por desgracia, se ha creído hacer bastante por los obreros, con reconocerles derechos políticos, sin educarlos en las virtudes cívicas; con halagar su vanidad diciéndoles que ellos son el pueblo, sin preocuparse de enseñarlos á ser pueblo honrado y loborioso.

Se ha creído también que la misión social está cumplida con proporcionar á los hijos de la clase que vive de su trabajo manual, escuelas en que aprendan á leer y á escribir, á contar y á señalar el mapa; pero ¿dónde están las escuelas de buenas costumbres, que son las que más nos hacen falta? No las tenemos; antes al contrario, cunden los malos ejemplos para los niños de los obreros, que se habitúan, desde su tierna infancia, á considerar como goces legítimos los de la embriaguez y de la holganza en que ven á sus mayores. Ellos tropiezan á cada paso con los templos elevados al vicio, y los encuentran siempre llenos de adoradores de Baco.

Apartar de esos centros de corrupción á los adultos, ya por medio de la convicción y de la propaganda de enseñanzas moralizadoras, ya por medio de estímulos que dén aliciente á la laboriosidad y á la temperancia, ya por medio de distracciones honestas que entretengan agradable y útilmente los días dedicados al descanso, es una obra mil veces meritoria é inmensamente beneficiosa.

A esa obra, noble y simpática, deben contribuir, por humanidad, por patriotismo y hasta por propio interés, no sólo las autoridades, sino la sociedad entera.

Esa cooperación, de la que depende el éxito de tan utilísima empresa, no es difícil ni demanda esfuerzos penosos. Todos, poco más ó menos, podemos influír, con nuestra palabra, con nuestro censejo, y, en algunos casos, con nuestra autoridad, para que los obreros, nuestros conocidos, amigos, protegidos ó dependientes, ingresen en una asociación que tantos bienes ha de producirles.

Estamos convencidos de que una de las causas principales que influyen para que los obreros se entreguen al vicio de la bebida, es la de la falta de distraciones y pasatiempos, en que entretener sus ocios, sin que les cueste mucho dinero.

El obrero, que ha pasado toda la semana inclinado bajo el peso del trabajo, necesita de expansión y de dar tregua á sus labores; pero no encuentra en ninguna parte goces honestos y baratos, y va á las cantinas á embriagarse con sus amigos, á mal gastar el dinero que tanto le ha costado, á perder el juicio y la salud, cuando no á exponerse al crimen. El lunes amanece en una Sección de Policía ó impotente para ir á ganar el jornal que necesita para alimentar á su familia. Ha acabado con su ganancia de la semana anterior, y para comer, necesita contraer deudas, poner en el montepío prendas que le hacen falta, ó hacer alguna trampa.

Si el domingo, en vez de ir á la fonda, hubiera tenido otra distracción que lo apartara de ese lugar, nada de eso le hubiera sucedido.

De aquí que son tan útiles para la clase obrera las asociaciones que á poco costo pueden proporcionarle agradables distracciones.

De aquí que, en los Estados Unidos del Norte y en muchas naciones europeas, los patrones y las autoridades promuevan é impulsan la creación de clubs de artesanos, para distintos objetos de placer; porque se ha palpado que esas instituciones moralizan é introducen entre los obreros muchas relaciones de compañerismo, de amistad y de recíprocos auxilios.

Felicitamos sinceramente á los caballeros que aquí han tenido la buena idea de fundar la asociación de "La Bola de Plata," y los excitamos para que no desmayen en su filantrópica obra. Ellos harán un gran bien á nuestros artesanos, á quienes distinguen cualidades tan apreciables, anubladas muchas veces por malos hábitos, de que pueden corregirse.

CABLEGRAMAS

Roma 25. El Senado adoptó la propuesta de nombrar una comisión á fin de examinar los cargos en contra de los senadores comprometidos por el escándalo del peculado bancario.

El ex Ministro Ricotti favorece el proyecto de eliminar dos cuerpos del ejército italiano, por cuya medida tendrá que hacerse intolerable á Alemania y á Austria.

Paris 25. El gabinete entero renunció hoy y el Presidente Carnot aceptó la renuncia.

Berlín, 25. Sigue el debate en el Reischtag, respecto á los tratados comerciales propuestos con Austria, Italia, España, Servia y Rumania; y es muy marcado el lenguaje maligno contra el Canciller Von Caprivi. Todos los grupos políticos ostentan mucha energía en llevar adelante las intrigas de ante Cámara, á fin de obtener un triunfo en la votacion anti-semitica. El Doctor Miguel desea que la Cámara proceda inmediatamente á considerar los *Bills* que se relacionan con las medidas financieras.

Belgrado, 25. Ha renunciado el gabinete, Servio. La razon que se dá, es el conflicto surgido por la cuestión de tarifas entre Austria y Hungria; pero la verdadera es que el partido radical, rehusa continuar dándole su apoyo al gobierno, fundándose, para ello, en la pretensión de que es el Rey Milan el que está dirigiendo la política de esa Nación. Los radicales quieren á Rosies, recien nombrado Ministro á la Corte de San Petersburgo, como primer Ministro de Servia; el Rey se opone á esto y no ha aceptado aun la renuncia del Gabinete.

Roma, 25. Parte del informe del Comité nombrado para examinar los escándalos bancarios, sostiene los cargos contra treinta de los miembros de la Cámara, que son aun deudores del Banco, incluyendo al Señor Martín y dos de los hijos de Garibaldi.

Paris, 25. Parece cierto que el Gobierno se sostendrá ó caerá, según el voto sobre la cuestión Juarez, y el Ministro Peyral renunciará después de la votación. Cuando el Gobierno anunció su programa, M. Juarez, socialista, dijo que era una declaración de guerra contra los sociatistas y propuso un voto de censura contra el Gobierno.

Londres, 25. El Gobierno se propone gastar un millon de libras esterlinas para fortificar las defensas de Portland; se cree que estos trabajos duren diez años.

Se recibieron órdenes en el Arsenal de Chatham, para construir un nuevo buque de guerra de mayor porte que el "Royal Sovereing."

La cañonera "Dryat" de 1070 toneladas, fué botada al agua hoy en el arsenal de Chatham

Lisboa, 25. El gobierno ha resuelto disolver las Cortes, por ser imposible continuar las sesiones con las actuales miembros.

Nueva York, 25. El "Herald," en su revista del mercado monetario de Londres, dice que la plata en barras cerró á 32 $\frac{1}{8}$ peniques y en Nueva York á 70 $\frac{1}{2}$ centavos la onza.

Madrid, 25. Después de reunirse el Consejo de Ministros, el gobierno telegrafió, dando instrucciones al general Macías para que éste notificara al hermano del Sultan que España rehusaba aceptar sus propuestas y continuaría las operaciones contra los arabes, haciendo al Sultan responsable por quebrantar el tratado de 1860.

Londres, 26. Italia, Francia y Servia, están sin Ministerios; y el Ministerio Aleman está amenazado de una crísis agraria, y existe una fuerte oposición en contra de los tratados comerciales propuestos con Italia, Rusia y otras naciones, y la renuncia del Canciller Von Caprivi puede causar la caída del Ministerio.

Se atribuye la caída de estos Ministros al incremento que va tomando el radicalismo. El Ministro Giolletti en Italia fué obligado á salir por los diputados radicales, valiéndose éstos de todo género de instrumentos en contra del Ministerio. En Francia la conducta depravada de los radicales ha constreñido al primer Ministro Dupuy á renunciar, acusándole de traición y de procurar hechar fuera de su Ministerio á los miembros radicales. Los radicales en la Servia rehusaron apoyar al Gobierno bajo el pretexto de que el ex-Rey Milán dirigía la política del Gobierno.

Madrid, 27.—La firmeza del primer Ministro Sagasta impidió una crisis al reunirse el Consejo de Ministros el sábado pasado. La dificultad surgió de un violento altercado entre el General Domínguez, Ministro de la Guerra y el Sr. Gamazo, Ministro de Hacienda, callado por temor de que la Reina, al tener conocimiento de esto, llamaría otra vez al poder á los conservadores, y de acuerdo con los deseos de sus colegas estuvo el General Domínguez.

Madrid, 27.—Los Ministros convinieron en arreglar sus disputas ayer, y seguirán obrando de acuerdo hasta que se hayan zanjado completamente las dificultades con Marruecos, y también determinaron darle al General Martínez Campos el mando principal, luego de completarse las disposiciones á fin de poner veinte y cuatro mil hombres en Melilla, mientras tanto se prolongan las negociaciones entre el Gobierno y el Sultán.

DIPUTADOS.

General Mariano Martínez, por Jutiapa.

General Jesús Portillo, por Chiquimula.

General Francisco A. Villela, por Cobán.

General Luis Molina, por Cobán.

General Julio García Granados, por el Quiché.

Coronel Elías Estrada, por San Agustín de Oriente.

Coronel Manuel Solórzano, por el Quiché.

Coronel Feliciano Aguilar, por Quezaltenango.

Coronel Manuel Morales Tobar, por San Marcos.

Coronel Manuel M. Aguilar, por Mazatenango.

Coronel Arturo Ubico, por Izabal.

Teniente Coronel José A. Beteta, por Escuintla.

Teniente Corodel David Camey, por Totonicapam.

Comandante 1. ° Francisco C. Castañeda, por Huehuetenango.

Comandante 1. ° Daniel Fuentes, por Totonicapam.

Comandante 1. ° Mariano López Pacheco, por idem.

Comandante 1. ° Miguel Amézquita, por Sololá.

Comandante 1. ° Alfonso Quiñónez, por Chiquimula.

Comandante 1. ° Landelino González, por Jutiapa.

Capitán Juan P. F. Padilla, por Cuilapa.

Capitán Manuel E. Vega, por Sacapulas.

Capitán Antonio Barrios, por Totonicapam.

Teniente Emilio Díaz, por Sololá.

,, J. Jerónimo Conde, por Salamá.

Presbítero Martín Mérida, por San Juan Sacatepéquez.

Ingeniero Lucas T. Cojulún, por Tactic.

Ingeniero Ernesto Marroquín, por Cobán.

Lic. José Pinto, por Chiquimula.

,, Antonio Batres J., por Guatemala.

Licenciado Francisco González C., por idem.

Licenciado Víctor J. Morales, por San Juan S.

Licenciado Antonio Rivera, por Quezaltenango.

Licenciado José María Reina Andrade. por San Marcos.

Licenciado Manuel Valle, por Mazatenango.

Licenciado Felícito Leiva, por Jalapa.

Licenciado Mariano Cruz, por la Antigua.

Licenciado Fabián A. Pérez, por S. Martín J.

Licenciado Eliseo Amézquita, por Totonicapam.

Doctor Alberto Molina, por Esquipulas.

Doctor Juan Padilla M., por Sololá.

Don Carlos Herrera, por Guatemala.

,, Belisario Herrera, por idem.

,, Francisco Quezada, por idem.

,, Salvador Osorio, por Huehuetenango.

Don Víctor Sánchez Ocaña, por Cotzumalguapa.

Don Francisco Amado, por Amatitlán.

Don Francisco Villacorta, por idem.

Don Ramón Pereira Molina, por el Quiché.

Don Miguel Garrillo, por Zacapa.

,, Federico Chacón, por Chimaltenango.

Don Ignacio G. Saravia, por Patzún.

,, Guillermo Sánchez, por Totonicapam.

Don Mariano V. Díaz, por idem.

,, J. Clemente Chavarría, por Salamá.

Don Manuel Cárdenas, por Retalhuleu.

GACETILLA

CALENDARIO.

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS.
Miércoles 29, San Saturnino y san Demetrio mártires.

Boticas de turno. — En al presente semana: la de don Isidro Gándara, en la 5a. Avenida Sur, y la de don Manuel Rodríguez Castillejo, en la 4. ª Avenida Norte.

Jueves 30, San Andrés apostól.

Programa de las piezas que ejecutarán los alumnos del Conservatorio Nacional de Música, esta noche, frente al edificio que habitan los señores Delegados al Congreso Pedagógico Centro-Americano.

1. ª —VERDI,—*Aroldo*, Obertura.
2. ª —KRAAL, Bazar de melodías, Potpourri.
3. ª —MASCACNI,—Preludio de la Caballería Rusticana.
4. ª —CASATI,—Traviata, Valses.

El Montepío Nacional y Caja de Ahorros anexa quedará establecidos el primero de Enero próximo en el edificio municipal, que ha estado ocupando el "Bazar de Artesanos," para lo que se ha dispuesto que sea convenientemente preparado y reformado con ese objeto.

Demanda de extradicción. El ciudadano americano Mr. J. J. Halm ha sido arrestado de orden del Gobierno de esta República, por haberlo solicitado así el Secretario de Estado del Gobierno de los Estados Unidos por medio de un cablegrama, mientras en debida forma pide la extradicción de aquel sujeto, que se encuentra procesado en Nueva Orleans. Se trata de un delito contra la propiedad, el cual niega el inculpado, dando explicaciones que pueden ser satisfactorias.

Cuando el caso sea bien conocido, daremos nuestra opinión respecto á si procede ó no conceder la extradicción, pues aunque Costa Rica, en un caso parecido, defirió á la demanda del Gobierno de los E.E. U.U., las circunstancias del presente pueden ser distintas, y, además, la opinión general en aquella República centro-americana estuvo por la no extradicción.

Mañana, con toda seguridad, tendrá lugar la exhibición de fieras del Circo Escocés.

El intrépido domador M. Albertino hará ejecutar pruebas sorprendentes á los dos terribles leones "Fatma" y "Zaida."

El General Macías. — No puede ser más halagador el juicio que el General Martínez Campos tiene formado del General Macías, Jefe de las fuerzas de Melilla. Es el siguiente: "*Macías tiene alma indomable y serena, que jamás se altera frente al enemigo, por numeroso y aguerrido que éste sea.*"

Sucesos de ayer.—Fueron capturados cincuenta y siete hombres y cuatro mujeres, figurando en primera línea los siguientes:

—Octaviano Arroyo, hombre de carácter inaguantable, según se colige de haberle querido cortar el *pescuezo* á su adorado tormento. Como no pudiera lograr sus siniestros fines, la emprendió contra un cofre, rompiéndolo á patadas, y para escarmentar y dejar bien puesto su nombre, se llevó un chal de seda y otros objetos.

—Guillermo Arrivillaga, que debiera figurar en la Compañía del Circo Escocés, por su habilidad en juego de manos, fué conducido á *chirona*, por haberse sacado con un garfio una cortina de seda del Instituto de Señoritas de Belén.

—Alejandro Flores es un *patojo* que apenas puede ponerse bien los calzones, y, sin embargo, ya está acusado como vago, ladrón ratero y otras cosillas más.

—Antonio Chinchilla, á solicitud de Herminia Torres, por hurto de 14 pesos.

—También cayó en la ratonera Josefa Sincar, que desde hacía varios días andaba fuera del lugar conyugal, dejando desesperadísimo á su costilla.

—Ayer, como á las 10 de la mañana, se introdujo un joven á la casa de doña A. de Nájera, llevándose una lámpara de pared y un paraguas.

—Eugenio Rodríguez, por robo de una cartera que contenía $150, á Felipe Martínez.

—Demetrio Bobadilla, por dos bofetadas á Eugenia Ramírez.

Ilusiones y desengaños.

Dejé mi pueblo, partí á la guerra,
soldado fuí;
dejé mi novia, dejé mi tierra,
¡y me lucí!
Tras una ausencia de más de un año
volví al lugar,
me acerqué al río y me dí un baño
muy regular:
corrí á su casa muy decidido
con un regalo:
—¡Ven!—dije á voces;—y su marido
me atizó un palo.

Circo Escocés.—Lo mismo que antenoche, fué poca la concurrencia que hubo en la función.

Las suertes fueron buenas, principalmente la de *la mosca de oro*, que consiste en magnizar á la señorita Paulina y dejarla apoyada en una barra vertical, poniéndola el magnetizador en varias posiciones.

Se repitió el famoso *vuelo de los condores* por los hermanos Ventura.

Igualmente fueron repetidas las suertes del *biombo japonés* por el hijo del Celeste Imperio; saltadores de la Compañía; el caballo Tito, que estuvo anoche un poco desobediente, y discolaciones por la señorita Paulina.

Fué muy aplaudida Miss Albertina, que salió vestida de Jokey inglés á hacer unas cuantas piruetas á caballo.

Terminó la función con la pantomina *La familia industriosa.*

CONCIERTO

que la Banda Marcial dará esta noche en la plazuela del Teatro Colón.

PROGRAMA:

1 Marcha Cosaca, por Welhe.
2 Ylka, obertura, por Doppler.
3 Fantasía de la ópera El Cid, por Massenet.
4 Pouppeu, vals, por Bayer.

A las 7 en punto.

G. ALCANTARA.

Mal hecho. No podemos menos de criticar el modo de proceder del Sr. Jefe Político en hacer publicar los nombres de ciertas personas de esta capital que, por una equivocación censurable, figuran en una lista de *El Guatemalteco*, por no haber pagado la Contribución de Caminos. Entre esas personas están los apreciables caballeros don Alberto y don Juan Bautista Asturias, que se han servido exhibirnos la boleta respectiva de haber pagado á su tiempo la contribución.

Nosotros atribuímos ese descuído al Director de Contribuciones, pues suponemos que él fué el que proporcionó la lista al Sr. Jefe Político.

Madrid. El Consejo de Ministros dispuso que el General Martínez Campos tome el mando como Jefe de todas las fuerzas expedicionarias en Marruecos. Así lo anuncia un cablegrama recibido hoy.

MATE.
Vestidos hechos
SIROP du Dr. FORGET
En la FLORESTA
Lámparas de colgar
CRISTALERIA FINA
Bazar la Exposición
José A. Medina, ABOGADO Y NOTARIO
cristal.
hal é Hijos.
IAS
A. DOUGHERTY & C

Exámenes. El domingo próximo comenzarán en el Hospicio de esta ciudad los exámenes públicos de fin de año.

Mañana, á las 4 y ½ de la tarde, tocará la Banda Marcial en el jardín de la Penitenciaría.

Contribución de caminos. Ayer fueron detenidos por la policía, por no tener la boleta respectiva, treinta y dos individuos. Hoy fueron remitidos al Director de Caminos para que trabajen cuatro días en las vías públicas.

Nacimientos del día 28 de Noviembre de 1893.—José Larios, Juan A. Estrada, Lucía Estrada B., José A. Gaitán, José G. Pineda. N. Vásquez.

Defunciones. del mismo día. Jacinto Alvarez, 70 años, Villa Nueva, pneumonía; Antonio Ramírez, 54 años, Mazatenango, influenza; Pedro Herrera, 2 años, Guatemala, influenza; Josefina Santa María S., 4 años, Guatemala, anginas; María San José, 3 meses, Guatemala, convulsiones; Elena Y. de Quiñónez, 30 años, Guatemala, congestión; N. Vásquez, Guatemala, inanición.

Baleada. Ayer fué capturado un individuo llamado Félix Canisales, que, armado con un revólver, disparó un tiro á la joven Tomasa Godines, causándole una herida en la muñeca de la mano izquierda. Esto tuvo lugar en el domicilio de la desgraciada joven, que vive por el Guarda del Golfo. Canisales, poco tiempo después de su hazaña, disparó todos los tiros de su revólver al aire, dándose humos de un conquistador y amenazando á todo bicho viviente.

Hoy se encuentra en una prisión, no sabemos si lamentando sus imprudencias.

Republica Argentina. El señor Cónsul de aquella Nación ha tenido la amabilidad de darnos un ejemplar del manifiesto que el Presidente señor Sáenz Peña dirigió al pueblo con motivo de haber restablecido la paz interior del país, que había sido un tanto perturbada por movimientos revolucionarios.

Interesantes son las siguientes declaraciones que extractamos del indicado documento:

"Cumplo el grato deber de anunciar á mis conciudadanos y á los habitantes todos de la República, que después de breves días de perturbaciones sediciosas, mi autoridad de primer Magistrado es acatada en todo el territorio del Estado; que la paz està asegurada y dominado el último conato de anarquía, que ha servido á demostrar el poder invencible de la Nación y el sentimiento conservador y reposado del pueblo argentino.

"El espíritu revolucionario ha penetrado esta vez menos que ninguna otra en el sentimiento nacional; nacida sin bandera, la rebelión se defendió sin calor, murió sin mártires, para felicidad de la Nación y del Gobierno á quien tocó el ingrato deber de dominarla."

"Os digo que nació sin bandera, por que dejando márgenes al error humano, que es propio de los poderes constituidos por los hombres, ciudadano alguno de la República, puede sin osadía desconocer la probidad de mi administración; prometí gobernar con los hombres honrados de todos los partidos, y he cumplido solemnemente mi promesa; no he tenido un consejero, no hay á mi lado un ministro de discutida probidad, no hay un acto solo de mi administración que no esté sometido á juicio público, ó que no pueda estudiarse á la luz del criterio más apasionado y severo; no hubo tampoco en mi relación con los partidos, preferencias ó exclusiones de bando, porque han sido llamados á la administración todas las agrupaciones militantes, sin excluir aquella misma que desconoció la legalidad de mis poderes, y si en momentos difíciles tuve que desprenderme de consejeros distinguidos é ilustrados, fué precisamente por no enrolar á mi Gobierno bajo la bandera de partidos excluyentes, que han pretendido hacer patrimonio propio de la honradez y de la probidad, virtudes que he reputado comunes á la gran mayoría de mis conciudadanos y que brillan para honor de los partidos argentinos é individualidades de distinto color político, mi desprendimiento de losbandos, acertado ó erróneo señala, cuando menos, un sentimiento de justicia que aleja las sospechas de predominio ú opresión, que pudiera atenuar la gravedad de una protesta armada.

"La paz es un hecho impuesto por la autoridad del sentimiento público, que será fecundo por la ley del trabajo, que si es un elemento de riqueza para las naciones, es también una fnente de olvido y de reparación para los hombres.

El triunfo no es sólo de las armas, cuando ejerce la presidencia de la República un hombre destituido de los prestigios militares, es un hombre civil el que os dirige la palabra sin contornos ni aspiraciones de caudillo, pero dotado sí del alto sentimiento de su posición y de su autoridad legal, que hace votos por la consolidación de la paz y el bienestar general de la Nación. —*Luis Sáenz Peña.*

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Café.—Magníficos terrenos para café, sitos en Gualán en la mejor zona, se venden de una á treinta caballerías.

Informarán los señores *J. Garín y Cía.*

ENFERMEDADES de ESTÓMAGO. «Vino Chassaing»

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

Papel tapiz con su guardasócalo, esquineras, centros, etc. más de quinientos dibujos donde se puede escoger indudablemente el surtido más extenso y hermoso que ha llegado á la capital.

Emporio de Luz.

Se desea tomar en arrendamiento dos piezas que tenga una puerta á la calle.

Infomarán en esta administración.

Bodegas del Gran Hotel Unión.—Son muy recomendables sus Vinos,—Licores y Cervezas. —Hemos visto cerveza á $40 el *Barril de diez docenas*.—Vino Claret *pura uva* á $9 la Caja—Vino legítimo Francés Montferrand á $11 la docena.—Chambertin.—Pomard.—Margaux. —Leoville.—Cognac de á $22 caja hasta 200 pesos.

Anuncios

CHICHIGUA

Se busca una buena chichigua, cuyo chiquito no tenga más de dos meses; ambos deberán ser perfectamente sanos. La persona que deseare acomodarse, que se presente con su chiquito en la casa número 10 de la 11ª Calle Oriente, hasta el viernes 1.° de diciembre.

ANTONIO VALENZUELA

Ha reanudado sus trabajos profesionales como Abogado y Notario Público.

5.ª Avenida Sur núm. 44.

¡SE VENDE.

En la acreditada fábrica de agua gaseosa de José Sierra, UNA CARRETA de poco uso.

Callejón de Huérfanas n.º 10.

PILDORAS ANTINEURALGICAS
de Sierra y Molina
CURACION de las ENFERMEDADES NERVIOSAS
Farmacia y Droguería de Y. SIERRA y Cía.
IMPORTADORES POR MAYOR, Guatemala
DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS.

Al Público

Atendiendo á que muchos deudores al fisco, bien no ocurren á cancelar sus créditos á pesar de las citaciones de esta Dirección ó bien esas citaciones no tienen efecto por ignorarse su domicilio, la Dirección General de Cuentas hace saber: que desde el 1.° del mes entrante, se irán publicando nóminas de deudores en el Periódico Oficial, para que, trascurrido el término de ley, se dicten las enérgicas disposiciones del caso á fin de hacer efectivos esos créditos por la vía económico-coactiva.

Secretaría de la Dirección General de Cuentas:

Guatemala, Noviembre 27 de 1893.

M. Martínez Rodas.

Perfumería fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*—
TELLER Y SIERRA

J. EDUARDO GIRON

ABOGADO Y NOTARIO

Antigua tienda de los señores Ortiz Urruela. 7a. A. S. No. 6.

Compra y venta de Bonos.

Dinero á mutuo.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

Cascos ingleses para viajes,

Balijas, Corsées, Guantes de cabretilla, para caballeros y señoras. Yokey de seda, Esqueletos de alambre para flores. Perfumería.

Gran Surtido de Corbatas

Ataderas de seda y también de algodón para señoras y caballeros.—Tirantes de seda y de varias clases.—Ropa blanca para señoras.—Ridículos, Carteras,—Cuellos, Puños, Pantúflas, Juguetes, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE.
Bajos GRAN HOTEL

Venta Voluntaria

El jueves 7 del entrante Diciembre se rematará en el escritorio del Lic. Antonio L. Colom un lote de terreno situado en el barrio Tempiscal de esta ciudad en la calle de "Villa Laura", compuesta de 1.435 varas cuadradas.

IMPORTANTE

Por auto del Juzgado de 1.ª Instancia de Sacatepéquez, fechado el 24 de los corrientes, se ha fijado el día 12 del entrante diciembre para el remate, en venta voluntaria, de los inmuebles siguientes:

1º—Una casa llamada "de Solares," situada en esta ciudad, en la 3ª Calle Poniente número 4, de sólida construcción, con amplias y cómodas habitaciones, varios patios, dos pajas de agua y cinco hermosísimas tiendas de dos puertas cada una, dando frente tres de aquellas á la calle "del Comercio" y dos á la 3ª Calle Poniente: está valuada en $14,700.

2º—Otra casa situada en la Plazuela de San Sebastián, conocida con el nombre de "La Cochera," marcada con el número 8 y justipreciada en $800.

3º—Otra idem llamada "del Chajón," ubicada en el Callejón de Lemus, antigua calle del Chajón: no tiene número y está valorada en $575

Estos inmuebles pertenecen al intestado de doña María Josefa M. de Floussu, y hará muy buena adquisición quien los obtenga. Antigua, 27 de Noviembre de 1893.

MARIANO BERDUO
ABOGADO Y NOTARIO.

8a. Avenida Norte número 7.
Se encarga de asuntos fuera de la capital.

La casa nº 49. de la 1a. Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

REMATE.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia de este Departamento se ha señalado la audiencia decuatro de diciembre próximo entrante para el remate en venta voluntaria de unos lotes de terreno de "El Potrero de Rubio" perteneciente á los señores Pedro Sánchez y C.° y al menor D. José Urruela M.

Se admiten posturas que cubran la base del avalúo, que es de un peso por vara cuadrada.

Guatemala: 27 de noviembre de 1893.

Asensio.

Agustin Mencos F.
ABOGADO Y NOTARIO
Se ha trasladado á la casa número 33 de la 12 Avenida Sur.

En la FLORESTA

Se venden dos buenos caballos de silla.
Entenderse con
J. E. Barrera.

Juan F. Rodríguez,
Abogado y Notario.
4a. Avenida Norte número 3. Teléfono número 629.
Eslingh spoken, On parle Francais.

Lámparas de colgar
Lámparas para escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10.ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)

Informarse en el mismo escritorio.

UNION Farmacéutica
DROGUERIA — PERFUMERIA
Y. SIERRA Y C.
FARMACIA — ESPECIALIDADES
Importadores por Mayor

Ternera

Mañana hay carne de **TERNERA** en la carnicería de **Felipe González.**

Se esperan órdenes.—6 C. O.

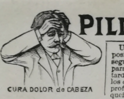
JARABE de REUTER No. 2

Como medicina de primavera, purificador de la sangre, diurético y aperitivo, ninguna zarzaparrilla, ni ningún otro remedio para la sangre puede por un instante compararse con el Jarabe de Reuter No. 2. Este medicamento reune en sí cuatro importantes propiedades, pues ejerce su influencia á la vez sobre los órganos digestivos, la sangre, los riñones y los intestinos. Extermina completamente los gérmenes de enfermedades que circulan con la sangre y los hace salir del cuerpo por medio de los intestinos, los riñones y los poros de la piel.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus deligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.


CURA DOLOR de CABEZA

PILDORITAS de REUTER PARA EL HIGADO

Un higado tórpido ó que no funciona bien, se cura positivamente con estas pildoritas. Son un purgante seguro para los mas débiles, así como bastante activo para los mas fuertes, y no producen estreñimiento mas tarde, sino que por su accion general agradan á todos los que las usan. Es la Píldora modelo ó usual de la profesion médica de los Estados Unidos. La mas pequeña y mas facil de tomar. Cuarenta en un frasquito.

SE VENDE

la casa n.° 59 de la 5.ª Calle Oriente de esta ciudad.
Informará en su escritorio [10 C. O. N.° 11].
Antonio L. Colom.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

VENTA DE UNA CASA

Se ofrece en venta la casa N.° 6 de la 3.ª Calle Poniente, que se encuentra á media cuadra de la calle real. La casa tiene agua y es nueva. Informará

Antonio L. Colom [H.]

SE VENDE

la casa número 46 de la 4ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. nº 11].

Antonio L. Colom.

Jorge Morales U.
Abogado y Notario
10. Calle Oriente n,° 11.
Oficina del Lic. don Antonio L. Colóm

"LICEO OCCIDENTAL"

COLEGIO PRIVADO DE NIÑOS

ESTABLECIDO EN LA CIUDAD DE QUEZALTENANGO.

En este establecimiento se imparte la enseñanza Elemental, Complementaria y de varios ramos de ARTES y OFICIOS.

SE ADMITEN ALUMNOS INTERNOS.

Gregorio Aguilar, Director.

¡SE ALQUILA!

LA TIENDA DE LA casa n.° 11 del Callejón del Conejo.

Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.

LICOR del R. P. A. KERMANN
F. CAZANOVE

La Quina y los elementos tónicos, que son la base de este Licor, hacen de el un digestivo excelente.
CACAO — ANISETE — MANDARINA — MOKA — CURASAO — MOKA-KINA
Depósitos en las principales Farmacias.

CALLE DEL CARMEN N° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS
VINOS FRACESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vinos de Jerez i lem.
Vino Jerez—Moscatel

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde $ 20 caja
Whiskey escoses muy fino " 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Cª

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEO GREEN.

◆Maestranza Central◆

El que susbribe tiene la honra de participar al público en general, que por contrata celebrada con el Supremo Gobierno, se ha hecho cargo de los talleres de la MAESTRANZA DE LA PENITENCIARIA CENTRAL, desde el 1.° de Noviembre del año en curso, y en consecuencia ofrece sus servicios para toda clase de trabajos de Herrería, Carrocería, Carpintería, Talabartería, Hojalatería, Zapatería, Sastrería, Encuadernación, Pintura, Telares &. &. &. á cuyo efecto cuenta con un buen surtido de toda clase de materiales, para atender con actividad, puntualidad y esmero todo jénero de trabajos que se sirvan encomendarle.

Guatemala Noviembre de 1893.

FROILAN ALDANA.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

LEON YELA

En este bien montado TALLER con todas las maquinarias para hacer toda clase de trabajos, y tratando de complacer á mi numerosa clientela, aviso que en esta fecha, acabo de recibir un gran surtido de cañería hidráulica galvanizada; y contando con el personal competente, me comprometo á montar toda clase de *Cañería, bombas para pozos inodoros,* &. &.

Además, pronto se abrirá un almacén donde el público encontrará *Pilares de tubo con capiteles fundidos y objetos de, ferretería y hojalatería.*

Guatemala, Octubre 28 de 1893.

JOSE PINTO

ABOGADO

6.ª Avenida Sur N.° 67.

NUEVA **TIPOGRAFIA** A VAPOR

—DE—

SANCHEZ Y DE GUISE
SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº 5.
(**Frente á la Cochera Presidencial**)
—Teléfono Nº 205.—

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papelería para satisfacer el gusto más delicado.

Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según diseño, y al gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros — Sobre la Vida

ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo **$137.499,198.99**
Pasivo .... **"120.694,250.89**
Sobrante .... **"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,629.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ.
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Agencias y Comisiones

En la Octava Avenida Sur, frente á la Iglesia del Cármen.

He establecido uná oficina que se encargará de todo negocio que se le confíe ofreciendo

Toda puntualidad

Marzo 4 de 1892.

Vitalino López.

EL BAZAR ORIENTAL.

Gran Exposicion

De artículos Japoneses y Chinos.

Deseamos anunciar al público que hemos recibido un gran surtido de artículos Japoneses y Chinos y convidamos á todos cordialmente á venir á examinarlos.

Entre ellos queremos mencionar los siguientes, á saber: Mamparas, guarda fuegos de seda y de terciopelo de todos estilos, estátuas de bronce, sederías, crespones y bordados, odornos de pared, frutales pintados á mano, manteles, colchas y sobrefundas de raso. Vasos de Latsuma, porcelanas finísimas, abanicos japoneses, pañuelos de seda, campanillas, globos, juguetes, cortinas, álbums, sombrías japonesas, carteras de seda y un hermoso surtido de antigüedades de los chinos y los japoneses y fotograbados de las obras más célebres de las bellas artes.

Se abre desde el miércoles próximo (15).

S. J. Emanuels y Cía.

Portal del Comercio, Plaza de Armas. Contiguo al almacén de los Sres. Bauer y Cía.

Gran Exposición Japonesa. Llamamos la atención á las noticias en otra pájina del Diario. S. J. Emanuels y Cía.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento .... 12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERENTE.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES,

EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.

9.ª Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de
BONOS DOCUMENTOS y
Valores públicos.
CAMBIO de MONEDA.

ATENCION ◆ ◆

El que suscribe avisa al público y á su numerosa clientela particularmente, que desde el 1.° de Diciembre próximo quedará instalada su Oficina Dental en su casa de habitación, N.° 28 de la 7ª A. S. Teléfono N.° 45.

Enrique Moulton.

AVISO.

Se vende todo el amueblado de la casa N° 28 de la 11ª Calle Oriente. Entenderse con los Sres. Fashen y con Rafael D. Ayau.

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

A LOS GANADEROS

La Empresa Cantoral pagará **CIEN PESOS** por cada toro bueno que le pongan en la Plaza.

CAFÉ-AMÉRICA

La **única** y primera fábrica establecida en Guatemala en la 2.ª Calle Oriente No. 4, en el año de 1890.

Ofrece á su numerosa clientela y al público en general:

Café molido y tostado. Extra Superfino para familias y hoteles á 4 reales libra. Puede beneficiarse el café á presencia de las personas que así lo soliciten.

Cerveza extranjera de las más acreditadas marcas, y del país.

Conservas de varias clases.

Confites; Cajas de dulces para regalos. *Frescos. Gingerale, etc.*

1890 TRADE MARK CAFÉ AMÉRICA

Pastelitos diversos. [los domingos] *Lunchs.*

Adjunto al despacho de café se ha arreglado una pequeña sala para comodidad de las personas que visiten el establecimiento.

Probad el **CAFÉ AMÉRICA** de la presente marca y quedaréis convencidos de que es el UNICO que se puede tomar sin escrupulo.

¡Ocurrid, y quedaréis satisfechos!

FRANCISCO AREVALO.
Propietario.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7ª A. S. y 10ª C. P.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		„ 253,300
Tipo de Descuento	12 % anual.	
Interés por Depósitos á la vista	2½ % „	
„ „ „ á 3 meses	5 % „	
„ „ „ á 6 meses	6 % „	

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice,
JERENTE.

DIRECTORES:
Carlos Herrera. Enrique Hass. Luis Urruela.

FIJESE USTED

Nuevamente se ha recibido donde

CARLOS S. VALLE
Bajos del Gran Hotel

Variado surtido de marcos para retratos. Cepillos para cabeza, para ropa y para dientes. Gran variedad de Canastas de alambre para flores. Pilas preciosas de porcelana para agua bendita. Cafeteras rusas. Poncheras de cristal y muchos más objetos de porcelana. como Servicios para café. Floreros. Garrafas. Licoreras. Centros para mesa, Arañas de varias luces. Qninquees. Pinturas en porcelana. Candelabros, y otros artículos para regalo.

OPORTUNIDAD

Para hacer lugar á nuevas mercaderías que muy pronto nos llegarán, hemos dispuesto hacer realización, durante los días 30 del corriente y 1.° y 2 del entrante diciembre, de vinos y licores de primera calidad que daremos á precio de costo.

NOVIEMBRE DE 1893.

Hockmeyer y Cia.

BUEN NEGOCIO

Se vende la casa número 5 de la 9.ª C. O. *frente al Gran Hotel* y á la casa del Banco Colombiano.

Informará el Ldo. don Antonio L. Colom.

JUAN IGNACIO GONZALEZ Y Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS
6.ª Avenida Sur n.° 53.
HOTEL VICTORIA.

NUEVO SURTIDO.

Sombreros adornados y sin adorno pare señoritas. Penachos y adornos de azabacha para sombreros. Géneros de seda para vestidos. Chaqués y salidas de Teatro.

Corbatas de seda de varias clases. Sombreros de copa alta para caballeros.

Zapatillos de chagrin negro y amarillo.

Becerros, Charoles, Cabretillas negras y de color, gamusas aplomadas, elástico para calzado y obras, muchos efectos recibidos últimamente.

JOSÉ REDONDO Y ALVAREZ.
Frente al Emporio de Luz.

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis counacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A S No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Pedro Estagnero.

DESCONFIESE DE LAS FALSIFICACIONES

ORIZA-POWDER

Flor de Arroz
FRESCURA Y PERFUME INCOMPARABLE
PERFUMERIA ORIZA de L. LEGRAND
Inventor del Producto VERDADERO y acreditado **ORIZA-OIL**
11, Place de la Madeleine, Paris
SE HALLA EN TODAS LAS CASAS DE CONFIANZA
4

UN MAL NEGOCIO.

Tengo noticia de que don Viictorano Vladés N, ofrece en venta la finca "Remedios" formada en terrenos por mí denunciados como baldíos en Tucurú, Alta Verapaz. Esa finca me fué arrebatada por orden de la autoridad que se unió en intereses con Valdés N.; pero ahora, en vista de las pruebas que palmariamente determinan mis incontrovertibles derechos á la denuncia de aquel terreno y á sus mejoras, se ha nombrado por la autoridad competente, restituirme la posesión de él.

Hago presente lo expuesto para que Valdés N. no sorprenda á nadie y le venda derechos ilusorios que tendría yo que rechazar de cual quier modo, ya que soy el único dueño legítimo de cuanto derecho crea tener en "Remedios" el expresado Valdés N.

Cobán, 11 de Noviembre de 1893.

Rafael Noriega.

SANTAL CLERTAN

PERLAS
de ESENCIA Pura de SÁNDALO

La ESENCIA DE SÁNDALO pura ha sido experimentada con el mayor exito por las celebridades médicas de Europa y de América. Es *inofensiva*, aun en altas dósis, y no ocasiona diarreas, ni dolores de estómago, ni eruptos, como los producen con frecuencia las preparaciones de Copaiba.

La ESENCIA PURA DE SÁNDALO no exala olor revelador ninguno. Las PERLAS DE SÁNDALO del Dr CLERTAN, preparadas por un procedimiento que tiene la aprobación de la *Academia de Medicina de Paris* contienen la esencia de Sándalo pura, y su eficacia es segura en los casos de inflamacion de la vegiga, catarros y flujos ó derrames contagiosos, recientes ó crónicos, que se curan en pocos dias, sin producir consecuencias desagradables. — Para tener un producto bien preparado y eficaz, conviene exigir la firma del Dr CLERTAN. Venta al por menór en la mayor parte de las farmácias.

FABRICACION Y VENTA AL POR MAYOR:
19, rue Jacob – CASA L. FRERE – A. CHAMPIGNY Y Ca Sucres – 19, rue Jacob, PARIS

Baños de San Antonio

Establecimiento de Floricultura.

H. GUGGENBÜHLY CIA.

Fabricación de ramos, bouquets, canastas y una gran variedad de caprichos, última novedad.

Se venden semillas de todas clases, primera calidad de París

VIN DE VIAL

TÓNICO ANALÉPTICO RECONSTITUYENTE
El Tónico *mas enérgico que deben usar los Convalecientes, los Ancianos, las Mugeres, los Niños débiles y todas las Personas delicadas.*

A LA QUINA JUGO DE CARNE FOSFATO DE CAL
Compuesto *de sustancias absolutamente indispensables para la formacion y para el desarrollo de la carne musculár y de los Sistemas nervioso y oseoso.*

TRIPLEX IN UNUM: SANITAS — VIANDE — QUINA — PHOSPHATES — J. VIAL

El VINO de VIAL es la feliz Combinacion de los Medicamentos mas activos para combatir á la Anemia, la Clorosis, la Tisis, la Dispepsia, las Gastritis, las Gastralgias, la Diarrea atónica, la Edad critica, al Ajamiento, á las largas Convalecencias, etc. En una palabra, á todos los estados de Languidéz, de Enflaquecimiento y de Agotamiento nervioso á que se hallan muy fatalmente predispuestos los temperamentos de las personas de nuestra época. — Farmacia J. VIAL, 14, rue de Bourbon, LYON.

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS

UNA GANGA

Por tenerme que ausentar de esta capital, vendo mi tienda de Barbería, bastante acreditada. –Informarán en la 11ª Av. Norte Nº 40.

Cándido Espinoza.

ATKINSON'S WHITE ROSE

La mas admirada. Las demas cansan mientras que la "Rosa blanca" de ATKINSON es siempre fresca y dulce.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

Renombrada desde dos siglos, ha dado lugar á cantidad de imitaciones sin valor. No emplead mas que la de ATKINSON que es la mas fina. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,
24, Old Bond Street, Londres

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

6

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR
BAZAR DE LA EXPOSICION

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Javier A. y Alfonso L. Arroyo,

ABOGADOS Y NOTARIOS.
(Oficina que ocupó el Licenciado don Manuel Diéguez.)
Teléfono núm. 40.

¡SENSACION!

Gran surtido de sombreros ingleses! Cambos negros y de colores, boleros, última novedad. Claks, lisos y acordonados. Sombreros de paja para caballeros, niños y niñas.—Cachuchas de toda clase y forma, acaba de recibir

CARLOS S. VALLE
Bajos GRAN HOTEL

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos

GUITARRAS ❖ BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $15 HASTA $75 CLASE GARANTIZADA. **BANDURRIAS** INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ J. A. DOUGHERTY & Cia

LOZA ✣ CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS

ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

Arañas y candelabros de cristal.

A Precios reducidisimos donde **A. ABRAHAMSON,** Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

REPÚBLICA DE GUATEMALA. AMERICA CENTRAL

LA REPUBLICA

DIARIO INDEPENDIENTE

AÑO III — Guatemala, Jueves 30 de Noviembre de 1893. — NUM. 706

EDITOR:
D. AMAYA

ADMINISTRADOR:
J. Miguel Andrade.
Oficina: Tipografía "EL COMERCIO."
9a. Calle Poniente número 20

AGENTE EN QUEZALTENANGO
Don José Cruxent

En Paris AMADEE PRINCE.
En Bèlgica DON ALFREDO DE DRUCQ.

Para las suscripciones de fuera de la capital se exige el pago de un trimestre anticipado.

SECCION EDITORIAL.

Arbitrios para el Tren de Aseo

La Municipalidad, según oficio que tenemos el gusto de publicar hoy, ha dispuesto consultar la opinión de la prensa y de los particulares respecto á dos proyectos presentados por dos señores Concejales, para crear recursos para el sostenimiento del tren de aseo en esta capital.

Plausible es que la Honorable Corporación consulte la opinión de los vecinos á quienes representa en un asunto que á todos ellos interesa.

El tren de aseo es una necesidad urgentísima para la población, ya bajo el punto de vista del ornato, ya bajo el de la higiene pública, que es el principal. No bastando el producto de los impuestos municipales para sufragar los gastos que demanda mejora tan indispensable, necesario es acudir á los vecinos, que van á recibir el beneficio, para que de la manera menos onerosa y más equitativa contribuyan á llenar la suma que hace falta.

De los dos proyectos que la Municipalidad tiene en estudio, consiste el uno en cobrar dos centavos mensuales por vara lineal á los vecinos propietarios de casas.

Estamos contra ese arbitrio, que nos parece injusto, porque es desproporcional con relación al valor de las propiedades de los contribuyentes, al beneficio que cada uno de ellos reporta con la mejora que se va á implantar, y á la magnitud del servicio que se va á prestar á los que habitan las expresadas casas.

En el centro de la población hay más tráfico y se causa más basura; las casas producen más grandes alquileres, y el local está mejor aprovechado; de suerte que una de esas casas de las calles principales, con poco frente á la vía pública, vale mucho más que otra de los barrios apartados, aunque sea muy grande. Las casas de esquina, sobre todo, soportarían un gravamen excesivo.

El otro proyecto es en el sentido de clasificar las tiendas en de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, é imponer á las primeras, una contribución de 9 centavos diarios, á las segundas, 6 centavos, y á las terceras, 3.

Más aceptable consideramos este segundo proyecto que no el primero, porque en éste se consulta mejor á la equidad.

En efecto: es de las tiendas de donde más basura sale para las calles, y hay justicia en que paguen más los establecimientos de mayor importancia. Por otra parte, el gravamen es bastante reducido, y creemos que será pagado sin repugnancia, fijándose los contribuyentes en que con la limpieza de las calles, hecha á una hora conveniente, sus establecimientos y los efectos que en ellos tienen se conservarán más aseados y en mejor estado.

El proyecto no fija la base á que ha de atenderse para la calificación, y este es un punto de importancia, para que la contribución no vaya á pesar sobre quienes no pueden pagarla. Creemos que las tiendas cuyo capital no pase de $2000 deben quedar exceptuadas, y si por esa excepción merma el producto del impuesto, puede compensarse el déficit aumentando uno ó dos centavos á las tiendas de 1.ª y de 2.ª clase.

Una objeción encontramos, sin embargo, al anterior proyecto, y es el de que si con el tren de aseo van á recibir beneficio todos los vecinos de la población, no hay motivo para que lo paguen sólo los dueños de tiendas.

Sin tiempo nosotros para meditar con detenimiento el asunto, puesto que hasta ayer por la tarde recibimos la invitación de la Municipalidad para ocuparnos en él, no hemos podido formar un proyecto estudiado; pero, no obstante, nos permitimos sugerir, sin pretensiones de ningún género, una indicación que nada tiene de nuevo, y es la de que se adopte por base del impuesto la misma que sirve para la contribución de alumbrado, ó sea la de la renta que producen las casas. Así, el aseo de la ciudad será costeado por todos los vecinos, ya que á todos ellos aprovecha, y ampliado el número de los contribuyentes, el impuesto quedará mejor repartido, y será casi insignificante para cada uno, en proporción al valor de la casa en que habita, al punto en que está situada y á las comodidades de que goza.

También será más fácil establecer ese impuesto, por tenerse á la vista los datos que sirven para el del alumbrado público.

¡Ojalá que los vecinos respondan á la invitación de la Municipalidad, proponiendo la manera mejor de procurar los elementos indispensables para que el tren de aseo quede sólidamente establecido.

COMUNICACIÓN.

Guatemala, Noviembre 29 de 1893.
Señor Redactor de "La República."
Presente.

Muy señor mío:

La Municipalidad desea organizar convenientemente un Tren de Aseo para la limpieza é higiene de la población; y al efecto ha formado el presupuesto de los gastos que tal mejora ocasionaría, y resulta de ellos que causaría una erogación mensual de $591–25 centavos. Pero como la Corporación carece de fondos para el implantamiento de dicho tren, trata de arbitrarse los que para ello necesita, y ha pedido dos diferentes dictámenes, uno de los cuales fué emitido en el sentido de que clasificadas las tiendas según su importancia, se cobre por las de 1.ª, 9 centavos diarios; por las de 2.ª, 6; y por las de 3.ª, 3; y el otro en el sentido de cobrar dos centavos mensuales por vara lineal á los propietarios de casas.

La Municipalidad desearía saber la opinión de la prensa y de los particulares, ya sobre uno ú otro de dichos proyectos, ó sobre otro que parezca más justo y equitativo á los intereses del vecindario.

Soy de Ud. señor Redactor muy atento S. S.

Francisco Amado.
Alcalde 1.°

CABLEGRAMAS

ROMA, 27.—El Rey Humberto tuvo una prolongada entrevista hoy con el señor Crispi, y el ex-primer Ministro culpa á Giolleti por el estado grave de los asuntos. Después de la entrevista con el señor Crispi, el Rey recibió al ex primer Ministro Rudini y al Almirante Brín, y no dará ningún paso decisivo hasta que no obtenga la opinión de los estadistas más eminentes. Los que se han consultado ya, no quieren asumir los peligros de los empleos por ahora. Es de esperarse que se seguirán discutiendo otros engaños, debido á las investigaciones que se practican respecto á los asuntos bancarios.

ROMA, 27.—Corre el rumor que los bancos de emisión fueron los que subvencionaron á los periódicos y á los periodistas. Se formó un pequeño gentío encabezado por Guiseppi de Felice, diputado socialista, y marcharon á la casa del Parlamento mugiendo y gritando ¡¡ afuera los ladrones!! hasta que la policía pudo dispersarlos y arrestar á algunos de ellos. S. S. el Papa celebró misa ayer recibiendo después á los cardenales y obispos, y entonces parecía disfrutar de buena salud. Se ha aplazado la peregrinación al Vaticano de enero á febrero, por aproximarse esa fecha al aniversario del jubileo ó ceremonia eclesiástica de la iglesia católica.

PARIS, 27.—El Presidente Carnot ofreció á Casimiro Perier el puesto de primer Ministro, pero éste declinó el honor recomendando á M. Dupuy. El Presidente Carnot instó para que Casimiro Perier aceptase, pero éste, no obstante, rehusó por segunda vez recomendando á M. Dupuy. El Presidente Carnot mandó por el señor Dupuy, pero éste evitó verse con el Presidente. Solicitaron al señor Meline para que emprendiera la formación de un Gabinete, pero éste eludió el encargo, y también dijo que M. Dupuy era el único primer Ministro posible por ahora. M. Casimiro Perier suplicó á M. Dupuy para que formase un nuevo Gabinete, pero este se negó redondamente. Por lo visto, Casimiro Perier no tiene intenciones de aceptar el puesto de primer Ministro, y no caerá en esta trampa politiquera, por quererse asegurar la Presidencia el año entrante, y es casi cierto que el Ministerio que formaría ahora caería antes de las próximas elecciones, y el primer Ministro caído siempre queda impotente para luchar y llegar á la Presidencia. El Presidente Carnot también se dirigió á M. Challemel Lacour, Presidente del Senado, para que persuadiera al señor Dupuy de aceptar el cargo de formar otros Gabinete. Se cree que la crisis durará toda la semana.

MELILLA, 27 — La tregua entre los españoles y riffeños continúa, y el hermano del Sultán se comunica frecuentemente con el General Macías, que trasmite las comunicaciones á Madrid. Se aumenta la creencia que el hermano del Sultán es ineficaz para restablecer la paz entre los españoles y riffeños, y piensa retirarse á Fez dentro de algunos días.

DUBLIN, 27 — Habiéndose encontrado esta mañana una caja de estaño dentro del cuartel de Ciudad Vieja, con mecha aplicada á la pólvora, se mandó analizar el contenido, y se hará una investigación.

MANCHESTER, 27 — El gran canal de ésta ha sufrido serio deterioro por las excesivas lluvias de ayer, y la creciente de agua llegó á una altura de cuarenta piés, causando brechas en la muralla.

BERNA, 27 — El Bundesralh tiene una lista de los anarquistas más temibles de Suiza, y de acuerdo con las otras naciones serán secretamente expulsados.

BOSTON, MASS., 27—Se sintió un fuerte temblor esta tarde en todo el centro del Estado de Vermont. En Montreal (Canadá), también tembló y en Plattsburg (Estados Unidos), el temblor duró diez segundos, pero no se sabe hasta ahora si habrá ocurrido algún percance.

BERLIN, 27 — Hubo gran alarma en la Cancillería hoy, por haberse atentado asesinar á Von Caprivi, pues se recibió un paquete dirigido al Canciller. Colebmeyer, el ayuda del Canciller, lo abrió, y se desprendieron algunos granos de pólvora, que cayeron al suelo. La Policía puso el paquete dentro del agua y se le quitó la emboltura, descubriéndose entonces un martillo destinado á chocar con la cápsula y producir el disparo de la máquina infernal.

LONDRES, 27—Dice un despacho al *Times*, de Teheran, que en el terremoto ocurrido la semana pasada en Hurchaw, Persia, se sacaron doce mil cuerpos de las ruinas, y perecieron ciecuenta mil reses, y aún sigue temblando todos los días.

NUEVA YORK, 27 — El *Herald*, en su revista del mercado monetario de Londres, cotiza la plata en barras á 32⅛ peniques la onza, y en Nueva York á 70 centavos.

LONDRES, 27 — El corresponsal del *Standard* en San Petersburgo dice que el Gran Duque Vladimir ordenó la inspección inmediata de los arsenales, de las armas y materiales destinados á poner todos los regimientos sobre un pié de guerra, siendo esto otra indicación de que se preparan los rusos para una rápida movilización del ejército.

ROMA, 27 — El corresponsal del *Standard* en ésta dice que en los círculos aristocráticos y exclusivistas se susurra que las aspiraciones del Vaticano es establecer una república federal italiana, y que esta es la única interpretación que se le puede dar al lenguaje expresado últimamente por los órganos del Vaticano.

BERLIN, 27—En el Reischtag hoy Herr Fritzen, miembro centrista, criticó severamente el discurso de apertura pronunciado por el Emperador Guillermo, y en seguida Herr Bebel, jefe de los socialistas demócratas, pronunció un discurso atacando generalmente la política del Gobierno. Habló difusamente sobre los escándalos de los juegos ilícitos en Hanover, diciendo que aunque Blucher había sido un gran jugador, era absurda la suposición de que todo jugador fuese buen militar, y que sería mala señal para la disciplina del ejército si el edicto del Emperador en contra del juego fuera desatendido. También hizo referencia á las recientes maniobras del ejército y los defectos perceptibles que, según Herr Bebel, dán lugar á suponer sí se debe confiar el mando principal del ejército á los actuales jefes, en el caso de estallar una guerra, y concluyó por decir: creo, señores, que ustedes deben comprenderme!

GACETILLA

CALENDARIO

NOVIEMBRE TIENE 30 DIAS

Jueves 30, San Andrés apostól.

DICIEMBRE TIENE 31 DIAS.

Viernes 1, San Eligio obispo y santa Natalia martir.

Boticas de turno. — En la presente semana: la de don Isidro Gándara, en la 5a. Avenida Sur, y la de don Manuel Rodríguez Castillejo, en la 4.ª Avenida Norte.

Justos reclamos. — Muchas personas de las citadas en el "Diario Oficial" por la Jefatura Política para presentarse á efecto de ir á prestar su servicio personal en los caminos, han pagado la conmuta correspondiente, y no puede menos de serles desagradable que sus nombres se encuentren entre los de los morosos. Hemos visto los recibos de los señeres Lic don Manuel Diéguez, don Enrique Neutze, don Juan Miguel Rubio y General don Ernesto Barrera, y, sin embargo, figuran indebidamente entre los que no han pagado.

El cuatro del entrante diciembre llegará á esta capital, según noticia fidedigna que se nos ha dado, la Compañía Italiana de Opereta y baile.

La Sociedad Guatemalteca de Ciencias celebrará su 22.ª sesión pública el viernes próximo 1.° de diciembre á las 7 p. m., en el Salón de Actos de la Escuela de Ingenieros.

El Socio Dr. don Pedro Pablo Nates disertará sobre el tema siguiente: *Sobre la Higiene en los países Hispano-Americanos.*

El toro *barroso* que tan buen revolcón dió al diestro Troni la vez pasada, va á lidiarse el domingo en la Plaza de Toros. La corrida, según el programa que está circulando, promete estar buena.

Visita.—Según se ha servido comunicarnos el Director del Instituto Nacional Central, hoy hicieron su visita oficial los Sres. Delegados al Congreso Pedagógico Centro-Americano.

Circo Escocés.—Anoche tuvo lugar la novena función de la compañía que actualmente trabaja en esta capital.

Se dió principio con un bonito y difícil trabajo ejecutado por el señor Lazarte.

A una altura como de dos varas, estaba dispuesta una especie de mesa en la que había cuatro garrafas, poniendo sobre ellas los estremos de una silla, y sobre ésta, otra y otra hasta nueve. En aquella altura hizo algunas pruebas, volviendo á bajar de la misma manera, es decir, quitando silla por silla. Este trabajo fué muy aplaudido.

Se repitio el acto doble ecuestre por la pequeña Anita y Arturo Ventura.

Como siempre, los juegos de salón por los hermanos Osambela fueron muy aplaudidos En una de las cosas que más gustan.

Los equilibrios de Miss Augusta no tienen ningún mérito: jugar con platos; hacer bailar botellas....eso es más viejo que el descubrimiento de América..

Creemos que *el vuelo de los candores* no cansará al público, pues se admira cada noche la habilidad y destreza de los hermanos López.

Miss Pasky hizo sus acostumbradas dislocaciones.

El japones ejecutó sus juegos de pies y manos.

La parte que le tocó desempeñar á Miss Albertine la hizo con su acostumbrada gracia.

Concluyó la función con la pantomima "El maestro de escuela."

Mañana, á las 12 del día, será la primera sesión preparatoria del Congreso Pedagógico Centro-Americano.

Esta primera Junta será privada, según lo previene el Reglamento.

Por Decreto n.° 477, dictado por el Ejecutivo, se dispone la creación de una ciudad al estilo moderno, en la extensión de terreno que separa á San Marcos de la villa de San Pedro Sacatepéquez, uniendo definitivamente á las dos poblaciones y formando una sola. La nueva ciudad se llamará "La Unión", y será, en lo porvenir, cabecera del Departamento de San Marcos.

La Municipalidad de Quezaltenango ha gastado de diez á doce mil pesos para preparar la casa que va á ocupar el Presidente de la República.

La Exposición de 1,900 —La Subcomisión de organización del Certamen Internacional de 1,900 ha aprobado por unanimidad el proyecto para que la Exposición se verifique en el Campo de Marte, adicionándole los terrenos del Palacio del Trocadero, Quay d' Orsay, Explanada de los Inválidos, Quay de la Conference, Cours la Reine y Palacio de la Industria.

Nacimientos— Jacobo Rodríguez, José Alvarez, Estéfana Toledo, Gregorio Bustamante Caballero, Saturnino López Guerra, Gregorio Aguilar, José Ernesto Marín, Concepción Mancilla [m.]

Defunciones. — Modesta López, de 42 años, de Guatemala, fiebre tifoidea; Agustín López, de 39 años, de Mataquescuintla, insuficiencia de la mitral; Josefa H. Aceituno, de 75 años, de Escuintla, influenza; Isabel de León (m.), once días, de Guatemala, influenza; Cecilia Collado, de 8 días de Guatemala, catarro pulmonar; Dolores Trejo, de 49 años, de la Antigua Guatemala, cólico bilioso.

Noticias de Quezaltenango. Con motivo de la próxima llegada del señor Presidente de la República, se han acordado los siguientes festejos:

"En la calle del Calvario, por donde verificará su entrada el funcionario de que se trata, se colocarán cuatro arcos triunfales en el orden siguiente: el 1º de la Municipalidad, esquina de la Plaza y calle del Calvario; el 2º de la Escuela de Artes; el 3º del Club "Unión Liberal"; y el 4º de la Compañía de Agencias; además, otro del Cuerpo Militar irá al principio de la calle de San Nicolás.

Las calles estarán debidamente adornadas, siendo por cuenta de la Municipalidad los adornos correspondientes á la calle de los Angeles hasta la calle Real; los edificios públicos se adornarán elegantemente y por la noche se iluminarán durante la permanencia del señor Presidente, el que será obsequiado con una serenata que le darán, respectivamente, la Municipalidad, el Club "Unión Liberal" y el Cuerpo Militar; y por último, la misma Municipalidad obsequiará á su huésped con un suntuoso baile".

Dice "*El Bien Público*:

"ASALTO.—Una partida de indios nahualeños asaltó á don Rafael Iriondo y señora en el punto llamado "La Cumbre"; les robaron las bestias, la ropa que llevaban y 300 pesos. Consumado el robo, los ataron cada uno á un árbol, el uno frente al otro, y así pasaron desde las 8 de la noche hasta las 6 de la mañana del día siguiente, que un indio que pasaba por aquel lugar, á súplicas del señor Iriondo, desató á los pobres esposos. Estos iban de esta ciudad á la capital."

—El Sr. don Juan Aparicio y Señora han invitado á sus amistades para un día de campo en honor del Presidente de la República.

Sucesos de ayer. — Fueron capturados 35 hombres y 5 mujeres. Entre los primeros figuran:

—Martín Escobar, por ebrio consuetudinario.

—Juan García, á solicitud de su padre José María García, por ser vago, desobediente, tener malas inclinaciones y haberle robado dinero varias veces para emborracharse.

—Leopoldo Castro y Vicente Hernández, por ebriedad, escándalo y riña.

—Francisco Casal, por golpes á Isabel González, sacándole sangre de boca y narices.

—A las 8 p. m., fué conducido á la 2.ª Sección Jesús Hernández, con una gran rotura en la cabeza, que, con un palo, le causó Sántos Morales.

Inserciones solicitadas.

Gran Hotel Unión.—En la 9a. A. N., ex botica de Arévalo, frente á la puerta del mercado N., tenemos nuestras Bodegas de Vinos, Licores, Conservas, Cervezas, Papas, etc., etc., y vendemos á precios sumamente bajos.

Gran novedad.—Se ha instalado últimamente en la acreditada "Pastelería y Repostería del Comercio", de José Herrera M., un magnífico aparato, al estilo americano, para servir toda clase de refrescos de crema.

El propietario invita al público para que pase á su establecimiento á saborear tan deliciosas bebidas.

Vino Italiano.—Ya es sabido y probado que el vino *Chianti*, marca *Caselli*, es el mejor y más higiénico que existe en Guatemala.

Su precio es de $24 por *Cajas de 24 frascos.*

Los únicos agentes en la República son

Ricco y Ca.
Gran Hotel Unión

COMUNICADO.

Con fecha 17 del corriente, la Comandancia de Armas de este Departamento ha recibido la comunicación que dice:

Palacio Nacional: Guatemala, 27 de noviembre de 1893.

Señor Comandante de Armas.
Presente.

"Incompleto y defectuoso el escalafón formado de Jefes y Oficiales del Ejército, por la defi-

ciencia de datos suministrados al efecto, se servirá Ud. dar, para la rectificación de dicho documento, las instrucciones convenientes en este departamento, cuyo mando militar le está confiado, á efecto de que todo General, Jefe ú Oficial del Ejército, dé á esa Comandancia los datos siguientes:

1. - La fecha del último despacho, exhibiendo éste ó, en su defecto, una certificación de la Dirección General de Cuentas en que conste tal dato.

2. = La edad que tenga el Oficial; y

3. = Su estado civil.

Estos datos en el cuadro estadístico correspondiente, los remitirá Ud. á este Ministerio, sin excusa de ningún género, antes de que se concluya el presente año, dando Ud. á las presentes instrucciones la mayor publicidad, para que estando en conocimiento de los interesados, no aleguen ignorancia de lo dispuesto para el debido cumplimiento.

Castigará Ud. con la severidad del caso, al que con cualquier pretexto eludiere la disposición á que me contraigo, remitiendo á esta Secretaría una lista de los mismos.

L y R.

Por ausencia del Sr. Ministro, el Sub-Secretario,

Manuel M. Aguilar.

REMITIDOS.

Señor Redactor de "La República"

Suplico á Ud. se sirva insertar estas líneas en su apreciable periódico.

En un suelto de gacetilla correspondiente al 29 de Noviembre, que publica el "Diario de Centro América" con el ridículo mote de ¿Quién califica? como que si el *feliz* gacetillero fuera la única persona capaz de censurar una corrida de toros.

Podría contestar á los insultos soeces é impropios de un escritor que figura en la redacción de un periódico ilustrado; pero lejos de mi ánimo está el cambiar insultos como verduleras de un mercado, terreno en el que se ha colocado.

Bastante penoso me ha sido recurrir á la prensa ilustrada de esta capital, para dar un *mentís* al gacetillero que, sin ton ni son, me lanza en su ridículo escrito una aseveración falsa, como lo es decir que anuncio en mis carteles toros de la ganadería el Naranjo sin serlo.

Bien conocido de todos es lo difícil de conseguir buen ganado, habiendo tenido para ello que buscarlo personalmente y sin omitir gasto alguno.

¡Ojalá, señor gacetillero, otra vez juzgue Ud. con más cordura, y se aconseje de personas entendidas en la materia!

Antonio Cantoral.

* * *

¡Valiente Seco!

Y; qué valiente! Dicen que Ud. conoce á las mil maravillas la esgrima del *sable*, por lo que, francamente, no me batiría con Ud á esa arma. Me ganaría, lo confieso; es Ud. un gran sablista.

Si Ud. pretende que le dé una entrada de pal............co y de favor para la plaza de los toros no tengo inconveniente; y no era necesario que su gran *pulcritud* en el lenguaje saliera á lucir en un periódico.

Sea franco, amigo Seco! ¿Está Ud disgustado porque no le fié aquellos tragos y la cenita de marras que me pidió?

Pues bien: Ud. ha aprendido el arte taurino con la Vieja Lidia de Madrid.

Muy bien. Sabio: con la gran puntualidad de Ud en recibir ese periódico, llegará Ud aprender á torear por lo fino.

Receto á Ud una dosis de ruibarbo viva y mil años. Cuídese por la influenza.

Antonio Cantoral.

GALÁPAGOS INGLESES,
Muy buenos y baratos,
Bazar de La Exposición.
Teller y Sierra.

La casa nº 49.
de la 1a. Av. Norte de esta ciudad, con una paja de agua, se vende. Informará el Lic. don Antonio L. Colom.

Vestidos hechos
PARA SEÑORITAS A LA ULTIMA MODA
y género para vestidos
Acaban de recibir
TELLER & SIERRA
Bazar de LA EXPOSICION

Venta Voluntaria

Se vende la finca "Bella-Vista" y anexos, situada junto á la carretera que de Mixco conduce á San Rafael. Tiene ganado, astillero, abundancia de agua, buena casa de habitación y los útiles y enseres necesarios.

Sobre precio y condiciones estenderse con los Licenciados L. Colón, en su escritorio (10. C. O. N.° 11).

¡SE ALQUILA!
LA TIENDA DE LA
casa n.° 11 del Callejón del Conejo.
Entenderse con Felipe Murga Keller 10.ª Avenida Norte N.° 24.

Sombreros adornados
Á LA ÚLTIMA MODA
para Señoras y Niñas
Bazar de "La Exposición"
TELLER Y SIERRA

VENTA VOLUNTARIA.

Se vende un lote en "El Tempiscal," en la esquina de la Estación del Ferrocarril del Norte, y en condiciones ventajosas. La venta se efectuará en remate público el sábado 2 de Diciembre entrante, en el escritorio del Sr. Lic. Don Manuel Valladares, (10.ª Calle Oriente número 1., frente á la oficina del Muelle de Champerico.)

Informarse en el mismo escritorio.

REMATE.

Por el Juzgado 1º de 1ª Instancia de este Departamento se ha señalado la audiencia de cuatro de diciembre próximo entrante para el remate en venta voluntaria de unos lotes de terreno de "El Potrero de Rubio" perteneciente á los señores Pedro Sánchez y C.° y al menor D. José Urruela M.

Se admiten posturas que cubran la base del avalúo, que es de un peso por vara cuadrada.

Guatemala: 27 de noviembre de 1893.

Asensio.

ACADEMIA DE BAILE.

(CALLEJON DE JESUS NUMERO 3).

Profesor R. E. Luna.

Miembro de las sociedades de baile de los Estados Unidos y Londres.

Baile social á la moda y de fantasía para adultos y niños.

Garantiza la enseñanza del **valse** en tres lecciones privadas.

Clase á domicilio, colegios y Clubs.

Casa de habitación: 8.ª A. Sur número 36.

JABON CURATIVO de REUTER

Barros, espinillas, cutis rojo, áspero y grasiento, impedido, ó curado por el más grande de los hermoseadores de la piel, el Jabon Curativo de Reuter. El cutis más blanco, más bello, más limpio, más suave, más puro, libre de barros y granos ó manchas, es obra del Jabon Curativo de Reuter. Es absolutamente puro delicado [illegible] medicinado, exquisitamente perfumado, é incomparable como jabon de tocador. [illegible] niños desde que nacen impedirá las enfermedades de la piel y del cráneo.

PARA USO MEDICINAL Y EN EL TOCADOR

COMPANIA DE AGENCIAS LIMITADA.

Desde esta fecha la Jerencia de la Compañía ha quedado á cargo de don José María Alejos.

Quezaltenango, 23 de Nbre. de 1893.

LA DIRECCION

UNION FARMACEUTICA
Y. SIERRA Y Cía
IMPORTADORES POR MAYOR

La "Unión Farmacéutica" garantiza la pureza de sus preparaciones y la legitimidad de todos los específicos que vende.

La "Unión Farmacéutica tiene siempre en sus almacenes el mejor sustido en drogas, medicinas, especialidades, aguas minerales, perfumería, etc., etc., á precios tan reducidos como lo permiten los cambios actuales.

La "Unión Farmacéutica" representa las mejores casas productoras de Francia, Inglaterra, Alemania y Estados Unidos, siendo introductora de los nuevos remedios anunciados en los periódicos.

Entre los nuevos remedios últimamente introducidos hay que citar:

JARABE BROMURO DE ESTRONCIO DE LAROZE.

JARABE DE RABANO IODADO DEL DR. J. BUCI, gran depurativo.

JARABE DE DIGITAL LABELONYE.

SOLUCION Y COMPRINIDOS DE EXALGINA DE BLANCARD.

JAQUECAS, REUMATISMOS, DOLORES NEURALGICOS, ETC,

DIGESTIVO DE CLIN con base de pepsina y pancreatina, poderoso estimulante de las funciones del estómago.

SOLUCION PANTANBERJE al clorlindro fosfato de cal creosotado enfermedades del pecho.

VINO PEPTO KOLA DE BLOT, reconstituyente.

ROB LECHAUX á los juegos concentrados é iodurados de berro y Zarzaparrilla roja.

SOLUCION DE COCAINA HONDÉ contra los dolores de muelas.

OJOS ARTIFICIALES absolutamente semejantes á los naturales gran surtido, etc., etc., etc.

La "Unión Farmacéutica" también tiene de venta los afamados específicos siguientes:

ELIAIR VANBAN clorgido-pepto-diastrozado. Enfermedades del estómago.

ELIXIR PEPTO FOEFATO CAL MONTRENIL. afecciones del pecho y del estómago.

ELIXIR DE QUINA MONTRENIL reconstituyente.

VINO ANTIDISPÉPTICO del Dr! Fonbert Rousson.

VINO GESQUI. Curación del Diabetes.

LICOR LABARRAQUE desinfectante.

LITHOPHAGE. Limpieza instántanea de las calderas de vapor.

JARABE BROMURO DE AMONIO quimicamente puro. Gota parálisis.

JARABE DE FALLÉIRES AL BROMURO de potasio.

JARABE ANTINERVIOSO al bromuro de sodio de Gruianls y de Gemes.

JARABE DE HENRY MURE al bromuro de potasio.

JARABE HIPOFOSFITO de hierro del Dr. Cazenade. Males del estómago, debilidad, anemia.

LECHE antifelica Candes. remedio seguro para quitar las manchas de la cara.

JARABE y Píldoras Hecquet al sesqui bromuro de hierra. Anemia. Debilidad.

CORDIAL de Cáscara sagrada de Gaek Dravis y C.ª

BROMURO de potasio granulado, Fallirees. etc., etc., etc.

DILIGENCIAS

La empresa Robles y Cia. pone de nuevo sus diligencias al servicio del pùblico, desde esta fecha.

Guatemala, 31 de Octubre de 1893.

TRICOFERO de BARRY

Es una elegante composicion exquisitamente perfumada; hace desaparecer todas las impurezas del cráneo, impide la calvície y las canas, y promueve el crecimiento del pelo, espeso, suave y hermoso. Es remedio infalible para curar las erupciones, enfermedades de la piel, glándulas y músculos, y sana rápidamente las cortaduras, quemaduras, contusiones, lastimaduras, &c. ATENCION—Ninguno es legítimo si no lleva la contraseña de Barclay y Cia., New York, fijada en cada botella.

PARA EL CABELLO Y LA PIEL ESTABLECIDO EN 1801

PACIFIC MAIL S. S. Co.

Aviso a los señores embarcadores de café para San Francisco.

Hasta nuevo aviso, el tipo de flete sobre café en oro y en pergamino de los puertos de Guatemala á San Francisco, ha sido reducido á $7 50, oro americano, por tonelada de 2,000 libras.

Guatemala, 27 de Noviembre de 1893.

J. H. LEVERICH, Agente General.

INVITACION.

Por acuerdo tomado á las 2 p. m., del día de ayer, en reunión previa de los señores Delegados al primer Congreso Pedagógico Centro Americano, tengo la honra de invitar, á nombre de tales Delegaciones de las Repúblicas hermanas, de la del Ministerio de Instrucción Pública, Escuelas y Academias, que concurrieron, á todos aquellos señores que recibieran diplomas de Miembros del Congreso, de parte de la Comisión Organizadora, para que se dignen, en cumplimiento del inciso 4° del Artículo III del Reglamento, pasar á inscribirse en el libro correspondiente que ha llevado la Academia de Maestros con ese objeto.

Las Delegaciones suplican á dichos señores disculpen la molestia de ese trámite, meramente formal, y esperan que no privarán tan importantes personas al Congreso del contingente de sus luces y experiencia.

Guatemala, 30 de noviembre de 1893.

El Presidente de la C. O.

Sóstenes Esponda.

EL BANCO INTERNACIONAL

DESDE ESTA FECHA Y HASTA NUEVO AVISO

Abonará 2½ p.% por Depósitos á la vista.
" 5 p.% " " á 3 meses
" 6 p.% " " á 6 "
Tipo de Descuento ....12 p%

Guatemala, 28 de Agosto de 1893.

R. H. MARTIN,—JERNETE.

¿Aborreceis la embriaguez?

Ocurrid á la casa número 10 del callejón de Huérfanas en donde se dará al que solicite este precioso medicamento á un módico precio. Es inofensivo á la salud, y se garantiza su pureza y eficacia.

Quedareis convecidos con los hechos.

SE VENDE

la casa número 46 de la 4.ª Av. Sur de esta ciudad, con abundancia de agua y un hermoso sitio ubicado entre la 4a. A. S. y la 13a. Calle Poniente. Sobre precio y condiciones informarán en su escritorio [10 C. O. n.° 11].

Antonio L. Colom.

◆ GRAN TALLER DE ENCUADERNACION ◆

BARATURA, PRONTITUD Y ESMERADO TRABAJO

FABRICACION DE ALBUMS, CARTERAS, MUESTRARIOS

8a. A. S. No. 9. Calle del Carmen. Teléfono número 21.

Alfonso Vidal
LIBRERIA.

PAPEL TAPIZ

El surtido más grande y más completo que se ha recibido; se ofrece baratísimo donde

MARTIN S. PRINZ Y Cía.

Esquina de la 7.ª A. S. y 10.ª C, P.

ACABA de recibir

Luis de La Riva

y ofrece al público, á precios reducidos, los artículos siguientes:

Abanicos de papel, propios para las temporadas, Aleluya, Arroz Valenciano, Alcachofas, Avellanas, Azafrán, Alpargatas. Bacalao á la Vizcaina. Boinas rojas, azules y negras; Bastones con estoque, Bandurrias. CALAMARES en su tinta, en aceite; Castañas en latas, Castañuelas, Chicheneras para niños, Champignon, Chorizos de Estremadura, Chocolate español, Chufas, Cinturones para gimnacia, Cuerdas para guitarra y bandurria, Cubiertos de Bog, DULCES y confites. ESPARRAGOS. FRUTAS EN SU JUGO. Garbanzos, Galletitas de varias clases, Guitarras, Gorras, Garrafoncitos con Anís Mallorca. Higo de San Jerónimo. IGLESIAS DE MADERA. Juguetes y pastores para nacimientos. Kummel y Kirch Wane Laminitas con corridas de toros. LLAVES DE MADERA PARA BARRILES, Monedas de chocolate, Merlusa. NAIPES FINOS DE UNA HOJA. OPORTO. Piñones, Pimentón, Porrones de cristal, Pañuelos de algodón, color permanente para militares, PANDERETAS. QUESO Patagrás, CALIDAD crema. RON MARTINICA, Sardinas españolas en aceite y tomate, Semillas de flores y legumbres, Salchichón de Vichí. TE NEGRO SUPERIOR. UÑA PUA PARA BANDURRIAS. VINOS TINTOS de California, (varias marcas) ABOCADO, Vinoe tintos y blancos franceses. Vino tinto Catalán, marca EL CANDADO. XEREZ DE LAS MEJORES CASAS. CLASES SUPERIORES Y ZAPATOS DE MADERA.

Pronto llegará el gran VNO TINTO FERRUGINOSO, para fortalecer á los débiles y dar buen color á los pálidos. TAMBIEN están para llegar los *Pimientos Morrones, los tomates y pasta para sopa.*

COMO SIEMPRE, EL VERDADERO SAN JERONIMO
———Y EL LEGITIMO PISCO

Los famosos Relojes

DE ORO, PLATA, METAL Y ACERO

DE LA FÁBRICA **"LA MAISONNETTE"** EN ZUIZA

Recomiéndanse por su sólida construcción.
Su precisión y sus precios reducidos.

S. A. S. Importación directa en la S. C. O.

S. C. O. **RELOJERIA DEL INSTITUTO** S. A. S.

Selecto surtido de Brillantes y Alhajas.
Anteojos finos para cualquier vista.
Composición y fabricación de Alhajas y Relojes.

Fernando Barascut. Eduardo Bárascut.

BARASCUT HERMANOS

COMERCIANTES Y COMISIONISTAS.
MAZATENANGO—GUATEMALA—*Establecidos en* 1878.

Importadores de los mejores Vinos, Licores y Conservas de Francia, España y Estados Unidos.
VENTAS POR MAYOR y MENOR
A LOS PRECIOS MAS BARATOS
DE LA PLAZA, y GARANTIZAMOS
LA PUREZA DEL ARTICULO QUE VENDEMOS.

ESPECIALIDAD EN BUEN COGNAC y CERVEZAS ALEMANAS de marcas y aceditdas

LIBRERIA, PAPELERIA Y CENTRO DE SUSCRICIRNES

DE JOSE CRUXENT

A mediados del próximo mes de Diciembre se abrirá en la ciudad de Quezaltenango este nuevo establecrmiento, donde el público encontrará un extenso y variado surtido de ARTICULOS de dichos ramos, así como también UTILES DE ESCRITORIO Y DE COLEGIOS.

Suscrición á Periódicos para 1894.

La Ilustración Ibérica..............	por año..............	$ 6.-00
	por número..............	0.-12 ½
,, ,, con la Biblioteca Ilustrada	año..	$12.-00
,, ,,	número	0.-25
La Ilustración Artística con el Salón de la Moda, con regalos,	por año...	$24 -00
,, ,, ,, ,, ,,	por número	0.-50
La Ilustración Española y Americana..............	por año...	$16.-50
		16.-50
La Moda Eleganta..............	,, ,,	5.-00
La Gaceta de Policía..............	,, ,,	

Para los demás periódicos, informarán en el mismo establecimiento.

JOSE CRUXENT.

SE NECESITAN

Fleteros de carretas para traer Madera, durante todo el verano, de la finca **"Las Nubes"** para esta Ciudad.
Dirigirse á

Enríque Prinz y Cia.

SE VENDE

LA CASA NUMERO 17
DE LA 7a. CALLE ORIENTE.

Para precio y condiciones, entenderse con cualquiera de los infrascritos

X. Valenzuela. Antonio J. Micheo. Juan Valenzuela Micheo.

Se recibio ya

Donde CARLOS S. VALLE, Bajos Gran Hotel, Gran Surtido de Sombreros Americanos de fieltro y de paja, para hombres, niños y niñas, Boinas, Cachuchas y Gorras de toda figura y calidad.

CARLOS S. VALLE.
Bajos Gran Hotel

CAMBIO.

Por una finca rústica en las inmediaciones de esta capital, se cambian los bienes siguientes situados en el Quiché.

Un molino de trigo, sistema moderno, arreglado y corriente, con dos piedras, una caballería de terreno poco más ó menos con buen astillero y en las inmediaciones de la población.

Varios lotes de terreno de buena clase, muy inmediatos á la población, teniendo más de mil cuerdas cultivadas y más de dos caballerías de bosques y astilleros.

Una casa de habitación en el Quiché, amplia, en punto céntrico y bien construída.

Un sitio de una manzana de extensión, contiguo á la casa, con agua suficiente y alfalfa.

Las personas quequieran cambiar ó comprar los anteriores inmuebles pueden entenderse en esta capital con el Licenciado don Manuel Zúñiga, 6ª C. P. número 48; y en el Quiché con mi hija Manuela.

Guatemala, noviembre 4 de 1893.

Avelino Mota.

Mariano Cheves y R.

Abogado y Notario—Cobán. Despacha en su casa de habitación, esquina opuesta al almacén de Don Mauricio Thomae.

EN LA GRAN VINATERIA ITALIANA

Esquina de la Concordia, acaba de llegar un surtido completo de licores y conservas, Wiskey noble, Champagne de todas clases, vinos espumosos, Chianti, Capri blanco y tinto, Malvasia de Lipari, Marrasquino, Chartreuse, Montferrato, Vermouth al Basolo, etc. Vinos tintos, Cognac de una hasta cinco estrellas, Rom, Aguardiente de uva, Rom, Ratafiá de Andorno, Fernet Branca.—Künnel, Mantequilla fresca, Queso Parmesano, Aceite de Lucca, Stock fisti, Salchichón de Milán.

Todo á precios médicos por mayor y menor.

ANTONIO NOVI.

SOMBREROS

Donde Carlos S. Valle. Bajos Gran Hotel, encuentran surtido de forros, badanas y muchos materiales para el oficioá muy buenos precios.

PURA VERDAD

Se acaba de recibir:
Casimires y Gergas inglesas, Camisas de lino, de lana y de seda; Calsoncillosde lana de lino y de algodón,—Medias de muchas clases, lo mismo que calcetines. Calzado para hombres, señoras y niños.

Donde
Carlos S. Valle.
Bajos Gran Hotel

Maestranza Central

El que susbribe tiene la honra de participar al público en general, que por contrata celebrada con el Supremo Gobierno, se ha hecho cargo de los talleres de la MAESTRANZA DE LA PENITENCIARIA CENTRAL, desde el 1.° de Noviembre del año en curso, y en consecuencia ofrece sus servicios para toda clase de trabajos de Herrería, Carrocería, Carpintería, Talabartería, Hojalatería, Zapatería, Sastrería, Encuadernación, Pintura, Telares &. &. &. á cuyo efecto cuenta con un buen surtido de toda clase de materiales, para atender con actividad, puntualidad y esmero todo jénero de trabajos que se sirvan encomendarle.

Guatemala Noviembre de 1893.

FROILAN ALDANA.

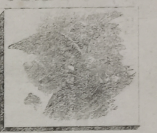
Estrella de Panamá

El infrascrito avisa que don Rodolfo Schmid en Guatemala está autorizado á cobrar todas las cuentas pendientes en esa República por suscripciones y anuncios de "La Estrella de Panamá" y Star & Herald y suplica á los deudores se sirvan cancelarlas antes de fines del presente año.

Panamá, septiembre 15 de 1893.
Federico Boya, (Interventor Judicial)

"LA NEW-YORK"

Compañía de Seguros Sobre la Vida



ESTABLECIDA EN 1845.

ESTADO de la COMPAÑIA en 1.° de ENERO de 1893

Activo.........**$137.499,198.99**
Pasivo.........**"120.694,250.89**
Sobrante.........**"16.804,948.10**

Pólizas en vigor 224,008. Importe de las mismas $689.248,620.00

John A. Mc Call, Presidente. **Henry Tuck**, Vice-Presidente.

Oficina de la Compañía para Centro América: 10.ª Calle Poniente número 3, cuadra del Banco Internacional.

A. H. Massey, Jerente **A. G. Sama**, Contador.

MÉDICOS EXAMINADORES:

Dr. J. Padilla. 8a. Avenida Sur, núm. 71
Dr. Samuel Gonzalez 5a. Avenida Sur, núm 13.

NUEVA **TIPOGRAFIA** A VAPOR

DE
SANCHEZ Y DE GUISE
SITUADA EN LA 8ª Calle Poniente Nº 5.
(Frente á la Cochera Presidencial)
Teléfono Nº 205.

Este establecimiento ofrece al público sus servicios y se hace cargo de toda clase de impresiones, para lo que cuenta con un variado surtido de tipos al estilo moderno, y toda clase de papelería para satisfacer el gusto más delicado.

Se encarga de rayar papel para facturas y para libros en blanco, según diseño, y al gusto del interesado.

Puntualidad y esmero en los trabajos.

AVISO.

Se vende todo el amueblado de la casa Nº 28 de la 11ª Calle Oriente. Entenderse con los Sres. Fashen y con Rafael D. Ayau.

Guatemala, noviembre 25 de 1893.

A LOS GANADEROS

La Empresa Cantoral pagará **CIEN PESOS** por cada toro bueno que le pongan en la Plaza.

LITTLE & CHADBOURNE CO.

AGENTES GENERALES DE

Fabricantes, Importadores y Comerciantes

En toda clase de
MAQUINARIAS AMERICANAS Y SUS UTILES
MOTORES—CALDERAS—BOMBAS DE VAPOR—SIERRAS
MAQUINAS para trabajar en MADERA y HIERRO y para MINAS, CAFE, AZUCAR, ARROZ
Toda clase de INSTRUMENTOS de AGRICULTURA
UNICOS AGENTES PARA
Ruedas Hidráulicas de "PELTON"
Molino de viento de "AERMOTOR"
Importadores de Pino de Oregón y "Redword" de California."

Se envían catálogos á la orden.

10a. CALLE ORIENTE, NUM. 28.

Perfumeria fina
de las mejores marcas francesas
Bazar de *La Exposición*——
TELLER Y SIERRA

JORGE HERBERTO FARWELL.
PIANISTA
Profesor de Piano, Inglés y Francés
LECCIONES A DOMICILIO.
Dirección: HOTEL UNION
Ha estudiado en New-York, Londres y Berlín.

Escopetas finísimas
Y ORDINARIAS
Pistolas de duelo y rifles de salón. Tienen un buen surtido.
Bazar de La Exposición
TELLER Y SIERRA

Francisco Quinteros A,

Abogado y Notario.
DÁ DINERO Á MÚTUO.
6.ª Avenida Norte, número 10.

Al Público

Atendiendo á que muchos deudores al fisco, bien no ocurren á cancelar sus créditos á pesar de las citaciones de esta Dirección ó bien esas citaciones no tienen efecto por ignorarse su domicilio, la Dirección General de Cuentas hace saber: que desde el 1.° del mes entrante, se irán publicando nóminas de deudores en el Periódico Oficial, para que, trascurrido el término de ley, se dicten las enérgicas disposiciones del caso á fin de hacer efectivos esos créditos por la vía económico-coactiva.

Secretaría de la Dirección General de Cuentas:
Guatemala, Noviembre 27 de 1893.
M. Martínez Rodas.

IMPORTANTE

La Academia Central de Maestros en virtud del artículo 3.° del Reglamento respectivo, suplica á todas aquellas personas que se crean con derecho de asistir á las sesiones del Congreso Pepagógico Centro-Americano se dignen pasar á inscribirse al edificio del Instituto Nacional Central de Varones, de las 8 á las diez a. m. en cuyo lugar se haya establecida la Secretaría de la Academia.

P. P. Valdez.
Srio.

Lámparas de colgar
Lámparaspara escritorio
CRISTALERIA FINA
—GRAN SURTIDO
Bazar la Exposición

IMPORTANTE

Por auto del Juzgado de 1.ª Instancia de Sacatepéquez, fechado el 24 de los corrientes, se ha fijado el día 12 del entrante diciembre para el remate, en venta voluntaria, de los inmuebles siguientes:

1º—Una casa llamada "de Solares," situada en esta ciudad, en la 3ª Calle Poniente número 4, de sólida construcción, con amplias y cómodas habitaciones, varios patios, dos pajas de agua y cinco hermosísimas tiendas de dos puertas cada una, dando frente tres de aquellas á la calle "del Comercio" y dos á la 3ª Calle Poniente: está valuada en $14,700.

2º—Otra casa situada en la Plazuela de San Sebastián, conocida con el nombre de "La Cochera," marcada con el número 8 y justipreciada en $800.

3º—Otra idem llamada "del Chajón," ubicada en el Callejón de Lemus, antigua calle del Chajón: no tiene número y está valorada en $575

Estos inmuebles pertenecen al intestado de doña María Josefa M. de Fleussu, y hará muy buena adquisición quien los obtenga.
Antigua, 27 de Noviembre de 1893.

BANCO COMERCIAL DE GUATEMALA

ESTABLECIDO EN 1892.

Capital Suscrito	$2.000,000	
Capital pagado		$1.600,000
Fondo de Reserva		253,300
Tipo de Descuento	12 %	anual.
Interés por Depósitos á la vista	2½ %	"
" " " á 3 meses	5 %	"
" " " á 6 meses	6 %	"

COMPRA Y VENTA DE GIROS

Guatemala, 15 de septiembre de 1893.

A. R. Prentice, JERENTE.

DIRECTORES:

Carlos Herrera. ***Enrique Hass.*** ***Luis Urruela.***

VINO DEFRESNE

TONI-NUTRITIVO CON PEPTONA

El *Vino de Peptona Defresne* es el mas precioso de los tónicos, contiene la fibra muscular, el hierro hematico y el fosfato de cal de la carne de vaca, es el único reconstituyente natural y completo.

Este *delicioso Vino*, despierta el apetito, reanima las fuerzas del estómago y mejora la digestion; es un reconstituyente sin igual porque contiene el **ALIMENTO** de los musculos y de los nervios, detiene la consuncion, colorea la sangre agotada por la anemia y previene la desviacion de la columna vertebral.

El *Vino de Peptona Defresne* asegura la nutricion de las personas á quienes la fatiga y las inquietudes minan lentamente, nutre á los ancianos, suprime los peligros del crecimiento en los jóvenes; sostiene las fuerzas de la madre durante la lactancia.

La *Peptona Defresne es adoptada oficialmente por la Armada y los Hospitales de Paris.*

DEFRESNE es el primer preparador del *Vino de Peptona.* Desconfiar de las imitaciones.

POR MENOR: En todas las buenas Farmacias de Francia y del Extranjero.

Pedro Estagnero.

Dulces extranjeros, Galletas. Té fino.

POR MAYOR Y MENOR

BAZAR DE LA EXPOSICION

Medallas Exposicion Universal Paris 1878, Anvers 1885, Barcelona 1888, Paris 1889

EL VINO DE PEPTONA CATILLON

restablece las *fuerzas*, el *apetito*, las *digestiones*; es el **mejor reconstituyente** de los *niños, ancianos, convalecientes* y de los *enfermos*

DEL ESTÓMAGO

LANGUIDEZ, ANEMIA, etc.

Su gran éxito ha dado origen á muchas Imitaciones. Exíjase la PEPTONA CATILLON, la única citada en el Boletin de la Academia de Medicina de Paris, adoptada en los Hospitales de Paris y de la Marina.

Bd St-Martin, 3, Paris y buenas Farmacias.

Depositario: MARIANO LARA Guatemala-ciudad

Gran realisación por alejarme de los sangano y Ladrón.

Conocendo claramente que los sangano y ladrone son mas protegido que lo pobre trabajadore, y carecendo de la merecida protección de mis connacionale; mirándome barbaramente abandonado, robado y atropellado peor que animale, no eciendo seguro de mi penoso trabajo y para evitar otra semejante disgracia vendo desesperadamente el sobrante de la mala gente á la Flor de Italia en el Cantón Barrios 5. A. S. No. 16, el gran reo de homicidio y muerdedor de mujer.

Café de COBAN

Al por menor,

Se vende en la casa

N.° 12 de la 12 A. S. *Calle del Teatro á Santo Domingo.*

VERDADERAS PÍLDORAS del Dr BLAUD

Estan empleadas con el mayor éxito desde mas de **50 años** por la mayor parte de los Médicos Franceses y extrangeros para curar la ***ANEMIA, CLOROSIS (colores palidos)***, y facilitar el ***Desarrollo de las jóvenes.***

El hecho de estar estas **Píldoras** insertadas en el nuevo *Codex Frances*, y su eficacidad reconocida por el **Consejo de Higiene del Brazil,** *y su venta autorizada,* nos dispensa de todo elojio.

Exíjase el nombre del Inventor gravado sobre cada Píldora como mas abajo.

DESCONFÍESE DE LAS IMITACIONES

NOTA. — *Las Verdaderas Píldoras del **Dr Blaud** no se venden nada mas que en frascos y medios frascos de 200 y 100 Píldoras, pero nunca al por menor.*

PARIS, 8, RUE PAYENNE. — DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS.

BLAUD

JUAN IGNACIO GONZALEZ

Y

Tomás Acabal

ABOGADOS Y NOTARIOS

6.a Avenida Sur n.° 53.

HOTEL VICTORIA.

CALLE DEL CARMEN N.° 2.

EN FRENTE

Del Palacio de Artes

DEPÓSITO DE VINOS FINOS Y LEGÍTIMOS

VINOS FRANCESES PARA MESA

Chateau Iquem — Chambertin — Pommard

Y MUCHAS OTRAS CLASES.

Vino de Ooporto fino — Vino Jerez—Moscatel — Vinos de Jerez idem.

Champagnes franceses y Vinos espumosos

Vinos del Rhin, desde	$ 20 caja
Whiskey escoses muy fino	" 32 "

COGNAC DELA AFAMADA CASA

A. C. MEUKOW & Ca

una estrella		$ 32 caja
dos estrellas		" 35 "
tres estrellas		" 40 "
fine champagne		" 46 "
fine Champagne	1858	" 55 "
" "	1842	" 65 "
" "	1834	" 85 "
" "	1824	" 10 botella
" "	1811	" 15 "
" "	1789	" 20 "

HAGO UNA REBAJA PARA PEDIDOS DE cinco cajas. También venta por botella

Siendo perfectamente puros, puedo recomendar mis Vinos para Casamientos, Bautismos, Bailes, Días de campo, Banquetes, etc.

GEOGREEN.

INJECTION CADET

CURA

CIERTO Y INFALIBLE

EN TRES DIAS

Phia. Bd. Denain 7

PARIS

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

PESCADO FRESCO

Camaroncillo y otros mariscos habrá todos los días en la tienda n.° 5 de la 6a. C. O. casa donde ha estado la antigua Micelánea, á tres reales libra: venta de sal por mayor y menor, venta de cebada.

Josefa de Sagastume.

Café Royal

DE NEWMAN WOLF.

EL MAS LUJOSO Y ELEGANTE.

SERVICIO ESMERADO

LOS LICORES MAS FINOS Y AGRADABLES.

EXQUISITOS LONCHES, HASTA LAS DOCE DE LA NOCHE.

9.a Calle Oriente, frente á la Peluquería de Londres.

ATKINSON'S WHITE ROSE

El mas dulce de los dulces olores. La esencia original y la sola verdadera es la de ATKINSON. Evitar las imitaciones.

ATKINSON'S AGUA DE COLONIA

El agua de colonia es uno de los perfumes mas refrescantes. La de ATKINSON, de fabricacion inglesa, está reconocida como la mas fina. Se hallan en todas partes.

J. & E. ATKINSON,

24, Old Bond Street, Londres.

AVISO! Verdaderas solamente con el rótulo azul y amarillo escudo y la marca de fabrica, una "Rosa blanca" con la direccion completa.

2

Enrique Prinz & Cia.

Compran y venden toda clase de

BONOS DOCUMENTOS y

Valores públicos

CAMBIO de MONEDA

VINO BI-DIGESTIVO DE **CHASSAING**

DIGESTIONES DIFICILES

MALES DEL ESTOMAGO

PÉRDIDA DEL APETITO,

DE LAS FUERZAS, etc.

PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS

Y EN TODAS LAS FARMACIAS

LOZA — CRISTALERIA

FERRETERIA, ARTICULOS DE PLAQUE, TREMOLES, MUEBLES ALFOMBRAS

ESTERAS, PAPEL TAPIZ Y GUARDAS.

Arañas y candelabros de cristal.

Lámparas de mesa, de pared y de colgar, Materiales y Máquinas para Zapaterías.

A Precios reducidísimos donde **A. ABRAHAMSON,** Esquina frente al Sagrario y opuesta al Mercado.

MUEBLES DE JUNCO

Surtido enteramente nuevo y escogido; á los precios mas reducidos de esta plaza

PAPEL TAPIZ

Rosenthal é Hijos.

GUITARRAS — BANDURRIAS

Se acaba de recibir un escogido surtido de instrumentos españoles

GUITARRAS DESDE $ 15 HASTA $ 75 CLASE GARANTIZADA.

BANDURRIAS INDUDABLEMENTE LAS MEJORES QUE HAN VENIDO

CUERDAS, PUAS DE CAREY, METODOS DE GUITARRA Y BANDURRIA

Gran Novedad en cajas de MUSICA TIENEN REPERTORIO DE MAS DE DOS MIL PIEZAS

EMPORIO DE LUZ

J. A. DOUGHERTY & Co.